華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台警新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一五二三號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內版台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙九張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣內銷經理處 台北市桂林路一四九號二樓 電話……三八一八八二四

彩色新穎副刊「彩虹新頁」今日刊登

中葡草簽澳門問題聯合聲明

九九年十二月廿日 澳門主權歸還中國

將據一國兩制方針設澳門特別行政區
現制度不變除外交國防享高度自治權
續作自由港採用澳門元資金進出自由

（特訊）中葡兩國經過九個月的四輪會談後，昨日由雙方談判代表團團長草簽關於澳門問題的聯合聲明，聯合聲明規定中國政府根據「一個國家，兩種制度」的方針，澳門現行社會、經濟制定五十年不變。

中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府關于澳門問題的聯合聲明，昨天上午十一時在人民大會堂草簽。聯合聲明宣布中華人民共和國政府將于一九九九年十二月二十日對澳門恢復行使主權。

參加中葡關于澳門問題會談的中國政府代表團團長、外交部副部長周南和葡萄牙政府代表團團長哥伊・梅迪納大使草簽了聯合聲明。」

聯合聲明說，中國政府和葡萄牙政府一致認為，由兩國政府通過談判妥善解決歷史遺留下來的澳門問題，有利于澳門的經濟發展和社會穩定，並有助于進一步加強兩國之間的友好合作關係。

聯合聲明說，「中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府聲明：澳門地區（包括澳門半島、氹仔島和路環島，以下稱澳門）是中國領土，中華人民共和國政府將于一九九九年十二月二十日對澳門恢復行使主權。」

聯合聲明說，中華人民共和國政府聲明，中華人民共和國根據：「一個國家、兩種制」的方針，對澳門執行如下的基本政策：

（一）根據中華人民共和國憲法第三十一條的規定，中華人民共和國對澳門恢復行使主權時，設立中華人民共和國澳門特別行政區。

（二）澳門特別行政區直轄於中華人民共和國中央人民政府，除外交和國防事務屬中央人民政府管理外，享有高度的自治權。

（三）澳門特別行政區政府和澳門特別行政區立法機關均由當地人組成。行政長官在澳門通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命。担任主要職務的官員由澳門特別行政區行政長官提名，報中央人民政府任命。原在澳門任職的中國籍和葡籍及其他外籍公務（包括警務）人員可以留用。澳門特別行政區可以任用或聘請葡籍和其他外籍人士担任某些公職。

（四）澳門現行的社會、經濟制度不變；生活方式不變；法律基本不變。澳門特別行政區依法保障澳門居民和其他人的各項權利和自由。

（五）澳門特別行政區自行制定有關文化、教育和科技政策，並依法保護在澳門的文物。澳門特別行政區政府機關、立法機關和法院，除使用中文外，還可使用葡文。

中葡兩國政府關於澳門問題的聯合聲明草簽儀式由中方團長周南及葡方團長梅迪納代表簽署。（新華社）

中葡澳門問題聯合聲明全文刊於第四張第四頁

中國人大為澳門特區訂基本法
葡萄牙後裔居民利益將依法保護
澳門特區長官選舉或協商產生 社會治安由特區政府負責維持

（六）澳門特別行政區可同葡萄牙和其他國家建立互利的經濟關係。葡萄牙和其他國家在澳門的經濟利益將得到照顧，在澳門的葡萄牙後裔居民的利益將依法得到保護。

（七）澳門特別行政區可以「中國澳門」的名義單獨同各國、各地區及有關國際組織保持和發展經濟、文化關係，並簽訂有關協定。

（八）澳門特別行政區將繼續作為自由港和單獨關稅地區進行經濟活動，資金進出自由，澳門元作為澳門特別行政區的法定貨幣，繼續流通和自由兌換。

（九）澳門特別行政區保持財政獨立，中央人民政府不向澳門特別行政區徵稅。

（十）澳門特別行政區的社會治安由澳門特別行政區政府負責維持。

（十一）澳門特別行政區除懸掛中華人民共和國國旗和國徽外，還可使用區旗和區徽。

（十二）上述基本政策和本聯合聲明附件一所作的具體說明，將由中華人民共和國全國人民代表大會以中華人民共和國澳門特別行政區基本法規定之，並在五十年內不變。

聯合聲明生效即設中葡聯合聯絡小組
過渡期葡萄牙負責澳門行政管理
中國合作促進經濟發展社會穩定

（特訊）中葡澳門問題聯合聲明說，中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府聲明：自本聯合聲明生效之日起至一九九九年十二月十九日止的過渡時期內，葡萄牙共和國政府負責澳門的行政管理。葡萄牙共和國政府將繼續促進澳門的經濟發展和保持其社會穩定，對此，中華人民共和國政府將給予合作。

聯合聲明說，中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府聲明：為保證本聯合聲明的有效實施並為一九九九年政權的交接創造妥善的條件，在本聯合聲明生效時成立中葡聯合聯絡小組。

聯合聲明還對成立中葡聯合聯絡小組，關于澳門土地契約和其他有關事項作了規定。

聯合聲明有兩個附件：（中華人民共和國政府對澳門的基本政策的具體說明）和（關于過渡時期的安排）。兩國政府在正式簽署聯合聲明時還將交換中方備忘錄和葡方備忘錄。

北京人民大會堂接待廳上午舉行
中葡澳門前途協議 草簽儀式約廿分鐘
周南麥端納簽署紅色硬皮草簽文本

（特訊）中葡澳門前途協議草簽儀式於昨日上午十一時假北京人民大會堂接待廳舉行，儀式簡單而隆重，歷時大約廿分鐘，而簽署僅為三分鐘。

中國政府在昨日的簽署後，經已先後解決歷史遺留下來的香港及澳門問題。

接待廳中墨綠色的長條簽字枱上，放著中葡兩國國旗，大廳的四個角落擺放著四棵小松樹，一幅題為「大河上下浩浩長春」的大型國畫，顯得頗有氣勢。

出席觀禮嘉賓，包括國務院港澳辦公室主任姬鵬飛，及雙方談判團成員，合共約三十人，肅立在兩位代表團長背後，見證了整個草簽過程

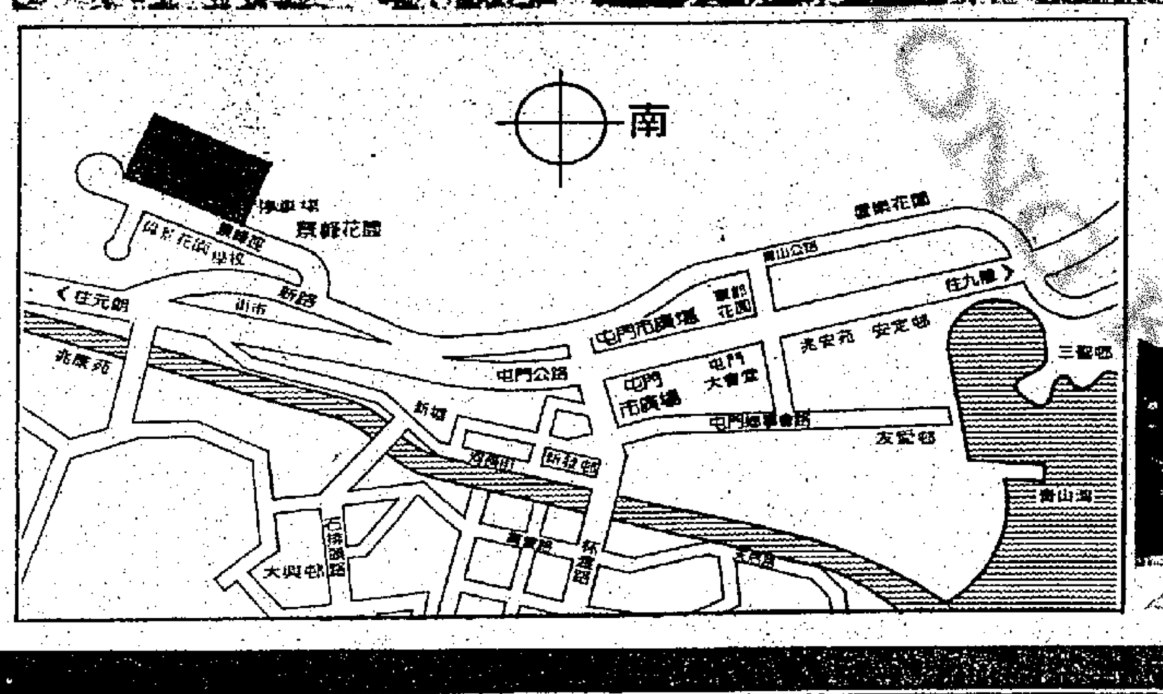
他們是周南、李後、魯平、邵天任、褚華、趙稷華和澳門南光公司的柯正平。葡方人員有麥端納、瓦萊里奧、洛蘅納、拉莫斯、德熱爾斯、加斯帕阿森桑。

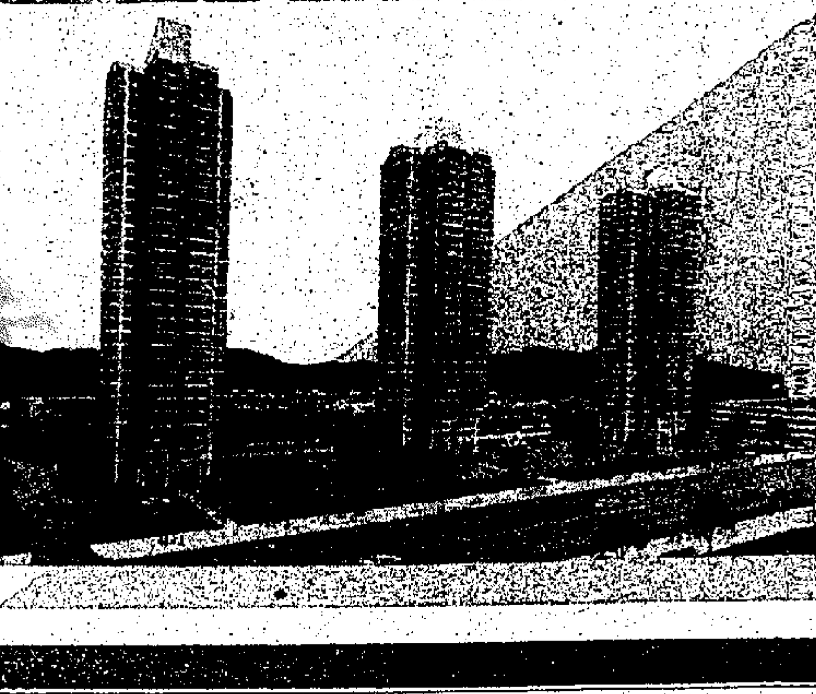
此外，吸引七十多名中外記者及八十多名工作人員到場，令人民大會堂內擠得水洩不通。

草簽文本是一份厚厚的紅色硬皮冊，由中葡談判團團長周南和麥端納，各持一份，交換簽署。

草簽順利完成後，周南熱情地主動趨前擁抱麥端納，並急不及待發表演說。但工作人員邀請周南站到預備好的「咪」前講話，以方便翻譯員即時譯成葡語。（般）

第三座現已發售 訂購踴躍 欲購從速





屯門新市景峰徑264地段（毗鄰景峰花園）

屯門怡樂花園

倚山面海花園洋樓
戶外康樂設備週全

兩房兩廳、三房兩廳440呎至655呎
每呎售$518起 僅售22萬餘元起

- 環境優美，寧靜舒適，巍然倚山向海而築。
- 交通便利，巴士、專線小巴貫通港九新界。
- 海路有前往港島的飛翔船碼頭。
- 輕鐵站近在咫呎，通車後穿梭往返各區，更趨便捷。
- 平台花園逾五萬方呎，園藝及兒童遊樂場均由專家精心設計，另有巨型游泳池，兒童嬉水池，網球場羽毛球場，乒乓球場及文娛室等供住戶使用。
- 純住宅設計，無商場混雜其間，確保居住環境寧靜舒適，生活倍感和諧。

中國銀行 南洋商業銀行特別提供優惠貸款 首期一成 25年分期
滙豐財務 恒生財務提供優惠貸款 首期一成 20年分期

信和地產代理
九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心11樓至12樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處電話：0—813183
只在本地盤售樓處發售（假日照常）

地盤示範單位歡迎參觀 免費專車接送
週六及週日 上午九時至下午五時
荃灣地鐵總站凱旋戲院（鄰近泊車處）

優越條件盡在其中

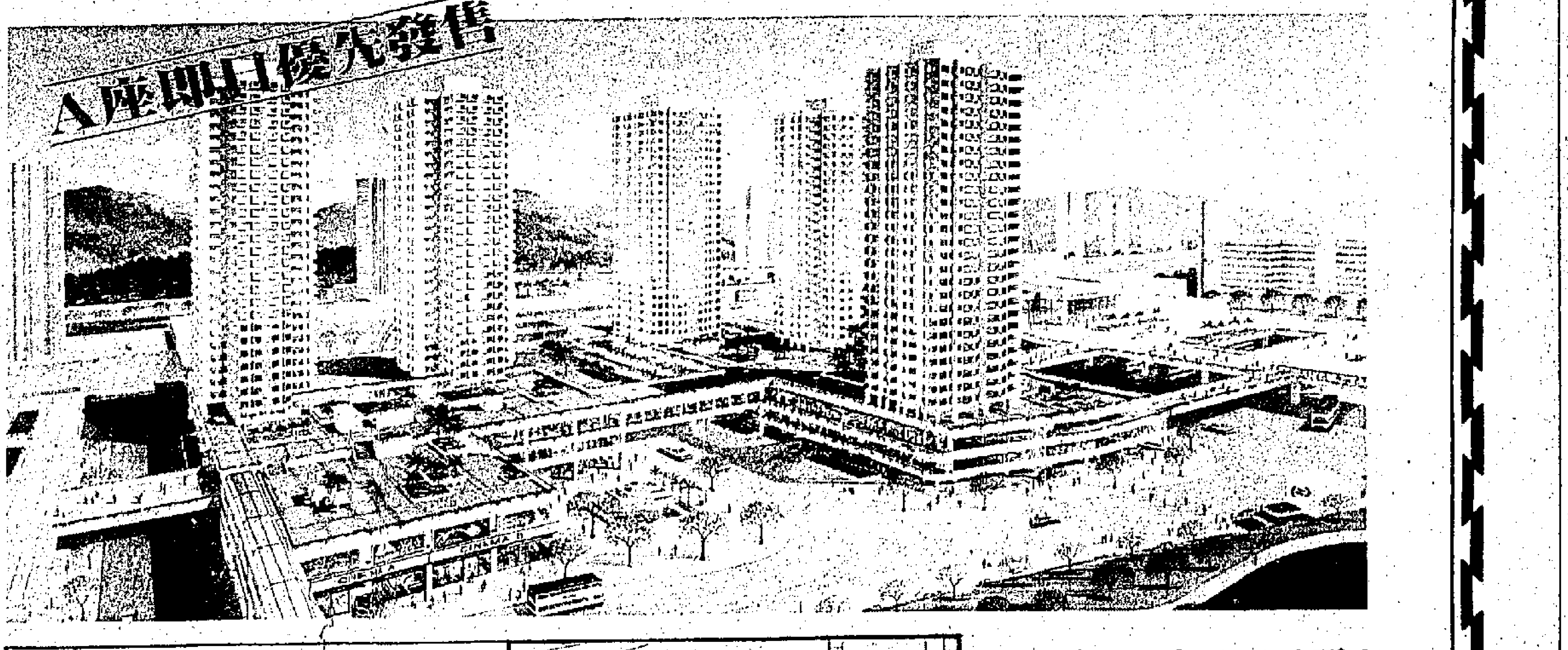
位於屯門新市心臟地帶 面對市鎮公園全景，永無遮擋
行人天橋連貫大型商場建築物、政府大樓及大會堂等市政設施
貼近巴士總站、輕鐵站 四週盡屬新型建築物，市容嶄新
自設停車場 附有商場，生活所需，不假外求
設有花園平台數萬呎供住戶休憩，生活寫意

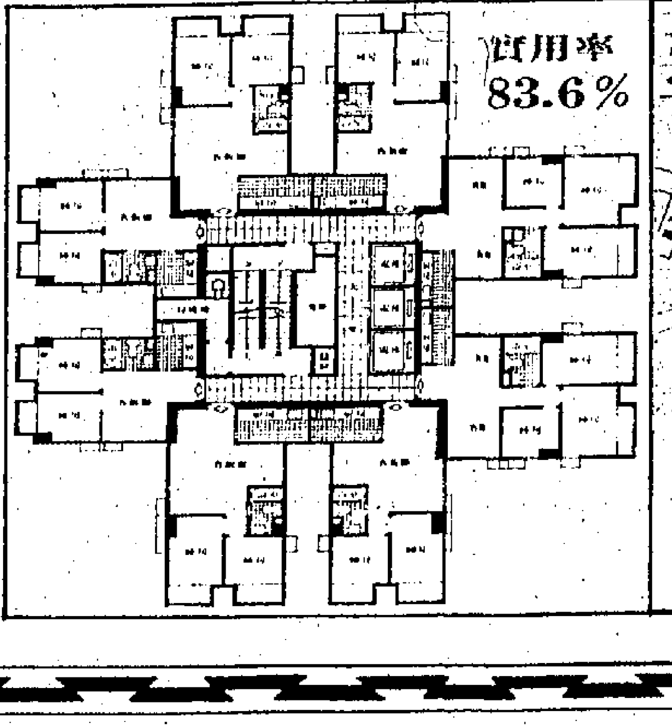
時代廣場

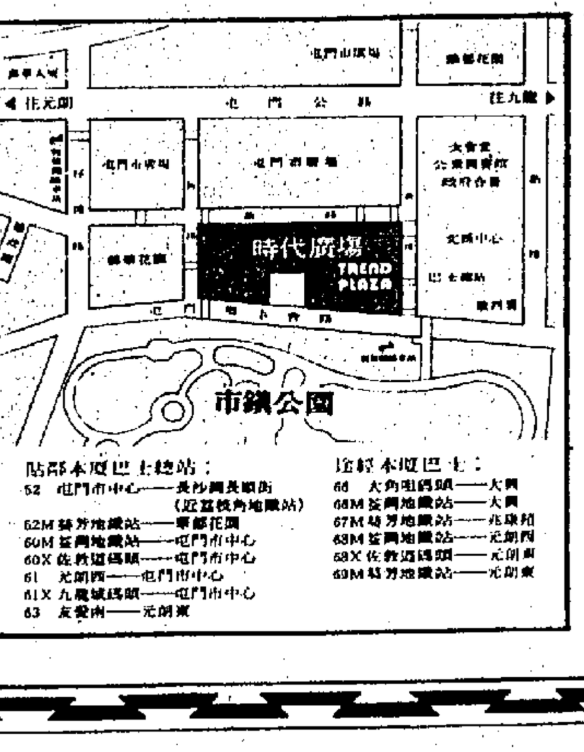
屯門市中心282號地段
面對市鎮公園 貼鄰巴士總站及大會堂

恒基兆業 香港德輔道中19號環球大廈6樓 電話：5-8265231
香港北角分銷處渣華道24號畢邊北角道 電話：5-666584（假日照常）
九龍分銷處營業時間由上午十時半至晚上九時半（假日照常）
九龍彌敦道745-747號地下（金都商場） 電話：3-810929
九龍彌敦道610號荷李活商業中心地下 電話：3-321000

A座即日優先發售







住宅兩房一廳及三房兩廳
單位面積由403呎至613呎
每伙只售
廿四萬餘元起
首期二萬餘元 月供分期千餘元起 勝過交租

商場舖位招租

地下至三樓三層高級冷氣商場，附有戲院兩間，面積二十餘萬呎，設有多條行人天橋連接隔鄰百餘萬呎大型商場，各行各業滙集經營，旺盛無比，本商場定將成為屯門區之主要購物消閒中心，商場單位大小俱備，現已接受預租登記，歡迎賜洽。

反對資產階級自由化 實現社會主義民主自由制度

決不是反對什麼民主和自由 趙紫陽向外賓解釋既定政策

（新華社北京三月二十六日電）國務院總理趙紫陽今天在這裏說，中國反對資產階級自由化決不是反對什麼民主和自由，而是要努力發展社會主義的民主和自由。趙紫陽今天上午在人民大會堂同喀麥隆總統保羅·比亞會談時說「反對資產階級自由化」一詞是有其特定的嚴格的政治含意的。他說，「反對資產階級自由化是為了更好更全面地貫徹執行黨的十一屆三中全會以來的路線，而決不意味着我們的路線和各項方針政策有任何改變。」趙紫陽說，「我們總的原則是既要堅持社會主義制度，又要把各項工作搞活」，「而資產階級自由化是要否定黨的領導和社會主義制度」。會談中，趙紫陽對兩國友好合作關係的日益發展表示滿意，並希望這種關係繼續發展下去。比亞說，喀中之間存在着深厚的友誼，這次訪華就是為了保持和發展兩國友好合作關係。隨同比亞來訪的外交部長菲利普·馬塔加等喀麥隆貴賓參加了會談。

中國八七國家預算 收支龐大未能相抵 赤字超過八十億元

王丙乾力主控制國家開支

（新華社北京三月二十六日電）國務委員兼財政部長王丙乾今天在六屆人大五次會議上說，一九八七年國家財政總收入計劃為二千三百七十九億二千九百萬元，財政總支出為二千四百五十九億四千六百萬元，收支相抵，支出大于收入八十億一千七百萬元。王丙乾在談到國家預算中安排八十億元赤字時說，這是由于當前非辦不可的事確實不少。為了進一步搞活大中型企業，增強農業發展后勁，共需財政上減稅讓利和增加補貼一百一十億元；為了加強能源交通重點建設，增加智力投資以及繼續改善人民物質生活條件，國家也安排了相應的財力。

國外借款 百餘億元

但他警告說，雖然在經濟增長過程中某些年度出現少量赤字是難以完全避免的，但對于財政赤字必須持謹慎態度，在執行國家預算中要千方百計地組織收入，控制支出，努力把財政赤字控制在最低限度之內。

根據王丙乾提出的國家預算草案，今年國家總收入中，國內財政總收入二千二百三十三億二千九百萬元，國外借款收入為一百四十六億元，比上年增加六十七點三億元，這主要是因為「七五」計劃安排的重點建設項目，有的今年需要開工，有的已經開工，而國外設備集中到貨較多。他說，在各項預算支出中，基本建設撥款為六百五十五億九千三百萬元，相當上一年度的預算執行支出數；農業支出一百二十四億四千五百萬元，比上年增加四億元；文教科學衛生事業費三百八十七億七千八百萬元，增加近八億元；國防費增加二點五億元，達到二百零三億七千六百萬元；企業挖潛改造資金和新產品試制費減少近十八億元；行政管理費減少近十億元。王丙乾說，國務院確定，為了控制赤字，今年除用價格補貼、撫恤和社會救濟費、償國內外債務本息等必需支出的經費和某些專項撥款外，其餘各項開支都要在去年預計支出數的基礎上節減百分之十。

積極擴大出口貿易 加强管理外滙外債

（新華社北京三月二十六日電）國務委員兼國家計委主任宋平今天在六屆人大五次會議上強調堅持對外開放政策，積極擴大出口，增加外匯收入。他說，今年要堅持貫徹並將進一步完善鼓勵出口的政策措施，大力開拓國際市場，力爭超額完成出口計劃。所有出口企業，都要根據國際市場的需要，提高出口產品的質量和檔次，嚴格履行合同，及時供貨。積極發展旅遊事業和對外勞務合作，增加非貿易外匯收入，並嚴格控制非貿易外匯支出。宋平還要求繼續嚴格控制進口。他說，要把有限的外匯用在引進先進技術、關鍵設備和短缺原材料的進口上，用在擴大出口創匯能力上。他說，今年要繼續搞好經濟特區的建設和沿海開放城市、開放地區的開發。他說，為使有限的外匯發揮更大的作用，要切實加強外匯、外債的管理。

趙紫陽首次透露 中國正積極研究發展高技術綱要

（中新社北京三月廿六日電）國務院總理趙紫陽在政府工作報告中第一次披露了中國有一項「高技術研究發展綱要」。在幾千名專家經過幾年反復研究和科學論證的基礎上，中國制定和頒佈了能源、交通運輸、農業等十二個領域的技術政策，以及涉及生物工程、信息、航天、自動化、能源、激光和新材料等領域的高技術研究發展綱要。此間專家認為，這個綱要，某種程度上可以看作是中國的「尤里卡計劃」。記者從國務院科技領導小組獲悉，按照高技術研究發展綱要，今後十五年內，中國將集中一部份精幹的科技力量，在生物技術、航天技術、信息技術、激光技術、自動化技術、能源技術和新材料技術等七個領域，跟蹤國際水平，縮小同國外差距，並力爭在可能的領域有所突破，將成果應用於國民經濟建設，同時培養出中國新一代的科學家，為中國經濟在本世紀末、下世紀初的飛躍打下基礎。國務院科技領導小組的一位官員說，中國的高技術研究發展計劃，需要廣泛的國際合作。中國科學家將在平等互利的基礎上，與國外科技界進行多種形式的合作與交流。

化工廠污染伏爾加河 停止捕魚

（美聯社蘇聯莫斯科二十六日電）一分報章星期日稱，蘇聯其中一個最大水庫受到一間化學工廠之污染，已導致了停止主要的商業捕魚活動，並可能威脅到伏爾加河。列寧共產主義青年團真理報稱，警務官員們正在調查來自基普諾科斯工廠所洩漏之化學物品，污染了位於莫斯科以北九十哩之劉賓斯基水庫，引致數以億計盧布之損失。報章稱，該水庫是設於伏爾加河之北部流域，同時，有關調查該河流所可能受到損害之工作已在進行中。

法總統米特蘭（右）、總理席勒（中）和外長雷蒙，星期三在巴黎無名英雄墓參加獻花儀式。該儀式是紀念歐洲共市成立卅週年。（美聯社）

宋平披露今年經濟計劃要點 加强重點經濟建設 爭取工業農業增產

去年執行各項計劃順利完成任務

（中新社北京三月二十六日電）中國主持計劃工作的一位高級官員今天表示，爭取實行社會總需求與社會總供給的基本平衡，保持國民經濟的穩定發展，是今年中國國民經濟和社會發展的任務。國務委員兼國家計委主任宋平向六屆人大五次會議作報告時披露了今年經濟計劃的要點。今年農業總產值計劃達到三千一百三十五億元，比上年增長百分之四；工業總產值計劃達到一萬一千億元，比上年增長百分之七。宋平的報告顯示，今年農業生產爭取糧食和其他社會急需的農副產品生產有較大的增長。力爭糧食總產量達到四億至四億零五百萬噸，比上年增加八百九十萬至一千三百九十萬噸。工業調整生產結構，重點是調整輕紡工業和機電工業產品結構。今年爭取將現有輕工產品的花色品種更新百分之二十，並開發一批新產品。宋平的報告表明，中國今年將加強重點建設，擴大能源、原材料生產能力和運輸、通信能力。全國計劃建成投產發電裝機五百五十萬至六百萬千瓦。計劃全國鐵路新增運營里程五百三十八公里，復線鋪軌五百三十二公里，電氣化完成六百七十七公里。今年普通高等學校計劃招收本、專科學生六十二萬人，招收研究生四萬五千人。宋平在報告中回顧了一九八六年計劃的執行情況。

他指出，去年國民經濟和社會發展計劃的各項任務勝利實現，各個方面都取得了令人高興的成就，國民經濟穩定增長，使七五計劃有了良好的開端。他強調厲行生產節約，深化經濟體制改革，全面完成今年國民經濟社會發展計劃。

三月二十六日，中國國務院總理趙紫陽同喀麥隆總統保羅·比亞在北京舉行會談。（王敬德攝）

福建偵破一批特大經濟罪案

（中新社福州三月二十六日電）記者從今天召開的福建省檢察長會議上獲悉，這個省去年偵破一批金額達數百萬元的特大經濟犯罪案件；今年前兩個月份又立案一百餘件。一九八六年，該省檢察機關立案偵查的特大經濟犯罪案件九十九件，涉及的金額高達一億三千多萬元人民幣和一億三千多萬美元。經檢察機關辦案挽回經濟損失四千多萬元。去年偵破的特大案中，有廈門海豐貿易公司業務負責人林旭假借對台貿易之名，大量走私兎毛出口，從中侵吞了價值人民幣三百多萬元的兎毛和十七多萬美元，隱匿於香港，現贓物、贓款已全部追繳。國內人員、國家幹部與港商、外商中的不法分子勾結，是福建經濟犯罪案件的一大特點。去年該省的大案要案中，有一件涉及港商、外商三十六名，涉及金額達人民幣一千五百萬元及美元二十餘萬元。福建省檢察院代檢察長陳友榮今天強調，對阻力大、難辦的經濟大案要案，各級檢察長要親自辦，把重大案件一查到底。

中蘇定期下月在莫斯科會談

謀求關係正常化

（路透社北京廿六日電）中國新聞社本日稱，中、蘇兩國特使們將於四月十日在莫斯科舉行兩國關係正常化的第十輪會議。去年七月蘇聯領袖戈巴切夫發表和解的演詞後，兩國關係看似開始解凍。自該時起，兩共黨大國會簽訂貿易協定及恢復邊爭的會談。中國國務總理暨黨總書記趙紫陽已定于六月訪問蘇聯的盟邦東歐國家。

今年準備發行一百億元債券

（中新社北京三月二十六日電）國務委員兼國家計委主任宋平今天透露，中國今年將發行重點建設債券和重點企業債券一百億元，從地方、部門和企業集中相應數額的預算外資金，用於計劃內的能源、交通、原材料等重點建設。宋平在六屆人大五次會議上作工作報告時稱，這樣做，既可以增加重點建設的投資，又可以減少其他方面的投資，減輕對能源、原材料供應和交通運輸的壓力。宋平還說，要加強外匯、外債的管理，有效安排外匯，外債的使用。從今年起改革現行進口體制。

在日內瓦裁軍談判席上 吳學謙力促美蘇應帶領頭減軍備

同時同步均衡銷毀中程飛彈

（新華社日內瓦三月二十六日電）中國外交部長吳學謙今天在日內瓦裁軍談判會議上說，中國注意到蘇美在中程導彈問題上最近各自提出的建議。我們認為，兩個核大國應充分聽取和尊重歐洲國家的意見。還應指出的是，世界和平是不可分割的，歐亞兩洲的安全同等重要，蘇美部署在歐洲和亞洲的中程導彈，應當同時、同步、均衡地予以削減，直至全部銷毀。吳外長是在訪問瑞士期間前往日內瓦裁軍談判會議上發表這篇講話的。他在講話中全面闡述了中國對重大裁軍問題的觀點和立場。

只有大國具此實力 打核戰爭

他指出，當今世界只有超級大國具有打一場世界戰爭的實力，它們理所當然地應當率先裁軍，特別是核裁軍。吳學謙說，防止核戰爭的根本途徑在於全面禁止和徹底銷毀核武器。人類在爭取核裁軍的同時，應努力爭取常規裁軍，兩者應同時進行，相互促進。在談到蘇美裁軍談判時，吳學謙說，蘇美雙方各自都提出了要先削減百分之五十戰略核武器的建議，這是值得歡迎的。但是雙方的各種裁軍建議和主張還只要停留在紙面上，迄今未採取任何實際的裁軍行動。

裁軍談判 關係甚大

吳學謙強調說，裁軍問題關係到世界各國的安全利益，不能由少數大國包辦壟斷。他指出，日內瓦裁軍談判會議是當前世界上唯一權威性的多邊談判機構，其作用應不斷加強，而不應受到削弱和限制，更不應以雙邊談判為借口，阻撓多邊談判的進程。在闡述中國關于裁軍政策時，吳學謙說，反對軍備競賽，推動實現裁軍，是中國獨立自主的和平外交政策的一個重要組成部分。中國認為，一切軍備競賽，無論是核的，也無論是地球上的，還是外層空間的，都應該停止。中國一貫主張全面禁止和徹底銷毀核武器、化學武器、生物武器和太空武器，並大量裁減常規軍備。

這是西班牙農民將一牛裝箱後將之抬往省會塞維利亞之照。他們抗議歐洲共同市場減少西班牙之奶牛配額（美聯社）

來自歐洲經濟共同體十二個成員國的貴賓，雲集羅馬大會堂，參加慶祝共同體成立三十週年盛典。（美聯社）

中國不易控制經濟發展過熱

西方外交家評論

（路透社北京廿六日電）此間的西方外交家們宣稱，儘管在今日發表的國家預算報告中提出了節約措施，但中國大陸可能無法控制過熱的經濟。該等外交家說，雖然北京財政部長王丙乾在全國人民代表大會第六屆五次會議上指出，地方政府的投資要在去年的基礎上削減五成，但是，北京將會發覺到，要控制此種投資並非易事。有一位外交家說，北京已經把若干權力下放到比較低的基層，減少中央政府的控制，作為改革過程的一部份。為今之計，就是重新由中央政府收回控制權，由政府直接控制，捨此而別無他法，只是迄今北京政府尚未公佈其切實的控制措施。王丙乾宣佈，去年國家財政預算赤字是七十多億圓（十九億美元），今年此項赤字將會更大。

去年的赤字是自從一九四九年以來第四次最大，究其原因，是國營公司經營失效，奢侈浪費和貪污，特別重要的因素是過度投資，尤其是在國家計劃範圍以外的投資。外交家們又指出，地方政府在私自經營當中已經賺了錢，有錢建設酒店、住宅大廈，也有錢分給工作員工作為獎金。如是，要放是容易，要收就很困難。這也是中共黨政內政改革派和保守派所面臨的大難題。

泰軍發動攻勢 反擊侵泰越共

（新華社曼谷三月二十六日電）泰國一位軍方發言人今天說，泰國軍隊二十四日已開始動用F——五戰鬥轟炸機和重炮轟擊侵入泰國領土的越南軍隊。這位發言人說，這次進攻旨在迫使越軍撤出泰國東北部烏汶府南銀縣宗奔山口地區。他說，戰鬥仍在繼續進行，泰國軍隊將竭盡全力盡快將侵略者趕出去，越南軍隊是一月份佔領泰國這一地區的。泰國陸軍司令差瓦立·永猜裕二十日在烏汶府南銀縣視察前沿陣地時曾說，泰國軍隊將不惜一切代價把侵泰越軍趕出泰國領土。

美蘇在中東之爭論

陳仲賢

美以之間的爭執

美國本來反對蘇聯在中東和平談判中發揮作用，但由於美國在中東的信譽降低，蘇聯已乘虛而入，迫使以色列根不得不正視現實。去年十一月，美伊秘密武器交易敗露，美國中東的政策遭到阿拉伯的強烈不滿和非議。就連被認為是美國朋友的埃及，約旦，沙特等也強烈批評美國在中東已失去信譽。而蘇聯同埃及，沙特乃至兩伊的關係都在發展。為扭轉在中東的挫折，列根政府會提出向沙特、巴林、埃及和約旦出售武器的建議，企圖以大膽傾向阿拉伯來恢復對中東事務的影響力。

美國這一討好阿拉伯的舉動，遭到以色列的強烈反對。實際上，美國對中東的政策又不願作出實質的變化，不久前，在以色列總理沙米爾訪美之前，美國又通知以色列將把其升格為正式盟國。沙米爾訪華盛頓時，舒爾茲在會談中要求他考慮召開中東問題國際會議，沙米爾對美國的態度大惑不解，並宣稱「瘋了才會去參加這個會議」，並發表拒絕參加會議的強硬立場。這使美國在中東形成兩邊不討好的境遇。

後來竟出人意料地，以埃却同意召開包括有蘇聯參加的中東問題國際會議。觀察家認為，這是美國在施加壓力，迫使鷹派的沙米爾改變立場，給美國的周旋的餘地。

埃以主張有分歧

二月下旬，以色列外長佩雷斯和埃及領導人終於取得協議，同意在今年內召開一次中東問題國際會議，設法早日解決中東和平問題，並發表了「聯合聲明」。此項聲明說，「這次國際會議將是阿拉伯——以色列直接談判的前奏」。聲明稱，這次國際會議應能促成各有關方面在聯合國安理會二四二至三三八號決議的基礎上進行直接談判」，將「徹底解決阿拉伯——以色列衝突以及巴勒斯坦人的合法權利問題」。

表面看來，此聯合聲明有其「一致」性，但問題在於，誰能代表巴勒斯坦人出席這個國際會議，埃以兩國外長的看法，却存在嚴重的分歧。埃及和其他阿拉伯國家，向來視巴勒斯坦解放組織為巴勒斯坦人的唯一合法代表；以色列則視「巴解」為恐怖組織，反對「巴解」出席會議。埃及外長馬吉德說：「由誰代表巴勒斯坦人出席國際會議，首先得由巴勒斯坦人自已決定，然後經各有關方面通過，現在不能把他們排除在外。」這帶有原則性的分歧，若不能妥善解決，將是中東和會的一個大障礙。

以色列內部爭吵

以色列聯合政府在聽取外長佩雷斯訪問埃及後報告中東問題國際會議時，發生了激烈的爭吵。內閣會議緊張的氣氛持續了五個小時，結果不歡而散。

以色列由兩黨聯合組成的內閣，其實圍繞中東問題國際會議發生爭吵已經持續數個月了。去年九月，當時是佩雷斯任總理，他與埃及總統穆巴拉克舉行會談，曾表示同意召開包括蘇聯參加的中東問題國際會議，兩國還就成立一個籌備委員會達成協議。但是協議墨迹未乾，就受到反派特維拉夫的強烈反對，當時任外長的沙米爾遵循這個協議。佩雷斯回國後，雖一再解釋他所堅持的關於召開國際會議的條件，主張未改，但依然難以平息反對派的不滿。這次佩雷斯所以能外長身份與埃及會談，達成召開中東問題國際會議的聯合聲明，是因為列根為挽回「伊朗門」事件所造的信譽低落，給沙米爾施加壓力，使佩雷斯依原來的主張進行。

蘇哈圖總統表示 北京支持東南亞共黨 印尼決定不與建邦交

（美聯社印尼耶加達廿六日電）外長莫查本日說，印尼將不與中國作關係正常化的良機。莫查告記者招待會稱：「我雖有此意，但我決聽從總統蘇哈圖的意見。」他說，總統的意見，常由印尼政府表達，不與中國關係正常化，直至北京停止支持東南亞的共黨游擊隊為止。前國務及保安司令蘇米特洛將軍最近籲請與中國關係正常化，他說，「時機已屆，現再無來自北京的潛在威脅。」

美蘇中程飛彈談判 難題多多進展很少

暫時休會四月廿三日恢復談判

（路透社日內瓦二十六日電）美國和蘇聯今天暫停他們旨在達成撤除歐洲中程核導彈的特別會談。美國發言人亨茲對記者說，這次雙方各提出新的建議後於三月十日開始的會談，將會於今天在日內瓦美國外交使團所在地舉行最後一次會議。西方和東方集團國家的外交界消息人士說，這次會談取得的進展很小，這次會談還旨在將雙方佈署在自己領土上的中程導彈彈頭削減少到一百枚。

（合眾國際社瑞士日內瓦廿六日電）美國本日說，與蘇聯商討撤除歐洲中程核飛彈的會議，已有「有用的進展」，但又警告謂仍有若干「難題」，防礙締約。裁軍談判經十日會議後，美談判代表格列文說，中程核子軍力談判將于四月廿三日繼續舉行。遠程戰略武器及太空防禦體系的談判，亦同時舉行。

温伯格稱已有機會達成協議

（合眾國際社華盛頓廿六日電）美國國防部長温伯格今日宣稱，美國現時有一個好機會，可同蘇聯達成軍備管制協議，因為蘇聯實在是很想亦很需要如此的協議。温伯格在接受美國國家廣播電台記者專訪時作此項表示，並稱，列把總統的「星球大戰」計劃是「掌握在我們自己手中」。同時，在日內瓦該判駐歐中程飛彈問題的美蘇兩國官員宣稱有關的第一種特別談判定在今日結束，到四月廿三日始恢復。蘇共總書記戈巴切夫放棄先前所提出任協議都要放棄「星戰」計劃的要求，已排除談判的第一重障礙，但是，另一重障礙仍須設法解決，那就是短程飛彈問題。温伯格認為，達成消除駐歐中程飛彈協議的好機會已經存在，美方將會堅決地耐心等待。他又說，蘇聯必須要知道，如襲擊美國，那末，美國就會有足夠實力進行反擊，這也是美國保留「星戰」計劃的理由。

在西德漢諾威展覽會，中國技師們在一枚中國製造通訊衛星合照。漢諾威工業展覽會將於四月一日開幕。（美聯社）

克宮頭頭希望英表明北約對銷毀飛彈立場

戴卓爾夫人週末訪莫斯科

（路透社莫斯科廿六日電）英國首相戴卓爾夫人將於本週六抵達此間進行官式訪問，克里姆林宮希望她此行能把「北大西洋公約組織」在消除駐歐中程飛彈問題上的立場拉得更近，使更接近莫斯科的立場。蘇聯官員們對記者們提及戴卓爾夫人來訪一事時清楚地表示，他們認為戴卓爾夫人能夠運用她對「北約組織」拍檔國家的影響力，推動裁核談判，使能盡快達成消除駐歐中程飛彈協議。但是，他們承認，戴卓爾夫人並不是一個容易交易的人，由於她所採取的強硬實力立場，使有「鐵娘子」的渾名，早在十一年前，蘇聯國防部機關報「紅星報」替她起了此一綽號，然而，時移世易，此一不雅的綽號無形中已變得神聖。變得雅起來了。現年六十一歲的戴卓爾夫人，在地達莫斯科時，料會受到蘇共總書記，五十六歲的戈巴切夫熱烈歡迎，蘇聯政府已安排她於下週一和週二同戈巴切夫及總理李日科夫會談。除了談軍備問題之外，預料戴卓爾夫人會提出西方國家對蘇聯人權的關注。此外，亦預料她將會見蘇聯著名離心科學家沙卡洛夫。一些欲想移居西方的蘇聯公民早已致函她，希望她在訪蘇期間能提出他們的移民問題。

社論

香港國際金融中心前景的展望

銀行監理專員霍禮義最近出席第三屆亞太區銀行業研討會，以「一九九七對香港作為金融中心的影響」為題發表講話，指出「香港作為國際金融中心的未來發展，九七年已再不是一個影響性的因素，因為聯合聲明已掃除了有關的疑慮，並提供了六十年的保證」。

霍禮義舉出了香港比較七二年時具有七個利好因素，是以使人對香港的金融中心發展持樂觀的態度，（一）聯繫匯率的建立，（二）聯合聲明的簽署，（三）問題銀行風潮獲順利解決，銀行體制得以穩固下來，（四）不斷有銀行申請在港執業，（五）國際間對監管銀行業務的合作有所加強，（六）本港的貿易發展及經濟環境令人滿意，（七）香港證券及金融期貨市場的成功。

從香港經濟，金融與貿易的發展，國際間對香港處境與各種政府措施的良好反應，所以中英兩國政府對香港前途的各種安排，我們看不出香港在九七年前後不能保持這些有利因素的迹像。

何況，除了上述七個比較新的因素，我們還保持着原有成為國際金融中心的優點，而最主要的是地理位置接近亞太區各國，完善的交通及通訊設備。并無外匯管制而總體金融管制亦很少。還有，就是擁有高質素的人才，特別是法律人才，因為進行國際性的借貸活動。非具備這方面的人才不行。

香港還具有許多與別的地方的缺乏的條件，這是容許外國銀行參予本地的信貸業務，一間外國銀行在香港申請一張完全的牌照，最主要能顯示其資產總值減除對銷項目後的淨值不少於一百二十億美元，全球約有一百四十間銀行符合這條件，其中更有半數在香港開業，其他一部份沒有銀行執照的，便以接受存款公司的形式經營。這條件的吸引力，不獨沒因「九七年」問題而受影響，且越來越強烈。

霍禮義指出，不斷有外資銀行申請在本港執業，目前，本港已有一百五十一間銀行、三十八間接受存款公司、一百八十七間與銀行有關的登記接受存款公司及一百三十四間外資銀行辦事處。這一個多類型的銀行組合，加上港府對銀行業務漸有適當的監管、低稅率、貿易的自由等等，鞏固了香港金融中心的地位。

不過，霍禮義提出了保持這地位的條件：儘管具備了上述各項利好因素，香港作為金融中心的發展，仍視乎世界經濟的整體發展程度，以及隨着美國的經濟發展已失其領導地位後，香港在新世界市場的位置。

又除了外在環境影響之外，香港亦面對競爭和挑戰，特別是東京國際金融中心的崛興。東京國際金融地位的提高，雖然是日本經濟勢力膨脹的必然趨勢，但影響所及；香港的國際金融中心地位將有甚麼影響，已成為人們關注的問題。

以經濟力量而言，日本在亞太區屬於首位，國際金融業發達，股票市場，貨幣市場和債券市場，即在世界上，也很具規模，過去只是由於國內金融市場的封閉性傳統，致使東京國際金融中心未能達到與國力相稱的地位，隨着最近兩年來金融自由化和日圓國際化的加速進展，顯然日本已積極向國際金融中心的建立。這趨勢對日本的經濟效益甚重大的。首先可促進日圓進一步國際化，成為貿易單位，大有利於日本用日圓進口工業原料；其次，日本可通過世界各個金融市場獲取無形貿易的外匯收入。

東京邁向國際金融中心地位，香港自不免多了一個強大的競爭者，將受到某些程度的打擊，縱未必足以取代香港現有的地位，但競爭是難以避免。香港面對這新局面，要進一步鞏固並提高國際金融中心地位，今後必須力爭上游，在原有的優勢下加強體系的運作，強化金融機構的信譽，并致力加強與亞太區的金融聯繫，才能應付東京方面的未來競爭。

世界展望

中葡聯合聲明

中國與葡萄牙昨日簽署「中葡聯合聲明」，主要包括各點：

（一）中國於一九九九年十二月收回澳門，恢復行使主權。

（二）中國收回澳門後，澳門成為「特別行政區」，在「一國兩制」大前提下，實行「澳人治澳」。

（三）擬訂「基本法」，作為澳門以後行政、立法之最高原則。而「基本法」是受中國憲法制約的。

（四）保持澳門資本主義制度不變，人民生活方式不變，一直維持到由一九九九年起計五十年內不變。

（五）除了國防外交之外，一切由澳門「特別行政區」自主獨立處理，包括經濟、貿易、司法、立法各方面。

（六）澳門「特別行政區」官員通過選舉由澳人出任，但要經由北京政府任命。

（七）在不抵觸「一國兩制」大前提下，持葡國護照的澳門市民，可繼續使用葡國護照。

（八）設立「中葡聯合聯絡小組」及「土地委員會」。

（九）其他……

可以說是「中英聯合聲明」的版本，不僅大同小異，性質精神亦完全一致。所以在下認為「中葡聯合聲明」，沒有新意。認識「中英聯合聲明」，自然認識「中葡聯合聲明」。但「中英聯合聲明」能夠在香港實行無阻，「中葡聯合聲明」是否一樣可以在澳門實行無阻？却是疑問。

英國葡國有很大分別

同是資本主義國家，但英國與葡萄牙便有很大分別：

（一）英國是大國，經濟強國。葡萄牙是小國，是經濟弱國，彼此之政策與在國際地位，特別是與中國之外交、貿易、文化各方面關係有很大分別。

（二）英國以先進的技術，開明的政策管治香港，協助香港市民發展，建設香港，使之成為國際大都市，葡萄牙在這一方面不僅今天做不到，四百多年來亦缺乏積極努力，所以「葡澳合作」，等於一張白紙，很少紀錄。

（三）英港合作是互惠、互助、互利。英國人從香港獲得不少利益，但香港市民也從英國獲得不少利益。澳門麼？在下實在缺乏「澳門街」的人從葡萄牙獲得利益之紀錄。

（四）英國統治香港是修明政治，放眼世界，所以香港能夠成為國際大都市，為各國人士樂於投資的大都市。澳門沒有這種種優越條件。

（五）英國很早之前便培訓香港人執政，任用香港人為高層公務員，葡萄牙在澳門從未想過要這樣做。

（六）香港是講紀律、反貪污、講廉潔、求效率的英國殖民地，澳門如何？

（七）香港在國際有地位，有聲譽，有各國支持，澳門如何？

（八）香港一應建設都達到現代化水平，香港市民勤奮，求進步，用能凡百建設，一日千里，澳門如何？

所以在下認為，在香港實行「中英聯合聲明」容易，澳門則不可同日而語。

澳門三無

澳門是「三無」！

第一、無法，無法者，缺乏嚴密而富於積極性之法律制度與條文也。

第二、無人才。「澳門街」市民向來沒有問政或致力社會事業之興趣與準備。是以缺乏人才，一旦實行「澳人治澳」，何來人才承擔重任。

第三無財，社會財富薄弱，市民生產能力有限，積蓄不多，百業不振，出入口貿易落後，影響稅收，政費不易籌措，社會建設專款更不知從以而來。萬一於一九九九年十二月十九日之後，修訂「娛樂法」，或是大陸方面要檢討「開賭」，當然沒有「賭稅」收入，那時政費也沒有着落了。財政困難，今日已可想像得之。

是故在下認為，中國收回澳門，短期而言，是做了一宗「蝕本」生意。

李子文

先夫周公永康府君之喪於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

歿存均感哀此鳴

謝

妻周李玩琼

孝男邦彥　媳鄭坤儀

威彥　媳伍正寶

端彥　媳梁碧珊

孝女琇琪

暨衆親屬

泣叩

朝野同心協力．在本世紀之前
台灣經濟社會發展邁入富強理想境界
未來新貌架構着重四大目標
人力財力環境皆有利於進取

（中央社台北二十六日電）到西元二千年（民國八十九年），我國復興基地台灣的經濟社會發展將達到何種新貌？

行政院經濟建設委員會下午召開諮詢委員會議時，與會的諮詢委員們認爲，只要朝野同心協力，隨時致力克服各項困難與問題，屆時將可實現「建設台灣地區爲自由、公平、安和、富強的現代化經濟社會」的崇高理想。

他們初擬了未來新貌的架構，內容是：一、全面提高國民生活素質—高準水的國民所得、高品質的生活環境、高素質的文化與國民，高效率的社會福利。二、建立現代化產業體系—科技化的產業發展。三、樹立法治社會—健全化的典章制度。四、提升國際地位—積極性的國際參與。

經建會諮詢委員會預定在今後展開系列的探討會議，針對以上架構，研擬具體方案，以期達成目標。他們表示，未來十四年，雖然外在環境充滿不確定性，但可想而知是國際經濟、科技競賽風馳電掣的年代，也是我國經社發展脫胎換骨的關鍵時期。

不過，諮詢委員們強調，相信只要朝野同心協力，掌握主觀條件，發揮既有高素質人力，充沛的儲資蓄金以及優越的地理位置等有利因素，同時針對當前經社發展面臨的問題，致力整頓、革新，以健全化的典章制度帶動現代化的產業發展，提升國民生活品質，繼而進軍國際舞台，則不難在二十世紀結束之前，邁入自由、公平、安和、富強的現代化經濟社會理想境界。

菲共突擊活躍．十二軍警遇害
馬尼拉市加强保安成立特別流動部隊
懸紅換取有關菲共突擊隊情報

（美聯社菲律賓馬尼拉二十六日電）菲律賓軍方星期四稱：「軍方已加強馬尼拉地區之保安措施，以預防相信已够入首都之共黨「突擊隊」的攻擊行動。」

官員們稱：有關之保安措施，包括成立特別之流動部隊，以對付相信與攻擊首都之警察及軍方官員有關之市區游擊隊。」今年至目前爲止，在馬尼拉地區已有十二名警察及軍方人員被擊斃，同時，有關當局相信有些官員是死於共黨突擊隊之手上。

首都地區司令阿基爾准將對記者宣稱：警方將增加在一些相信有非軍潛入之鄰近地區進行巡邏，同時，亦將加強偵察行動。他亦稱：警方目前已懸紅十萬披索（五千美元），以換取有關導致逮捕市區游擊隊之情報。

男女槍手殺警後挾持學生終投降
數千軍隊圍學校營救

（合衆國際社薩爾瓦多二十五日電）一名軍隊逃兵和一名少女星期三持來福槍和手榴彈挾持一間學校一千名學生和教師，並威脅要殺死他們，但最後所有人均獲釋未受到傷害，而這雙男女投降了。

這幕鬧劇於早晨開始，當時這兩名槍手携帶G—三自動步槍和枚傷手榴彈，衝進位於總統府附近的聖基西托學校，來逃避警察的追蹤。這幕鬧劇於五個半小時後結束，當時參謀長聯席會議首腦布萊頓將軍隻身進入學校，顯然說服這兩名槍手放下武器，與布萊頓步出學校，並與他一起乘車離去。這期間有數百名流淚的父母聚集在學校的外面，焦急等待他們的孩子，當時有數千名軍隊包圍了學校的院子。」

官方人士相信，這兩名男女是在槍擊一輛警車，殺死兩警員殺傷另外三名警員後逃走的。

警方指揮官戈切爾將軍對記者說，該男子涉嫌是三天前從軍營中逃走被追捕的人，稱他名叫麥拉諾，沒有說明他的年齡和軍階，但其他人說他十八歲。那名持手槍和手榴彈的女子身份不明。

一名獲釋的教師換引槍手的話這樣說，「我們被追縱，他們離我們很近了，所以我們堅持道間學校，以便兒童給我們保護。」

突尼西亞絕交伊朗

（合衆社突尼斯廿六日電）突尼西亞外交部今日專函通知伊朗駐該國大使館，計示決定斷絕兩國的外交關係，乃着令該國大使短期內結束館務，下旗返國。

突尼西亞政府在其公報中指出：伊朗政府支持和煽動突國的回教「原教旨信徒」在巴黎發動一連串的炸彈破壞活動，嚴重影響突、法兩國的友好關係，並使突尼西亞的國際形象，受到損害。

旅日華籍圍棋手雙王有機會出頭
林海峯說可拭目以待
今作十段賽次局棋證

（中央社台北二十六日電）圍棋國手林海峰今天說，旅日的棋士王立誠、王銘琬等都已有一流實力，國人再稍等一下，應可看到他們出頭。

日本產經新聞今天在來來飯店舉行「十段賽」賽前記者會。林海峰在會中指出，目前在日本的我國大小棋士共有九人，近年來並沒有特出的表現，但王立誠、王銘琬等已具一流實力，國人可拭目以待。至於他本身，林海峰認爲自己年紀不小了，這三、五年是他最後的奮鬥期，面對國內這麼多的期望，他希望再得到一次競爭機會。

（中央社台北二十六日電）日本圍棋「十段賽」的第二局，明天將在台北舉行，與賽的兩位日本棋士加藤正夫九段和小林光一十段，今天都表示明天將全力以赴，下一盤好棋。

挑戰者加藤正夫在第一局勝小林光一。他表示，對明天勝負並沒有把握，但一定會盡全力。小林光一則說這第二局是不能再輸的了。

全斗煥委盧泰愚代主導營運政局

（時事社漢城二十六日電）韓國總統全斗煥，二十五日在青瓦台同執政黨民主正義黨（民正黨）幹部舉行的晚宴上說：「今後委員代表盧泰愚代替黨總裁的本人，掌握全權，希望盧代表自行判斷，主導營運政局」表明營運政權的全權，委託盧泰愚代表。

全斗煥總統的這項發言：其目的是爲了打開僵持狀態的修憲政局，而加強民正黨的領導體制，但是在盧泰愚代表來說，由於掌握黨的全權，因此已經鞏固了下屆政權繼承人的地位。

救援船遇浪遭同一命運
需由直升機完成任務
圖拯救擱淺油輪船員

（路透社台北廿五日電）軍方發言人今日稱：一艘台灣海軍救援船，於企圖拯救一艘擱淺之油輪船員時給巨浪沖上礁石上而陷于癱瘓後，有兩名船員遭溺斃，另有三人失蹤。

發言人告記者說：海軍救援船五五一號昨日駛近擱淺之油輪時，給巨浪沖上礁石上，海軍直升機今日從該救援船之甲板上救起七十六名水兵，但事前有五人墮入海中，該十萬〇四千多噸油輪湖獅號（譯音）昨日在基隆港附近試航時擱淺。

該油輪係台灣國營中國石油公司擁有，由國營的陽明海上運輸公司經營。

該油輪剛好已完成推動機之修理工程，陽明公司發言人告記者稱：油輪損毀輕微，船上廿三名船員及廿五名機械師和職員均安全無恙，陽明公司正需求一間救援公司將油輪拖出海中。

台四月底前將再減關稅
對美輸出略有降低

（中央社高雄二十六日電）財政部次長薛家棋今日表示，今年元月份，財政部大幅度降低進口貨物的關稅，但壓力仍然很大，現已決定依關稅法授權，在四月底以前視需要再機動降低進口貨物的關稅。

薛家棋今天下午陪同十一位監察委員巡察財政部高雄關，答覆監委陳哲芳時作了上述表示。

（中央社台北二十六日電）由於受到新台幣兌美元匯率升值影響，以及國內業者配合政府分散市場政策，今年初以來，我國對美出口比率已有降低。

發問卷調查結果
台幣升至卅比一外銷企業受不了

（中央社台北二十六日）中華民國外銷企業協進會今日大發布一項調查結果：新台幣兌美元匯價如再升值到三十二甚至三十比一，將有百份之八十五的外銷企業遭嚴重影響。嚴重影響的層面包括，一般中小企業廣泛受到傷害，裁員減薪，停止報價，停止外銷，停工歇業，或轉業尋求國外投資。

外銷企業協進會對新台幣升值問題，向涵蓋三十四種產業的五千家企業單位發出問卷，共收到二千三百餘家的回覆。有八成以上的廠家認爲，政府應向美國主動說明輕重利害，設定底線，比照韓國、香港升值程度辦理，只有百分之八的廠家認爲可以緩慢拖延方式，消極因應升值問題。

外銷企業協進會綜合業者的主要建議有：一、中央銀行應介入抑低匯率。二、降低美國貨品進口關稅。三、開放更多美國貨品進口。四、加速實施貿易自由化、國際化。

荷蘭一犯罪世家七月作案六百宗

（美聯社荷蘭蒂爾堡廿六日電）警方說，此間一個家庭與他們的若干朋友在過去七個月竟然做了六百一十個偷竊案和打刧案。他們都已被捕。他們做的案子包括（一）八十七次高買；（二）五十七次偷竊別人汽車內的物件；（三）卅八次爆竊；（四）六次打刧。

他們已將偷來搶來的廿五萬美元大吃大喝大賭花光。這個盜賊集團包括父母、六個子女七個親友。警方拒絕透露他們的姓名。

中共武器泰國採購增强邊防

（美聯社泰國曼谷廿六日電）泰陸軍發言人馬魯多爾少將本日說：泰國正向中國大陸大量採購武器，以增強泰柬邊境的防禦。他說從中國大陸兵器工業公司購買裝甲運兵車，坦克高射炮及其重兵器的合約，將于四月間簽署。

馬魯多爾拒言其他細節或價值，但謂陸軍「着重機械化」。此等武器將用於泰國東部與柬埔寨接壤的邊區。

挺秀之姿不再遭天妒
治乳癌特效藥將在台北製造
發明人鄭家駿與台醫藥機構合作開發

（中央社台北二十六日電）國內第一件新藥的技術轉移，今天正式簽約，由旅美鄭家駿博士研究發明的抗癌新藥MIT OXANTRONE（DHAQ），將由衞生署、國防醫學院及景德製藥公司合作在國內製造開發，提供臨床治療。這項簽約儀式，是在景德製藥公司舉行，衞生署長施純仁、國防醫學院院長潘樹人、鄭家駿博士及景德公司負責人金明儒聯合簽署。

衞生署藥政處處長黃文鴻今天說：「DHAQ」一對治療乳癌有效，是由鄭家駿博士發明，他與國防醫學院藥學系教授張鵬博士在過去兩年中，合作進行工業生產的先期研究，由衞生署撥款支助。

鄭家駿是美國坎薩斯大學醫學中心毒理系教授，他於兩年前回國時，得知他發明的抗癌藥，已將可獲得美國食品藥物檢驗局准許上市，但這項發明專利利益則與美國氰安公司藥廠發生糾紛，目前正由美國國立癌病研究所出面，與鄭家駿合力控告氰安公司，進行訴訟中。

目前先期研究已獲良好成果，將交由景德公司製造生產，申請製造許可後供應醫療用。

港九影院聯合廣告

新光（北角站）5-632959　皇后·皇都·嘉禾　好運（大花園）K7556810　紅磡　麗華 3-921958　嘉午（大古城）H670421　嘉華（大古城）H670421　帝國　帝后　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　金：鴻基1 0-6538158　鴻基 5-656328　鴻聲 0-271333　國泰ABC（灣仔）H724744

新光：今天夜場七點九公鳳雛演 粵劇團 電影暫停 紫釵記 主演 龍劍笙 梅雪詩

皇后·皇都·嘉禾：今天五場 嘉禾加映午夜場 靈界穿梭鬼縱橫 奇異人士真人亮相 兒童不宜 捉鬼雜牌軍 三院明晚午夜場：爛賭英雄 嘉禾今早：貓頭鷹與小飛象

好運：今天五場 明加四點場 新片種奇人異士真人亮相 蟠桃投胎亥時出世 捉鬼雜牌軍 明晚午夜場 爛賭英雄

嘉午·麗華：今天盛大獻映 嘉禾榮譽發行 新片種·真人亮相 捉鬼雜牌軍 靈界穿梭鬼縱橫 蟠桃投胎亥時出世 爛賭英雄 兩院明晚午夜場 麗華早場：偶然

嘉華：第3週映 劉德華 張國強 梅艷芳 合演 肝胆相照 監製 洪金寶 導演 黎大煒 明晚午夜場 後天四點 爛賭英雄

帝國·帝后：今天獻映 明加午夜場 鄭文雅 蘇明明 合演 異鄉故事 人在天涯 淚灑時

民樂·樂聲：今天獻映 今晚午夜加場 明天兩場 周潤發 柯俊雄 李修賢 林威 狄威 主演 將式逼上「英雄」巔峰皆無淚! 義氣無言本! 兒童不宜 統籌導演 陳會毅 監製 向華強 收乘色財正點四樂民

麗聲·總統：今天獻映 明加開夜場午夜場 周潤發 柯俊雄 李修賢 林威 狄威 主演 言無本義 將式逼上「英雄」電影巔峰皆無淚! 義氣無言本! 兒童不宜 統籌導演 陳會毅 監製 向華強

金聲·鴻基：今天盛大獻映 三院明晚加開午夜場 周潤發 柯俊雄 李修賢 林威 狄威 主演 言無本義 將式逼上「英雄」電影巔峰皆無淚! 英雄無義無言本! 兒童不宜 統籌導演 陳會毅 監製 向華強

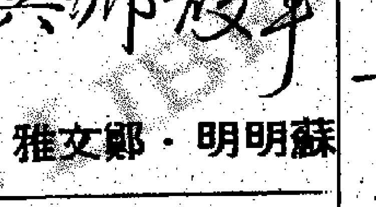
國泰ABC：第三週 今天五場 肝胆相照 嘉禾貢獻 洪金寶監製 兒童不宜 今天日夜五場 深情姊妹 即日五場獻映 難兄難弟 今早場：橫魚點檔 夜場：血戰港兵 四點場：婦場省旗

朗元 0-762432　京都（1）（2）5-737374（香港仔）　新大華 3-841199　大華（佐敦站）3-847115　國都（台山站）5-708861　碧麗宮（鰂魚涌站）5-7951500　海運（尖沙咀）3-7245444　銀都 3-891187　珠江 3-7123941　黃金寶聲 3-891652 3-860784　翡翠文華 3-963110 5-771011　UA6院線　南華 K881755　海城（1）（2）K696915

海城：第三週 今天六場 加映四點場 黎大煒導編 劉德華 張國強 楊梅艷芳 主演 肝胆相照 今天五場 榮獲英國影院最佳藝術電影獎 翡冷翠之戀 明晚午夜場 爛賭英雄

南華：今天五場 肢解屠場 兒童不宜 早場 一命條爛 午夜場 有料到

UA6院線：六間戲院映 一夜瘋狂未了情 試管人魔 捉鬼雜牌軍 肝胆相照 金錢本色 肢解屠場

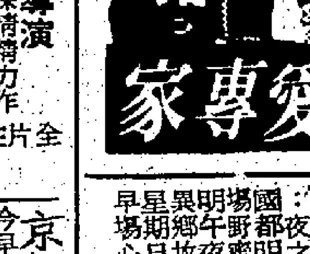
翡翠·文華：今天五場 盛大公映 翡翠，文華加開午夜場  蘇明明·鄭文雅 翡翠早場 師姐撞邪 四點場 魔胎 翡翠生死錢。 文華：我的愛神

黃金·寶聲：今天五場 盛大公映 蘇明明·鄭文雅 早場 黃金魔翡翠。寶聲艷鬼發狂。 四點場 黃金靚妹仔。寶聲盟。 午夜場 黃金魔翡翠。寶聲蜈蚣咒。

珠江·銀都：今天五場獻映 全壘球加動肢解性獄腥血監州北解慘案上銀幕 大導演尼高馬士血腥傑作 肢解屠場 兒童不宜 後天四點場先映獻：殺戮戰場 銀都今早場：絕代英雄

海運：今天六場 加午夜場 鄭文雅 蘇明明 主演 異鄉故事 兒童不宜 後天十點半 江山美人 今天四點場 男與女

碧麗宮：第三週映 兩點半 五點半 七點半 九點半 明天五場 時代週刊選爲世界十大名片 本屆最佳導演 金像獎 藍色夜合花 兒童不宜 最後黎巴嫩來襲，戈以最震撼心弦電影！

大華：第廿三天 五場 大華明後天加開四點 田中裕子之愛情作 田二澤研 火花出逃  戀愛專家 大華早場：星期大夜 四點場：明星... 國華計謀 ... 午夜場 妙星...

新大華：大華電話K325675

京都（1）（2）：新華大電話K322500 今天獻映 新華大加午夜場 兩院明晚加午夜場 兩個中國女子今日忍辱與生在本日重 黃華麟導演 德寶公司深情精力作 全片在日本北海道實景拍攝 鄭文雅蘇明明主演 京都今早場 十點半 阿燦有難 四點場 咸濕體檢查

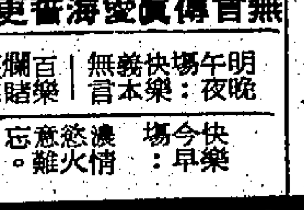
朗元：今天五場獻映 異鄉故事 鄭文雅蘇明明主演 早場 表錯七日情 四點午夜場 代客泊車　今天五場 百獸奇趣錄 兒童不宜 盧國雄 粵語旁述 百年難得一見 過精新古彩奇怪

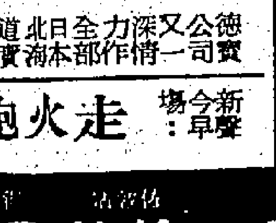
光華 朗元　新樂（深水埗）K618167　大光明 0 422136　快樂（佐敦站）K666148　百樂（天后站）H704646　金門（紅磡）3-63111　新聲（沙田）0-6976808　鴻基（2）（大埔中心）0-6538350　美都（元朗）0-788911　雅都（沙田）0 6976808　寶石（紅磡）K657116　富都（官塘）3 429997　龍華·福星·油麻地　南洋 5-737388　金聲 3-321939　凱聲（九龍旺角）　華聲 3-617169

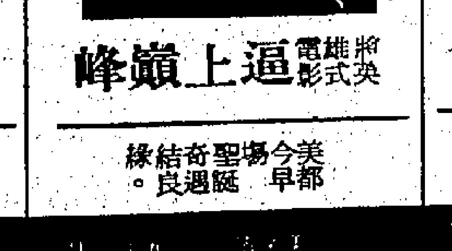
光華：今天獻映 捉鬼雜牌軍 公餘場：色情白衣天使 明午夜場 爛賭英雄 早場：花心蘿蔔

新樂：今天五場 靈界穿梭鬼橫行！ 捉鬼雜牌軍 明晚午夜場 爛賭英雄 今早新樂：發錢寒

大光明：今天五場 明晚加開午夜場 鄭文雅 蘇明明 異鄉故事 中國女子在日本忍辱偷生 大光明：決戰

快樂·百樂：今天五場 問鼎奧斯卡金像獎影帝威廉赫特！斯威麥特琳  無言的愛 無言傳真愛海誓山盟 明晚午夜場 快樂：無義本言 百樂：爛賭英雄 今早快樂：濃情火離意忘

金門·新聲·鴻基：今天五場 明加午夜場 鄭雅文·蘇明·明 矢島健主演 今日在北海道的女主忍辱偷生！  德寶公司又一力作全部在日本北海道實景拍攝！ 新聲今早場：走火炮

美都·雅都：今天五場 午夜加場 周潤發 柯俊雄 李修賢 林威 秀麗崔 狄威  將式英雄電影 逼上巔峰 美都今早場：聖誕奇緣結良緣

寶石·富都：今天五場 夜場加開 週末午夜場 周潤發 柯俊雄 李修賢 林威 秀麗崔 狄威 言無本義 將式英雄電影 逼上巔峰 今早寶石：殺手 富都：我是中國人

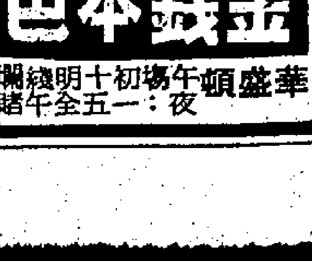
龍華·福星·油麻地：今天五場 週末加開午夜場 周潤發 柯俊雄 李修賢 林威 秀麗崔 狄威 言無本義 將式英雄電影 逼上巔峰 今早龍華：來... 福星：... 四點場 ...

南洋：今天五場 轟動全球血腥慘案搬上銀幕 肢解屠場 大導演尼高馬士傑作 兒童不宜 午夜場 猛龍鬥虎肥

金聲：今天五場 榮獲五項金像獎 提名 無言的愛 兒童不宜 真摯愛情的電影！ 明晚午夜場 無言本義 十點半 敗家仔

華聲·凱聲：今天五場獻映 保羅紐曼 湯告魯斯 兩大巨星首次攜手主演 金錢本色 兒童不宜 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點 榮獲四項金像獎提名 金石片！公司發行 明晚午夜場 義本無言

利舞台 華盛頓　京華（1）（2）（3）（深水埗）K872153　金冠　新華（香港仔）H738291　域多利（荃灣）0 812795　倫敦 3-661056　明珠 5-776351　影都 3-742611　宇宙 3-7570510　國際 K 820749　香港仔 H551449　普慶 H773496　新都　凱旋 0-4161419　銀星（1）（2）（大埔墟）　南昌樂（深水埗）　元朗 0759660

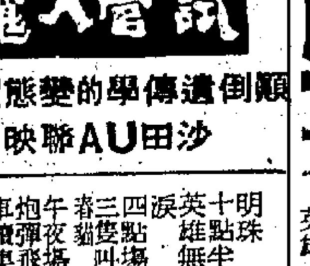
利舞台·華盛頓：今映 保羅紐曼 湯告魯斯 江湖浪子 銀紙掛帥 搵錢故事 12點 兩點半 五點半 七點半 九點  金錢本色 華盛頓初一至五午夜場：明十點 英雄爛賭

京華：今天獻映 金錢本色 捉鬼雜牌軍 肢解屠場 午夜場 肢解屠場 早場四點：小寶春情

金冠：六場 加映四點場 寡婦性日記 靚日鮮餐日 密愛搞日 兒童不宜 今早星期 明午夜 爛賭英雄

新華：今四場 12.20 2.30 5.00 7.10 戰火浮生 今晚九點半電影暫停

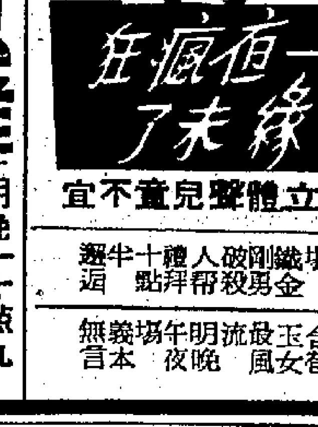
域多利：今映 不見兒童宜 鬼域怪物 幽靈身影 魂遊穿梭 不可不看 捉鬼雜牌軍 早場美女白書 明午夜 爛賭英雄

倫敦·明珠：絕早滿瀉 巨金兩大星像 德洛史加 金亭達 主演 不見兒童宜  試管人魔 顛倒遺傳學的變態實驗 沙田UA聯映 明十點：英雄無淚 四點：三春獵 午夜：飛彈集

影都·宇宙：絕早滿瀉 巨金兩大星像 德洛史加 金亭達 主演 洲立公司榮譽發行 試管人魔 沙田UA聯映 宇宙四點場：熊熊慾火過三關 影都十點：青蛙王子 四點：胡越的故事 明晚午夜：爛賭英雄

國際：今天五場 明加四點場 捉鬼雜牌軍 兒童不宜 嘉禾新片 十點半 齊食齊偷 四點場：請鬼穿陽 午夜場：機械界

香港仔：今天五場 明加十三點午夜場 男兒本色恩怨分明 義本無言 周潤發 柯俊雄 林威 兒童不宜 十點正：操行三十分 四點：女人的身

普慶：今天映 普慶明加四點午夜場 一個刻骨銘心的愛情故事！一部絕浪漫世影  一夜瘋狂未了緣 社比立體聲兒童不宜 普慶午夜場：金剛破殺人魔拜十點半 新都早場：玉女含苞 最流明晚午夜場：義本無言

新都·凱旋：今天五場 新片種 奇異人士 真人亮相 捉鬼雜牌軍 不見兒童宜 明晚午夜場 英雄爛賭 十點四點三九：雙龍出海

銀星：今天五場 肢解屠場 裸女肢解 兒童不宜 第三週映 肝膽相照 洪金寶監製 不兒宜童 十點四點三九：瘋狂遊戲

南昌樂：今天五場 一夜瘋狂未了緣 肢解屠場 南昌早場：雌雄變 四點火烈春 樂宮早場四點：知法犯法 田河過夠

費城逮捕一名色魔 救出五名被鎖裸女

並在雪櫃內發現數件人類殘肢

（美聯社美國．費城二十六日電）星期三，一名女人報警說她從一所房子逃出來之後，警方到現場發現有三個裸體女人被鍊子鎖在污水管處，警方又在雪櫃中找出一肢手臂。

探員安德森說，警方另外還發現了其他的人類肢體部份。

受害者之一說，另有一女人跌倒撞了頭部而已死去了。

（費城每日新聞報）引述這個女人的話說，眼看捉他們的人，把女人屍體帶走。她說：「我想他是要拿去燒掉。」那地方鄰居說，他們曾經向警方投訴過，聞到殺人肉的氣味。警方稱，他們在那排房屋的地下層發現了一個坑，那些女人說，捉她們的人把她們留下在地下層就竟自離去。坑上有蓋子是用沙袋壓着的。警方發言人科列塔說，有一個四十三歲名叫海德尼克的人已經被捕，這個人被控犯了強姦和綁架罪，但是還沒有定他的殺人之罪。

發言人科列塔說，由於警方人員尚未有足夠證據查明雪櫃內的手臂從何而來。因此就沒有指控殺人罪。

據兇殺案組斯奈德沙展說，被綁在污水管處的三名女人年齡是十八歲至二十四歲，已被警醫院受檢驗。斯奈德說，三名女人大約有一段時間沒吃過東西了。斯奈德說，現在警方仍在繼續進行現場調查，詢問那裏附近的鄰居。

世界衞生組織呼籲 各國合力阻遏愛滋

須記亡羊補牢切勿坐以待斃

非洲烏坦盧三國患者多不勝數

（合衆社華盛頓廿六日電）西方各國衞生部門紛紛呼籲各國共同努力阻遏愛滋病蔓延，因爲愛滋病這個世紀時疫，正以無比迅猛的速度在世界各國蔓延開來，如果不加以阻遏，世界衞生組織爭取「二〇〇〇年全世界人民都享有健康」的努力將付諸東流。

美國食物與藥物管制局專員楊格說：人類正與愛滋病作殊死搏鬥。愛滋病正以空前的威力威脅人類的生存。我們人類必須明確地向愛滋病宣戰。

全世界愛滋病帶菌者已達五百萬至一千萬人。愛滋病進一步蔓延已經是不可避免的，問題是蔓延到什麼程度而已。

此間正在舉行國際會議，討論愛滋病對社會與經濟的影響。馬恩說，愛滋病蔓延嚴重威脅世界衞生組織努力所得的成果。如果對愛滋病不加以阻遏，世界衞生組織只好傷心地放棄「二〇〇〇年全世界人民都有健康」的計劃。馬恩正往籌各國阻遏愛滋病蔓延計劃。他說，至少有一百廿個國家迫切需要援助以遏愛滋病蔓延。

世界衞生組織另一位官員梁科索說，非洲中部烏干達、坦桑尼亞、盧旺達的愛滋病人特別多，根本無法統計，官方也不統計，情況非常惡劣和絕望。非洲各國對瘧疾和各種兒童傳染病的鬥爭仍然在進行，又來愛滋病這強大敵人，眞是十分艱難。在非洲，平均每人每年的醫療費用才十至廿美元。單是檢驗一個人有無愛滋病，就要廿美元。

裸照風波　美國電視女星菲納懷特，裸照被刊登於五月份「花花公子」雜誌上，她控告該雜誌非法盜用她於一九八二年未成名時所拍的照片。（美聯社）

美特警電視片集 渲染暴力太離譜

比眞實情形誇張一萬倍 嚴重影響觀衆心理情緒

（合衆國際社澳洲墨爾砵二十六日電）一名心理專家星期三透露：在一部受歡迎的電視片集「遮亞美特警組」的反罪惡戰士，他們所使用的暴力，比起眞正的美國警方要高出一萬二千倍。

伊利洛州大學醫院的雷迪基醫生稱：「電視暴力，不單只有害，而且全是不眞實的。」

根據一項對澳洲電視所作出的調查顯示：澳洲人所看到的暴力電視節目，是世界上其中一個最多的國家，暴力與打鬥鏡頭佔百分之卅五，每一小時平均有十個暴力動作。

雷迪基醫生說：「我們已感到麻木，暴力不應被喧染，我們也不應在看到血腥便感到興奮，它應被排斥」。

「對於十四年來，美國的所有城市及心臟地帶，對暴力的崇拜，及將它當作爲一種宗教形式處理的事件，本人感到關注」。

他說：共有十八集

古巴七囚犯 飲毒酒喪命

另十七人情況危殆

（路透社哈瓦那廿六日電）共黨的格拉瑪報今天報道稱，哈瓦那東部一監獄內的囚犯喝了甲醇後，有七人死去，另十七人的情況亦嚴重。該報並稱：該監獄上週五首次治理中毒病病。其後已有數百人被送往哈瓦那多間醫院。其中多人接受洗胃，二百八十人的情況現見滿意。

該報並稱：警察查出上述的通常用作溶劑的有毒甲醇，是取自一間瘀敷所之工場的。

人無遠慮必有近憂

荷妓院廣告「安全性愛」

呼籲尋芳客使用避孕套

（美聯社荷蘭阿姆斯特丹廿七日電）對愛滋病的恐懼開始波及荷蘭的色情行業。越來越多妓院的廣告上刊有「安全性愛」的字眼，和聲明使用被孕套。這些廣告顯然是爲了阻止報道中這個行業的衰退。據知至今已告死亡的一百二十六名荷蘭愛滋病患者中，沒有任何人是娼妓，但近月很多妓院廣告中都出現顯然是指愛滋病的字眼。一個省妓院星期三在荷蘭最大報章「電訊報」刊登的廣告說：「瑪利克之家恢復使用避孕套——這樣就安全了。」另一間在阿姆斯特丹的妓院則宣傳說，「安全的性愛，但仍保留多種變化。」

阿根廷一博物館 被劫珍藏千萬元

（合衆社阿根廷羅沙里奧二十六日電）星期二下午六時三十分，羅沙里奧市卡斯塔尼諾博物館被三名匪徒打劫，匪徒制服一名守衛，奪走了值一千二百萬美元的藝術珍品和古典名畫。市政府發言人說：匪徒是精通藝術珍品和古典名畫的專家，有國際聯系。被搶走的名畫包括格烈戈的「傳道者」，提申的「菲立普二世」，戈耶的「鴿子」，維洛內塞的「馬納斯科的風景」和「紳士」。

上述古典名畫極爲昂貴，至少值一千二百萬美元。匪徒只取名畫本身，畫框留下。羅沙里奧市在布宜諾斯艾利斯市以北一百八十五哩。案發後，警方設立路障搜索，不過，賊過與兵，暫時沒下文。

是保障安全還是違反人道？

弱智少女被令絕育 成爲英國熱門話題

當事人父母表示贊成法庭裁決

（路透社倫敦廿六日電）一名十七歲的弱智少女最近被法庭下令要進行絕育手術，以保障她的安全。這件事引起一些人強烈反駁，認爲此舉實與德國納粹黨的強迫絕育手段無異。這名妙齡少女的智商只及一名五歲稚童，她的父母亦贊成替她進行絕育手術。因爲她雖然弱智，但開始有生理上的性需要和知道性愛是什麼一回事。上訴庭考慮東北部雪特蘭地方議會的上訴申請後裁定，這名叫珍納提的少女應該要做絕育手術，以保障她不會懷孕和生小孩。

法庭指出，雖然強迫絕育是剝奪基本人權，但失去這種權利對珍納提來說並無什麼，相反如果她不幸懷孕的話，後果更難想像。

不過珍納提的絕育手術還未能進行，要等候英國最高法院——上議院的裁決。這件個案目前已引起一羣法律專家和弱智人士護理中心的關注，他們指珍納提受到禽獸般的對待，像母狗般被人閹割。

霸王舉姬　正在英國拍片的日本相撲手明鯉順一，抱起爲他送早餐的酒店女侍，樂不可支。（美聯社）

嫦娥雖有意 市長却無情

台灣高雄市長蘇南成 「僧行苦」的鐵石心腸

（台北消息）年過半百的高雄市長蘇南成，對成熟女性的吸引力絲毫未減，不久前，一名叫嫦娥的女子，便寫了一封情書給他，頗有以身相許的味道。

嫦娥三十八歲，在花蓮高中畢業，隨信還附上她的半身照片與簡歷表，從照片看來，生得面貌清麗，也透出幾分氣質。

嫦娥給蘇南成的情書，可謂信中紙短情長，除了對未婚的「他」表示十分仰慕，是女人心目中的「白馬王子」外，也直接要求兩人能夠一見，有緣千里來相會，不過，在信末她也很瀟灑地表示，如果蘇南成推辭，「無緣對面不相識」她也不會有任何怨恨。

該封情書由機要人員先行拆開，看過的人都羨慕蘇南成不已，不過，他們說，蘇南成踏入政壇后即自比「苦行僧」，因此，這一回將又是「落花有意流水無情」的結果。

北角旺鋪出租

地點旺盛 位置最佳

鄰近：大酒樓、保齡球場、超級市場、高級餐廳、桌球中心、人民入境事務處及婚姻註册處。

最適合下列行業經營：音響唱片、傢俬燈飾、電器用品、玩具、圖書文具中心、陳列室及維修服務中心、健美中心、快餐店、家鄉菜館及火焗店。

租用條件優厚

詳情請電：5-213241

現貨 即買 即住

灣仔地王．地點適中 地鐵車站．近在咫尺 徒步中環．只十分鐘

香港 灣仔石水渠街 1至13號

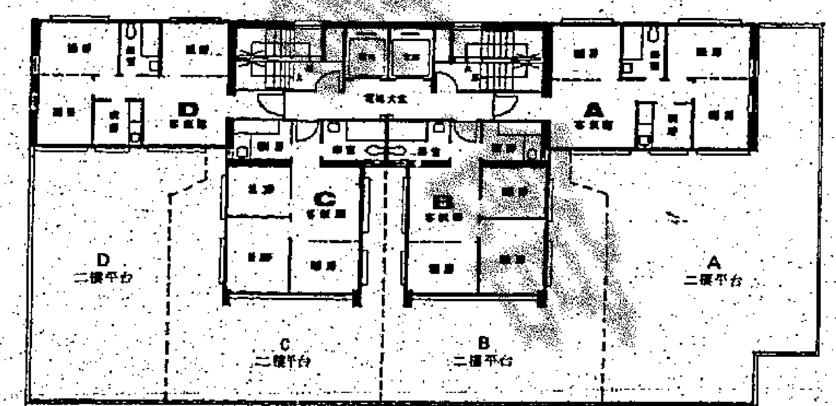
其發大廈

一廳三房 伙伙單邊

單位．546呎（另平台533呎）只售$515,000.-

面積．607呎（另平台620呎）只售$580,900.-

只交一成、即可入住　可分二十年付款　每萬元月供77.53元



地下連閣樓780呎

每呎只售905元

每單位只售963,000元

洽購處：樂其發有限公司

中環金鐘道95號統一中心12樓D座

地盤電話：5-737701（假日照常）

徵聘體育記者

某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷電話函華僑日報信箱二六〇號洽

通告

本公司經營西環山市街三十四號貨倉，租約期滿，業主限期在本年五月五日前交吉，茲特登報通知各貯貨客戶，務請在一九八七年四月卅日前將貯存貨物提清，逾期一切後果，本公司不負任何責任，特此通告。

天生仁信企業有限公司貨倉部謹啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER H.S.C.T. ACTION NO.7287 OF 1986 準於一九八七年三月二十七日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍鴨寮街（譯音）門牌一六一號 TUNG SHING BLDG. 十三字樓D座 WONG CHI HUNG (NATURE OF GOODS—RADIO CASSETTE DECK, AIR CONDITIONER, COLOUR T.V. & TELEPHONE SETS 貨物性質——收音卡式機，冷氣機，彩色電視及電話機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下桐之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五一二三零二二四

已有入伙紙

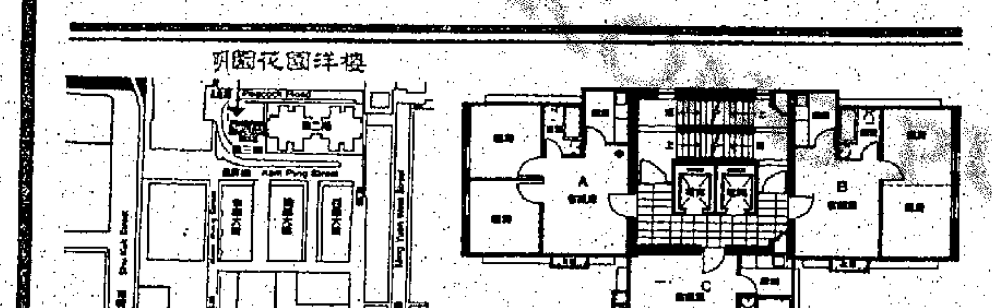
明園花園洋樓（第三期）

北角孔雀道16—18號

北角旺中帶靜的高級洋樓

每伙僅售36萬餘元起　即買即住

面積由386呎至587呎　兩房兩廳



年期．本大廈土地批期九九九年。

環境．環境清幽，附近有廣闊園林地帶，爲晨運不可多得之勝地。

交通．祗需三數分鐘路程便可達地鐵站、巴士站及電車總站。

設計．兩梯三伙，每戶三面單邊，廳房四正，光猛通爽。

保安．每戶設訪客對講及戶內螢幕顯示系統。

鷹翔發展有限公司　售樓處：中環太子行1630—1632室 5-241111　北角英皇道新都城大厦地下大堂 5-633004

超值廠房 即將售罄 欲購從速

富嘉工業大廈

香港仔大道234號（香港仔中心對面）

工業地價日升，本大廈依然維持原價

單位面積特別適合中小型工業

樓次	單位	面積（方呎）	每呎售價	售價
1	3	2,152	$378	$813,400
	4	2,853	270	770,300
	5	2,126	378	803,600
	6	2,074	378	784,000
5	5	1,402	290	406,300
9	1	1,000	283	282,600
	4	954	283	269,600
13	2	1,320	279	368,300
14	2	1,320	278	367,100
16	5	1,402	280	392,400
24	2	1,384	269	372,400

現成廠房　優點特多

- 間格實用，設獨立廁所
- 客貨電梯充足
- 設停車場，貨物起卸台
- 專業管理，安全妥善
- 位處中心，地點繁盛
- 四通八達，貨運便捷

策劃興建及售樓代理：

長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818

簿記文員多名

中五或以上程度識簿記能打字有意者詳書履歷電話地址所欲薪酬附近照寄香港英皇道十八號安福樓209室約洽

惠刊本報分類廣告

請撥電話

5-462583

COMMERCE　MARKETING　INTERPRETER　CIVIL SERVICE　**1**　G.M. TEACHER　TRANSLATOR　SECRETARY　INDUSTRY

個……

帶你到成功領域的大學等同資歷

英國之大學教育舉世聞名，每年赴英攻讀學位者衆，如要實現無須遠赴重洋留學，則可在港投考受英政府承認相等大學程度（UNIVERSITY DEGREE）之海外公開試。本處特挑選適合本港在職人仕及考試局接受之公開試加以介紹，使你早日發揮隱藏的潛質。

本中心將於下列時間舉行介紹錄影講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大厦22字樓（英國文化協會側）

免費介紹錄影講座時間：逢週一至週五 6:00P.M/7:00P.M/8:00P.M

預約留位電話：5-8336098

HKSA 學協　香港學術協會 海外考試部

UNIVERSITY OF STIRLING

Scotland　United Kingdom

This University invites applications for its Master of Education and Bachelor of Educational Studies Degrees — next entry September 1987.

MASTER OF EDUCATION (one academic year plus dissertation).

Applicants should normally be experienced Graduate (or equivalent) teachers or workers in related fields.

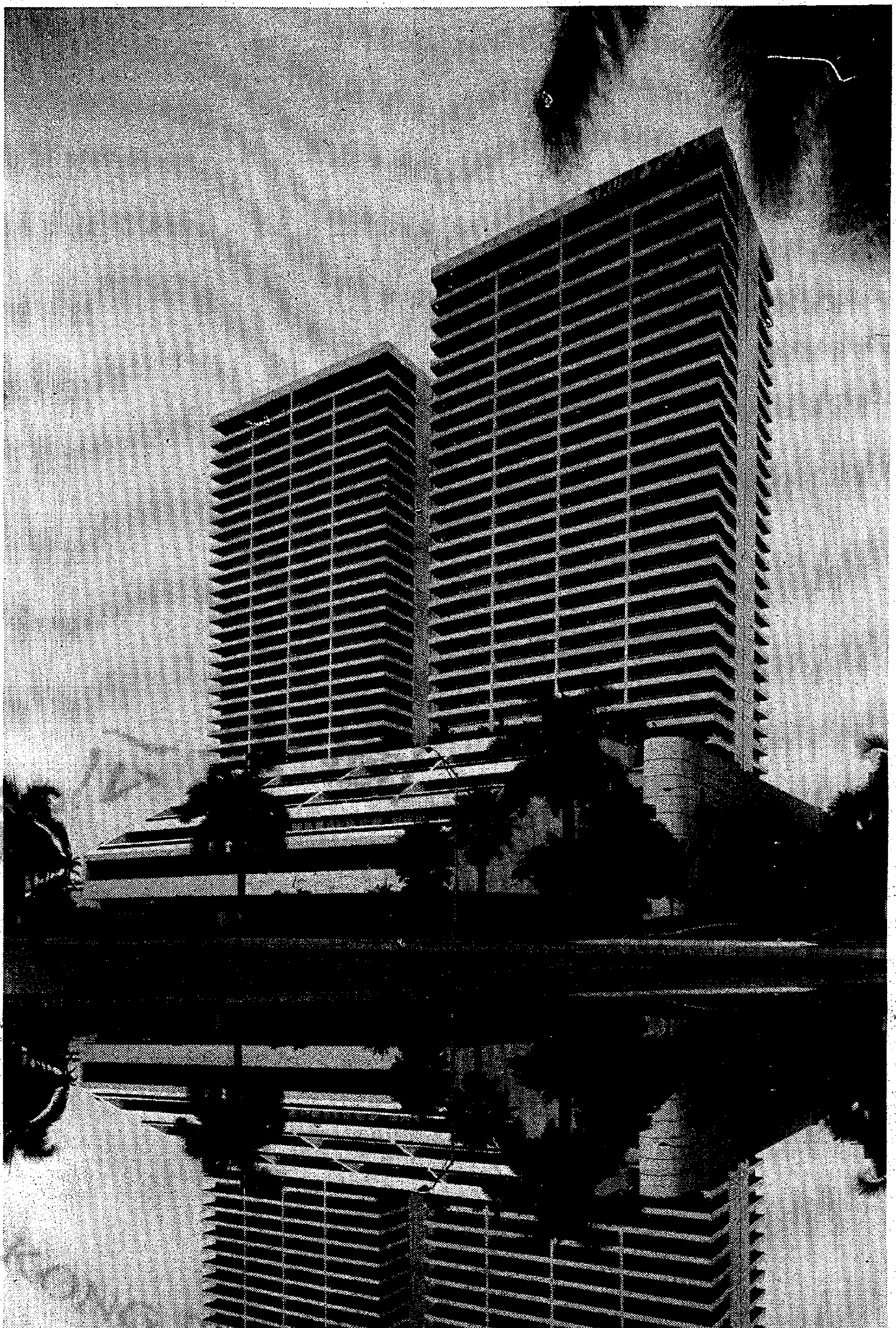
Routes available are:
(1) General Programme
(2) Teaching English as a First or Second Language
(3) Special Educational Needs
(4) Research Methodology

BACHELOR OF EDUCATIONAL STUDIES (one calendar year of full-time study followed by six months part-time study).

Applicants should be experienced Non Graduate teachers or educators.

Routes available are:
(1) General Programme
(2) Teaching English as a First or Second Language

All enquiries to: AcademicAsia, 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Hong Kong.
Tel: 5-8339173.



享受
佛羅里達州
棕梠灘的豪華新領域

Trump Plaza 能爲您提供的一切，比誰都要好和多。更美的風景：從您的私人陽台下望，您可以欣賞到宏偉的海岸線，Lake Worth 和擧世知名的棕梠灘 (Palm Beach) 遊艇會。更多的陽光：您可享用我們爲您而設的兩個游泳池和兩個標緻的日光台。更好的服務：我們的專業服務人員隨時爲您提供賞心的服務。更多的豪華享受：從大厦美侖美奐的大堂，到設備齊全的健美中心，以至所有設計突出的住宅單位，在棕梠灘來說都是前所未見的。歡迎您成爲令棕梠灘生氣勃勃的 Trump Plaza 的一份子。

• 兩睡房及三睡房共有公寓，住宅單位、閣樓單位和特大閣樓單位的價格有從二十七萬二千美元起至一百萬美元以上多種。

棕梠灘的 TRUMP PLAZA

垂詢地址及電話：Trump Plaza of the Palm Beaches 525 South Flagler Drive, West Palm Beach, Florida 33401, U.S.A. Dept ST 102. **(305) 655-2555**

本港新聞

中英土地委會會議雙方商定

明年批地限額 達六十一公頃

超出原定五十公頃限額兩成

杜迪及孫延珩齊說顧及發展實際需要

（特訊）中英土地委員會昨日經過三個多小時的會議後，雙方商定八七—八八年度批地計劃是六十一公頃，其中商業、住宅、工業用途爲廿七公頃（包括五公頃批給香港房屋協會主要用作興建出租房屋），居者有其屋和私人機構參與居屋計劃十七公頃，鄉屋村宇、公用事業、教育、福利、宗教、康樂和其它用途十七公頃。

今次批地數目，較原訂每年五十公頃之限額超出兩成。是連續第三年批地超過原訂限額。委員會英方首席代表杜廸表示：這是按實際需要和本港物業市道決定的，今次批地數目雖然有見增加，但港府仍會一如過去般提供一萬個居屋單位。

他形容這是一個健康的增長。另外，杜廸表示：新年度將沒有涉及大量撥地的龐大工程。

中方首席代表孫延珩表示：今次批地的數目，顧及了本港的繁榮，也考慮了香港的經濟，社會發展情況。

至於土地成本問題，杜廸表示會上未有談到，而下次會議（即第十三輪）的日期也未決定。

較早時，有報導說本港的公用事業用地年期可延續至二〇四七年，杜迪表示：新界的公用事業用地是沒有問題，市區方面的公用事業用地則按正常手續辦理。（本）

公司法改革委員會第三份年報

公司分發利潤建議管制

並研究董事最高最低年齡

（港訊）公司法改革常務委員會昨日發表第三份年報。該報告書已於較時時呈交行政局攷慮。

常務委員會一九八六年度的年報較列該會研究過的廣泛事項及所提建議。委員會提出的一項主要建議是實施新法例管制有限公司可以作爲利潤分發給股東的金額。有關立法程序祇不過是將那些主要上市公司已採用的妥善會計方法制訂爲法例。

報告書並就公司購買本身股份的權力作出建議。此外，報告書並建議修訂公司條例第四十八條有關禁止某一公司提供財務援助以購買本身股份及建議修訂第二二八A條有關在緊急情況下自動清盤的特別程序之條文。

委員會並對一些屬於非常技術性的事宜提出詳細的建議，包括提議修訂公司條例第八十條（二）（C）及（E）（登記公司的抵押）及第七十九條及二六五條（在接管及清盤情況下，以資產繳付因干債項，而這些資產是根據流動抵押的優先次序索償。）

委員會研究的其他問題包括董事的最低年齡限制及是否須就董事的最高年齡作出限制，及私人會所成員委任代理人的問題。

委員會亦在一九八六年後期用了相當多時間研究內幕交易這個難巨的問題，而這方面的討論亦在一九八七年繼續進行，詳述委員會意見的另一份報告書已於上星期呈交財政司。

委員會在去年曾經研究並仍然繼續討論的問題包括有關董事發放資料給股東及非執行董事的責任及越權行爲的原則。

市民如欲索取這份報告書，可致函公司法改革常務委員會秘書。地址是香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署二十一樓註冊總署商業科。對委員會報告書所載的問題表示關注的人士請於一九八七年六月前，將意見以書面方式寄交香港海富中心第二座二十四樓金融司。

圖：中英土地委員會雙方代表會後宣佈新財政年度批地六十一公頃。（本報記者攝）

今日各版主要內容
「天文」、「健力」、「樂韻123」、「彩虹新頁」。

股市開設第二市場 有利中小企業發展

李福兆說草成報告仍待諮詢

（特訊）香港聯合交易所已草擬好一份報告書，關於第二市場在本港推行的可行性研究。在兩星期內諮詢後，再作修訂，四月底可交港府。

香港聯合交易所主席李福兆昨日出席謝瑞麟尖沙咀分行開幕時對記者說，該份報告書多達百多頁，是剛草擬好，兩星期內分發給有關商號，諮詢意見後利用三個星期再修訂，四月底可交最後報告給港府。

李氏又說，報告書內部份意見爲：（一）上市資本額爲二千萬，（二）年貨二年，（三）對公司質素限制嚴格，（四）採用上市申請表，節省上市費用。

李氏認爲，第二市場對本港經濟有幫助，利於扶助中小企業發展，故本港肯定需要。他又說，全世界有十八個工商業發達國家有第二市場，英國在八〇年成立，至今已有五百多間公司上市，而星加坡最近亦成立了。（華）

不干預政策・不能一本通書睇到老

港府缺乏長遠政策 扶助工業實嫌不足

多位議員出席研討會批評財政預算案

（特訊）多位立法局議員，工業界人士及學者昨日在一個研討會上抨擊財政司新預算案忽視本港工業長期發展問題，並缺乏促進工業現代化的任何建設。他們一致認爲香港工業必須走向高科技，政府並要扶助工業界進行科技的研究和發展。

來自工業界的立法局議員雷聲隆昨日在一個「八七年財政預算案與香港經濟」研討會上表示，港府的積極不干預政策雖然證明過去對經濟發展有效，但「時移勢易」，由於世界各國已很多採用新發明和先進科技進行生產，本港的傳統競爭的有利條件已逐步被侵食。

他指出，政府應鼓勵和援助本地工業進行基本改革，以面對新的挑戰，這是責無旁貸的。本港以小型及勞工密集爲主的基本工業結構，對進行計劃和長期發展策略已構成障礙。因此，我們必須將工業結構改革，以積極態度發展本身的經濟，否則只能繼續成爲外國買家的「大加工區」。

在談及如何扶助工業向高科技發展時，雷議員建議政府將廠房和機械的折舊率加以調整或免除有關的註冊費用和收費，以刺激廠家投資先進機械進行生產；再者，政府可以免利息或低息貸款與引進新科技或設立先進生產工序的公司，藉此改革本地的工業基礎。

雷聲隆強調，金融機構反應配合製造業邁向高科技生產的步伐，應給爲那些引進資本密集生產工序的工業提供優惠，以協助本地工業爲隣近國家競爭，工業界引進科技，必需要較長的借貸時間及較長的還款期，若未能獲金融機構的支持，工業界會面臨「有心無力」的境地。

香港工業總會主席丁鶴壽亦指出，財政預算案未能對本港發展高科技的路向作出任何建議，他認爲要加強與隣國競爭，政府應訂下發展目標，及對某些高發展高科技的範疇訂出計劃。同時，丁氏表示，本港必須加強研究基礎，提高生產品質，及作出本身的產品設計。

另一位講者香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀亦強調，新預算案明顯地忽略本港工業需要與隣近國家競爭的長期發展問題，港府對私人廠商研究及發展更沒有任何財政上鼓勵，故他認爲港府對經濟服務的開支應有提高，而目前對專上學院的研究支持仍欠不足夠。

立法局議員潘永祥在研討會上亦表示，有關當局應多照顧本地工業的未來發展，並在可能範圍內提高生產力和稅率。

他指出，由於港府一貫的自由經濟政策，以致一向沒有給予任何貿易或工業上的資助，他認爲本港需要更多的研究和發展工作，否則本港的工業便會落後於其他競爭對手。（穫）

金融業務證券化 發問卷深入研究

（特訊）接受存款公司公會主席林孝信昨日一個「財政預算案與香港經濟」研討會後對記者表示，港府較早前就銀行及接受存款公司證券化問題向金融界發出問卷，而有關的問卷將於本月底前收回。

林孝信透露，問卷內容主要涉及銀行及接受存款公司在債券業務上的操作、金額、包銷業務及買賣情況和第二市場所佔業務比重等。

他認爲：政府發這份問卷的目的相信是稍後時間會就金融業證券化問題進行研究，而該會將在一個月內向政府提交一份建議書，內容包括（一）申明該會希望政府批准銀行及接受存款公司參與債券市場發展，並由銀監處監管，而並非由證監處監管；（二）希望政府能彈性處理銀行及接受存款公司的資本及放款比率。

林氏表示：目前銀行及接受存款公司的資本及放款比例爲百二分十五，而商業票據或債券等，則被視爲放款，這是會限制金融業的放款能力的，故因此他認爲一些短期的債券，如三月期，或一些優質的債券，應可獲彈性處理。

他又指出：在金融機構證券化後，金融業已担當一個中間人角色，而中間人角色主要是代客買賣股票或債券，這方面業務風險較低。

林孝信又說：國際性債券額較大，銀行及接受存款公司進行買賣時，很容易超過百分廿五的放款比率，因此該會希望當局准予買賣的同時，不將這項業務限定在百分廿五的放款比率之內。（穫）

小評

中葡簽署聯合聲明

中葡兩國關於澳門問題達成協議，並於昨日在北京由中葡兩國代表團長周南及麥端納草簽一份聯合聲明，定期一九九九年十二月二十日結束葡萄牙四百年統治，正式把主權交還中國。

中葡聯合聲明，可說得是中英聯合聲明的翻版，主要內容幾乎是一模一樣。按照「一個國家兩種制度」的方針，在中國主權下設立澳門特別行政區，澳門現行的社會制度，經濟制度及法律制度維持五十年不變。

英國交還香港主權的日期是一九九七年六月三十日；而葡萄牙交還澳門主權的日期遲了兩年半。而距離今日還有十二年半時間。

團結一致培養接班人

一國兩制，高度自治，維持現行社會制度不變是一項基本方針。但是值得關懷的問題，在未來十二年的過渡期中，怎樣制訂選舉制度及培養接班人才是當前一項重要課題。回顧本港，目前爲了未來立法局及行政首長的產生，正在引起激烈的爭論，澳門未來實施高度自治，這個課題也是必須尋求一個共識。

葡萄牙統治澳門逾四百年，歷史比英國統治香港更爲悠長，澳門受到葡萄牙的文化影響更加深遠。十二年的過渡時期與四百年比起來，只算得是一個短促日子。在中葡草簽聯合聲明後，澳門一如香港，政治前途大局已定。只要澳門各界團結一致，增進共識，爲未來轉變做好準備工作，其前景一定也是樂觀。

早上微雨

大致多雲，早上有幾陣微雨，最高氣溫約爲十八度，吹清勁東風，初時離岸吹強風，週末天氣展望，多雲，較爲和暖。

防的士高成爲火災陷阱 發牌附加兩項條件

限制入場人數加强消防設施

（港訊）市政局屬下酒牌局昨日同意附加兩項發牌條件，作爲預防此類場所因過於擠迫而變成火災陷阱。

酒牌局主席陳子鈞表示：「第一項條件是限制有關場所的顧客最高數目。第二項是持牌人必須完全遵守消防署就該樓宇而定出的消防安全規定。」由於現時的法律沒有說明「的士高」的定義，故此，有關方面已決定上述條件將適用於任何根據應課稅品（酒類）規例的規定，獲准出售酒類，並獲在牌照附加跳舞的簽註的持牌樓宇。

屋宇地政署將負責向酒牌局提供有關場所准予容納的顧客的最高數目；而消防署則負責提供附加的消防安全規定。

上述兩項條件的整體執行工作，會由消防署負責。如有樓宇違反消防安全規定，消防署可運用消防事務條例所賦予的權力，立即採取行動，而在認爲需要時，甚至封閉有關樓宇。

在一般情況下，倘發現有關樓宇的顧客數目比批准的最高數目高出百分之十，當局便會將樓宇封閉。

對於較爲輕微的個案，消防署會將違例事情向酒牌局報告，然後由酒牌局考慮是否暫時吊銷、取消或不續發有關酒牌。

有關使用中的樓宇缺乏出口的個案，消防署會根據消防事務條例的規定，直接採取檢控行動。關於這點，本人想消楚說明，這類個案包括那些雖然設有出口，但卻把出口封閉作儲物或其他用途的的士高。

目前，酒牌局總共簽發了一千九百八十四個酒牌，但其中只有一百七十四個是附有批准跳舞的簽註（港島七十七個，九龍九十七個）。對這一百七十四間樓宇而言，全部都沒有過份擠迫的問題。

在執行新管制措施時，當局會特別留意那七間正在每三個月續期酒牌一次的持牌樓宇，及那些被消防署認爲是過份擠迫的的士高。

此外，日後若持牌人爲樓宇申請批准跳舞的簽註時，便必須先辦妥消防署所附加的消防安全規定。

香港賽馬會發表五項通告稱

研訊五位違例人士 四人成立一人撤消

胡應湘罰欵十萬吊銷資格九月 前任保安總監韓達峰吊消資格三十年

（特訊）新亞社消息：香港賽馬會董事局昨日研訊五位被指違犯賽事規例之人士，結果昨晚發出通告，其中四人所被指控者皆成立，分別判罰欵兼吊消資格，另一人則否認指控，董事局宣佈將指控撤消。

胡應湘共被罰欵十萬元吊消資格九個月，長青樹之馬主李雍熙被判罰四萬元，吊消資格十二個月，羅德堯被判罰吊消資格九個月，前馬會保安總監韓達峰被吊消資格三十年。

黃奕福被指一項企圖誤導董事局，黃氏親自出席否認控罪，結果董事局將指控撤消。

茲將馬會賽事秘書郭力勤承董事局命發出之五項通告分錄如下：

胡應湘

一、馬會董事局已就胡應湘先生被指違反賽事規例一事進行研訊，胡先生並無出席研訊，但由律師代表應訊，胡先生承認以下八項根據賽事規例提出之控罪：

1.賽事規例第一九〇（Ｉ）條，協助及教唆一項違反賽事規例第六十五（Ｉ）（Ａ）條之行爲（一名騎師提供消息予一名未獲授權之人士）：四項。

2.賽事規例第一九〇（Ｉ）條，協助及教唆一項違反賽事規例第六十五（Ｉ）（Ｃ）條之行爲（一名騎師投注或佔有一項投注之部份利益），四項。

二、董事局判處下列罰則：

1.有關協助及教唆一項違反賽事規例第六十五（Ｉ）（Ａ）條之行爲之四項控罪，每項：由八七年三月廿六日起取消資格九個月及罰欵五千元，取消資格罰則同期執行，而罰欵則須在十四日內繳清。

2.有關協助及教唆一項違反賽事規例第六十五（Ｉ）（Ｃ）條之行爲之四項控罪，每項：由八七年三月廿六日起取消資格九個月及罰欵二萬元，取消資格罰則同期執行，而罰欵則須在十四日內繳消。

李雍熙

一、馬會董事局已就李雍熙醫生被指違反賽事規例一事進行研訊，李醫生並無出席研訊，但由律師代表應訊，李醫生承認以下三項根據賽事規例提出之控罪：

1.賽事規例第一七〇條，行爲不當（將馬匹「長青樹」之控制權予一名未經授權之人士）：一項。

2.賽事規例第一九〇（Ｉ）條，協助及教唆一項違反賽事規例第一七一（Ⅷ）條之行爲（一名未經授權之人士給予有關馬匹「長青樹」之指示）：一項。

3.賽事規例第一七一（Ⅶ）條，試圖在馬會董事局所舉行之研訊中誤導馬會董事：一項。

二、董事局判處以下之罰則：1.由八七年三月廿六日起取消資格十二個月。

羅德堯

一、馬會董事局已就羅德堯先生被指違反賽事規例一事進行研訊，羅先生選擇不出席研訊，亦不派代表應訊，但以書面承認以下三項根據賽事規例提出之控罪：

1.賽事規例第一九〇（Ｉ）條，協助及教唆一項違反賽事規例第六十五（Ｉ）（Ａ）條之行爲（一名騎師提供消息予一名未經授權之人士）：兩項。

2.賽事規例第一九〇（Ｉ）條，協助及教唆一項違反賽事規例第一七一（Ⅲ）條之行爲（一名騎師收受金錢賄賂）：一項。

二、董事局代羅先生正式對以下兩項根據賽事規例提出之控罪作出否認罪之答辯：

1.賽事規例第一九〇（Ｉ）條，協助及教唆一項違反賽事規例第六十五（Ｉ）（Ａ）條之行爲（一名騎師提供消息予一名未經授權之人士）：兩項。

三、董事局裁定以上第二段所載之兩項控罪均證實罪名成立，並判處下列罰則：

一、有關協助及教唆一項違反賽事規例第六十五（Ｉ）（Ａ）條之行爲之四項控罪，每項：由八七年三月廿六日起取消資格九個月及罰欵五千元，取消資格罰則同期執行，而罰欵則須在一個月內繳清。

二、有關協助及教唆一項違反賽事規例第一七一（Ⅳ）條之行爲之控罪由八七年三月廿六日起取消資格九個月及罰欵二萬元，取消資格罰則同期執行，而罰欵則須在一個月內繳清。

黃奕福

馬會董事局已就黃奕福先生被指違反賽事規例一事進行研訊，提出之一項控罪即指其試圖誤導馬會董事局，因而違反賽事規例第一七一（Ⅶ）條。黃先生曾出席研訊，並作出不認罪之答辯。經聆取其證供後，董事局裁定該項指控證據不足。

韓達峰

通告五：一、馬會董事局已就韓達峰先生被指違反賽事規例一事進行研訊，韓達峰先生選擇不出席研訊，亦不派代表應訊。董事局代彼正式對以下之控罪作出不認罪之答辯：

（一）賽事規例第一七一（Ⅷ）條，被裁定與賽有關之刑事罪名成立：一項。

二、董事局裁定該項指控證據確鑿，並判處以下之罰則：

（一）由八七年三月廿六日起取消資格三十年。

虎豹 Haw par

虎豹兄弟國際有限公司

（在新加坡共和國註冊）

截至一九八六年十二月三十一日爲止的年度業績

董事會謹宣佈，集團及公司截至一九八六年十二月三十一日爲止的年度經審核業績如下：

	集團 1986 (坡幣) $'000	集團 1985 (坡幣) $'000	變化 %	公司 1986 (坡幣) $'000	公司 1985 (坡幣) $'000	變化 %
營業額	249,048	266,640	− 7	5,155	4,829	＋ 7
股息及利息收入	10,377	13,949	− 26	18,550	10,167	＋ 82
營業盈利	28,593	15,008	＋ 90	16,684	7,779	＋114
分享聯號成績	4,668	3,408	＋ 37	—	—	—
扣稅前盈利	33,261	18,416	＋ 81	16,684	7,779	＋114
稅額	8,128	5,600	＋ 45	4,304	1,843	＋134
扣稅後盈利	25,133	12,816	＋ 96	12,380	5,936	＋108
少數股東利益	911	947	− 4	—	—	—
本年度收益	24,222	11,869	＋104	12,380	5,936	＋108
特殊項目	522	—	—	—	4,647	—
歸於股東的盈利	24,744	11,869	＋108	12,380	10,583	＋ 17
上半年收益	6,836	4,236	＋ 61	181	83	＋118
下半年收益	17,386	7,633	＋128	12,199	5,853	＋108
	24,222	11,869	＋104	12,380	5,936	＋108

	集團 1986 (坡幣) $'000	集團 1985 (坡幣) $'000	公司 1986 (坡幣) $'000	公司 1985 (坡幣) $'000
註一、借欵利息，包括銀行透支利息	1,299	2,430	44	35
註二、折舊，包括攤銷	2,750	3,780	269	316
扣稅後盈利作爲營業額的百分比	10.1 %	4.8 %		
本年度收益作爲股東資金百分比	8.7 %	4.6 %		
每股收益（以分計）	16.3 分	8.0 分		
每股的股東資金（以元計）	1.87元	1.73元		

業績評語

集團業績的改進是通過各種因素的配合而取得的。多數營業公司一般盈利的增加是由於過去兩年來集團削減成本和進行改組所帶來的全面影响。營業公司明確地定下以出口爲優先的政策，因此儘管新加坡仍處於經濟不景，集團却能夠以新產品和新的出口市場繼續向前邁進。

經過廣泛促銷的虎標萬金油現已在多數歐洲國家，美國、加拿大、澳洲、日本，中東及遠東穩固立足。我們的香港紡織廠已增加對美國，加拿大及德國的銷售額。消費品的銷售，包括各式各樣的SONY產品，也取得更佳的利潤。體育用品及工業產品的出口，如發電機等，也開始出現盈利。

經營證券業和外幣交易的證券銀行對公司的盈利作出顯著的貢獻。

收購前盈利及稅務調整

未有收購前盈利。集團的年度稅務包括備付欠額坡幣762,000元（一九八五年的超額備付爲坡幣423,000元）。

股息及發送紅股

去年公司宣佈毛股息7%扣40%所得稅（新加坡稅額減免5%，馬來西亞稅額減免則爲2%）。新加坡公司稅率由40%調整至33%之後，一九八六年支付的實際毛股息爲6.478%。

董事會建議分派一次過股息7%。應支付的股息淨額爲坡幣6,990,000元。

董事會謹建議向股東發送紅股，每十股獲發一股繳足坡幣一元的新股。那些現有股票享有上述的紅股，日期則由董事會決定。所分配的新股在一切方面與現有股票享有同樣地位，但不能享有截至一九八六年十二月三十一日爲止的會計年度的股息。整個建議須獲得新加坡股票交易所，吉隆坡股票交易所及其他有關當局的批准。

股東過戶截止日期通告

由一九八七年五月十五日至一九八七年五月二十六日（前後兩天包括在內），公司的股東將停止過戶。一九八七年五月十四日下午五時之前公司註册處收到的合格過戶申請書將可獲得過戶並享有建議中的股息。倘若此項股息獲得股東大會通過，則將於一九八七年六月五日分派。

接下來的事項

自本會計年度結束以來，在本年中並沒有任何足以重大影响集團的實質或不尋常的項目，交易或事件出現。

集團的前景

瞻望未來，非常明朗，集團的增長和擴展有賴於出口，因此新的國際性貿易公司宣告組成，而且集團屬下的公司也更加强調促進出口業務。

至於一九八七年，如果新加坡的經濟環境繼續有所改進以及在業務上能照舊控制成本，則董事會相信，在未出現不可預測的情況之下，一九八六年的盈利水平當能保持。

承董事會命
公司代理秘書
MRS. LEOW SWEE KHENG

新加坡一九八七年三月二十五日

日本絲綢展覽

將於三月二十七日，二十八日上午十時至下午八時在希爾頓酒店四樓（THAILAND ROOM）舉行，包括精美男、女禮服，小孩和服，織錦腰帶及禮布，日本公仔等，價錢公道。

查詢請電：0−6570277
MARY DEEMING

一九八七年度校際英文辯論比賽
美國銀行及南華早報
聯合贊助

由香港聯校辯論社主辦的一九八七年度校際英文辯論比賽，旨在提高學生對辯論的興趣及認識，並促進青年人之間的友誼。該賽事由美國銀行及南華早報聯合贊助。

賽事採取淘汰制，準決賽將於四月中旬舉行。總決賽則定於五月二日假大專會堂舉行。

優勝隊伍獎品包括：—

冠軍	美國銀行送出書券	$3,000元
	南華早報家庭書券	$1,500元
亞軍	美國銀行送出書券	$1,000元
	南華早報家庭書券	$1,500元
最佳辯論員	美國銀行送出書券	$500元
	南華早報家庭書券	$500元

所有參加同學均可獲得紀念品，而各回合比賽成績將刊登於南華早報。

美國銀行　South China Morning Post

本港新聞

五匪持四槍闖麗晶酒店商場

連環劫兩珠寶店 掠七百萬元飾物

警員護衛由尖東追至紅磡火車站失賊踪

（特訊）五名懞面大盜，分持四枝手槍，昨傍晚闖入尖東麗晶酒店商場分批連環打劫兩間珠寶店，以閃電手法，迅速掠去七百萬元珠寶首飾逃逸，劫案中，無人受傷。

匪徒逃走時，為商場護衛員發覺，通知警員攜手追賊，由尖東追至紅磡火車站，經一番「馬拉松」式追逐，在火車站失去匪踪，大隊警員夜搜火車站，但未有結果。

案發現場為尖沙咀麗晶酒店地下商場R〇一五大寶珠寶公司及R〇一一永森珠寶公司。該商場與新世界商場相連，而該兩珠寶店位於商場右邊盡頭，地點較為僻靜。

於昨晚六時五十分，五名分別以冷帽絲襪蒙面戴手套匪徒，分批闖進商場，其中三匪衝入大寶珠寶公司，另兩匪衝入毗隣永森珠寶公司，同一時間連環行劫。

五匪分別亮出四枝手槍，大寶珠寶公司內當時有五男女職員，各人均被槍嚇威脅，匪徒迅速撬開飾櫃玻璃，狂掠櫃內珠寶首飾。另一方面，隔隣永森珠寶店四名職員亦遭威嚇，兩匪亦撬開近門飾櫃劫掠，將飾物倒入旅行袋，得手後，匪徒迅即奪門而逃。

大隊警員荷槍穿避彈衣追賊 包圍火車站出入口 地氈式搜索無所獲

此時，位於珠寶店的辦公室職員從閉路電視目睹劫面被劫，立即按鐘通知警衛，警衛趕至與其中一名穿紅色褸匪徒撞面，該匪見警衛，隨即掉頭從橫門逃出梳士巴利道，拔足狂奔，先後有六名商場警衛加入追捕，沿途大喊捉賊，窮追不捨，但只見匪徒在人叢馬路中，左穿右插，途人只有報以好奇眼光，未見援手。

當警衛追至近九龍海底隧道入口政府郵電中心，遇見巡警，氣喘喘上前通知，警員加入追捕，但匪徒潛入紅磡火車站內失去踪影。

警方睹訊，立即調動大批警員圍捕，派出一批藍帽子警員包圍火車站各入口，手持長槍，身穿避彈衣，把守停車場出口，搜查駛出車輛，另一方面，在港島隧道出口，派出警員監視來往車輛。

一隊警員從火車站七層高停車場進行地毯式搜索，但未發現匪踪。

初步調查，匪徒共劫去七百多萬元之珠寶飾物，分別為大寶珠寶公司被掠去一批寶石鑽戒約值六百萬，其中兩條名貴寶石項鍊已值二百萬。另外據永森珠寶店被劫去一百五十萬元飾物，匪徒在現場遺下一個黃色膠袋。（合）

尖東麗晶酒店商場兩珠寶店昨晚連環遭五名持槍匪行劫，共損失七百多萬元珠寶。①遇劫兩間珠寶店（箭咀所示）。②其中一飾櫃珠寶幾乎被掠一空。③大批警員搜查火車站。④警員荷槍穿避彈衣戒備。（小圖）爲東九龍刑事參事宗浩鏘講述案情。（本報記者攝）

愛滋病輔導服務 延長服務改電話

（港訊）醫務衛生署昨日公佈，愛滋病（後天免疫力缺乏症）輔導服務電話號碼將由本年四月一日起由三—七一〇二五五三改為三—七八〇二二一一。同時，該輔導服務時間亦由現時的星期一至星期五，每天早上八時至下午四時延長至晚上八時。

利用此項服務的人士毋須報上姓名，一切個人資料將絕對保密。迄至本年二月底止，是項服務一共收到三千六百四十四個查詢電話。

布政司署外露宿一百四十日 法庭頒臨時禁制令 請願母女需離布署

兩母女表示不會離去將繼續請願

（特訊）一名婦人在一宗離婚案中因未獲其子之撫養權，婦人偕女在布政司署露宿一百四十日後，當局在無可奈何情況下，向高等法院申請以布政司署為官地理由，將該母女兩人趕離布政司署範圍，昨日高院作內庭聆訊後，終獲頒臨時禁制令，要該對母女離開布政司署範圍，其後執達吏將臨時禁制令，送予請願母女後，他們表示不會自行離去；仍會繼續其請願行動。

昨晨十時半，高等法院彭亮庭按察司，就布政司署有關申請趕離兩母女離開布署範圍一案，作內庭聆訊，但有關母女沒有依時出庭應訊，在他們缺席情況下，案件在聆訊十五分鐘後，彭亮庭按察司終接納當局之申請發出臨時禁制令。該項臨時禁制令是不准母女再在布政司署範圍內逗留，不准張貼標語，及擧高橫額，及干擾政府人員，有關此項臨時禁制令，法庭將會再排期聆訊。

在下午三時許，五名執達吏帶來高院發出的臨時禁制令，到布政司署外向有關請願母女宣讀禁制令之大意內容後，若他們不離開將被控藐視法庭，其中一名執達吏則被請願婦人纏着，婦人指她是受到當局迫害，這名執達吏幾經辛苦始登車離去。

在布政司署門外請願逾一百四十天的兩母女，她們分別為母親伍衞滔，六十歲，女兒雷助民廿三歲。據伍女士表示，他們將不會自行離開，其請願行動仍會繼續，直至當局接受他們請願之要求為止。

該名女子伍衞滔，六十歲，在八五年四月二十四日，於最高法院上訴要求取回十五歲養子由她撫養，結果敗訴，該女子與女兒在去年十一月一日即開始在布政司署門外請願，直至去週四，當局會向法庭申請一項法令，要求兩母女即時離開布政司署，由法庭執達吏將傳票交給兩母女，但兩母女未有接受，直至昨日當局再申請該臨時禁制令。

下圖：執達吏向請願母女講述臨時禁制令內容。（本報記者攝）

闢地建設休憩處 龍華街僭建物 昨日順利清拆

（港訊）中西區政務處昨日聯同多個政府部門，拆卸觀龍樓對下一段龍華街之九十一間僭建物。

被清拆的僭建物，有廿五間作居住用途，六十六間作商業或貯物用途。

受清拆行動影響者有一百六十四人，其中三十二人獲安排入住公屋，一百〇三人入住臨時房屋。

清拆行動由中西區政務處統籌，多個政府部門，包括房屋署、屋宇地政署、市政署及警務處協助進行，以改善區內環境。

清拆的地點會改為休憩處，計劃設置涼亭、長櫈與枱，方便市民休息。

此外，政務處在本週較早時，在卜公花園後巷、太平山街橫街及差館上街後巷清拆了八十六間僭建物。

受影響的八十人中，有五十人獲安排入住公屋或臨時房屋。

為更有效評估市民對房屋需求 房屋委會增新委員

馬寧熙梁振英陳何安妮侯瑞培文漢明加入

（港訊）房屋委員會在一九八七／八八財政年度增添委員，使委員會在製訂公共房屋計劃及政策時，能更有效評估及照顧市民對房屋的需求。

房屋司杜廸昨日在宣佈下一年度房委會新委員名單時，作上述表示。杜氏同時宣佈有三名委員將任期屆滿榮休。

三名行將退任的房委會成員是：

黃夢花，他在提供廉租屋初期已參與房屋事宜。黃氏於一九六七年七月起獲委任，目睹現時的房委會的成立，市民期望的轉變及經濟條件的改善，和現代化公共屋邨的建設。他自一九六七年至一九七三年間，一直在前房屋委員會中担任建築及行政委員會的委員，自一九七三年至一九八七年在目前的屋房委員會中，黃氏曾任上訴小組委員會主席（一九七三年—七八年），及行動小組委員會委員（一九七八年—八七年），他亦爲行動小組委員會成員（一九七三年—七八年），居者有其屋小組委員會委員（一九七七年—八七年）及財政小組委員會委員（一九七九年—八四年）。

韋漢良，於一九八三年四月獲委任，曾担任管理小組，行動小組及上訴小組委員會委員。

張建忠，於一九八三年四月獲委任，曾任行動小組及檢討公屋住戶資助小組委員會委員。

獲委任爲房屋委員會委員者有：

畢尚華神父，目前是行動小組委員會增選委員；

梁乃鵬，目前是居者有其屋及財政小組委員會增選委員；

陳錦章，目前是建築小組委員會增選委員；

蘇慶和，目前是管理小組委員會增選委員。

此外，五位新獲委任的增選委員是：

馬寧熙，他是一位校長，亦是現任區域市政局的副主席，將加入行動小組委員會；

梁振英，他是一位特許測量師及臨時土地發展公司的委員，將加入建築小組委員會；

陳何安妮女士，她是區域市政局議員，將加入管理小組委員會；

侯瑞培，他是一位退休商人及觀塘區議會民選議員，將加入行動小組委員會；

文漢明，他是南區區議會民選議員，將加入上訴小組委員會。

同時獲連任的六名委員是：

張人龍，李盧玉嬋，陳英麟，張漢球，浦炳榮，梁煒彤。

新委任及連任委員，任期均爲兩年，由一九八七年四月一日起計算。房屋委員會委員已增至十九人，另有增選委員二十一人，總數增至四十人。

房屋委員會主席杜迪說，增添成員後，房委會擁有更多具備各方面經驗的人才和各界的代表，近年來彼等對公共房屋發展貢獻良多。

他說：房委會的成員包括社會各階層人士，有立法局、市政局、區域市政局、鄉議局、區議會的議員，或公共屋邨互助委員會委員。

杜氏說：「其餘亦包括與房屋、管理及財政方面有關的專業人才。」

「這樣的組合，使房委會在釐定公共房屋政策時，委員都能抱負責的態度，提出批評意見。」

以下爲五位新委任增選委員簡介：

馬寧熙—馬氏現年五十四歲，爲元朗信義中學及小學校長。他是元朗區議員，現任區域市政局副主席。馬氏亦担任多個諮詢委員會的委員。

梁振英—梁氏現年三十二歲，爲特許測量師，仲量行合夥人。他是臨時土地發展公司的委員，基本法諮詢委員會執行委員會委員。梁氏亦是英國皇家審定測量師學會準會員，估價師學會會員及香港拍賣商協會會員。

陳何安妮—陳女士現年五十二歲，爲家庭主婦。她是務景邨住戶。陳女士是區域市政局議員，消費者委員會及南葵涌分區委員會委員。

侯瑞培—侯氏現年六十二歲，爲退休商人。他是牛頭角上邨住戶。侯氏是觀塘區議會民選議員及觀塘街坊福利會副主席。他曾任港九新界公共屋邨居民商戶團體聯會的一九八五至八六年度副主席。

文漢明—文氏現年五十歲，爲一名商人。他是華富邨住戶。文氏是南區區議會民選議員及基本法諮詢委員會委員。他亦是港九的士及貨車商會主席。

觀塘安樂村山坡 地台下陷 木屋居民疏散

（特訊）觀塘安樂村的山坡因受近日天雨之影响，使泥土疏鬆，昨午一木屋戶主在開啓洗衣機時，屋內之地台因受洗衣機震盪而下陷，戶主恐有意外立即報案，警方一度將十多名居民疏散至安全地方。

塌地台現場爲觀塘安樂村一〇九號木屋，該處共住有兩伙共十人，一戶姓黃，一戶姓陳。昨午十二時許，毗隣一姓陳廿七歲男子在屋內開洗衣機洗衣服，但由於洗衣機發出之震盪力而影响毗隣一〇九號木屋之地台下陷，霎時間地台竟下陷達一米左右，戶主恐有意外發生，立即報案，警方到場會一度將屋內十多名住客疏散至安全地方，事件中無人受傷，其後經當局檢驗後認爲木屋無下塌危險，遂准許住戶遷回。（合）

港島海景住宅 澤安閣即日推出

長江實業港島海景住宅澤安閣即日起推出發售。澤安閣位於西區堅尼地城海旁卑路乍街，前臨海景，視野遼闊，單位面積由四〇五呎至六三六呎，每單位僅售330,900元起，首期一成，二十年分期，月供僅2,274元起。洽購或查詢可致電：五—八一〇一八一八。

澤安閣間格寬敞，樓底特高，面積實用率高達84%，分兩房一廳及三房兩廳單位，每單位廚房裝妥名廠窗口式冷氣機，並附送浴室熱水爐及精美廚櫃。

澤安閣靜中帶旺，附近有酒樓，銀行及超級市場，飲食購物容易。交通亦至爲便利，有電車及多綫大小巴士往來行走，前往上環地鐵站及中環商業區僅約十分鐘車程。

澤安閣將於本年十月建築完成

圖示：澤安閣之外型

警方成立特別隊伍 突擊檢查警鐘誤鳴

蕉農中槍死亡調查報告數週完成

（特訊）警務處處長顏理國昨指出，警方會在幾個星期內完成馬鞍山蕉農中槍死亡案件之調查報告，並交予律政司研究，以決定警員在當時環境開槍是否適當，最終會交由死因庭聆訊。

顏理國昨在香港護衞協會午餐會後指出，警方先將研究報告交予律政司，是正常程序，由於是次調查屬內部調查，報告將不會公開。

案中涉及之警員，目前正担任文職工作，無須隨身帶槍。另一方面，日前一名飛虎隊隊員死亡事件，亦會交予死因庭研究。

顏氏在會上亦指出，鑑於警鐘誤鳴的情況嚴重，有關建議中管制警鐘誤鳴及使其發揮更高效能的法例現今正在草擬階段，並會提交立法局討論。同時，爲配合正在草擬中的法案，警方防止罪案科成立了一個突擊檢查警鐘隊伍。

他又指出，若與其他大都市比較，本港護衞行業所提供的服務，其安全紀錄實值得我們自豪。本港去年共發生四十六宗解款劫案，其中只有兩宗涉及專業的解款服務公司在解款時被劫。（胡）

甘光達被毆案 男子不准保釋

（新亞社訊）一名男子涉嫌被控恐嚇毆打及偷竊練馬師甘光達六萬元，昨日解上中央裁判署審訊，被告暫無須答辯，法官隨將案押候至四月二日再訊，被告不准保釋，還押監房看管。被告鄒宗海，五十五歲，被控三項罪名（一）指被告人於本年二月十日在怡東酒店，向甘光達恐嚇勒索一筆金錢，（二）指被告人於二月十一日偷竊甘光達六萬元，（三）二月廿七日在跑馬地景光街毆打傷害男子甘光達。

曉光街行人天橋底 四間僭建木屋 離奇付諸一炬

（特訊）觀塘曉光街秀茂坪邨對開之行人天橋底一列僭建木屋，昨中午離奇失火，四間僭建木屋付諸一炬，火警中未有傷人，初步相信火警並無可疑之處。

據現場消息稱，今次焚於火的四間木屋，是僭建在秀茂坪邨四座對開之行人天橋底，主要是用作貯存雜物，昨中午十二時許，其中一屋突告失火，波及其他，於消防員聞訊到場灌救，全數四間木屋付諸一炬，幸因上址木屋是未有居民，未有傷人報告，初步相信，今次起火原因是有人遺下火種之故，並無可疑之處。（合）

日本 日光製作所 日光機械株式會社 道歉啓事

因本製作所及株式會社之職員錯誤接納香港某公司之主意及接受訂購自動啤盒機五部，經由星架坡轉運來香港。查此次交易並未有預先通知或徵得香港總代理商榮發機械有限公司之同意，因而招致榮發機械有限公司蒙受損失及影响其商譽，爲此，本製作所及株式會社特登報向榮發機械有限公司致歉，並聲明保証不會重觸同樣錯誤，謹此公報。

1987年3月27日

日本 日光製作所 日光機械株式會社 敬啓

荃灣大會堂 文娛節目精選

四月

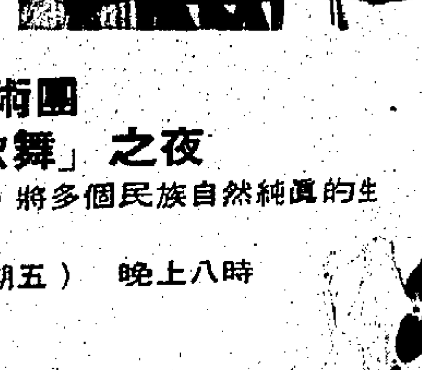
中英劇團粵語話劇「禧春酒店」

一個中文版本的法國鬧劇

四月四及五日 （星期六及日） 晚上七時半

演奏廳

$10, 20, 30



漢韶舞蹈團中國現代舞

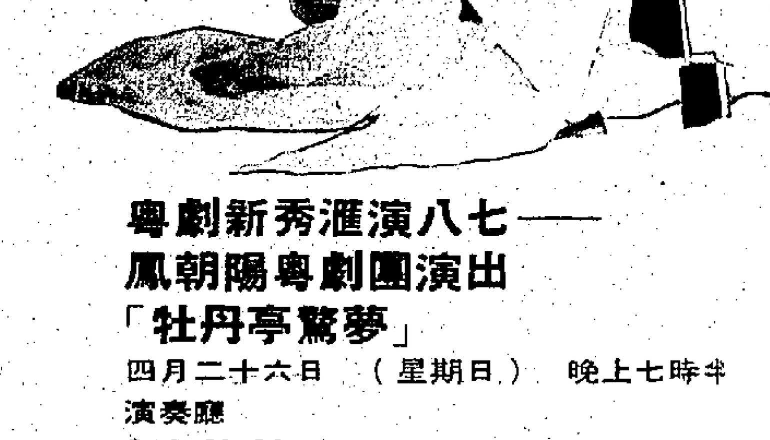
「夢蝶」重演

結合中國哲學與現代舞蹈，以嶄新編排，演譯莊子以幻試妻、休鼓盆成道的故事。

四月二十五日 （星期六） 晚上八時

演奏廳

$10, 15, 20



香港民族藝術團

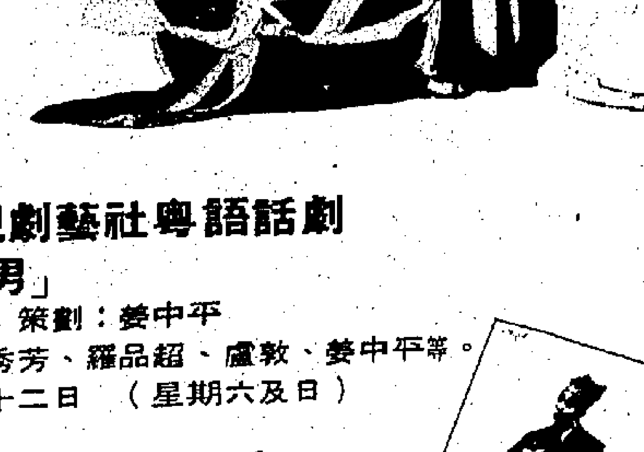
「中國民族歌舞」之夜

以不同藝術風格，將多個民族自然純眞的生活搬上舞台

四月十日 （星期五） 晚上八時

演奏廳

$10, 15, 20



粵劇新秀滙演八七——

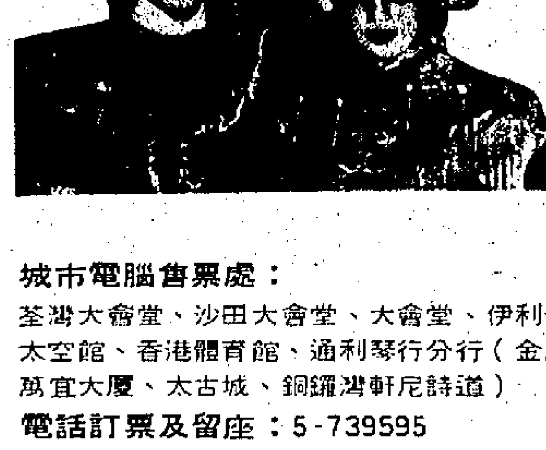
鳳朝陽粵劇團演出

「牡丹亭驚夢」

四月二十六日 （星期日） 晚上七時半

演奏廳

$10, 20, 30



香港影視劇藝社粵語話劇

「一女四男」

導演：朱克 策劃：姜中平

演出者：伍秀芳、羅品超、盧敦、姜中平等。

四月十一及十二日 （星期六及日）

晚上七時半

演奏廳

$20, 40, 60, 80

城市電腦售票處：

荃灣大會堂、沙田大會堂、大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館、通利琴行分行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城、銅鑼灣軒尼詩道）

電話訂票及留座：5-739595

半價票優待日校學生及65歲或以上觀衆

荃灣大會堂是舉辦文娛表演、典禮、學校集會、展覽的理想場地。場地設備齊全，費用廉宜，並設有特別優惠計劃，租用詳情請電0-4937463

區域市政局主辦

香港科技大學 校舍設計比賽

香港科技大學將設於西貢大埔仔。該大學的籌備委員會宣佈，將於一九八七年四月至十月擧行一個分兩個階段進行的校舍設計比賽。在第一階段中，參賽的建築師須提出一個分期發展校舍的概念性設計方法。籌備委員會委任的評審團，會選出五至六名建築師，繼續參加第二階段的制訂圖則比賽。優勝者的名字將於一九八七年十一月公佈。

所有名字列於認可人士名册第一類或爲香港建築師學會會員，而辦事處在港註册的執業建築師，均可參加這項比賽。有興趣參賽者須於四月十六日之前報名，而有關第一階段的比賽簡介將於四月十六日發出。報名表格可向香港花園道聖約翰大厦八樓，香港科技大學籌備委員會秘書處索取。

本港新聞

草委會目前仍存在分歧
政制意見冀求調和
達致中港接受方案

（特訊）基本法起草委員會政制專題小組負責人查良鏞，昨日與諮委會政制和法律兩個專責小組的委員交流意見，並匯報剛於廣州結束的草委政制組的會議情況，查良鏞表示草委對諮委的意見非常重視，希望彼此能多些交流溝通。

查良鏞指出：目前草委會政制組對立法機關、行政長官如何產生等問題，存在分歧意見，個人希望將來的解決方法不是一方面壓倒另一方面，應該是一種調和、適中、香港人接受，香港委員及內地委員都接受的方案。

他說：今次與諮委交流意見，主要是討論如何取得調和、共識，而這類工作目前是比較困難的。

諮委會政制組召集人高寶覺稱：希望能多與草委交流，而在尋求共識時，大家是注重理由，並不是以量衡量，是以理由作取捨。

他說：查良鏞對他們強調，倘若諮委取得共識，可以幫助到草委尋求共識，草委的工作便更好處。

高寶覺表示：諮委關心的是，假若草委有共識，諮委也有共識，如兩者共識是相同的，當然好辦，但不同的話，草委又如何對待，他們對諮委意見的重視程度如何。

查良鏞補充說：草委對諮委的意見是十分重視，並且希望討論到一個大致看法，即不強加一種意見於港人身上，故此不希望待基本法寫好後才去宣傳。

高寶覺表示：查良鏞向諮委匯報了廣州會議的情況，指出公務員的問題基本上已獲解決，行政長官是有權以合約形式，隨時有權任命司級官員。而且，更肯定了司級官員不能由選舉產生，可以升遷當地官員，亦可以邀聘海外人士出任，總之不是一種政治化任命。

小組副召集人夏文浩讚賞草委對中英聯合聲明有正確及慎重的解釋，並維護中國的主權，例如司級官員的任命，草委認為毋須由基本法規定，但卻須維持目前的形式，否則便違反聯合聲明，這點在個人來說是相當同意的。

他又舉出另一個例子，就是有大部份香港草委提出將來的國民生產總值的公共開支不想太大，故應在基本法中列明不能超出百分之二十，但內地草委不贊同，認為會違反聯合聲明，對草委謹慎解釋中英聯合聲明表示欣賞。（挺）

圖示：中華全國青年聯合會成員抵港。（本報記者攝）

清明節復活節期間
九廣鐵路加班行走
羅湖快車每日三班

（港訊）九廣鐵路公司增強服務，以疏導清明節和復活節期間的大批乘客。

三月二十九日、四月五日、六日、十二日、十七日至二十日，各天由早上七時至晚上七時，來往九龍和羅湖的班車平均每小時開出四班。

上述日期內，為方便乘客在晚上返回新界及市區，由晚上七時至十一時，平均每十五分鐘便有一班南行列車由羅湖開出。

為配合四月五日和六日羅湖邊境提早於上午六時三十分開閘，九廣鐵路將加開三班往羅湖的早車，分別於上午五時二十三分、五時五十二分及六時十分由九龍車站開出。

部份列車會由原來的六卡加至九卡，以接載更多乘客。

上述日期內，九廣鐵路加開往粉嶺／上水的列車，由上午七時至晚上七時，繁忙時間內的班次平均每五分鐘一班，非繁忙時間內，平均約七分半鐘一班。

前往和合石掃墓的市民，可乘搭電氣化列車往粉嶺車站，然後轉乘九巴提供的專綫巴士七十號R，此綫巴士將於三月二十九日，四月五日、六日、十二日和十九日期間行走粉嶺車站與和合石之間，服務時間為上午六時三十分至晚上六時十五分，約隔三分鐘一班。

前往沙嶺的乘客須注意，由三月二十八日至四月十二日，羅湖禁區的開放時間為上午六時至下午六時。

由四月四日至四月二十日，九廣鐵路增加羅湖快車班次，以配合回鄉旅客的需求。

上述會期內，每日一共有兩班羅湖快車分別於上午九時零五分及九時四十五分自九龍車站開出，四月十七及十八日，另有一班羅湖快車於下午三時十五分自九龍車站開出。

乘搭羅湖快車的旅客須在九龍車站辦妥出境手續，然後登車，抵羅湖時，便可馬上出境前往深圳。

羅湖快車車票預售七天，售票處設於九龍車站四號售票櫃位，每日售票時間為上午九時至下午六時，快車內的座位並沒有勢訂，先到先得。

快車的車票屬普通等來回車票，回程部份於車票指定出發日期起計一個月內有效，成人車票每張三十二元，小童車票每張十七元五角。

四月五日至四月二十日，九廣鐵路加開一班港穗直通車，以配合清明及復活節期間，乘客對直通車服務的需求。

方便往南區柴灣掃墓
中巴清明開兩特別綫

（港訊）中巴宣佈：為方便孝子賢孫於清明掃墓，特別於四月五日（星期日）增闢第57號（中環總站至薄扶林中華基督教墳場）及第89號（筲箕灣巴士總站經柴灣地鐵站至柴灣歌連臣角墳場）兩綫循環巴士由上午七時至下午六時行走，全程收費二元二角（大小同價），其中第89號路綫四月六日（星期一）亦將派車行走。

此外並加密有關路綫行走班次，以作配合，在清明節前後之星期日，並加派巴士行走來往港島各掃墓區之路綫。茲將各有關巴士路綫之行車詳列如后：

往西區墳場：

（一）第57號循環綫：（中環總站至薄扶林中華基督教墳場）於四月五日行駛，由中環總站開出，經皇后大道西，德付道西，域多利道，及薄扶林道折回中環總站，沿途直達華人基督教墳場及東華義莊。

（二）第77及47號綫：沿域多利道來往石塘咀，荷蘭街與香港仔之第77號巴士及來往中環與華富邨之第47號巴士亦將於清明節及前後假期加密班次行走。

（三）前往中華基督教墳場近上路部份之掃墓者可乘搭由中環開出之4，7，及37路綫巴士，由金鐘站開出之第40M號巴士，由灣仔碼頭開出之第40號巴士。

往香港仔墳場：

（一）前往香港仔華人永遠墳場掃墓者，仍可在中環總站乘搭第七及七十號，港澳碼頭乘搭第七號及正街乘搭第九一號。

（二）東區之乘客可在北角碼頭乘搭第卅八及四一號。

（三）九龍及沙田乘客可乘搭一七〇號隧道巴士。

（四）灣仔及銅鑼灣之乘客亦可乘搭銅鑼灣開出之第七二、七六號及沙田開出之一七〇號綫。

往柴灣墳場：

（一）第八九號循環綫：（筲箕灣至柴灣歌連臣角墳場）於四月五日及六日行駛，由筲箕灣總站開出經柴灣地鐵站，環翠道，連城道，歌連臣角道，石澳道，大潭道，柴灣道折回筲箕灣，沿途直達柴灣華人永遠墳場，回教，基督教，佛教等各墳場及火葬場。

（二）清明節前後欲前往歌連臣角掃墓者，可乘搭由筲箕灣至石澳途經歌連臣角之第九號巴士。

為配合柴灣區清明假期臨時交通措施，四月五日及六日上午七時至下午七時中巴第八〇，八一，八二，八三，八四，七八〇及一〇六號沖綫巴士往柴灣時將直接經柴灣道前往巴士總站而不繞經環翠道，第八一及八一M號巴士由興華邨開出後將不經環翠道東面由環翠道西面駛往柴灣道，另第八一號東行巴士將改經柴灣道及環翠道東面往興華邨。

中華全國青年聯會
代表團卅二人
抵港參加會議

（特訊）中華全國青年聯合會卅二名團員，昨日乘火車抵港，與香港青年協會聯合舉辦香港與內地青少年問題及對策會議。

中華全國青年聯合會秘書長覃志剛表示，他們是第一次來港，團員來自北京、廣州、及上海，希望與香港青年工作者一起研究青年問題及對策。

覃志剛指出，國內青少年都為祖國的富強、人民的富裕而工作，但由於各方面的影響，及對外開放政策等，青少年亦面臨一切新問題，如青年就業、思想教育、婚姻戀愛及價值觀等，需要他們共同研究。

至於最近學運的事件，他們有何對策；覃志剛說，已經透過各間學校做了一些工作，而學生們現正進行反思，此外，會繼續對學生進行正面教育。中華全國青年聯合會，及一些作專門研究工作的團體，正在研究及幫助青少年，並提供各方面的服務。

他希望今次到港，與青年工作者共同研究，彼此互相取長補短，以求同存異，一起以求知的精神、科學的態度來研究及面對青年問題。

香港與內地青少年問題及對策會議，由止會日開始，至卅一日，議主題內容，包括年十少年年代社變遷與面對的挑戰，青少年輔導工作的需要及發展，青少年犯罪及對策，青少年服務的推行及八調，及香港與內地青少年服務展望等。（媚）

股市 工商 錢艮
財團携手前途樂觀

本港股市在「二八〇〇」的較高水位，出現爭持，這是一個正常的現象。然而，大市本身的情況，則是充滿了有利的因素，只要沒有出現政治性的打擊。那麼，縱如市場出現技術性的調整，就不會有什麼根本性的打擊。

目前，對本港股市產生良好刺激作用的消息，近日來，最引投資者注目的，便是有關發展大嶼山計劃。

較早時，「合和」與「長實」「和黃」及中資機構，首先提出了合作發展大嶼山的計劃，立刻受到投資人士的歡迎，股市也因而受刺激而更見活躍。

根據一項消息透露，這次的發展計劃，不單只港資及中資財團與緻勃勃，而且連英資財團也興緻勃勃地參與。一項資料顯示出，這一個龐大的發展計劃，乃是包括有「合和」「和黃」「長實」「匯豐」「怡和」「中僑」「華潤」「粵海」「越秀」「港府」，而另有消息表示「九倉」及「太古」亦將會參與這一個龐大的發展計劃。

值得投資者注意的，當然是「怡和」與「太古」的參與。這兩個英資財團，其動向一直也受到本港及外來的投資者所注意，較早時，「怡和」遷冊，立刻引起市場的驚恐，但是，「太古」投得域多利兵營地王，立刻將股市帶進一個較佳的市場中。

大嶼山的發展計劃，主要是興建機場，如果在大嶼山建成了機場的話，那麼，目前的啟德機場，自然有拆卸的可能，如果，將啟德機場取消的話，不單只這一幅地王可以替港府帶來相當可觀的收益，而且對於地產物業市道來講，也會有相當大的裨益。最能立竿見影的，便是九龍城太子道的高空限制立刻取消，樓宇的興建高度大增，自然就使到地價大升了。

地產直接刺激股市，光是這一個消息，已經足以支持大市向好了。

地政署增人手處理
清拆上訴積壓個案

（特訊）屋宇地政署正考慮增加人手，加速處理上訴審裁處現時積壓的百多宗清拆上訴個案。

政府屋宇測量師鄭偉達昨日在南區區議會表示，上訴審裁處積壓的百多宗個案，欲以現時進度則難以完成處理，所以該署考慮在行政與上訴條款方面，看需否修改，以增加人手處理現時積壓的個案。

問及個案積壓的原因，他解釋稱，自八四年管制執行分處成立後，管制僭建工作隨之加強，致使更多市民受到影響，其中有些人士懂得上訴求公允，便令到上訴審裁處工作增加，再加上目前處理的審裁員只有三位包括大律師、建築師學會與該署各派一名代表。（蘭）

違例建築管制諮詢文件
姜彥文陳若瑟
批評有欠公平

（特訊）大部份南區區議員支持違例建築工程的管制工作諮詢文件，但市政局議員陳約瑟，及姜彥文區議員則獨排眾議，前者批評文件只是「改頭換面」並對政府如此要花樣感到遺憾，而後者更譬喻反問難道一架汽車撞死人，便要拆毀其他汽車，及聲稱不要只謂支持。

陳約瑟對諮詢文件建議的新程序能否解決違例建築物表示懷疑，他批評建築物條例執行處的工作效率低，致投訴與處理個案不成比例，並建議針對資源不足從速解決。

他又認為，僭伏危急難以界定，同時越將清拆個案與等級處理，只反映政府態度不一致，及使市民感到不公平。

姜彥文質問全港九違例僭建物又多少，並指加強管制影響深遠。他表示，不要因一宗違例僭建傷害人命，便謂支持管制。

他認為，而監管工作不要擾民，而通過有關法例，需夠時間諮詢。姜氏又謂，現已知有一些人就管制工作聯合提出反建議。

至於支持文件的潘順國區議員促請政府彈性處理違例清拆工作，同時亦要清楚告訴市民何種為嚴重影響建築物的危險僭建。

區議員簡文利認為，當局應對無人理的違例僭建進行清拆，以及有效清拆僭建中的建築物。區議員高譚根亦希望對現時清拆的違例建築物作出界定，並貫徹對多次拆後又建的違例建築物採取行動。

區議員文漢明促請廣泛宣傳，透過律師樓在業主簽契約後，派發小冊子解釋僭建觸犯法律，以收一定程度的阻嚇，楊錦珍區議員亦認為可在差餉通知單附寄宣傳單張。

區議員蘇周艷屏議區議會的工務委員會設小組了解區內僭建情況和協助今次諮詢，同時，要小心處理收取訴訟費的程序。

此外，支持文件的區議員尚有苗華振與陳炳星。（蘭）

黃大仙將發表
老人研究結果

（港訊）為發表黃大仙上下邨老人的網絡組織研究初探」結果，聖公會黃大仙社會服務中心家庭生活教育組將於四月四日及五日假座黃大仙中心商場三樓舉辦積極渡晚年，你我唔憂老」展覽，目的為喚醒區內人士關注老人的身心健康，鄰里互相守望的社區關係。展覽時間為上午九時半至下午五時，歡迎各界人士參觀，如有任何垂詢，請電三—二八七零四九向本中心查詢。

3 11 12 20 25 39 ．(38)
頭獎有兩注中
各得八十六萬

（特訊）本年度第廿四期六合彩昨日公佈攪珠結果，頭獎有兩票中，每二元一票派八十六萬四千九百八十四元。二獎四票中，派三十萬八千九百二十三元。三獎一百九十一票中，派一萬零三百五十二元。

獎金超過三十萬元之獲獎彩票中獎者可於下週一下午二時到五時在馬會行政大廈十四樓領取，獎金達三十萬或以下，今日起在任何場外投注處或於賽馬日在兩個馬場派發。

今期攪出的六個號碼是三、十一、十二、二十、廿五、卅九。特別號碼為三十八。

南區議會支持
選區重行劃分
各部門管轄區則有混淆

（特訊）南區區議會昨日討論選區界綫檢討，十多位發言的區議員均表示支持今次劃分，但有區議員卻要求當局正視目前政務區撥歸南區，而教育與警區撥歸東區的情況，並促請改善，增強區民歸屬感。

區議會主席林國光支持南區選區界綫劃分，但對劃分後，香港仔只得一個議席則感遺憾，他認為，一個議席代表性不夠，希望將來的發展加以關注，以保留香港仔為南區的特色。

市政局議員陳約瑟贊成今次修改，而逐步改變總好過一次更改太多，但他強調，選區界綫更改要看人口分佈及議席的代表性是否足夠。

同時，他又促請政府改善現時政務區撥歸南區，及教育與警區撥歸東區的情況，免區民混亂和沒有歸屬感。

區議員潘順國亦與陳約瑟持同一看法，不同處是希望有關資料和範圍，與城市設計處脗合。

其他關注選區能否代表該區階層，及支持劃分的區議員尚有黎志棠，陳有裕，姜彥文，林漢強，苗華振，高譚根與朱耀文等。

政府今次在港島南區有兩項的修改，主要是將香港仔及鴨脷洲島分為兩個獨立選區，黃竹坑及海灣此選區內的海灣部份修改與赤柱及石澳選區合併，而黃竹坑則會自成一個選區。（蘭）

越劇—笑的藝術
滑稽獨脚戲忍俊不禁
唱造對話幽默足解頤

（特稿）中年或上了年紀的香港人來說，相信甚喜愛家鄉戲曲。由本月廿九日起，香港人便有機會看到精彩的上海戲曲，十數位上海戲曲演員已於數日前來港，為觀眾獻演越劇，滑稽獨脚戲、滬劇及甬劇等。

上演的越劇折子戲計有「盤堂認母」、王老虎搶親的「殿約」及「寄閨」、「山伯臨終」、「英台哭靈」、白蛇傳之「哭塔」等等。

其實越劇是種從民間說唱藝術演變並吸收　曲與話劇特色的表演，而舞台佈景及服飾亦具民族繪畫的清新素雅特質。

另外，俱有「笑的藝術」美譽的滑稽獨脚戲本身皆流行於上海、江蘇及浙江。由於兩者都是以招笑為主的表演藝術，故才被稱為笑的藝術。去年，上海戲曲演員亦在本港演出過滑稽獨脚戲，當時大受好評。

演出滑稽獨脚戲的其中一位演員指出：該類戲曲發源於上海，祗有六十多年歷史，起源於一些獨脚戲演員聯絡了同行及文明戲演員，先後組織劇團，將獨脚戲與文明戲結合在一起，正式在舞台上專演詼諧滑稽的喜劇和鬧劇，形成了一直發展到現在的滑稽戲。

他說，滑稽戲的演出注重說，學，演，唱，說及唱是對話幽默，唱不同的戲曲，唱腔或民間小調等，而學則需學習各階層，各不同職業人物的方言，演則表演，如拉黃包車，剃頭等動作，但這四種表演方式皆有一共同目的，安排喜劇情節結構，引喜眾發笑，使觀眾愉快。

今次演出的滑稽獨脚戲，有新南腔北調，拉黃包車，方言空城計，剃頭，戲曲雜唱及騙大餅等。

此外，滬劇和甬劇清唱乃首次在港演出。滬劇是正宗的上海戲，較注重唱，所穿時裝較多，題材較廣泛，起源於浦東，其最大特色是曲調優美，富江南鄉土氣息。今次演出劇目計有志超讀書，劉智遠敗更，陸雅臣求岳母及三國開篇等。

而甬劇，亦會稱「串客」，俗稱「寧波灘簧」，又名「四明文劇」。為寧波戲，從寧波傳到上海。特色是在地出上生活氣息濃烈，地方色彩鮮明，形式則活潑風趣，甚受上了年紀的人士歡迎。演出的劇目包括串把剪刀之「辯仇」，白蘭之「回憶」，相會及廠堂相會之「比方鄉」等。

是次上海戲曲演出的主辦機構為市政局，演出日期將由本月廿九日至四月一日假大會堂音樂廳舉行，門票於城市電腦售票處有售。（芳）

圖：上海戲曲演員於昨日在記者會上，介紹是次來港演出事宜。（本報記者攝）

消費物價指數
一年升百分四
二月用膳費用漲價

（港訊）政府統計處昨日發表八七年二月的消費物價指數。八七年二月新的甲類及乙類消費物價指數（八四年十月至八五年九月等於一百）分別為一〇六點六及一〇六點七；較八六年二月的兩項指數均上升了百分之三點九。

與八七年一月比較，新的甲類消費物價指數及新乙類指數分別上升百分之零點七及百分之零點五；但須注意這項比較可能會受到季節性因素影響。截至八七年二月的十二個月，平均新甲類消費物價指數為一〇四點四而平均新乙類消費物價指數為一〇四點七。

另一方面，八七年二月，以七九至八〇年為基數的甲類及乙類消費物價指數分別為一六九點一及一七〇點四。與八七年一月比較，甲類消費物價指數上升百分之零點七，乙類消費物價指數上升百分之零點六。

在截至八七年二月的十二個月內，甲類與乙類平均消費物價指數分別為一六五點四及一六六點八，與截至一九八六年二月的十二個月的平均指數比較，分別上升百分之三及百分之三點七。

二月份巴士費、新鮮水果的零售價及酒樓、餐廳及其他食肆用膳費用均告上升。另一方面，新鮮蔬菜及外衣的零售價格及理髮費則下降。

燃料及電力的新甲類消費物價指數上升百分之一點六，新乙類消費物價指數上升百分之一點二，這是由於石油氣及火水價格提高所致。

烟酒（家用）指數在新甲類及乙類消費指數均告上升百分之零點七，這是由於二月尾增加的烟酒稅。

衣服指數在新甲類消費物價指數下跌百分之一及新乙類消費物價指數下跌百分之一點四，這是因為外衣價格下降。

雜項物品指數在新甲類及新乙類消費物價指數均上升百分之零點六，這是由於首飾和鮮花的價格調高所致。

交通及車輛指數在新甲類消費物價指數增加百分之四點七，在新乙類消費物價指數則增加百分之三點八，此是由於巴士費提高所致。

服務指數在新甲類及新乙類消費物價指數均下跌百分之零點二，這是因為理髮及旅行團收費在農曆新年之後調低所致。但這些下跌部份地被醫療費的增加所抵銷。

地產與樓房

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

灣仔商業中心寫字樓　平租
莊士敦道194—204號
11樓C座1,101呎
住宅　第一街83—87號
安興樓四樓B座300呎
平售
屯門200地段 井財街
安麗大厦 二樓6,001呎
連租約特價出售
每呎只售210元・平過成本
捷足先得・勿失良機！
正義 5-452522 5-453265

兆安商業大厦
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南　碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多　最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎 由466元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303(7線),5-446171(3線)

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊　露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-663691

旺舖平租
香港大道西596A1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商厦高低層434-917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

大生商業大厦
灣仔　軒尼詩道24—34號（地下中國旅行社）
面積459至2,100平方呎
中央冷氣系統
中環　德輔道中130—132號（國際大厦對面）
面積300至2000平方呎
（全）中央冷氣系統
★實用面積大★
大生銀行租務部洽租
⑤45011 ⑤45242 林先生

中區銀行大厦
寫字樓招租
中區華人銀行大厦有實用面積1250呎寫字樓一間招租管理完善中央冷氣系統四通八達為中區不可多得之寫字樓租從廉有意請電5—231637 區君洽

致富商業大厦租
窩打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大厦管理處引看或電
③210523 ③362079

西區商業三樓
平售
香港德輔道西119至127號三樓（2字）
大興大厦，電車路，近高陞酒樓
建築面積：3,760平方尺
實用面積：3,210平方尺
年期：999年（即交吉）
售價：一百三十八萬（$1,380,000）
每尺約售$368
大利地產：5—409124
德輔道西271至285號地下（均益三期）

華僑晚報
★今日有海外各地地產廣告集中刊登敬請各界人士留意

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊

華僑日報讀者七海旅行團最新貢獻
87' 離島逍遙遊精選
贊助：翠華船務公司
特別介紹：龍蝦海鮮午餐
巨型遊艇・海港漫遊・離島攬勝

南丫島「乳鴿之家」
・乘華麗遊艇賞維多利亞港
・榕樹灣天后廟拜神保安康
・專訪開樂園著名乳鴿之家
・品嚐家鄉風味特級乳鴿餐
・玩趣味遊戲伴衆歡樂歸航
4月4日（星期六）$98

大廟灣參神遊
・乘大型遊艇直達大廟灣
・參拜天后娘娘合府安康
・鯉魚門海鮮酒家嘗午宴
・東龍島上觀佛堂門炮台
・豐富有獎遊戲伴衆歸途
4月19日（星期日）$98

蒲台島海鮮團
・乘專船暢遊維多利亞港
・漫步蒲台遠眺港灣景色
・遍遊天后古廟休憩獵影
・觀响螺怪石及摩崖石刻
・享用豐富龍蝦海鮮午餐
4月17日（星期五）$98

東平洲塔門聯遊
・專車直達黃石 乘特別專輪
・漫遊弓背灣呂宇疊石攬勝
・新漢記酒家品嘗海鮮午宴
・攀更樓石難過水共賞奇石
・啓業酒樓進乳鴿海鮮晚宴
4月18日（星期六）$168

詳請洽詢　七海旅運有限公司　牌照號碼：350313
報名處：(1)香港德輔道中88－98號1802室
(2)干諾道中57－59號金豐商業大廈1202室
☎ 5-413081 5-416351

本港新聞

澳門居民普遍接受協議

指能照顧各界利益歷史習慣

希望中葡聯合聯絡小組解決國籍問題

培訓人才助公務員本地化中文合法化

認爲對外資投資具鼓勵作用

（特訊）中葡澳門問題聯合聲明草簽昨日經已舉行，澳門各界人士均認爲協議內容可以接受，但希望在中葡聯合聯絡小組上能定出國籍問題與培訓公務員的本地化問題。

澳門南光公司經理柯正平表示：中葡雙方日後會在聯合聯絡小組詳細討論澳門人的國籍問題，他認爲澳門在過渡期間可以培養足夠人才。

他相信中國政府於未來十二年內給予一定的帮助，使澳門有足夠人才，至於九九年後澳門的司級職位能否由土生葡人出任時，他認爲出任此職人士必須取得成爲中國公民資格，但是否需要放棄葡國國籍，就要稍後才研究。

澳門人大代表馬萬祺指出：澳門居民都會接受及歡迎聯合聲明的內容，對於外來資金於澳門投資會有相當鼓勵作用。同時，更照顧到澳門各界人士的利益、歷史及習慣。

他補充：聯合聲明可以令到澳門的土生葡人安心，其生活方式，有行政，立法權及司法終審權對土生有利的。

港澳區政協委員陶開裕表示，在澳門的過渡期內要注意解決語文及公務員本地化問題。

澳門立法會議員何思謙表示，中葡聯合聲明能給予現時持有葡國護照的澳門居民在澳門歸還中國後仍可使用葡國護照，是值得安慰的。希望中葡雙方基於聯合聲明的精神，對澳門各方面多作諮詢，安排過渡期的各事項。

澳門土生葡萄牙人說無法接受

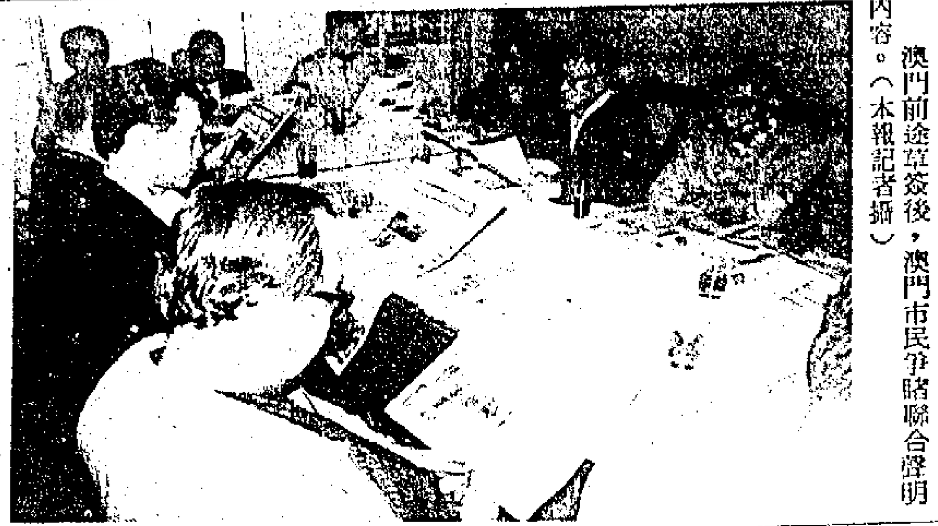
99年後澳門人不能獲葡萄牙公民資格

他強調應改善澳門的教育制度，因爲還與公務員本地化及澳門的經濟發，有密切關係。還有是加強民族及公民教育。

澳門公會提合總會副理事長兼立法會議員劉焯華表示，在過渡期間應盡早推行中文合法化，高級公務員本地化和法律中文化。

土生葡人菲力奇律師就初步覺得聯合聲明是照顧週全，但卻無法接受葡方在備忘錄之中，註明在一九九九年十二月二十日之後，任何人不得由於與澳門的關係，而取得葡萄牙公民資格一段。

立法會主席宋玉生表示：中，葡在澳門前途問題談判期間，整個談判內容雖然未有向本地居民透露，但從今日的協議文本中可以察覺到對澳門居民是有益的，能照顧到多方面，是好的協議。



澳門前途草簽後，澳門市民爭睹聯合聲明內容。（本報記者攝）

消防總長今主持順利消防局開幕

（港訊）消防總長林讃源今（星期五）日爲九龍東部近順利邨順利消防局主持開幕儀式。

新消防局會爲順利邨、牛池灣及西貢一帶居民服務。

澳門總督在里斯本透過衛星發表文告

深信未來充滿生機

（特訊）中葡兩國草簽澳門前途聯合聲明之後，澳督馬俊賢昨午在里斯本透過人造衛星向澳門人民發表電視文告，表示歡迎協議。全文如下：

今天，葡國代表團團長與中華人民共和國代表團團長在北京草簽關于澳門行政轉移的協議，並很快便開始生效。

雖然本人在里斯本公幹，此刻，本人透過電視台向澳門地區的居民發表文告。

本人首先特別强調，這個談判不僅是在眞正融洽的氣氛中進行，而且並不妨碍雙方坦誠提出和維護自己的觀點，所達成的最後結果，如果以客觀和現實去分析，他對中華人民共和國及葡國是光榮的，因爲它顧及到澳門爲繼續其各方面發展所不可缺少的需求，這是按社會的公平以及尊重給與其無可爭論的獨特的多世紀以來的文明特徵。

這個特徵因不同種族及不同文化居民的和諧共處而獲得保留，發展及增加其價值，並在中國人及葡國人的智慧、情感及做人處事的簡價方面，成爲共同的特性，因而構成這方面獲得一致及互利的因素。

自本人就職以來，便設法以眞誠的說理去維持及加强本地區市民對其前途的信心。現在，基于中葡協議的最後文本，本人的信心沒有動搖。而向澳門居民宣告此事，就是本文告的主要原因。

葡國行政當局及本地區市民有十二年時間共同及堅定地努力鞏固建立不可缺少的條件，以便中華人民共和國澳門特別行政區將來在其結構及生活上符合澳門所應得及有權得證到的，且在現時所草簽的協議內向其所保的事物，一如本人會向立法會斷言：「事實上，將來必會充滿生機，而且會成爲事實，只要大家都希望它如此而又爲此以能幹、獻身、慷慨、手牽手的去這樣做。」

葡萄牙人採取立場維持澳門葡人利益

鄭宇碩說在港英國人則沒有如此做

（特訊）中大政治及行政系高級講師鄭宇碩估計表示，澳門的立法機構由選舉、委任產生，只不過是基於三點因素：（一）中國政府滿意澳門現況；（二）沒有很多澳門人要求改變；（三）即使立法機構全部議席由選舉產生，澳門的親中團體可以取得絕對多數議席。

他解釋稱，目前澳門立法議會是由十七個議席組成，分別爲主席委任，六席功能團體及六席直接選舉產生；因此在中葡草簽的聯合聲明謂澳立法機構由選舉委任產生只是基於上述三點原因，同時，以委任產生立法機構，亦對土生葡人有更易安排。

至於聲明又謂土生葡人將發更多利益，他說，從過去中國一直表示照顧土生葡人利益並無分別，而且更可在立法議會中，容讓佔二、三成人口的葡人有一定的議席看到。

鄭宇碩補充說，葡人在澳門問題上，一直都採取主動，透過葡官員要求維持利益，相反，在港的英國人則沒有此等做法。

磋商順利過渡

中葡聯絡小組三地輪流開會

（特訊）中葡聯合聯絡小組磋商澳門過渡期問題，小組第一年會輪流在北京、里斯本及澳門開會，而後便長駐澳門。

雙方各指派一名大使級的組長和另外四名小組成員。每方還可指派必要的專家和工作人員，人數通過協商確定。

聯合聯絡小組在「聯合聲明」生效時成立，並於成立後三個月內開始工作，工作的第一年輪流在北京、里斯本和澳門開會，此後以澳門爲常駐地。聯合聯絡小組將工作到二〇〇〇年一月一日爲止。

澳報章出號外報導

中葡聯合聲明三聯免費派發

（特訊）當中葡關於澳門問題的聯合聲明草簽後，澳門日報立即出版號外向澳門居民公告，將全文內容披露。

澳門昨日市面上出現異常平靜，但當距草簽的時刻，很多電器公司都開着電視機收看北京的轉播，由於澳門人大多知道會順利解決澳門問題，所以駐足觀看的市民並不踴躍。

至於澳門新聞處昨午開始派發聯合聲明的中、英文本予澳門市民。

八四年中英聯合聲明草簽時，港府及中國新華社亦印備大量協議文本供市民參閱。而港澳一水之隔，關係密切，中國新華社香港分社會否代澳門南光公司派發「中葡聯合聲明」，本港市民如有需要，今日可到三聯書局免費索取中、英文本。

中葡中英聯合聲明異同

中國政府透過三年的時間，解決了歷史遺留下來的香港及澳門前途問題，並先後與英葡簽定聯合聲明。

中葡雙方發表的澳門前途協議結構大致按中英就香港前途的協議爲藍本，但其中個別條文按澳門的特殊情況及解決香港問題的經驗而與中英協議有顯著的分別。茲列出如下：

中葡聯合聲明	中英聯合聲明
一九八七年三月二十六日	一九八四年九月二十六日
全本聲明有廿三頁（不足九千字）	全本聲明有廿八頁（二萬多字）
中葡協議包括中葡關於澳門問題的聯合聲明，兩份附件及雙方互換的備忘錄。	中英協議包括中英有關香港問題的聯合聲明，三份附件、雙方互換的備忘錄。
中葡聯合聲明文本只有七條	中英聯合聲明文本有八條，其多出一條是英國於九七年七月一日交還香港予中國。
附件一爲中國對澳門基本政策方針，總共有十四條，其中第三條規定澳門特別行政區立法機關的成員「多數」通過選舉產生。第五條特別提及依法保護在澳門的葡裔居民權利，尊重其習慣和文化傳統，並保護澳門文物。	附件一爲中國對香港的基本政策方針，總共有十四條，其中第一條列出香港特別行政區立法機關由選舉產生。
附件二是規定中葡雙方自聯合聲明生效日設立中葡聯合聯絡小組，其工作至二〇〇〇年一月一日。（即澳門歸還後只有十一天）	附件二是規定中英雙方自聯合聲明生效日設立中英聯合聯絡小組，其工作至二〇〇〇年一月一日。（即香港歸還後仍有二年半）
附件二又提及爲澳門政權的交接創造妥善的條件	附件二爲保證九七年政權的順利交接
附件二成立中葡土地小組，每年規定批出土地爲二十公頃，早期不超過二〇四九年十二月十九日。	附件三成立中英土地委員會，每年規定批出土地爲五十公頃，年期不超過二〇四七年六月卅日。

姬鵬飛謂中葡友好關係揭新頁

談判解決問題又一成功例證

協議符合兩國人民利益

（港訊）港澳辦公室主任姬鵬飛昨午在中葡聯合聲明草簽後，宴請中葡雙方的代表團，在致祝酒詞時指出，中葡聯合聲明的草簽是繼解決香港問題之後的又一個成功例證。

他指出：聯合聲明的草簽，是繼解決香港問題之後，通過和平談判解決國家關係中重大問題的又一成功例證，爲中葡兩國人民的友好關係史譜寫了新的篇章。澳門問題的圓滿解決，也再一次證明了中國政府以「一個國家、兩種制度」的構想解決祖國統一問題的現實合理性。

他相信，中葡雙方在聲明正式簽署和批准生效之後，將繼續本着友好合作精神爲全面貫徹執行聯合聲明和不斷發展兩國在各個領域的友好合作關係而共同努力。

此外，中方代表團團長周南在草簽儀式後否認在國籍問題的解決上中方有讓步。

他強調「不存在讓步問題」，並形容今次的談判及草簽是「善始善終，皆大歡喜」。

葡方團長麥端納則稱餘下的問題是執行草簽的協議。

周南說，在草簽儀式上致詞稱：中葡兩國政府本着互諒互讓的精神，在不長的時間裏經過友好協商，圓滿地解決了歷史上長時間遺留下來的澳門問題，無疑是一件值得慶賀的大事。

他說，業已草簽的「聯合聲明」，圓滿地解決了中國對澳門恢復行使主權的問題，同時也爲澳門未來的社會穩定和經濟發展奠定了基礎。

周南指出，澳門問題的解決，標志着中國人民朝着在本世紀內實現祖國統一大業的偉大目標邁出的又一個重要步驟。它再一次充分顯示了按照「一個國家，兩種制度」實現祖國統一大業的指導思想所具有的强大生命力。同時，澳門問題的順利解決，也爲中葡兩國友好合作關係在新的基礎上進一步鞏固和發展開闢了廣闊的前景。

他表示相信，協議是完全符合包括澳門同胞在內的十億中國人民和葡萄牙人民的根本利益的，並肯定將得到他們擁護和支持。

周龍說，中葡兩國政府關于澳門問題的談判，始終是在兩國領導人的直接關懷和指導下進行的。兩國代表團的全體成員，也爲協議的達成作出了各自的貢獻。他希望雙方在協議正式簽署和批准生效后，繼續本着友好諒解的精神，爲全面貫徹執行協議而共同努力。

魯伊，梅迪在講話中指出，今草簽的聯合聲明是是一份在融洽和誠執的氣氛中進行的富有成果的談判后簽定的外交文件。他說，談判是在協調和妥協的精神中進行的，它使這一重要的問題在較短的會談時間內得以解決，特別是考慮到所涉及問題的廣度和復雜性以及雙方一致作出的決定所產生的影響和意義。

他說，（聯合聲明）及其附件确定了移交澳門主權的行使的框架，同時也保證了澳門的發展和穩定以及葡中友好關係的加强。

澳門有「賭埠」之稱

近年工業旅遊地產成三大經濟支柱

與近百國有貿易香港爲第三大市場

（特訊）澳門過去是屬於廣東省香山縣管轄，一五五三年葡萄牙人借口晾晒水浸貨物上岸居住，後向地方官員每年交租約五百兩銀。

一八四九年他們驅逐滿清政府官吏和海關人員，佔領了整個澳門半島，一八五一年佔氹仔島，一八六四年佔路環島，直至一八八七年葡人與滿清政府簽訂「中葡和好通商條約」及「中葡會議草約」，由此葡人便統治澳門近四百三十年。

澳門位於珠江口之西岸，總面積不足十六平方公里，據一九八五年的統計，澳門半島面積爲五點四二二平方公里，氹仔島面積三點四七八平方公里，路環島面積六點六一五平方公里，澳門人口約四十餘萬人，百分之九十六是華人，葡人約佔百分之三。

澳門的經濟活動主要是工業，旅遊，建築，商業，漁業，其中工業，旅遊業，建築地產業近數年來被稱爲三大經濟支柱，工業以經工業爲主，昔日具有特色的火柴，爆竹，神香三大傳統手工業經已日漸衰落，代之而起的是製衣，針織，彩瓷，電子，玩具等行業，近數年來，每年赴澳門的遊客均突破四百萬人次大關。

澳門的博彩業已有一百多年歷史，向有「賭埠」之稱。儘管七十年代以來，澳門工商、製造、旅遊各業有了較大發展，早已一改幾十年前以博彩業維持經濟的局面，但博彩業仍有一定的發展。

澳門雖一掌之地，但與近一百個國家和地區有貿易關係，出口貨物主要輸往歐洲共同市場國家。中國內地實行開放政策後，與澳門的貿易關係更趨密切。香港是澳門工業產品出口的第三大市場，僅次於歐洲共同市場和美國，有年輸港產品比率佔澳門總出口額的二成多。

然而，在五、六十年代中葡之間曾發生過衝突事件，在一九五二年關閘事件中，中葡邊防軍發生武裝衝突及炮戰；一九六六年澳門在國內文化大革命影響下，發生騷動，當局用軍警鎮壓，死傷百多人，後來廣東省更提出强烈抗議。

一九七五年，葡萄牙實施「非殖民化」政策，將澳門視作葡國管理下的一個「特殊地區」。澳門政府享有行政、經濟、財政和立法的自治權。葡萄牙駐軍已於一九七五年十二月底全部由澳門撤出，目前的武裝力量只有警察，內部治安由保安部隊維持。

一九七九年中葡兩國建交，對澳門問題達成協議，澳門是中國領土，目前由葡國管理，澳門問題是歷史遺留下來的問題，在適當的時期中葡兩國通過友好協商來解決。

隨着八四年香港問題獲得解決之後，八五年五月，當時的葡國總統恩尼斯訪華，解決澳門問題亦被提至議事日程上，中葡兩國發表聯合公佈聲明，在八六年中，通過外交途徑，協商解決澳門問題。

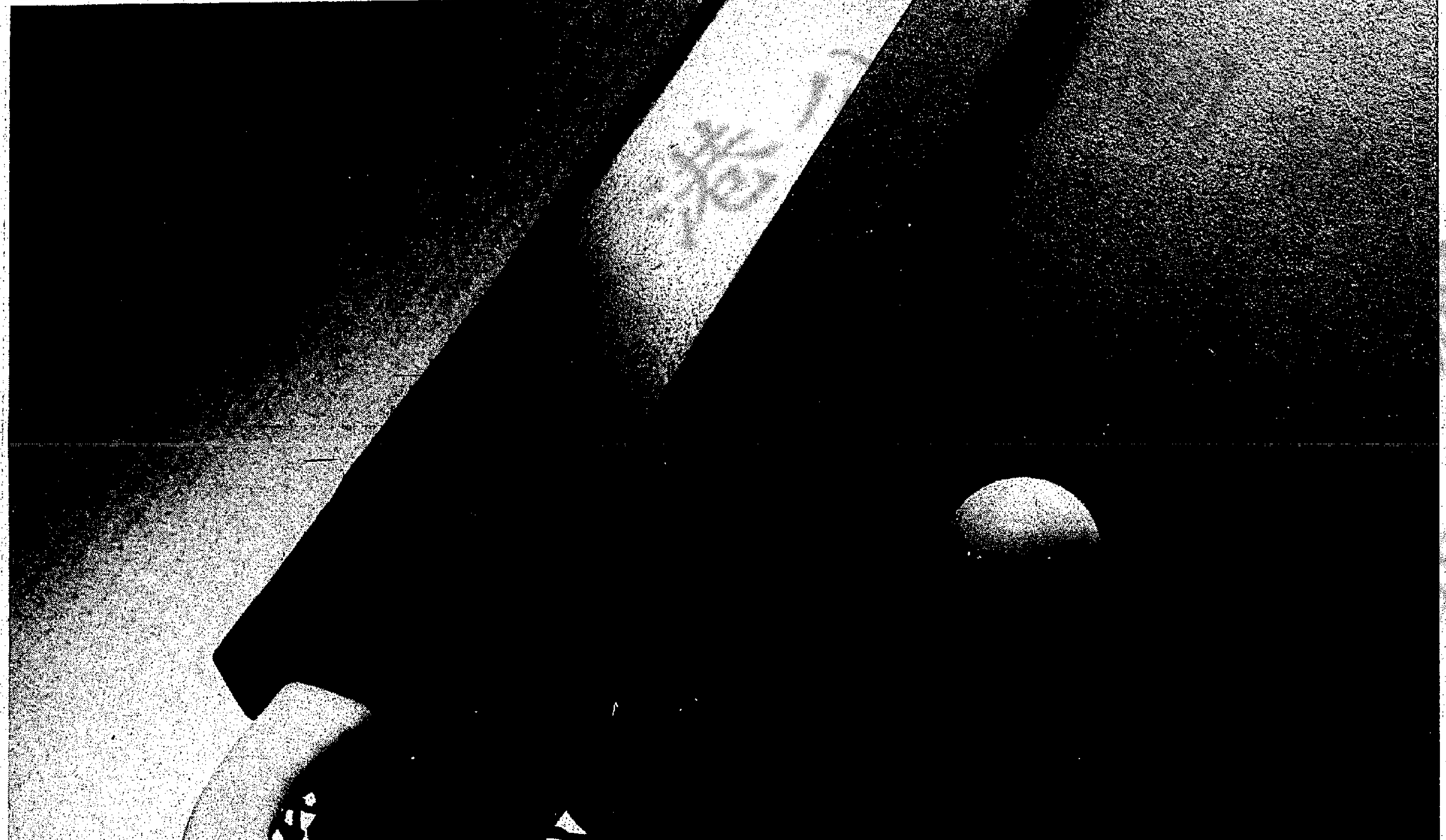
由於，葡國早已承認澳門是中國的領土，對主權問題上並無爭議，所以一般人士認爲，解決澳門問題較香港問題容易，解決商討的時間不會太長。

批地續約年期可達六十三年

（特訊）土地小組在聯合聲明生效時成立，並以澳門爲常駐地，土地小組將工作至一九九九年十二月十九日爲止，兩國同意處理澳門土地契約及有關原由澳門葡萄牙政府批出的一九九九年十二月十九日以前滿期的土地契約（臨時批地和特殊批地除外）可按現行有關法律規定予以續期並收取批約費用，但續期年限不得超過二〇四九年十二月十九日。

從「聯合聲明」生效之日起至一九九九年十二月十九日止，澳門葡萄牙政府可按現行有關法律規定批出年期不超過二〇四九年十二月十九日的新的土地契約，並收取批約費用。

根據本附件第二節第（一）款第2項新批出的土地（包括填海地和未開發土地），每年限於二十公頃。土地小組得根據澳門葡萄牙政府的建議，對上述限額的改變進行審核並作出決定。



每一角落,均精心設計

為了塑造氣派顯赫的生活格調，嘉雲臺每一角落，每一細節，都經過精心設計，而且用料考究，鉅細無遺。無論高層、低層，望向海景、山景的住宅單位，都有令人心曠神怡的景色。

至於專供住客享用的嘉雲臺俱樂部，更加裝修得美侖美奐，設備應有盡有，包括泳池、網球場、壁球場、健身室、桑拿浴室、酒吧、宴會廳、與及豪華寬敞的英式桌球室。

嘉雲臺現已入伙，僅餘少量單位，面積由1,819呎至2,265呎，每單位僅售2,208,000元起。

歡迎參觀示範單位及住客俱樂部，感受嘉雲臺至善至美之生活格調。

Cavendish Heights

策劃興建及售樓代理：長江實業地產代理有限公司 中環華人行21樓 電話：5-8101818

嘉雲臺：港島渣甸山白建時道33號　示範單位設於第5座　地盤售樓處設於嘉雲臺俱樂部地下大堂

本港新聞

順利邨基督教服務處一月調查顯示
議員應向選民交代 諮詢反映市民意見
被訪者對議員反映選民意見具信心 對參與社區工作影響政府亦表樂觀

（港訊）香港基督教服務處順利邨中心，於八七年一月間在順利區進行了一項名為「順利區選民參與態度及狀況」的調查，目的是為了解順利區選民對其影響政府的態度，及了解他們對其與順利區民選議員關係的期望，及了解他們的政治參與狀況。調查共訪問了區內一百二十二位登記選民，男性佔百分之五十一點六，女性佔百分之四十八點四，被訪者超過八成為已婚人仕。

調查結果顯示，順利區選民認為他們有權利和有責任去影響政府的決策，而對於投票的態度也是積極的，他們認為投票是行使公民權利的行為。在種種影響政府的途徑中，選民認為透過議員的反映及聯同區內團體及居民行動最具有效的方法。這反映出選民對議員作爲反映選民意見的功能甚有信心，對自己參與社區團體工作為影響政府的途徑亦抱着樂觀的看法。另外，大部份選民也意識到他們在代議政制發展的重要角色：支持及監察民選議員的角色。在選民的眼中，民選議員應諮詢，反映市民的意見，並應向選民交待及作出工作報告。至於選民的政治參與狀況，只有投票行動有較多選民參與，其他參與行動則甚少。

香港基督教服務處順利邨中心建議政府及有關社會服務團體應提供更多的訓練機會予選民及居民，透過學習與實踐，增加他們的參予能力及信心。政府及有關志願機構應增加資源，人手協助居民團體團體的發展，如強化現時的互助委員會、居民協會、社區關注組織，使其更積極地關注及參與改善社區及社會問題，使更多的選民及居民可透過參與這些組織的工作去履行其參與的權利及責任。至於增強選民與民選議員的「代議」關係，達至民選議員能真正地代表選民去表達意見及作出決定，選民本身應主動關注及支持民選議員的工作，並行使其監察權利；民選議員也應多諮詢選民的意見，確實地反映及定期向選民交待及報告。

黃大仙下年度進行 12項重鋪路面工程
估計共需費九百一十萬

（特訊）黃大仙區道路保養和改善工程費用，在八七至八八年度，估計約為九百一十萬元，將大約有十二項工程進行，而工程計劃將會由道路工程拓展署委員會加以商討。

該區需要進行的工程時間主要視乎資源是否可供運用而定，情況如有需要，若干項工程或會需要延期進行。以下是各項工程名稱：

（一）在新蒲崗區重鋪路面——當局有計劃在大有街、爵祿街、景福街、啟泰街重鋪路面，估計總費用是一百二十萬元。

（二）雲華街（慈雲山道與雙鳳街之間）——這項工程將會包括改善渠道、使用有裝飾作用的磚塊重建行人徑，和靈活鞏固行人路）工程。由於財政原因，這項工程是由上一個財政年度撥下的，估計費用是八十萬元。

（三）雙鳳街——這項工程涉及重建一條長約二百五十米的行車道和行人徑，使用有裝飾作用的磚塊，並且連同渠道改善，估計費用是九十萬元。

（四）清水灣道（綵文樓與巴士總站之間）——這項工程涉及改善渠道、使用有裝飾作用的磚塊重建行人徑，和靈活鞏固行人路的工程，估計費用是六十萬元。

（五）重建沙田坳道（盈鳳里與龍頭路之間）——這項工程是用混凝土重建行車道和行人徑，並且連同渠道改善，估計費用是五十萬元。

（六）重建毓華街與浦崗村道之間的後巷——這項工程已由黃大仙議會轄下環境事務委員會商討，並會涉及在毓華街東端重建一段行人路，並連同環境美化工作，估計費用。是三十萬元。

（七）重建毓華里——這項工程涉及改善渠道、行人徑和靈活地重建行車道，估計費用是八十萬元。

（八）鳳德街與彩虹邨之間的太子道東（東行）——這是一項持續的行人路保養工程，並會進行改善渠道和安裝混凝土柵欄，估計費用是一百五十萬元。

（九）在彩雲邨清水灣道與新清水灣道之間的分段橫過馬路處——運輸署提議在清水灣道與新清水灣道之間開設分段橫過馬路處，並將馬路的轉角遷移，估計費用三十萬元。

（十）在彩虹道太子道東附近重建兩個巴士停車處——估計費用是五十萬元。

（十一）於浦崗交匯處在龍翔道西行建造一個巴士停車處——運輸署提議在上述地點建造一個巴士停車處，估計費用是二十萬元。

（十二）提議的丁級工務計劃：重建德望學校的清水灣道——估計費用是一百五十萬元。（挺）

八七年度第二季 差餉徵收單寄出

（特訊）八七年度第二季即至六月底止之差餉徵收單，刻已稍早寄到各業主手上，下（四）月底前繳款，差餉率合計為六個巴仙，計開：市局三點五巴仙，一般用二點五巴仙。（立）

（左起）僑港恩平鄉親聯誼會財務主任岑紹明，理事長吳杞，華僑日報總經理岑才生，副理事長何佛進，常記吳志雄在遞交支票時攝。

僑港恩平鄉親聯誼會 千元捐救童助學運動

（特訊）僑港恩平鄉親聯誼會向來樂善好施，熱心社會公益事業，歷屆皆對華僑日報救童助學運動鼎力支持，認為此項善舉意義深長，功在社會，昨惠來一千元，響應是屆捐款，幫助清貧學子繼續學業，嘉惠貧黎，仁義可風，實令人敬佩不已。

澳洲致力開採金礦 成為南半球新金山

澳洲經已成為世界上黃金增產最快的國家。並享有「新金山」的美譽。但其實她在黃金生產史上，只有一百多年，時間不算很長，其中又可分為三個階段。

一八五〇年左右，澳洲的新南威爾斯和維多利亞發現了一連串的金礦地帶，尋金熱開始帶動了整個地區對開採黃金的興趣。稍後，在一八八〇年至一八九〇年間；西澳洲發現更多的巨型金塊（NUGGET），並成立了嘉利和金里礦區，大力開採，這是第二階段。第三階段就是在較近期，一九八〇年在國際金價飛漲的刺激下，重新激引澳洲人投資開發金礦的興趣，並使她在這幾年內，迅速成為世界黃金增產最快的國家。

其實，最初還可以追溯到一八八二年之前，澳洲人已在河床上發現小量金粒，但因為數量不大，未會引起廣泛人士的興趣。直到一八五〇年，愛德華．夏奇在新南威爾斯附近發現了較大的金塊後，澳洲才正式興起金礦業。

稍後，維多利亞省的利臨發現黃金，成為了一個著名的含量豐富的礦床。一六六九年發現的全球迄今仍是最大的幸運金塊（WELCOME STRANGER），更加刺激了澳洲人的尋金熱。

由一八五五年起十年內，澳洲竟然一度成為世界上黃金產量最多的國家。今日，澳洲在開採黃金方面，已不是和百年以前般在河旁淘金或在地面上找尋，他們利用更先進的探測和開採技術，開發更多埋藏在地底之下的金礦。

一九八〇年以後澳洲金礦生產增長速度高，目前在西方產金國中的排名，僅次於最大的南非、美國和加拿大。澳洲金礦商會估計，在今年底以前，會有一百四十至一百五十個金礦全力開工。據估計，在未來幾年內，澳洲的黃金生產有機會爭取到更高的排名，成為南半球的一座「新金山」。

貿易發展局工業署合辦 電子貿易團九月訪美加

（港訊）香港貿易發展局與工業署聯合主辦一個電子貿易團，定於今年九月訪問美國及加拿大，推廣本地日益增長的電子工業。

參加該團的本地廠商及出口商，將訪問北美洲一些主要公司，該等公司均在國際「幸福」雜誌（FORTUNE）的五百間最大公司的名榜上。各參展商可與這些公司的生產經理，入口部主管及其他高層管理人員介紹他們的產品。每一位團員均有機會個別向這些公司展示產品。

參加的電子製造商預料會包括那些有能力生產質素符合北美標準的電子產品，部件與零件。

去年貿易發展局與工業署首次合辦一個同類型電子貿易團，成績令人滿意，參加團員會拜訪多間著名美國大企業，如美國雅培製藥有限公司、德州儀器有限公司、三M公司、SQUARE D CORPORATION及E．G．&G．INC．。

美國一向是香港電子產品部件與零件的最大市場。去年共購入價值港幣一百四十七億元的產品，佔本港電子產品總出口的百分之四十四。

加拿大是香港電子產品的第九大市場，去年購入價值港幣七億六千七百萬元的各類產品，佔香港電子出口總額的百分之二點三。

如欲查詢有關電子貿易團的進一步詳情，可與貿易發展局吳蕙屏女士（電話五—八三三四三七一）或工業署陳立人君（電話三—七二二五七七）聯絡。

中華廠商會致函財政司 輕微減稅不切實際
未提扶助工業深表失望

（特訊）香港中華廠商聯合會最近致函財政司，認為八七至八八年度財政預算案是相當保守，對經濟影響溫和。但批評港府輕微減稅不切合實際需要，令人失望。該會於今年一月曾致函財政司建議將利得稅率調減至原來的百分之十七、撤消徵收非酒精類飲品稅、將個人免稅額提高至每人每年三萬六千元，並建議在職婦女應跟丈夫分開評稅。

該會會長朱祖涵指出，本港經濟狀況良好，政府能有盈餘，不必倚靠赤字預算和大幅加稅來運作，實屬難能可貴。他說，對於本港主要經濟指標的預測，總生產值增加百分之六，本地產品出口增百分之七，轉口增百分之十三則嫌謹慎及過份保守。

朱氏說：「雖然香港經濟會受到外來因素及美元價格的影響，但是，如果港府在將來貿易談判方面加倍努力，加上我們廠商致力改善產品質素及拓展新市場的話，本港享有更大的經濟增長是指日可待的。」

朱氏重申政府應該為工業界開展有關基本設施的扶助。但對預算案未提出任何特別建議以扶助工業發展，該會實感失望。朱氏促請當局考慮更有效地支援工商業發展，例如提高廠房及機器的首年折舊率、提供科技轉移的服務、鼓勵廠商引進科技、增加投資和推動再投資等。

該會表示，預算案建議增加稅收項目方面，大部份為非必需品，且增幅算少，可為市民容易接受。但該會認為惟增加汽油及柴油稅會引致較大影響，增加航運及運輸業的負担。該會對財政司並無提出取消非酒精類飲品稅，亦表失望。

稅項寬減方面，該會認為利得稅僅減少百分之零點五，令人失望，未足以有效地刺激本地及外來投資。該會指出，目前的稅率是在過去經濟不景時提高，工商界是在無可奈何下接受的以去年巨額盈餘的條件，當局亦當隨之將利得稅回降至以往百分之十七的水平。預算案提出僅減百分之零點五實與工商界人士的意願相違。

該會發言人稱，個人入息稅方面，雖然提高了免稅額，但又同時按比例扣減（遞減率為百分之十），以至若干人士不能享有這新加的免稅額，對一向被認為受現時稅制打擊最重的中等入息階層人士作用不大，沒有什麼實惠可言。該會又評擊政府不實施夫婦分開評稅，對已婚在職婦女不公平。雖然，該會認同寬減稅務應照顧大多數而不是優惠某一撮人士，但是，該會仍支持夫婦分開評稅可使本港稅制步向正確方向。

另一方面，該會贊同財政司建議擴闊間接稅的徵收範圍，使稅項負担能夠由更多人分担。但該會促請當局應慎重考慮，三思而行，以免形成一般大衆負荷過重稅項，或引致行政繁複或花費過大。該會發言人提出警告：徵收間接稅本質是累退，而實施若有偏差，則會令市民肩負不公平的稅務。

觀塘區議員 訪香港電台

（港訊）觀塘區議員，昨日參觀香港電台，了解該台的運作情形。

議員由區議會主席林漸輝陪同下，首先與電台高級節目主任李燮輝會面。

其後他們並參觀廣播大廈的錄音室，及在廣教育電視大廈的教育電視部錄影室。

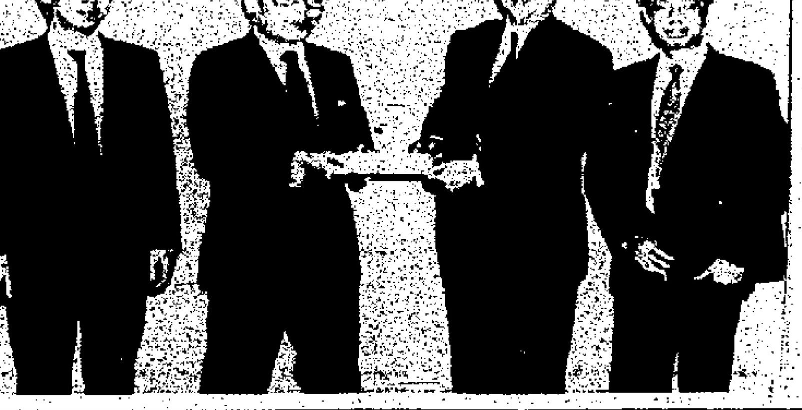
參觀完畢後，議員並與電台工作人員討論電播事業發展。

英商人訪香港 介紹傾酒工具

（港訊）英國伍斯特商會將于三月廿七至四月三日組織一個貿易團訪問香港，屆時隨團前來的公司之一HOME ARK ASSOCIATES會介紹品質優良的啤酒泵和分酒器。

該公司出品的啤酒泵都有精美裝飾，全部裝上繪有狩獵的陶製手柄和銅聾，安裝手續十分簡易，還可以配合各種傳統或新款式樣的黃銅、不銹鋼或陶造注酒器。

這次在介紹之列的製品尚有分配份量點滴不差的分配酒器，可用于分配各式餐酒，省卻提起酒瓶，開蓋，傾酒等程序，也絕不會發生傾倒過量的問題。它獨有瓶口密封設計更有利于把喝不完的酒存放一段時間。其他開瓶與傾酒工具也會在介紹之列。



華潤集團副董事長兼總經理佟志廣將一張面額十萬元的支票，交予基金會主席鍾士元爵士。

華潤集團十萬元 捐尤德爵士基金

（特訊）華潤集團昨日捐款十萬元，支持尤德爵士基金，首席行政局議員鍾士元代爲接受。

鍾士元爵士昨日說：直至目前為止，共爲基金籌得超過七千八百萬元的捐款，這是社會各階層市民及各機構慷慨捐助的成果。他深信陸續還會有更多熱心市民前來捐款給這項基金，會更多青年人受惠。

昨日代表華潤集團捐款者，是副董事長兼總經理佟志廣，及公關部副經理黃俊強。（家）

香港中山學會與中山圖書館
紀念青年節舉辦 革命圖片圖書展

（特訊）碧血黃花，三月廿九日為革命先烈廣州起義殉難紀念日，由於這一種正義凜然的行動，不但震撼清廷，更傳揚世界，乃有同年十月十日武漢起義成功，推翻滿清皇朝，建立中華民國，每年此日，定為「黃花崗紀念日」以紀念革命先烈。

民國四十二年在陪都重慶召開三民主義青年團第一次全國代表大會，通過此日為「青年節」，以鼓舞青年獻身報國，光總統 蔣公以「一寸山河一寸血，十萬青年十萬軍」，及「時代考驗青年，青年創造時代」勗勉青年。

香港中山學會及香港中山圖書館為表達對革命先烈的崇敬，特聯合舉辦革命歷史圖片及圖書聯展，由昨日開始至三月底止，在九龍界限街一百七十二號中山圖書館三樓展出，歡迎各學校、僑團或自由人士集體參觀，如人數衆多，請與中山學會聯絡，電話五—二九二五三〇或中山圖書館聯絡電話三—三六八九五二，以便安排。

三名工業安全大使 今赴日本交流訪問

（港訊）三名最近被提名獲選的工業安全大使，今日出發，前赴日本探訪各工業的廠房，是自負起獲選以來的首次任務。

這三名年齡均為廿來歲的大使分別是雷錦昌、凌乃倫及文海明。他們被提名參加由勞工顧問委員會轄下工業安全及健康委員會主辦的工業安全大使獎勵計劃而獲選。

在日本停留的一星期內，他們將與當地業界人士就工業安全問題交換意見及工業經驗。三名工業安全大使將在勞工處工廠督察主任彭國林陪同下，首先探訪東京的西松建設株式會社，並獲安排參觀該公司屬下一處建築地盤。

隨後，他們將前往魚津市的吉田工業株式會社，參觀其先進的服飾配件生產器材設備以及工業安全措施。

在四月三日回港前，訪問團將探訪在工業界提倡自發性工業安全運動的日本中央勞動災害防止協會。

恩平同鄉會 清明掃先友墓

（港訊）恩平同鄉會清明節祭掃鄉親先友墓，分兩日舉行：一、沙嶺公墓，四月六日正午十二時公祭，祭畢就地野餐；二、和合石公墓，四月十二日正午十二時公祭，祭畢就地野餐。金豬祭品由理監事及首腦樂捐，請鄉親屆時參加祭禮，藉表追思。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A6147 OF 1986準於一九八七年三月二十七日即星期五上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港香港仔 SHEK PAI WAN EST.,（石排灣邨）第一座一〇五室 (1ST DEFT.: CHAN KWOK WAH T/A WASHION ADVERTISING & PRINTING CO.) (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承沙田地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.18 OF 1987 準於一九八七年三月廿七日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界沙田 ETC 丈量約一八三地段四九九號大埔道 PAI TAU VILLAGE（排頭村）（譯音譯意）二三七號一字樓及頂樓 WONG PAN (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE, ONE SET OF STEREO/SPEAKER 貨物性質——住宅傢俬，音響，揚聲器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

離職通告

本公司化肥部經理謝德昌君（GIOVANNI TSE）已於一九八七年三月十九日離職，由該日起，謝君在外一切之華洋轇轕均與本公司無關，特此聲明。

MINDO COMMODITY TRADING CO. LTD. HK
1987年3月25日

股票轉讓聲明

啓者：本人王國林已于一九八七年三月二十一日出售所有名下在大業漂染廠有限公司（TAI YIP DYEING FACTORY LIMITED）之股份，從當日開始本人再不是該公司之股東或在職人員，今後有關該公司之一切業務和經營均與本人無關。

特此聲明

王國林
新界葵涌國瑞路152至160大樓
一九八七年三月廿七日

通告

啓者爲昔在香港香港仔大道二百號十樓後座已故袁惠文女仕（YUEN WAI MEN (OR MAN)）之遺產事。特此通告各界人仕：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟遺囑檢定規則第六十條中款頒令上述遺產之債權人及其他人仕限於一九八七年五月二十七日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人仕將彼等要求於上述日期前送遞袁惠文之遺囑執行人

恒生銀行信託有限公司
香港德輔道中七十七號
或其代表律師
關祖堯律師事務所
香港遮打道太古大廈二零零一室
一九八七年三月二十七日

承退股聲明

啓者：雲志榮寓於香港九龍慈雲山三十九座三〇四室（以下簡稱退股人）於三月二日已退出與其陳深雄寓於香港九龍油塘邨十二座四〇四室（以下簡稱承股人）在香港九龍黃大仙下邨龍輝樓S116號地下以維輝五金漆油名義經營五金漆油業務。由一九八七年三月三日起，承受承股人仍得以該商號之名義在上述地址繼續經營，關後該商號之一切生意盈虧債務及任何華洋轇轕概由承股人負責，與退股人無涉。

退股人
承股人 代表律師廖陳林律師事務所
香港德輔道中二十八號日昌大廈九、十三及十四樓
一九八七年三月二十七日

致有關人仕通告：

有關捷聯財務有限公司（清盤中）（前名為捷和財務有限公司）(CHAP LUEN FINANCE LIMITED—IN LIQUIDATION—FORMERLY KNOWN AS CHAP HUA FINANCE LIMITED）及其證券交易董事，MR. CHENG SHU CHI, ROBERT 已於一九八一年二月一日停止位於香港德輔道中三十四至三十八號金豐大廈三字樓（3RD FLOOR ADVANCE BUILDING, 34–38 DES VOEUX ROAD, CENTRAL, HONG KONG）所經營之證券買賣。任何人仕循證券條例（香港法例第三百三十三章）認可之交易與本公司在證券交易上所引致之價務必須於此通告日起十日內以書面通知本公司，新址位於香港銅鑼灣希慎道八號恒隆銀行大廈十八字樓及位於香港中環交易廣場二座三十八字樓之證券監理專員。

特此函告

容永道
張　文 清盤人
捷聯財務有限公司（清盤中）
一九八七年三月廿七日

專賣靚茶成名
港九英記茶莊
中國茶葉　世界馳名
消滯健胃　益壽延年
眞正鐵觀音　白鷄冠茶王
香港總行大道中一五一號 電話：五—四四三八一一
第十一分店觀塘物華街四號 電話：三—四五八三八二

東亞銀行有限公司
第六十八屆股東常會通告

敬啓者：本銀行謹訂於一九八七年三月二十七日星期五上午十一時三十分在香港干諾道中五號文華酒店康樂廳舉行第六十八屆股東常會討論下列事項：

（一）省覽一九八六年度本行總結與董事會及核數師報告書並宣佈派發末期股息。
（二）選舉董事。
（三）聘請核數師。

同時考慮通過下列普通議案：

「繼續無條件授權董事會增發並處置數目不超過本銀行已發行股本百份之十之新普通股」

由一九八七年三月九日星期一至三月二十七日星期五首尾兩天在內本銀行暫停辦理股票過戶登記。

承董事會命 秘書 陳棋昌謹啓
一九八七年一月二十二日

附註：
（甲）凡持有本銀行之股票而未過戶者必須於一九八七年三月六日星期五下午四時前將過戶表格連同有關股票送達香港軒尼詩道三百一十四至三百二十四號二十樓本銀行證券登記處方可享有是次通過開派之股息。
（乙）有資格出席及投票之股東可委任代表出席及投票。該代表人不須為本銀行之股東。
（丙）有關上述授權之議案董事會宜稱在未再獲得股東在常會中批准之前將不會發出任何股份致令本銀行之控制權有所變更。

東亞銀行有限公司
股東額外會議通告

敬啓者：本銀行謹訂於一九八七年三月二十七日星期五上午十一時三十五分或在同日同地點召開之股東常會結束後，在香港干諾道中五號文華酒店康樂廳舉行股東額外會議，考慮通過下列普通議案：

「由本銀行股本溢價項下撥出港幣五千六百六十五萬四千一百三十五元作為資本，增發及繳足每股面值港幣二元五角本銀行未發行之新股二千二百六十六萬一千六百五十四股普通股，分派予一九八七年三月六日已登記之股東，分配率為每持有五股面值港幣二元五角之股份，將獲配新股一股，該等新股將不能享有截至一九八六年十二月三十一日該財政年度宣佈之末期股息，惟其他方面權益與已發行之股份相同。所有零碎股份將不獲派發，並由董事會集合後處理，收益撥歸本銀行所得。」

承董事會命 秘書 陳棋昌謹啓
香港一九八七年一月二十二日

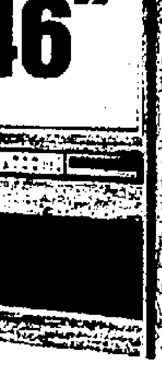
附註：
（甲）凡持有本銀行之股票而未過戶者，必須於一九八七年三月六日星期五下午四時前將過戶表格連同有關股票送達香港軒尼詩道三百一十四至三百二十四號二十樓本銀行證券登記處，方可享有是次通過派發之紅股。
（乙）有資格出席及投票之股東可委任代表出席及投票。該代表人不須為本銀行之股東。

SANYO三洋

觸動46"動感
三洋CVP 9111T大電視——
演奏廳・電影院・混合體

三洋46"（117cm）平面方角大電視，解像細膩，色彩鮮艷自然，獨有四種電視系統，適用全球多國，畫面更清晰穩定，配合雙喇叭立體聲音响，效果媲美小型電影院及音樂演奏廳的現場享受，是AV發燒友夢寐以求的寵兒。

- 適用PAL/SECAM/NTSC 4.43/NTSC四種電視系統
- 兩個16cm立體聲10W輸出揚聲器
- 16個電子記憶邏輯跳字選台
- 全能25鍵遙控器



達誠三洋電器有限公司

牛津老人院
九龍塘
高尚花園洋房
專爲
需要照顧之老人而設
月費 $2200
（不另收什費）
電話：K-852236 K-378395
院址：牛津道一號

徵聘幼兒中心主任

教會主辦資助日間幼兒中心，位柴灣區，預計八八年一月開始服務，現招聘主任乙名。

資格：基督徒，25歲以上，中學會考最少兩科合格，三年以上之幼兒中心工作經驗，曾完成社會福利署認可之幼兒工作訓練課程，可於社會福利署註冊為合格之幼兒中心主任。

月薪：政府總薪級表16點至22點，起薪點視經驗而定。

應徵者請親筆履歷附近照、地址、聯絡電話、所屬教會、聯詢人，於四月十五日前寄灣仔春園上街竹居台中華基督教會灣仔堂收，信封面請註明應徵幼兒中心主任。

體育

昨晚旺角甲組足球險爆冷門
荃灣迫和港會
大檯客兩度領先荃灣倖獲一分

昨晚在旺角球場舉行的甲組足球聯賽，荃灣以二比二迫和港會，序幕戰荃灣預備組以二比一擊敗港會。

因為歲弱，臨場觀衆只有一百六十三人，收入為二千三百廿五元，場面冷清。

此役雙方爭持激烈，入球都花間竹，可算是一場緊張之比賽。

荃灣 在上仗男挫兩華後，本來是被看好一隊，但他們昨晚表現有點失常，進攻既無威脅，防守亦不穩，若不是港會後防連番出錯，荃灣實難以在兩度落後之下追成平手，他們面對港會的密集防衛根本是「老鼠拉龜」，吊高波受制於身裁高大之港會守衛，又不會利用兩翼拉開來踢，中後場橫傳太多，攻勢拖慢，讓港會球員有足夠時間佈防，一味在中路短傳滲入，但每次都被硬朗之港會防守員一腳解圍。他們所失兩球，都是守門員與守衛精神不集中所致，一次是周永康甩手，一次是皮球落在禁區遲遲未有人解圍，終於導致輸波，今次祇失一分，實在是幸運之神眷顧。

港會 可能因為天氣陰凉影響，陣中洋將踢得特別生猛，有寶尼復出，攻力頗有加強，他們雖然腳法平平，但憑身裁與速度，在有氣有力之時是頗有作用。

他們雖然大部份時間是換打，但是七、八人密集踢得十分成功，事實上荃灣亦沒有甚麼威脅的埋門，只有上半場四十分鐘一次罰球組織較有威脅，可惜黎耀洪最後一射被門將擋出，其餘時間亦不見港會後防有較大漏洞。

安德遜是港會後防的危險製造者，上半場已經有幾次失腳，完場前最後一分鐘又因太「高章」交後給守門員而被對方追平，應負很大責任。

而港會第一球之失李滿華亦難辭其咎，他有充分時間準備托出曾偉忠「笠」的高波，但居然讓皮球漏入網內，而曾偉忠亦在無心插柳情形下為荃灣扳成一比一。

港會在兩度領先下出錯被對方扳平，未能全取兩分實在不值，但他們在努力下搶得一分，對後級前途仍有很大幫助。

戰幕初升 荃灣首先搶攻，港會穩守突擊。

十七分鐘，港會羅斯左邊開角球，周永康接球甩手，寶尼衝前抽射中柱彈出，古廉樞「執死雞」一加一腳射入，一比〇港會先開紀錄。

二十分鐘，吳錦華左輔位開出自由球，吊向禁區右路，陳懷偉接應右腳窄位勁射，被李滿華飛接牢。

四十分鐘，荃灣在輔位禁區界外得一罰球，曾偉忠走過，吳錦華途前，黎耀洪「切」入右輔位接應，離門十二碼面對李滿華右腳施射，惜射中出迎之李滿華腳部彈出底綫，荃灣失去入球良機。

易邊再戰 荃灣派陳志賢入替蔡育瑜。

僅一分鐘，曾偉忠左右路接近底綫高波吊傳中路，皮球有「篩」在貼楣而落，李滿華蓄勢以待準備單手托出底綫，竟然失手漏入網內，荃灣意外地扳成一比一平手。

十一分鐘，陳細芳右輔位大腳吊入荃灣禁區，羅斯接應時已經失位，但荃灣無人解圍，終於由後上之比查追入底綫把球回傳中路給羅斯，羅斯馬上左腳射向周永康左手邊死角入網，二比一，港會再度領先。

廿七分鐘，港會以胡漢良入替比查，荃灣亦以張育生入替陳懷偉。

卅一分鐘，格南鈎跌曾志偉，曾偉忠回敬一腳跌中格爾肝部，球證比雷牌警告曾偉忠。

四十四分鐘，安德遜回傳失守門員之力，被張育生衝前截得面對李滿華右腳撥入，荃灣追成二比二平手。

直到完場，雙方再無紀錄，終於瓜分兩分。（年）

兩隊出賽陣容如下：

（港會）李滿華；陳德銘、安德遜、古廉樞、陳世芳；亨打、比查、格爾、何錦培；賓尼、羅斯、周永康

（荃灣）何國良；黃火木、蔡育瑜、鄧細芬；黃耀信、吳錦華、陳懷偉、劉寶華；曾偉忠、黎耀洪

國際乒聯新任會長訪港
商討普及乒運 協辦鉅獎大賽
昨前往北京再轉歐洲諸國

國際乒聯新任會長荻村伊智朗，前世界冠軍球星，抵港作親善訪問，到機場接機者有主席余潤興，司庫劉國柱，球員李光祖，當晚六時半，乒總在利園酒店設中國晚膳款待，出席者有主席余潤興，副主席梁適彈，秘書梁韶婷、余國樑、伍澤連、梁卻妍、吳欣榮、劉國柱、易廷福、馮佩玲、劉長春、陳天華、鄧仲賢、張秀英、李永洪、李光祖及各委員，晚宴至七時四十五分，即在利園一樓會議室舉行研討會，會議中，荻村談及發展乒乓球計劃，首先普及推廣此項運動，要培養出世界冠軍球星，預算於八八年舉辦世界級球星在世界各地巡迴比賽及表演，物色贊助機構協辦巨額獎金大賽，以刺激球迷之滿足感，並鼓勵培訓青少年乒乓球比賽，經常加以訓練，現中共和日本已經積極推行，荻村伊智朗會長昨午一時二十分，乘中航機前往北京作第二站之訪問，繼續往英國，葡萄牙，西班牙，丹麥，芬蘭轉返日本，四月底赴洛桑參加奧運會會議。

（特訊）國際乒聯會長荻村伊昨天在香港宣佈：一個世界乒乓球巡迴賽，將於未來兩年內實行。

他說：「比賽形式將類似網球及羽毛球。」

荻村伊又道：「我們嘗試令所有頂尖球員，在五至六個國家比賽，每一站均設有分數及獎金，這巡迴賽將會給予球手更多較量機會，並且會提高水準，我希望這項運動的水平能較為平均分佈在各地，我亦會與中共討論怎樣產生一個世界冠軍。」

他又警告中共這個乒球王國，日本現正計劃奪回女子乒乓球后座，日本國家隊會用十八個月時間來訓練，準備下屆世乒賽。（高）

學界田徑賽第一組，德望中學囊括女子甲乙丙（由上至下）組冠軍。

布魯塞爾室內網球賽
碧加勇挫林根 麥恩萊勝肯尼
史雲遜力克林伯格晉第三輪

（法新社布魯塞爾廿五日電）碧加與麥恩萊週三在此間的卅一萬五千美元的比利時室內網球錦標賽中，雙雙進入第二輪，麥恩萊勝得輕易，但碧加則勝得吃力。

三號種子麥恩萊只花一小時，就擊敗世界排名卅七位的意大利肯尼六比三及六比一。他下一仗將碰瑞典鋤士特。

碧加雖然亦直落兩盤勝出，但花了一小時半，才以七比六，六比三擊敗鬥志昂揚的林根。

林根世界排名第二三二位，在甄選中落敗，由於原來上場的西德武勒最後一分鐘退出，賽會才決定讓他補上。

首盤 林根給這位世界排名第二的碧加很大苦頭，林根擊出很多越身球得手，把碧加長時間壓在底綫不敢上前，又使到碧加不同尋常地錯失頻頻。

在彼此交換破對方發球後要打決勝局，碧加以八比六勝出之前，要挽回兩個終場分。

次盤 情形大致相同，直到四比三，這時碧加被林根發球，賠以零蛋，然後保持發球勝出。

在次輪賽中，八號種子文斯杜夫被以色列同被布隆以一比六，七比六及六比四挫敗。

五號種子瑞典史雲遜以六比二，五比七及六比三勝澳洲林伯格。（揚）

華足聯埠際會議決定
選派東方赴星參賽

華足聯會埠際小組委員會於昨日召開會議，討論派隊前往星加坡參加「伯欣盃」港星馬足球埠際賽，出席者：林建名，胡祖堅，李伯勇，朱叔達，游樹培，劉駒明，彭立施，張耿新，彭丹，袁耀洪，胡祖堅報告今屆「伯欣盃」港星馬足球埠際賽已定在五月廿九日，卅一日在星加坡舉行，港星馬三支隊伍作賽，馬來西亞亦決依時作賽，席上決定應邀前往，並邀請東方足球隊代表出賽，預算全隊有球員十八人，職員共四人，初步預算費用為十六萬元，預定五月廿八日出發，六月一日返港，進一步的籌備將在下次會議再作決定。

康樂管理協會黎敦義頒勞績證書，副會長黃偉慶接領。

國際乒聯新任會長荻村伊智朗訪港，乒總主席余潤興機場迎迓。

歐洲國家盃足球第五組
希臘仍踞榜首
荷蘭名將如雲竟祇能追和希隊

（路透社鹿特丹廿五日電）荷蘭球星基力與巴士登今晚令人失望，希臘隊奮戰追和荷蘭隊，保持在歐洲國家盃第五組榜首。

希臘隊前鋒沙拉瓦科在開場五分鐘後，在三十碼外笠射入網，首開紀錄，主場球迷舉座震動。希臘隊在荷蘭隊的反攻下，直到上半場完，仍以一比零領先。

下半場開始十一分鐘，前曼聯中場穆倫扳回一球，成一比一。

目前世界上身價最高的球員基力在六十六分鐘本有機會為荷蘭取勝，他一記過頭倒掛，相當精彩，可惜過門不入。

下季可能與基力一起效力AC米蘭的巴士登亦未能打出上季歐洲最佳射球手的水準。

另外在第一組，羅馬尼亞勝阿爾巴尼亞五比一。上半場羅馬尼亞以三比一領先。（揚）

第二組學界田徑賽，（由上至下）培正、聖瑪利、聖士提反分奪女子甲乙丙組冠軍。

第一組學界田徑賽，男拔萃（上）、喇沙（下）分奪男甲、男丙組冠軍。

華盛頓女子網球錦標賽
韓妮卡勝韋黛 波達克奎琳絲
香港希麗敏兩盤輕取法寶絲

（法新社維珍尼亞州．費爾法斯廿六日電）在女子網壇上最近以重擊球手聞名的加州少女韋黛，週三在此間十五萬美元華盛頓女子網賽第二輪中，與西德韓妮卡交鋒時發現，準確性與勁度同等重要。

首輪將二號種子舒莉花擊走的韋黛，今仗未能控制自己的勁力網球恰到好處，而廿六歲的西德左手女將證實確是經驗勝一籌，同時力度亦不弱。

韓妮卡 不讓對手有時間穩定下來，就快手快腳以六比二及六比四取勝。她的下一個對手是波達。

波達 以六比四，七比五勝瑞典第一號網手琳奎絲。

韓麗森 澳洲老將譚貝遭美國安妮．韓麗森以六比四，二比六及六比三擊敗。安妮是經過甄選取得參賽資格。卅四歲的譚貝主要根本是帶傷上陣，才意外地敗於廿七歲的韓麗森。

不過韓麗森一向被視為有實力的球員，今賽首輪勝澳洲史梅麗，過去如非因傷，當可以燦爛前途。一九八四年在雪梨決賽敗於拿華杜露娃時，她名列世界五十名之內。

希麗敏 在首輪戰中，香港的希麗敏亦有優異表現，以六比四，七比五擊敗美國法寶絲。（揚）

昨甲一組兩場籃球聯賽
76—54 福建輕取南青
59—58 思遠氣走南華
次場競爭激烈四九平手時精彩百出

（特訊）籃聯與市政局合辦之本年度籃球聯賽，昨晚續假九龍伊館上演兩場甲一組比賽，頭場南青對福建，結果福建以七十六比五十四輕取南青，次場重頭戲由南華與思遠這兩支勁旅對壘。結果去年屈居亞軍的思遠吐氣揚眉，以五十九比五十八氣走南華。

頭場福建實力高一籌，主將鄭鎮平表現出色，個人獨取廿一分，南青因經驗稍遜，難以反撲，福建半場領先四十五比卅，全場以七十六比五十四輕取南青。

次場南華與思遠是獲三屆冠軍之南華與高級組銀牌冠軍思遠實力接近，各有取勝本錢，一場勝負難料之戰，連上半場思遠以快打慢，半場以卅六比廿七領先。下半場，南華奮力反抗，連射得手，於十分鐘追成四十九平，之後更領先五十四比五十三，但思遠仍臨危不亂，最後數秒鐘，南華犯規，吳柱業兩罰皆中，以五十九比五十八，一分之微，氣走南華。（高）

NOTICE OF INTENDED PREFERENTIAL PAYMENT

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
COMPANIES WINDING-UP NO. 28 OF 1984

Name of Company — Goodyear Insurance Company Limited
Registered Office — 2301 Sunning Plaza 10 Hysan Avenue Causeway Bay Hong Kong
Last Day for Receiving Proofs — April 11 1987
Name of Liquidators — Sanford Y T Yung and John F Powell
Address — 2301 Sunning Plaza 10 Hysan Avenue Causeway Bay Hong Kong

Dated this 27th day of March 1987

SANFORD Y T YUNG
Joint Liquidators

攬勿兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 C. J. ACTION NO.183 OF 1987 準於一九八七年三月廿七日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號蔭德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界葵涌荔景邨 ON KING HOUSE（安景樓）（譯音譯意）五一三室 WONG HOU KEUNG（NATURE OF GOODS— HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質—住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下逍之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五一二二零二二四

香港最高法院
高等法院
雜項案一九八七年第四八一宗
有關
THE MALAYAN FINANCE COMPANY LIMITED
及
香港法例公司條例第三十二項

茲通告：一項為確認上述公司之資本由港幣64,437,000元縮減至港幣27,853,900元之呈請經已於一九八七年三月十日呈遞香港最高法院。

再通告：該呈章已定於一九八七年四月一日星期三上午九時三十分在香港最高法院鍾斯法官前聆訊。

任何該公司之債權人或股東如有對上述資本縮減申請表示反對者請由其本人或其代表大律師於聆訊時出庭申述。

如任何人士欲領取上項呈章之副本者請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人代表律師
的近律師行
香港中環歷山大廈三至七樓
一九八七年三月廿七日

有租約旺舖出售

飲食業旺舖頂讓：分別位於沙田區，九龍城及灣仔區，已持有餐廳、煙、酒牌照、轉讓手續辦妥後，即可生利。

土瓜灣：相連數單位之地下旺舖連租約出售，地約數仟呎，位處繁盛之交通要道，月收約十萬港元。

深水埗：數間相連旺舖連租約出售，鄰近地鐵站，交通便利，月收約五萬港元。

跑馬地：相連兩單位之地下旺舖出售，共約數佰呎，租約有效至八八年，位處交通要道之交界口；月收約弍萬餘港元。

（各項樓宇，歡迎委託出售）

維多利亞拍賣行
(Valuers, Auctioneers, Estate Agents, Property Consultants)
Tel:5-247611, 5-247905 經紀請免

香港地方法院雜案
一九八七年第三十二宗

一項申請已經向下列人士提出：
答辯人：陳麗沙地址不詳

茲敬告申請人石順發爲新界荃灣象山邨秀山樓第一六一七室已於一九八七年二月六日向香港地方法院入稟提出申請，法院已諭令將本案之呈章刊登於華僑日報一天。並請注意上述呈章已定於一九八七年四月三十日上午九時三十分在香港金鐘道三十八號高等法院大廈十四樓家事法庭聆訊，屆時台端可出席應訊，倘不到庭，法院則進行缺席聆訊。該申請呈章可逕自往法院申請索閱。

代經歷司 貝士
申請人代表律師楊福廣律師行
新界荃灣大河道十一號榮安大廈地下G舖位

THE COMPANIES ORDINANCE
(Chapter 32)

意通塑膠金屬製品有限公司
ETON PLASTIC & METALWARE MANUFACTURING LIMITED
(In Liquidation)

MEMBERS' VOLUNTARY WINDING UP

Notice to Creditors to Prove Debts

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the creditors of the abovenamed Company, which is being voluntarily wound up, are required on or before 14th April, 1987 to send in their names and addresses and particulars of their debts or claims to the liquidators of the said Company, and if so required by notice in writing from the said Liquidators either personally or by their solicitors to come in and prove their debts or claims at such time and place specified in such notice, or in default thereof, they will be deemed to waive all of such debts or claims and the Liquidators will be entitled seven days after the above date to distribute the funds available or any part thereof to the Members.

Dated this 17th day of March, 1987.

Yeung Tak Fat and Cheng Lai Ying,
Joint Liquidators of the Company.

一九八七年雜案五四三號
香港最高法院
原訟庭
雜案
有關亞洲置地有限公司
及
有關香港法例（第三十二章）公司條例事項

茲有一項申請書已於一九八七年三月十九日入稟香港最高法院，呈請確認上述公司之資本因已被喪失或與上述公司之有效資產不相符，將股本由750,000,000港元減爲12,419,662.50港元。

上述申請書現已定於一九八七年四月八日星期三上午九時三十分在香港金鐘道三十八號香港最高法院由鍾士按察司聆訊。

任何該公司之債權人或股東倘欲反對頒發確認上述減縮股本之諭令，應在上述聆訊時間由本人親自或由律師代表出庭提出反對。

凡欲獲得上述申請書副本之人士，可向下列律師行繳付規定之費用，領取申請書副本乙份。

上述公司之代表律師
羅夏信律師樓
香港皇后大道中十五號
置地廣場公爵大廈1802室

日期：一九八七年三月二十五日

業務轉讓聲明

茲遵照香港法例業務轉讓（保障債權人）條例（一九八〇）第四、五節規定通告如下：

啓者：居於香港銅鑼灣告士打道六號伊利莎伯大廈十四字樓之馬賽（「出讓人」）以佳宜機械工程（MASTER ENGINEERING）名義於香港柴灣祥利街萬峰工業大廈十三字樓A座（下稱「該商業單位」）經營塑膠啤模及製模等業務。出讓人現同意將該業務，其器械、工具、器皿、雜物、傢俬、專業裝置及其他動產，包括該業務的商譽一併轉讓與註冊地址位於香港祥利街萬峰工業大廈十三字樓B座之勇進有限公司（EVERGRACE LIMITED）（「承讓人」）。

上述轉讓於一九八七年三月十日完成。

承讓人意欲在上述商業單位以佳宜機械工程（MASTER ENGINEERING）的名義經營業務。

直至一九八七年三月十日止，有關上述業務之所有債項、責任及支出均由出讓人承担，自一九八七年三月十日起，有關業務之所有債項、責任和支出則由承讓人承担。

再啓者：根據香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例，在本通告刊登日期一個月後，承讓人對出讓人經營上述業務時之一切債務及華洋轇輵之責任，便告終止，除非法律訴訟程序在本通告刊登日期滿一個月之前提出。

出讓人及承讓人之代表律師
的近律師行啓
香港中環歷山大廈三至七字樓
一九八七年三月二十七日

通告

啓者茲爲昔在香港新界屯門大興邨興昌樓二〇〇二室之已故清潔工人陳初（CHAN CHOO）之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年五月二十七日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司
香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈一七零一室
或其代表律師 顧陵儒 譚大偉 何顯貴 律師行
香港德輔道中十九號環球大廈八零二室
發此通告人啓
一九八七年三月二十七日

通告

啓者茲爲昔在香港灣仔菲林明道一號德業大廈十樓E座之已故地盤工人未婚男子李南（LI NAM）之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年五月二十七日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司
香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈一七零一室
或其代表律師 顧陵儒 譚大偉 何顯貴 律師行
香港德輔道中十九號環球大廈八零二室
發此通告人啓
一九八七年三月二十七日

酒牌局警告持牌人 須遵守發牌條例 違例會遭停牌檢控

（港訊）市政局屬下酒牌局昨日警告持牌人，必須嚴格遵守該局所附加的任何特別發牌條件。

酒牌局主席陳子鈞在聆聽警方申請吊銷油麻地白加士街又一村夜總會之酒牌時表示：一違反此等特別條件，酒牌局可能會飭令取消牌照或停牌，此外並會遭檢控。

警方代表稱，該處持牌人黃彩麟自一九八五年一月起未有依據牌照條件向酒牌局申報僱用職員詳情。結果，該持牌人於去年十一月因違反此發牌條件，被判罰款五百元。

該持牌人稱，他將此發牌條件與最近根據人民入境條例所規定要向警方提供所有僱員紀錄混淆。在此情況下，酒牌局認爲利益歸於持牌人，駁回警方的申請。

該局又駁回尖沙咀彌敦道新宇宙夜總會的續牌申請。

位於半山區羅便臣道的ROBIN'S CORNER獲得簽發爲期十二個月的酒牌，但在午夜十二時後不得售酒。

三宗申請押後至酒牌局下次會議討論。它們分別是跑馬地山村道的MIAMI餐廳，旺角彌敦道總統雀會有限公司及油麻地彌敦道海龍釣魚康樂會。

旺角砵蘭街的金雀餐廳撤消轉讓及續牌申請。

陳子鈞昨日主持酒牌局會議，出席議員有關廉豪、楊勵賢、湛佑森、唐錦彪及周偉強。

防止避稅法例草案 下週提行政局省覽

（特訊）稅務局長歐陽富昨日透露：一條防止「梅亞」避稅法的法例將於下週二提交行政局省覽，若然通過，會於一個星期或十日內在憲報刊登，稍後時間再進行立法程序。

歐陽富昨出席一八七年財政預算案與香港經濟研討會後作上述表示。他說：在實施新法例時，稅務局無須增添人手，雖然每個個案的處理較複雜，但相信稅局已有足夠人手對付。

「梅亞」避稅法是財政司於上月宣讀其首次財政預算案時提出。他在預算案指出：「現時作出資產其集資安排的納稅人，越來越多，而這種安排是由「梅亞」避稅法演變出來，這個問題如不加以控制，便可能導致利得稅方面有大量損失。」稅務局長歐陽富指出：澳洲政府已經訂了堵塞這個避稅方法案，而港府新防止「梅亞」避稅法亦是沿用澳洲法例精神。

香港政府公佈

海事處佈告

一九八七年第四十五號—海水泵房興建工程

由一九八七年四月一日開始，爲期約十個月，位於灣仔分域碼頭西面的海堤將進行興建海水泵房及有關的吸入及排出工程。

二、從事這項工程的船隻，均會展示適當的信號。所有航經該處附近的船隻，務須小心駕駛爲要。

一九八七年第四十七號—公衆假期

查一九八七年四月六日（星期一）乃公衆假期。本處將於右述日期停止辦公，例外者如下：

（甲）中環港澳渡輪碼頭辦事處繼續開放；

（乙）深水埗港澳渡輪碼頭 將如常由○七三○時至二一三○時開放；

（丙）中環臨時中港客輪碼頭 將如常由○七○○時至二○○○時開放；

（丁）灣仔、油蔴地、觀塘、荃灣、西環、鯉巴勒海峽、柴灣與深水埗公共貨物裝卸區及油蔴地、九龍灣與屯門公衆海旁將如常由○七○○時至二一○○時開放；

（戊）港口通訊中心繼續開放；

（己）設於香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓三一四室之維多利亞海事分處將由○九○○時至一一○○時開放，僅辦理船隻進出事宜；

（庚）設於香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓三一八室之輪船出入口領證處將由○九○○時至一一○○時開放。

海事處處長 許堅信

特別通告

香港最高法院
公司清盤案一九七八年第二十七宗

關於：公司條例（香港法例第三十二章）
及
關於：海后航業有限公司

茲公佈破產管理官暨上述公司清盤人現收存一筆爲數$65,675.29的欵項，該筆欵項乃該公司在其清盤程序向未進行之前，由於自拉哥斯開出的輪船M.V. "TA LUNG"號（該船乃有期限租與該公司）運載一批貨物回港所收取的回航運費。

任何人士聲稱對上述欵項享有權利者，必須在一九八七年四月十日或該日之前採取索償行動。

在限期之後，任何對該欵項的索償將不予受理。

署理破產管理官暨清盤人 岑立誠

日期：一九八七年三月二十七日

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七○章）（根據第八條第②欵規定所發之公告）

重建沙頭角公路大塘湖軍橋

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 NH7181A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（Ⅰ）在現有軍橋上游約三十米處興建一條鋼筋混凝土箱形暗渠。

（Ⅱ）興建一條六米闊之雙綫行車道，並設有一條一點六米闊之行人徑。

（Ⅲ）進行有關之渠務及環境美化工程。

（Ⅳ）拆除現有軍橋。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，新界粉嶺馬會道粉嶺迴旋處北區地政處及北區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年五月二十六日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七○章）（根據第八條第②欵規定所發之公告）

工務計劃項目第172TH號— 新界環迴公路改善工程 坳頭至粉錦公路第四期 坳頭至錦綉花園段採泥區及運輸道

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 NH6806及NH6807號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

（A）在雞公嶺設一個採泥區，以便取得填料供第四期工程之用；

（B）重建與擴闊現有道路，以便改爲一條通往採泥區之運輸道；

（C）進行渠務工程；

（D）更改施工地區範圍內之公用事業設施；

（E）進行環境美化工程；及

（F）上述工程之附屬工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊二號十樓元朗地政處及新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年五月二十六日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七○章）（根據第八條第②欵規定所發之公告）

興建往沙田第4B區沙田市地段第三一五號之通路

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第STM6335號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：

㈠由碧田街日後之擴建部分興建一條十點六五米闊之通路，至沙田市地段第三一五號；

㈡有關之行人徑、街道設施、泥土工程、渠道及護土牆。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處、及新界沙田車站九廣鐵路大廈七樓沙田政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年五月二十六日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

城市設計條例（香港法例第一三一章）

牛頭角及九龍灣分區計劃大綱草擬圖第S/K13/1號之修訂

茲根據城市設計條例第七條之規定，已包括附表所載修訂項目之上述地區修訂草擬圖，現公開予各界人士查閱。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八七年四月十六日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計處，或九龍同仁街政府合署觀塘分處四樓及五樓觀塘政務處。

按照該條例第七條第（4）欵之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八七年四月十六日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/K13/2號現已在香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附 表

城市設計委員會根據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之牛頭角和九龍灣分區計劃大綱草擬圖則第S/K13/1號之修訂項目附表

根據上述條例第七條在憲報刊登之修訂項目

1.經在圖則內示明之修訂項目

甲項：將位於啓祥道與啓福道交界之「休憩用地」及大部分劃作「政府、團體、社區用地」之土地改劃爲「其他指定用途」，並予以註釋爲「工業展覽館或工業/貨倉用途」。又將沿着宏照街之剩餘「政府、團體、社區用地」改劃爲道路用途。

乙項：將位於宏冠道與常悅道交界之兩幅「工業用地」及其中間之道路改劃爲「休憩用地」。

丙項：將啓福道/啓祥道交匯處西南之「休憩用地」一部分改劃爲「政府、團體、社區用地」。

丁項：將位於臨澤街與啓興道交界之「政府、團體、社區用地」改劃爲「工業用地」。

戊項：將位於彩石里接近與觀塘道交匯處之「綠化地帶」一小部分改劃爲「政府、團體、社區用地」。

己項：將位於佐敦谷廢物堆填區之部分「休憩用地」改劃爲「綠化地帶」，並將毗鄰部分之「政府、團體、社區用地」及「綠化地帶」改劃爲「休憩用地」。

2.本圖則「註釋」之修訂項目

將有關「其他指定用途」註釋爲「工業展覽館或工業/貨倉用途」之用途附表納入「註釋」內。

圖則註釋中位於「商業、住宅混合用地」之商業浴室及按摩院用途業已修訂。

一九八七年三月二十七日

城市設計委員會主席 班禮士

擬攤派債欵通告

香港最高法院
公司清盤案一九七八年第二十七宗

公司名稱—海后航業有限公司

註冊地址—香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

債權登記截止日期—一九八七年四月十一日

清盤人—破產管理官

清盤人地址—香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署十樓

一九八七年三月二十七日

署理破產管理官暨清盤人 岑立誠

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七○章）（根據第十一條第⑨欵（c）段規定所發之公告）

工務計劃項目第279TH號（前爲197TH號） 干諾道之改善與擴建雙車道及附屬道路工程— 林士街天橋 核准圖則及計劃摘要之修改

茲公布港督會同行政局業已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七○章）第十一條第⑤欵之規定，批准進行圖則第HH5396及HH5401號所示、及一九八六年十月十日及一九八六年十月十七日政府憲報公告第三四八五號所述之工程，無須修改。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港港灣道海港中心十三樓港島北區地政處及香港統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處，均備有上述圖則，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

凡根據該條例之規定有權獲得補償之人士，可向運輸司提出書面申請。

副運輸司 莊士信

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七○章）（根據第八條第②欵規定所發之公告）

工務計劃項目第74DS號— 新樓街道路封閉（輔助抽水站）

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第181/STK/20號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該輔助抽水站，將設於公路範圍內現有電力分站隔隣，爲新樓街南端之分界圍牆。爲進行該項建築工程，公路範圍內之施工地區須暫時封閉，如圖則第181/STK/20號所示，而該地區附近之交通亦須改道。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、粉嶺馬會道北區地政處及北區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道香港政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年五月二十六日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七○章）（根據第十八條規定所發之公告）

工務計劃項目第116TH號— 青山公路與葵涌道交匯處第二期改善工程

茲公布運輸司業已依據港督所授予之權力，根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七○章）第十七條第（1）欵（A）段之規定發出一項命令，封閉一段光榮圍，其範圍已在圖則第 TWCE828B號內以紅色斜線表明及在其附連之計劃摘要內說明。該等圖則及計劃摘要在一九八六年十二月十二日及一九八六年十二月十九日政府憲報公告第四二四三號內已有所提及。運輸司並根據該條例第十七條第①欵（C）段之規定聲明，由封閉之日起，上述一段道路，其上及其下之一切公私權利即告無效。

與封閉此等道路有關而進行之工程，包括沿葵涌道西面建築一條高架行人路；擴闊葵涌道、青山公路及昌榮道；在青山公路與葵涌道交匯處興建兩條行車天橋，並在此交匯處建造一座行人天橋系統。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界荃灣青山公路一七四至二○八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處、新界葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署十一樓葵青政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

本公告於一九八七年三月廿六日張貼於受影響道路之上或其附近。

凡根據上述條例有權獲得補償之人士，可於封閉之日起計一年內向運輸司提出書面申請。

副運輸司 莊士信

政務總署公告

左列附表所載的金塔，坐落在政府認可墳場範圍以外。本署現根據香港法例第一三二章公衆衛生及文康市政條例第一一八條第四欵甲段的規定，準備將道些金塔內的骨殖遷出。請有關人士在公告發出後七天內，向本署或港九各區政務處認領。如屆時仍不見有關人士前來辦理認領手續，本署將通知市政總署將這些金塔內的骨殖遷葬於沙嶺墳場。特此公告。

一九八七年三月廿七日

現將待認領的金塔詳列如左：

標誌	座落地點	備考
（無名氏）	位於香港赤柱赤柱岡道七號E座建築地盤對面約十米之山坡上	金塔已破損 無拜祭痕跡

政務司 廖本懷

頒發清盤令通告

香港最高法院
公司清盤案一九八七年第二十三宗

公司名稱—新旅城有限公司

註冊地址—九龍彌敦道582至592號信和中心地庫商店B23–24號

頒發清盤令日期—一九八七年三月二日

遞呈日期—一九八七年二月五日

一九八七年三月二十七日

署理破產管理官暨清盤人 岑立誠

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七○章）（根據第十一條第（9）欵（a）段規定所發之公告）

工務計劃項目第113TH號—擴闊葵涌道及葵安道分層道路交匯處工程

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七○章）第十一條第（1）欵之規定，建議實施一九八六年十二月十九日及一九八六年十二月二十六日政府憲報公告第四三一九號所說明之工程。

副運輸司 莊士信

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七○章）（根據第十一條第⑨欵A段規定所發之公告）

工務計劃項目第3030MH號—東區醫院 分科診療所及職員宿舍

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七○章）第十一條第①欵之規定，建議實施一九八六年十二月十九日及一九八六年十二月二十四日政府憲報公告第四三一八號所說明之工程。

副運輸司 莊士信

海事處招標公告

茲招商承辦由一九八七年六月一日起至一九九○年五月三十一日止在海事處政府船塢進行工業廢料清理工作，標紙必須密封，並具備正副本。（一式三份）

工作細項如下：

（甲）由上午八時至下午六時每日一次於政府船塢細塘北面海垣指定垃圾收集地方將所有工業廢物或工場垃圾包括船集漆銹，船身積聚物，木屑，鋸屑，掃地，油質或油污物體，空罐及包裝物料等（估計每日體積約達六立方米）收集，清理及搬運。

（乙）負責供應所需之人力，垃圾起卸器，車輛，各種配備及機械裝置包括垃圾盛載器等。

有意投標者請攜同按金收據到九龍廣東道三九五號政府船塢五樓辦公室索取投標表格。

有關詳情請閱一九八七年三月二十日及一九八七年三月二十七日香港政府憲報。

海事處招標公告

茲招標承投拆船隻、船隻殘骸、木筏、結構物及其他物件打撈，移去及處理的服務。合約期由一九八七年六月一日起至一九八八年五月卅一日止。投標表格必須填具一式兩份，放置信封內封密。

承辦商必須提供吊機駁船，拖船及工人，及應海事處處長的要求，將各類船隻、船隻殘骸、木筏、結構物及其他物件打撈，移去及拆毀。須要拆毀的船隻通常爲三米至超過十八米長的木船，而每日須拆毀的船隻數量則由一艘至超過二十艘不等。此外又必須呈交屬下駁船的載量及起重器械的安全工作負荷一切資料。按規定，起重器械的安全工作負荷須不得少過廿五噸。而其中最少得有一艘吊機駁船的安全吊重量不低於五十噸，方爲合格。

包括有一般及特別合約條件與服務細則的投標表格可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下海事處總部詢問處索取。

投標詳情將於一九八七年三月二十七及四月三日刊登於政府憲報。

投標截止日期是一九八七年四月廿四日星期五正午十二時。

海事處處長 許堅信

香港最高法院

公司清盤案一九八七年第二十三宗

關於公司條例（香港法例第三十二章）
及
關於新旅城有限公司事

經由鍾士按察司於內庭聆訊

命令

破產管理官暨上述公司之臨時清盤人於一九八七年三月六日以報告方式向法院作出申請後，頒令如下：

（一）法院依據公司條例（香港法例第三十二章）第二二七A條之規定，對新旅城有限公司之清盤事，予以特別調整；

（二）有關之調整令須刊登於香港政府憲報一次，及破產管理官所選擇之一份英文報章及一份中文報章各一次；

（三）原須依據公司條例第一九四條及第二○六條之規定而召開之債權人及出資人會議，現依據公司條例第二二七B條予以豁免；

（四）委任破產管理官爲上述公司之清盤人，而毋須成立監察委員會。

日期：一九八七年三月九日

署理經歷司 貝士

屋宇地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約

香港大潭白筆山配水庫

租約第 SHX–449號

面積：（約）35平方米

作建造及運作一個公衆流動無綫電話站

截標日期：一九八七年四月三日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程可到香港灣仔港灣道25號海港中心十三樓港島南區地政處，香港花園道美利大廈十六樓屋宇地政署或九龍上海街二五○號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

區域市政局招標公告

爲招商經營小食亭事

茲招標承投下列專營權，專營期由一九八七年六月一日起至一九九零年五月卅一日止：

「在新界葵涌大窩口道遊樂場經營小食亭」

投標表格可向新界葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署九樓區域市政總署葵青辦事處索取。一切詳情可向該辦事處查詢（電話號碼：○—二四七二○一）。

投標書須於一九八七年四月二十四日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部總務組之投標箱內，逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 林保華

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

PT/152/86 供應用後棄置之檢查手套

PT/153/86 供應高分子電解質

PT/154/86 供應建築署使用之電腦輔助工料測量系統（包括送貨，安裝，訓練，試機及維修服務）

PT/155/86 購買香港政府在將軍澳信豐鋼鐵廠內之廠房設備，機器及其它裝置

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制

詳情請參閱一九八七年三月二十七日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 祁樂華

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七○章）（根據第八條第（2）欵規定所發之公告）

工務計劃項目第279TH號— 干諾道之改善與擴建雙車道及附屬工程 第一與第二期—雲咸街計劃

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第HH 5404號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：—

擴闊雲咸街與下亞厘畢道及忌連拿利交界處附近之雲咸街北面。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港港灣道海港中心十三樓港島北區地政處及香港統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內免費前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年五月十九日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七○章）（根據第八條第②欵規定所發之公告）

工務計劃項目第151TH號— 建議延長粉嶺龍躍頭小坑村之通路

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第N50/86號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：在粉嶺龍躍頭小坑村建造通路延長部分、車輛出入口、避車處以及有關排水系統。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界粉嶺馬會道粉嶺迴旋處北區地政處及北區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年五月十九日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七○章）（根據第八條第②欵規定所發之公告）

工務計劃項目第20RB號— 在和合石墳場西面擴建部分興建12,000個金塔之壆級及通路

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第NH5177A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：—

在和合石墳場西面擴建部分興建一條新通路、一個新停車場、休憩地方及進行有關之渠務工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，新界粉嶺馬會道粉嶺迴旋處北區地政處及北區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：—

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年五月十九日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

香港市政局

·改善城市環境·確保公衆衛生
·提供康體設施·促進文娛活動

招標公告

茲招商承投在香港灣仔港灣道室內運動場經營快餐亭，承辦期爲三年，由簽約日起計。

投標表格及其他資料，可於三月廿三日起向香港灣仔軒尼詩道225號及駱克道224號，駱克道市政大廈十樓，市政總署港島區文康總辦事處索取。查詢請電灣仔區市容康樂主任，電話五—八三三二六一三。

投標書須於一九八七年四月二十四日（星期五）上午九時前，放入設在香港中區雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

佈告

香港最高法院公司清盤案
一九八七年第四十三宗
及
與公司條例（香港法例第三十二章）有關事宜
與 DMZ International Trading Limited 有關事宜

香港稅務局局長已於一九八七年二月二十四日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤。此項申請定於一九八七年四月十三日上午九時十五分在最高法院聆訊。凡該公司之債權人或出資人，無論擬贊成或擬反對法庭對該項申請頒發命令，屆時可親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人，如欲獲得該項申請書之副本，可於繳付規定費用後向下述署名人領取。

特此佈告週知

日期：一九八七年三月二十七日

申請人代表律師 簡瑪麗 檢察官

辦事處：香港金鐘道金鐘道政府合署律政司署

注意：凡有意出席上述申請案之人士，須派人或以郵遞方式將一通知書送達上述署名人。該通知書內須列明欲出席者之姓名及地址。如係商號，則列明其名稱與地址，且須由該人或該商號簽名。如聘有律師者，必須由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八七年四月十一日下午一時前送達。如用郵遞者，必須及早投寄，俾能趕及上述時間前送達上述署名人。

佈告

香港最高法院公司清盤案
一九八七年第四十宗
及
與公司條例（香港法例第三十二章）有關事宜
與 DMZ Hong Kong Services Limited 有關事宜

香港稅務局局長已於一九八七年二月二十日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤。此項申請定於一九八七年四月十三日上午九時十五分在最高法院聆訊。凡該公司之債權人或出資人，無論擬贊成或擬反對法庭對該項申請頒發命令，屆時可親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人，如欲獲得該項申請書之副本，可於繳付規定費用後向下述署名人領取。

特此佈告週知

日期：一九八七年三月二十七日

申請人代表律師 侯偉泉 檢察官

辦事處：香港金鐘道金鐘道政府合署律政司署

注意：凡有意出席上述申請案之人士，須派人或以郵遞方式將一通知書送達上述署名人。該通知書內須列明欲出席者之姓名及地址。如係商號，則列明其名稱與地址，且須由該人或該商號簽名。如聘有律師者，必須由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八七年四月十一日下午一時前送達。如用郵遞者，必須及早投寄，俾能趕及上述時間前送達上述署名人。

公衆衛生及文康市政條例（香港法例第一三二章）

一九八七年小販（認可營業地點）公告

本公告由運輸署署長按第八十三B條第④欵規定與市政局及警務處處長磋商後制定

名稱　第一條　本公告定名爲一九八七年小販（認可營業地點）公告。

宜作可供小販營業地點　第二條　下開小販認可營業地點表第（一）欄所定明街道，由一九八七年四月一日起至一九八七年九月三十日止—首尾兩天包括在內—撥作小販認可營業地點，而有關範圍的確實界線，則在路面上以標記劃定；這些地點的範圍及所容納攤檔數目分別詳列在該表第（二）和第（三）欄內相對道些街道名稱的位置。

小販認可營業地點

九龍

（一）街道名稱	（二）範圍	（三）攤檔數目
南角道	南角道門牌25—73號前面和衙前圍道84A—84B號前面的路邊石外側	68

修訂小販（認可營業地點）（市政局）（綜合）公告（香港法例第一三二章的附屬法例）　第三條　小販（認可營業地點）（市政局）（綜合）公告第二附表內標題「九龍」下面條文，現予修訂，即在南角道項下刪去「一九八七年三月三十一日」而代之以「一九八七年九月三十日」。

一九八七年三月十八日

運輸署署長 李舒

註釋

九龍南角道門牌25—73號前面和衙前圍道84A—84B號前面路邊石外側一帶，在一九八六年八月九日至一九八七年三月三十一日期間，經當局公告而成爲小販認可營業地點。

2. 本公告規定，該段期間由一九八七年三月三十一日延長至一九八七年九月三十日止。

華僑教育

教育守則籌備委會 廿五團體經已選出

教署促各團體四月十日前提交代表名單
教協下週開會將三度致函當局提出質詢

（專訊）有關「教師守則籌備委員會」選舉代表事宜，教育署已在四十多個教育團體的選票中，統計出二十五個代表團體。而大部份教育團體昨（二十六）日已收到該署發出之籌委會成員名單。

「教師守則籌備委員會」成員包括六個組別共二十五個教學團體。（一）學校議會三個：津小學校議會，津中學校議會，私校聯會；（二）教師公會九個：官中會，教師會，官立學校非學位教師職工會，宜中會，教育學院講師會，教聯會，教協會，資助學校教師會，教育署高級助理教席會，工業學院教師會；（三）校長會兩個：資助小學校長會，官立中學校長會；（四）辦學團體七個：聖公會，天主教會，中華基督教會，東華三院，佛教聯合會，保良局，明愛；（五）幼稚園團體三個：幼兒服務聯會，天主教聯會，香港幼稚園協會；（六）其他教育團體一個：香港大學教育學院。

教育署要求上述被選出之二十五個教育團體委出一名代表，並將代表名單在四月十日前寄交教育署署長。

另外，籌備委員會召集人教育署助理署長黃錫華將盡快召集有關之教學團體舉行會議，分配職位和訂定工作。

教協會於今年一月二十五日曾致函教育署長，批評教署將國際教育顧問團建議之「教學專業守則」名稱改為「教師守則」，抹殺教師專業地位，指出當局在成立籌委會前沒有將有關教育團體代表之意見公開；沒有廣泛邀請教育團體參與，以及缺乏廣泛徵詢資校教師意見等。而教育署其後的覆函亦表示，有關意見是否公開，以及有關工作之職權範圍，將交該籌委會解決，而教師亦可向所屬教育團體提交意見，以便該籌委會參考。

另外，教協會將於下周一開會討論上述問題，並計劃第三度去信教育署提出有關質詢。（永）

五位中外傑出人士 獲中大頒榮譽學位

香港中文大學昨（廿六）日在該校邵逸夫堂舉行第三十三屆頒授榮譽學位典禮，由署理港督鍾逸傑爵士主持儀式。觀禮來賓超過七百人。

本年獲頒授榮譽博士學位之五位傑出人士為：丁肇中教授獲頒榮譽理學博士學位，蔡永業教授獲頒榮譽法學博士學位，呂叔湘先生獲頒榮譽文學博士學位，白朗先生（Mr. W. C. L. Brown）獲頒榮譽社會科學博士學位，及梁銶琚先生獲頒榮譽社會科學博士學位。

是屆頒授學位典禮榮譽畢業生讚詞由大學出版社社長詹德隆先生撰寫及宣讀丁肇中博士則代表榮譽畢業生致詞。

中大第卅三屆榮譽學位頒獎禮 榮譽文學博士呂淑湘贊詞

呂叔湘先生，江蘇丹陽縣人，一九〇四年生於中國。語言學家與文法專家對語言發生興趣，多不從語言入手而從文學開始，呂先生亦不例外；他不但精通古今文學，而且探驪中西名著。呂先生殷切在國立東南大學外文系專攻外國文學，一九二六年得學士學位。畢業後在故鄉丹陽縣立中學教國文與英文，由是對中文之文法與結構發生濃厚興趣。不久，他就中文句子中之「主詞」問題與文壇巨擘朱自清展開辯論。朱自清堅持句子非有「主詞」不可；呂叔湘則以為不然。監督閣下，閣下是語言專家，想必以呂叔湘所說為合乎語言習慣。

經過這場語法論爭，呂叔湘完成了第一部重要之語法著作：「中國文法要略」，在中國語法學史上公認為創新之作。呂叔湘此後接連發表不少專著論文；六十年教研生涯之中，撰寫專書二十多種、文章百餘篇。呂先生與佛勒同樣重視語法詞典之用途，中國第一部語法詞典——「現代漢語八百詞」就是呂先生所編的。他先後在中國五所著名大學執教，參與漢字簡化工作。呂叔湘以八三高齡，仍任中國文字改革委員會顧問及中國社會科學院語言研究所名譽所長。

語言、語法與文學之研究天地雖廣，但呂先生之興趣并不局限於此範圍之中；他研究過歷史、化學、地質學、生物學與心理學。一九三六至一九三八年之間，他先後在牛津大學攻讀人類學，在倫敦大學攻讀圖書館學。呂叔湘既有科學根底，研究語言自能理論與實踐兼重。他對理論家忽略實踐而空談理論，曾作如下評論，想來丁肇中教授必有同感：「我有一個印象，喜歡搞理論的人多，肯在觀察、實驗上用功夫的人少……。已故的北大饒毓泰教授曾經深有感慨地說，現在的物理系學生十個有九個喜歡搞理論物理，他們不去想，實驗物理跟不上，理論物理也就上不去。」呂先生從實踐論者立場，同意向西方學習。在這個問題上，他會說：「我覺得，重要的是學習西方學者研究語言的方法，而不是套用他們的研究成果。」

呂先生之一字一句，自是窮一生所學所見所識所辯之結晶；此一代之鴻儒，注科學求真之精神於人文探索之修理之中，其學也博，其志則專，六十載窮究語言之理，累積豐富知識，成為在漢語語言研究資以為用之寶庫。

翻讀呂叔湘之著作與篇章，有文言，有白話，有英文，各具神韻，令人嘆服不已。中文大學一向追求中西文化融通之理想，致力推行中英并重之宗旨，不圖如此完美之理想與宗旨，竟燦然具備於呂叔湘先生一身之上！

四絃琴：借校招生不對

第三間大學欲提早招生，並擬借用城市理工學院部份建築物作為臨時校舍的消息公佈後，引起了部份就讀於城市理工學院的同學的不滿。他們不滿的理由是：這種做法將會剝奪城市理工學生在新學舍內應有的利益。他們更憂慮此舉會妨礙城市理工學生遷入新校舍的進程。

乍聞此事，筆者感到有點痛心。這到底是怎樣的一羣大專生？他們也曾經歷過千辛萬苦，才能享受到大專教育。今日，他們一旦成為了利益既得者之後，竟露出如此自私的咀臉——唯恐別人站去（假若有的話）他們（假若是真的屬於他們的話）的既有利益，急急欲關閉大門，拒無數引頸渴望之人於大專門外。

稍有同情心的人，都會寧願自己作出犧牲（多少因人而異，但總會願意），以解他人燃眉之急。今日，香港大專學位嚴重短缺，而有關方面既已有意解決此問題，而作為昔日的受害者——今日的城市理工部份學生，竟出言反對。這種情況，有如昔日，舊社會的媳婦一般，自己受了家婆的虐待；但到自己做家婆時，卻又將種種不幸加於媳婦身上。哀哉！可悲復可恥的「家婆」。

從權利的角度而言，城市理工學生只有權去享受他們應得的利益，而無權干預有關方面是否願意借出部份校舍給第三間大學，以作提早招生之用（注意：這只是暫借，而不是長期性的）。要知道，一個大專生所支付的學費，是不足以支付其校的開支。大部份的教育經費，是來自每一個納稅人。而我深信，每個香港人都願意看到大專教育能更普及化。故此，諸位不滿的同學，你們似乎不應示異議。（紅盛）

中大卅三屆榮譽學位頒授典禮 榮譽社會科學博士白朗贊詞

香港立法局議員向來由總督委任，近在兩年之前才開始有民選席位。一般議員在個人事業上既負名望，在社會服務上亦功績顯赫。儘管如此，今昔立法局議員職務繁重，非比尋常，即使在政治大體上以共識為基礎之時代，立法議程已見艱鉅，況乎非常時期。中英兩國政府談判香港前途問題歷時兩年，其間，立法局議員工作之多，壓力之大，自不待言，非精力過人，堅忍弘毅，不能勝任。

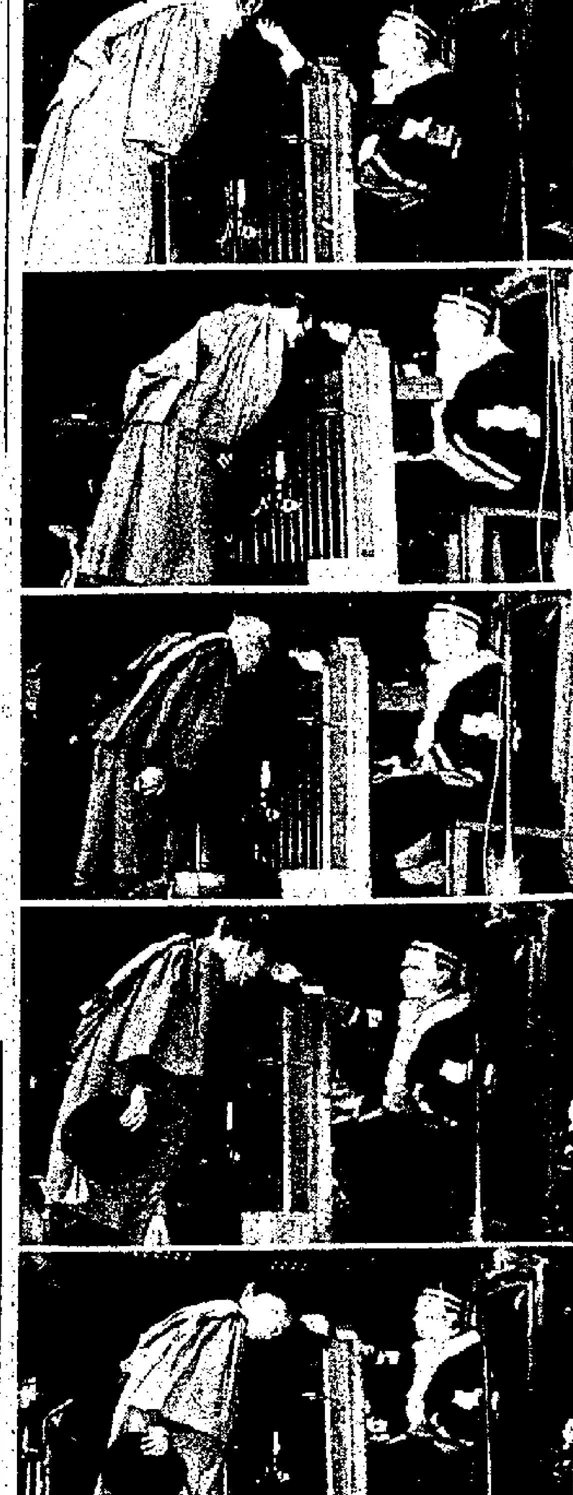
那時期，港元幣值動蕩，問題銀行幾導致全港金融制度陷入危機，影響香港繁榮之問題一再出現，際此非常時期，我們深慶立法局有維廉·查爾斯·朗頓·白朗這樣的一位議員。

白朗先生身兼銀行顧問委員會及外匯基金顧問委員會之委員，在香港經歷空前艱困之時刻，始終處變不驚，沉着應急，香港亦終於安然渡過難關。

香港政府舉措維艱之時，維廉·白朗最是理想策士。白朗一九三一年生於倫敦，一生致力銀行事業，東來歷時尤長；一九八〇年入立法局時身任香港渣打銀行總經理。他不僅是個務實的金融專家，而且酷愛文化藝術，開明通達，於立法局中，明見萬里，在朝在野都贏得友誼與支持。

維廉·白朗歷年所任公職、所屬社團不勝枚舉，贊詞自不能盡錄。一九八〇年至八六年除列席立法局及屬下各委員會外，同時全心全意推動演藝學院理事會、香港公益金、香港貿易發展局、廉政公署、地下鐵路公司以及香港女童軍總會之工作。白朗更先後出任負責釐定銀行利率之香港銀行公會主席、香港出口貿易保險公司顧問委員會主席、土地供應特別委員會主席及香港芭蕾舞學院院長。此類重要公共機關事務繁雜，白朗親力親為，不惜耗費時間精神，為社會服務。

維廉·白朗與中文大學之淵源始於一九七九年出任大學校董。一九八二至八六年，復任就業諮詢委員會主席，對本校學生之就業悉力予以指導，此外，并任大學財務委員會委員，對大學公積金之管理會提供寶貴意見。白朗先生於月前離港赴任渣打銀行亞太區高級總經理。



香港中文大學第三十三屆頒授榮譽學位典禮。圖為校監署理港督鍾逸傑爵士頒授榮譽博士學位予（由上而下）丁肇中教授、蔡永業教授、呂淑湘、白朗、梁銶琚。

中大卅三屆榮譽學位頒授典禮 榮譽法學博士蔡永業贊詞

英國首相戴卓爾夫人一九七〇年代任在野黨黨魁時評述財政大臣之功能曾有如下一段說話，她說：「財政大臣有着重貨幣供應方面者，有着重稅制方面者，更有着平衡預算方面者……」蔡永業是醫學行政講座教授，更是中大醫學院創院院長；本人在此頌讚蔡教授功業之際，本來很想套用戴卓爾夫人的話筆：「醫學院院長有專長臨床方面者，有專長臨床前期方面者，更有專長病理方面者……」可是，轉念一想，蔡教授是本校副校長，對大學行政人員之前途具影響力，當下只好欲說還休。

其實，醫學院之臨床、臨床前期及病理學三個系務會都經蔡教授一手籌劃成立，甚至院內學制、修讀科目等亦經他親力創制；東南亞地區設備最完善之威爾斯親王醫院之構想及草創工作，皆由蔡教授總其成。

蔡永業是醫生，中間曾是政府重要部門首長，後來是大學院長兼校長；在不同方面均有所成，確屬罕有。由是可見，蔡教授不甘獨秀一枝而偏廢其他。蔡教授所屬星宿為白羊座，五天前剛過六十六歲生日，一生高瞻遠矚，勇往果敢，止於至善而後已，學術成就既多且精，十足反映其人格品性：一九四五年齊魯大學醫學學位；一九四六年香港大學內外全科醫學士；一九四八年利物浦大學，DTM&H；一九五二年倫敦MRCP；一九六八年FRCP；一九七二年愛丁堡FRCP；一九七四年FFCM。

蔡永業考取上述各項資格期間，在港府醫務衛生處任職專科顧問，並同時在香港大學執教。他仕途得意，於一九七〇年出任醫務衛生處處長。蔡教授參與公益事業不遺餘力，一九六四年封太平紳士，一九七二年獲CBE銜，他任處長期間，極力改善市民醫療服務。一九七六年，蔡永業醫生榮休，離開立法局。

一九七七年蔡教授出任中大醫學院第一任院長，從此僕僕風塵，夙夜匪懈，與同仁共商院務，籌劃發展方向，徵聘各系教授，借兩個醫學名詞而言，醫學院之大計，由「懷孕」至「臨盆」，蔡教授仁心仁術，悉心照料，九年之中，幾番風雨，幾經奮鬥，去年第一批醫科畢業生果然步出校門，與姐妹大學之醫學士並肩服務社會。畢業典禮上蔡教授看來儼然是生的慈父，豈但接生之大夫而已。

有人曾問他，醫學院是否應該教授醫德一課？他回答說：「如果教師有醫德，學生自然會學！」這是第一件。第二件則鮮為人知：蔡教授畢生造福病人，作育英才，常以此為榮。他重返學術界以來，心情平靜，公餘撰寫自己熟悉或有興趣之香港史料，繼〈何啓爵士傳〉一書之後，現正撰寫十九世紀中國與香港傳教醫生之事蹟。

中大第卅三屆頒授榮譽學位禮 榮譽理學博士丁肇中贊詞

十五年前，紐約長島市國立布洛克海文實驗所批准一組研究人員使用著名之布洛克海文加速器從事粒子物理實驗。布洛克海文之大型粒子加速器向來是科學家夢寐以求之研究工具，該組研究人員在激烈競爭中脫穎而出獲准借用。小組組長是年輕科學家丁肇中教授，他當時是麻省理工學院物理學教授，三十六歲，是粒子物理學界新星。國立布洛克海文實驗所對以丁教授為首之小組早有信心，確是慧眼獨具，因為，兩年後，於一九七四年十一月一日，小組果然發現一種新的基本粒子，揭開物理史上之新頁。

基本粒子體積很小，既小於分子，又小於原子，甚至小於大多數原子中之核子，但是，基本粒子確是瞭解物質世界基本結構之關鍵。人類最初發現之基本粒子是電子，電子之發現，對人類生活影響至鉅，毋庸贅述。

丁教授發現基本粒子之消息迅速傳遍科學世界。有些科學家認為是多年來物理學研究之大突進。倫敦泰晤士報頭版刊出消息。丁教授既是研究小組之組長，自當由他命名新粒子；丁教授於是決定名之為「J」粒子，有人說那是因為「J」與「丁」字形相似之故。

這項科學發現確是天大之喜事；一九七六年，丁肇中與柏頓·里契特教授分享諾貝爾物理學獎。里契特教授與丁教授不謀而合同時發現同一基本粒子，命名為「4」粒子，於是產生J—4之新名；中國物理學家往往戲稱之為丁—中粒子。

丁教授此一發明意義重大，諾貝爾獎之讚辭有言簡意賅之評語：「此項發現開拓嶄新前景，世界各地之實驗室只要有充分人力物力都必會展開各項重要試驗工作。基本粒子之發現，更可加深瞭解所有物質及其基本動力之真象。」讚辭又說：「一九七四年十一月之後，基本粒子物理學行將與以前迥然不同，另闢新徑。」

丁肇中的新發現對科學世界影響深遠。他的父親是土木工程教授，母親是心理學教授，都畢業於密西根大學。丁教授祖籍山東；山東人以天生耿直著稱，連強盜坐騎都繫上馬鈴，讓人有所戒備。丁教授性格爽朗，十足山東人氣質。談到待人處事之道，他說：「我一定要比別人做得好，做得早。」—難怪本人從諾貝爾獎金委員會所發布之丁肇中傳略中，知道丁教授原來是個早產的孩子，他不但出生早，而且天賦高；父親丁觀海教授說：「肇中從小就對數理有興趣。這孩子在競爭愈厲害的環境，愈能適應。小時候除了唱歌不行，其他科目都不錯。」我們深慶丁肇中唱歌不行，否則這位才智過人的物理學家可能老早不做實驗，改行去唱歌劇了。

這個早產孩子的早年學業并不如想像中順利。丁肇中十二歲之前，正是中國戰火連綿的歲月。丁教授自己承認，他十二歲之後才受正規教育，那時，他們一家人已經搬到台灣去了。八年後他二十歲，口袋裏帶着一百塊美金到了美國底特律市。他說：「我真有點怕，人地生疏，語言溝通又有困難。」可是，丁老教授說得對，丁肇中在競爭愈厲害的環境，愈能適應。三年之中，丁教授唸完兩個學位，一是數學，一是物理學。再過一年，他獲得碩士學位，兩年後，於一九六二年拿了博士學位離開密西根大學。

一九六二年到一九七四年之間，丁教授在世界著名的幾家大學和實驗室中從事教研工作，其中包括歐洲核子研究中心，哥倫比亞大學研究所，德國國家高能物理研究所，麻省理工學院，以及前文所述之國立布洛克海文實驗所。丁教授得諾貝爾物理學獎那年，也得了厄尼斯·奧蘭都·羅倫斯獎。翌年，一九七七年，美國工程與科學會頒授丁教授厄靈根獎章。

中大第卅三屆頒授榮譽學位禮 榮譽社會科學博士梁銶琚

一般人常說，香港繁榮，端賴英國人確立之制度，與中國人之創業精神；此話不無道理。香港自一九六〇年代以來，創造財富能力驚人，工商界對政府運作之影響顯而易見。香港之安定繁榮，政府中人與行商坐賈功不在小。政府功在維持行政效率，保障法律制度，從不阻礙私人企業。香港商人則功在力爭上游，善用自由競爭之商業社會。今日大家熱心辯論香港政府之未來架構，眾說紛紜，莫衷一是；所辯所論則以政府架構為主。可是，誠如一位哲學家所說：「歸根結底，關鍵在於人民大眾之素性，而不在政府架構之力量。」

監督閣下，說到香港成功之因由，大抵都會提到積極之不干預政策，而少提到香港人之勤儉精明及創新精神。一九四九年以來，香港不但聚集了一批中國精英知識分子，更聚集了一批中國精明企業家，梁銶琚先生即其中之佼佼者。

梁先生是廣東順德人，世代經營銀業，家族有聲於時。他幼承庭訓，早歲已在商界嶄露頭角，成績卓然。二十餘歲在廣州、湛江、漢口、長沙及香港澳門等地樹立銀業名人之聲譽。

梁先生勤於任事，秉性誠樸，成功絕非僥倖。二次世界大戰後出任恆生銀號協理，并主持國內各地大昌貿易行業務。今日，大昌與恆生之名自是家喻戶諭，但當年草創之艱辛，自不待言。梁先生經常僕僕風塵，足跡遍及全國及世界各地，拓展業務。一九四八年一年之中，先後前往河內、西貢、巴黎、曼谷、星洲、金邊及永珍等地；那時旅行自不似今日舒適。梁先生不辭旅途辛苦，事事親力親為，大昌貿易行之貿易地位日以擴張，版圖大展，既遍及亞洲，更遠屆歐美。培根所謂：「賢者不但掌握機會而已，更能製造機會」，梁先生蓋深得個中三昧！

六〇年代，梁球琚年屆六十，泰半時間留在香港主持大昌行，業務更見蒸蒸日上。大昌行與香港淵源深厚，可從以下附屬機構或聯號看出端倪：合眾、合安、合德、合誠、合豐等汽車有限公司、大昌行汽車服務中心有限公司，式雅洋服有限公司，恆大船務有限公司等。此外，大昌行更在美國、日本、新加坡及加拿大設立分行。梁先生是大昌行集團之執行副董事長，恆生銀行董事，美麗華酒店企業有限公司董事。

監督閣下，有人說，本地公司對慈善事業之支持不及在港經商之洋行和跨國公司。其實，只要細看任何慈善捐輸名單，不難找出不少本港慈善家之芳名，所不同者只是不用機構名義而以個人名義捐獻而已。

監督閣下，以個人名義慷慨解囊以襄善舉，正是梁球琚先生之作風。過去三十年中，他捐獻創辦數家小學，一所中學，一所診所及「敬老之家」。梁先生并為本校之姐妹大學捐建大樓，為本校捐資興建新教學樓。梁先生在國外樂隨牛津大學聖依斯學院擴建經費，在中山大學設立基金會；在家鄉順德縣捐建大會堂、醫院、中學、小學、圖書館及宿房等。

學園前線

華僑日報教育版主編

唉！立法局

城市理工 韋華

我為什麼支持八八直選？很簡單，我覺得香港需要一羣向市民交待，負責的議員，民意因此得到充份反映和尊重。目前，很明顯，這是現時立法局內缺乏的。

毫無疑問，香港政府是一個高效率的行政組織，但它絕不是民主制度下的產品。長期以來，香港政府都是操縱在一羣少數的政治、經濟精英手上。這羣精英的權力是來自英國政府，不是香港市民。理論上，他們不需要向市民負責，亦不受市民監察。事實上，香港政府亦一直遏制市民的政治慾望，在學校不准談政治，權力機構從來沒有民選議席，民意在這些官委議員心中，到底有多重？

上星期六早上，我們到兩局議員辦事處，遞交一封對公安（修定）條例的聲明書，我們和議員見面的時間只有十五分鐘左右，十五分鐘——本來是一個很好的機會，可以向議員表達我們的意見。但後來，我們徹底失望！

接見我們的兩個議員都是委任的，他們進來之後，照例地寒暄一番，踏入正題，我們馬上提出對公安條例的不滿，希望議員為我們解釋。結果，其中一個議員一開始便滔滔不絕地說個不停，太極拳要完又要，把所有可以討論的路都封了，還聲明這次見面不是辯論，如果要討論應該在其它研討會上，不應在這見。本來就料到這次見面不會有什麼好結果，但想不到是如此的不近人情。「具體些」、「具體些」，是這個議員的口頭禪。十五分鐘過去了，除了和另外一個議員談了一兩個法律上的問題之外，其它什麼也沒說過。唉！這就是立法局議員。

其實，平心而論，這些議員是由港督委任的，權力來自政府，並不是市民，維護政府政策，為政府說好話，實在無可厚非。從他們的立場來看，並不算錯。所以，想清楚些，我們對他們的失望，指責，的確有點多餘。他們並沒有錯，錯是錯在這個制度，這個不民主的制度。

現在要做的，不是失望，不是指責，而是把精神放在如何改革立法局一事上。我主張直接選舉，誠然，當民選議員要對政府政策作出決定時，不一定是依從選民的那一套，但在議員憑着自己的知識，良心，判斷能力作出定決之後，他有責任向他的選民解釋和交待。此外，民選議員必須在立法局內反映民意，帶出民意，使立法局在制定法例時，能考慮到市民的意願。民選議員一旦不能履行他的責任，選民便可以批評他，彈劾他，在下次的選舉不選他。但現在，我們可以這樣做嗎？

讓我再說一遍，委任議員沒有錯，錯是錯在這個制度，這個不民主的制度。

四絃琴：春宵

連日風雨交加，夜不成眠，乍然想起剛過驚蟄，萬物復甦，春花煥發，一地一再被春雷驚醒；這已將變是未變，欲動而還止的季節。天地交泰，人物成熟之前，都要經歷一點沉鬱。在此東勢待發之時，在如困在死蛹蘆裹，故人也帶上半點倦意。

易云：「天地絪縕，萬物化醇。」絪縕二字，本字是作為壹字內作「吉」與「凶」二字，是混沌的情境，故知萬物生長，也必先要困在死蛹蘆裹，難怪謂：「天地將降大任於斯人也，必先勞其筋骨……」奈何要與工作搏鬥，亦要拖着疲憊之身心上班去也。不過人生如夢，夢與醒又何足以辨哉？

聽到春雷，又悠然想起一首名為「春雷」的國語老歌，可能是某電影之主題曲，內云：

「多少多少的盼望，
多少多少的祈禱，
匯成了多少的煩惱——
還是先把
愛情冰凍了，
等那春雷給我融化，
融化我的煩惱，
融化我的煩惱。」

這詞當然不一定寫得特別的好，但卻含有一個頗堪玩味的訊息：在情場失意的時候，還是先將自己的心情放下，再靜靜等待下一個機會。

有一認為「一朝春盡紅顏老」，機會是不能等的，而是主動去求的。故就是做不到以上一點。也因如此，讓自己陷入萬劫不復之地。

每當見人失戀之際，為了心理上之補償而急於找尋新歡，到一朝夢醒，知替代者只是一種假像，是一個代替舊愛的幻影，於是又再提出分手了。

如此累人累己，疊疊不休，一個再換一個，以至泥足深陷，不能自拔。

這令人想起佛家之謂「攀緣」和「數（讀「索」）取」。難怪人謂愛情（可以）為一苦海，一經墮入，無有出期（善根）

世界文化交流越來越密切 必需培養實驗精神 研究實踐事物真相

丁肇中教授於中大榮譽學位頒授禮稱

著名理學家丁肇中教授於中大第三十三屆頒授學位典禮，以榮譽博士學位領受人代表致詞，在中國傳統教育裏，最重要的一本書就是「四書」（約公元前四百年），「四書」的「大學」說，一個人教育的出發點是「格物」和「致知」，就是說，從探察物體而得到知識。用這名詞來描寫現代學術發展是再適當也沒有了。現代學術的基礎就是實地的探察，就是我們現在所謂的實驗。

他說傳統的中國教育並不重視真正的格物和致知，這可能是因為傳統教育的目的並不是尋求新的知識，而是適應一個固定的社會制度。「大學」本身就說，格物致知的目的，是使人能達到誠意、正心、修身、齊家、治國的田地，從而追求儒家的最高理想——平天下。因為這樣，格物致知真正的意義被埋沒了，到後來誰也弄不清楚甚麼叫做格物致知。

丁教授指出，科學進展的歷史告訴我們，新的知識只能通過實驗而得到，不是由自我檢討，或哲理的清談就可以求到的。實驗的過程不是消極的觀察而是積極的，有計劃的探測。比如，我們要知道竹子的性質，就要特別栽種竹樹，以研究生長的過程，要把葉子切下來拿到顯微鏡下去觀察，絕不是袖手旁觀就可以得到知識。

他解釋，實驗的過程不是毫無選擇的測量，它需要有小心具體的計劃。特別重要的，是要有一個適當的目標，以作為整個探索過程的嚮導。至于這目標怎樣選定，就要靠實驗者的判斷力和靈感。一個成功的實驗需要的是眼光，勇氣，和毅力。

丁教授認為，在今天，支配着王陽明的思想的文化背景還有它的遺留力，還繼續地支配着中國所謂「讀書人」的頭腦。中國學生大都偏向于理論而輕視實驗，偏向于抽象的思維而不願意動手。中國學生往往念書成績很好，考試都能考得一百分，但是面臨着需要出主意的研究工作時便不知所措。

他覺得真正的格物致知精神，不但是在研究學術中不可缺少，而是在應付今天的世界環境也不可少的。在今天一般的教育裏，我們需要培養實驗的精神。就是說，不管在研究科學，研究人文學，或者在個人行動上，我們都要保留一個懷疑求真的態度，要靠實踐來發現事物的真相。現在世界和社會的環境變化得很快。世界上不同文化的交流也越來越密切。我們不能盲目地接受過去認為的真理，也不能等待「學術權威」的指示。我們要自己有判斷力。

在擾境激變的今天，我們應該重新體會到幾千年前經書裏說的格物致知真正的意義。這個意義有兩方面。第一，尋求真理的唯一途徑是對事物客觀的探察。第二，探察的過程不是消極的袖手旁觀，而是有想像力有計劃的探察。（永）

教育署下月舉辦 食物衛生研討會

教育署現邀請中小學教師參加於四月舉行的食物衛生研討會。為時半日的小學教師食物衛生研討會，兩次內容相同，為於四月十五日在北角百福道四號教育署輔導視學處教學中心舉行。

為中學教師而提供的研討會將於四月廿三日在油麻地加士居道葛量洪教育學院演講堂舉行。

研討會的目的，在使教師認識有關教學生預防食物中毒及腸道傳染病的方法，並提供教師交流意見的機會。

研討會包括有關食物傳播疾病的原因、影響及預防和管制非法熟食小販的講座。

校長欲推薦教師參加，請盡早向銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署輔導視學處社會及健康教育組申請。

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日夜校校址：香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）（鱷魚恤樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090, 5-8912110
九龍油蔴地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈）校務處：二樓（2字）3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大廈）校務處：二樓（2字）3-7806173, 3-7805487
夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內）3-853568(日) 3-7770282(夜) 3-7798811(夜)

簡介：本校為一商科秘書及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可學生可申請參加下列學會試：
London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會
Pitman Examinations Institute 必文考試學院
The Institute of Bankers 英國銀行學會

New Classes Commence in April 1987 （四月份新班通告）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.、打字或電機打字
上課地點：(一) 香港銅鑼灣校（軒尼詩道458號）
(二) 九龍大埔道校（大埔道244—248號）
(三) 九龍油蔴地校（彌敦道500號）

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試全科班
學制：四個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課。
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文。

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Cost Accounting 成本會計
Intermediate Costing 中級成本會計（三個月結業）在旺角校及油蔴地校上課
Higher Costing 高級成本會計（二個月結業）在旺角校上課

Revision Course (L.C.C. & I 試題班)
Higher Accounting 高級會計試題班
Intermediate Bookkeeping 中級簿記試題班
Elementary Bookkeeping 初級簿記試題班

Single-Subject Courses 選修科
Elementary Bookkeeping 初級簿記
Intermediate Bookkeeping 中級簿記
Higher Accounting 高級會計
Costing 成本會計
Hong Kong Taxation 香港稅法
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務及計價
Commercial Correspondence 商業信札
Shorthand Theory 速記理論
Shorthand Speed 速記速度
Typewriting 打字
Electric Typewriting 電機打字
Elements of Banking 銀行學
Economics 經濟學
Principles of Law 法律概論

聖類斯教育機構

功課督導班

本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班　級：小學P.1—P.6
中學F.1—F.3
督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。
學　費：每月260元
報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時

上課地點：
(一)松柱商科語文書院（西區）香港大道西428號3樓 5-403882
(二)利瑪竇夜校（華富）香港華富邨華富道55號 5-513501
(三)利瑪竇夜校（觀塘）九龍協和街223號 3-893289

聖類斯教育機構

(一)小提琴班
本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣為目的，採小組教授及個別指導形式上課。
上課時間：逢星期六下午3:00—4:30
學　費：每月170元（小提琴由學生自購）

(二)兒童畫班
本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。
上課時間：逢星期六上午11:00—12:30
學　費：每月120元
報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時

上課地點：地利亞預科夜班（太古城）香港太古城太豐路 5-681134

哥林比亞電腦學校 招生
旺角砵蘭街368太子站金都商場後面
電腦文員秘書軟件文憑全科。適應任何企業出路最佳課程。
課程內容：①Wordstar 2000 ②Lotus 123 VERSION 2.01 ③dBASE III PLUS ④Computer Accounting
電腦工程維修文憑全科。全部IBM電腦機實習設備規模龐大
電話：807806, 803804 歡迎到校參觀

University of Nottingham

A team of admission tutors from the University of Nottingham, England will be visiting Hong Kong on the 29th and 30th March 1987 to counsel students about higher education in Britain and to make offers to suitably qualified candidates.

A presentation will be given at the Hong Kong Polytechnic (Room B301) at 7.30pm on Sunday 29th March.

Interviews for undergraduate and postgraduate courses will be held on Sunday 29th between 10am and 4pm at the Hong Kong Polytechnic (Room M364 and Room M365) and on Monday 30th March from 10am to 4pm at the Shun Tak Centre, West Tower, Connaught Road, Central.

Please do not telephone either the Polytechnic or the Shun Tak Centre.

No appointments are needed. Please turn up at these venues and you will be seen by the appropriate counsellor.

新界版

屯門廠廈面積逾百卅萬米 空置僅百分三

廠商申裝壓力容器鍋爐每需時一年
區會工商委會指發展促當局改善
有關官方代表因未出席待下次討論

（特訊）屯門區議會工商業委員會昨開會，區議員陳湖清指陳若干廠商因申請裝置及使用壓力容器，風泵及鍋爐，要向勞工處、屋宇地政署及消防署領取牌照，往往耗時逾一年或十多個月，才獲發牌。此皆因政府各部門不協調所構成，因而負累廠商們耗費時間及財力，空置廠房而無法生產，港府當局實應從速改善。

陳湖清並舉出實例：YKK拉鍊廠過往就因為申請上述容器，經過一年，耗費竟達一百萬元才可領牌使用。他亦知有若干廠商受到同樣負累，此對香港工業發展前途大受影響。

會議由主席葉慶忠太平紳士主持，勞工處機驗主任梁慶基出席解釋：該處對裝置壓力容器的登記，全港共四萬四千個，鍋爐一千八百個，有些容器可豁免登記，即醫院及大學而非商業機構者，但本處只辦理登記手續，一兩月內即可批准。至於安全及使用性能和污染等問題，則分別由屋宇地政署、環境處及消防處等調查後始發牌。

由於消防處及其他機關無官員出席，使上述議案無大結果，會方決定下次邀有關部門人員出席解釋。

至於屯門工業大廈單位的售賣—遷入情況報告的最新發展，截至八七年三月止，區內工廠大廈的總建築樓面面積為一百三十三萬三千一百一十三．三平方米。

總空置樓面面積由八六年十二月的六萬八千九百九十二．五平方米（百分之五．二）降至八七年三月的三萬九千一百二十三．九平方米（百分之二．九）。總空置單位數目則由八六年十二月的一百九十一個降至八七年三月的一百五十九個。但是，現在仍然不斷有新廠戶遷入屯門的空置單位。

此外，某宗教團體擬向該會申請撥款舉辦「中央公積金透視」展覽，區議員以九對一的表決，不支持該項活動。（君）

禽畜業聯會成立首屆就職獲保證
漁農處將協助農友轉業作不污染農業
助理處長並表示考慮貸款裝廢料設施

（特訊）助理漁農處長葉機生昨在香港禽畜業聯會就職禮中致詞表示：有關當局行將實施的動物廢料管制，漁農處深切體會農友的處境，該處將幫助農友轉作其他不染污農業。區域市政局主席張人龍也致詞勉勵各農友，同心合力，繼續為本港農業作出貢獻。

香港禽畜業聯會于前晚在上水滿年華酒樓舉行成立及首屆執行委員就職禮，請由北區政務專員張建宗主持監誓，觀禮嘉賓甚衆，赴會者近千人。

典禮首由會長謝慶祥致詞，述及該會籌備成立經過，得各農友同業的充份支持合作，及政務處，漁農處的指導及協助，使本會得以順利成立。

主席蘇應橋亦致詞，述及農友來自四方，今後除可交流各種農業技術外，更可研究將來有關農業面對的問題。

隨請助理處長葉機生致詞略謂：就目前本港禽畜業的情況來說，生產形式和規模已漸趨專業化和企業化，一般農友都具備相當的經營和管理經驗，而農場的經營生產效率及產品質素亦不斷提高，使能在市場保持一定的競爭能力，為供應市民肉類副食品而繼續作出貢獻。就以去年為例，本港農友共生產約五十七萬頭生豬及一千四百萬隻肉雞，總值達六億六千餘萬元。儘管如此，本港禽畜業的未來發展仍有一些問題等待解決。例如動物廢料管制措施，本處深切體會農友的處境，並會在能力範圍及貸款資金許可下，提供技術指導，幫助農友轉移經營其他不污染環境的農業。此外，並考慮提供貸款，幫助農友添置環境保護處認可的動物廢料處理設施。貴會的成立，對於聯絡農友，及協助解決禽畜業所面臨問題必能發揮一定的作用。貴會千多會員，分別來自新界各區，其中有從事養豬的、養家禽的，經營飼料、禽畜藥品、磨房及孵機的，以一個農業團體來說，甚具備代表性。本人深信貴會在謝慶祥會長及蘇應橋主席領導之下，必能發揮聯絡農友，交流經驗，及推廣飼養禽畜的先進技術的功效，並提供一條與政府溝通的渠道。漁農處亦會繼續提供多方面和符合實際需要的服務，如技術輔導和農業貸款，以協助從事禽畜業的農友解決業務上的困難，不斷改進生產效率和提高產品質量，以適應市場需要。

張人龍主席則致詞說：在今天，雖然仍有很多畜牧業問題等待解決，但我很高興北區有一班充滿幹勁的年青農業接班人能掌握新科技，努力耕耘，貴會已經登記會員逾千，且仍不斷增加，相信政府各部門會全力支持，希望在各部門的協助和指引下，不斷發展。及後，由蘇應橋致送紀念品，陳漢林致謝詞後，禮成歡讌。

該會首屆職名單：創會會長：謝慶祥，副會長：葉和，蘇榮開，副首屆執委主席：蘇應橋，副主席：趙汝鵬，秘書長：陳漢林，財務長：岑裕祥，稽核：鄭嘉成；總務：郭秋傑，柯梓光，歐陽仲，謝輝，韋楚龍；技術推廣：游明德，吳寶榮，黃耀生，李文，黃錦；康樂福利：周錦，謝志輝，劉生祥，賴強，劉幹生；公共關係：李信安，簡懷達，區瑞球，文國祥，謝慶唐；顧問：李穆，胡沛，趙康，勞全，林北。（君）

區域市政局成立一週年 經內憂外患仍安穩渡過
張人龍重申三層政制適合需要

（特訊）區域市政局主席張人龍表示該局排除萬難，跑畢了第一年的路程。

張氏在慶祝區域市政局成立一週年及感謝該局增選委員及議員服務之酒會上指出：該局經過「內憂」，如財政問題及建設工程開支，又面對過「外患」，如該局的存在受到一些不負責任意見的排斥，但有賴該局議員，委員的努力，得以安然渡過。

他表示該局組織最特別的地方，是區委會的結構及功能。他說：「區委會有如樹根，使本局與各區聯成一片，將地方意見，灌輸至本局中央。」

他說透過這樣的根很多個「未必會」如今變成「必定會」，他舉出以往因此得以改善的例子為遊人棄置在咖啡灣的垃圾，得以被迅速清理，粉嶺林士德運動場的用途及音響系統得以改進，及祥華，長康．石圍角及蝴蝶邨圖書館開放時間，得以配合市民需要等。

之後，張人龍在區域市政局的會議上指出：本局和市政局的同事們已召開過聯席會議，就改革三層政制意見，逐點逐項加以檢討，並且取得了一致的見解，認為政府成立區域市政局，是為配合全新界的特別需要，新界和市區對文康市政服務的需求各有不同，處理方法亦有別，區域市政局和港九市政局的結構和運作並不一樣，亦毋須強求一致。

他指出：在上周，兩個市政局經已正式去函兩局憲制事務小組，清楚表明兩市政局和區議會的角色並無重複，而且任何有關將市政局及區域市政局部份職責可以移交區議會的建議，都是不合理和不可行的。

我覺得，不論從效率的角度來看，或者從民主參與的角度來看，或者從民主參與的角度來看，本港現時的三層政制，基本上是非常合理的安排，是絕對適合香港的現在與及將來的需要。雖然本局透過區委員會和區議會在溝通及合作方面，係有着體制上的連接同緊密的共鈎；但我必須強調，處於三層政制之中的兩個市政局和基層的區議會是分別扮演的兩個不同角色的。要進一步發展地區層面的參與，並不在於改變市政服務的架構，而是在於兩者相輔相成。進行任何政制上的改革都應以本着實誠開放的態度，以民主對話的精神，去尋求一個建基於共識之上的諒解和讓步。政制根本就是規範着參與途徑和權力及資源分配的骨骼架構，除非是有着重大而明顯的缺陷，否則，不合時宜的改變只會騷擾現狀，絕對不符合公衆利益。（蓉）

區域市局評議公安修訂條例 多位議員認為受影響
對發言造成心理壓力
高級檢察官亦肯定議員受影響評論則無關

（特訊）區域市政局議員陳偉業昨日就立法局通過一九八七年公安（修訂）條例發表意見，認為會對區域市政局議員造成一定程度的影響，而且事前並未諮詢該局議員，實有不尊重該局之嫌，對議員可能會造成陰影。

陳氏指出：由於此條法例的限制，日後議員在開會時，說話可能會有保留，並可能不致一些公開會議會逐漸關閉。

因為該局所討論的問題，如小販、衛生等，可能會很容易引起公衆恐慌。

他表示稍後會與區域市政局主席商討此項問題，並建議在下次會議時進行討論。

區域市政局高級檢察官歐禮義指出：該局議員是肯定受到一九八七年公安（修訂）條例的影響，因為本局議員跟其他所有市民一樣，同受本港法律管制。不過，該條例並不會影響議員適當地執行其本身的職務。此外，亦不會抑制任何議員發表其對各項事物的意見或就贊成任何一項建議而作出的議論。

他指出：條文規定任何人士如發佈虛假新聞而可能導致公衆或部份公衆人士恐慌，均屬違法，可被判罰款或監禁。構成發佈虛假新聞的罪行有三個因素：（一）新聞已經發佈；（二）有關新聞是虛假的；及（三）已發佈的新聞可能引起公衆恐慌或擾亂公安。各位議員可能都想知道，這條條例的規定如何適用於局方的運作方面。條文中的「發佈」一詞包含了它在字典上常見的意義，即讓大家知道某些事物，因此，私人談話，甚至非公開會議上的發言都不作「發佈」論；不過，原則上所有公開發言，包括局方公開會議中的言論，均被視作一種發佈的方式論。

至於「導致公衆恐慌」的意義，其實不言而喻。由我試行作出解釋不但不能澄清這句的意義，反而會引起混淆，公衆恐慌照常理來解釋就可以了。

至於「虛假新聞」，最簡單的方法是將新聞分為「事實」及「評論」來予以解釋，如果所說的某些事並不真確，即可列為「虛假新聞」。不過，對於時勢的評論或是對於某項建議所作出的辯論，均不會列為虛假新聞。例如，某位議員可能表示贊成將所有牌費提高拾倍，並在局方會議席間及外界場合就這項建議作出辯論。雖然這些辯論可能導致部份人士恐慌，但仍非虛假新聞。另一方面，如果某位議員說明牌費已提高拾倍，而實際上這並非真確的話，則可列為虛假新聞。如果因此而導致公衆人士恐慌，將視作觸犯上述條例，由律政司決定其嚴重程度是否足以令當局提出檢控。

另一個例子，是議員可能表示經定罪的無牌食物業經營人應判以長期監禁，部份其他人士可能同意這意見，但是，由於這只屬發表意見，而不屬於虛假新聞所指的「陳述事實」，因此，無論上述意見對最關注的部分公衆人士所引起的恐慌和擾亂程度有多大，亦不屬於觸犯公安條例。

不過，區局議員吳明欽、曾廣源、溫悅球、黃文泰、鄭國容、王水生均認為條例會對他們造成影響及形成心理壓力。（蓉）

醫務發展諮詢委會昨經討論同意
那打素醫院遷大埔 粉嶺另建分科醫院
採澳洲顧問建議試推行乙類病床

（特訊）醫務發展諮詢委員會昨日同意那打素醫院由中環遷到大埔區，而原定在大埔興建的分區醫院，則會在粉嶺另建一間分科醫院取代。

另一方面，新那打素醫院將有可能成為第一間試驗推行乙類病床的醫院。乙類病床是澳洲醫療顧問報告書的其中一項建議，在醫院提供一些環境較舒適而收費略高的病床，醫務發展諮詢委員會建議新那打素醫院撥出三分一病床進行此項試驗。

新那打素醫院計劃有病床六百四十二張，粉嶺分科醫院則有一千二百張。與當局原定在大埔計劃興建一間有病床一千四百三十張的分區醫院比較，醫務發展諮詢委員會此次決定，使新界東北部（大埔及北區）的病床數目比原計劃多出了約四百張。

委員會主席招顯洸醫生昨日在會議後對新聞界講話時表示：是次決定將會使本港醫療服務資源有更好調配。

他說：原計劃的大埔分區醫院最快要九四至九五年落成，但那打素醫院如遷址，則可于九二至九三年落成，使當地提早兩三年有一所醫院。

他說：由于港島區在九十年代時會有東區醫院落成、鄧肇堅醫院、瑪麗醫院及律敦治醫院擴建，所以僅有三百八十五張病床的那打素醫院一旦遷址，港島區的醫療服務也不會受到影響。

招醫生補充說：新那打素醫院計劃設於大埔第三十四區，有病床六百四十二張，其中四十二張為精神科病床，其餘服務包括有內、外科、婦科、產科、康復科、老人科、深切治療科、心臟科、急症室、骨科，以及不須留醫的日間醫院，該院預計于八九年動工興建。

至于粉嶺分科醫院，招顯洸謂設于粉嶺第九區，有病床一千二百張，其中急病病床六百張、弱智病床二百張、精神病床四百張，由于要到九一年才取得地盤，預計要到九六至九七年才落成。但北區居民在過渡時期可利用新那打素醫院及現有粉嶺醫院的服務。

而現有九十張病床的粉嶺醫院，在新的分科醫院落成後，將會改為療養病床。

北區區議會社會服務委員會主席阮德添對於當局同意在粉嶺興建醫院極表滿意，他說在粉嶺興建醫院的計劃曾經一波三折，而社會服務委員會在過去一年半以來亦不厭其煩地進行討論和調查，爭取在北區建院，今次總算沒有白費工作。

他表示一間分科醫院由籌備以至落成需要很長時間，因此，該院要到九六至九七年才落成，他不認為太遲。

醫務發展諮詢委員會昨日討論的另一項目為本港醫院的善終服務，跟傳統的服務方式不同，善終概念的哲理是要把垂危的病人盡可能留在家中及獲得家庭成員、朋友、牧師及社會的志願服務。它旨在為非留院之垂危病者提供情感、精神及藥物的支持。

出席會議委員認為，本港公立醫院在為垂死病人提供的傳統服務是可改善的。

會員同意提供善終服務應從優先推行醫療服務整體去考慮。他們認為政府應該考慮在各地區醫院成立一個統籌中心，以便為需要該種服務的家庭和病人，聯絡志願及宗教服務團體。（媚、新）

荃灣續辦老人特惠
試辦計劃反應良好
滿六十五歲可申請

（特訊）荃灣區議會為提高區內人士的敬老精神，及使老人家感受到社區對他們的關懷和重視，今年繼續舉辦「荃灣區老人特惠計劃」，為老人家提供直接得益的特惠服務。

籌委會主席張秀淸指出：「老人特惠計劃」於一九八六年四月開始，試辦一年。自推行以來，甚受區內老人歡迎，並得到區內公共小巴司機、醫生、牙醫及商戶的熱烈支持，荃灣區議會有見及此，決定續辦一年，即至一九八八年三月三十一日止。凡年齡在六十五歲或以上於荃灣區居住或工作之老人家均可參加。參加者將獲發給老人特惠咭一張，使用各項特惠服務時，必須出示特惠咭以資證明。特惠咭不得轉讓他人。

參加辦法：申請人可到荃灣政務處及各分處，取閱有關申請表格，填安後連同近照兩張，身份證副本一份交回荃灣政務處或各分處。

換證手續：凡上年度的參加者，均須辦理換證手續，持有人只須將舊咭及相片兩張，連同回郵信封一個交回荃灣區議會。在收到有關文件後，區議會秘書處便會把新咭寄回給老人家。

張氏指出：特惠服務內容包括：（一）醫療：西醫方面，在指定之醫務所診治，最高之收費為三十元正，但如須特效藥或打針者，收費會酌量提高，視乎病情而定。牙科服務方面，在指定之牙醫診所診治，可得八折優待，實際收費視乎個別牙醫和病情而定。（二）交通：乘搭車上貼有特定標誌的小巴則可獲半價優待。渡輪方面，馬灣之街渡亦提供半價優待。（三）購物／飲食：指定的公司或食館購物或進食可得折扣優待。（四）文娛活動：區域市政總署所舉辦之活動，老人家可得半價優待。

他又說：去年參加人數異常踴躍，共有一千六百三十八人。而今年亦將有一千名老人表示會繼續參與此項計劃。

他指出，不過，由於這計劃目前仍在試辦階段，所能提供的服務範圍和日期還是有限。荃灣區議會將在計劃推行期間不斷作出檢討，務求擴大這計劃，加入更多形式的特惠服務。若反應良好，這計劃將會繼續推行下去，作為對區內老人家的一點關心和愛護。（蓉）

大埔龍舟競渡 下週接受報名
賽程一千米及六百米

（特訊）大埔區龍舟競賽將於五月三十一日端午節舉行，歡迎組隊參賽。

該比賽是由大埔區龍舟競賽委員會主辦，賽事將由上午九時三十分至下午一時在大埔工業邨對開的吐露港海面進行，賽道公開賽全長一千米，邀請賽全長六百米。

比賽分為男子公開組及混合邀請組，而每隊隊員共二十七人，包括二十四名槳手以及鼓手、鑼手及舵手各一人。大會將為參賽隊伍提供龍舟及其他划龍船用具，並且會安排時間予各隊練習。

大埔區龍舟競賽委員會主席黃源章昨日（星期四）表示：由於龍舟競渡是大埔區傳統的活動，他希望區內人士及社團熱心支持這項每年盛事。

委員會將發信邀請團體參與這項活動，至於參賽申請表格由三月三十日開始在大埔鄉事委員會辦事處、大埔體育會李福林體育館及大埔政務處派發。

截止申請日期為四月十五日。查詢詳情可電〇—六五七七一一內線二五四。（新）

將軍澳動用千萬建中學

（特訊）一間佔地六千四百四十五平方米的中學，會在發展中的將軍澳新市鎮魷魚灣興建。

建築署已批出一份價值一千一百五十萬元的工程合約，並會於短期內動工。

校舍設有廿四個課室及其他特別設施，包括理科實驗室、技術工藝室、一間圖書館、音樂室、家政室及辦公室。此外，學校內還有禮堂、籃球場及職員宿舍。

該學校於十六個月後建成後，將可增強將軍澳新市鎮的教育設施，而至一九九〇年，當地的人口將增至七萬五千人。

布政司昨巡視新界各新市鎮發展
讚將軍澳內設施齊全

（港訊）布政司霍德昨日乘坐直升機巡視新界各個新市鎮，以及正在如火如荼進行或計劃進行的龐大發展工程。

霍氏在拓展署署長郭惠陪同下，首先飛越青洲、青衣、荃灣、屯門、天水圍、元朗、粉嶺及上水，然後在沙頭角着陸，由新界東北拓展工程經理鄒禮向他解釋，當局計劃以三年時間安置鹽寮下及茶園角兩處寮屋區居民，入住一個可容納三千九百名沙頭角居民的鄉村式公共屋邨。

其他會在區內進行的主要工程，還包括整理堆填約四公頃土地，興建一條海堤及挖掘有關海灘（所挖得泥土會供堆填用）擴闊沙頭角道，並建築一條屋邨通道路和附帶的污水渠與渠道。

離開沙頭角後，霍氏繼續乘坐直升機，飛越大埔、沙田、馬鞍山及西貢視察，復而抵達將軍澳。

在將軍澳逗留期間，布政司霍德獲得新界南部拓展工程經理顏雅簡述正在此新市鎮進行的主要工程。

將軍澳位於九龍以東，背靠翠綠山巒，首批居民將於數月內遷入居住，而市鎮的首期工程可於一九九〇年代中期為二十二萬人提供房屋及所需設施。在林林總總的建設中，將包括主要道路聯繫網、行車隧道、公共房屋、十三間小學、五間中學、四間室內康樂中心及一座游泳場館等。第二期的發展將可能興建地下鐵路支綫連接觀塘，屆時新市鎮的人口亦會增至三十二萬五千人。

霍德亦會視察為興建公共屋邨而進行的地盤整理及填海工程，並聆聽有關人員簡述將軍澳隧道的建造。連接將軍澳與東九龍和觀塘的將軍澳雙管行車隧道，全長九百米，於去年動工興建，預期一九九〇年中開放通車。

霍氏稱，將軍澳規劃詳，設施齊全，應可發展成為一個非常完善的新鎮。

他補充說：「直至目前為止，這個新市鎮的發展進度令人興奮，我深信它定會廣受歡迎。」

布政司在飛返添馬艦途中，也會飛越紅磡海濱，視察進行中的龐大填海工程。

陪同霍氏巡視新市鎮的政府人員，尚包括拓展署助理署長潘國城及政務助理羅范椒芬。

專員張建宗指出北區年來多方改善民生

（特訊）北區政務專員張建宗昨日指出，地方行政的目標是使政府在地區層面上的工作能有迅速反應和較佳的統籌，以及鼓勵居民積極參與社區事務。

張氏在沙頭角官立中學第十一屆畢業典禮上致辭時說，在過去十二個月，北區區議會同其各委員會，北區地區管理委員會已為區內民生作出多項改善。

他說，其中一項實質改善是推動教育。區議會在去年初已成立工作小組研究區內中學學位的供求情況。結果，小組建議在一九九二年年底前，區內增建四間中學，建議已交由政府考慮。

此外，張氏表示區議會對實現在沙頭角邊境禁區內設立中心小學的計劃，起了很大作用。中心小學將於兩個月內動工，並於一九八八年九月啓用。

談及交通運輸方面，張建宗謂經過區議會的不斷鼓吹下，一條經吐露港公路來往上水與觀塘的七十X特快巴士綫已於去年四月投入服務。至於解決因擾民多時的文錦道路交通擠塞問題，區議會已作不少努力。

此外，張氏指出區議會最近已完成一項交通調查，所得資料對鑑定未來北區公共運輸服務計劃將甚有價值。

有關區內醫療服務，他說在區議會的建議下，區內政府醫院及各診所已推行一項專為老人提供優先派籌輪診計劃。他說，區議會於去年七月進行的區內就業調查，顯示區內缺乏就業機會，其中有七成半區內工人需在區外工作。這些資料對政府將來制定整體發展計劃至為有用。

他說，至於改善區內環境方面，區議會一向不遺餘力，在本財政年度內，區議會已通過七十八萬元撥款，進行多項工程。這些工程包括建休憩處、涼亭、遊樂場、避雨亭、行人路及車路等。（新）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
林哲主理治病強身
名家氣功

無線亞洲電視多次專訪，"亞洲早晨""歡樂今宵""青春前綫"、"下午茶"示範，實錄集聯訪林哲醫師治病強身的中國名家氣功，內養靜功、太極氣功、外氣發射功……一切慢性病、減肥美容強身奇效。
彌敦道525號寶發大廈A座505室
電話：3-7800651　3-7800611

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

合力發泡膠廠
承接一切發泡膠包裝
專營發泡膠魚箱魚盒
大小歡迎發泡膠平板
實靚價錢公道代鎅任何尺寸遠近送到
地址：香港新界元朗唐人新村西區23號
電話：0-767923　0-766072
麥生洽

宮方老牌　御服珍品　參茸滋補　藥力神奇
參羊丸
名中醫陳寨吾博士監製
專治男子虛弱，有心無力，力不從心，振奮功能，壯補命火，快復精神，服後如虎添翼，精神百倍，功效無比，尤為增進夫婦生活情趣之最正常補劑。
固丹田止夜尿　神龍丸　補氣血防氣促
強腰壯骨・止汗止洩　腦補大補丸　飯後服食・最佳補劑
寨吾堂藥廠出品　香港英皇道卅九號

頭痛
經常暈，眼痛麻空虛，神經病失憶，失知覺，失眠，心痛，心跳，心慌。
……不要心灰、根源醫治……
源醫梁漢以氣功反射醫治
一切久醫不癒的頭疾。清除體內沉積百毒廢物，使血管暢通等於練氣功的人，甚麼疾病都能清除治癒。
（全眞氣功，陸長青教授）
診症地址：彌敦道五百號泰盛商業大廈1502室（油蔴地地鐵文明里對面）電話：③843533
（歡迎電話問病）

松林護老中心接受申請
西區松林護老中心位於德輔道西三四三號均益大廈第二期一樓，四月一日隨時歡迎參觀，四月七日開業，本中心以敬老護老之精神為老人服務，地方寬闊佔地二萬多呎，平台一萬三千呎，另一萬六千呎之用設備完善，面海建設空氣清新，收費公道，獨立門戶平均每人佔地百多呎，現已接受申請，臨時電話K673001內綫27洽。

旅遊介紹
專欄廣告
★★★
方便讀者
選擇旅遊
★★★
刊登廣告
收效最大

包醫暗瘡 癬
中醫秘方
澈底清除
尖端醫術
世界獨一
診所：北角英皇道340號
陸晶晶中醫師四至晚八時

掌紋命理
黃掌原
紫微斗數　獨得之秘　揚名中外　靈前驗後　敢決敢斷　絕對眞誠
香港英皇道45號9B　電話H700736
歡迎預約
牙買加國會議員陳英豪先生來港過訪黃掌原先生相談甚歡陳議員對黃先生推崇之至題字介紹並贈照留念
良師益友

德業駢臻
香港東華三院丙辰年主席湛海生博士介紹

彩色華僑
華僑日報逢星期日刊出
本期要目：
・周海媚自言有"厭食症"
不承認與呂良偉拍拖
・喜見螢幕增添姿采
文藝電視闖新路線
・足跡遍天下：我從德國進入瑞士
揉合新舊大陸文化，魁北克市風光
・浮生什記：他的雨衣
・星期掌篇：天外故人來
・東瀛快訊：吉川晃司，踏進國際影壇
・日本藝壇剪影
・精美典雅的廣州工藝盆景
・男裝時尚：輕鬆自然
・間諜衛星：高高在上，無孔不入

華僑日報
三月廿九日（星期日）
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：
本港大型購物中心湧現，布民因利乘便樂於前往光顧
店舖重視形象設計，吸引消費者注意力
何淑雲身為東區工業聯會主席，關注工業污染問題
我們為甚麼會打哈欠，理由多多，不能不知
精神緊張有利有弊，了解情況可化害為益
奧斯卡金像獎乃電影界最高榮譽，背後由來有段古
消費者心理崇尚名牌，本港名牌精品店越開越多
各大百貨公司超級市場本週特價品詳盡介紹

時事縱橫：
親情齊敬獻孝心滿香江跑鵝街坊會響應舉辦老人同樂日
北區滅罪會主席促當局增加老人設施
老人儀表裝扮得體有助建立和諧關係

假日精品：
獻出一分力，郊野添新綠
評價演技的「雙重標準」
飛地逼地巴士解決交通擠塞
道家飲食法，有減肥妙效

銀色廣場：
李察張伯倫五十一歲演大情人
日本偶像派女歌星岡智明美退出藝能界
張學友瘋魔無數少女

新市鎮風光：
十八鄉天后誕動員三千，如民間藝術匯演
大埔汀角道多村交通由船灣淡水湖帶動
大尾篤水上活動計劃招收今年成員

・讀料豐富・每份元半・

七銀彩幔

銀幔聲星色 ・新導演・

假消息無端出錯・真喜訊着意收藏
梁家輝尚未獲解禁
與年妹確已結良緣

梁家輝與香港電台的江嘉年，日前已秘密結了婚，記得周潤發曾經在無意中透露這消息。但當時梁家輝耍太極沒有承認。

其實梁家輝否認在當然是有原因的，因為他處於尷尬時期，免別人誤會他藉結婚來做宣傳，平時他亦很少自我宣傳的。

根據可靠消息：日前報導梁家輝已被自由總會接納而「解禁」，查實是新藝城宣傳部擺了個烏龍，當時自由總會有人提議新藝城，請梁家輝講下立場，談下心聲，積極發表下自己對回歸自由陣綫的希望及理想等等。

怎料打電話給梁家輝的人却搞錯了，以為梁家輝已經獲得通過解禁了，於是便把消息傳遞錯誤，先向梁家輝恭喜一輪，「你已經拈左，自由總會批准你再入會了」，當時阿輝聽到此消息自然也興奮莫明，就發表聲明，大大的表示感謝一番。

跟住當日下午，有記者問到梁家輝時，阿輝就照發聲明，以後不再返大陸拍戲，多謝自由總會批准，又多謝徐克，當此的引荐等。但事情等第二天見報了。自由總會立即就有反應，究竟誰人答應過梁家輝已解禁？消息何來？便電新藝城，該公司獲悉後便查究下去，原來是自己宣傳部傳遞消息擺了烏龍，唯有承認出錯消息，更再對阿輝講清楚原因。

阿輝空歡喜一場，不免又再度重新憂慮起來，情緒就更為不安，於是阿輝亦不願再向人解釋了。

關於結婚的事，所以阿輝也話現時還處於尷尬環境當中，免再惹出更多新聞被人誤會，而且他與年妹的婚禮很簡單，沒有註冊，沒有擺酒，就在一家酒店請了幾位好友做見證舉行一下簡單儀式。

阿輝話：與江嘉年拍拖一年多，感情很好。彼此都希望早日成親，由於環境不容太過宣揚，故沒有大排筵席，就選了二月一號天舉行定名份的儀式，實際還未一同生活的。

記者事後再詢新藝城，據該公司發言人表示，消息公佈後是不會影響阿輝的，祇係太早了一點宣佈出來而已，阿輝解禁事很快便會有明朗的發展了。

公安條例與三級制
王華麒認為都會
對電影業有影響
到外地拍戲要對預算負責，所以導演亦不易為

王華麒、鄭文雅昨日出席「異鄉故事」的記者招待會。王華麒認為公安條例及電影三級制，同是對電影有影響，政府對香港電影業一向都少有扶助的，例如借醫車、醫院等，都很困難。

他覺得電影三級制實施後，是對電影業有妨礙作用的，公安法例也會影響電影業，如果你拍的電影，有散播接觸公安成份，就會觸犯該法例，所以一定冲擊到電影業。

王華麒認為電影事業不可以有低潮，逢遇一次低潮，定會持續三、五年，而想在低潮回復番高潮，當然很費力。

三級制會對電影院有妨礙，是到時戲院方面會增人手，戲院自然因此而加票價，十八歲以下的觀眾減少了入場睇戲，對電影業自然有影響的。

王華麒強調稱：公安條例及電影三級制，個人感到政治因素多於其他，台灣亦設嚴例限制電影，但凡列入限制的片，都大受打擊的。

他說：目前自己不會投資拍戲，因現時係進入風大雨大的年代，如果自資拍戲，等如坐只獨木舟，如果有公司合作，至小都係電船仔，比較有安全感。「異鄉故事」在日本拍外景，每天支出二萬港元，如果超出預算，是要自己負責的，所以當導演也要顧住成本及市場。

張學友雖似怕羞仔
本性却是極為頑皮

・杜阿・

張學友初出道時是怕羞仔一名，見了任何人也是怯生生的說不出話來，不過你跟他混熟，就知道他是百厭仔一名了。不然臉上的疤痕那裏來，還不是小時候跟堂兄玩耍刀劍遊戲，堂兄拿一把菜刀當道具，一不小心，就在學友臉上留痕。

「哦，你恨不恨堂兄的？」以前我曾問過他。

「不，那時候大家年紀小，都不知道後果嚴重。」他慢慢的說。

學友備得道歷說，他倒識想。

道事疤痕事件我不會自睹，可真看見過他的百厭事跡——看見別人穿白鞋，他便出其不意的，上一脚，弄髒人家的鞋子使開心的大笑。幸好我是老人家，也甚少穿白鞋，他不敢跟我開道個玩笑。

那是年多以前的事了，現在的學友比初出道身份自然不同，又有老豆經理人陳自強的教誨，不彈此調了，也不是昔日的怕羞仔，面對記者不再吞吞吐吐，即使人家又是追問他跟羅逸美薇拍拖事，亦自如得多。

出道兩年開個人演唱會，實在是跑得快，而且八月一至三日的三場推出個多星期已爆滿，旋又加多兩場，這位新紮師兄果然有料到！

學友的個唱已決定加場，足見眞個有料到了。

徐小鳳希望今年個唱，能打破自己過去的紀錄。

因與阿倫學友個唱太接近
徐小鳳幾經考慮
終決定八月唱期

徐小鳳將於八月十五日開始，假紅磡香港體育館舉行個人演唱會，由耀榮獨家主辦，首先公開郵購八場，徐小鳳每年開個唱，祇選擇三面台，今年將會有所突破，開四面台，站在中央舞台演唱，她亦担心自己能否兼顧到四面觀眾，雖然她以慢歌為主，但今次她須要作較多走動，否則容易忽略任何一面的觀眾，在公開郵購期間，她計劃到歐洲或日本選購服裝，希望選購到適合個唱穿着的服飾。

前年開了十八場個唱，事隔兩年再開，她希望今年可以打破自己的紀錄，原本她想在農曆年開個唱的，但這個檔期已給了「和路迪士尼」，所以耀榮提議她在暑假開，洽談開演唱會的事曾花了很長時間，她是不想在暑假開的，因七月有阿倫，八月有學友，幾個演唱會日期太接近，她認為會對自己個唱有影響，所以她最初不想在八月開，但有很多朋友鼓勵她，認為三人的觀眾有分別，根本無需担心，加上她的歌迷比較成熟，消費力強，認為她開個唱肯定有捧場客，她這才決定了五月將推出新碟，拍完「橫財三千萬」後，有公司再找她拍戲，但她已婉辭了，在籌備個唱時期，不想再接戲，但她對演戲越來越有興趣，完成演唱會後，希望再接到新戲。

翁維銓與波蘭斯基
在泰相逢互憐互勵

在機場餐廳見到翁維銓，一個人在嘆啤酒。

看他晒黑了，原來剛從泰國回來，才下機一個鐘頭。

這人也妙，約了朋友來接機，自己却提前了一班機，所以朋友未到，他已飲了五杯啤酒。

「我沒所謂，一早去到機場，有位便上了。」他笑道。

翁維銓是泰國通，以前拍紀錄片，去了泰國無數次，在那邊大把朋友，由皇族到江湖中人都有。

「今次過去，遇見好多荷里活的熟人。」其中一個是波蘭斯基，兩人認識多年，一碰頭便相約去飲酒，傾偈。

「泰國那邊的電影界叫我做東方波蘭斯基」，他呷一口啤酒，然後笑：「因為我們一般高。」

波蘭斯基在「黛斯姑娘」之後，拍了一部冷門戲，票房慘淡，翁維銓在「再生人」之後，「荒莫人」與「三文治」都不賣錢，兩人同樣經過一個失意時刻。「這次在曼谷聚首，我倆互相鼓勵，為對方即時開拍的新片打氣。」他說。

翁維銓其實大可不必拍電影，他在攝影界出名，在紀錄片影行到爽有一定地位，去年應牛津出版社之邀，出了一本新疆攝影冊，外國書評給予很高評價。接後，又出兩本關於玉石，探險的書。

「我最鐘意做書，但我也要拍電影。」他固執於自己的興趣。

・桂鏡傳真・ 啤梨

左燕翎嚮往美國
不介意嫁外籍人

左燕翎出席「爛賭英雄」招待會，亮相後便立即離去，目前她在拍攝錄映帶，演古裝戲，快將拍完。她為了在港工作證問題，與邵氏簽了三部片的片期性合約，因她是持新加坡證件的，如果沒有公司担保便要離境。

左燕翎表示：她以前曾簽過邵氏三年合約，但從來未拍過邵氏的影片，邵氏對自己實在太好了，她在外拍了很多部電影，近已在沙田自置樓宇按月供樓，她喜歡香港的多彩多姿生活，如果他日結婚則希望到美國生活，為了攞美國籍會不介意嫁俾「鬼佬」的。

她說：稍後母親會由新加坡來港陪她，遲些時會有新戲開拍。「爛賭英雄」中她是新加坡小姐，而另一位女角是菲律賓小姐馬麗寶，她在八二年參加環球小姐中獲得泳裝小姐冠軍，她身裁很好在片中有大胆的演出。

左燕翎未結婚愛住香港，結咗婚則想移居美國。

鄭文雅極力否認
會與蘇明明不和

鄭文雅到台北兩天，宣傳「異鄉故事」，在港帶去一百元台幣，返港時却有六七千元台幣。

原來鄭文雅與劉天蘭，蘇明明，在電視台參加影片宣傳節目中的有獎問答比賽，劉天蘭，鄭文雅成一組合，與觀眾對仗，題目雖是很深，但都能一一過關，獲到獎金萬餘元台幣，本來想拿去捐給慈善機構，苦無時間，就與劉天蘭分了帶回來。

香港轉冷，台灣亦有冷風，加上細雨濛濛，自己沒有帶寒衣去，唯有穿着天蘭的衣服頂住冷風，她表示：與天蘭係好老友的，大家一齊做模特兒出身，所以撈亂衣服穿着亦好閒也。

有問何以蘇明明不來港？鄭文雅稱：蘇明明申請來港很困難，但她會到新加坡協助宣傳。又問：你們拍「異鄉故事」是否發生過不愉快的事了？他答：完全沒有發生過，不過大家在日本第一次拍戲，她是台灣的，我是香港的，兩下還未溝通，就小齟齬，但經過兩個月共同工作後，友誼便增長了。

梁家輝這個盼望狀可不是着意擺出來的，但願他要望的能早日得到。

說短論長 ・林冰・

鄭文雅要出新產品
用好聲氣催人入睡

鄭文雅一年拍不到兩三部片。

剩下來的時間她學做陶器，雕塑，出門旅行，攝影。

她不日就會往新疆去。

「先去看看，等到六月，花開的時候便帶了攝影機去攝影。」

她有意開一個個人攝影展，時間未定。

鄭文雅對做陶器，非常着迷。她家的一碗、碟、杯，都是她自己動手做動手燒的。

「反正不襯飯，廚房用不來回泥。」她說。

還想學做彩色的玻璃呢。

「哦，你要不要嫁人的？」我們打趣的問。

「要：」她答得非常堅定。

我說：「那你老公將獲得很多泥巴作為陪嫁。」

鄭文雅與朱家欣，正考慮生產一種新產品，我是用甜美的聲音，動聽的語言，向你催眠。相信是盒帶。

我說：「人家賣歌，你賣說話？」

她說：「是一種新產品，已籌劃了多時。」

她好像並不太熱中於電影，又說：「做花瓶的不怕，侮辱女性的不拍。」東挑西揀，年來只拍了黃華麒這部「異鄉故事」。

她倒看得開，不想為了鈔整天營營役役，幹的都是花錢尋趣的營生。

王霄參與港台
演出長劇翠袖

「北京故事」男主角之一的王霄，除了參予香港電影配音組工作之外，最近亦在香港電台演出「翠袖」的電視劇。

記者昨遇王霄，他告知近況，「翠袖」電視劇已經完成了，該劇的編導施杰玲，令他印象很深，對演員內心的啓發，處理得很好。

王霄又表示，在演技方面，他是衷心被一同演出的張艾嘉、梁家輝及谷峰三位前輩學習及討教。因為在香港演戲方面才是踏上第一步，能夠有機會與幾位前輩演出，感到幸運，也是此生難忘。

另外王霄在該劇中除當演員外，還担任譜寫音樂，自作自彈鋼琴奏鳴曲——〈宿命〉，使他得更多機會發揮。

好聲好氣 ・潘冰嫦・

朱江致力鑽練書法
已有登堂入室火候

香港的男演員，（或可以稱明星），總比女明星幸運許多，因為女觀眾並沒有男觀眾那麼含蓄。對於自己喜歡的男明星，她們絕對有勇氣去承認，而且還組成影迷會、歌迷會之類的組織去為偶像打氣。

曾經受過女觀眾瘋狂崇拜的男明星有很多，如果說他們是會在一個時期中極為當行，而且具有鮮明個性的，我只可數出幾個。

粵語片時代的謝賢；朱江；王鐘、周潤發、劉德華、台灣的秦漢、柯俊雄，他們都是令女觀眾為之傾倒的偶像。

當然，比他們紅的明星還大有人在，我說的的他們的獨特氣質，和個人的風格，就好像荷理活的保羅紐曼、占士甸、羅拔狄尼路、孟甘穆利奇理夫一樣的獨一無二。

我覺得朱江和秦漢是同一大類的，當然細節的地方有很多的不同；大致上他倆都是身裁挺拔，宇氣軒昂有書卷味而略帶憂鬱形的小生，秦漢的憂鬱比較深沉而帶點甜味，他笑也比較多。

朱江憂鬱中帶倔強，有點兒澀味。他的憂鬱，倔強和苦澀都是他成為女影迷心目中偶像的條件。一直受到女影迷的喜愛，更為他如痴如醉。

有人認為朱江離開無綫頗為不智，如果認識他個性的人，都知道朱江是個內向而不善於交際的人，以他低調的作風，很難適應一些糜爛的多姿彩的環境。

在亞視剛拍完「紅塵」的朱江，又再過着他那書生式的生活；跟一位八十五歲的陳荊鴻老師學習書法。朱江喜歡寫字，每天都花上個多小時甚至更多的時間去鑽研書法，據悉他已開始了一段頗長時間，雖然寫字是須要一段很長的時間寢淫，而且很講功力，他的字現在也可以登堂入室了。他功草法，頗類黃山谷，他又愛臨黃羲之、趙孟頫。他仍堅持字一定要有個人的風格和特性。

珍慧文的髮型，自五〇年後，一直沒有改變。

珍慧文與列根婚姻
是因他從政而破裂

荷李活女藝人兼唯一與「未來總統」分手的女子珍慧文，在未入娛樂圈之前曾在洛杉磯一間餐廳做侍應，據稱她由於未能把餡餅切成六等份而被解僱。以下是更多關於這名「走寶」女藝人的瑣事，供讀者參攷。

△她與現任美國總統朗奴列根於一九四〇年一月廿六日結婚。當時曾被譽為荷李活最幸福的夫妻檔。為了保持形像，兩人簽了文件，同意在有關描寫他倆的幸福婚姻生活的故事刊登以前，任何一方也不能提出離婚的要求。

△列根總統祇是珍慧文的第二任丈夫。她曾在一九三七年與一名叫費達文的商人結婚。當時，珍祇不過廿三歲，他的丈夫却四十多歲，還有一名女兒。這段婚姻維持了幾個月。

△珍很希望與列根生番個仔，還打算改名做「朗奴」，跟列根名字一樣。祇是後來生了一名女兒（叫麥連），令她非常失望。後來兩人終於生下米高，但還是送了給別人。

△她擁有銀幕上「接吻最耐」的紀錄，達三分零五秒之久。那是一九四一年她與域治湯美合作的 YOU'RE IN THE ARMY NOW。

△在 THE YEARLING 一片中，她飾演一名村女，被迫把偷吃其園中穀物的鹿殺掉。珍的女兒麥連（當時祇有五歲），為此連續幾天對母親不瞅睬。

△她與列根離婚的原因，可能是由於珍當時正星運日隆，相反地列根的事業却愈來愈差。另外，列根愈來愈對政治感興趣，連嬌妻也冷落了；這亦可能是另一個原因。珍慧文曾訴苦說：「他一天到晚都是講甚麼世界大事！」

△珍慧文除了演戲外，還會寫畫。她畫的一幀教堂圖片，更被 HALLMARK 於一九五二年製成聖誕卡呢。

△在五十年代，她與子女轉信天主教。原本她們是虔誠的基督徒。

・長袖客・

西風細雨

希爾頓劇場將上演的「球場內外」。

希爾頓餐廳劇場
四月一至十六
上演球場內外

一九八七年度的第一齣希爾頓餐廳劇場「球場內外」由四月一日至十六日在香港希爾頓酒店大禮堂上演。這齣由李奈夏里斯編寫的輕鬆惹笑喜劇是由東尼加勒勒執導，麥利柏遜担任舞台設計，並由易安拉宏達，葛菲戴維斯，彼德班克，希莉拉卡玲，凱倫葛達莉，基斯杜化賴恩及愛瑪戴維斯主演。故事發生於英國一個小型曲棍球會的運動場內，劇情環繞整個隊伍對曲棍球的狂熱，與及他們和女友或妻子之間的愛情遊戲而發展的一個喜劇。「球場內外」在英國倫敦WEST END大受歡迎，贏得EVENING STANDARD今年最佳喜劇獎。門票連同豐富晚餐，每位三百二十五元，已開始在香港希爾頓酒店大堂票房公開發售。

鄭文雅估唔到在台灣遇寒流，好得天蘭解衣送暖，才不至冷壞。

萬梓良歡迎與
發仔演舞台劇

萬梓良目前有三部片要演出，「一哥」尚欠兩天拍完，「江湖情」在十天內可煞青，「胭脂扣」到四月中拍竣，估計他可以如期返無綫拍劇集，近期連趕三個戲，忙得連女朋友亦沒時間見面，還好女朋友亦要為無綫拍劇集，兩人各有各忙，都不致有被冷落感覺。

較早前發仔曾說過有意找萬梓良合演舞台劇，萬梓良笑說目前兩人各有各忙，如果真的要演舞台劇相信也非今年可以實現。不過他本人對演話劇亦很有興趣，近兩年因為要搵錢才沒有再演，如果發仔確實有意找自己演出，他當然樂意奉陪，他認為兩人合作肯定有得玩，可以產生化學作用。

馮淬帆不認
執導常鬧人

馮淬帆最近接了「霸王花」，王晶的「精裝追女仔」，兩片都在下周開始投入拍攝工作，暫時不敢再接新片，令自己過份辛苦，四月三日汪明荃主持的「萬水千山廿載情」邀請他做嘉賓，他已答允接受訪問，因為他與汪明荃有很好交情，他又說：不想再強迫自己去找結婚對象，已打算獨身過此生，自言做人隨便，從未强求要得到什麼，總之一切隨緣。

他很喜歡飲酒，曾經試過在「的士高」飲醉酒與女友在舞池跳舞，失了平衡跌在地上，當時女友和自己都很尷尬，經此次教訓，盡量避免過量飲酒，有傳說他做導演經常鬧人，他否認有此等事，祇有失場、遲到、工作態度欠佳的工作人員才會被他指責，在工作時間，他很認真，絕不容許有人影響影片進度。

王晶（右）和馮淬帆，就是一對最佳配搭。

與竹脇無我相愛日深
十朱幸代建新華厦
被傳是作金屋藏男

十朱幸代早年成名於日活映畫會社，當年這間公司，專以拍青春文藝片為主，十朱就在日活奠定了她的從影基礎，後來日活因改拍色情片，她只好轉投別的公司，她曾拍過東寶，東映公司的新片，特別是拍東寶的更多，十多年以來，一直都以拍文藝片為其主。

十朱幸代為人和藹可親，始終未曾結過婚，雖然她的年紀已不小，不過，在去年，她因拍電視片集，結識了竹脇無我，因而與之感情日增，兩人更頻密往來，事為竹脇之妻所悉，自然無法容忍，由此與竹脇時生爭執，終於去年經過無數次的波折，才得到竹脇之妻的同意，兩人往律師樓辦妥離婚手續。

而十珠幸代呢？看見他的婚姻既已成了定局。便加緊與竹脇往來，（現在不是偷偷往來的時候，而是堂堂正正了。）最近日本新聞記者，探訪得一項驚人消息，而且把照片拍了下來，就是十珠幸代，已在東京的目黑區，建築了一所豪華的住所，據說耗資達十三億日元，她是個很勤儉的女子，從影而歌，已接近廿年，在這悠長的歲月中，她已積累了很多財富，去年她的父親逝世，曾經悲傷過一個時期，現在她與母親一起，住的環境本也很好，而該所大廈大概在本年四月中旬便可建成，屆時當然是她與媽咪一起居住，但據銀色記者說：這所新居，是否意味着她會與竹脇無我今後在那裡同居呢？這一時就很難說得要看今後她倆的發展才有答案了。

伊丹

富士山下

十朱幸代（小圖）與她營建中的「愛巢」。

螢聲影

粵劇歌曲與國語歌曲

・姚舍人・

無綫亞洲兩台，向來喜歡跟風或對頂，無論挖角與節目，都是如此，近來時興你來一個歌唱，我來一個扮靚，你來一個先生，我來一個太太，正所謂同枱爭食，自古已然，於今為烈。

但很奇怪，無綫，不記得前年抑去年，來一個粵劇歌唱比賽大會，哄動了港九新界陸上水上人家，由初賽，準決賽，決賽都滿足收聽者，結束下來，評選得雖未盡人意，仍算八分公道，而這一比賽節目，也大獲好評，但不知何故，只此一屆，即音沉響絕，壽終正寢，無綫說無稜辦之意，亞洲也未見跟風。

原因如何，當局者既未宣佈，自然無從得悉，不過，個人忖測，以為不外規模龐大，初賽面試可能會達千餘數千人，自然耳朵受罪，時間損失，二則伴奏者要錢，由面試到決賽，自是一大筆，再則音樂家聘請也不容易，三則出鏡時間太長，并不化算。可能還有其它原因，不想再估。

記者以為，一個節目，既受歡迎，則縱有困難，也不應放棄，尤其是在亞視，今天仍處下風之際，邱德根除了安排上鏡之外，也好應該評估一下觀眾喜歡什麼，而不是跟着人家尾，或隨波逐流，讓粵語時代曲盡佔黃金時間，永遠唱下去。

筆者又記得，不知那一個台，（多數又是無綫）播出一支古老十八代的國語時代曲「恨不相逢未嫁時」，那才是真正中國人的歌曲，也即是我們中國人無論外省或廣東人所喜愛好的歌曲，無論歌詞，曲調，以至音韻旋律，都是經過撰曲人與撰詞人與歌唱者甚至出品人的細意經心地安排而餘下來，與那些粗製濫做，既不通文，也不通樂，只識抄襲的無識之輩，大有天淵之別。因此，除了粵劇歌曲比賽之去，也好應該考慮一下重播一下白光周璇與黨音，姚莉等，（還有好多好歌之人和好多好多好歌曲）的重播。

讚彈壇

數十歌星唱反盜錄
郭小莊全力拍國劇

△經新聞局核准成立的「財團法人國際唱片業交流基金會」，為宣傳維護著作權及防止盜錄，發起名為「第一種聲音」的籌募反盜錄基金演唱會，已定於四月四日晚上六時三十分在台北市中華體育館舉行。

前天，各唱片公司負責人，再度公開表示致力反擊非法盜錄的決心。籌備會副主任委員張人鳳沉痛的拿出證據，證實目前國內錄音帶盜版的猖獗程度，已經到了四比一的差距，使得蓬勃的音樂消費市場中合法公司反而難以生存。參加這次盛會演唱歌手達五十餘位，節目中將有全體歌手聯合主唱「第一種聲音」主題曲，唱出反盜錄的決心。

△雅音小集郭小莊透露，她自組的文化公司，今年將全力投入電視製作，七月份起要為公視策劃一季國劇節目，作為回饋社會的文化檔案資料。

徐中菲為公視製作的國劇節目「戲話、話戲」，引起不少觀眾對國劇的興趣。雅音小集自創立以來，一直致力國劇的現代化與普遍化，但為了節目的水準，每年演出場次不多，效果仍然有限，所以，成立文化公司製作電視國劇節目，是郭小莊今年發揚國劇的大計劃。

由於郭小莊主要屬演員身份，她的公視國劇節目內容，將先以各種特殊國劇「身段」作演範說明，並配以許多精彩好戲。

梨山影音

・迴峰・

近月來英鎊兌港元顯升 英國市場來單轉旺

英新預算減低個人入息稅，利率下降，加上台韓星貨幣強勢，皆有助港商接單增加。

（特訊）英國公佈了新財政預算案後，買家來單訂購港貨較活躍，也與英鎊近月來兌港元呈現強勢，同時經濟有改善趨勢有關，估計短期內英國市場來單仍會有良好表現的。

綜合貿易商消息稱：最近英國來單表現較活躍，一方面是現時為英國買家訂購秋冬季貨之旺季。此外，英鎊今年以來兌港元一直呈現強勢，刺激買家來單訂購港貨也較多力。以今年初匯價而言，一英鎊只兌十一點五港元左右，至最近已升至十二點五六左右水平，升幅約為百分之八點六，可是期間台、韓、星貨幣亦兌港元上升，相對英鎊而言，無疑英鎊兌港元是有較明顯之升幅，對買家增訂港貨是有推動作用的。

貿易商表示：由於英國買家事前一般預料下年度之財政預算案會減低入息稅，而事實上新財政預算案亦降低個人入息稅率兩個百分點，致令買家對往後消費市場生意較樂觀，所以除趁匯價強勢增加向外訂貨外，訂貨量不少亦有增加。

貿易商指出：英國新財政預算案公佈後，利率也隨之下降，這個因素亦對當地消費市場生意及工商經營有利，加上一般預期今年英國經濟會有一定程度之改善，通脹維持在低水平，種種有利因素皆有利英國日後來單，尤其是台、韓、星貨幣上升，亦會加強本港貨之競爭能力，估計在當地市場需求增加，而買家有可能增加在港訂貨比率，會令今年港貨銷英有較明顯增長的。

歐帮訂購成衣繼續增加 配額廠接滿二季額

西德部份訂單捨韓台轉來港廠 首兩月港成衣輸德英運用率百分卅五點九

（特訊）西歐買家訂購港製成衣繼續增加，擁有歐洲共同市場出口配額的廠家，已接滿第二季生產額訂單，顯示今年上半年對西歐輸出成衣，比去年同期更佳。

據本港製衣廠商消息：西歐買家訂購港製成衣繼續增加，主要是英鎊、馬克對美元匯率上升，英國及西德商家訂購港成製衣有利，現時本港製衣廠商對西歐接單比南韓及台灣優勝，西德一部分買家原定向南韓及台灣落單的熱門成衣，最近亦轉來本港。顯示今年上半年港製成衣對西歐輸出比去年同期更佳。

製衣廠商指出：今年首季西歐訂單進入比較北美增加尤爲迅速，現在擁有西歐出口配額的廠家已接滿上半年生產額訂單，由於港製成衣對歐洲共同市場輸出，集中於西德及英國，故此擁有西德及英國配額較多的廠家生產最旺。

港府貿易署統計報告：今年首兩月港製成衣熱門類目對西德及英國輸出的配額，大部分運用率比去年同期高。對西德輸出第四類配額運用率百分之卅五點九（去年同期百分之卅二點二，括弧下同。）第五類配額運用率百分之十四點一（百分之廿三點六）。第六類配額運用率百分之廿二點一（百分之十九點三。）六類A配額運用率百分之二十點八（百分之十九點一。）第七類配額運用率百分之廿三點三（百分之十九）。第八類配額運用率百分之廿六點二（百分之十三點九。）

對英國輸出第四類配額運用率百分之廿四點三（百分之二十點三）。第五類配額運用率百分之十四點八（百分之十四點四）。第六類配額運用率百分之十七點四（百分十五點七）六類A配額運用率百分之十八點一（百分之十五點六）。第七類配額運用率百分之十七點一（百分之十五點七）。第八類配額運用率百分之十五點七（百分之二十點六）。

紐西蘭二月貿易呈盈餘

（紐西蘭）統計處公佈，二月份貿易初步數字顯示出口較進口多一億一千九百萬紐西蘭元。

一月份貿易赤字由一百七十億修訂為三百三十億。去年二月份赤字的三千六百十億。二月份的出口達九億九千八百萬，高於去年同期的九億三百萬。進口則由去年同期的九億三千九百萬回落至八億七千九百萬。截至二月份為止為八個月內，總赤字為十億五千七百萬元。

經連續五天上升後 港金價回跌十三元

收市價三八一八亦為全日最低價，波幅十五元。期金結算價跌一至二美元。週四歐洲金銀開市價報跌。

（特訊）本港九九金價連升五天達六十多元後昨（廿六）日下降十三元，收市價三八一八。期金結算價跌一至二美元。

金商說，美元昨日在東京外匯市場稍為反彈，但仍未能重上一五〇日圓關。美元的止跌回穩令連升五天的金價下跌，由於金市的淡勢，回吐壓力亦不大。

美國財長拒絕直接回答美元目前價位是否低到最適當水平但他強調，西德及日本近來已有意刺激經濟增長，以及增加吸納美國貨物。同時，他對南韓及台灣的貨幣政策不滿。

白銀價格近來走勢較為出色，一度升至五．九〇美元的水平，此舉對金價相信有一定支持力。

昨日九九金開市價三八三三元，較前日收市價高二元，亦為全日最高價，以最低價收市，較早市價低十五元，較前日收市價跌十三元，波幅十五元。

期金方面，全日共成交廿四手（四月及十二月均成十二手），總值一百萬美元。三月期貨結算價每安士四一一．五美元，較前市跌一．五美元，四月四一一．五，跌二．五，五月四一二．五，跌一．五，六月四一四．五，跌一．五，八月四一七．五，跌一．五，十月四二一．五，跌一．五，十二月四二三．五，跌一．五，二月四三〇．五，跌二。

週四蘇黎世黃金開市價每安士四一一．五〇美元，較前市跌二．五〇美元。倫敦亦報四一一．五〇，跌二．二五美元。

白銀方面，蘇黎世持穩。每安士五．八五美元，倫敦五．八五美元則跌四．五美仙。

共市賣糖減少 期糖造價互有上落

交投減少，市況尚堅穩，全日共成一千九百五十三手。

（特訊）昨（廿六）日香港期貨交易所原糖期貨交投減少，但市況仍堅穩，全日共成一千九百五十三手，較上日減少二千三百二十三手，現貨價企定，仍扳七點二美仙，期價近升遠跌。市場消息有歐洲共市本周標賣白糖五萬九千噸，數字比公家預期少，對市道有利。土耳其買入十萬噸白糖，每噸價格平均約為二一六美元。有五噸要求在近期交貨，另外一半則在六月份付運。印度也買入四萬噸白糖，平均每噸價格為二二三美元，即時交貨。傳中國將入市買糖，數量在二十萬至四十萬噸之間，要求在五月至七月間付運。

期貨交易所發表昨日收市價為：五月份七點二八美仙，共成三百八十手，七月份七點四一美仙，共成九十手，九月份七點五美仙，共成十九手，十月份七點六五美仙，共成一百九十九手，一月份七點九六美仙，共成三百三十四手，三月份七點九九美仙，共成九百三十一手。

深資地產投資顧問 剖析亞洲英國市場

香港市道很好，日本不大吸引，星洲供過於求，馬尼拉難下定論，倫敦住宅再旺，農場長遠值得投資。

只要具有專業的投資知識，細心分析各市場動態，無論投資亞洲及英國市場，都無往而不利。

第一太平地產商業部總經理利偉安先生和沙維爾斯地產顧問紀冼麗小姐在「FP一九八七投資導向研討會」上，分別就他們的專業知識，詳細剖析亞洲投資市場和英國地產市場。

利偉安先生以他的專業知識及個人的經驗，深入分析亞洲投資市場的形勢。他認為每個亞洲地產市場都各具特色，各自有其長處或短處。一些市場非常具冒險性，而另一些市場則頗為穩定。但在過去的五年，亞洲市場普遍都有極大的變化。例如香港自中英聯合聲明後市場比起現正衰退的馬尼西亞市場，大大有好轉。一九八一年至八二年，亞洲市場一片好景，但自此以後，各市場除日本外都遇到經濟衰退及供過於求的現象，今年各市場都再次復甦。

他衡量各市場的冒險性是基於首要因素和次要因素。

首要因素計有：（一）政治因素，例如一九八二年香港的地產不景，由於政治的不明朗。

（二）經濟因素：每個國家都有不同的經濟特點，例如印度尼西亞的經濟，就甚於油價的上落。

（三）社會背景，如倫理、宗教、國民平均收入和失業情況等都足以影響到經濟市場。

例如投資住宅或零售地產，應該對該地方的購買力，普遍薪金和失業率作出調查研究。（四）其他因素，如政府的官僚化，對外國投資的限制，稅收和貪污等。

而次要因素計有：所投資的地區性，例如其他鄰近的發展計劃，是否影響到投資的地區。投資地產的面積和類型。市場的提供及需求。金融界限制嚴謹與否，是否容易導致銀行界出軌和發展商的聲譽是否良好，也是值得注意的。

隨後他詳細分析每個亞洲市場：（一）香港：由於一九九七的政治因素，很多投資者都非常小心，一般而言，辦公室的價格較平，而高級豪華住宅自一九八一年後，市場很差，但現正已有起色，尤其是在租金方面。但主要的住宅區，如果是位置和管理好的話，市道非常好。很多發展商認為香港在一九九七後，市場仍會好然，因為香港是進入中國市場的好地方。

（二）東京：對投資而言是一個不大吸引的市場，因為外國投資者的限制很多，在投資之前先要將投資計劃交給政府。

（三）星加坡：在亞洲是一個重要的地產市場，但各市場都供過於求。在未來的幾年市場都普遍樂觀，但他認為星加坡不是一處好的地產投資市場。

（四）馬尼拉：是一個難於下定論的市場，因為他們甚少提供地產市場資料。就投資而言，馬尼拉不像香港及日本那樣穩定，但在未來的幾年，可能有很大的發展。

身為英國具權威性地產公司的顧問紀冼麗，以她的獨特眼光，詳細剖析英國地產市場的投資情況。

香港地產商對倫敦中部的地產最有興趣，在過往十五年不大興旺的住宅地產，又再次蓬勃，倫敦中部的市價不斷上升。

倫敦中部自一九八二年增長百分之二十五後，市價不斷上升，八四年增長百分之三十五十，八五年增長百分之三十，八六年增長百分之二十五。由此知道在過去的一年，地產價值下降了，其中原因可能是估值過高或人們急於將樓賣出。預料今年會慢慢上升，在大選期間會增長百分之十至十五。

除了倫敦中部，農場的投資主要分為兩類：第一類是高級舒適的農場，但這種地區每年只有三十至五十塊轉讓，而只有約五百個客問津。第二種是商業農場，而農民的收入有下降的趨勢，所以影響到農場的地價，幸好農場仍有需求，但價格在過去兩至三年，不斷地下降。

就長遠投資計劃而言，現在買農場有很大好處，在稅收方面對現在的林地有利，趁低價買入農地，為下代投資，是一個好的長綫投資計劃。

而平房地產方面，在過去三年，東南部的住宅區平均增加了百分之五十。在城市的平房需求，這種房屋很多新富翁歡迎。預計價格會繼續上升，在一九八七年中會上升百分之五至十。

就市場而言，投資主要發展區比較穩定，但是小心通貨膨脹，選擇地區應具備先進的聯絡網，如EAST ANGLIA，預料投資額增長達百分之十五。

競爭激烈．租金平穩 凍倉貨物流轉仍慢

消費市場平淡需求不振，入口貨亦減少導致出倉入倉貨均告退縮，但貯率仍處較高水平。

（特訊）由於消費市場平淡，近期間凍倉貨物流轉頗為緩慢，貯率仍處較高水平，租金則保持穩定。

據凍倉業商人稱：近期間凍倉貨物流轉頗為緩慢，一方面是由於消費市場正處淡季，對凍倉所貯貨物的需求減少，因而出倉貨退縮。另方面，入口商在此段期間向外訂貨運抵本港的亦較少，造成入倉貨亦不多。不過，凍倉的貯率一般仍維持較高的水平，其中以凍肉，旦品，雜貨，藥材佔多。以地區而言，則仍以市區凍倉貯率較高，雖然其租金較貴，但由於交通方便，故甚受入口商批銷商的歡迎。市區凍倉規模較小，亦是貯率較高的因素。反而新界的凍倉倉位多，並不易塡滿，故貯率通常顯得較低。不過，近期間仍有部份新界的凍倉表現頗佳，但部份則偏低，這主要關係到經營手法，例如租金的高低與是其中主因。由於租金是並無統一規定的，故此成為業商競爭的主要手段。此外，租金還要視乎凍倉地點，貨物種類，貨量及是否旺季，是否熟客等因素而定。

倉商表示，近幾年冷凍貨櫃不斷增多，而這些貨櫃所儲貨物運抵本港後，多允許貨物可在冷凍貨櫃貯存一星期，此種情形對凍倉生意有很大影響，生果便是其中明顯例子。以往生果運抵本港後，部份來不及上市，或者貨量太多，因此會入倉貯存幾天再上市，但現時已可在冷凍貨櫃候市而不用入倉。

倉商說，展望今年的凍倉生意，相信仍會保持平穩的局面。由於凍倉增多，競爭激烈，雖有樂觀的期望。但由於經濟環境尚佳，消費力較強，此舉對凍倉生意則有一定助力。

無縫鋼管統一價格

（港訊）據新華社東京電，日本通產省最近批准鋼鐵公司對出口無縫鋼管實行固定價格協議制，以保護陷入嚴重蕭條之中的鋼鐵業。這項措施將從今年四月起開始實施。

據日本（每日新聞）報道，實行固定價格協議制是生產無縫鋼管廠家提出的。因為自從一九八五年秋季原油價急劇下跌以來，無縫鋼管價格隨着原油需求下降而暴跌，從每噸由一千美元左右跌到六百多美元。日本鋼鐵業近年來很不景氣，國內需求不振，出口難以增加，因而不得不採取減產、關閉高爐等措施。各公司今年相繼提出「合理化計劃」，大量裁減人員或實行轉產。通產省決定批准廠家提出的實行固定價格要求，以便鋼鐵業損失不致再加重。

百貨市場繼續低沉 減價之聲此起彼伏

由於日圓及歐洲貨幣不斷升值，故進口夏季新貨價格將告提高。業商對今夏生意仍看好。

（特訊）本港百貨市場近期間繼續低沉，減價之聲此起彼伏，競爭頗激烈，但業商對夏季生意看好。

據百貨商人稱：本港百貨市場，入冬以來的表現僅初期較佳而已，隨後生意一直欠佳，在聖誕、元旦及春節等一連串假期間的表現亦失色，總括而言整個百貨市場的生意較前一年度反告稍降，這與經濟環境轉好，消費力增強的形勢有所脫節，相信主要的不利因素是天氣反常，始終和暖而未有出現嚴寒天氣有關，另方面，市民分期付款供樓及熱衷投資方面，亦削弱了在購物方面的消費力。

商人表示，本港百貨業近幾年發展迅速，在一定程度上亦造成了僧多粥少的現象。除了日資大百貨集團大舉進軍香港之外，港九新界各區的商場相繼落成，使百貨公司的大事改革，亦令競爭力明顯提高。

他說，春節過後百貨市場已明顯轉淡，按照往年的情形，這段淡季時間頗長，一直延至夏季開始時才略為好轉的，故此，近期間百貨業的經營頗為困難，而往年在這段期間，減價現象亦較少，因減價的收效亦不多，不過，今年的情形卻不同，反映業商急需現金週轉及競爭較前更激烈。

商人表示：雖然目前的生意低落，但對於今夏的市道卻仍然看好，只要天氣轉熱便會對市道有所刺激，因目前經濟環境仍佳，消費力亦較高，是最基本的利好因素，另方面，由於日圓及歐洲貨幣不斷升值，導致進口成本增加，故此進口的夏貨價格將較去年提高一成左右，而港產貨則大致穩定。

中國投資銀行實行多渠道籌借外資

（北京電）中國投資銀行多渠道籌借外資，今年一月與世界銀行達成三億美元貸款的協議，並可望向亞洲開發銀行借入一點五億美元貸款。

該行成立五年來，已先後向世界銀行借入四筆貸款，第一、二兩筆總額共二億四千五百萬美元，去年的第三筆貸款計一億美元。今年的第四筆——三億美元的貸款，是世界銀行提供給中國投資銀行的最大一筆貸款。

除利用世界銀行貸款外，中國投資銀行為改變外匯貸款資金來源單一的局面，轉而實行從多渠道籌借外資，去年先後向兩家外國銀行借入條件比較優惠的一百億日元貸款。今年初，該行又與亞洲開發銀行初步達成了一點五億美元貸款的協議，這是中國投資銀行向亞洲開發銀行籌借的第一筆貸款。

去年，國務院正式批准中國投資銀行除轉貸世界銀行貸款外，可以向其他方面籌借外資，並明確規定該行為國家對外籌借商業貸款和發行外幣債券的金融機構之一，目前，中國投資銀行已與一百多家外國金融機構有友好往來和業務聯繫，與四家外國銀行簽訂了業務合作協議。

中國投資銀行的貸款以輕工，紡織行業和技術改造項目為主。至一九八六年底，該行的貸款項目已達四百三十八個，總貸款額為二十六億六千餘萬人民幣，其中包括已折成人民幣的外匯貸款。

據悉，中國投資銀行部份分行將於今年開始吸收外幣存款，並向中外合資企業發放貸款，進一步擴大業務範圍。

泰國財務公司業務 幾類服務獲得放寬

（特訊）曼谷消息，泰國銀行謂，該行對泰國財務公司提供其客戶之財務服務有數類予以放寬，由本週開始生效。

中央銀行之發言人謂九十八家當然註冊之財務公司中九十三家現時可保客戶合約之承担，該等活動以前僅由商業銀行專營。

他更謂該行正研究其他放寬限制財務公司章則，包括容許進行全套投資銀行服務。

當地財務公司現時僅能向公眾借入及放出款項。

該發言人謂一家財務公司之總担保承諾不能超出其註冊股本之四倍。

他謂中央銀行正考慮放寬財務公司從事租賃業務以增加其盈利。

有大手沽盤入市 澳元匯應聲回跌 紐西蘭元亦下挫

澳洲官方將再貼現利率減低〇．三厘，尚無影響。

（特訊）雪梨廿六日消息，澳交易商謂：澳元收市回順，兌〇．六九二〇及二五美元，但較全日低點為高，尾段成交較多。

澳元一度低見〇．六九〇五及一〇美元，其後反彈，開市則兌〇．六九四〇及四五美元，上日收市則兌〇．六九五〇及五五美元。

交易商謂一批售何打，大約有一億元，與及其他拋售何打，使澳元兌〇．六九三〇美元支持點失守，但尾段海外及當地公司買家使澳元反彈。

交易商謂海外投資人仕需求減少，使全日市場收縮。

澳元在未被拋售時，成交多在〇．六九六〇至〇．六九三〇。

雖然澳元今日下跌，交易商預期買家支持而堅挺，因利率穩定。彼等謂庫券再貼現下降百分零點三至十七厘，對市場無大影響。

紐元收市較低點為

威靈頓廿六日消息：交易商謂紐元由全日低點輕微反彈收市，全日遭大量拋售而下跌。

紐元收市兌〇．五六三二及三九美元，一度低見〇．五五八〇，而開市則為〇．五六五八及六五。

交易商估計紐元短期內會於〇．五五七〇至〇．五六三〇間成交。交易商謂市場因海外買家興趣而有人持有，否則會被拋售。

一位交易商謂：「紐元現時上上落落，而其不能追隨上升軌道令人担心。」

亦有交易商謂不少交易商可能已拋售，當通知存款率由三十二厘下跌至二十五點八八厘時。

路透社收購數據庫公司

該數據網絡公司股東可選擇收取現金或股份。

（特訊）路透社已原則上達成協議，以三千零四十萬英鎊收購多倫多的I.P. SHARP ASSOCIATES LTD.。

股東可選擇收取全部現金或現金及股份各半作為完成這項交易。

此項收購將以合併入一間新設立公司的方式進行，並且仍須獲得加拿大政府及各項有關細則的批准。

若干I.P. SHARP的股東已給予路透社認購權，可在路透社對該公司進行的檢討完成後行使。此等認購權相當於該公司普通股的百分之六十七。

I.P. SHARP乃於一九六四年由IAN SHARP及他的七名同事成立。現時已成為世界著名的分時電腦網絡及數據庫公司之一，專長於金融、經濟、能源及航空的範疇。它經營一個世界性的數據包交換網絡。

路透社於上月收購擁有及經營INSTANT-LINK的多倫多SECURITIES CLEARING INTERNATIONAL CORPORATION。這是一個全球性的即時通訊系統，讓進行證券交易的各方面均能夠同時監察整個交易程序的進行。

路透社現正按照協議中的價格以現金及股份合共一億一千九百萬美元收購全部紐約INSTINET CORPORATION。該公司經營一個通往各主要交易所的電腦網絡，供投資專業人士用作超過八千種美國股份的買賣，主要集中於大額的交投。I.P. SHARP在約二十個國家中有三十八個辦事處。

I.P. SHARP ASSOCIATES的主席SHARP說：「I.P. SHARP以專業技術及優良服務贏得良好的聲譽。我們在數據庫網絡的技能配合路透社在市場推廣上的專長，對雙方必然有所裨益。」

路透社常務董事及行政主管GLEN RENFREW說：「I.P. SHARP為路透社注入其在軟件、數據庫及網絡管理的卓越技能。」

路透社為新聞媒介及商業用戶提供廣泛的資訊服務，包括將取自超過一百一十處交易所及市場，由分佈在逾七十個國家約二千七百名用戶及超過一千名路透社記者提供的資料，分發到十萬多部終端機及電訊機，或直接輸入客戶的電腦系統。

五國財長下月美都開貨幣會

（東京電）日本大藏省官員稱：五大工業國財長下（四）月可能會在華盛頓舉行一次貨幣會議，而不理會意大利是否參加。會議日期可能安排在四月九至十日國際貨幣基金會中期委員會會議之前舉行。

英、美、日、法和西德。去年會准許意大利和加拿大加入，稱為七大工業國集團，但意大利指責五國經常在七國開會前先行作出討論，拒不參加上次會議。

東京匯市 美元做價轉定

收市一四九點四〇，比上日微升〇點〇五日圓總成逾四十二億美元。

（特訊）東京二十六日消息：日本銀行謂美元是在東京外匯市場兌日元無大改變成交不大。

中央銀行謂美元收市兌一四九、四〇日元，較上收市之一四九、三五上升〇、〇五日元。

美元附市輕微商兌一四九、四三日元，其後在一四九、二八至一四九、五二徘徊，而上日則為一四八、九五至一五〇、〇五。

是日共成交四十二億二千六百萬元，較上日之七十六億四千六百萬元縮減。

成交不大因場內人仕仍關注日央行，美國及其他西方國家之可能干預。

交易商謂星期四並無央行干預行動跡象。

但亦有交易商謂，日銀當美元在一四九、三〇至一四九、四〇範圍時會買入小量的美元。

皮料價漲成本冒升 鞋業接單困難增加

新單單價既要調整以彌補成本上升，但在接單之後仍需面對皮料價格漲升危險，甚至原料供應亦告緊絀，「撲原料」亦成困難。

（特訊）在人造皮料價格上升和貨源供應緊絀之下，本港製鞋業在接單和經營上的困難度倍增，為求降低生產成本，廠商在款式設計上的改動將更為重要。

據鞋業廠商表示，去年人造皮料價格急漲，以致該業生產成本頓增，對該業經營已普遍增加困難，而在今年皮料價格仍繼續高企之下，廠商接單尤感困擾，原因新單單價因要作出調整以配合成本的漲升，但在皮料價格仍然未定之下，接單之後仍然有面對成本再漲的危險。

人造皮料價格著先的原因，一方面是受到匯價上升影響，在台幣匯價不迭冒升之下，皮料來價由去年起以至今年初已先後漲升接近三成，而且在台幣匯價升勢仍然未止之下，台灣皮料來價仍有進一步上升可能。

第二個影響台製皮料來價上漲的原因是市場需求的增加所致，不論是台灣與本港的人造皮料需求均因廠商接單復甦而增加，而台灣人造皮料的產量却未足以應付兩地市場的急速需求，故而導致市場價格趨升，而交貨期亦由來的三十日而延至五十至六十日，對急於需求皮料的廠商而言更為一大阻礙。

據業內人士說，在皮料價漲和供應緊絀之下，受影響最大的固以男鞋及童鞋的同業為主，而規模較小的廠商亦以存貨缺乏而受打擊較大，在此期間即經常要面對「撲料」之苦。至於一些以經營高級女鞋為主的廠商則因用料的異於其他同業而受影響較少。

為求面對皮料成本漲升困擾，廠商表示必須在款式設計上力求改變以達致盡量減低生產成本的目的，因為他們不單止要避免在單價上作出相應調整，同時還要面對皮料價的繼續漲升，故在款式設計上的改變已是唯一的變通辦法。

數字顯示，去年全年本港鞋類出口總值十二億一千八百萬元，比對八五年增長百分之十六，其中膠鞋出口近二億元，增長率百分之廿三，皮面橡膠底鞋逾四億元，增長率達一倍半，反映出去年女鞋出口增長較佳。

美國商會法律財政講座主題 香港銀行業對國際之影響

一九八七年三月卅一日現任香港政府銀行監理專員霍禮義先生將會在香港美國商會舉辦之午餐研討會上講及「香港銀行業對國際之影響。」

一九四七年，賀利先生服務於英國政府之商務部。一九七五年他成為倫敦證券交易所執行董事。由一九八一年至八四年他曾任香港銀行及證券監理專員。

惠請各傳媒介代表參與。

日期：一九八七年三月卅一日

地點：希爾頓酒店大禮堂

時間：下午一時十五分

娛樂圈

與王敏明交往有通電感 區偉麟未考慮結婚

區偉麟自公開追求王敏明後，兩人感情發展穩定，他自言對感情有信心，加上對方反應很好，兩人有通電感，且雙方了解甚深。他表示，有鑑於兩人由朋友發展至拍拖階段，兩人份外容易溝通，了解自然更深。

他承認雙方已會見過對方家長，家長反應表示滿意，至於結婚問題，區偉麟謂未計劃，皆因他沒有經濟基礎和事業，待事業有成後才算。記者問他與女友有山盟海誓，作個保證嗎？他稱沒有，稍後才說也未為遲。

目前，無綫衆多新人湧現，他不担心因競爭被淘汰，區偉麟指出，現今新人機會的確比前多了，雖然如此，他沒有忘形感覺，因為他出道非即担正主角，期間要捱了年多，才演出「神劍魔刀」，所以他很珍惜每一個機會。

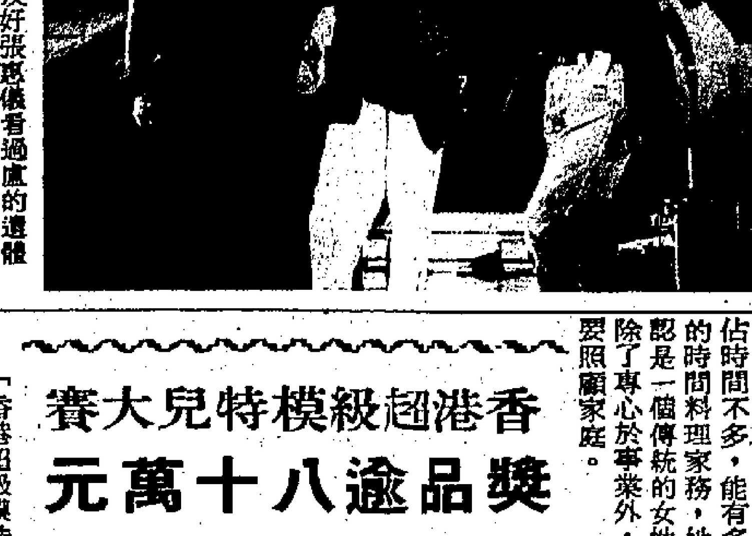
鄒世孝新劇中，他與劉碧儀飾演一對，兩人第二次合作，也相信更加熱揀。另外，「洪熙官」錄影帶近日在星馬一帶推出，反應不錯，他打算乘勢組拍擋登台，實行搵銀計劃。

潘鈺怡穿上皮草，份外明豔照人。

李兆熊向盧愛蓮丈夫陳亮國慰問時。

李寶瑩在「觀音出世」中演鐵杵磨成針時。

盧愛蓮生前友好張惠儀看過盧的遺體後，伏在林錦堂的肩膊痛哭起來，南鳳也感戚然。



雖然有兩美相伴，但張國榮唱歌臉部表情不被她們影响。

演電視電影過足戲癮 李琳琳內外兼顧 家庭事業兩得意

姜大偉和李琳琳一對恩愛夫妻，可算是娛樂圈中的模範夫婦。最近李琳琳還參加阿尊執導之新片演出，在夫導妻演的工作中，表露相見如賓，一時成為佳話。

李琳琳最近拍完電影後，還參加港視之單元劇「柳家莊」演出，該劇共卅一場戲，她則佔廿五場戲演出，正是過足戲癮。李琳琳對於主持「婦女新知」節目很是滿意，因該節目所佔時間不多，能有多餘的時間料理家務，她自認是一個傳統的女性，除了專心於事業外，也要照顧家庭。

林憶蓮坐於李中浩、黃凱勤中間，湊成了個「嬲」字。

李龍、謝雪心組成藝聯劇團，與朱秀英、花居冠、蕭仲坤、任冰兒、廖國森等應香港勵志會邀請演出粵劇「紫釵記」，為康怡陳融晚晴中心籌募基金。圖為紅伶與勵志會主席李陳勤秀合映。

與兩性人來往 徐寶鳳說有苦自己知

徐寶鳳，較早前撞車傷了右手，其右手經過施手術安上鋼片，可是，最近因天氣影响，做過手術的右手痛苦非常，昨日前往參觀「孔雀」號戰艦時，也忍痛前往。

較早前，徐寶鳳曾發表過與兩性人的男友分手，但有很多人認為她祇是浸水新聞而已，徐寶鳳昨日說來，如啞子吃黃蓮，有苦自己知。

目前徐寶鳳將介往東南亞登台演唱，希望能在六月或八月份，前往搵真銀。

香港超級模特兒大賽 獎品逾八十萬元

「香港超級模特兒大賽」，自宣佈接受報名以來，反應熱烈。大會所設獎項之獎金及獎品，總值超過港幣八十萬元，包括逾五十萬港元的「超級模特兒大獎」，而「最有型格男模特兒獎」及「最有型格女模特兒獎」之獎金獎品，共值超過三十萬港元。

作主辦機構亞視與富才介紹大會攝影師——李志超，及七位為本屆「香港超級模特兒大賽」參賽者設計出場服裝的設計師，與新聞界會面，他們分別為：甘月冰、李漢明、馮正勇、余興、郭幼禾、龍寶基及何偉文等。

本港新聞

促市民認識愛滋病 下月展開宣傳活動

保良局歷屆總理舉行午餐會 新聞處長丘李賜恩專題演講

（特訊）保良局歷屆總理聯誼會於昨日，假富麗華酒店舉行午餐例會，港府新聞處長丘李賜恩應邀作專題演講。保良局朱梁小玲主席致謝丘李賜恩處長抽空出席午餐會並作演講，主講結束後，即由保良局副主席陳鴻基致答謝詞，並由朱梁小玲主席致送感謝狀予丘李賜恩留念。

新聞處長丘李賜恩在演講中指出：由於本港愛滋病患者增加，由四月二十日開始，當局將動用三十五萬元，作連串的宣傳工作。作「認識愛滋病教育活動」，將針對市民大衆，及容易染上愛滋病者，後者包括同性戀、濫交、及血友病患者。

她又指出，愛滋病的主要成因是性接觸所傳染，而漫延做成的害處很大。宣傳策略第一階段費用為三十五萬元，維期四至五個月，將包括向市民介紹愛滋病成因及可能成的害處並利用電視宣傳短片，電台的介紹，報紙廣告，海報，及傳單等。派發地點計有政務處、地鐵站、郵局及醫務處等。

對於容易患上愛滋病者，丘李賜恩說，會向他們介紹愛滋病諮詢服務，及熱綫電話服務，又會透過醫生、護理人士、各處社區衛生組織，傳達消息。她又謂，相信依照現時的計劃工作，是不會引起公衆恐慌。對於被問及宣傳工作起步是否過慢，她答稱，去年已動用八萬元作愛滋病宣傳教育工作，經過去年觀察後，發覺須多付金錢作宣傳工作，而其進度須視乎情況展開。

丘李賜恩在會上指出，新聞處每年都有數十個大小型的宣傳運動，以一九八七／八八年度為例，一共有十三個大型運動及四十多個較小規模的運動，宣傳費用為一千七百萬元。我們更定期作市場調查以測度市民反應及評估各宣傳工作的果效，用作釐訂日後的宣傳方向及策略。

新聞處擬定宣傳策略及推行方法是視乎對象、接觸層面、意念構思、時間規限及預算等因素作參考。然後透過大衆傳播媒介、海報、傳單、刊物、展覽等基本元素去推行。（猶）

中區銅鑼灣及灣仔 明日更改交通措施

（港訊）運輸署呼籲駕車人士注意由明日上午十時起於中區實施的新交通措施。

所有長度超過七米之車輛一律不准由干諾道中左轉入林士街，亦不准駛進介乎干諾道中與德輔道中之間的一段砵典乍街。

於干諾道中實施之不准左轉措施，會實施約兩個月，以便進行更改公共設施工程。受影響之車輛，包括中巴第七十一號綫，將須改經急庇利街、德輔道中及林士街。而於林士街與乍街實施的限制長型車輛措施，則是為方便建造行人天橋。

同時，介乎干諾道中與德輔道中之間的一段機利文街西面路旁行車綫將劃為全日二十四小時禁區。除專利巴士外，其餘車輛一律不准在該段路面停車上落客貨。

此外，現時於一小段昭隆街實施之繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁區措施，將向南伸延約十一米，並延長為上午七時至下午七時實施。

（又訊）為方便渣甸街的道路重建工程，銅鑼灣明日上午十時起實施新交通措施。

敬誠街由單程東行改為單程西行，而介乎渣甸街與啓超道之間的一段渣甸坊將由單程南行改為單程北行。

公共小型巴士將可駛進敬誠街及介乎敬誠街與伊榮街之間的一段邊寧頓街。但所有總重超逾四公噸的車輛將不准駛進渣甸街。

同時，渣甸街之禁區措施亦作重新安排。現時於渣甸與南面行車綫實施的各項禁區措施，將予以撤銷；而另一方面，渣甸街門牌第三十三至四十一號之一段南面路旁行車綫，及渣甸街和敬誠街之兩段北面路旁行車綫，則將劃為每日上午七時至午夜十二時禁止上落客貨區。

此外，位於渣甸街之公共小巴站，及敬誠街的咪錶泊車位，亦將臨時撤銷。

另方面明日上午十時起，灣仔兩段道路將劃為每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁止上落客貨區：

莊士敦道由其與柯布連道交界起至同一交界以西約五十五米之一段北面路旁行車綫；及柯布連道由其與莊士敦道交界起至同一交界以北約五米之一段。

除專利巴士外，其餘車輛一律不准於禁區內停車上落客貨。

蝴蝶邨推行和諧家庭月

（特訊）屯門區特色之一，是年輕家庭衆多，女青年會蝴蝶邨社會服務處應此社區需要，舉行「和諧家庭雙月」，旨在增進家庭溝通及表揚家庭成員互諒的精神。推行日期為四月至五月。重點活動包括（一）好家庭獎勵計劃：透過家庭成員實踐明確具體的任務指標，使到無論父母或子女也可認識彼此責任；互相合作體諒，從而改善家庭氣氛。（二）闔家共聚好時光：這是一連串的週末及週日活動包括同樂日、家庭電影、康樂日營、手工藝創作等，非常豐富。參加者須為蝴蝶灣區家庭。查詢：蝴蝶邨蝴蝶聚樓地下香港基督教女青年會蝴蝶邨社會服務處電話：零－八六〇一三六。

暫停土地買賣申請訴訟程序 立法通過刪除

（港訊）立法局昨日通過刪除一九八七年土地所有權（修訂）條例草案中有關申請暫停土地買賣訴訟程序的條款。

律政司唐明治在委員會審議階段動議上述修訂時說，本港目前並沒有申請暫停土地買賣訴訟程序的制度，所以這項條文並沒有任何實際用途。

他續說「根據條例草案第4條新訂的第三B條第（3）款（A）段第（1）節規定，屋宇地政署署長在劃分土地訴訟中向法庭提交的備忘錄，不得防碍法庭發出防止「暫停土地買賣訴訟的申請」失效的命令。」

鶴山縣龍溪同鄉會 會員春節聯歡叙餐

（特訊）鶴山縣龍溪同鄉會，本月廿四日下午，假上環鑽石酒樓舉行會員同鄉聯歡宴會，與會嘉賓有美國（大僑領，鶴山同鄉會）會長陸容英，理事長李本賢、伍昌洪、鍾餘、容慶福、何衍智及鄉親數百人。

同鄉會首腦：馮學洪、勞金、馮廣、古一鳴、莫吉慶、馮克華、馮鶴華、甄鑾棠、古仕鑾、古敏求及理事獻賀。

會長馮學洪致詞稱：恭祝鄉親身體健康，萬事如意。盼同人加強團結，將會務發揚光大，為鄉梓謀福利。

理事長古敏求報告會務，並略述同鄉會與學育才，黃鉅深先生資助興建新校，落成啓用，鄉親致贈禮物及學生校服。為推廣家鄉文娛體育康樂活動，致送龍舟及競賽獎品。本會經常舉辦郊外旅行與聯歡叙會。

禮成歡宴，場面熱鬧，鄉情洋溢。（奕）

鶴山縣龍溪同鄉會聯歡宴會，首腦合照。（本報記者攝）

古井同鄉會春節聯歡

（港訊）新會古井同鄉會本月廿二日慶祝二十五週年暨舉行會員春節聯歡、敬老、獎學、助學及擴大徵求會員宴會，六十五歲以上男女會員免費入席。到有會長：薛策聖、商世冠，理事長：鄧啓生、馮錦全，監事長余國、林怡及古井達善堂主席趙國基，區議員蔡蔣月蘭、古井達善小學校監商紀常暨理監事、會員耆老及接受獎、助學金會員子弟三百多人。

理事長鄧啓生致詞：報告一年來會務。

古井達善堂主席趙國基，區議員蔡蔣月蘭、耆老代表廖帝民致詞，語皆勉勵。

首腦頒發獎學金。達善堂主席頒發達善堂助學金。

副監事長林怡致謝詞。宴會有國峰歌劇團演唱粵曲，時代曲，情況熱鬧。

趙寶連鄉彥樂捐壹萬元，蔣健明鄉彥樂捐伍千元，蔣賢定鄉彥樂捐伍千元，捐款作為會員福利基金及會員子女之獎學基金。

體育

第卅屆體育節排球 四月五麥花臣決賽

香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會主辦，市政局及區域市政局贊助第卅屆體育節青少年排球比賽初賽已全部完畢，部份決賽亦已完成，剩下男子青年組及女子青年組之冠亞軍爭奪定於四月五日（星期日）下午六時正假九龍旺角染布房街麥花臣室內運動場舉行，首仗女子青年組由培英及麥錦秋爭奪冠軍，次仗男子青年組由培英及安青爭奪冠軍。比賽完畢隨即進行頒獎禮，由香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會派代表及港九排球聯會會長石振達主持頒獎，茲將其餘各組優勝隊伍列後：

組別	冠軍	亞軍	季軍
男子青年組	培英	安青	余近卿
女子青年組	培英	麥錦秋	毅青
男子少年組	培英	張振興	華英
女子少年組	海天	陳瑞芝	余近卿

各組優勝隊伍必須於四月五日下午七時正抵達球場參加頒獎禮。

英國甲組聯賽足球形勢 1—1 熱刺紐卡素媾和

失去躍升第三位置良機

（合衆社倫敦三月廿五日電）托定咸熱刺隊在週三失去了一個躍升英國甲組聯賽第三位置的機會，他們以一比一打和榜末的紐卡素。

九分鐘時，英國國家隊中場荷度乘隊友阿倫射門被擋出之際，加腳勁射入網，為熱刺打開紀錄。

但熱刺在此以後失去很多入球機會，而紐卡素在主場三萬一千觀衆打氣之下，終於在七分鐘扳成平手，英國國家隊前鋒比士尼製造機會給隊友葛特建功。

比士尼差點為紐卡素取得勝利，但他的射門被熱刺隊守門員基文士撲出。

這場比賽之後，熱刺隊得以升上聯賽榜第四位，他們三十戰得五十四分以得失球壓倒諾定咸森林與盧頓，而比榜首的利物浦少賽四場，相差十三分。

紐卡素 仍未能脫離榜末之位，因為同一晚雅士東維拉在主場以一比一打和屈福特，同樣搶得一分。

威福特 在二十分鐘由而高頭槌建功，而雅士東維拉在八十一分鐘由維拉扳平。

李斯特城以四比一大破昆士柏流浪，麥哥斯特射入兩球，其中一球是十二碼，在流浪隊麥當奴攞烏龍後，云斯再入一球，而流浪隊由羅斯里奧打破光蛋。

這些戰果使紐卡素卅一戰得廿七分仍居榜末，雅士東維拉卅三戰廿八分排第廿一，曼城卅二戰三十分，查爾頓卅三戰三十分。李斯特城自二月七日起取得聯賽第二仗勝利後，卅三戰得到卅三分，同樣未擺脫降班威脅。（年）

英國甲組足球聯賽（截於三月廿五日）

	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	卅四	二十	七	七	六十	卅二	六十七
愛華頓	卅二	十八	七	七	五十九	廿六	六十一
阿仙奴	卅二	十五	十	七	四十二	二十	五十五
熱刺	三十	十六	六	八	五十一	三十	五十四
森林	卅三	十五	九	九	五十五	卅九	五十四
盧頓	卅二	十五	九	九	卅六	卅四	五十四
諾域治	卅二	十三	十四	五	四十三	卅八	五十三
高雲地利	卅二	十四	七	十一	卅八	卅五	四十九
溫布頓	卅二	十四	六	十二	四十二	卅八	四十八
屈福特	卅一	十三	八	十	五十一	卅八	四十七
修咸頓	卅三	十二	九	十二	四十二	五十	四十五
流浪	卅三	十二	七	十四	卅六	四十二	四十三

世盃神射手連尼加顯鋒芒 4—2 巴斯隆拿勝沙辛拿

連氏建兩功，使巴隊在聯賽榜上與眞馬德里并列第一。

（路透社馬德里廿五日電）連尼加的兩個入球及其新拍檔阿治波的一個入球，幫助主隊巴斯隆拿今晚以四比二擊敗奧沙辛拿，並且令他們在西班牙甲組足球聯賽榜，上與眞馬德里並列第一。

由於馬德里體育會主席卡特朗逝世，眞馬德里與馬德里體育會的「打比」大賽，延至明天才舉行，巴斯隆拿趁此機會取得兩分，與眞馬德里平頭。

阿治波在復出代替麥克曉士的第二場比賽中，顯得鬥志高昂兼且眼光銳利，但巴斯隆拿勝利的關鍵是卡拉斯高，他在廿五分鐘先開紀錄，然後在上半場完場前妙傳阿治波頂入。

下半場奧沙辛拿扳回一球，但連尼加於三分鐘後接應卡拉斯高的角球射入。愛爾蘭國腳羅便臣擊破巴斯隆拿之越位陷阱，追成較接近紀錄，但連尼加在完場前接應卡拉斯高傳中，以四比二完場。

人文 雙週刊 第三四七期

淺探漁洋山人對杜詩的評價

程光敏

（甲）弁言：

趙秋谷談龍錄載云：「阮翁酷不喜少陵，特不敢顯攻之，每舉楊大年「村夫子」之目以語客；又薄樂天而深惡羅昭諫。余謂昭諫無論已，樂天秦中吟、新樂府而可薄，是絕小雅也。若少陵，有聽之千古矣，余何容置喙。」……

張宗柟編帶經堂詩話，合漁洋山人諸作中有關詩論者為一集，可諸繁富。予讀斯作，以為秋谷所言，乃有未當。蓋漁洋山人「薄樂天而深惡羅昭諫」，實也；惟稱山人「酷不喜少陵」一數言則未得當也。張宗柟於編次時，已辯其非，今僅據帶經堂詩話再加析述。

（乙）推服少陵之例：

漁洋山人推許少陵之處，於詩話中，或隱或顯，屢屢可見，今分類析述於下。

（一）稱少陵為後人師法：

①「宋明以來詩人學杜子美者多矣。予謂退之得杜神，子瞻得杜氣，魯直得杜意，獻吉得杜體，鄭繼之得杜骨……。」

②「富平李天生因篤，……長律得少陵家法，常以四十韻詩贍曹秋岳，曹歎曰：『數百年無此作矣。』……」

③「喻武功總制，……前後「出塞」諸篇酷擬少陵，……語多警絕。……」

山人於詩家中，除盛道王維外，於韓愈、蘇軾、李夢陽諸人亦深加推許，今謂以上數人皆學少陵而各擅勝場，自可得知少陵之見許於山人。再者，於李天生、喻武功兩條亦可推知山人對少陵詩法之推重也。

（二）稱美少陵詩法：

①「古人謂玄暉工於發端，……唐人起句尤多警策，……杜子美尤多。」

②「或問詩工於發端如何？應之曰：如……杜工部「帶甲滿天地，胡為君遠行」，……老杜「將軍魏武之子孫，於今為庶為清門」，……」

③「律詩貴工於發端，承接二句尤貴得勢，……此非服伯昏無人之氣者不能也。如……「昔聞洞庭水，今上岳陽樓」，下云：「吳楚東南拆，乾坤日夜浮」。……」

④「杜子美，蘇子瞻詩，無一字無來歷；……」

⑤「為詩須有章法，句法、字法。……句法杜老最妙。……」（此條見「然登記聞」）

以上各條，皆為山人於談詩時對杜詩之推許，雖然所論以律詩為主，但老杜詩法，正以律為工，山人所許，乃得其當。而於言及工於發端之處，山人曾舉謝宣城、王右丞、高常侍及少陵四人之句，當中衹少陵及摩詰佔二例，由山人之推服摩詰，亦可知其不薄少陵也。

（三）與少陵相較而引以為榮：

①「……曲阜顏吏部修來手鈔杜、蘇、黃、陸四家歌行，而以余詩次其後，日雖誦之。」

②「戊戌同年吳侍讀默岩，……酒間作擘窠大字及便面事，……尚記其一則云：少陵云『一洗萬古凡馬空』，東坡云『筆所未到氣已吞』，才人須具此胸次，落筆自爾不凡，唯阮亭可以語此。……」

③「老杜詩「白鳥去邊明」，坡公詩「負看白鳥橫秋浦，不覺青林沒晚鴉」；余少登京口北固山多景樓亦有句云「萬飛白鳥過江明」，一時即目，不覺暗合。」

山人詩作，少年已自成家，對詩作之欣賞，應具法眼，自不必苟同於流俗以高聲價。觀此數條，山人往往因儕輩以己之次杜少陵而深自喜悅，更以己作之與杜詩暗合而自得之意，若謂山人不喜少陵，實難使人信服也。

（四）對杜詩之讚許：

山人於諸作者中對杜詩之讚許不下二十處，或許之為作者，或稱其作為傑作，今僅擇其尤者數條，論之於後。

①「祝允明作「罪知錄」，論唐詩人，尊太白為冠；而斥子美，謂其「以郃野為蒼古，椎魯為典雅，粗獷為豪雄」，而總許之曰「外道。」李則「鳳凰臺」一篇，亦推絕唱。狂醇至于如此，醉人罵坐，令人掩耳不欲聞。」

單此一條，可見山人對少陵之推許有加。除此以外，山人對少陵之推許亦可從以下各條得知。

②「七言古詩，諸公一調，唯杜甫橫絕古今，同時大臣，無敢抗行。……」

③「許顗彥周云：「東坡詩如長江大河，飄沙卷沫，……」余謂由上所云，唯杜子與蘇子瞻足以當之。……大家、名家之別在此。」

④「詩至工部，集古今之大成，百代而下無異詞者；七言大篇，尤為前所未有，後所莫及。蓋天地元氣之奧，至杜而始發之。」

以上三條，可明確顯出山人許杜為千古一人也。

⑤「……每思高、岑、杜輩同登慈恩塔，李、杜輩同登吹臺，一時大敵，旗鼓相當，恨不厠身其間，為執鞭弭之役。」

高岑之輩，山人並未深加讚許，依此條所言觀之，其心折者，非杜其誰。

⑤「……予徐笑曰：知言某不敢當，然有一言相質，先生謂李獻吉顧出杜子美上乎？……」

衆所周知，山人於明代詩人，深許李獻吉，觀此條條所言，可知山人並不貶杜也。

（丙）斥駁少陵之例：

山人於諸作中對少陵亦有所貶斥，大致上就某作之失而斥之，或以其行為不當而貶之，今分述於下。

（一）斥其行為：

①「杜甫「進封西岳賦表」有云：「維岳授陛下元弼，克生司空。」杜所謂元弼、司空，謂國忠也。……甫獨引「大雅」甫申之詞以諛之，可謂無恥。……杜固詩可，其人品未可知，顧自及稷契亦妄矣！」

②「……杜子美贈蘇渙詩序云：「蘇大侍御渙，靜者也。」渙竟煽動嶺表，與哥舒晃作亂，……」

以上兩條，為詩話中僅見批評少陵之品格行事者。

（二）貶其作品：

於「帶經堂詩話」中，最末一卷，名為「評杜」，大抵收錄山人對少陵某篇作品之評價，所轄共八十四則，當中有毀有譽，至於其他各卷，貶其作品者亦有數則，計有：

①「何遜詩：「薄雲巖際出，初月波中上」佳句也。杜甫倣其語，止改四字，云：「薄雲巖際宿，孤月浪中翻。」便有傖氣。論者乃謂青出於藍，……可笑也。」

②「「杜八哀詩」最冗雜不成章，亦多囈語，而古今稱之，不可解也。」

③「「少陵江頭五詠，語多可笑，亦不成章。……」

④「杜詩「從人覓小胡孫」一首，第三句云「舉家聞若駭」，下云「為寄小如拳」，結云「許求聰慧者，童穉捧應顛」，殊不實。……然此詩殊不成語。」

⑤「凡粗字、纖字、俗字，皆不可用，詞曲手而尤忌，即如杜子美詩「紅綻雨肥梅」，一句中便有三字纖俗，不可以其大家而概法之。」

要而言之，山人貶少陵之作，祇針對部份拙作，並未否定杜詩之價值；況且，此等評語於詩話中已屬溫和，蓋山人於極不愜意之作，往往斥為「下劣詩魔也。」

（丁）總結：

予以為古來評杜詩者有懾於「詩聖」之名，往往為少陵護短，試想少陵詩現存千多首，能無糟粕乎？就以「薄雲巖際宿」一聯為例，古來皆稱其餘奪胎換骨，倫王子安「落霞與孤鶩齊飛，楊柳共春旗一色」之作：兩者相較，少陵抄襲之跡顯然較露，何厚此而薄彼也！正因自來少有人敢直評杜作如何得失，而山人更據少陵行事而貶其品格，故秋谷謂其酷不喜少陵也。

總而言之，山人在諸作中肯定少陵詩之成就，其工於律，亦必有得於少陵，故雖摘其小疵，然可謂少陵諍友也。

孟子人性論中的兩個基本問題

連麗章

人性本是孟子的基本立場，亦是學說的基礎。他所提出的人禽辨、擴充吾人本心本性的工夫論、以至在政治上的種種主張，均直接或間接建基於此。由此可知，性善論在孟子學說中地位的重要。

孟子言人性，明顯地站在道德（或義理）立場上。但為何他必從此立場言人性，甚至反對告子以「生之謂性」的方式講人，究竟其含意何在呢？孟子言人性之為善是必然是善，而並非實然是或可能是善。這種「必然性」究竟又如何把握呢？這兩個問題在孟子學說中均極為重要。故本文將對這兩個問題進行探討及嘗試作出解答。

所謂道德（或義理）的立場，是反氣質立場或現今所謂的生物學立場而言。在進一步看孟子如何在這兩者中作取捨前，應先注意：人性論是與人禽之別緊扣着的，人性論的進路是直接影響由此開出的人禽之別的結論。故吾人可從這兩種人性的立場所開展出的人禽之別的不同，以及孟子言人禽之別的目的，以了解孟子不同，以及孟子言人禽之別的目的，以了解孟子為何必從道德立場言人性。

告子在「告子篇」中提出「生之謂性」，此即以「生」為界定「性」的原則，以「生」為「性」的充足條件，亦即以「一個體存在所本具之種種特性」為「性」註①。落實地講就是以人的各種生物本能與天賦才能為人性。告子這種立場是一種生物學的立場。

「生之謂性」所開展出的人禽之別，是把每一個體的生理結構與生物本能作平舖比較得出的，故此它只是一種生物學的分類而已。由於這種區分是同質的區分，故它只是一種平面的區分，它不能標誌出人禽為異質的、截然不同的兩種存在。而從這立場作價值判斷（即對事物作價值判斷），則其最高的判準就在於生死上（此即孟子所言「所欲莫甚於生者」、「所惡莫甚於死者」也），亦即以生命為其所最珍惜者。這些都是從生物學角度人性的特色。

孟在「告子篇」中引述：「詩云：天生蒸民，有物有則，民之秉夷，好是懿德。孔子曰：為此詩者其知道乎？故有物必有則，民之秉夷也，故好是懿德。」孟子就是從「好是懿德」，落實地講就是孟子所言人之四端之心（即：惻隱之心、羞惡之心、恭敬之心、是非之心），亦即人內在以道德性。故明顯地，孟子是從道德立場言人性。

從這立場言人禽之別，則人與禽獸是異質的，截然不同的兩種存有——人是具有內在道德性的，而禽獸則不然。而且，所謂「好是懿德」其自身就代表着一種價值取向，故其背後實已蘊含有一價值意識與價值標準在。這價值標準是以義之義為其最高的準則。故從這立場而言，人之價值之所以高於禽獸，就在於人能自覺地實踐道德行為、能以道德準則為其最高的指導原則。

以上配已明從生物學及道德立場言人性之特色，下文將討論孟子如何在兩者中取捨。

孟子在「告子篇」中斂斥生死為人最高的價值判準的主張，他首先點出：「生亦我所欲也；義亦我所欲也，二者不可得兼，捨生而取義也。」這表明仁義方為人最高的價值判準，而非生死。他跟着辯稱：「如使人之所欲莫甚於生者，則凡可以得生者，何不用也？使人之所惡莫甚於死者，則凡可以辟患者，何不為也？由是則生而不用也，由是則可以辟患而不為也，是故所欲有甚於生者，所惡有甚於死者。」由此可知，人並不是以生命為其最可貴者，亦以生死為最高的價值判準。孟子在後文中言小體大體之分，天爵人爵之分就是要強調德性方為人之最尊貴者，道德標準方為人最高的價值標準。（孟子在反駁告子「生之謂性」的主張時，質問告子：「然則犬之性猶牛之性，牛之性猶人之性與？」其最終目的畢竟就在於逼迫告子反省人之價值是否高於其他動物，以及人之價值之所以異於禽獸是否由於兩者的本能的不同呢？

總而言之，孟子言人禽之別，並非要達到一認知的目的，他實是要從辨人禽而令人自尊自貴，興發一不甘淪為禽獸之志（即希聖希賢之志出人之尊貴處：亦無興發人人心志的作用，故孟子才拾棄這種言人性之傳統，而另闢一新的路向。

以上已闡明孟子為何必從道德角度言人性。但這卻引申一問題──公都子在「告子篇」中引述三種人性論：「性無善無不善」、「性可以為善，可以為不善」及「性有善有不善」。這三種人性論均是從道德角度探討人性，似與孟子的路向相符，但何以孟子卻又反對這三種人性論呢？

孟子反對第一、二種學說的原因，可由當清孟子的學說而得知。而其反對第三種學說的原因，則可引申至上文所提的第二個基本問題。

孟子性善論中所言的人性是指人內在的道德性。但「性無善無不善」是對吾人之理性（作為材質的理性，亦即作為人求生的工具的理性）自身作價值判斷。這理性既非孟子所言的人性，故孟子必反對之。而所謂「性可以為善，可以為不善」，則是對作為材質的理性的可能性（即從教化角度上看這理性的可能性）作價值判斷。但孟子既之以此理性為人性，自亦不能予以同意。

孟子所以反對「性有善，有不善」，是因為這種人性論是觀察人具體生活的表現而歸納出的。而他所言的人性，則是人之所以異於禽獸者，亦是人之所以為人之必要條件註②。因此，它是具有必然性與普遍性，是必然為每個人所擁有。而必然性與普遍性是絕不能由經驗歸納出的。故此孟子所言的人性，並非屬於經驗層面的，而是屬時超越層的。而且即使人在具體生活上有善行與惡行，亦不表示人性就是有善有惡（這在下文再詳言）。故孟子是不會同意由觀察歸納人之行為而推斷出的這種人性論。

如上所言，孟子所言的人性是具有必然性（孟子既以人性為必然是善，則必須解答為何在具體生活上人有惡行的問題。孟子本身亦意識到這一問題之重要性，故他在「告子篇」）再提出解答。他強調「人無有不善，水無有不下。今夫水，搏而躍之，可使過顙；激而行之，可使在山，是豈水之性哉？其勢則然也。人之可使為不善，其性亦猶是也。」、「乃若其情則可以為善矣，乃所謂善也。若夫為不善，非才之罪也。……仁義禮智非由外鑠我也，我固有之也，弗思耳矣。故曰求則得之，舍則失之，或相倍蓰而無算者，不能盡其才者也。」及「雖存乎人者，豈無仁義之心哉……人見其禽獸也，而以為未嘗有才焉，是豈人之情也哉。」等等，就是要指出人之所以有惡行，並非是由於人體性不能行善，或人本性根本是惡，反之，是由於吾人未有擴充吾人人「好是懿德」之本性，未能讓這本性充分呈現出來。由是可知，人之有惡行，並非孟子所言的人性使然。而人在具體上有惡行亦並不與孟子的性善論相衝突。

總而言之，孟子所言的人性是純義理地或超越地規定的，是從道德立場而言的。

註釋：

①：見牟宗三先生「圓善論」第五頁。

②：孟子言：「無惻隱之心非人也，無羞惡之心非人也，無辭讓之心非人也，無是非之心非人也。」可見孟子是以四端之心為人之所以為人的必要條件，而無四端之心者，則不能稱為人矣。孟子在「告子篇」中亦一再強調四端之心是必然為每一個人所擁有。

班彪、班固父子年表（中）

陳熾明

建武十二年（公元三十六年）彪三十四歲。固五歲。

是年彪與竇融入洛陽（四十四）。光武帝召茂才（四十五），拜彪為徐令，彪托病不受（四十六）。

建武十五年（公元三十九年）彪三十七歲。固八歲。

是年班彪作史記後傳（四十七）。今本漢書中元、成二帝本紀和韋賢、翟方進、元后三傳仍有「後傳」原文的痕迹（四十八）。

建武十六年（公元四十年）彪三十八歲。固九歲。

是年固已能誦文辭詩賦，於經傳，亦無不究覽（四十九）。

建武十九年（公元四十三年）彪四十一歲。固十二歲。

是年彪免徐令，返洛陽，上疏言東宮官屬。

建武二十年（公元四十四年）彪四十二歲。固十三歲。

是年彪講學太學，作「奏事」，文論前史得失，續史記、作別錄（五十一）。彪又納王充為徒。王充的「定命論」，實受彪的「王命論」影響（五十二）。時王充見班固，謂此兒將來必記漢事。

建武二十三年（公元四十七年）彪四十五歲，固十六歲。

是年光武帝以玉（音叔）況為大司徒（五十四）。彪入玉況幕，為司徒掾（五十五），與尹敏為莫逆交（五十六）。這時，他曾議論女兒治國之弊。（五十五）

建武二十四年（公元四十八年）彪四十六歲。固十七歲。

是年王充別彪而去，任縣功曹（五十八）。

建武二十五年（公元四十九年）彪四十七歲。固十八歲。

是年班彪奏復烏桓校尉（五十九）。

建武二十七年（公元五十一年）彪二十歲。固二十歲。

是年彪上書倫大司馬，應馮勤辟（六十）。

建武二十八年（公元五十二年）彪五十歲。固二十一歲。

是年彪作「史記後傳」成書（六十一）。彪為司馬掾，曾奏議答北匈奴。（六十二）。時班固在大學，與崔。齊名（六十三）。

建武二十九年（公元五十三年）彪五十一歲。固二十二歲。

是年彪為望都長（六十四）。

建武三十年（公元五十四）彪五十二歲。固二十三歲。

是年彪卒於官（六十五）。班固返安陵，作幽通等賦，續父所作史（六十六）。

明帝永平元年（公元五十六年）固二十七歲。

是年班固在竇憲幕，為中護軍（六十歲），並續父彪所撰漢書（六十八）。又：班固曾譏梁松所撰「七序」，大譏。袁宏系這事於永平初（六十九），今系於此以待考。

永平四年（公元六十一年）固三十歲。

是年班固會上書東平王蒼，蒼納之（七十）。

永平五年（公元六十二年）固三十一歲。

是年班固以私撰國史被捕，弟超上書營救。固為校書郎，除蘭臺令史（七十一）。

永平七年（公元六十四年）固三十歲。

是年明帝使班固、楊終、賈逵、傅毅等叙漢書（七十三），且成「世祖本紀」（七十三）。

永平九年（公元六十六年）固三十五歲。

是年班固編成列傳記二十八篇，奉命撰「漢書」（七十四）。

注釋

（四十四）竇融與官屬賓客入朝，袁宏漢後記卷六、通鑑漢記卷三十五系於是年。彪既與融「深相敬愛」（詳果觀漢記卷十六），自當在同行之列。鍾肇鵬「王充年譜」，頁九所說並同。

（四十五）茂才，參注十四，舉茂才事，見漢書敘傳上。按：茂才的職責，務盡實覈、選擇英俊、賢行、廉潔、平端於縣邑，務「授試以職」（後漢書百官志一引漢官儀）。舉「茂才」，由三公負責。詳後漢書百官志一引漢官目錄載「建武十二年八月乙未詔書」。

（四十六）見後漢書班彪傳。此事陸侃如「中古文學系年」頁六十二系於建武十三年。

（四十七）班彪作史記後傳，安作璋「班固年表」系於「建武二十三年」（班固與漢書頁一〇四）據後漢書本傳，事在「彪入玉況入幕前」（建武二十三年）、「彪拜徐令後」（建武十二年）。清沈欽韓又以為事在「建武」中（見後漢書本傳集解引）。考建武共三十一年，今姑且置此事於「十五年」。據上文所說，安君之說亦誤。

（四十八）詳安作璋「班固與漢書」，頁十一；漢書元帝紀引應劭，如淳、師古語。

（四十九）見東觀漢紀卷十六，世說文學篇注引司馬彪續漢書。

（五十）見後漢書彪傳上、光武帝紀下；鍾肇鵬「王充年譜」，頁十。

（五十一）詳陸侃如「中古文學系年」，頁六十六——六十七。

（五十二）蔣祖貽「王充卷」頁一八〇；鍾肇鵬「王充年譜」，頁十二。

（五十三）見後漢書王充傳、班固傳注引謝承後漢書。參鍾肇鵬「王充年譜」，頁十一。

（五十四）見後漢書光武紀。按：王況字文伯，京兆人，該總王經，志節高亮。（後漢書廣延傳注引謝承後漢書）。

（五十五）見後漢書班固傳注，南匈奴傳。

（五十六）見後漢書尹敏傳。

（五十七）見漢書元后傳。

（五十八）見鍾肇鵬「王充年譜」，頁十五。

（五十九）見後漢書烏桓傳。

（六十）見後漢書光武紀下。

（六十一）見鍾肇鵬「王充年譜」頁十六（

（六十二）見後漢書南匈奴傳。

（六十三）見後漢書崔駰傳。

（六十四）見安作璋「班固與漢書」頁十，注（二）

（六十五）見後漢書班彪傳。

（六十六）據漢書敘傳，詳陸侃如「中古文學系年」，頁七十七——七十八。

（六十七）見後漢書傳毅傳。

（六十八）見鍾肇鵬「王充年譜」，頁廿八引清陳漢章「馬班作史年歲考」。

（六十九）見袁宏後漢紀卷十四。

（七十）見後漢書東平憲王蒼傳。按：後漢書班固傳說「固始弱冠，奏記詣東平王蒼」，那末此說與冠禮的習俗不合。今錄於此以待考。

（七十一）見後漢書班固傳，班超傳，御覽卷四八四引「唐張懷瓘書斷下」。參安作璋「班固與漢書」，頁廿七，注（一）。按蘭台，是前漢政府書庫，至後漢仍沿用它，東漢亦闢東觀，考參作東觀，撰述國史，（詳王重民中國目錄學史倫叢，頁廿八引阮孝緒「七錄」序、宋書百官志卷下）。它是自建武以來即由御史大夫官屬入侍，共十五人，置中丞一人總管。（詳御覽劵二二五引胡廣漢官解詁）。

蘭台令史：秩六百石，掌書劾奏、印工文書。它亦典國道藏，由通人出任，亦主理校書定字。（詳後漢書百官志三，宋王應麟玉海卷一二〇、一二一；清惠棟後漢書補注劵廿四引王倫衡）。

校書郎：馬融曾拜此職，詣東觀典校秘書，詳後漢書馬融傳。班固既任「校書郎」，他的職務亦與馬融相近。

（七十二）見後漢書文苑傳、鍾肇鵬「王充年譜」，頁廿三。

（七十三）詳陸侃如「中古文學系年」，頁八十八。

（七十四）詳前書，頁八十九。

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力強

華僑日報
廣告部電話：5－490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

股市專欄

置地出售土地儲備生枝節
半山區山頂道地盤 新景豐不同意出售
置地與新地已於昨日簽署購買協議

（特訊）置地公司以十三億五千六百萬元將大部份土地儲備售予新鴻基地產發展有限公司的交易，出現新的枝節，佔半山區舊山頂道地盤少數權益的新景豐發展有限公司表示不同意將該地盤出售，儘管如此，置地仍於昨日與新鴻基地產簽署正式購買協議，預料此項交易將於四月底前完成。置地於二月二十六日與新鴻基地產達成原則協議，出售土地儲備，包括半山區舊山頂道面積九萬七千平方呎之住宅地盤，香港仔市中心之商業地盤，位於大潭之住宅地盤及位於荃灣市中心商住地盤。此外並包括置地所擁有之新界屋地甲種換地權益書。

據資料顯示，置地佔半山區舊山頂道之FRISTON BALMACAAR及VICTORIA LODPE之住宅地盤百分之九十七點二五權益，而新景豐則佔餘下百分之二點七五少數權益。

現為泰富發展之全資附屬公司，新景豐昨日發表聲明表示，於三月十九日接獲置地通知，將半山區物業售予新鴻基地產的意願，售價為六億七千七百萬元。

根據新景豐與置地就上述物業所簽訂的股東協議書中的條款，置地在出售此等物業前必須取得新景豐的同意。

聲明表示，新景豐於三月二十日致函置地，表示了不同意置地出售該等物業予新鴻基地產，所持原因該股東協議的要旨為發展該等物業及新景豐認為充份用該等物業的發展潛力，更符合該公司股東的利益。

新景豐已向置地無意發展該等物業，則新景豐可以計劃以更好的條件收購並發展該等物業。不過，置地已通知新景豐寧可以較低價格出售上述物業。對此，新景豐深表疑問。

置地發言人昨日表示，置地只出售所持半山區物業之百分之九十七點二五權益售予新鴻基地盤。至於新景豐可能會採取何種行動，發言人不予作任何評論。

尋幽探秘

後市動向有待觀察

大公司公佈業績高潮，待「怡和控股」宣佈後，將暫告一段落，短期內後市將進入供股集資階段，相信股市資金勢將受到一定程度之影響而炒市熱潮亦將有所抑制。昨日大市回順，交投瞬即減縮，反映買家入市轉趨審慎，後市進退有待觀察焉。

大市自本月三日（「恒指」二九三九．〇五）回落，至本月十七日（「恒指」二六二九．二八）止跌回升，「恒指」在短短之兩週間，共挫落逾三百點。其後大市反彈，迂迴上升共六個交易日，迄本月廿五日，終於二千八百五十點上下遭遇阻力。昨市竟然借「太古」公佈業績優良之利好消息而回落，低潮時，「恒指」挫逾六十三點，看來後市仍將有所回順。圖表派認為「恒指」在二千七百廿點左右會有支持力，蓋該處恰為五十日移動平均綫及「上升軌」之支持綫。倘若二千七百廿點仍告失守，則後市堪虞也。

高晉

恒生指數昨日變動表

前收市	2831.50
10：15AM	2828.08
10：30AM	2814.72
10：45AM	2810.48
11：00AM	2798.57
11：15AM	2802.79
11：30AM	2804.08
11：45AM	2803.76
12：00	2804.62
12：15PM	2793.49
12：30PM	2788.53
變動（點）	- 42.97
2：45PM	2779.69
3：00PM	2770.86
3：15PM	2776.03
3：30PM	2783.12
最高	2832.19
最低	2767.83

港股市交投顯減少
恒指跌近五十點

（特訊）昨（廿六）日香港股市轉趨疲靜，恒生指數回破二千八百點關，收市指數為二七八三點一二，比前日收市指數低跌四八點三八。成交數值則減至七億六千萬元，比前日成值減少四億二千三百餘萬元之多，當上午開出，大場已感疲靜，稍後即超感受賣家拋售壓力，上午十一時之恒生指數跌破二千八百點關，比前日指數已低跌近三十三點，隨着回升發過二千八百點而盤旋，迄至中午，沽售壓力再度顯現，恒生指數重破二千八百點關，自此後賣家拋售強壓持續出現，做價低跌弱勢，這收市價稍作回穩，大市轉現回降，係屬技術調整性質，當恒生指數跌破二千八百點更引發局部股市人士敏感性拋售，致形成市價低跌明顯。

根據聯合交易所全日交易總值為七億六千萬元，比前日交易數值減少四億二千三百五十一萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報低三二、九三而為二七九八、五七，上午收市指數續降至二七八八、五三，比前日收市指數跌四二、九七，下午收市指數續降至二七八三、一二，全日共跌四八、三八。恒生分類指數俱比前日報低，其中的金融類跌幅最大，其餘三類跌幅則相當。香港指數收市為一七九二、二八，比前日收市指數跌三〇、七一。香港分類指數中僅酒店微報升外，其他各類俱已報低，僅工業類跌幅輕微，金融類跌幅亦屬最大。

在有成交之二百四十一項股票中，上升者只有四十八項，下降者有百一五十項，無變動者有四十三項。

CHASIA昨為掛牌首天交易，交投普通，市價亦相當反覆，首盤以四元成交，迅而搶升至五元三角，其後做價急激回降，以三元七角之最低價位收市。

至於其他股票做價普遍比前日各該項收市價回降兩三個價位，低跌稍見明顯者計其士跌四分、大元置業跌五角、牛奶國際跌一角二分半、安寧企業跌一角、夏利文發展跌一角半、恒基兆業跌一角半、中華煤氣跌三角、匯豐銀行跌二角半、公和祥跌六分、國際實業跌四分、怡和跌四角、利興跌一角二分半、新城市地產跌一角、萊龍跌二角二分半、新鴻基地產跌四角、生力啤跌二角半、南海紗廠跌五角、泰盛跌一角等。

怡和業績消息受關注

本港股市昨（廿六）日不僅未能保持穩好，反而低跌明顯，據恒生指數收市為二七八三點一二，跌四十八點三八，跌幅雖非巨大，惟在近期大市表現暢好之情勢底下，且日來公司所宣佈業績普遍的有頗大幅度的增長，大市並未有良好的反應而轉現低跌明顯，是以使人心稍感於意外。

也許前日市道仍見扳升，惟是大市高開後即感受頗大的獲吐壓力而低跌，故當昨日上午開市後，一般股市人士普持觀望，由於買家接承力弱，故於上午開市後，賣家沽售壓力相應增強，做價一度低跌稍急，上午十一時之恒生指數低破二千八百點，由於二千八百點關尚有心理支持力，隨後一段時間仍在二千八百點之上而盤旋，及至中午恒生指數再低破二千八百點，遂出現另一次賣家之拋售，約於下午收市前半小時，為全日最低潮，以昨日恒生指數最高與最低比較，相差達六十五點，可反映跌勢之明顯。

在上午開市後之低跌，乃是接承前日高開後低軟之餘勢。其後因恒生指數二千八百點關而未能穩守，遂引發局部股市人士敏感性拋售而出現第二個階段的低跌，總的而言，乃共屬於技術調整性質。

成值雖大幅減少，惟兩邊客大手成交仍保持相當，較突出者乃世紀城市以一元三角六分成交一千萬股，至於其他股票兩邊客成交計有長江實業以四十五元五角成交五萬一千股，恒隆以十二元二角成交十萬股，恒基兆業以五元三角分別成交兩宗五十萬股，電話公司以十三元一角成交二十五萬股，新世界發展以十元七角分別成交十四萬股及十一萬四千股，十元六角成交十六萬二千股等。

因大市之低跌，市場上自會有所謠傳，如怡和供股集資與恒生銀行出售永安銀行等消息。今日稍後怡和將宣佈業績，會否供股集資屆時會明確，而怡和業績的消息增添股予人士關注。

天椒

鷹君以二億八千萬元價格
購入普慶戲院物業

（特訊）鷹君有限公司董事會昨日宣佈，以二億八千萬元價格購入九龍彌敦道普慶戲院物業，並計劃動用約六億至七億元將之重建為酒店購物娛樂中心。

鷹君一間全資附屬公司於三月二十五日與THE SHANNON CO. LTD.簽訂買賣合約備忘錄，購入彌敦道三百八十號及北海街三十號現稱恒安大廈之物業，普慶戲院物業，購入價為二億八千萬元。

是次交易，定金三千萬元已交，餘額將於本年四月三十日或之前完成交易時繳付，該公司董事會相信上述價格公平反映該物業之市值。

鷹君董事總經理羅嘉瑞表示，該物業位於繁盛的購物，酒店和娛樂的核心，為彌敦道唯一可供大型發展的物業，鷹君將動用約六億至七億元，將之重建為一龐大酒店，購物，娛樂和商業中心。計劃中的酒店將有四百至四百五十個房間，類似目前的九龍酒店。商業及娛樂中心將包括三間戲院和龐大酒店設施和商場。

羅氏指出目前已與一些戲院商和酒店商作初步接觸。重建後之物業在建築方面將採取嶄新設計落成後肯定會對該處環境有重大裨益。

有關資金方面，羅氏表示是次交易大部份資金將來自內部資源。

該物業重建後將替鷹君帶來龐大穩定收入，此舉正符合該公司進一步加強定期性收入的一貫政策。

普慶戲院物業於三月十八日截止招標。負責代理的高德測計師行有限公司董事保羅華迪表示，今次招標共收到九份標書，其中包括七份來自本港及兩份海外發展商的投標。

三月二十六日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與弍月底比較	P/E
依利安達	0.67	0.70	＋ 20.69%	—
恆生	53.00	51.50	＋ 9.57%	17.94
新城市	4.55	4.325	＋ 8.81%	30.89
怡和	25.10	24.70	— 0.80%	64.83
和黃	55.00	54.00	— 0.92%	18.18
恆基	5.35	5.20	— 0.95%	22.81
合和	3.175	3.25	— 1.52%	18.57
長實	45.50	44.50	— 1.66%	13.69
泰盛	3.875	3.775	— 4.43%	6.24
英妮	13.60	13.30	— 15.82%	22.17

★除淨　　廣利證券有限公司

漢國置業配售新股
集資一億四千萬元
每兩股可獲配售兩新股及附一認股權證，每股認購價八角八仙。

（特訊）漢國置業有限公司董事會宣佈，以每股八角八仙認購價，向股東配售一億六千九百股新股連同八千四百五十五萬份可拆售之認股權證，集資金額約一億四千五百四十萬元（已扣除費用）。

董事會表示，配售新股所得淨額以減低公司現時之銀行貸款及透支，與擬作購買及供出售之物業發展之用。

根據配股建議，於四月廿八日已登記之股東，每持有兩股者，均可獲配售新股兩股及認股權證一份。每一份認股權證持有人，可於今年七月一日起至九二年十二月卅一日之內以現金二元二角認購新股。

漢國置業各董事連同控制股東中國染廠有限公司及建業發展（集團）有限公司已承諾購入其名下持有的百分之五十五點一股權所獲分配的九千三百多萬股新股。國陞兄弟（亞洲）有限公司同意包銷新股。

粵海企業集團資產
計劃注入友聯世界

（特訊）粵海企業集團董事總經理何克勤昨日表示，該公司會將資產有計劃注入友聯世界，但不會將現時全部業務注入，並打算將友聯世界作多元化發展，不單只從事地產及酒店方面業務。

何克勤表示，於昨日開幕的粵海酒店會否注入友聯世界，需視乎情況而定。他稱，友聯世界會於下月初開會通過所提出的收購建議。

利興發展與聯合地產
計劃重建灣仔物業
利興宣佈末期息每股五仙

（特訊）利興發展有限公司董事陳文生昨日在股東特別大會後表示，該公司與聯合地產預備再投資多一億四千萬元發展灣仔告士打道地盤上蓋。

該幅地盤涉及三條街的未收吉物業，預計在今年九至十月全部收回後，拆卸重建，商業及住宅樓宇，意初步估計可於八九至九〇年建成。

陳氏稱，利興邀請新鴻基有限公司董事馮家彬及新鴻基證券有限公司董事與僑生加入利興董事局，祇為擴大董事局人事層面，而利興將仍以地產業務為主。

該公司昨日在股東特別大會上通過，採納認股特權計劃認購股份特權可於一九九四年十二月卅一日或之前任何時間內授予一位被推選之行政人員，（任何執行董事或該公司及附屬公司的資深職員）。有關授予批准之最高股份數目為一千萬股。

此外，該公司宣佈派發末期息五仙，截止過戶日期六月四日至六月十八日。

忠德石油宣佈
獲得短期貸款

（特訊）忠德石油有限公司董事局昨日宣佈，經忠德全資附屬美亞石油有限公司，北京有關單位及一國家銀行三方同意北京有關單位向忠德附屬美亞石油有限公司煉油廠短期貸款人民幣四百萬元（折合港幣約為八百四十萬零六千），為期由本年三月至本年十二月，月息六厘六，該正式貸款協議書已於本年三月九日簽署。

第二市場研究報告書
下月底將會呈證監處

（特訊）聯合交易所主席李福兆表示，研究開設第二市場的工作小組於昨日召開最後一次會議，每個工作小組成員利用兩個星期時間研究第二市場報告書草案。在整理過小組成員提供的意見後，會於四月底將第二市場研究報告書呈交證監處。

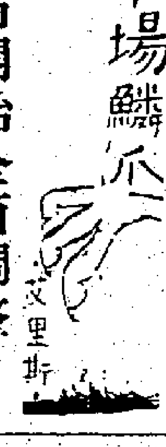
李福兆表示，第二市場的建議內容與較早前透露的大致相同，掛牌費用及公司資產值均低於現時規定。他稱，第二市場會在現有交易大堂進行買賣，而且不會特別增加新會員。

新世界發展已組財團
參與競投紅磡灣發展

（特訊）新世界發展有限公司主席鄭裕彤昨日表示，該公司經已與僑光置業及香格里拉酒店主要股東郭氏家族組成財團，參與競投紅磡灣發展計劃。

鄭裕彤表示，所組成的財團，新世界佔五成權益，餘下權益由僑光置業及郭氏家族持有，預計紅磡灣發展計劃需投資七十億元，他稱，由於尚未知到投標結果，故不便透露計劃詳情。他稱，大廈行重建計劃經已入則政府，現正等候批准。

市場鱗爪



文里斯

大市開始全面調整？

經過六天大幅上揚之後，恒指在二八五〇的水平出現阻力，昨天開始顯著出現回吐壓力向下調整。

在週三下午，調整經已湧現，九倉自上午最高九元二角，回落到九元〇五仙，下跌二角，置地跌一角，大多認股證已顯著回落，只不過炒高新地，長實及和黃而已，但恒指最高二八五二，回落到二八三一收市，成交大增至十一億八，是反彈六天以來成值最多的一天，顯示獲利貨多。

近期之趨勢，大多股票宜佈良好業績後，馬上便跌，以長實，和黃為例，宣佈前四十七元及五十七元，宜佈後至今乃未見該高位，且曾跌至四十一及五十元，又如太古A週三最高廿四元，收市後宜佈良好，但昨天最低跌至二十三元二角，亦顯示一般股票市價已早作反映。

股票成交價目表（三月廿六日 星期四）

成交金額：759,995,358元
成交股數：258,796,496股

恆生指數：2783.12跌48.38　香港指數：1792.28跌30.71

恆生分類指數
金融：1886.02跌54.62　地產：3930.21跌65.46
公用事業：3387.32跌46.07　工商業：2527.67跌35.60

香港分類指數
金融：1530.73跌43.40　綜合企業：1979.80跌31.54
公用事業：1574.72跌21.46　工業：1729.16跌14.18
地產：2108.99跌35.98　酒店：1784.15升15.29

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
匯豐銀行	75,151,480
長江實業	57,128,797
和記黃埔	38,882,880
怡和控股	37,536,471
太古洋行A	31,042,250
中華電力	28,800,737
置地	28,078,211
香港電燈	28,070,646
恆基兆業	22,658,600
新世界發展	21,591,128

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
愛美高90認股證	101,706,186
愛美高實業	27,633,000
依利安達	19,208,400
世紀城市	10,224,200
匯豐銀行	7,556,872
希慎興業	7,190,000
品質企業	4,940,500
太古洋行B	4,648,556
恆基兆業	4,301,000
亞洲置地	3,602,100

恒生指數期貨合約報價

總成交額：14763手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	(淨數)未平合約	未平合約(總數)
3月份合約	2843	2839/2852	2840	2785	2790/2791	2790	— 53	3259	3784	6722
4月份合約	2874	2875/2880	2880	2818	2820/2822	2820	— 54	10880	14414	21713
5月份合約	2904	2900/2910	2895	2848	2854/2856	2854	— 50	624	2005	2558

電腦代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
021聯合企業	10.50	10.40	10.30	10.30	6,012
103亞洲保險	7.10	—	—	—	—
023東亞銀行XA	19.80	19.90	19.50	19.80	227,000
121紀德投資	—	—	—	—	—
106Crusader	3.525	3.60	3.525	3.55	644,000
129財務地產	1.03	1.03	1.00	1.00	142,000
214FPSAL	2.20	—	—	2.20	80,070
011恒生銀行	53.00	53.00	51.50	51.50	160,753
145建屋貸款	11.20	11.10	11.10	11.10	15,600
148遠東財務	0.56	—	—	—	—
043工商銀行	1.53	1.53	1.51	1.52	103,400
005匯豐銀行	10.10	10.10	9.80	9.85	7,556,872
053豐隆投資	1.12	1.11	1.11	1.11	73,000
166國銀亞洲	0.176	0.175	0.173	0.173	1,862,000
347怡和策略	12.60	12.50	11.50	11.50	355,000
348怡和(優)	12.70	12.80	12.30	12.40	256,000
174Paladin	2.95	3.00	2.975	3.00	704,000
183嘉華銀行	2.425	2.40	2.35	2.40	30,100
218王集團	2.85	—	—	—	—
222泛印集團	—	—	—	—	—
226萬榮財務	—	—	—	—	—
086新鴻基	2.775	2.75	2.725	2.725	233,784
258永盛財務	0.91	0.90	0.90	0.90	50,000
349友聯銀行	2.05	2.05	2.00	2.00	33,222
096永隆銀行	34.25	34.25	34.00	34.00	10,020
020隆豐國際	3.825	3.825	3.70	3.775	945,200
（二）公用事業類					
360大東電報	44.50	44.00	44.00	44.00	6,600
002中華電力	22.50	22.40	21.90	22.20	1,296,050
026中華巴士	16.50	16.50	16.30	16.40	30,837
032海底隧道	12.00	11.90	11.80	11.90	33,600
003中華煤氣	16.10	16.00	15.70	15.80	218,000
006港燈集團	14.10	14.10	13.70	13.90	2,022,575
008電話公司	13.10	13.10	12.80	12.90	1,084,197
062九龍巴士	12.40	12.60	12.30	12.60	62,118
050油蔴地	4.80	4.80	4.75	4.75	26,000
（三）綜合企業類					
024寶威國際	1.44	1.51	1.43	1.51	1,196,000
025其士	1.41	1.41	1.36	1.37	1,480,000
116周生生	3.75	3.70	3.70	3.70	8,000
367莊士機構	0.61	0.62	0.59	0.60	1,324,128
036遠東實業	2.30	2.25	2.225	2.225	40,000
038第一太平實業	5.10	5.15	5.10	5.15	125,000
133第一太平國際	1.32	1.36	1.32	1.36	48,733
264公和祥	1.16	1.15	1.10	1.10	25,000
013和記黃埔	55.00	55.00	53.50	54.00	719,565
057和記黃埔(優)	1.15	1.17	1.16	1.17	116,022
175志正國際	0.90	—	—	0.90	400
015怡和	25.10	25.00	24.20	24.70	1,526,592
069利豐	6.25	—	—	—	—
194廖創興	2.775	2.775	2.75	2.775	154,950
070德智發展	（暫停買賣）				
224建生實業	6.80	6.90	6.90	6.90	4,000
169萊龍集團	8.40	8.45	8.00	8.20	176,200
249森那美XD	2.15	2.20	2.20	2.175	10,000
253麗德投資	0.51	—	—	—	—
019太古洋行A	23.50	23.70	23.20	23.20	1,329,500
087太古洋行B	3.85	3.875	3.825	3.85	4,648,556
028天安	1.07	1.05	1.04	1.04	377,000
286衛利行	0.45	0.45	0.43	0.43	160,000
290永安集團	3.70	—	—	—	—
100仁孚	3.275	3.30	3.25	3.275	689,408
（四）工業類					
101南化大同	25.40	25.00	25.00	25.00	1,000
102實力電子	1.57	1.54	1.53	1.54	280,000
115忠德石油	0.76	0.85	0.82	0.83	36,400
031康力投資	1.12	1.12	1.10	1.10	95,400

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
122鱷魚恤	6.60	6.55	6.50	6.50	23,000
033依利安達	0.67	0.70	0.66	0.70	19,208,400
034愛美高	0.72	0.73	0.69	0.71	27,633,000
040金山實業	1.58	1.58	1.55	1.57	454,000
042青洲英坭	13.60	13.50	13.20	13.30	79,236
044港機工程	47.50	48.00	47.50	47.75	71,800
152茂昌眼鏡	3.00	—	—	3.00	5,000
154香港毛紡	5.15	—	—	—	—
172香島印染	—	—	—	—	—
176寶善美	（暫停買賣）				
179德昌電機	7.05	7.15	7.05	7.15	160,000
173嘉華石業	1.42	1.42	1.40	1.41	367,000
180開達實業	2.15	2.15	2.10	2.125	174,000
141金城工商	0.98	1.00	1.00	1.00	22,000
190麗新製衣	3.20	3.25	3.20	3.20	120,000
065基立集團	2.825	3.20	2.80	2.775	16,000
191南順	21.60	21.50	21.20	21.30	56,000
366陸氏實業	2.40	2.40	2.35	2.35	498,000
211南豐紗廠	68.00	—	—	68.00	387
212南洋紗廠	140.00	143.00	143.00	143.00	500
213樂聲電子	1.02	1.02	0.99	1.00	2,316,000
075彩星集團	1.81	1.84	1.78	1.80	1,448,000
243品質企業	1.74	1.79	1.70	1.72	4,940,500
229利民實業	—	—	—	—	—
239生力啤	8.10	8.25	7.95	7.85	34,400
081蜆殼電器	1.32	1.32	1.30	1.30	734,000
250南海紗廠	20.80	20.80	20.00	20.30	39,000
084寶光實業	2.65	2.65	2.575	2.60	73,080
272協興針織	6.15	6.20	6.15	6.15	33,000
273怡南實業	30.50	—	—	—	—
275裕泰針織	11.50	11.60	11.30	11.60	13,250
333偉易達	3.775	3.825	3.775	3.80	664,000
098南聯實業	10.10	10.20	9.90	9.95	457,255
099王氏工業	2.075	2.15	2.05	2.10	1,281,000
294長江製衣	15.70	15.60	15.50	15.60	36,445
295揚協成	（暫停買賣）				
（五）地產建築類					
063AGIFEL	0.63	0.61	0.57	0.57	162,675
248聯合海外	1.02	—	—	—	—
022亞細安	（暫停買賣）				
110世紀城市	1.37	1.37	1.36	1.37	10,224,200
001長江實業	45.50	45.50	44.25	44.50	1,277,044
112至祥置業	—	—	—	—	—
206中華娛樂	1.61	1.59	1.56	1.58	500,000
114華人置業	—	—	—	—	—
120四海地產	3.55	3.55	3.55	3.55	26,250
123大元置業	12.50	12.30	12.00	12.00	542,000
128安寧企業	2.25	2.25	2.15	2.15	284,000
035遠東發展	0.82	0.83	0.81	0.81	2,273,369
132第一城市	—	—	—	—	—
134建新投資	2.25	2.25	2.20	2.20	110,000
135富輝企業	（暫停買賣）				
140金山地產	0.82	0.82	0.81	0.81	120,000
041鷹君地產	1.53	1.52	1.50	1.51	1,856,559
142鷹君(優)	1.49	1.47	1.47	1.47	216,200
010恆隆	12.30	12.40	12.10	12.20	962,740
052夏利文	5.10	4.95	4.95	4.95	4,000
012恆基兆業	5.35	5.35	5.20	5.20	4,301,000
157協成行	3.95	—	—	3.95	200
007置地	8.05	8.05	7.85	7.90	3,543,042
047置地優先股	8.10	8.05	7.95	8.00	165,014
049信託A	15.70	15.70	15.50	15.70	120,000
153信託B	2.95	2.95	2.95	2.95	20,000
159河聯投資	—	—	—	—	—
160漢國置業	1.08	1.06	1.03	1.06	2,218,864
054合和實業XD	3.175	3.325	3.175	3.25	1,627,000
055新昌集團	2.75	2.75	2.725	2.725	266,200
056聯合地產	2.20	2.20	2.15	2.175	785,400

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
164惠泰置業	3.70	3.70	3.65	3.70	240,000
014希慎興業	1.06	1.06	1.03	1.05	7,190,000
165明輝發展	3.00	3.30	3.05	3.20	376,000
171國際實業	1.70	1.66	1.66	1.66	8,000
182聯利企業	4.20	4.225	4.225	4.225	2,000
181啓明建業	1.74	1.74	1.74	1.74	22,000
369銀資國際	4.00	4.00	3.95	4.00	48,000
184激成投資	—	—	—	—	—
185建煌新記	0.41	0.41	0.385	0.39	500,450
189廣生行XD	7690.00	—	—	7690.00	10
068利興發展	2.75	2.675	2.60	2.625	210,000
193利安地產	1.78	1.80	1.77	1.80	122,000
195樂古置業A	48.50	—	—	—	—
196樂古置業B	—	—	—	—	—
198大富地產	（暫停買賣）				
200澳門電力	0.30	0.30	0.29	0.29	430,000
201華大地產	—	—	—	—	—
202萬年	2.725	2.80	2.80	2.80	4,000
203美居集團	2.65	2.65	2.625	2.625	117,747
158萬邦投資	19.70	19.70	19.70	19.70	14,000
156新時代	（暫停買賣）				
072新城市XD	4.55	4.50	4.30	4.325	1,337'082
017新世界	10.80	10.80	10.60	10.70	2,020,160
216力士地產	5.20	5.25	5.20	5.25	28,000
219鴻易國際	0.52	0.52	0.52	0.52	10,000
220晉利地產	1.96	—	—	—	—
073百利保	2.725	2.725	2.65	2.675	98,112
074保華建築	1.72	1.74	1.72	1.74	689,333
225博富臨	2.50	2.50	2.40	2.40	30,420
077聯邦地產A	9.70	9.65	9.45	9.65	160,000
228聯邦地產B	1.90	1.88	1.88	1.88	47,562
231富利國際	1.92	1.91	1.91	1.91	30,000
240海裕實業	1.78	1.75	1.74	1.74	10,400
082瑞安	1.37	1.37	1.35	1.36	518,000
083信和置業	2.925	2.95	2.875	2.925	3,316,000
247信和地產	4.00	4.00	3.90	3.95	514,000
251爪哇企業	2.10	—	—	—	—
252華信地產	1.24	1.20	1.20	1.20	2,000
085大新公司	7.10	7.00	7.00	7.00	10 000
018新鴻基地產XD	26 20	26.10	25.30	25.30	232,867
257新安地產	—	—	—	—	—
260輝煌太平洋	4.25	4.25	4.15	4.20	632,000
088大昌地產	3.125	3.10	3.05	3.075	489,000
089大生地產	2.50	2.525	2.425	2.45	1,722,200
090泰盛發展	3.875	3.85	3.775	3.875	989,812
091德榮建築	0.77	0.77	0.75	0.75	478,000
266天德地產	3.275	3.325	3.325	3.325	2,440
268奔達國際	2.575	2.675	2.50	2.575	1,880,000
092大寶地產	0.243	0.24	0.236	0.238	884,000
267泰富發展	0.81	0.81	0.80	0.81	388,164
270友聯世界	2.825	2.825	2.80	2.825	556,880
271伊人置業	2.40	2.35	2.325	2.35	53,000
094華光地產	1.47	1.46	1.44	1.44	635,330
281偉華企業	2.05	—	—	—	1,166
283偉益	2.50	2.60	2.50	2.60	6,000
004九龍倉	9.10	9.10	8.85	8.95	1,766,436
287永發	1.86	1.90	1.86	1.90	54,000
288永鴻基	0.63	0.63	0.63	0.62	62,000
097永泰建業	7.70	7.90	7.70	7.70	68,850
291永達利	1.21	—	—	—	—
（六）倉塢運輸類					
293國泰航空	6.00	6.00	5.90	5.90	1,531,000
029中華造船	1.60	1.60	1.58	1.58	80,000
338中華造船(優)XD	1.47	1.48	1.47	1.48	1,498,000
119新海康	—	—	—	—	—
117萬邦航業	6.10	6.10	6.10	6.10	1,000
207明仁	1.75	1.79	1.75	1.79	6,000
217海南發展	3.70	3.70	3.70	3.70	8,000

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
237安全貨倉	2.825	2.80	2.80	2.80	3,484
242信德企業	3.40	3.325	3.30	3.30	168,800
332東方海外	3.00	3.10	3.00	3.10	44,270
（七）酒店及飲食類					
105凱聯國際	1.83	1.84	1.82	1.83	64,200
341大家樂	1.83	1.80	1.80	1.80	15,310
353牛奶國際	4.925	4.875	4.775	4.80	1,353,438
037遠東酒店	0.96	1.00	0.95	0.95	383,400
039富麗華酒店	6.25	6.25	6.20	6.20	90,000
051海港企業	73.50	—	—	73.50	25,000
045大酒店	59.00	60.50	59.50	60.00	218,679
186國泰置業	5.40	5.65	5.50	5.65	120,000
071美麗華酒店	5.60	5.70	5.60	5.65	460,600
064新世界酒店	4.80	4.825	4.75	4.825	114,000
223百樂酒店	3.05	—	—	—	—
078富豪酒店	2.75	2.70	2.70	2.70	118,512
235紅寶石	3.80	3.85	3.85	3.85	3,000
（八）百貨、傳播、零售及其它					
162城市資源	6.15	6.15	6.10	6.05	111,000
113迪生創建	3.225	3.20	3.175	3.175	50,000
342FAI	52.00	—	—	—	—
009香港電視	13.20	13.10	12.80	13.00	244,000
168怡勝太平洋	23.70	23.60	23.40	23.50	21 ,000
170工業投資	23.00	23.20	23.00	23.20	29,280
343玉郎機構	2.00	2.025	2.00	2.025	512,000
066連卡佛A	22.00	22.00	22.00	22.00	1,000
192連卡佛B	2.175	—	—	—	—
067立興	7.60	7.60	7.50	7.50	10,000
080邵氏兄弟	4.45	4.50	4.40	4.45	854,000
241瑞興	3.60	—	—	3.60	4,000
244先施	28.20	—	—	—	—
233星島	3.25	3.225	3.20	3.20	390,000
289永安	2.50	2.475	2.45	2.45	63,000
187裕華國貨	—	—	—	—	—
債券及認股權證					
079AGIFEL認股權證	0.335	0.34	0.30	0.31	279,337
144奔達認股權證	1.39	1.40	1.33	1.37	888,000
111世紀認股權證	0.60	0.59	0.56	0.57	453,000
030康力認股權證	0.122	—	—	—	—
109Crusader認股證	2.975	3.05	2.975	3.025	1,316,000
345愛美高認股權證	0.59	0.60	0.53	0.58	2,513,000
215FPSAL認股權證	1.15	—	—	—	—
143鷹君認股權證	0.77	0.77	0.74	0.76	579,200
046港燈認股權證	34.50	33.75	33.50	33.50	9,935
147港燈債券	99.5%	99.5%	99.5%	99.5%	404
151置地認股權證91	7.30	7.20	7.10	7.15	809,994
150置地債券	97.5%	—	—	97.5%	6
059和黃認股權證	36.25	35.50	35.50	35.50	8,540
058和黃債券XI	102%	102%	102%	102%	7,503
167國銀認股權證	0.34	0.34	0.30	0.30	11,875
061怡和認股權證	4.05	4.075	3.925	4.025	541,232
177怡和債券	100%	100%	100%	100%	708
221百利保認股權證	1.51	1.51	1.50	1.51	126,000
230富豪認股權證	0.67	0.66	0.66	0.66	102,608
246信和認股權證	1.67	1.70	1.65	1.68	2,019,000
255新地優先股	30.25	29.80	29.80	29.80	1,029
262大生認股權證	0.41	0.41	0.41	0.41	11,000
263泰盛認股權證	1.06	1.08	1.05	1.08	349,400
269大寶優先股	0.27	0.27	0.26	0.27	206,000
279華航認股權證	（暫停買賣）				
347九倉認股權證	4.20	4.125	4.075	4.125	430,508
356新地認股權證90	12.80	12.40	12.20	12.30	98,144
362新界認股權證89	3.75	3.70	3.55	3.60	264,152
363新界認股權證91	4.275	4.25	4.20	4.25	299,152

附註：EX除淨　XB除紅股　XD除息　XI除利息　XR除權

（聯合交易所提供）

轉口貨值已超越製品出口

二月份轉口值一〇六億元出口值九九億元

前者增幅為百分五十四點四後者僅增百分十九點七

入口總值二四一億元增加百分四十二比較入超達三五億元

（特訊）政府統計處昨日（三月廿六日）發表的本港臨時貿易數字顯示，本年二月的外貿增長率有顯著增長。但是，不同的貿易總體數字的增長率大有差異。一九八七年二月本港製出口貨品總值為九十九億九千二百萬元，比去年同月上升百分之十九點七，或十六億四千五百萬元，而轉口貨品總值則上升至一百零六億一千六百萬元，比一九八六年同期增加了三十七億四千萬元，或百分之五十四點四。本港製出口貨與轉口貨品合計，出口貨品總值為二百零六億八百萬元，較去年同月增加百分之三十五點四，或五十三億八千五百萬元。至於入口貨品總值則增加至二百四十一億一千八百萬元，較去年同月增加百分之四十二，或七十一億三千五百萬元。

在本年二月，轉口貨品總值超越本港製出口貨品總值，同樣情形於一九八五年三月亦曾經發生。是月份入口總值比較總出口值，出現三五億元入超。

由於入口貨品總值增長率高於全部入口貨品總值，因此，一九八七年二月錄得的有形貿易差額（即不能被全部出口貨品總值所抵銷的入口貨品總值部分）為百分之十四點六。而去年同期的有形貿易差額則為百分之十點四。由於本年一月錄得貿易盈餘，因此本年一月及二月合計的累積有形貿易逆差為九億六千九百萬元，只佔這兩個月內的入口貨品總值的百分之二。

將一九八七年首兩月與去年同期作比較，本港製出口貨及轉口貨的增長率分別為百分之二十七點四及百分之四十六點五。因此，出口貨品總值有百分之三十六的增長率。以同一準則作比較，入口貨品增長率為百分之三十三點一。

布政司署發言人評論這些數字時說，本港製品出口在一九八六年末期有大幅度增長而持續至今年首兩個月。同樣地，轉口貨品的總值在去年底急劇復甦，這趨勢仍持續下去，主要原因是中國貨品經香港輸往海外及反映中國致力於推廣其貨品出口有關。入口貨品強勁增長暗示在未來數月中出口貨品增長速度仍持續不變。

下表列出一九八七年二月臨時商品貿易數字：

（特訊）今年二月份本港的對外貿易，無論在出口、入口以致轉口方面的數值都比一月份明顯回降，原因是二月份剛遇到農曆新年長假期的影響，這是每年例有的季節性現象，不表示對外貿易的復甦已告一段落，事實上，如果將今年首兩個月的貿易數字合計與去年同期比較是仍有進步的，問題是港元兌各種主要貨幣疲莫難興，對未來工業的生產成本已做成隱憂。

綜合工業界人士指出：儘管最近官方認為港元的疲勢暫無激發通脹重燃的迹象，但在過去五個月間，各種的入口原料如紗布、塑膠、紙張等等的來價已因港元跌值而令到入口成本增產，從而令到今年港貨的出口單價普遍在上升中，單以二月份的出口單價而言，比去年同月平均約上升了百份十二點五左右，撇除此一因素後，實際的出口貨量仍有百份七的增長。目前工業界對港元貶值的問題十分關注，倘若情況持續下去，入口貨成本勢必進一步上升，進而抵銷貶值對吸引新訂單的好處，惟以目前的接單實況看，未來數月港貨的出口將會保持穩定的增長。

綜合入口商的報告指出：港元貶值對進口貨成本的影響越來越大是無可否認的事實，單是匯水已令到各種入口貨的成本中上升三成，加上其他什項開支的提高，況且有部份進口報價亦上升，粗略估計，二月份入口貨的平均單價約比一年前上升百份十左右，撇除此一因素後，實際入口貨量約增長了百分廿五。

二月份的轉口貨值銳增五成許，繼續是中國對外促銷成功有關，但其他地區經港轉口的貨品價格同樣緊隨入口貨提高，據貿易商的估計，是月份轉口貨單價約比一年前高出百份十五，撇除此一因素後，實際轉口貨量仍有百份四十的大幅增長。

一九八七年 二月貿易數字

政府統計處發表 本年二月份 臨時商品貿易數字如下：

商品		
本港製品出口	$9,992	（百萬元）
轉口貨品	$10,616	（百萬元）
全部出口貨品	$20,608	（百萬元）
入口貨品	$24,118	（百萬元）
貿易差額	$3,510	（百萬元）（逆差）

比較數字 去年同月份	八六年二月（百萬元計）	八七年二月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口（佔總出口百分比）	9,992（48.5%）	8,347（54.8%）	1,645	19.7
轉口貨品	10,616	6,876	3,740	54.4
全部出口貨品	20,608	15,223	5,385	35.4
入口貨品	24,118	16,983	7,135	42.4
貿易差額	-3,510	-1,760	-1,750	

上月	八七年二月（百萬元計）	八七年一月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口（佔總出口百分比）	9,992（48.5%）	14,053（53.9%）	-4,061	-28.9
轉口貨品	10,616	12,004	-1,388	-11.6
全部出口貨品	20,608	26,057	-5,449	-20.9
入口貨品	24,118	23,516	602	2.6
貿易差額	-3,510	2,541	-6,051	

歷年首兩個月	八七年一月至二月（百萬元計）	八六年一月至二月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	增或減（百分比）
本港製品出口（佔總出口百分比）	24,015（51.5%）	18,877（55.0%）	5,168	27.4
轉口貨品	22,620	15,439	7,181	46.5
全部出口貨品	46,665	34,316	12,349	36.0
入心貨品	47,634	35,789	11,845	33.1
貿易差額	-969	-1,473	504	

干預陰影使投機性拋售活動減弱

美元續見站穩

日圓收價一四一九點四比上日微升

日央行行長說日圓再升對日經濟有不良影響

拆息無甚變化歐亞元息繼續呆定

（特訊）港市美元交投轉趨平淡，中央銀行的干預陰影促使投機性拋售美元活動減弱，以致美元的做價稍見穩定。業內美電吸納回增，收市稍越官價水位，英鎊馬克及日圓等均略回軟，港匯指數守原。業內拆息亦無甚變化。歐洲美元與亞洲美元利率繼續呆定。

據外匯業人士表示：日本財長宮澤喜一指稱各國根據上月巴黎會議協定採取穩定匯價行動，對市內交易無甚影響，而日本銀行行長澄田哲說如日圓再升對日本經濟有不良影響亦未為市場關注。反而日銀在過去三日內動用了三十億美元干預市場令市內投機者頗具介心。昨日美元兌日圓轉在狹窄水位上落，開市時兌一四九點四〇，收市亦為此價位，比上日的一四九點三〇微升。美元兌馬克開市為一點八二九〇，收市為一點八三一〇，亦高過上日收市的一點八二五三。

外匯業人士續稱：上日美國財長貝克在參議院指出巴黎會議足以代表美國對美元問題立場，及暗示美元現水平匯價是適當的，對美元產生若干支持作用。但若干外匯商認為目前各中央銀行俱與市場「拗手瓜」，如果央行減少干預，拋售壓力又會增強。例如英鎊的回跌，也是因担心中央銀行干預而作技術性回調。昨日英鎊開市時兌一點五九九〇美元，收市扳成一點六〇一〇，但比上日收市一點六一四〇為低。

由於美元回升的支持，業內美電的吸納亦稍告回增，收市略升過官價水平。其他主要外匯亦因應美元上升而改低。

昨（廿六）日業內美電以七七九點九〇至七八〇點一〇開成，午前扳成七八〇點〇五至七八〇點二五，午後在七八〇點一五至七八〇點三五膠着，迄收市再無變動，比上日收市回升〇點三〇港元。英鎊成一二點四九〇，跌〇點〇七港元。馬克成四二六點〇〇，跌一點三〇港元。日元成五二二，跌〇點三〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五九四點三〇，跌一點五五港元。每百澳洲元兌五四〇點五五，跌一點六五港元。每百瑞士法郎兌五一〇點〇〇，跌一點六〇港元。每百新加坡元兌三六四點三五，跌〇點二〇港元。每百法國法郎兌一二八點〇五，跌〇點二五港元。每百紐西蘭元兌四三九點二〇，跌一點四五港元。

港匯指數報六十二點二，無升跌。

銀行同業拆息，隔晚錢以五厘開成，一直維持到尾市，收市報五厘至五厘半，比上日無升跌。一週錢拆四厘八七五，無升跌。長錢拆息，一個月期拆四厘七五，跌八分一厘；兩個月期拆四厘八七五，無升跌；三個月期拆四厘九三七五，升十六分一厘；六個月期拆五厘一八七五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期六厘半，無升跌；兩個月期、三個月期、六個月期、九個月期及十二個月期均報六厘半，比上週微升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘二五，無升跌；兩個月期、三個月期、六個月期及十二個月期均報六厘二五，比上一週微升十六分一厘。

（倫敦電）分析家稱，外匯市場考驗巴黎貨幣協議的行動，令英鎊近期動向陷入不明朗狀態，英鎊直至最近仍是協議的主要受益者之一。

自從六國上月達成協議，英鎊匯價急升，其貿易加權指數升了近百分之五。協議有效地止住美元兌日圓和美元兌馬克的匯價波動，但隨着外資紛謀套取較高的英國利率，英鎊大受注目。

不過分析家表示，市場週二首次考驗巴黎協議的實效，英鎊便受冷落。

國際貨幣波濤

日本央行斷言會採取行動

西方合力干預美元跌勢

美國財長表示現時美元匯價回到巴黎協議的水平，暗示現階段美元匯價合理。

（特訊）美元在國際外匯市場大跌，已引致多個工業國家干預美元跌勢，日本官方更呼籲當地大商行勿過量沽售美元。美國官員亦同意維持美元在協議水平。

據日本銀行總裁澄田智說，西方工業國將會在外匯市場干預，採取必要措施來穩定匯價。他說，倘若大家密切合作，預料日圓一美元匯率不會繼續不穩定。

他表示，促使美元近期低挫至一五〇日圓以下，並沒有特別原因。不過，他說，貿易衝突和外國官員的講話，導致美元最近波動。

被問及一四八日圓或一四九日圓兌一美元是否反映經濟基本情況。澄田智回答說，目前匯率水平差不多反映出基本經濟情況。他重申：日本中央銀行將會在必要之時出面干預。他說，他不相信美元會自由滑落。

澄田智說：儘管日圓上漲將對日本經濟產生更大緊縮通脹影響，但日本經濟勢將不會進一步放緩。他表示，日本當局目前不會改變對日本經濟前景的看法。較早前，澄田智預料日本經濟於今年下半年會逐步向上。

澄田智說，六大工業國將於四月份舉行會議，檢討上月所達成的穩定匯率協議。

此外，日本經濟企劃廳已要求三十家日本貿易公司和出口商在外匯交易中要節制一下，不要過量沽售美元，因為日圓過度升值對日本經濟有害無利。

企劃廳官員說，在匯率大波動時，該廳會對貿易公司和出口商的外匯交易進行過調查，其目的不在抑制美元沽盤。調查表明，商行和出口商的貨幣交易對美元跌勢沒有多大作用。

美國財政部長貝克表示，美國及其他國家都願意合作穩定匯率在上月達成國際協議時的水平。

貝克在參議院表示：我們對美元的立場是回到巴黎協議的水平，那時的貨幣匯率和經濟狀況大致上是配合的。

他續說：「我們和其他國家願意合作維持匯率在那些水平。」

他所指的是六個主要工業國家二月間達成協議，同意在金融事務上合作。

貝克拒絕表示日本和西德是否已充分地刺激美國內經濟以協助美國支持美元。

貝克說：「其他的簽字國都知道它們必須

本港外幣行情

（3月26日收市價）東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.10	780.30
美鈔	每百	779.10	780.10
美單	每百	779.20	780.20
英鎊	每十	124.20	124.70
加拿大元	每百	593.60	594.60
西德馬克	每百	425.50	426.50
瑞士法郎	每百	510.70	511.70
法國法郎	每百	127.20	128.20
荷蘭盾	每百	377.00	378.00
澳洲元	每百	540.30	541.30
紐西蘭元	每百	437.50	438.50
日圓	每萬	521.50	522.50
台幣	每百	21.00	23.00
菲律賓披索	每百	34.50	39.50
馬來西亞元	每百	308.60	309.60
新加坡元	每百	363.50	364.50
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	80.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	47.82	47.58
歐洲貨幣單位	每個	8.84	8.86
港匯指數		62.20	（平）

美對中美貿易的一般觀念

香港美國商會研討會

（特訊）一九八七年三月卅一日，美國格雷斯公司之國際業務開發副總裁肯威廉先生將會出席美國商會屬下之中美關係貿易委員會舉辦之午餐研討會中談及「美國公司對美中貿易一般的觀念及中國之相對態度」。

肯威廉先生是上海格雷斯公司的總裁。一九七六年他被選為該公司在中國之代表。他是美國東北大學生土木工程學士及碩士。

遠請傳播媒介代表參加：

日期：三月卅一日

地點：富麗華酒店，翡翠廳

時間：下午一時十五分。

日紗入口晉 芝木材漲停板

匯價有利市場潛力仍大

（東京電）日本棉紗進口量再度增加，二月日本紡織公會宣佈，二月份棉紗進口為九萬一千三百綑，比元月份增加四千七百綑，其中巴基斯坦棉紗六萬八千九百綑，超過去年十二月份的六萬零三百綑，而創空前最高紀錄。

（芝加哥廿五日電）五月木材期貨今天停板，收盤每千板呎漲五美元以每千板尺二〇二、一美元收盤。

貴重首飾銷日倍增

去年港產貴金屬首飾銷日總值三億九千萬元，增長率百分之一百三十，反映日本市場發展潛力仍巨。

（特訊）本港貴重首飾去年出口躍增，其中去銷日本市場更增達一倍，除了日圓匯價有助之外，同時反映出日本首飾市場發展潛力甚巨。

數字顯示去年本港出口各類使陳實首飾總值是三十二億二千一萬元，增長率百分之二五，其中貴重金屬首飾佔十九億四千二百萬元，增長率百分之三十六，而假首飾則倍增十二億八千萬元，增長之千百分之二十。

本港出口貴重首飾主要市場一向以美國為最，去年佔十億零八千九百萬元，增長率百分之二十一，但增幅卻遠不及日本，計為三億九千萬元，增長率百分之一百三十三。

日本首飾市場倍增原因，除了匯價因素有助之外，日本首飾市場的發展潛力亦殊難忽視，在日本市場對外開放聲中，加上日本消費者對港產首飾認識加深之下，首飾業商預料，本港對日本出口首飾將有更可觀增長。

國際金融股市行情

一九八七年三月廿六日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100

開市 —21.70（2021.20）

午市 —1.60（2041.30）

十種主要港股午市價（買盤及賣盤）

長實	44.40	44.80	匯豐	9.85	10.00
九燈	22.10	22.30	和黃	53.60	54.40
港燈	13.85	14.05	怡和	24.55	24.75
九倉	8.85	9.00	太古A	23.20	23.40
置地	7.85	7.95	新鴻基	25.70	25.90

紐約股市

開市指數 ＋21.59（2385.08）

東京股市（道瓊斯指數）

收市指數 ＋85.82（21558.79）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. —2.40（411.30）

尾盤 U.S. —2.50（411.00）

美元開市價格			
	法蘭克福	1.8310	馬克
	倫敦	1.5940	美元
	東京	149.43	日元
	巴黎	6.0935	法郎

港元外幣存款利率收市行情

1987年 3月 26日　東亞銀行提供

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	2.25%	2.50%	3.00%
港元 50萬元或以上	4.50%	4.625%	4.75%
美元	6.25%	6.25%	6.25%
英鎊	9.50%	9.375%	9.125%
日圓	3.875%	3.875%	3.75%
澳洲元	15.375%	15.375%	15.25%
西德馬克	3.625%	3.625%	3.625%
加拿大元	6.00%	6.00%	6.00%
紐西蘭元	26.50%	26.00%	25.625%
E.C.U.	6.625%	6.625%	6.625%

香港黃金及白銀市價

1987年 3月 26日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3833	3818	—13
期金(4)月	415	413	—2
飾金	4020	4020	- -
白銀	459	459	＋1
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3810	3820	—5
富格林	3177	3197	—13
金楓葉	3309	3319	—13

利昌金舖有限公司 提供

各地股市

東京股市繼續報升

（特訊）東京廿六日消息：日本股市交投活躍，買盤集中大型資財股份。

東京杜瓊斯工業平均指數升八五點八二收市報二一五五八點七九。新市場指數上升九點三五報一八六九點五一，全日總成交十四億股。鋼鐵股、造船股、建築股上升。紡織及化工股表現疲弱。

十種股份收市價及升/跌：

股名	收市價（圓）	升/跌
平和不動產	一八九〇	升二〇
日本石油	一二六〇	跌一〇
日本電器	一六一〇	升一〇
松下電器	一六四〇	無起跌
三菱重工	六〇〇	跌六
豐田汽車	一六七〇	跌一二〇
三井物業	六二五	跌一〇
日立電器	九七一	跌二
TDK	三二八〇	升一二〇
麗確	八四八	升三

澳洲股市續創新高

雪梨廿六日消息：交易商謂對黃金及礦務股票之大量需求與及藍籌工業股之相當支持，使澳洲股市連續大天創新高。

近期海外極力支持澳洲股票及債券，有希望利率降低與及按國際標準計算，澳洲黃金股現價仍低，而致需求甚殷。

收市時，雪梨指數上升十點四至一六九〇·一六新紀錄，所有工業指數上升五·八至二五九四·六，所有資源指數上升十三·七至一〇〇一·八。

黃金指數上升八三·二至二六〇五·二，雖然香港價格輕微下跌。成交量共三億另五十二萬股，總值五億八千二百一十五萬易手，上升與下跌之比為五比三。

紐西蘭股指數勁跌

威靈頓廿六日消息：交易商謂不斷拋售普通成交，使不少領導性股份急跌，巴克萊指數下跌四七·五一至三二八〇·一九。

場內短期走勢意見不一。不少交易商謂市場連續四天走勢堅挺，拋售預期到者。其他亦有謂指數期貨早市被沽，會出現溢價，足以改變看法。

交易商謂澳洲買入較少。一交易商謂：「若海外興趣重返市場，很容易反彈。」

數位交易商謂市場仍將有波動。一位交易商謂：「根據我之圖表看，市場應連續上升五天，雖然今日回軟，我並不稀奇明天上揚。」

新股收市榮辱互見

新加坡廿六日消息：交易商謂股市收市榮辱互見，獲利回吐使早市獲利減少，成交相當活躍，海峽時報指數收市上升二·二六至一〇八二·一六。

成交量由上日之三千二百三十萬股上升至三千六百四十萬股。

交易商謂股價早市一般上升，因當地及海外買家注入，貿易及工業部長李顯龍表示新加坡經濟增長第一季為百分之六，第二季則為百分之五。但其後看淡而回順。

南韓股市大幅上揚

漢城廿六日消息：由於投資者繼續全面入市吸納，令大多數股份做價都升上歷來的最高的水平。綜合指數上升了七一〇·三，為單日最大升幅。收市指數為三九三·四一。外國分析家表示：市況的熱烈為近年所罕有。

經紀表示：南韓財政部長表示無意插手冷却市場是導致大市持續上升的原因。

英股開市顯著回跌

倫敦廿六日消息：交易商謂股票早市，繼續上日被拋售，及因應華爾街隔夜下跌大點之走勢回順。

黑雁石油一早公佈有意持有標準石油公司百分四十五股權，現時未佔有，以七十元一股之價格收購。

若上述條件被全部接納，需款七十四億美元，其中三分之一要來自黑雁石油內部。黑雁石油較上日收市下跌三便士至八八六，而標準石油隔夜在紐約下跌一·七五至六十四·八七五。

在開市時每各種領導性股份全面下跌，金融時報一百指數報二〇二一·二，下跌二一·七。但早市時籃籌買家入市，帶動指數回升上二〇二九·一水平，比上日收市仍跌一三·八。

紐約股市獲利回吐

紐約廿五日消息，經過連續數天的升市後，美國股市出現輕微獲利回吐，股價偏軟。杜瓊斯工業股平均指數下跌五點六九以二三六三點四九收市。市場人士認為，大市回落，可能是出現較大調整的先聲。股市全日總成交為一億七千一百三十四萬股。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	三月廿五日	升/跌
美國電話電報	二四·八七五	跌〇·三七五
伊士曼柯達	七九·二五〇	跌〇·六二五
萬國寶通銀行	五二·一二五	升〇·一二五
通用汽車	七九·五〇〇	升〇·一二五
萬國商業機器	一五五·八七五	升三·〇〇〇
保麗萊相機	六九·二五〇	跌〇·五〇〇
艾克森石油	八七·二五〇	跌〇·七五〇
荷士德金礦	三一·七五〇	升〇·五〇〇
美國運通	七八·三七五	跌〇·二五〇
杜氏化工	八二·五〇〇	跌一·八七五

米市交投暢 泰米提沽多

（特訊）昨（廿六）日米市，交投復暢，入口米商九家開盤，提沽食米廿一款，泰國米沽出轉多。

據米業人士指出：泰國米供應量佔入口額百分之五十以上，故此每日開盤提沽亦以泰國米最多，現在雖然是首季最後幾天，但入口米商仍盤量提沽泰國香米。

成盤紀錄：泰國金鳳舊香米每担二二二元，金鳳新香米二〇三元，金龍，金玉環，金鷹新香米一七三元，金帆船，金麒麟新香米一八七元，青象香三號米一六五元，金鳳香三號米一七五元，青菊花白米一七二元，青鳳舊米一七六元。中國桂花粘一五二元，星字絲苗一五八元，洪字絲苗一六七元，才字油粘一五四元。

進展不怠穩健

服務必盡忠誠

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

電話：5-8268333

香港 皇后 皇都 嘉年 華富閣 九龍 嘉禾 麗華 紅磡 好運 國際 京華 新樂 凱旋 光華 域多利 寶華

葵芳 順利 UA 滿堂 澳門 南灣

今天盛大獻映

麗宮

最後今天 請勿錯過

電飄良嘲人英一
影刺知的自國部

攪笑革命黨

主領嘉黛布堅米
演銜露韋倫。高

裘苦文狄
作代挖基

人革一政滑一
生命場治水井
百嘲瘋醜暴礦
態蠢狂態露泉

魔。獻明
人驅映天

娛樂圈

劉家傑萬水千山廿載情預埋你

亮亮自覺身份尷尬 婉拒亮相阿姐節目

汪明荃入行廿週年紀念特輯「萬水千山廿載情」於下週五推出。嘉賓除有林子祥、秋仔、四哥、徐小鳳外，阿姐昨透露尚有譚詠麟、朱江、伍衛國、劉松仁、石修、馮淬帆、甘國亮、陳欣健、周潤發、任達華、何B、顧家輝、許佩老師，而黃錦燊正身處外地，目前尚在聯絡中，同時，她希望邀請劉家傑參予，唯獨沒法子與他聯絡。

她稱，由於伍衛國、朱江、劉松仁是亞視合約演員，因此要私下聯絡亞視製作總監高亮叔，他點頭答允才批准，但三人不能參予演出中，只在節目上談及合作感受。阿姐笑言高亮叔是她剛的時代的好拍檔，本有意邀請他參予節目上，可是對方認爲身份尷尬，所以婉拒了。

阿姐表示在芸芸男嘉賓中，與石修合作最多，而與陳欣健感情最深，昔因兩人從小已經相識，及至晉身入娛樂圈，已認識了很長時期。記者問她何以邀請阿倫演出呢，她解釋當年首次登台，阿倫是客串嘉賓，那時算來是溫拿時代了，有見及此，在節目中她會與阿倫合唱「分飛燕」。另其他男嘉賓，會合演一個劇集。

目前，她笑言很担心嘉賓太多，會招呼不周，幸好大家是好朋友，相信不會介意。阿姐又自言最開心的事，是兩電視台非常俾面，很支持該特輯。

另外，據透露，在下週五晚上八時，先來個酒會款待來嘉賓。對此，聞說該酒會由阿姐解款繳付，阿姐指出非也，因爲節目是公司安排推出，理應由公司支出。至今，她已私下發請柬予「EYT」藝員，邀請他們出席酒會上。

阿姐在廿週年特輯中邀請嘉賓多多，她笑顏幸得各界俾面。

盧愛蓮在世卅六年 以道教儀式舉殯

前晚的電視藝員盧愛蓮昨日假九龍世界殯儀館舉殯，以道教形式進行，於前晚六時許開始，直至昨早十一時左右，幾位圈中好友包括張惠儀、陸桂石、林錦棠、南風、李兆熊及李兆華等前往弔唁，場面頗爲冷清。大殮儀式便於中午十二時開始，遺體之後隨即運往哥連臣角火葬場火化。

盧愛蓮享年三十六歲，與現任丈夫陳亮國定居於星加坡，昨日到靈堂弔際的親屬外，還有前晚的同事，而跟前夫所生的九歲大兒馮詠雯昨日亦有致送花圈，但未有出席喪禮儀式，據知因爲移民在外未趕及返港之故。

昨日所見，靈堂中央掛了一道「音容在宛」的橫扁，且兩邊牆壁擺滿了各界好友致送的花圈，包括有邵音音、林旭昇、陳莉莉、高亮、彭永才等，場面[illegible]爲有喜事在身的，李影又身在外地，故此昨日兩人均未有到場。

盧愛蓮生前在亞視演出時的穿婚紗戲裝。

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊 福有攸歸

觀影星聲

身不由己

梁朝偉演虬髯客，惹來惡評如潮：有說其個子與原著中魁梧的虬髯客大相逕庭，毫無氣勢；有說他那把美髯與體形不成比例，顯得滑稽；有說他爲了扮豪邁，特地把聲調提高，扮晒老誠。眞是吃力不討好！倒是那選角閣的禍！（雅士）

風塵三俠

失諸形像的虬髯客，無疑也破壞了風塵三俠的神髓。夾在紅拂女與李靖之間，短小精幹的虬髯客給比了下來。黃綺琴與歐瑞偉勝在形像鮮明，角色討好。那場夜私奔的戲本該拍得更浪漫可歌，如此粗枝大葉，着實可惜。（雅士）

匪夷所思

某才女在專欄中大爆皇帝嵋已秘密結婚的消息，說是當事人親口告知她的事實，而梁家輝本人亦大方地承認確有此事！他已於去年農曆年尾結了婚，再說下去，卻表明仍未進行註册及迎娶程序，甚至也不是同居。那爲甚麼還一而再地表示已結了婚呢？眞是匪夷所思！（雅士）

史泰龍飛越巔峯 高倫拍得高潮迭起

·史提芬·

華僑影評

復活節假期，西片院綫推出一部動片，那就是由史泰龍自編自演，高倫執導的電影「飛越巔峯」。

「飛越巔峯」這部戲是借美國現在非常流行的「拗手瓜」，而加上父子親情而拍成的電影，過程相當感人而不落俗套。

史泰龍的電影都是充滿動的，「洛奇」是以拳師的打拳來製造高潮，「第一滴血」的蘭保，是以暴力超人形態去對付政局，現在的「飛越巔峯」，眞難想像怎麼「拗手瓜」都可以製造高潮的，而它竟然就可以，更難想像的，對手竟然比他重二百磅，而他竟然更勝他。

看戲時，心理已經知道史泰龍一定會勝對方的，但他還是能扣着你的情緒，這就是導演在營造氣氛上的成功了。因爲這段戲的確令你看得血液奔騰，爲他緊張到透不過氣，因爲史泰龍這一仗不只是個人的，而是整個家的，包括兒子在內，如果他贏了就可以與兒子生活在一起，如果輸了，他將一無所有。

史泰龍演戲，一向給人的感覺是傭洋洋的，眼睛無神，

今次也不例外，別的對手都是對着鏡頭咆哮，要把對手擊敗，甚至要把對手的手拗斷，弄至殘廢，但史泰龍只是對着鏡頭說，勝負不重要的是他要贏那架貨車。

演史泰龍兒子的大衞文迪賀很討人喜歡，雖然開始時他一面的高傲，對父親說他不跟他生活時，還是一派的傲氣，但他那以父親爲榮的眼神，使人覺得他的決定還是可以接受的。

尤聲普開面似面具 東寶演出「觀音出世」

·朱侶·

尤聲普在「觀音出世」中開的日神面，不知是否有所本，有機會一定要問他，不過這個面也算是難爲他了，因爲要落裝，洗面也是花相當時間的，不要說開面時，要細意在面上描繪了。

在台下看戲，有觀衆不知，不以爲尤聲普是戴着面具演戲呢！他還說尤聲普演出就舒服，連裝也不用花。聽見他此言，不禁回頭望那說話的女士一眼，她已卅多四十的了，眞不知她什麼時候看過演粵劇是戴面具的。幸好與她同來的另一位女士告訴她，尤聲普是開面，不是面具，她才如夢初醒的說，難怪他說話時，面上的肌肉會動的。

尤聲普的日神是反派來的，在演出上，雖然唱不多，但他做方面是儘量的把握機會的，不過還有時因劇本所限，令人覺得他是「無收」的，如他冒認是長眉大仙，氣弄李寶瑩所演的妙善，有很多時都覺得他很「無收」，但劇情需要，他不能不留下，隨機應變的搵戲演，這個劇本眞是難委了尤聲普。

東寶今台戲，劇本因爲人物衆多，在用演員方面竟用了雙武生，眞可算是用足本錢了，在「觀音出世」中，羅家英演韋陀、李寶瑩演妙善、尤聲普演日神、賽麒麟演妙忠、南鳳演月神、陳劍峰演莊王、招石文演長眉大仙、葉文嘉先演王母，後演韋母。

第一場戲是以熱鬧來處理，一如佛山粵劇團來港演出「凌波仙子」的第一場般，是王母壽辰，衆仙來賀，「觀音出世」則以八仙過東海來作開始，可惜鑼鼓方面不夠勁，欠缺了氣勢和氣氛，如像是鼓聲和鈸有點不對勁吧！

幸好王母出場方面掌到来，因爲它利用了百靈殿的升降舞台，王母的出場就變作如太陽升空般，不過第二晚，在升上來時，有點差錯，第一級升得太高，差點連佈景也拉起，幸好負責後台工作的嘀得快，才制止了把錯弄得更大。不過已爲他們捏一把汗。

羅家英、李寶瑩在觀音出世中爲祥雲遍灑楊枝甘露救衆生。

因爲李寶瑩演的妙善爲韋陀被變爲石人而傷心，尤聲普的日神便加以安慰時。

尤聲普在「觀音出世」中所開的日神面。

導演尼高馬士 美一宗集體肢解案 靈機一觸拍成電影

河海流

數月前，美國北加州警方破獲一宗集體肢解案，成爲哄動世界的醜惡新聞。

導演尼高馬士，靈機一觸，拍成電影，要營造一部恐怖片，用懸疑的手法，佈局的情節，而且利用電影上的明暗，使人感到步步驚心，發生恐怖。

這部電影是「肢解居場」，片中描寫幾個變態狂人聚在一處的荒郊，遇旅辭人士投宿，乘黑夜電燈明暗幻滅之際，實行着個捉，慘者則被生劏，否則亦嚇到半死。

這個導演尼高馬士，今年才只有三十五歲，被荷里活認爲年青的導演，他從十八歲時即投身電影界，興趣所至，拍實驗電影，在偶然機會下，進入荷里活，跟過很多導演學藝。

他這部因加州集體屠殺改編電影，用一雙到郊野過夜的男女，遇風雨走入木屋暫避，而一夜驚駭，結果，經過一場浴血戰後，死傷枕藉。

羅家英在「觀音出世」中，在起搶背前一刹。

五六班賽事利冷門 金虎仔金駿宜小敲

中等班次馬匹，最易出冷，由於實力相近，往往令馬迷沉迷於大熱門，但當冷馬態況躍起時，便有拼殺機會，故此賭五六班馬的秘訣……

業後日記

第五六班賽事往往以狀態定輸贏，不一定講班底高低，本週六第五班有一場千二賽事，有態之馬應爲「新機二號」、「彩雀」、「贏到笑」、「勁威勇士」及「廣心知」等。

「新機二號」乃新勝之馬，但千二非首本，有態亦未夠快，「贏到笑」之長力有限，有態亦未能期望過高，剩下者應是「彩雀」、「勁威勇士」及「廣心知」了。論態「戰地飛鷹」最好，論路「廣心知」最佳，論近態當起「騁馳」較合意，看來此三馬之機會亦較高了。

但呢場有一匹大冷馬「金虎仔」各位不可不注意，此馬雖跑三次千四均是不大合路者，今次跑千二，應最合此駒脚法，今仗歐共揸陳志忠，此馬非常值得注意也。

至於第六班跑千四，有態之馬爲「鐵樹開花」、「加利」、「金面兒」、「龍門」及「超風」等，但論路合「鐵樹開花」、「龍門」、「加利」兩匹比較佔優，「龍門」則較失準，「金面兒」上仗雖好，但跑千四則未必咁好，論理是「鐵樹開花」與「加利」比較好一的。

但在其他馬中亦有幾匹惡嘢，計爲「威趣」、「威駿」與「惠山」，此三匹馬皆狀態轉勇，均具威脅力。

先說「威趣」雖跳路程短一的，但經常放頭，今次更是一一七磅，注意了。而「金駿」上仗前段跑得相當不俗，雖然後勁無以爲繼，但質新馬龍蛇未卜，有過前速表現即是馬起，堪注意也。

「惠山」亦是觔力相當好者，如成冷門，亦不可失賭交臂也。

莫候仁

孖Q直跑勢路更亂

吳庇保多威再接再勵必定打硬仗 香港神駒回勇配勇陳炳雄可一信

馬場前線

周末之戰形勢，頗爲混亂，尤以孖Q兩關形勢更亂，兩場賽事甲第二班馬競逐一千米路程。

頭關十三駒之中，首要注意者，便是吳庇的「保多威」，此駒質素不弱，鬥心亦好，是一匹肯捱肯拚之馬，此駒近期操練十分積極，狀態大勇，今次排檔亦好，跑此程應合其脚法，可以作爲馬膽之選。

配脚方面，則要留意那些冷門馬，就如施庇的「威王」便是一匹最要提防的冷腳，此駒幕後急切求勝，可惜馬見體弱，故遲遲未有好表現，此駒近期已見轉佳，馬身肌肉漸見飽滿，走勢上力，狀態冒勇，今次跑一千米直路賽，甚合其脚法，而見……

此外簡庇的「得着」亦是一匹有潛質之馬，此駒速度不慢，上仗拚後已見成熟進步，今番再來，有冷敲價值。

尾關亦有十三匹馬上陣，首先要留意的，便是亞庇的「香港神駒」，此駒質素不弱，跑一千米直路亦有過好表現，近期獲極打磨，狀態已見勇，而且亦有分頭，更合幕後人之胃口，用陳炳雄押陣，此子近期坐騎見明朗，必須爭取表現，博取幕後人之信任也。

對手方面，應是安庇的「金龍頭」，近期狀態實力未盡露，劉治浩鬥志亦見好轉，騎技亦有進步，只嫌檔位較爲吃虧而已。

第三勢力，應是甘庇的「門士」，此駒狀態冒起，今由主帥范雲斯押陣，戰力更强，雖然超重兩磅亦要親征，可知其鬥志如何矣。

騎世界

孖Q介紹

第三場 ⑤保威 ⑬威王 ⑥得着

第四場 ④香港神駒 ③金龍頭 ⑬門士

董言

高佬艾一派胡言

銀禧廳

是日也成班兄弟圍埋在飯堂打牙較，其中一手足講及有關高佬艾在澳洲接受報界訪問時，有關佢老人家在香港因違反賽事規例，被香港馬會判處吊銷資格六年一事表示相當憤怒，並指香港馬圈內人士貪污事件十分普遍，且話澳洲人在香港受到社會歧視，但被澳洲駐港專員公署發言人指高佬艾所言絕不符事實，並强調聲明，澳洲人在港未受到社會所歧視。且馬會賽事秘書邪力勤亦話高佬艾一派胡說八道。

馬騮仔道：「查實高佬艾佢老人家過於勢氣而已，事情都已成過去，仲講咁多無謂嘢做乜，佢更加話係迫於無奈下才認罪，且指被廉政公署用秘密警察形式的手段問話，精神受創傷並可致身體唔好，且令到老婆精神崩潰。」

開口是即說：「佢講呢番說話查實多餘，當日佢在最高法院聞判緩刑後乘坐輪椅離去時，係由佢兩仔扶推輪椅的，佢老人家滿面笑容，好似放下心頭大石咁開心，宜家佢又講呢番說話，對佢個衰仔羅拔就有些不妥，因羅拔宜家在一英文報當馬經版編輯的，如果香港社會歧視澳洲人，佢個仔亦唔會留港搵食喇，眞係一派胡言。」

八達

澳系人馬炙手可熱

夜馬再一度證明澳系人馬聯手搵食，特別是第二與第三場，其明顯程度根本是任何人士都能看得出；就以第二場而言，摩庇出馬三匹，「多采多姿」七倍，「全景」則九點二，「綺惑」五倍，換言之三駒都有一定票數，可是上述三匹摩庇馬俱意態闌珊，跑來俱未見勁，「全景」放在前列，似是替「聰明電腦」開路，到「聰明電腦」奠定勝局時「綺惑」才徐徐衝殺而上，另一匹「多采多姿」根本毫不起勁，絕無威脅大局之力。而「全景」反而尚能保持一席梗頸四。至於跑第二的「飛箭時速」，表面上追得頗急，惟是細心察看情況的話，「飛箭時速」也是綠發力得遲，未有與「聰明電腦」爲難。

雖然「聰明電腦」所締的時間中規中矩，但如有對手發難，此駒絕不會如此輕鬆，能大勝餘駒大馬位也；苟如遇馬馥厲害的話，其分頭也不會有五倍般高，再聯想下去，若非摩庇三馬搖旗吶喊，「聰明電腦」亦是不會有五倍多，必然與「飛箭時速」相若。

到第三場則情況互易，「金搖擇」與「事必快」殺聲震天，原來又是替李森掩人耳目，祇不過馬房則由方庇偃旗息鼓，摩庇却成搏殺對象；倘非夏庇之「博利好」又起筷，澳系已包辦第二口孖寶耳。

嚴格而論，「博利好」的勝出，也算是與澳系沾多少邊；主要是陳啓智亦替方庇充任過殺手，李森亦和夏庇騎過馬，「博利好」之搏殺，澳系又豈會不知呢，所以有極大可能性澳系人馬雖失W，但却中正連贏位。尤倖今場東楚航拼命厮殺，以一匹「友誼至寶」殺入第三，否則由「事必快」趕上的時候，澳洲人馬連三重彩也包辦，是場彩池便盡歸其所有了。

由這兩場賽事的啓示，澳洲系的勢力是極爲龐大，祇要該場馬匹實力足夠，便會控制賽果擇肥而噬。故此在季尾選馬，馬迷宜首先對澳系人馬衡量一番，才考慮本地騎師，且亦要斟酌本地騎師與澳洲人馬的關係，方可避免爲澳系玩弄於股掌，才能減少投注上的損失。

玲瓏集

玲瓏

糧台道

馬會諸公法制鬆 英勇雄師乃例證

我還個老人家眞多口水嘅，唔知點解每次跑完馬之後，一定意見多多，梗係發一輪牢騷至得安樂嘅。若果唔係就頂住條氣，扯上扯落咁。我重有一樣抵死添，凡見到一些手軟脚軟的捉奇，更加憎恨，無他嘅我見個樣就講個樣嘢，唔駛客氣嘅。

好似上週六第五場個雙皇家樂團咁嘅，直路出頭最後一百米有氣有力咁點追嚟，若果許姑娘夠狠，夠力落樣就算有第一都有第二返嚟，其實沿途走位非常有利，有前有後，偏偏就應該贏而唔贏，各位唔信不妨睇吓圖片，不過係咁跑嚟你吹咩，我有得講，但係全港馬迷的眼晶都是雪亮嘅，並非當局頭頭的眼盲班捉奇過路過各頭頭喳，走唔過全港馬迷的法眼，我希望馬會當局執法者有時判斷精明一些，免全港的馬迷輸得太寃枉，就以英勇雄師爲例呀，最高當局明明睇得一清二楚嗎，就算係盲公都睇到啦，相信騎者今次實難逃法網嘞，有很多馬迷都高呼馬會諸公明察秋毫嘞，以爲大快人心，點知後來居然有事，你吹咩，不知咁樣是否叫做助長他人去走法律罅，我唔知佢至知，跑馬雖然係要講吓運氣，但有時仍跑到不知所謂，咁要長捧紀錄有何用呢，要嚴懲後幹過更有意義。最緊要者，我個人以爲莫如當局各頭頭踏公俾的權力，落的威勢給一班捉奇睇吓，咪當亞叔死嘅，若果今時唔發威亦要動一句班捉奇根本就當你冇到。不過我手嘅，花不常好，月不常圓，人沒有永遠是對的，始終會有一天難逃法網的時候，後悔就太遲矣，馬迷亦都希望終有一日沉冤得雪嘅，唔知駛唔駛揾包青天呢。

靈駒

病毒襲沙田馬房 選馬宜尤爲小心

最近沙田馬房又受到過濾性病毒影響，而且有蔓延之危機，所以個個馬房都已採取措施防止，頻頻拉馬匹到獸醫處接受檢查，因爲病毒早期係好難發覺的，若不小心中咗招唔知，參加比賽就害人不淺。

紐國洲及郭靈華最近都拖咗好多匹馬往獸醫房照鼻及檢驗清楚以策安全，如發覺感染了病毒就將馬匹隔離，以免再傳染其他馬匹，所以近期的賽事，大家選馬特別要小心，加上近日天氣欠佳，場地一定大受影響，形勢充滿爆冷的危機，小注可怡情去玩熱避，選馬宜冷敲吓好啦，茲先介紹一匹心水馬給大家參考如下：

八六年新馬跑千二米，大靡件「金蘋果」短途實力雄厚，演出亦準，今季出過四仗，得三亞一季之佳績，但仍未能贏取頭位，幕後心有不甘，今次操男而來，賽前準備工夫做足，而且最近大靡多倚靠李森在晨課操練馬匹，大家合作得十分愉快，頻頻有佳作，今次必定把握機會與幕後贏番場頭馬。

「金蘋果」是匹有前速有韌力之快馬，佔計場地適應性廣泛，今季經過多場拼搏後，最近成熟大有進步，馬匹收身甚靚，毛色油潤奪目，狀態已呈大勇，今逢路合，同場對手無多，取勝機會最大。

喜多贏隨筆

喜多贏

吉祥星速度可靠 勇冠羣駒質不弱

馬國三世誌

「威飛達」、「勇冠羣駒」、「吉祥星」和「馬來之星」，這幾匹自購馬，其血統性能和外地成績，表現比較如何，不妨看一看他們底細。

「威飛達」爲英國自購馬，在當地共跑過五仗，第二次出賽中，五化郎快地上勇奪頭馬勝利，後在五化郎好快地，又跑得第三位置，另一仗出過萬元之賽事，卻未能成功。

「威飛達」之父系爲七三年栗色馬，獲獎金達三萬多鎊，二至三歲間，贏過七仗頭馬，所出路程爲五至六化郎，七七年退役爲配種馬，至八五年，子女已贏得一百四十八次頭馬，獲獎金六十多萬鎊，在八〇年曾爲首季配種，子女平均路程爲六點四化郎。

「威飛達」之同系馬爲「東方佳音」和「雄豐」，屬短途速度甚佳之馬，「威飛達」雖然戰績不算驕人，但卻是匹速度可靠之快馬。

「勇冠羣駒」爲紐西蘭自購馬，在當地共跑五仗，在千四米軟地上，憑其銳利速度，勇奪頭馬，放到底，參加過萬元獎金大賽後，轉在千四米軟地，僅以一馬頸位見負得第二，其父爲七四年英國棗色馬，在兩歲共贏過兩次頭馬，包括一場一級大賽，七七年開始配種，在八三年，有四子女贏出紐西蘭一級打吡賽，並在八二至八三年爲配種榜上第三名，以其表現，當然以千四米最合脚法，而其血統質素自然不弱。

「吉祥星」乃通靈之弟，在澳洲時共取得一冠三亞成績，初出在千一米好地，大勝對手五馬位，其後出兩次千一米快地皆跑入位置，而這三仗都爲萬五至三萬澳元的賽事。

「吉祥星」之父系爲六八年英國棗色馬，……

「馬來之星」在紐西蘭共跑過六仗，分別在千二米贏出頭馬和過位置，兩仗都是在地上建功，其父爲七年澳洲栗馬，贏過八頭馬，千二至千五米事，子女有匹爲四化紀錄保持者，亦爲遊和香港神駒之兄。

·馬明·

明戰賽果必爆冷

圈中豪傑

今年嘅氣候眞係失常，前一輪應冷之時又四季如春咁暖，而且有些時候仲廿幾度，搞到個個人着短袖衫。

點知隔咗一輪突然天氣又冷咗，於是人人收咗嘅冷天衫又要快手快腳攞番出嚟着，呢種咁嘅天氣最攞命嘅仲係時冷時熱，好易感冒，潮州賓條闊佬財多身子弱，果然頂唔住，搞到感冒咗。

好彩我與大哥培兩條友仔因爲人窮，身子實壯些，否則亦好易傾嘢。

明日週末，沙田邊如常有八場草地馬上演，參戰馬仍多，而且各項路程畢行，可以講亂過乜，咁嘅環境，實爆個七彩出嚟，值得去吼。

大哥培講，今次最危險嘅仲係第二班個三場一千米直路賽，因爲呢次第二班馬只得最長途二〇五〇米及千米直路賽兩場，所以跑得中距離之馬，由於現今季尾時份，亦要出嚟搏吓售，咁樣搞法，唔爆冷實問我地。因爲兩場孖Q均由此千米直路賽担綱主角，兩場出馬又多，而且形勢混亂。

問馬主林佢話大靡邊件「吉祥星」與「神駒」，最靚，呢次實搏，而大佬平兩件則話「安輾尼奧」與「最好運」亦去到。

大哥培則叫今次點都要吼「馬來之星」及「捷勝威」，但問我嘅心水，我話「飛龍世界」、「青城」呢兩件牛冷品最吼得過，呢次一定要揸。

馬主林聽見咁，即話，咁樣呢次孖Q問我地。

師爺

週末賽事路面狹窄

自從兎年以後，賽馬日以繼夜無停過，若果次次「香」，咁就眼闊無疆，好在三姑等人有贏有輸，都幾「襟玩」，咁就唔會話提起馬都怕怕矣。

三姑說道：「呢輪跑馬，都幾蝦人賭，好多馬嘅演出都飄忽到唔悟，咁唔知是否就因爲與賽事太頻密有關呢？」

老坑陳則曰：「何況馬嘅演出飄忽；連人嘅表現亦都是常吹無定向風啦！」

三姑即問道：「何以見得呢？」

老坑陳答道：「好似長脚譚咁，今季季初之時，係咸係勢，但跑過十回八回之後，便完全走晒樓，到上週末卻贏番我話事孫，咸番一次，又好似阿信咁，但嘅情況亦同長脚譚差唔多，祇不過是佢近期嘅表現比較長脚譚出色得多矣！」

會計黃則接口曰：「最近有個馬房，亦都係好似脫胎換骨咁，你哋知唔知呀？」

三姑即搶住說道：「阿黃，你所講嘅莫非是高佬羅假會？」

會計黃於是便說：「係嘞！你睇高佬羅近期頻有佳作；上週夜馬繼有虎威贏咗頭馬之外，仲有威迅跑咗入冷脚，而上週末淨出江湖客一件，也俾佢贏埋；若果還上週幾馬師，非佢莫屬卦！」

老坑陳則道：「最近馬會公佈咗高佬羅下季唔玩嘅消息，跟住佢嘅成績就好咗咁多，其中唔知有乜內裏原因呢？」

此時，司機宗卻將話題叉開；佢說道：「本週末沙田賽馬，是用移欄四十呎的D型跑道作賽，因此路面窄咗好多，咁樣對放頭及內欄馬就相當有利；相反對跑一段靠後上嘅馬就比較吃虧嘞。但是，今次有幾場直路賽，在狹窄跑道之下，就唔會有茫茫大海的感覺；祇要馬夠實力，就算排檔差啲少亦唔怕。記住啦！」

祝金

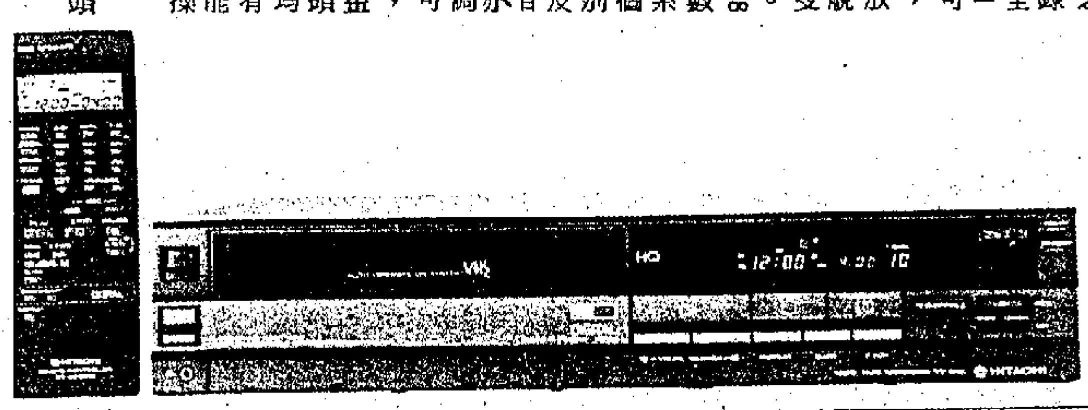
點將台：賀蘭杜夫近期成爲百搭騎師，坐騎增多不少，所以亦值馬迷加以注視。

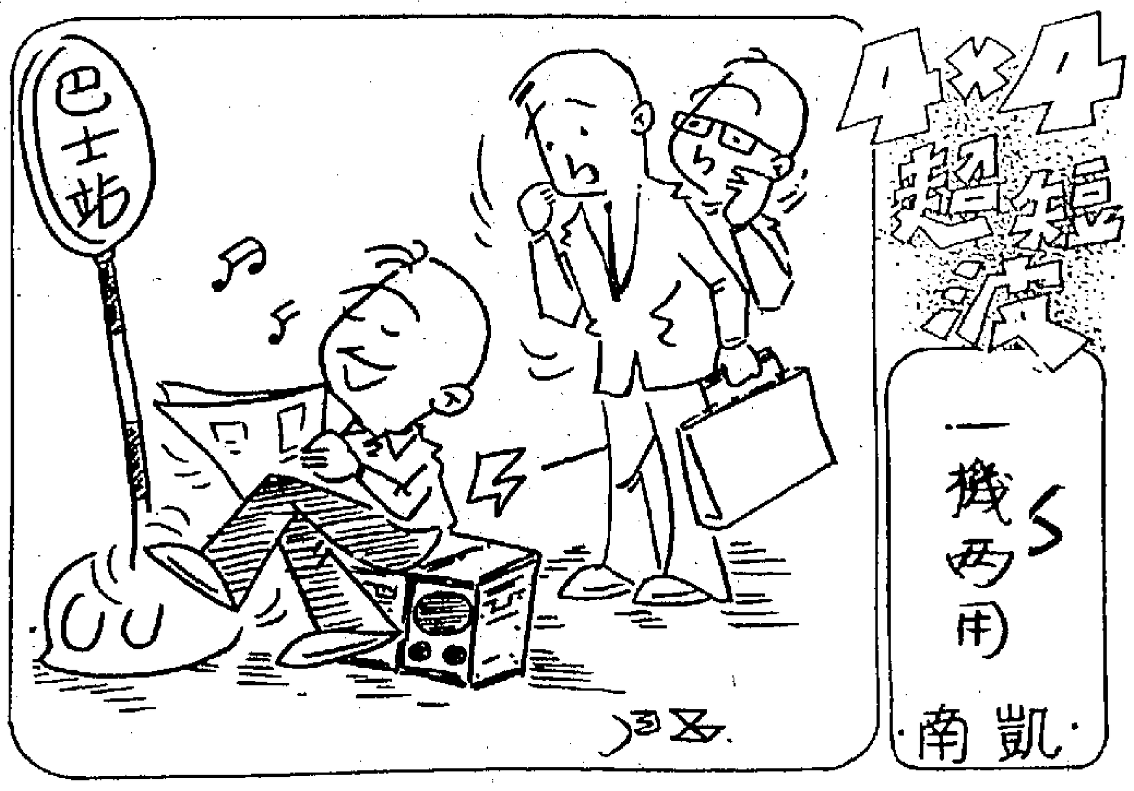
日立創新PINP錄影機
錄影及電視畫面齊顯現

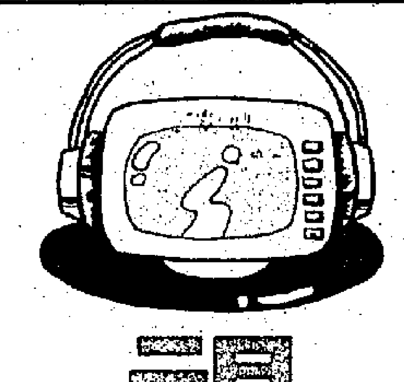
日立突破錄影科技範疇，最新推出之VT-258E錄影機，備有全港獨有之PINP功能，可以同一時間，同一畫面播放錄影帶及電視節目，提供雙重視覺享受。

VT-258E採用先進數碼記憶儲存系統，大細兩個畫面，可分別欣賞錄影帶及收看電視節目，大細畫面亦可以隨意對調，細畫面更可向四角移位，避免遮擋大畫面之精彩鏡頭，一切功能均可利用其特有之預校錄全能無綫遙控器操縱。

日立VT-258E PINP錄影機備有HQ優質系統、三磁頭無干擾定鏡及慢鏡、簡易明晰控制面板及兩用無綫遙控接收系統等，是一部爲眞正値得享受人士而設的錄影機。







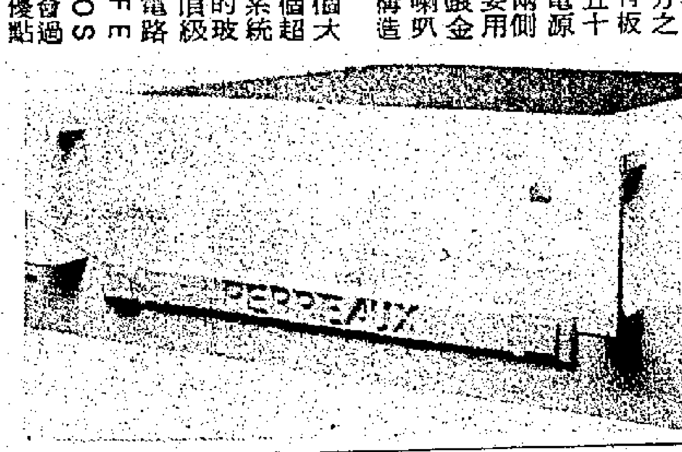
視聽
HI・FI PAGE
逢星期五出版

PERREAUX PMF-3150
發燒精品功率放大器

紐西蘭PERREAUX公司專門製造極品放大器，製作不惜工本，務求達到最佳音質，爲然每一款都售價昂貴，想玩PERREAUX必須付出高代價，PMF—三一五〇是一款新的功率放大器，鋁質面板寬十九寸，高七又四分之一寸，機深十五寸，因爲它的重量達五十磅，面板上只有一個四方形的電源開關製和一個小指示燈，機身兩側有沉熱器片，散熱效率高不需要用風扇避免產生噪音，背板上有鍍金的輸入插座和大形接綫柱連接喇叭機，並設有兩個保險絲，機売構造非常堅固。

內部構造也十分講究，一個大型有屏蔽罩的電源變壓器和兩個超級電解電容器形成這部機供電系統的心臟，放大綫路採用高質素的玻璃纖維綫路板，整部機只選用頂級的獨立式電子零件，不用積集電路，輸出級每聲道用六個MOSFET並聯，不需要限流電路，MOSFET可以抵受高電流通過不會過熱燒毁，而且綫性優異，這些優點是設計放大器較簡單，可以負荷抵阻抗揚聲器。

PMF—三一五〇除了輸出晶體管之外，整個綫路用純A類工作，輸出部分以改良的AB方式工作，據PERREAUX稱至三十瓦輸出均爲純A類，因爲MOSFET本身的綫性優良，在AB類工作時亦沒有開關失眞，這點與傳統的AB類放大器不同，它的失眞極低，而且幾乎全部都是第二次諧波失眞成份，只在一〇KHZ有一點三次諧波失眞的跡象。



據DSL實驗室的測量顯示，這部機的實際輸出功率很容易即超過額定的每聲道三〇〇瓦（二四・八DBW），因在四歐負荷時可輸出至五〇〇瓦，這時已燒斷保險絲，動態功率更驚人，在八歐時爲四五五瓦，四歐時爲七一〇瓦，二歐時爲五七五瓦，這部的阻尼系數十分高，在五〇HZ和八歐負荷時高達七五〇，在一KHZ略低於四〇〇，頻率再高因放大器的輸出阻抗上升，阻尼系數急劇下降，但在一〇KHZ仍有四五，在二〇KHZ超過二〇，高頻端達到這樣的阻尼系數已超過一般水平，因此PMF—三一五〇用高頻阻抗非常低的揚聲器（例如靜電式）可以保持平直的頻應。

其他優異的特性還有聲道分隔度，既使在一〇KHZ仍高至九一DB，雖然對立體聲效果沒有太大的俾益，但顯示出製作的謹慎，這部機的頻應，靈敏度，訊噪比和輸入阻抗都是頂級水準，總括來說PERREAUX PMF—三一五〇是一部傑出的產品，性能超卓，能輸出低失眞的大功力進入任何負荷，每一點都盡善盡美，如果你不在乎金錢，這是理想的選擇，一旦採用相信你便不想再換機。

處心積慮捲土重來
貝佐治深懂宣傳術

音樂盤 劉偉民

曾幾何時，「文化俱樂部」的主音歌手貝佐治（BOY GEORGE），憑着一個極之女性化的形象，和一張慵洋洋而又嬌態的聲線，差不多在一夜之間，成爲了世界各地的熱門話題。除了「文化俱樂部」成爲了國際級的首席流行樂隊外，還引起了不少社會問題，如同性戀就是最敏感的題目之一。而「文化俱樂部」所選擇的輕化牙買加搖擺音樂路線，實在是對日後黑人音樂的興起，或白人玩弄黑人音樂的流行性，具有一定的先鋒作用。

所謂潮流，自然有起有跌。流行音樂的潮流，跟其它衆多普及文化的潮流如出一轍，浪潮一個接一個，起得快，退得亦快。有些時候，退了的浪，又有機會捲土重來，使到潮流的衝激永不停頓。

貝佐治成功得易，驕傲之心不期而起，一派的墮落行徑使到其樂迷的忠心開始搖動。「文化俱樂部」的聲名起得快，落得亦快，證明世上沒有平等這回事。

他爲了再次將自己和樂隊的名字擺回流行樂壇之中，結果用了苦肉計，以身示法，希望能夠經過被控藏毒一案，而吸引回昔日曾經追隨過他的樂迷，憑法官對他的象徵式輕判，便可知道根本這並非一件大事，事緣傳統上音樂人經常都會與毒品結下不解之緣，貝佐治染上毒癖之說，本來就値得用大量人力物力報導，就連香港的電視台也有在新聞報告中交代貝佐治被控藏毒的案件。

我們根本可以將該事件作爲貝佐治重回流行樂壇的第一步來看待，雖然不知道這個計劃是由他本人或其經理人構思，但這樣的宣傳手法也較自殺新明得多了。

當第一步計劃進行過後，世界上億億兆兆的眼睛，都想像會看着貝佐治一籌莫展，「文化俱樂部」的名字從此也會消聲匿跡，結果「文化俱樂部」的名字的確沒有再出現，但貝佐治卻以個人身份推出新唱片，再次向樂迷問好，實踐當的第二步計劃。

人類不單有強烈的好奇心，也有損人不利己的落井下石心理，在大家都希望看看現在的貝佐治淪落到甚麼地步之餘，齊齊跑到唱片公司搜購其首張個人細碟EVERYTHING I OWN。此曲的原唱者是「麵包」樂隊，貝佐治採用了輕化的牙買加搖擺音樂模式來將它重新演繹。

結果在極短的時間內，貝佐治的首張個人細碟便攀升上最暢銷唱片名單之首。證明了他在前陣子所造的一切一切，已經成功地收到預期的效果。事實上在取得流行榜首位置之餘，他更應該被頒贈「最値得自我宣傳獎」或「最適合流行音樂陶獎」之類的獎項，藉以鼓勵和推許他多年來良好的表現。

飛利浦宣佈特惠計劃
以大碟換購雷射唱碟

飛利浦香港有限公司昨晚在RAFFLES CLUB展示一系列簇新的雷射唱盤與音響產品介紹予經銷商，會中並宣佈一次以大碟換購雷射唱碟的獨特推廣計劃。

愛好音響的人士現在可透過飛利浦的特別安排，利用大碟以特惠價錢換購雷射唱碟，顧客只要在四月一日至五月卅一日期間內購買飛利浦雷射唱盤，即有權享受此項優惠。閣下可用任何大碟作港幣廿五元之用，以選購最多可達三十張的雷射唱碟。

任何顧客只需將飛利浦雷射唱盤保用證整份交回置地廣場或海港城的飛利浦陳列室，便可獲一張雷射唱片換購咭，作爲日後換購雷射唱碟時使用。

飛利浦音響器材部市場及營業經理古宇光表示：我們知道很多顧客都想選購雷射產品，但另一方面卻又不想放棄在唱片方面的投資。

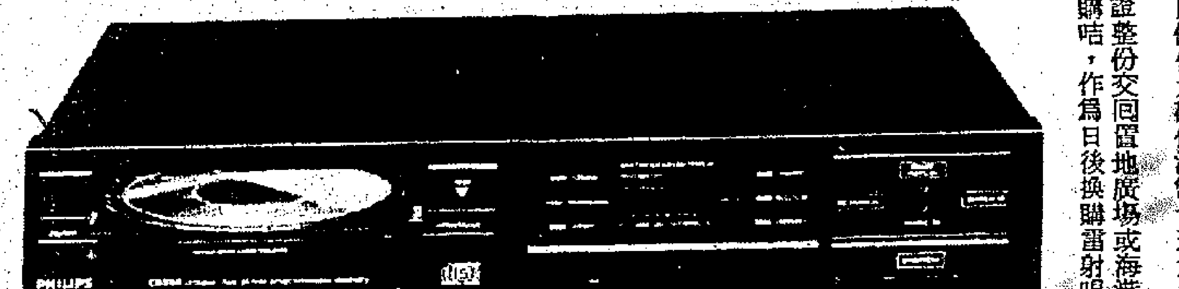
他續稱：「這項以唱片換雷射唱碟的計劃，正好能迎合他們的要求，並差不多以唱片的原有價値去換購新的雷射唱碟。」

飛利浦是首創雷射唱碟的先驅，目前在市面分別銷售有各系列的雷射唱盤，此包括由最基本以至先進的專業雷射產品。

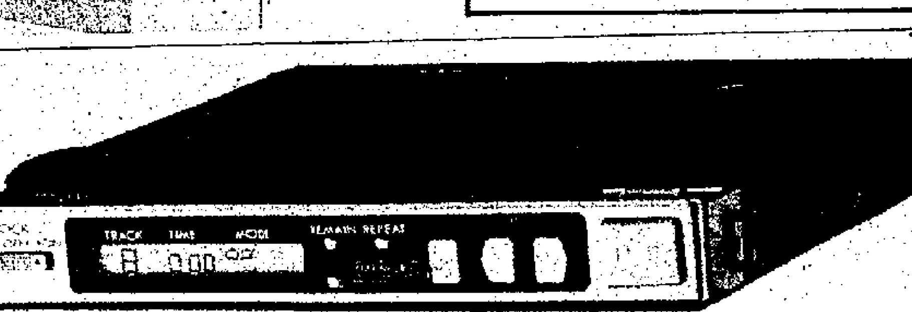
又飛利浦家庭電器部最近假尖沙咀麗晶酒店舉行飛利浦經銷商晚會，到會嘉賓逾五百人，場面相當熱鬧，席間並頒發飛利浦傑出推銷員獎項。

飛利浦主辦傑出推銷員選舉今已第三屆，目的是對一些具有忠誠服務精神的推銷員予以鼓勵，並希望藉此刺激他們爲電器行業作出更大貢獻。

本屆獲獎的傑出推銷員分別爲：黃祥均（有餘電業），杜錦華（太平電業），呂敬新（泰林無綫電行），殷晉强（百老匯），魏錦珍（先施），葉啓光（阿二無綫電），羅錦榮（好景電業），郭偉文（豐澤），黃建成（八百伴），謝偉良（旺角相機中心），潘俊漢（歌林），勞樂生（新一代），彭子奇（香港CD中心），李俊雄（建明無綫電行）。



三洋CP12提供貼身CD享受



耳筒式隨身CD播放機可謂越出越新，越精巧輕盈。此無他，因CD機碼實能提供超清晰而又勁力十足的音樂，一般耳筒式卡式錄播機音質實難與比較。最近，市面上又有一部手提耳筒式隨身CD機上市，不論在體積，用途而至效果均有超卓表現，故特別在此向各位介紹。此機乃三洋的最新出品，型號是CP12，據筆者了解，三洋的CP系列在樂迷心目中，享有極爲崇高的地位，此次三洋推出的CP12，在性能上更有突破性進展，特別是其內部構造方面。爲了使其音質播放能更趨眞實，清晰與自然，三洋CP12在數碼處理技術上作了重大的改善，除加設了最新的L317/DA轉接綫路並加了一高靈敏的數碼過濾器，此種裝置爲一般耳筒播放機所無的。三洋爲了使CD拾音準確，採用了精密的鋼射三光柱軌跡作爲拾音系統，這保障了機體在震動的環境下亦能操作自如，絕無跳綫等毛病。爲了提供重播準確性，三洋CP12的推動馬達特別經過精心設計並加配了高效能的PWM系統。在重播樂曲方面，三洋CP12能播放十六首歌曲，並可選擇任何播放次序安排，通常，此種功能只有大型CD錄音座才配備，由此可見三洋CP12的性能足可媲美大型CD座。爲了能清楚指示每一播放功能，此機配備了微型的LCD顯示器，它可指示歌曲唱軌號碼，播放時間，電池量，再唱功能及各種程序等。特別値得一提的是此機除具備了手提便利之外，更可直駁音響組合作CD座用，並且三洋備有一款附件使汽車音響機能與此CP12連接使用，此附件有如一盒錄音帶，只要插入汽車機的錄音座內便可直駁此套CP12播放樂曲，極爲方便。此機的另一優點是具備了遙控器，這設備方便了携帶時的操作。（圖示：三洋CP12可直駁三洋微型放大器喇叭作組合用或直駁汽車音響用）

山葉電子數碼樂器展覽反應熱烈

山葉電子數碼樂器展已於上週六及週日舉行。在兩天展期內，約有五千市民到場參觀，除可見到專業及業餘音樂家外，電子樂器已日漸普遍，受到一般市民的歡迎。

甫一踏進會場，便可見到多部合成器、音樂電腦及數碼節拍器，整齊地排列在枱上，而且每一部器材都接駁耳筒，方便參觀者試用。會場另一面則排列了多部數碼鋼琴及手提電子琴，此外，亦是歡迎市民彈試。陳列在會場中央的電子鼓及電鋼琴是吸引不少市民圍觀。更是展覽會的高潮是由日本電子樂家氏家克典先生作示範演奏，氏家克典先生使用最先進的數碼樂器彈奏多首樂曲及特殊聲調效果，博得台下觀衆熱烈掌聲。

是次展覽由通利琴行主辦，目的是透過山葉展覽及示範演奏，將最新的電子數碼樂器介紹予愛好音樂的人士。因爲展覽會場的擁擠情況。

日立牌最新推出微型電腦電飯煲

日立最新推出之RZ-1570 MTY及RZ-1870 MTY微型電腦電飯煲，無論外型，功能與設計均超越一般傳統電飯煲。RZ-1570 MTY及RZ-1870 MTY外型秀麗，淡白顏色配以銀色斜紋，高雅大方。輕觸式按鈕，煮飯煲粥兩面皆宜，微型電腦控制的煮飯指示燈，當飯熟時自動發出鳴聲知會，該電飯煲更備有自動保溫，及可在一至十二小時內液晶顯示預校煮飯時間功能，提供了不少方便，而且，煲蓋內附設有內蓋，令煮飯或煲粥時更加存氣，保持原味。日立牌RZ-1570MTY及RZ-1870 MTY隨煲附有飯杓及量杯。微型電腦電飯煲，「將先進科技帶進廚房。」附圖爲日立牌最新RZ-1870 MTY微型電腦電飯煲。

德寶波雲及金獅鋼琴展銷會
五洲會集琴精英 星星琴展第一城

由五洲琴行及星星音樂天地聯合主辦之鋼琴展銷會於三月廿八及廿九日（星期六、日）在沙田第一城銀城商場大堂舉行。屆時展品包括有美國原裝進口之波雲鋼琴、榮獲九次國家性獎項之德寶鋼琴及金獅鋼琴，德寶鋼琴及金獅鋼琴有多種款式，由身型小巧至極具古典款式皆備；德寶波雲鋼琴除琴身綫條優美之外，音色雄渾清晰，價格平實相宜，由六千餘至六萬元不等。可供社會各階層之需要。並有多種分期付款選擇，比方獨家首創免息分期，或可免首期分卅六期，租琴又可作儲蓄計及可免運費等，實爲選購鋼琴人士帶來一大喜訊。展銷期間更有流行鋼琴演奏及手提電子琴特價攤位，價格由數百元起；填色比賽及抽獎遊戲，屆時定能爲沙田居民帶來歡樂的假日。

通利琴行贊助未來偶像最佳組合大獎

未來偶像爭霸戰已於日前圓滿結束，各項大獎亦名花有主。經過激烈之角逐，「最佳組合獎」由五人樂隊「列車」奪得，獲得通利琴行贊助港幣五千元現金獎及港幣二萬元電子樂器。通利琴行贊助這個獎項，是希望能給予有潛質的樂隊一些鼓勵，在此謹希望「列車」在樂壇上有理想的發展。圖爲通利琴行副總裁李敬章先生頒發「最佳組合獎」給「列車」。

全面護理安老

護理中心　老人宿舍
包括醫療、食宿、物理治療　24小時護理，免費供應紙尿片等。（不另收什費）$2,200月費
包括食宿及洗衣服務，特惠廉價保健 $1,360月費
詳情請向本中心查詢 3-856177 0-986132
松柏國際(香港)協會
辦事處：油麻地彌敦道343號永安置業大廈1104室
會址：石崗錦田公路111約2139號地段
（荃灣地鐵站坐51號巴士到石崗羅屋村下車）

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
台北四天逍遙團 $2030
台天溪頭五天團 $2150
阿里山六天團 $2390
東京廸士尼五天團 $3890
韓城濟州四天團 $3190
新航九天湖光雪嶺團 $9390
國泰歐陸8天團 $6789
澳航8天奇觀遊 $10590
台北酒店、特價酬賓：華麗 140 150；第一 125 160；天成 170 180；一樂園 190 210；康華 360 370；三普 390 440；富都 460 540；力霸 510 555；希爾頓 530 540；環亞 610 620；老爺 690 740
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$2780 逢週日出發
布吉島豪華團 五天$2990 復活節加班17/4
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1210 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠
・特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△13年專業經驗▽ △代辦各國簽證▽
歡迎(VISA卡)付款
香港中環干諾道中62-63號中興商業大廈4字樓

錦江郵輪豪華遊
一程郵輪一程機・最佳享受好口碑
復活節旅行團
南京上海六天豪華團 4月17日出發 $2,680
杭州蘇州上海七天團 4月16日出發 $2,880
上海杭州南京九天團 4月14日出發 $3,580
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1806室
電話：5-265651 5-237141 5-214106
旅行代理商牌照號碼：350154

捷威 5 8336661 3 320011 5 254596 0 4984448 3 665335 註冊號碼：350002
四季如春 西南 天天出發
長江三峽 重慶、成都九天 逢一、五 $1990
黃果樹瀑布 昆明、貴陽七天 逢三、五、日 $2190
南寧 昆明、黃果樹、貴陽八天 逢星期六 $2390
峨嵋山 昆明、成都九天 逢一、五 $2790
昆明石林五天 逢三、五、日 $1790
西雙版納 景洪、瀾滄江、昆明七天 逢一、四 $2690

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
澳洲 墨爾砵、坎培拉、雪梨 七天豪華團 逢星期日出發 $7,599
黃金海岸、墨爾砵、坎培拉、雪梨 七天豪華團 逢星期日出發 $8,899
乘搭澳洲航空公司747豪華噴射客機

華航美洲假期 牌照：350160
・夏威夷美國西岸 七天 $6588
・夏威夷美國西岸 八天 $7588
・夏威夷、羅省賭城十天 $9188
・美國加拿大西岸十二天 $12388
・美國東岸奧蘭度十一天 $13288
・美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882,3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1990 泰國5天 2520
韓國包單人房 2850 日本5天 4060
夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台證$170十天 泰證$100四天
(電腦直接訂位)歡迎信用咭
台北第一飯店 三晚$350包接送 一樂園飯店$190
溫哥華2800 羅省2400 多倫多3550 紐約2950 歐洲2450 澳洲3150
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓(自置物業)

金輝旅行團 政府註冊旅行社號碼：350168 3-916347-8 3-968132 3-951635
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良・行程一流・絕對可靠
JET TOUR
夏威夷$3990 美加遊$6590 歐洲遊$10690 澳紐遊$6990 日航美加精華遊$7295 大韓美加縱橫遊$4290 新航歐洲假期遊$8880
甜蜜假期星馬遊$3390 威馬曼谷清邁遊$2370 菲航菲島宿霧遊$1690 韓國漢城大觀遊$2800 日航天地日本遊$4350 華航日本縱橫遊$3790 華航台北假期遊$1770
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

中偉旅遊有限公司（汕頭旅遊局海外合作機構）牌照號碼：350733
香港←→汕頭
代理 ①直航包機 逢二，六對開 ②龍湖號來回船票(請電話查詢開航日期) ③汕頭鮀島賓館雙人客房 （一律香港取票）服務
——爲您旅遊・探親・商務・提供方便——
歡迎乘坐 歡迎垂詢
尖沙咀東麼地道63號好時中心407-409室 電話：3-7233484

大通 九龍K699568(6線) 香港H8100811(4線) LICENCE NO350272
★商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★
代辦國內親友出國機票
三藩市$2200 洛杉磯$2200 西雅圖$2400 夏威夷$1700 紐約$2650 溫哥華$2700 愛門頓$3150 多倫多$3500 滿地可$3500 倫敦$2100 巴黎$2100
韓國$1700 台北$850 東京$1450 大阪$1700 馬尼拉$1250 星加坡$1750 吉隆坡$1800 曼谷$1050 雪梨$3100 南美$4500 歐洲$2100
韓國機票十酒店 天天出發$2250
天天有通用★直綫航空公司電腦訂位
歡迎支票及信用咭
九龍：尖沙咀漢口道16號漢口大廈1005-6室 10字
香港：中環雪廠街7號珠寶大廈704室 7字

大閣 牌照號碼：350139
泰國 全泰國、布吉島 $2190起 天天出發
北京 七天雙程航空團 $1990 天天出發 ・廣州住中國、中央大酒店。・直通車、飛翔船往返港穗。・免費品嚐北京烤鴨、宮庭膳
桂林 五天航空豪華團 $1290 天天出發 四天直航團 $1290 五天直航團 $1390 直航採用豪華噴射客機往返桂林・港龍航空DRAGONAIR鼎力贊助

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5 7907233 3 320955 0 440281 0-465473 LICENCE NO 350018
日本本州七天豪華團 直航大阪東京返港 $4890
菲律賓碧瑤七天$2390 菲律賓五天$2050天天出發 馬尼拉宿霧 五、七天$2390起
泰國、曼谷芭堤雅 七天$2890 五天$2550
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加$4490起 日本$3990起 馬星$3499起 韓國$2890起 關島考察團$3590起
歐洲十天$8180起 菲律賓$1890起 泰國$2520起 台灣$1990起 澳洲八天$7990起
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團 永安春節海外旅行團 廿二年歷史・分社最多・旅遊路綫最多 IATA 旅行社牌照350074
馬星：吉隆坡・雲頂高原・新加坡五天 逢星期二 $3150；吉隆坡・關丹・馬六甲・新加坡六天 逢星期四 $3440；吉隆坡・雲頂・馬六甲・新加坡六天 逢星期一、六 $3440；全馬星東西岸(關丹・檳城)八天 逢星期四 $4020；星馬泰(檳城・馬六甲)布吉島十二天 逢星期五、日 $4,880
泰國：曼谷・芭堤雅・桂河橋・古都大城 五天/六天 天天出發 $2520起；清邁・曼谷・古都大城・芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2740起；布吉島・曼谷・古都大城・芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2990起；布吉島・拉廊・七岩・曼谷・芭堤雅 六天/八天 逢星期三・日 $3170起
菲島：碧瑤灣・馬尼拉・百勝灘五天 逢星期二・四・日 $2020；碧瑤灣・馬尼拉・碧瑤七天 逢星期二・四・日 $2380；宿霧・馬尼拉・百勝灘五天/六天 逢星期二・日 $2290起
台灣：高雄・阿里山・台北五天 逢星期一・四・六 $2230；高雄・阿里山・花蓮・台北七天 逢星期一・四・六 $2710；全台灣(阿里山)環島八天 逢星期二・五・日 $2950
日本：大阪・富士山・東京・迪士尼六天 逢星期三・五 $4420；全本州(獨家加遊日光)七天 逢星期二・四 $4890；全九州(鹿兒島・別府・福岡)六天 逢星期四 $4530；九州・本州(迪士尼・日光)八天 逢星期二・四 $5680

航訊

有競爭才有進步互補對方不足
保守黨議員談港龍 倫敦方面應予支持

（特訊）一位到訪的英國保守黨國會議員，本星期三接受香港電台英文台訪問時稱：港龍航空公司應得到倫敦方面的支持，繼續爭取開辦更多新航綫。

到港的保守黨議員克士胡（HASELHURST），代表保守黨主席就實際情況研究香港空運政策。

克士胡說：競爭是好的。如果有人拉你後腳，航空公司就會保證一定的服務水平，正如港龍和國泰一樣。其實國泰與港龍二者互補有無，各自選擇所需航綫。

香港政府頒發空運牌照給兩家公司時，他本人就曾不同方面衡量過輕重，但他補充說：應該給機會予第二家航空公司，讓它自身在港成長。

他說：關於這個問題，沒有一個完美的答案。這是一個新情況，沒有辦法說出困難所在。

克士胡最後指出：開辦新航綫，最重要是關係到中港關係，而批准方面還要參考英國政府的指示。

港龍與國泰最近就互相申請開辦航綫。在高院進行聆訊。是次聆訊中，空運牌照局批准國泰的港美七條航綫續牌，并准許國泰由美國延長航綫飛往加拿大。另外再批准國泰十七條東南亞及澳洲綫續牌飛行。港龍方面，只准開辦一條香港與尤佛的航綫。聆訊中，港龍代表的御用大律師說：懷疑香港政府是否有雙重標準，對不同公司偏重有別。

根據中英同意原則 通過職權組織範圍
另將成立兩個委員會研擬運作及規例
船舶登記處運作策劃小組通過

（港訊）就本港經修改的船舶登記處的詳細運作事宜向政府提供意見的一個策劃小組昨日舉行首次會議，並於會上通過有關其職責範圍、組織架構及工作程序等事宜。

會議由副經濟司許仕仁主持，與會者有盛強華、馮比達、丁錦源、范倫、李澤培、K. H. M. WALLACE、馬富善、許堅信、賀樂及祁立德。

策劃小組於會上通過以下職權範圍：「大致上根據英國與中國政府同意的原則，就設立一個香港船舶登記處向經濟司提出詳盡建議。有關原則經於一九八六年十月十四日由港府發表。」

預料這些建議將包括：

（A）登記處的操作程序

（B）在登記處擁有船隻的資格

（C）海事當局履行國際公約和工作守則等所規定有關船隻建造、裝備、驗船、證明書和任用人員。包括對船員及其訓練的技術和專業水準要求的方案。

（D）管轄登記船隻的範圍遍及世界各地的措施

（E）登記處的財政安排

（F）船務課稅事宜及課稅制度與其他管轄機構的關係

政府發言人說，為協助策劃小組執行職務，兩個委員會將會成立。第一個委員會由首席助理經濟司祁立德任主席，負責討論所有關於船舶登記處運作的問題。第二個委員會則由海事處副處長賀琛任主席，負責研究所有關於將會適用於香港登記船隻及其船員的規例的事項，包括訓練及技術標準等事宜。

另外，這兩個委員會轄下將會成立多個專責工作小組，研究特別的工作範圍。各個專責小組會將報告呈交其所屬委員會，以便取得認可及轉達與策劃小組。

策劃小組可望能如期完成其研究工作，使經修改的船舶登記處可在一九九〇年或一九九一年開始運作。

長賢寄碇現代橋
寶利雅士下月初赴美

（特訊）中央航運代理之寶利雅士（BONITA ACE）號貨櫃輪，往來于香港及美國之間，該輪于下月六日（星期二）來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期三）起碇，直放長堤、三藩市。

利達船務代理之長賢（EVER GENTRY）號貨櫃輪，往來于香港及美國之間，該輪于本月二十七日（星期五）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）起碇，直放長堤、長灘、三藩市、奧克蘭等地。

國隆廿九往星暹

綠利船務代理之國隆（KUO LUNG）號貨櫃輪，往來于香港及星加坡之間，該輪本月二十八日（星期六）抵港。來港後即泊青衣聯合船塢起卸貨物。落貨後于翌日（星期日）起碇，直放星加坡及曼谷等地。

旅遊信箱
深圳一日遊消費廉宜

王家樂先生：

復活節將近，你欲利用數天假期，不旺花費太多地離港渡假，好去處也是很多的，筆者這裏給你若干建議。

以短綫旅遊點而言，花費五、六百元玩兩、三天，鄰近的深圳是好地方，你可以自己安排一切，亦可以委旅行社代辦，但建議你還是找旅行社為佳。

在深圳玩，通常分開一日遊至數日遊，費用一般由百餘元至數百元不等；而最近有不少旅行社與深圳的若干大酒店掛鈎，推出一種旅遊套票，包括來回港深的車費及安排、酒店住宿（一房兩床）、早、午、晚餐；而其特色便是食飯時憑套票發辦，可以數張合理一齊叫餸，又可以加餸，任隨尊便，唔似跟旅行團般限時限刻，十分適合不喜歡太受時間限制的人使用。

以價錢而言，如果是兩公婆，住一晚，食三餐，只是三百幾元，平均一個人只是百幾元；即使住多一、兩天也是一千元以下，可以考慮。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

新星加坡訂月杪抵埗
崇安有期往福州
日京丸下週五到

（港訊）新興行船務代理之新星加坡（ZIM SINGAPOR E）號貨櫃輪往來于香港及歐洲之間，該輪于本月三十一日（星期一）來港，泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期二）起碇，直放亞歷山大港及威尼斯。本月三十日截貨。

華潤代理之崇安（CHONG AN）號散貨輪，往來于香港及福州之間，該輪于下月五日（星期日）抵港。來港後泊B泊起卸貨物。下月十日（星期五）起碇，直放回福州。

中央航業有限公司代理之日京丸（HIDAKA MARU）號貨櫃輪，往來于香港及美國之間，該輪于下月三日（星期五）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨物後于翌日（星期六）起碇，直放羅省、奧克蘭、西雅圖及砵蘭等地。

南韓航運業者無力還債
政府正全力拯救
展期償還期中央銀行撥十五億支持

（中央社訊）正當世人對南韓出口景氣嘖嘖稱奇之際，其載運外銷貨物的多數船隻，生意却一落千丈，呈現一片赤字。由於南韓船公司的負債總額高達四十億美元以上，業主擔心瀕臨破產。南韓政府正與煩燥不安的銀行家溝通，請其展延貸款償還期，同時提供低息資金來匡濟航運公司，並協助債權人渡過延期償付所造成的困境。這項大規模拯救行動關係到南韓繁榮經濟的財務健全，以及與此有關的繁榮根源—貿易。

南韓港灣局于二月間宣佈這項拯救行動。負債累累的五大航運公司獲准以十年時間來償付過期的貸款，頭五年不還本金。如果航運公司在做過切實的「自救」之後猶不能起死回生的話，利息支付或許亦須展期。在未來兩年中，差不多七千萬美元的融資將有助於出清一百六十萬噸的老舊船隻。但是韓國港灣局警告稱，航運公司老板如果不能將此一危機處理得當，他們即可能喪失管理權與股權的控制。為了緩和債務凍結的衝擊，據悉韓國中央銀行將以三分的年率撥出一筆大約十五億美元的長期低息貸款，協助受影響的銀行。

這項拯救行動並未令許多工商界人士感到驚訝。三年前，南韓政府早已採取大幅度的挽救步驟，將一百一十一家航運公司合併成二十家，並將十億美元以上的債款展延到五年之內還清。當時韓國官員預測，在四年之內，航運業盈利可望高達一億美元，而在一九八八年恢復正常營運。然而這次拯救活動並未奏效。反而虧損赤字逐年增加—一九八四年為一億七千萬美元，一九八五年為兩億美元，去年則增加到兩億七千萬美元。就在這次拯救行動前一個月，漢城方面表示，南韓最大的航運公司—韓國航運公司將由另一家航運巨擘接管。韓國外匯銀行會於去年八月接收該公司，然而在這次拯救行動中並不包括這家銀行。分析家說，除非當局採取特別措施，否則韓國航運公司決非最後一個遭此厄運的公司。

一九七六年，南韓港灣局展開一項擴大運輸能力的大規模計劃。銀行推出資助船隻造價百分之九十的融資辦法，使得業者紛紛爭購船隻。據韓國航運協會表示，南韓航運業全面運輸能力已從一九七八年的大約四百萬噸，躍增到去年的七百三十萬噸。韓國開發銀行的一名研究人員說：「韓國航運界未作好通盤的市場預測，即盲目擴張。」

有些人士辯稱，航運業是很難預測的。他們堅稱擴大運輸能力的決定並非全是錯誤的。韓國航運協會負責國際部門的李換萬說：「韓國人運氣不佳，才擴張運輸能力，緊跟著航運業即出現衰退。」然而，韓國的航運公司實在可以從先進國家經驗老到的航運公司紛紛縮減運輸能力，並預測航運業不景氣等蛛絲馬跡看出端倪才是。（待續）

約旦航空接收第一架
開拓中東市場
空巴推銷成功

（特訊）空中巴士公司—約旦航空公司，已飛機已推銷至中東市場—收到六架空中巴士的第去。第一家中東航空公—一架飛機。約旦航空公司主席與空中巴士總裁在約旦皇宮中舉行儀式以示慶祝。

約旦航空公司將以空中巴士取代三星客機，投入中東至歐洲的直航航綫上。約旦航空主席說：選擇空中巴士原因在于經濟，利于長程的飛行。約旦航空將所訂購的空中巴士，全數投入飛行中東至歐洲的主要航綫上。連同約旦航空的訂單，空中巴士已售出三百五十一架飛機，顧客共有五十九位。

華商觀光協會
親善訪問中歐

（港訊）五十五名國際華商觀光協會會員，於三月二十二日（星期日）啟程前往西德、奧地利及匈牙利進行親善訪問。

今次為期十日的旅程，由德國航空公司及國際華商觀光協會合辦，並由協會榮譽贊助人立法局議員張有興率領。

參加者將獲上述各國的國家旅遊局接待，並獲安排一連串多姿多彩的活動。節目的高潮是在雪地參加營火會，及乘坐世界著名的東方快車。

K&S LINE

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

太陽島輪 M.S. "SUN ISLAND"（VOY.8） 三月廿九日抵港 三十日開行

寶榮丸 M.S. "HOSEI MARU"（VOY.4） 四月一日抵港 二日開行

東方輪 M.S. "DOS ORIENTE"（VOY.37） 四月五日抵港 六日開行

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門南灣街南灣商業中心57號7樓 電話：550234-6

香港↔越南定期航綫
「順生二號」M/V SHUN SANG NO.2
直放胡志明市（西貢、越南）
即時開始接載 四月十日啟航
歡迎啟裝貨 請電：5-489619
順生船務部啓

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	往	日期
BAY BRIDGE	美國及加拿大等埠。	三月三十日到 卅一日開
ALMAS	吉布地，荷鐵達，阿卡巴，Port Suez，遮打，蘇丹港，Assab，阿丁。	三月廿九日到 卅一日開
MORNING GRACE	蒙巴沙，達巴斯薩拉姆，旦加，Beira。	三月卅一日到 四月一日開
RAINBOW AVENUE	P.Noire，杜阿杜，阿別雅，阿巴巴，Buchanan，蒙羅維亞，陸美，Cotonou，添馬。	四月七日到 八日開
RIVER OLI	阿巴巴，夏恩港。	四月八日到 九日開
ALTENBELS	阿卡巴。	四月九日到 十日開
MUNGO	阿卡巴，荷鐵達，遮打，PORT SUEZ，蘇丹港，ASSAB。	四月九日到 十日開
ELBE—D	卡薩布蘭加，里斯本，Algier，La Goulette，Valletta-Misurata。	四月九日到 十日開
S. A. VAAL	德班，伊利沙伯港，開普敦。	四月十一日到 十二日開
OCEAN SINCERITY	喀拉蚩，杜拜，孟買。	四月十五日到 十六日開
MARIA BONITA	Curacao，阿路伯，聖多明各。	四月十五日到 十六日開
TERUSHI MARU	仰光。	四月十六日到 十六日開
A VESSEL	曼薩尼羅，阿卡蒲爾科，危地馬拉，阿卡珍那，San Lorenzo Pt.Caldera，基士多堡	四月十六日到 十六日開
ASTRA PEAK	科倫坡，路易士港，雷尼汪島。	四月二十日到 廿一日開

總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五—二九三一〇八二三六八〇

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
海恩	HAI IN	基隆	廿七	永裕
海勇	HAI YONG	台中	廿七	永裕
金華	KING HWA	高雄	廿七	永裕
利士馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	廿七	馬士基
長賢	EVER GENTRY	美國	廿七	利達
協和飛鳥	CONCORD ASKA	基隆	廿七	大三
福春	FUCHUN	台灣	廿七	大榮
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	廿七	港興
太平洋鷹	PACIFIC EANLE	馬尼拉	廿七	國光
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿七	川崎
和平東南	HP DONGNAM	釜山	廿七	港興
拿灣士	LARGS BAY	歐洲	廿七	太古
圓洲	YUEN CHAU	美國	廿七	香島
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	廿七	馬士基
嘉發	JIA FA	廈門	廿七	華運
	MING PROMOTION	美國	廿七	華海
自由	SL.FREEDOM	美國	廿七	海陸
江士旦丁	SAINT CONSTANTNOS	歐洲	廿七	海洋
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	廿七	馬士基
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿七	振盛行
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局

明日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
渣華威林士吉	NL WILLEMSKERK	台灣	廿八	渣華
松屋	SEKI NAGOYA	日本	廿八	三利
南螢灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	廿八	川崎
木曾	KISO	美國	廿八	日郵
天馬	TEMA	釜山	廿八	港興
	VORTEX MARINER	日本	廿八	益高
韓國好希望	KOREANJACEJIN	高雄	廿八	利洲
明福	MING FORTUNE	歐洲	廿八	華海
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
美國協約	AM.ENTETE	美國	廿八	美輪
海皇明珠	NEP PENARL	美國	廿八	港恒
太陽島	SUN ISLAND	日本	廿八	中央
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	廿八	聯航
長行	EVER GOING	台灣	廿八	利達
萬安	MOUNT ENTERPRIST	釜山	廿八	港興
韓國長萃	KOREAN CHANCE	歐洲	廿八	朝陽
華盛頓總統	PRES WASHINGTON	美國	廿八	總統
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	廿八	緯利
坪洲	PING CHAU	美國	廿八	香島
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿八	港郵

* * * * * * *

船名	西名	何處來	日期	公司
中華快輪	CHINA EXPEESS	台灣	廿九	新興
和平南進	HP NAMJIN	釜山	廿九	港興
南非爾瓦	SA VAAL	南非	廿九	怡和
萬春	WAN CHUN	台灣	廿九	大榮
	HUAJINGSHAN	大連	廿九	華運
派利摩亞	PIONEER PRIMORYA	發羅士芝尼	廿九	華林
蘇麒	SNQI	南通	廿九	華夏
力康	NIHON	歐洲	廿九	寶隆
柯威巴	AL WAJBA	台灣	廿九	怡和
汀江	TING JIANG	天津	廿九	輝騰
新愛比利亞	ZIM IBERIA	美國	廿九	新興
美娜	MITLA	美國	廿九	偉特
	KM.STADT	歐洲	廿九	東亞
朱蘭地亞	JUTLANCIA	歐洲	廿九	寶隆
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	廿九	馬士基
大環球	GREAT UNIVERSY	地中海	廿九	新興
摩士文星	MOSMAN STAR	高雄	廿九	太古
紫色協和	KYWA VIOLET	新畿內亞	三十	怡和
地中海	MEDITERRANEA	基隆	三十	天祥
枝江口	ZHI JTANG KOU	上海	三十	遠運
明春	MING CHUN	台灣	三十	大榮
福他德班	FROTA DURBAN	新加坡	三十	豐利行
南泰王子	NANTAI PRINCE	台灣	三十	欣洋
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	基隆	三十	亞聯
海皇翡翠	NEP JADE	美國	三十	港恒
木星	JUPITER	釜山	三十	港興
明能	MING ENERGY	台灣	三十	華海
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	三十	川崎
通洋	MILD OCEAN	上海	三十	輝騰
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	三十	東洋
桂林	KWEILIN	新西蘭	三十	太古
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	三十	怡和
	KM. STADT	歐洲	三十	東亞
海富	MARINE CONTAINER	高雄	三十	永裕
國強	CHINA FIRST	曼谷	三十	緯利
泰來	TAI LAI	高雄	三十	永裕
海利	HAI LIH	台中	三十	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	三十	永裕
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	高雄	卅一	川崎
士必信	SPECO TRUST	沙巴	卅一	國光
利來萬力	NL VAN NECK	台灣	卅一	寶隆
長標	EVER GUIDE	新加坡	卅一	利達
晨惠	MORNING GRAC	日本	卅一	大三
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	日本	卅一	華林
拿士灣	LARGS BAY	高雄	卅一	太古
天翔	SKY HOVER	天津	卅一	輝騰
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	卅一	川崎
天皇星	SIRIUS	日本	卅一	山下
易津	TRADE RELISH	天津	卅一	輝騰
東京丸	TOKYO MARU	美國	卅一	大三
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	卅一	港郵
海皇綠玉	NEP.BERYL	基隆	卅一	港恒
天王星	VILLE DE UTANUS	地中海	卅一	偉特
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	卅一	新興
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	一日	森那美
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	一日	華運
萬利	WAN LIE	台灣	一日	緯利
陶南一號	DONAM 1	釜山	一日	港興
寶榮丸	HOSEI MARU	日本	一日	中央
高華	GOWA	新加坡	一日	太平
愛國者	SL.PATRIOT	美國	一日	海陸
安泰	AND.TARUNAGA	日本	一日	益高
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	一日	華林
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	一日	東宇
沙嘉	NORHSIA SHAJRAH	歐洲	一日	歷信
馬蘭	MALAN	海口	一日	招商局
陶南八號	DONAM 8	釜山	一日	港興
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴	一日	國光
馬畨亞	VILLE DE MERCURE	台灣	一日	偉特
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	一日	歷信
愛國者	SL.PATRIOT	美國	一日	海陸
高華	GOWA	新加坡	一日	太平
馬蘭	MALAN	海口	一日	招商局
陶南八號	DONAM 8	釜山	一日	港興
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴	一日	國光
馬畨亞	VILLE DE MERCURE	台灣	一日	偉特
國利二號	KUO LIE 2	高雄	一日	永裕
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	一日	港郵
安泰	AND.TARUNAGA	日本	二日	益高
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	庇能	二日	華林
莎寶高	SABOGAL	台灣	二日	天祥
海皇珊瑚	NEP.CORAL	美國	二日	港恒
夏佛蘭	HAVELLAND	日本	二日	東亞
木星雅士	JUPITER ACE	日本	二日	美邦
	MERIC	日本	二日	海洋
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	二日	海陸
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	二日	總統
興勝	HING SON	曼谷	二日	珠江
蘭達拉	RENTALA	台灣	二日	輝騰
海達	HAI DA	上海	二日	招商局
海達	HAI DA	上海	二日	招商局
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	二日	太古
瀟江	XIANG JIANG	上海	二日	輝騰
通洋	MILD OCEAN	上海	二日	輝騰

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	西北太平洋紐約	廿七	總統
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	廿七	馬士基
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	廿七	太古
長賢	EVER GENTRY	美國西岸	廿七	利達
	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	廿七	華海
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	廿八	海陸
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西北太平洋紐約	廿八	馬士基
美國協約	AM. ENTENTE	加州紐約	廿八	美輪
木曾	KISO	西北太平洋	廿八	日郵
美國協約	AM.ENTENTE	巴拿馬	廿八	美輪
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	廿九	新興
華盛頓總統	PRES WASHINGTON	西北太平洋紐約	廿九	總統
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	三十	怡和
美拿	MITLA	加州	三十	偉特
長標	EVER GUIDE	加勒比海	卅一	利達
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	卅一	川崎
懷來河	HUAILAI HE	美國加拿大	卅一	招商局
海皇翡翠	NEP. JADE	西南太平洋紐約	卅一	港恒
福他德班	FROTA DURBAN	南美	卅一	豐利行
長標	EVER GUIDE	紐約	卅一	利達
東京丸	TOKYO MARU	美國西岸	一日	大三
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	二日	海陸
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋紐約	二日	港恒
長華	EVER GIANT	美國西岸	二日	利達
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	三日	中央
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	三日	總統
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	三日	太古
娜斯馬士基	LART MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
美國先鋒	AM. PIONEER	加州紐約	四日	美輪
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	四日	山下
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	四日	海陸
銀洲	NGAN CHAU	加州	四日	香島
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	四日	海陸
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	四日	川崎
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	五日	大三

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
馬西里亞	SD MASSILLIA	地中海	廿七	寶隆
長行	EVER GOING	歐洲	廿八	利達
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	廿八	大三
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	廿九	利洲
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海	廿九	新興
派摩利亞	PIONEER PRIMORYA	歐洲	廿九	華林
柯華巴	AL WAJBA	地中海	三十	怡和
明能	MING ENERGY	歐洲	三十	華海
伊力根	ILIGAN	地中海	三十	懋德
星河	XING HE	英國歐洲	三十	招商局
納維波	NAVIPOR	地中海	三十	海柏
摩士文星	MOSMAN STAR	歐洲	三十	太古
大環球	GREAT UNIVERSE	地中海	三十	新興
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	一日	新興
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	一日	華林
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	一日	偉特
拿士灣	LARS BAY	歐洲	一日	太古
地中海	MEDITERRANEA	地中海	一日	天祥
夏佛蘭	HAVELLAND	歐洲	二日	東亞
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	熱那亞	二日	華林
蘭達拉	RENTALA	地中海	三日	輝騰
野鷹	WILD EAGLE	地中海歐洲	三日	港怡

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
嘉拉蒂	BUNGA TERATI	澳洲	廿七	逢初
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	澳洲新西蘭	廿九	捷迅
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	三十	怡和
枝江口	ZHIJIANG KOU	澳洲	卅一	遠運
桂林	KWEILIN	新西蘭	卅一	太古

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
菲路摩總統	PRES.ILLMORE	阿拉伯灣	廿七	總統
長行	EVER GOING	阿拉伯灣	廿八	利達
華盛頓總統	PRES WASHING TON	阿拉伯灣	廿九	總統
天馬	TEMA	孟買	廿九	港興
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	三十	怡和
明能	MING ENERGY	遮打	三十	華海
阿爾馬	ALMAS	紅海	一日	大三
拿士灣	LARGS BAY	遮打	一日	太古
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	科倫坡	二日	華林
野鷹	WILD.VALERY	紅海	二日	港怡
胡佛總統	PRES HOOVER	阿拉伯灣	三日	總統
施濟	CELJE	馬德拉斯孟買卡拉奇	四日	海運

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	廿七	東宇
華意	WAH YEE	曼谷	廿七	珠江
恒昇	WISING	印尼	廿七	聯航
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿七	海陸
百達士	PARTAS	馬尼拉	廿八	寶發
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	廿八	三利
馬士基關桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿八	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿八	港郵
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿八	港興
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	廿八	緯利
世界之獅	WORLD LION	新加坡	廿九	海陸
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	廿九	馬士基
太陽島	SUN.ISLAND	新加坡巴生庇能	廿九	中央
	VORTEX MARINER	馬尼拉	廿九	益高
天馬	TEMA	新加坡巴生	廿九	港興
華意	WAH YEE	曼谷	廿九	珠江
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿九	福來
廣河	GUANG HE	馬尼拉	廿九	招商局
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	三十	怡和
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	三十	港恒
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	三十	振盛行
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	卅一	東洋
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	卅一	港興
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	卅一	山下
萬利	WAN LIE	曼谷	一日	緯利
陶南八號	DONAM 8	曼谷新加坡	一日	港興
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	新加坡巴生庇能	一日	川崎

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	廿七	明華
洛河	LUO HE	新港北京	廿七	招商局
花園口	HUA YUAN KUO	新港上海	廿七	遠運
蘇麒	SUO QI	張家港南通	廿七	華夏
錦江	JIN JIANG	上海	廿七	金鋼
福春	FUCHUN	日本	廿七	大榮
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿七	永裕
福春	FU CHUN	高雄	廿七	大榮
國雄	KUO HSIUNG	高雄	廿八	緯利
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	廿八	新興
和平東南	HP DONGNAM	釜山	廿八	港興
南螢灣	LAMON BAY	日本	廿八	川崎
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	廿八	馬士基
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	廿八	緯利
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	廿八	國光
萬春	WAN CHUN	日本	廿九	大榮
華江	HUA JIANG	新港北京	廿九	招商局
華盈	HUA YING	張家港	三十	明華
和平南進	HP NAMJIN	釜山	三十	港興
明春	MING CHUN	日本	三十	大榮
木星	JUPITER	釜山	卅一	港興
奧蘭橋	BAY BRIDGE	日本	卅一	川崎
嘉發	JIA FA	廈門	卅一	華運

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿八	川崎
阿斯努力	ALS.ENDEAVOUR	南非	三十	亞聯
南泰太子	NANTAI PRINCE	南非	三十	欣洋
晨惠	MORNING GRACE	東非	三十	大三
渣華萬力	NL.VAN NECK	東西非	卅一	渣華

本港新聞

中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府關於澳門問題聯合聲明

（草簽文本）

中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府滿意地回顧了兩國建交以來兩國政府和兩國人民之間的友好關係的發展，一致認為，由兩國政府通過談判妥善解決歷史遺留下來的澳門問題，有利於澳門的經濟發展和社會穩定，並有助於進一步加強兩國之間的友好合作關係，為此，經過兩國政府代表團的會談，同意聲明如下：

一、中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府聲明：澳門地區（包括澳門半島、氹仔島和路環島，以下稱澳門）是中國領土，中華人民共和國政府將於一九九九年十二月二十日對澳門恢復行使主權。

二、中華人民共和國政府聲明，中華人民共和國根據「一個國家，兩種制度」的方針，對澳門執行如下的基本政策：

（一）根據中華人民共和國憲法第三十一條的規定，中華人民共和國對澳門恢復行使主權時，設立中華人民共和國澳門特別行政區。

（二）澳門特別行政區直轄於中華人民共和國中央人民政府，除外交和國防事務屬中央人民政府管理外，享有高度的自治權。澳門特別行政區享有行政管理權、立法權、獨立的司法權和終審權。

（三）澳門特別行政區政府和澳門特別行政區立法機關均由當地人組成。行政長官在澳門通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命。擔任主要職務的官員由澳門特別行政區行政長官提名，報中央人民政府任命。原在澳門任職的中國籍和葡籍及其他外籍公務（包括警務）人員可以留用。澳門特別行政區可以任用或聘請葡籍和其他外籍人士擔任某些公職。

（四）澳門現行的社會、經濟制度不變；生活方式不變；法律基本不變。澳門特別行政區依法保障澳門居民和其他人的人身、言論、出版、集會、結社、旅行和遷徙、罷工、選擇職業、學術研究、宗教信仰和通信以及財產所有權等各項權利和自由。

（五）澳門特別行政區自行制定有關文化、教育和科技政策，並依法保護在澳門的文物。

澳門特別行政區政府機關、立法機關和法院，除使用中文外，還可使用葡文。

（六）澳門特別行政區可同葡萄牙和其他國家建立互利的經濟關係。葡萄牙和其他國家在澳門的經濟利益將得到照顧。在澳門的葡萄牙後裔居民的利益將依法得到保護。

（七）澳門特別行政區可以「中國澳門」的名義單獨同各國、各地區及有關國際組織保持和發展經濟、文化關係，並簽訂有關協定。

澳門特別行政區政府可以自行簽發出入澳門的旅行證件。

（八）澳門特別行政區將繼續作為自由港和單獨關稅地區進行經濟活動。資金進出自由。澳門元作為澳門特別行政區的法定貨幣，繼續流通和自由兌換。

（九）澳門特別行政區保持財政獨立。中央人民政府不向澳門特別行政區徵稅。

（十）澳門特別行政區的社會治安由澳門特別行政區政府負責維持。

（十一）澳門特別行政區除懸掛中華人民共和國國旗和國徽外，還可使用區旗和區徽。

（十二）上述基本政策和本聯合聲明附件一所作的具體說明，將由中華人民共和國全國人民代表大會以中華人民共和國澳門特別行政區基本法規定之，並在五十年內不變。

三、中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府聲明：自本聯合聲明生效之日起至一九九九年十二月十九日止的過渡時期內，葡萄牙共和國政府負責澳門的行政管理。葡萄牙共和國政府將繼續促進澳門的經濟發展和保持其社會穩定，對此，中華人民共和國政府將給予合作。

四、中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府聲明：為保證本聯合聲明的有效實施並為一九九九年政權的交接創造妥善的條件，在本聯合聲明生效時成立中葡聯合聯絡小組；聯合聯絡小組將根據本聯合聲明附件二的有關規定建立和履行職責。

五、中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府聲明：關於澳門土地契約和其他有關事項，將根據本聯合聲明附件的有關規定處理。

六、中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府同意，上述各項聲明和作為本聯合聲明組成部分的附件均將付諸實施。

七：本聯合聲明及其附件自互換批准書之日起生效。批准書將在北京互換。本聯合聲明及其附件具有同等約束力。

一九八七年　月　日在北京簽訂，共兩份，每份都用中文和葡文寫成，兩種文本具有同等效力。

中華人民共和國政府代表　周南
葡萄牙共和國政府代表　麥端納

附件一
中華人民共和國政府對澳門的基本政策的具體說明

中華人民共和國政府就中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府關於澳門問題的聯合聲明第二款所載中華人民共和國對澳門的基本政策，具體說明如下：

一 中華人民共和國憲法第三十一條規定：「國家在必要時得設立特別行政區。在特別行政區內實行的制度按照具體情況由全國人民代表大會以法律規定。」據此，中華人民共和國將在一九九九年十二月二十日對澳門恢復行使主權時，設立中華人民共和國澳門特別行政區。中華人民共和國全國人民代表大會將根據中華人民共和國憲法制定並頒佈中華人民共和國澳門特別行政區基本法（以下簡稱「基本法」）規定澳門特別行政區，成立後，不實行社會主義的制度和政策，保持現行社會。成立後不實行社會主義的制度和政策，保持現行的社會、經濟制度和生活方式，五十年不變。

澳門特別行政區直轄於中華人民共和國中央人民政府，除外交和國防事務屬中央人民政府管理外，享有高度的自治權。澳門特別行政區享有行政管理權，立法權，獨立的司法權和終審權。中央人民政府授權澳門特別行政區自行處理本附件第八節所規定的各項涉外事務。

二 澳門特別行政區的行政管理權屬澳門特別行政區政府。澳門特別行政區政府由當地人組成。澳門特別行政區行政長官在澳門通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命。擔任主要職務的官員（相當於原「政務司」一級官員，檢察長和警察部門主要負責人）由澳門特別行政區行政長官提名，報請中央人民政府任命。

三 行政機關必須遵守法律，對立法機關負責。澳門特別行政區的立法權屬澳門特別行政區立法機關。澳門特別行政區立法機關由當地人組成，多數成員通過選舉產生。

澳門特別行政區成立後，澳門原有的法律、法令、行政法規和其他規範性文件，除與（基本法）相抵觸或澳門特別行政區立法機關作出修改者外，予以保留。

澳門特別行政區立法機關可根據（基本法）的規定並依照法定程序制定法律，報中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會備案。澳門特別行政區立法機關制定的法律凡符合（基本法）和法定程序者，均屬有效。

澳門特別行政區的法律體系由（基本法），以及上述澳門原有法律和澳門特別行政區制定的法律構成。

四 澳門特別行政區的審判權屬澳門特別行政區法院，終審權由澳門特別行政區終審法院行使，法院獨立進行審判，不受任何干涉，只服從法律。法官履行職責時享有適當的豁免。

澳門特別行政區法院的法官，根據當地法官、律師和社會名流組成的獨立的委員會的推薦，由行政長官任命。法官的選用以其專業資格為標準，符合標準的外籍法官也可以應聘。法官只有在無力履行其職責或行為與其所任職務不相稱的情況下，才能由行政長官根據終審法院院長任命的不少於三名當地法官組成的審議庭的建議，予以免職。終審法院法官的免職由行政長官根據澳門特別行政區立法機關成員組成的審議委員會的建議決定。終審法院法官的任命和免職須報全國人民代表大會常務委員會備案。

澳門特別行政區檢察機關獨立行使法律賦予的檢察職能，不受任何干涉。

原在澳門實行的司法輔助人員的任免制度予以保留。

澳門特別行政區政府可參照原在澳門實行的辦法，作出有關當地和外來的律師在澳門特別行政區執業的規定。

中央人民政府將協助或授權澳門特別行政區政府同外國就司法互助關係作出適當安排。

五 澳門特別行政區依法保障澳門居民和其他人的權利和自由，有法律所規定的澳門居民和其他人的各項權利和自由，包括人身、言論、出版、集會、遊行、結社（如組織和參加民間團體）、組織和參加工會、旅行和遷徙、選擇職業和工作、罷工、宗教和信仰、教育和學術研究的自由；住宅和通信不受侵犯及訴諸法律和法院的權利；私有財產所有權、企業所有權及其轉讓權和繼承權、依法徵用財產時得到適當和不無故遲延支付的補償的權利；婚姻自由及成立家庭和自願生育的權利。

澳門特別行政區居民和其他人在法律面前人人平等，不因國籍、血統、性別、種族、語言、宗教、政治或思想信仰、文化程度、經濟狀況或社會條件而受到歧視。

澳門特別行政區依法保護在澳門的葡萄牙後裔居民的利益，並尊重他們的習慣和文化傳統。

澳門特別行政區的宗教組織和教徒在其宗旨和法律規定的範圍內照常活動，並可同澳門以外的宗教組織和教徒保持關係。屬於宗教組織的學校、醫院、慈善機構等均可繼續照常開辦。澳門特別行政區的宗教組織與中華人民共和國其他地區宗教組織的關係應以互不隸屬、互不干涉和互相尊重的原則為基礎。

六 澳門特別行政區成立後，原在澳門任職的中國籍和葡籍及其他外籍公務（包括警務）人員均可留用，繼續工作，其薪金、津貼、福利待遇不低於原來的標準。澳門特別行政區成立後退休的上述公務人員，不論其所屬國籍或居住地點，有權按現行規定得到不低於原來標準的退休金和贍養費。

澳門特別行政區可任用原澳門公務人員中的或持有澳門特別行政區永久性居民身份證的葡籍和其他外籍人士擔任公職（某些主要官職除外。）澳門特別行政區還可聘請葡籍和其他外籍人士擔任顧問和專業技術職務。在澳門特別行政區擔任公職的葡籍和其他外籍人士，只能以個人身份受聘，並對澳門特別行政區負責。

公務人員應根據本人資格、經驗和才能予以任命和提升。澳門原有關於公務人員的錄用、紀律、提升和正常晉級的制度基本不變。

七 澳門特別行政區自行制定有關文化、教育和科技政策，諸如教學語言（包括葡語）的政策和學術資格與承認學位級別的制度。各類學校均可繼續開辦，保留其自主性，並可繼續從澳門以外招聘教職員和選用教材。學生享有在澳門特別行政區以外求學的自由。澳門特別行政區依法保護在澳門的文物。

八 在外交事務屬中央人民政府管理的原則下，澳門特別行政區可以「中國澳門」的名義，在經濟、貿易、金融、航運、通訊、文化、科技、體育等適當領域單獨同世界各國、各地區及有關國際性或地區性組織保持和發展關係，並簽訂和履行協定。對以國家為單位參加的，與澳門特別行政區有關的、適當領域的國際組織和國際會議，澳門特別行政區政府的代表可作為中華人民共和國政府代表團的成員或以中央人民政府和上述有關國際組織或國際會議允許的身份參加，並以「中國澳門」的名義發表意見。對不以國家為單位參加的國際組織和國際會議，澳門特別行政區可以「中國澳門」的名義參加。

澳門特別行政區政府的代表，可作為中華人民共和國政府代表團的成員，參加由中央人民政府進行的與澳門特別行政區直接有關的外交談判。

中華人民共和國締結的國際協定，中央人民政府可根據情況和澳門特別行政區的需要，在徵詢澳門特別行政區政府的意見後，決定是否適用於澳門特別行政區。中華人民共和國尚未參加，但已適用於澳門的國際協定仍可繼續適用。中央人民政府根據情況和需要授權或協助澳門特別行政區政府作出適當安排，使其他與其有關的國際協定適用於澳門特別行政區。

對中華人民共和國已經參加而澳門目前也以某種形式參加的國際組織，中央人民政府將根據情況和澳門特別行政區的需要採取措施使澳門特別行政區得以適當形式繼續保持在這些組織的地位。對中華人民共和國尚未參加而澳門目前以某種形式參加的國際組織，中央人民政府將根據情況和需要使澳門特別行政區以適當形式繼續參加這些組織。

外國在澳門特別行政區設立領事機構或其他官方、半官方機構，須經中央人民政府批准。同中華人民共和國建立正式外交關係的國家在澳門設立的領事機構和其他官方機構，可予保留。尚未與中華人民共和國建立正式外交關係的國家在澳門的領事機構和其他官方機構，可根據情況予以保留或改為半官方機構。尚未為中華人民共和國所承認的國家，只能設立非政府性的機構。

葡萄牙共和國可在澳門特別行政區設立領事館。

九 在澳門特別行政區有居留權並有資格領取澳門特別行政區永久性居民身份證者為：

在澳門特別行政區成立前或成立後在澳門出生或通常居住連續七年以上的中國公民及其在澳門以外出生的中國籍子女；

在澳門特別行政區成立前或成立後在澳門出生或在澳門通常居住連續七年以上，並均以澳門為永久居住地的葡萄牙人；

在澳門特別行政區成立前或成立後在澳門通常居住連續七年以上並以澳門為永久居住地的其他人，及其在澳門特別行政區成立前或成立後在澳門出生的未滿十八周歲的子女。

中央人民政府授權澳門特別行政區政府依照法律給持有澳門特別行政區永久性居民身份證的中國公民簽發中華人民共和國澳門特別行政區護照，給在澳門特別行政區的其他合法居留者簽發中華人民共和國澳門特別行政區的其他旅行證件。

上述澳門特別行政區護照和旅行證件，前往各國和各地區有效，並載明持有人有返回澳門特別行政區的權利。

澳門特別行政區居民出入澳門特別行政區，可使用澳門特別行政區政府或中華人民共和國其他主管部門，或其他國家主管部門簽發的旅行證件。凡持有澳門特別行政區永久性居民身份證者，其旅行證件可載明此項事實，以證明其在澳門特別行政區有居留權。

對中國其他地區的居民進入澳門特別行政區，將採取適當辦法加以管理。

澳門特別行政區可對其他國家和地區的人入境、逗留和離境實行出入境管制。

有效旅行證件持有人，除非受到法律制止，可自由離開澳門特別行政區，無需特別批准。

中央人民政府將協助或授權澳門特別行政區政府同有關國家和地區談判和簽訂互免簽證協議。

十 澳門特別行政區自行制定經濟貿易政策，作為自由港和單獨關稅地區，同各國、各地區保持和發展經濟貿易關係，繼續參加關稅和貿易總協定、國際紡織品貿易協議等有關國際組織和國際貿易協定。澳門特別行政區取得的出口配額、關稅優惠和達成的其他類似安排，全由澳門特別行政區享有。澳門特別行政區有權根據當時的產地規則，對在當地製造的產品簽發產地來源證。

澳門特別行政區依法保護外來投資。

澳門特別行政區可根據需要在外國設立官方或半官方的經濟和貿易機構，並報中央人民政府備案。

十一 在澳門實行的貨幣金融制度基本不變。澳門特別行政區成立後，原在澳門實行的貨幣金融制度基本不變。澳門特別行政區自行制定貨幣金融政策，並保障各種金融機構的經營自由以及資金在澳門特別行政區流動和進出的自由。澳門特別行政區不實行外匯管制政策。

澳門元作為澳門特別行政區的法定貨幣，繼續流通和自由兌換。澳門貨幣發行權屬澳門特別行政區政府。澳門特別行政區政府可授權指定銀行行使或繼續行使發行澳門貨幣的代理職能。凡所帶標誌與中華人民共和國澳門特別行政區地位不符的澳門貨幣，將逐步更換和退出流通。

十二 澳門特別行政區自行制定預算和稅收政策。澳門特別行政區應將財政預決算報中央人民政府備案。澳門特別行政區財政收入全部用於自身需要，不上繳中央人民政府。中央人民政府不向澳門特別行政區徵稅。

十三 澳門特別行政區的防務由中央人民政府負責。澳門特別行政區的社會治安由澳門特別行政區政府負責維持。

十四 澳門特別行政區依法承認和保護澳門特別行政區成立前已批出或決定的年期超越一九九九年十二月十九日的合法土地契約和與土地契約有關的一切權利。澳門特別行政區成立後新批或續批土地，將按照澳門特別行政區有關的土地法律及政策處理。

附件二
關於過渡時期的安排

中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府為保證中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府關於澳門問題的聯合聲明的有效實施，並為澳門政權的交接創造妥善的條件，中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府同意在（聯合聲明）生效之日起至一九九九年十二月十九日止的過渡時期內繼續進行友好合作。

為此目的，根據（聯合聲明）第三、第四和第五款的規定，中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府同意成立中葡聯合聯絡小組和中葡土地小組。

一、關於中葡聯合聯絡小組

（一）聯合聯絡小組是兩國政府進行聯絡、磋商及交換情況的機構。聯合聯絡小組不干預澳門的行政管理，也不對之起監督作用。

（二）聯合聯絡小組的職責為：

一、就（聯合聲明）及其附件的實施進行磋商；

二、就與一九九九年澳門政權交接的有關事宜交換情況並進行磋商；

三、就兩國政府為使澳門特別行政區保持和發展對外經濟、文化等關係所需採取的行動進行磋商；

四、就雙方商定的其他事項交換情況並進行磋商。

聯合聯絡小組未能取得一致意見的問題，提交兩國政府通過協商解決。

（三）雙方各指派一名大使級的組長和另外四名小組成員。每方還可指派必要的專家和工作人員，人數通過協商確定。

（四）聯合聯絡小組在（聯合聲明）生效後三個月內開始工作，工作的第一年輪流在北京、里斯本和澳門開會，此後以澳門為常駐地。聯合聯絡小組將工作到二〇〇〇年一月一日為止。

（五）聯合聯絡小組成員及專家、工作人員享有外交特權與豁免或與其身份相符的特權與豁免。

（六）聯合聯絡小組的工作和組織程序由雙方按本附件的規定商定。除另有協議外，聯合聯絡小組的工作須保密。

二、關於中葡土地小組

（一）兩國政府同意自（聯合聲明）生效之日起，按以下規定處理澳門土地契約及有關事項：

一、原由澳門葡萄牙政府批出的一九九九年十二月十九日以前滿期的土地契約（臨時批地和特殊批地除外）可按現行有關法律規定予以續期並收取批約費用，但續期年限不得超過二〇四九年十二月十九日。

二、從（聯合聲明）生效之日起至一九九九年十二月十九日止，澳門葡萄牙政府可按現行有關法律規定批出年期不超過二〇四九年十二月十九日的新的土地契約，並收取批約費用。

三、根據本附件第二節第（一）款第二項新批出的土地（包括填海地和未開發土地），每年限於二十公頃。土地小組得根據澳門葡萄牙政府的建議，對上述限額的改變進行審核並作出決定。

四、從（聯合聲明）生效之日起至一九九九年十二月十九日止，澳門葡萄牙政府從新批和續批土地契約中所得的各項收入，在扣除開發土地平均成本後，由澳門葡萄牙政府和日後的澳門特別行政區政府平分。屬於澳門葡萄牙政府所得的全部土地收入，包括上述扣除的款項，用於澳門土地開發和公共工程。屬於澳門特別行政區政府的土地收入，作為澳門特別行政區政府的儲備基金，存入在澳門註冊的銀行。必要時，澳門葡萄牙政府在徵得中方同意後，也可將該項基金用於澳門過渡時期的土地開發和公共工程。

（二）中葡土地小組是代表兩國政府處理澳門土地契約及有關事項的機構。

（三）土地小組的職責為：

一、就本附件第二節第（一）款的規定的實施進行磋商；

二、按本附件第二節第（一）款的規定，監察批出土地的數量和期限，以及批出土地所得收入的分配和使用情況；

三、審核澳門葡萄牙政府提出的使用屬於澳門特別行政區政府的土地收入的建議，並提出意見，供中方決定。

土地小組未能取得一致意見的問題，提交兩國政府通過協商解決。

（四）雙方各指派三名土地小組成員。每方還可指派必要的專家和工作人員，人數通過協商確定。

（五）土地小組在「聯合聲明」生效時成立，並以澳門為常駐地。土地小組將工作到一九九九年十二月十九日為止。

（六）土地小組的成員及專家、工作人員享有外交特權與豁免或與其身份相符的特權與豁免。

（七）土地小組的工作和組織程序由雙方按本附件的規定商定。

雙方準備交換的備忘錄

備忘錄（葡方）

聯繫到今天簽署的中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府關於澳門問題的聯合聲明，葡萄牙共和國政府聲明：

凡按照葡萄牙立法，在一九九九年十二月十九日因具有葡萄牙公民資格而持有葡萄牙護照的澳門居民，該日後可繼續使用之。自一九九九年十二月二十日起，任何人不得由於同澳門的關係而取得葡萄牙公民資格。

備忘錄（中方）

聯繫到今天簽署的中華人民共和國政府和葡萄牙共和國政府關於澳門問題的聯合聲明，中華人民共和國政府聲明：

澳門居民凡符合中華人民共和國國籍法規定者，不論是否持有葡萄牙旅行證件或身份證件，均具有中國公民資格。考慮到澳門的歷史背景和現實情況，在澳門特別行政區成立後，中華人民共和國政府主管部門允許原持有葡萄牙旅行證件的澳門中國公民，繼續使用該證件去其他國家和地區旅行。上述中國公民在澳門特別行政區和中華人民共和國其他地區不得享受葡萄牙的領事保護。

立法局非官守議員辯論新財政預算案

潘永祥謂作為金融中心保障投資者重要

票據發行活動時尚 當局應有效監管

對於財政司在預算案會提到本港的銀行業和證券市場的最近時尚是「證券化」的活動，立法局議員潘永祥表示，雖然金融司現正檢討有關情況，但在該等創新精神可能給香港金融市場帶來任何可能的不良影響之前，當局極有需要對這些票據發行活動實施及時的監管和給予正確的指導。

潘永祥議員昨日在立法局就八七年財政預算案辯論致辭如下：

首先讓我向財政司致賀他提出任職以來第一篇財政預算案演辭，這篇演辭是穩健和切合實際的。我們很高興聽到一九八六至八七年度政府一般收入帳目的預期最後結算將會是一項卅億元的健康盈餘，財政司亦有告知我們說，這個財富資源是一項意想不到的驚喜。主要原因是本港的經濟自一九八六年下半年以來急速復甦，以及來自包括活躍物業和股票市場獲得的印花稅在內的大量意外稅收，根據聯系匯率制度而造成的實際港元貶值亦增強了我們在產品出口方面的競爭力。雖然一九八七至八八年度的展望仍然良好，但是我們不能希望有同樣優厚的條件來協助我們獲致相同規模的經濟增長。要批評這個預算案過於保守和缺乏長遠策略是很容易的事，但我們必須記得香港一向是個開放經濟的社會，而且亦易於遭受通常非我們所能控制的外來力量所打擊。我同意為要維持安定和持續繁榮，我們採取一項證明一向收效良好的審慎態度是正確的做法。本港積存的二〇〇億元儲備金數目，與新加坡和台灣比較並不算多。雖然我們幾乎算是全沒有外債，但是我們亦同時沒有多大天然資源。

財政司曾提到本港的銀行業和證券市場的最近時尚是「證券化」的活動。以往當公司需要資金時，它們會透過發行股本或向銀行尋求貸款的方式籌措；但現在似乎它們可以印製自己的鈔票，而毋須提供担保或由公司董事給予個人保證。這些票據通常並無担保或甚至是附屬性質，而且主要依賴發行公司的信譽。支持這樣做法的論據是，假如有一個活躍的輔助金融市場，銀行的風險可以減輕。然而，如果沒有這樣的市場去分開風險，似乎銀行、接受存款公司或基金是在按照低於通常無担保貸款所收取的利率，去担負大部份的風險。財政司已注意到這個發展，並知悉利率趨勢的轉變將會在相當程度上影響它們的市值。在該等創新精神可能給香港金融市場帶來任何可能的不良影響之前，當局極有需要對這些票據發行活動實施及時的監管和給予正確的指導。

正如財政司已說過，透露公開上市公司的股權資料及有關內幕交易的問題都是富爭論性的題目，但我們仍需正視問題的所在。我寄望於公司法改革常務委員會的建議，但我肯定當局在實施任何法例之前，有關問題將得到充份辯論。作為一個國際金融中心，香港需要在保障投資人士和在金融行業保持正確專業道德和行為方面，維持它的聲譽。

隨着香港的日趨繁榮，增加在教育、醫療服務、房屋和社會福利方面的公共開支的需求亦日有增長。政府一旦作出了承担，便必須有足夠的收入來資助這些服務。政府須有合理一貫的財政預算政策，以冀能漸進地改善香港市民的生活質素。為此，維持政府開支在本港生產總值的增長範圍內一般慣例是明智的做法。然而，這並不表示我們應硬性地規定在任何年度都不能有赤字預算，而在有需要時便要由儲備金或發行公債去出資填補。訂立一個稅累本港的儲備金額，使之漸增至一個較高水平的目標是無可厚非的。我們的前景仍未見明朗；其中最少還有「保護主義」問題存在，而這方面我們是全無抗拒餘地的。我們的開放經濟是易受經濟和政治動盪，以及香港本身的市民和外來投資者的資金不穩定情況所影響的。

擴闊香港的課稅範圍是一個十分敏感的問題。事實上，一個較小比率的市民負担了香港大部份的稅款；而在其他國家的稅收趨勢是要減少直接稅而增加間接稅。過度倚賴直接稅收可能並非可取的辦法；因為在困難的年頭，如果生意一般不景和利潤下降或遭遇虧蝕的話，實際增加稅率不一定帶來大量的收入。在另一方面，承担了公共開支便必須支付。財政司已將有關意見付諸普遍討論；而他本人認為如果方案對市民生活費用有極不利的影響，且在實施方面有困難而又花費龐大的話，便不宜在香港實施。我認為增值稅方式的間接稅完全切合了這個方程式，因此不應受到考慮。有人爭論說，間接稅是累減性質的課稅，因為貧者和富者的付出數目相等。亦有人爭論說，很多人在享受香港繁榮所帶來的利益，但卻全沒有繳付任何稅款；他們應最少作出若干貢獻來幫補公共開支。當局應否實施一些可以擴闊課稅範圍而不會有不良影響的其他方式間接稅的問題，應可成為進一步考慮的基礎。

我現在轉談一下一九八七至八八年度的徵稅措施問題。稅收寬減方面將會使政府減少六億九千萬元的收入；但額外的提高徵稅措施預算帶來三億六千五百萬元的收益；因此整體稅收減少的淨額實際只有三億二千五百萬元。大部份基於通脹因素而建議對各項稅收作出的溫和調整是合理的措施。有關稅收寬減方面，商界固然歡迎在公司稅和利得稅減低〇點五%，但他們大概希望能有進一步減少。特別是回復到在以往困難時期增加這些稅項時所按據的標準百分率。總而言之，既然我們的徵稅宗旨是維持一個簡單而低的稅制，因此這個〇點五%的減低仍是政府在這方面承担的表示。預算案建議增加個人和子女的免稅額，以及把稅務條例第二附表內的應課稅入息第三個稅級擴闊的措施是受歡迎的。這樣做將使到有超過十萬人脫離稅網；而在一九八七至八八年度，有不少於七十一萬人（佔估計繳納薪俸稅人口的九十四%）會有若干得益。這些新的稅項寬免亦將在若干程度上減低稅務局的工作量。中等受薪階層人士無疑將會有所不滿；因為如果他們作為單身者賺取多於八萬四千元，而作為已婚夫婦賺取十七萬元的每年入息，他們將會因遞減額的規定而全不受惠於這五千元額外免稅額。這些人士肯定最少要遭受通貨膨脹所帶來的損失。

至於夫婦分開評稅的問題，雖然預測本財政年度會有大量盈餘，但財政司並不認為在這方面稍為放寬是適當的做法，本人對此感到失望。財政司在一九八三年的財政預算案中，提到夫婦的評稅應依據「家庭課稅單位概念」的原則，並表示不願意因為實施夫婦分開評稅而令政府失去部份稅收。基於現在大部份女性都出外工作，且近年來社會人士對這方面的態度亦有所改變，所以財政司所持的第一點理由未必成立。自於會失去稅收的問題，如果在職婦女的入息加入其丈夫的入息一起評稅會導致稅務負担加重是不公平的話，這項不公平措施便應予以糾正。如果容許這種情況繼續下去，因實施分開評稅所需的行政費用會逐年遞增，政府便有更多理由不去處理這個問題，對於受影響的夫婦來說，問題不在於政府放棄這些稅收，而是政府繼續不公平地加重他們的稅務負担。據說實施夫婦分開評稅的行政開支是一七〇〇萬元；如果付出這筆款項便能寬減超過十一萬對夫婦的稅務負担，代價似乎不算太大。然而，市民對於這個問題已漸趨向情緒化。夫婦分開評稅不能使每一個有在職妻子的納稅人受惠；因為如果妻子的入息不高，則已婚夫婦不能用盡二人的個人免稅額。夫婦分開評稅，每年只可省回數百元至四、五千元不等的稅務開支。究竟這筆款項是否足夠誘使納稅人「過着罪惡的生活」是個可辯論的問題。存在的事實是，儘管夫婦免稅額稍高於單身人士免稅額的兩倍，但在職妻子當然有其額外開支，她卻因作為賺取入息的妻子而非有入息的單身者的身份而受到加重稅務負担的懲罰。財政司其中一個論據是本港應該維持一個簡單的稅制，如果是這樣的話，我不明白為甚麼不能批准在職妻子一個免稅額，譬如說二萬元，以減輕眾多在職妻子的不公平稅務負担。所以我建議財政司認真考慮此點；即使暫時不能接納已婚婦女與丈夫分開評稅的要求，也應在下個財政預算案實行這項措施。這項要求符合第三屆稅務條例檢討委員會的建議，且在目前評稅制度電腦化的情況下，實行這項措施所涉及的開支很少。雖然沒有一個稅制可以令所有納稅人都得到絕對公平待遇，但我極力促請政府體恤情況，盡早考慮實行這項措施。

我很歡喜知道當局在檢討雙重課稅問題上已有若干進展，尤其有是關香港公司的僱員而須經常前往中國公幹者。基本上而言，香港的課稅是按據地區性基礎的。我們並沒有對在香港以外地區所賺取的利潤或入息徵收稅項；但我們亦沒有什麼方法去防止有較高稅率的其他國家向同一項入息抽稅。然而，當局現正着手確定這些問題的數量，而有關按時間劃分來源的建議法例應可消減若干這類問題。無疑商業和專業團體在當局進一步研究雙重課稅的問題前，將仍可以提供支持所聲稱的困難的資料和證據，俾使該等法例能快速處理即時的情況。目前，香港並沒有和任何國家訂立雙重課稅協定；因為我們感到沒有需要，原因是本港的稅率低，而其他國家在有關情況下，通常會批准在香港已繳付稅款的一項寬免或回佣。

最後，我希望略為談論防止避稅法例的問題。財政司曾提到一宗取名「梅亞」避稅法有關「資產再集資安排」的澳洲個案的問題。雖然稅務局可以引用去年通過的一般防止避稅條款，來打擊那些避稅方法，財政司建議制訂特別法例以針對那些避稅方法，來防止香港稅收的損失。

我一方面同意那些措施應獲優先考慮，但我認為我們應小心，不要實施任何可能妨礙合法或日常生意活動的複雜防止避稅法例。我肯定相信一如在去年通過的一般防止避稅法例的情況，當局將會實行適當的諮詢，以避免陷入這個危險。在澳洲，政府採取十分積極的措施，來對付那些在當地廣泛盛行的囂張露骨的避稅方法，因而引致十分嚴厲和複雜與具追溯力的法例。

主席先生，我謹此陳辭支持這項動議。

五行小商販聯誼會
捐貨物義賣籌款 送尤德爵士基金

（港訊）香港五行小商販福利聯誼會，響應尤德爵士資助教育金，本月廿五日在筲箕灣金華街舉行籌款義賣，參加小商販六十多檔，他們冒着風雨，捐出貨物義賣，所得款項撥予尤德爵士基金以充善舉。昨晨九時，灣仔政務主任趙玉芬、筲箕灣政務主任黃德焯，市政總署麥定傑，政務處會偉權，區議員：沈志堅、張建忠及該會理事長：盧惠文、姜國基，監事長周棠及理監：蔡榮森、黃槐歡、陳琼、馮奕華、何興、鄭旺喜、溫松、蘇文、伍淑賢方德球、馮益南、羅成到場協助義賣工作，[illegible]居民踴躍，慷慨捐輸。

屯門市中心時代廣場
AB座住宅開始發售

圖：屯門中心時代廣場

恒基兆業及永泰建業合作發展位於屯門市中心之「時代廣場」開售，「時代廣場」位於屯門市中心二八二號地段，面對規模龐大之市鎮公園，景緻怡人，環境優美，毗鄰屯門大會堂、巴士總站、及將來之輕便鐵路車站，四通八達，交通方便，為屯門市中心區最理想之住宅地點。

時代廣場佔地十萬餘呎，地庫為停車場，第一、二及三層設計為商場及戲院，第四層為廣闊之平台花園遍植時花樹木，為住戶提供休憩地方，平台上興建高級住宅五幢，第一期推出A、B座發售，每幢每層八伙，伙伙三面單邊，兩睡房及三睡房單位，廚房間格四正，每單位均設有窗台位，美觀實用，同時用料上乘，設備齊全，單位面積四百呎至六百餘呎，每伙只售廿餘萬元起，首期一成，可二十年分期付款，利率偏低，月供分期勝過交租。洽購處：恒基兆業地產代理有限公司，德輔道中十九號環球大廈六樓，電話：五—八二六五二叁一，九龍分銷處營業時間至晚上九時半，彌敦道六一〇號荷李活商業中心地下，電話：三—三二一〇〇〇，彌敦道七四五至七四七號地下，電話：三—八一〇九二九，地盤電話：〇—四五一式八〇一分銷處及地盤售樓處假日照常辦公。

慈雲山南山尾村互委會
會所擴建落成啟用

（特訊）慈雲山南山尾村互助委員會，本月廿五日舉行新會所擴建啟用開幕禮。請慈雲山政務分處主任梁銳忠、黃大仙區議會主席鄭德健、市政局議員楊勵賢、市政署盧炳林及區議員：陳秋帆、姚紹成剪綵及主持街燈亮燈。

互委會主席梁達文致詞稱：「互委會加強村民互助互愛，共同努力，改善區內居住衛生環境與交通，將居民提供之有建設性意見。向區議會反映，透過區議會向政府轉達民意，本會擴建會所啟用及街燈大放光明，有賴熱心坊眾出錢出力，區議會將本村之困苦情況向政府反映，街燈及自來水先後應用，方便居民。」

會長郭石榴，副主席張德泰、趙鉅、蔡商成、謝春速向主禮長官，區議員致送紀念品。禮成酒會招待嘉賓。（奕）

市場資料搜集
技術出現突破

（特訊）香港市場研究社地區董事冼國顏昨日在午餐討論會上表示，近年在市場資料搜集的技術方面有兩大突破，一為綫條密碼掃視法，另一項則是電腦輔助電話訪問法（稱為CATI）。他相信後者很快便會傳入香港。

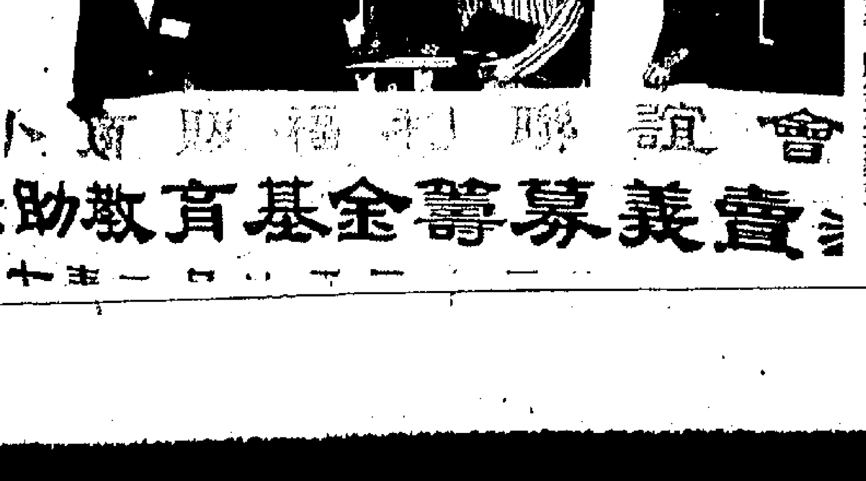
冼國顏解釋稱，由於本港百分九十六的住戶都有電話設備，因此十分適合使用電腦輔助電話訪問法。

他又表示，這項新科技將會大大改善資料搜集及分析的速度及準確性，且應用於任何研究。

冼氏謂，電腦輔助電話訪問法在美國、歐洲，澳洲和新西蘭等先進國家已很流行，而他相信香港將成為東南亞首先應用這種新科技的地區，事實上，市場研究已進入電腦年代！

討論會，由香港專業管理協會主辦。其他兩名講者為屈臣氏有限公司零售部市務董事邵漢楹及香港大學管理系講師簡露雲。（敏）

慈雲山南山尾村互委會新會所啟用，政府官員、區議員剪綵。（本報攝）



五行小商販福利聯誼會響應尤德爵士資助教育基金義賣籌款，政務主任黃德焯、趙玉芬，首腦盧惠文、姜國基、周棠主持義賣。

地慢兼跑道狹窄利出冷
譚敏思坐騎宜留神
流浪者南天王精沛

譚敏思與張七叔似和好如初，所以早課後頻見出雙入對，明戰譚張惡馬極多，提防大舉出擊。

卦網

賽事陸續而至，今期八場賽編在沙田草地上舉行，但改用D跑道作賽，換言之移欄四十呎，令跑道面縮窄，對墮後上馬有一定影響；今次賽事由第一、二、五、六班馬與八六年新馬担綱，上陣馬頗爲踴躍，場面熱鬧之下另具一番刺激性。

全日賽事裏依然設有一項錦標賽事，乃由第三班馬跑千米直路賽，角逐匯豐紀念碗，十三駒列陣形勢平均，激爭在所難免，應是一場相當精彩之賽事。

提起千米直路賽，今回共有三場，其中兩場剛好編排在孖Q場合，預料不出冷門幾稀矣；而此次因移欄關係，千米賽閘廂會靠向內欄方面，且爆炸彎接合處亦加上欄杆，對編在內欄之馬頗爲有利，還馬時宜留意此點。

連日來天雨頻仍，預計沙田場地難以好轉，跑軟慢路居多，投注時也應對馬匹性能加以兼顧。

騎師陣容方面，羅德檻與鄭仲謀仍處停賽期間，無緣上陣，坐騎最多乃陳柏鴻與謝偉豪，每人皆七駒上陣，實力則以前者爲高，但近日手風好轉的譚敏思坐騎頗具力量，提防澳系人馬以其作爲主力，連番爆出半冷門馬。

馬房則以吳、簡兩廐施馬海戰術，故信前廐必有搏殺對象，值得馬迷關注。

茲將明日八場賽事可爭馬提供如下：

捧流浪者

第一場由八六年新馬跑千二米，上陣馬十四匹，形勢並不太難選馬，質厚勇熟馬可睇高一綫，「流浪者」上賽雖配斷能却乏表現，主要是蒜後喜冷惡熱之綠故，馬狀態却一直在適進中，得配譚敏思策騎，應不致太熱，值得再追多回，對手馬以「贏中贏」，「全力」殿惡，前馬酒質歲非太差，上賽雖敗但非太遠，麥志榮模熟下，自難以輕視，「全力」乃伏比伏成熟之馬，灰馬跑爛路必宜，提防一舉壓倒對手，此時「金蘋果」有前有後，進度不差，亦是爭雄馬匹，苟如賠率非太熱，大辭與李森亦必有興趣起快。

華僑馬經

匡公主編

必得勝穩

第二場由新馬跑千六米，上陣馬九匹，形勢似明實暗，主要是各駒此程殺力未明，加以場地有變，不出冷才是怪事，比較上「必得勝」乃一匹有後追動力之馬，跑中距離必定適宜，范雲斯騎方廐馬門志旺盛，必打貢宜值睇高一皮，對手方面「永勝之皇」，「威駒」均有威脅之本錢，新馬愈跑愈勇熟，本身質亦上乘，轉用陳柏鴻應是求逞的預兆，「威駒」情況相若，馬追勁頗佳，與廐雖兩騎上陣，但主力必落在此駒身上，亦値一信，半冷馬提防「金沛源」，董事馬有進必搏殺，馬應合中距離，對手有差池可期後補而上。

飛龍世界

第三場由第二班馬跑千米直路賽，上陣馬共十三匹，形勢頗爲混亂，由於澳系人馬實力雄厚，宜向彼等馬打主意，「吉祥星」與「飛龍世界」俱有一定實力，有包辦連贏位之資格，「吉祥星」乃速度上乘份子，惟有斜走劣習，但近期已見改善，且勇過比前再增，今回磅輕檔利，應是爭勝對象；「飛龍世界」早備勇況，此程絕對優爲之，擧事有分頭定旣爲其世界，由此馬先行並不出奇也；第三勢力乃「得着」，此駒上賽走勢頗勁，無心插柳有此情況，顯然是質佳態銳，今場之人注意定必乘時而來。冷門仍推舉「聖旨到」，態在速到，爛路適宜下又豈能小覷耶。

香港神駒

第四場由第二班馬跑千米直路賽，仍是十三駒上陣，形勢並不比上場明朗，依然以敢半冷馬較宜，「香港神駒」幾番樓梯響不見人下來，顯是擇肥而噬，跑此程曾極近入位，小休而來狀態已冒，檔位不差下有可能突現神威，「鴻圖」頗值得博。對手馬有「青城」、「金與錢」，前駒勇況極躍升，已到無可以藏地步，向短途出擊或有分頭，所以今戰有兼顧必要。「金與錢」乃此程好手，再蓄銳而文必不，過機會，亦不能加以忽視。此時摩廐「鴻圖」得場地之助，或能走得近，馬雖負重磅，惟不足阻礙其速度，也是配脚佳選之材。

昇平樂冷

第五場由第六班馬跑千四米，十二駒列陣，局勢平均有暗湧，不妨向冷長馬埋手，「鐵樹開花」與「昇平樂」抗衡局面，「鐵樹開花」拚後健康未有走樣，勇況保持下，自是爭勝對象，但此系馬不利熱機會未必比冷門的「昇平樂」爲高，後駒經過試前試後下，已到極有稱地步，何況爛路特佳，態況已十足回甦，今仗有冷搏之必要。餘馬中「加利」與「金面兒」亦不能忽視，「加利」近期大勇，路程縮短更爲適宜。羅廐馬戰意佳，豈容小覷。「金面兒」則長在勇境，弱馬難得如此，亦必憑場地之助加入戰圍，向羣雄挑戰。

利南天王

第六場由第二班馬跑千米直路賽，上陣馬十四匹，形勢比較有利幾匹路宜快馬，應可控制大局。「南天王」，「皇家樂園」「靈駿」成鼎足之勢，「南天王」已恢復佳態，老馬難得遇上地利，適時搏殺乃自然之事，有優先搏場價值，「皇家樂園」上賽仍覺力度不足，惟賽後馬神態更生，捲土重來不怕成熟的話，依然是角逐對象。最後「靈駿」跑短途特別準，且不拘場地，如續發難前兩馬未必能安枕。冷門小心「夢情人」，此駒亦是乾慢皆宜，速度飛快份子，在勇況保持下，取勝機會仍在，搏取一席頗有必要。

登廐馬已到發難階段
安東尼奧與長好運
肯定左右孖Q大局

○一廐房搜秘一○

週三夜賽在軟慢場下地角逐，戰果冷熱互見，馬房表現以簡廐最出色，全晚出馬五匹，除「花旗銀」外，其餘全數入凱旋門，較令人失望的則是摩廐，祗得兩隻爭入位置，頭場大熱門「太子德」跑來全無睇頭，摔摩廐馬還是離不開一個原則，冷敵熱避方爲上策，張廐久無表現，當晚即取得一勝一位，「力威」配上當旺的何敬森，憑場地之利成大熱門掄元，準新郎手風審合唔同，今後對此子坐騎似乎有另眼相看的必要呢！

據馬房消息指出，平哥已經不聞頭馬味久矣，但平哥乃一位擅用奇兵的高人，每能把握有利環境而出擊，故勝出之頭馬均有不俗分頭，今仗消息傳來謂登廐將會伺機出擊，其中「安東尼奧」及「長好運」已備谷妥當，今番極有留意價值。

近期天氣不穩定，連日來均有雨，相信屆時場地必屬軟爛無疑，這對於「安東尼奧」今季廐拚不逞，至今尚未交待。此駒前速飛快，衆且後勁不弱，跑一千米乃屬首本路程，雖然同場強手林立，且有廐侶「多好運」列陣，但後駒此程非正宗，而排位更不利，看來是搖旗間，必然把握機會表現自已，以求取得幕後信任，故「安東尼奧」戰意必更旺盛，況且此駒賠率吸引，正合出擊胃合，值得作半冷馬胆看待。至於「長好運」不用我講各位都知是一千米專家，上仗同程因重磅祇能拚同一席第四，今番負磅減輕兼且排在有利檔位，賀蘭杜夫試準，如何行軍料已心中有數。總之今次孖Q兩賽事，登廐馬將可控制大局，以此兩駒作胆串射，不中亦不遠矣！

（馬龍）

精沛可勝

第七場由一二班馬跑二〇五〇米，上陣馬八匹，形勢有利熱門馬事實上路宜態勇份子更得地利，敵冷門非明智之舉。以馬論馬「精沛」一經催起，其長途實力足以稱雄頂班，何況今仗面對一幹二班馬，取勝機會比其他馬匹爲高，「幸運鳥」亦是長途佳，跑軟慢地更出色，近期連戰皆近，必再接再厲而拚。第三勢力乃「萬里飛」，此駒有存勁，應可向其途進軍，馬傷患已復原，進步神速之下，未嘗不可加入戰圍，威脅大局。

彩雀富成

第八場由第五班馬跑千二米，上陣馬共十二匹，又是一場亂局，熱馬欠穩健，對敵冷有利。正路選馬以施廐「彩雀」可取，此駒自從跑愈有進步，馬速度出色，態況保持勇健下，未嘗不能攫取頭馬之位。對手方面「靈禮」，「富成」均可一戰，「靈禮」上賽雖敗，走勢却佳，勇況也未見低落，捲土重來遇上好分頭的話，必定有所支持。「星彗」雖云退化，但畢竟場地軟慢有利，且磅位奇輕路亦綿短下。機會仍在。「富成」竟向短途發展，必爲人所忽視，雖是馬有相當速度，放出可憑其毅力維持到底，是上述數馬的心腹大患。

名家孖Q貼士提供

名家	第三場		第四場	
董士	①福冠	②金羅漢 ⑧飛龍世界	③金龍頭	②鴻圖 ①神通廣大
老惠	⑪吉祥星	①福冠 ⑫勇冠羣駒	⑬鴻圖	①鴻圖 ⑪萬利年
班超	①福冠	⑤保多威 ⑧飛龍世界 ⑪吉祥星	⑧長好運	①鴻圖 ⑦神駒 ⑬門士
匡公	①福冠	④馬來之星 ⑪吉祥星	⑥五福	⑦神駒 ⑫金與錢
南公	⑤保多威	①福冠 ③安東尼奧	⑫金與錢	①鴻圖 ⑥五福
雷達	①福冠	②金羅漢 ⑧飛龍世界 ⑬威王	⑫金與錢	④香港神駒 ⑧長好運 ⑪萬利年
勞楚令	⑨聖旨到	①福冠 ⑤保多威	⑧長好運	④香港神駒 ⑥五福

勞楚令報導

投注前宜對場地加注意
南天王守三寶頭關
彩雀特好駒可硬拼

因爲天氣不穩定，預料本週末不會跑乾快地，不過沙田草地良好，希望不是大爛，但選投注對象時，必須兼顧馬匹之慢地性能。今時三寶我仍然每場選取兩駒，合意者宜互串投注照買。

第六場第二班一〇〇〇米，我選「南天王」與「夢情人」兩匹。「南天王」雖然是老馬，但短途速度仍然保持，而且近仗所見，前速非常敏銳，所以知道已有戰績的「南天王」，今次出戰一千米絕不勉強。而且此駒擅跑變化場地，所以今次值得選取。

「夢情人」也是快馬，盛年當起，如今狀態已復贏馬時水準，積極備戰，看動態有決心一戰，也是爭關分子之一。

第七場第一、二班二〇五〇米。我選「精沛」與「銀駿」兩匹。「精沛」是長途好馬，一旦有佳態在頂班爭奪長途是實力分子。而且質新未盡見底。今次狀態比跑入位置時好，有備而戰，對手不太強，機會坐位望贏。

「銀駿」上賽出戰大長途表現仍佳，今次減了廿三磅，狀態仍勇健，是冷門佳選，值得兼顧。

第八場第五班一二〇〇米。我選「彩雀」、「特好駒」兩匹。「彩雀」是灰馬，必須有十足狀態才可以充份發揮本身速度，以往狀態一直平平。今次狀態續有進展，比上賽更好，必有進一步演出，大可以打開勝利之門，正路首選！

「特好駒」是此場冷馬，仍在盛年，勤操之下狀態已勇，此程適合，變化場地亦宜，提防谷盡拚搏，值得兼顧。

◇三寶提供◇

（六）②南天王 ④夢情人
（七）②精沛 ⑥銀駿
（八）③彩雀 ⑥特好駒

·勞楚令·

華僑日報貼士

申力星提供

			（包括三重彩精選）
第一場	⑨流浪者	②贏中贏	③金蘋果 ①全力
第二場	①必得勝	③永勝之皇	④金沛源 ②威駒
第三場	⑪吉祥星	⑧飛龍世界	⑨聖旨到 ⑥得着
第四場	④香港神駒	⑫金與錢	①鴻圖 ⑤青城
第五場	①鐵樹開花	⑧昇平樂	⑦金面兒 ③加利
第六場	②南天王	⑤皇家樂園	④夢情人 ①靈駿
第七場	②精沛	⑤幸運鳥	④萬里飛
第八場	③彩雀	⑤靈禮	⑩富成 ⑫彗星

此賽排位並不太重要
福冠佔地利可作胆
金與錢上力值追捧

馬圈幹探

今次周末沙田八場草地日馬，馬會爲保養草皮關係，跑道將採用D跑道舉行賽事，所以一千米直路就算外欄馬亦影響性不大，講番孖Q兩關，今次兩場賽事都是爭一千米，甚有機會出冷門的，以下是我的孖Q心水馬提供。

首關第三場二班馬爭一千米，馬胆要揀「福冠」，此駒自從轉入伍廐後，狀態起得相當好，越戰越勇，上仗千六米力拚得第二之後，福冠由李森一手操練，馬身粗壯扎實，李森跑一千米相當出色的，今場對手少，加上跑變化地有利，可以作馬胆。

配脚方面，「金羅漢」長期大勇，論馬跑草地亦出色，而一千米是理想路程，跑變化地，又出色，有力入三甲的，此外「飛龍世界」有速度，羅拔萃下李敬倉，有馬必拚，有力一爭，機冷門要留意「威王」，此駒最近跑草地閘相當靚，許宜良之騎術一場有表現，搶頭走閘草，今次負輕磅小心出冷。

六環彩刺激性又復增
福冠吉祥星劇鬥
幸運鳥得佔地利

次關第二班爭一千米，馬胆要捧「金與錢」，此駒前速飛快而敏力好，過經因爲有脚患，影響成績，近日操得上力，今次排位有利，看來好大機會贏到。

配脚方面，「香港神駒」新馬而出時走同程跑過第三，證明此程最合，最近晨操甚積極，此外「萬利年」配陳炳鴻駒得好有機會，配上葉楚航，亦有留意價值，此駒近日毛色轉靚，今排十三位起步有利，有力一爭。

大冷脚是「長好運」，跑此程最合脚法，今以超放挑戰亦甚有門志，排十一位好有利，入一席位置不奇。

雷達

董事榜

翻手短途未必不合
金虎仔必乘時搏殺

第六場：「翻手」質新有態，前速好時後勁亦强，主將范雲斯出擊自難忽視。路合勝望極高了。「夢情人」用到陳柏鴻多數是拚博者，而馬跑此程亦合，有力與前駒一較高下。

第七場：「精沛」狀態佳，長力足，對手亦比前爲弱，爭勝機會極高了。「銀駿」唔好認爲呢匹馬唔夠班，後勁非常之强也，今次用永廣得輕磅之利，有力以後上推翻大局。

第八場：「金虎仔」馬兒尊勇，跑千二「後勁最好」，歐馬亦喜食尾糊，論質在此程中亦佳，勝望極高也。「廣心知」有前有後，上仗之敗乃受阻，今次快開馬應輪到佢，受阻機會不少，取勝機會亦增也。

三寶：
翻手 夢情人
精沛 銀駿
金虎仔 廣心知

·董士·

今晨快活谷試閘
祇有四匹馬參加

快活谷今晨六時四十五分，有一組例行試閘舉行，祇得四匹馬報名參加，名單如下：

烙號	馬名	騎師	廐	檔
T四七	妙穎	麥志榮	吳	三
B二五	大家贏	范雲斯	甘	四
B四五	永泰來	賀蘭杜夫	吳	五
C五〇	兆寶	陳柏鴻	吳	六

風火滴聲

今次賽馬，六環彩特別彩池，編於由第三場至第八場舉行。

第三場是第二班一〇〇〇米短途賽事，十三駒上陣，以福冠及吉祥星比較可取，福冠近況特勇，改由李森主策，配搭完整，吉祥星試課漸佳，走勢已見規矩，上名機會均較高。

第四場是第二班一〇〇〇米短途賽事，十三駒上陣，以神駒及長好運比較可取，尤以長好運越級挑戰，磅輕檔佳，機會較高。

第五場是第六班一四〇〇米中距離賽事，十二駒上陣，以鐵樹開花及勝利多比較可取，鐵樹開花近況轉勇，仍配何敬森，機會較高。

第六場是第二班一〇〇〇米短途賽事，十一駒上陣，以夢情人及銀鬃烈馬比較可取，夢情人改配陳柏鴻，態勇配強，機會較爲突出。

第七場是一二班混合組二〇五〇米長途賽事，八駒上陣，以幸運鳥及金銀寶比較可取。幸運鳥快試有進，金銀寶磅經路合，機會均高。

第八場是第五班一二〇〇米短途賽事，十二駒上陣，以新機二號及靈禮比較可取，新機二號試課仍勇，靈禮進展亦多，機會均較高。

孖Q精選

第三場 ①福冠 ②金羅漢 ⑬威王 ⑧飛龍世界

第四場 ⑫金與錢 ④香港神駒 ⑧長好運 ⑪萬利年

雷達

匡公講馬

精沛乃爛路稱王
途程合戰意必高

時近清明，雨水即多，認眞應驗，前晚谷中賽事所見，已經接近爛路階段，近朝沙田觀操，雨量絕對唔少得過市區，雖然郊外風勢猛，沙田跑道排水系統亦較良多，但以昨日天氣仍陰暗估計，明日一戰，場地十九不易恢復正常，優先考慮態勇游水馬，當然是上算。

方祿麟旗下「精沛」，是不折不扣爛路王，最近狀態，亦見扳回大勇境界，前仗谷中二二〇〇米跑第二被「雷公」所乘，譚敏思留放上末能掌握較好耳，但上回千八米金杯龍虎門路程稍短，仍能進入殿軍，反映譚敏思對馬性已經加深了解，懂得何時發力追趕更恰當，事實上，以「精沛」呢類純粹靠後勁食糊之馬，沙田直路長及達四百米，的確較快活谷更合發揮。

練馬師鑑於會有損失，備戰上毫不敢放鬆，最近繼續頻頻拍跳加工打磨，「精沛」近日火氣更見旺盛，進度相當理想，今季第一班二千米路程已經寥寥無幾，「精沛」今仗如果仍有失誤，本季內可能要交白卷，所以，戰意方面絕對夠濃，論馬亦應操勝券，譚敏思應好自爲之。

匡公

李科心得

孖Q兩關跑直路難選馬
聖旨到鬥保多威
鬥士解禁出柙虎

明日賽事孖Q兩關均爲直路賽，選馬難上加難，不妨多選冷門推敲。首關以「聖旨到」機會較高，此駒自轉范雲斯胯下，演出如脫胎換骨，於此班負輕磅仍不吃虧，「多好運」是變化場地專材，上仗千六已放足三段，明顯有試馬跡象，登廐冷馬隨時突如其來，「保多威」有力威脅前駒，換回麥志榮更得出準繩減磅之利，連拚未出頭，應有門志，可加入考慮。

次關更爲混亂，兵行險着，冒不易選胆，轉廐之一「門士」介紹初易主，賽前備課異常積極，變化場地性能亦佳，提防越程出擊得手，「五福」馬此程專家，借檔位大爲吃虧，只有望騎者演出超水準才有威脅力，配脚之材已有「鴻圖」有速度，而此程亦更上名，錦標當前，摩廐馬必思進取，半冷亦可兼顧。冷配在一對登廐馬中選擇，可論準備以「香港神駒」較爲完整，此匹去季自歸馬初出即在此程上名，可見性能亦頗合適，未交代應是主力所在。

⑨聖旨到 ⑤保多威 ⑦多好運
⑬門士 ①鴻圖 ④香港神駒 ⑥五福

李科

明日沙田八場賽馬排位表

第一場

新馬 一二〇〇米（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶首關）

馬號	馬名	磅	騎師	廐
1	全力	一三〇	①賀蘭杜夫	安
2	贏中贏	一二六	②麥志榮	吳
3	金蘋果	一二八	③李森	摩
4	金馬來	一二三	⑦陳志忠	歐
5	大三元	一二六	⑧許寬良	夏
6	喜寶	一二六	⑫陳柏鴻	歐
7	太容易	一二六	⑭何敬森	吳
8	多希望	一二六	⑬徐貴良	陳
9	流浪者	一二四	⑤譚敏思	張
10	孖寶二世	一二三	⑥韋利信	方
11	得運佳	一二三	⑩陳炳雄	登
12	大國手	一一八	⑨葉楚航	林
13	大大步	一一五	⑪謝偉豪	簡
14	喜上眉梢	一一八	④劉治浩	簡

第二場

新馬 一六〇〇米（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

馬號	馬名	磅	騎師	廐
1	必得勝	一三三	⑥范雲斯	方
2	威駒	一三三	①徐貴良	吳
3	永勝之皇	一三一	⑤陳柏鴻	林
4	金沛源	一二九	④韋利信	方
5	發燒友	一二一	⑦彭瑪	安
6	挺秀	一二一	⑨譚敏思	張
7	幸運武士	一一五	②謝偉豪	簡
8	盈利來	一一六	③劉治浩	簡
9	係醒慨	一一三	⑧麥志榮	吳

第三場

第二班 一〇〇〇米（連贏位）（場外孖Q首關）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（三重彩）

馬號	馬名	磅	騎師	廐
1	福冠	一四〇	⑨李森	伍
2	金羅漢	一三三	⑥聶永廣	安
3	安東尼奧	一三〇	⑪陳炳雄	登
4	馬來之星	一二九	①陳柏鴻	洲
5	保多威	一二六	⑩麥志榮	吳
6	得着	一二二	⑤謝偉豪	簡
7	多好運	一二七	④賀蘭杜夫	登
8	飛龍世界	一二七	⑧杜嘉達	羅
9	聖旨到	一二六	⑬范雲斯	甘
10	聖駕	一二四	③劉同安	洲
11	吉祥星	一二三	⑫韋利信	摩
12	勇冠羣駒	一二二	②何敬森	陳
13	威王	一一八	⑦許寬良	施

第四場

第二班 一〇〇〇米（連贏位）（場外孖Q次關）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（三重彩）（匯豐紀念碗）

馬號	馬名	磅	騎師	廐
1	鴻圖	一四〇	⑦韋利信	摩
2	神通廣大	一三一	⑨謝偉豪	簡
3	金龍頭	一三五	②劉治浩	安
4	香港神駒	一三三	③陳炳雄	登
5	青城	一二九	⑧何敬森	朱
6	五福	一二六	①麥志榮	吳
7	神駒	一二八	④杜嘉達	摩
8	長好運	一二三	⑪賀蘭杜夫	登
9	捷勝威	一二二	⑤劉同安	洲
10	強勁	一二一	⑥李森	方
11	萬利年	一一六	⑬葉楚航	林
12	金與錢	一二一	⑫陳柏鴻	施
13	門士	一二〇	⑩范雲斯	甘

第五場

第六班 一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（三重彩）（四重彩）

馬號	馬名	磅	騎師	廐
1	鐵樹開花	一三五	⑤何敬森	朱
2	大快活	↓一三三	⑩李森	摩
3	加利	一三二	②杜嘉達	羅
4	起鳳	一三一	⑨陳柏鴻	安
5	龍門	一二九	⑥范雲斯	甘
6	威發	一二五	①麥志榮	吳
7	金面兒	一二七	⑦彭瑪	郭
8	昇平樂	一二一	⑧譚敏思	張
9	勝利多	一一五	⑫謝偉豪	簡
10	超勝	一一九	③賀蘭杜夫	吳
11	威趣	一一二	⑪葉楚航	甘
12	惠山	一一〇	④聶永廣	張

第六場

第二班 一〇〇〇米（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶次關）（第六口孖寶首關）（三寶首關）（三重彩）

馬號	馬名	磅	騎師	廐
1	靈駿	一三五	②謝偉豪	簡
2	南天王	一三四	⑥譚敏思	張
3	必定中	一二五	④彭瑪	安
4	夢情人	一二五	⑧陳柏鴻	洲
5	皇家樂園	一二四	⑤許寬良	夏
6	翻手	一二四	⑩范雲斯	甘
7	得利寶	一二一	①麥志榮	吳
8	銀鬃烈馬	一二二	⑨賀蘭杜夫	登
9	奇老鼠	一二一	③李森	摩
10	銀算盤	一一五	⑦陳志忠	歐

第七場

一二班 二〇五〇米（連贏位）（六環彩）（第六口孖寶次關）（第七口孖寶首關）（三寶次關）（三重彩）

馬號	馬名	磅	騎師	廐
1	永好	一四〇	⑥韋利信	摩
2	精沛	一三八	⑧譚敏思	方
3	步如飛	↓一二四	③劉同安	陳
4	萬里飛	一二三	⑦杜嘉達	羅
5	幸運鳥	一二〇	①許寬良	夏
6	銀駿	一一一	④聶永廣	郭
7	金銀寶	一一一	②謝偉豪	簡
8	麒驎	一一六	⑤李森	摩

第八場

第五班 一二〇〇米（連贏位）（六環彩）（第七口孖寶次關）（三寶尾關）（三重彩）

馬號	馬名	磅	騎師	廐
1	新機二號	一四〇	②彭瑪	郭
2	廣心知	一三五	⑧麥志榮	吳
3	彩雀	一三三	⑨陳柏鴻	施
4	金虎仔	一二九	⑪陳志忠	歐
5	靈禮	一三一	①徐貴良	吳
6	特好駒	一三〇	⑩艾迪強	歐
7	勁威勇士	一二九	⑤杜嘉達	羅
8	成和道	一二七	⑥何敬森	吳
9	東成西就	一二六	⑦范雲斯	安
10	富成	一二四	③譚敏思	張
11	頂好功夫	一二一	④劉同安	陳
12	彗星	一二〇	⑫許寬良	夏

沙田晨操

起鳳已見佳態洋溢
捷勝威走勢倍活潑

昨晨爲週末賽馬的最後試跑之期，參戰的馬匹紛紛作快試考驗，可觀鏡頭不少，「起鳳」、「精沛」、「萬里飛」俱特別惹人好感。

「起鳳」陳柏鴻試八百米，五十七秒三，末段廿五秒八。沿中檔跑來，但見神態昇揚，出脚既快且勁，佳態洋溢，是及鋒而試的時候了，可期奏捷。

「精沛」譚敏思試四百米，廿八秒八。沿中檔而跑，但見神采飛揚，體格強壯，脚步輕快而有力，勇況撩人，允屬爭雄份子。

「萬里飛」杜嘉達試八百米，五十四秒八，末段廿五秒九。按轡過直路，但見生氣勃勃，脚步輕爽，成熟與狀態又跨進一步，提防殺個措手不及，值得重視。

「必得勝」告大力試四百米，廿六秒九，沿中檔跑來，出脚敏捷，饒有彈力，走勢純熟，力足對手一較高下。

「吉祥星」韋利信試八百米，五十八秒一，末段廿五秒七。貼欄而跑，神氣十足，但步幅欠伸暢，進展緩慢，一位已足。

「福冠」李森試四百米，廿三秒，貼欄而跑，健步如飛，勢勁力足，態況甚爲勇健。

「馬來之星」陳柏鴻試四百米，廿五秒三，按轡而跑，脚步輕爽，在回勇中，三甲之材。

「強勁」李森試四百米，沿欄而跑，懶洋洋的，不大起勁，未有絲毫的進步。

「彩雀」陳柏鴻試四百米，廿六秒七，沿中檔而跑，在最後幾步被催騎，出脚迅捷，勁度十足，勇況持續。

「神駒」杜嘉達試四百米，廿五秒一，沿中外檔跑來，氣勢仍弱，脚勁平平平平，還待操練始有作爲。

「奇老鼠」李森試八百米，五十四秒一，末段廿八秒四。沿欄而跑，走勢疾勁，近況甚勇，但跑同程實力平凡，不宜熱捧。

「捷勝威」劉同安試八百米，五十四秒七，末段廿七秒四。按轡而跑，運步自然，走勢活躍，日趨佳境，力足一拚。

「幸運鳥」許寬良試四百米，廿八秒四。沿中外檔而跑，體健神清，脚步輕捷，近況甚勇。

「金龍頭」劉治浩試四百米，廿五秒九，脚步略重，態況徘徊不前，一位已足。

「皇家樂園」許寬良慢跑四百米，神氣十足，身強力壯，日益成熟，足以奏捷。

「孖寶二世」韋利信試八百米，五十七秒，末段廿五秒八。台型十足，出脚快捷，走勢強勁，特別搶眼，值得冷敵。

（南公）

「金蘋果」（內）與「勇勝」拍跳，走勢倍顯凌厲，取勝機會絕不能低估。

谷中早課

成和道直路喘聲大
五福老馬神色亦生

昨日最後試跑期，出跳馬非常踴躍，精彩鏡頭迭現，茲擇述如下：

「廣心知」麥志榮跳八百米，五十五秒正，末段廿六秒五，力扣而前，步步有力，試來一樣見好，火氣十足，觀感甚佳，仍有留意價值。

「成和道」何敬森跳八百米，五十八秒正，末段廿九秒四，按實而走，出脚尚順，直路掠過喘聲甚大，拚後進展不大，狀態與上賽差不多。

「保多威」麥志榮跳八百米，五十六秒六，末段廿七秒四，按走中檔，全程走來有一氣呵成之妙，步穩力足，神態旺盛，狀態比前又跨進一步了。

「勇冠羣駒」何敬森由「露明駒」助手伴跳八百米，五十四秒八，末段廿六秒四，前駒全程主動爭先，走來頗順，直路力度則見轉弱，爲廐侶趕過，本身態況尚有暇疵，成熟進度欠理想，不宜睇得太高。

「五福」麥志榮跳八百米，一段時間廿六秒九，按實而前，步幅大彈力強，直路掠過馬身不覺重，神色亦生，老馬有迴光勇，今課予人印象尤勝前。

「贏中贏」助手跳八百米，一分〇〇秒八，末段卅秒三，按實而前，以平均速度完成，出脚暢順勁力稍增，進展已算不錯，九成水準左右，可予留意。

「翅手」助手與「門士」范雲斯伴跳八百米，五十秒七，末段廿四秒三，前駒起步先放，後駒按實亦步亦趨，入直路「門士」已拉不佳超前，走勢强勁，馬身結實，狀態及時冒起。前駒電算機前稍予推送，馬有反應，較上人立即按實過終讓，走來亦不過多讓，馬有勇態。

「步如飛」劉同安跳八百米，五十五秒五，末段廿六秒八，按轡而走，輕鬆有餘，雄渾之勢不足，弱馬休後再練，進展幅度平常，狀態未復當年勇。

「威趣」葉楚航跳八百米，五十六秒五，末段廿七秒三，按實順步而回，四平八穩，脚勁亦足，拚後健康正常，保持近期出賽水準，觀感尚好。

「永同歡」劉同安跳八百米，五十六秒二，末段廿八秒正，按實而走，步伐尚見整齊，試來欠些少氣勢，近況不及贏馬時靚，一般水準而已。

「得利寶」麥志榮跳八百米，一分〇二秒九，末段卅秒四，按實走中檔，回步較慢，單跳亦不起眼，狀態大致保持上回水準，健康正常。

「德驄」跳千二米，一分廿二秒九，末段廿六秒二，按實而馳，落山時過上「紅寶」助手，兩駒並肩門同，後駒略佔先些少過終點。「龍門」走來頗順，近況稍勝前而已。

「成駒」徐貴良策騎一圈，按實外欄行返，神氣十足，脚勁十足，身爲更馬，實收狀態勇健。

（老惠）

天文

第一一二期

香港業餘天文學會主編
每月逢第四個星期五出版

特別專題

超新星一九八七A

期待已久的超新星

黃衍蓁

超新星爆發是宇宙間最猛烈的突變現象，在一刹那間這顆星所發放的光芒比正常光亮一千萬至數億倍，如果發生在我們銀河系內，與我們距離較接近時（如幾十光年），這顆看似突如其來的恒星可能光至白天亦可見，成爲全天最矚目的星體。

在我國的出土古物及史籍內，曾多次紀錄這些「客星」的出現，最早可能追溯至公元前一千三百年骨甲上的記載，在公元一八五年，一〇〇六年，一〇五四年，一一八一年，一五七二年及一六〇四年中國史籍中均有詳細記載一些光亮的客星。一〇五四年七月的一次出現，白天可觀測二十三日，晚上亦觀看了六百多日才消失，是做成著名的蟹狀星雲的一次超新星爆發。

在這多次超新星出現，西方只記載了一五七二年十一月在仙后座及一六〇四年在蛇夫座出現的兩次，這兩次都在望遠鏡之前。

從過去一千八百年出現的次數統計，銀河系內出現肉眼可見的超新星的頻率約爲一千年四次。但由一六〇四年至本年，天文學家已等待了三百八十三年了。

喜出望外的發現

一九八七年二月二十三日加拿大多倫多大學派往智利拉斯金班斯天文台進行研究的廿九歲伊安·沙頓（IAN SHELTON）正利用該台位於八千呎高山上的十吋望遠鏡拍攝大麥折倫雲，進行長時間曝光，直至凌晨二時四十分才停止，當他沖洗底片後進行檢查時，赫然發現一個並不熟悉的光點。初時他直覺認爲這是底片上的瑕疵，但細心觀看下，它並不是瑕疵，而是一個星像，也即步出天文台，仰望天際的大麥折倫雲，也清楚用肉眼見到這顆從未見過的恒星。在大麥折倫雲十七萬光年的距離外，這顆新出現的恒星應該是一顆超新星，是三百八十三年的超新星，可惜它距離我們十七萬光年，如在銀行系以內，它將會更爲壯觀。

在沙頓發現後兩小時，在紐西蘭的退休修車工人亦見到他的自製望遠鏡獨立發現了這顆新星。

過度的期望

這顆被命名爲一九八七A的超新星（一九八七年發現的第一顆超新星）迅即成爲天文界的「天之驕子」，消息傳來，各地報章爭相報導，可惜超新星位於赤緯負六九度（位於劍魚座三十號星，亦即毒蜘蛛星雲附近），故在香港南方地平綫以下無法看見。

早期通訊社報導，這是一九〇四年以來最光亮的超新星，但報導中沒有提及究竟它有多光，它是否可以比美上一次銀河超新星出現的情況？如果它們可以互相比美時，它的光度可能有負二等，據當代的記載，推算一六〇四年超新星可能達負二、三等）。很多本港同好都嘆息爲何近年壯觀的天氣總是南半球觀看更佳（如哈雷彗星，威爾遜彗星等）。但本港一直缺乏準確的資料數據，仍未知道這超新星究竟有多少光。

其後一些國際周刊的報導透露，稱這顆可能成爲全天第三光亮的星體實言之過早，所有二月底至三月初的報導全被天文學家的興奮心情所誇大。

這顆超新星的表現與以往的超新星的發展過程不同。它的光未能如預期中急速上升，原光預料它會達一等或〇等光度的預測並不兌現，（遑論比美一六〇四年的一次），其光度只增加四、五等，保持了兩星期，再微升至四．二五等，只是一顆不太暗的普通星而已，一般市區更難於見到。

無論如何，這是三百八十三年以來最近我們，及最光的超新星，即逾最光時肉眼僅見，即逾六等）。但距我們二二〇萬光年，亦是天文學家可以利用現代大型儀器及各類觀測手段去研究的第一顆超新星。南半球所有的職業天文學家及業餘天文愛好者的望遠鏡均指向該星，連美國太空署亦迅速部署，把正向海皇星進發的航行者二號太空船上的二個紫外綫探測器指向超新星。在太空運行的「太陽峰年任務」太空船的伽瑪射綫接收器及國際紫外綫探測者（IUE）的紫外綫探測器亦一齊指向這「天壇新貴」。

在地面深處的多個中微子探測器工作的天文學家更趕急檢查他們的電腦記錄，日本、法國及蘇聯的天文學家希望從這些記錄中找出超新星與中微子關係的證據。

初步的發現

發現超新星的氣體以秒速一萬哩的高速膨脹，其後星體顏色由藍轉爲紅，這是一般超新星的表現，但不同的是這個變化較其他超新星（在銀河系以外的其他超新星會觀測過六百多個）快，再加上它的光度躍升不大，使天文學家相信它的前身沒有一般超新星那麼大質量。

天文學家找尋一些該區的舊底片，初期找出一顆高溫藍色超巨星可能是超新星的前身，但這顆星並未到達變化的階段，天文學家轉向附近兩顆暗些的恒星，但兩位候選星的光度又嫌太暗。

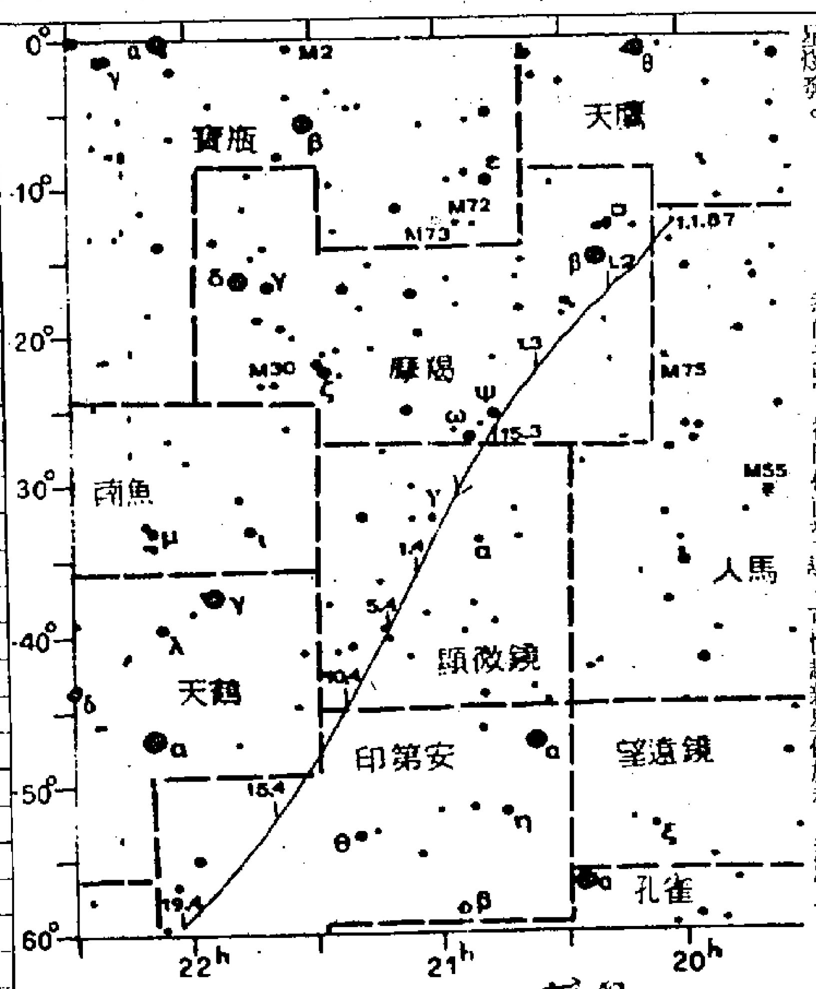
雖然很多發現未能與預測相符，最少有一樣與預測相符，這就是在地球四個不同地方的四個中微子探測器均收到中微子，而它們到達地球的時間比光綫爲早（約幾秒至十多秒）。

天文學家把超新星分爲一型與二型，一型是一對密近雙星中的其中一顆成員，這成員是一顆白矮星，白矮星的引力把伴星的氣體吸入，當環繞白矮星進行的氣體質量達到一個極限質量時會觸發白矮星發生核爆，變爲超新星。

第二超新星多發生在一些質量比太陽大八倍以上的恒星，這些恒星在短暫幾百萬年的生命末期不甚穩定，溫度愈來愈高，直至核心變爲鐵時會產生超新星爆炸。

天文學家初期認爲它是屬於二型的，但其後紫外綫資料顯示它可能是一型，究竟它是那一類仍是個謎，有些更認爲它是屬於未知的第三類。

天文學家目前正不斷觀測及分析結果。無論如何，這顆幾百年來最接近提供綫索我們的超新星給天文學家一次很好的機會研究恒星的變化，甚至宇宙的未來變化。



威爾遜彗星的途徑 摘自《香港天文年曆》

威爾遜彗星的數據

月	日	赤經 (1950) h m	赤緯 ° ′	離地距	離日距	光度
三月	26	20 55.06	−32 21.7	1.462	1.266	6.3
	31	21 01.24	−35 39.7			
Apr. 四月	5	21 09.04	−39 51.0	1.164	1.225	5.7
	10	21 19.78	−45 17.1			
	15	21 36.50	−52 27.6	0.881	1.203	5.0
	16	21 41.15	−54 09.1			
	17	21 46.46	−55 56.3	0.831	1.201	4.9
	18	21 52.60	−57 49.3			
	19	21 59.79	−59 48.0	0.783	1.200	4.8
	20	22 08.34	−61 52.3			
	21	22 18.66	−64 01.7	0.740	1.200	4.6
	22	22 31.35	−66 15.2			
	23	22 47.27	−68 31.3	0.703	1.200	4.5
	24	23 07.7	−70 47.3			
	25	23 34.3	−72 58.9	0.671	1.201	4.4
	26	0 09.5	−74 58.9			
	27	0 55.7	−76 36.4	0.647	1.204	4.4
	28	1 53.5	−77 36.9			
	29	2 58.4	−77 46.1	0.631	1.207	4.3
	30	4 01.4	−76 58.5			
五月 May	1	4 54.6	−75 21.3	0.624	1.210	4.3
				(天文單位)	(天文單位)	(等)

四月二日，月掩昴星團十等以上星體，香港地區見掩概況

順序	星體名或SAO編號	視星等	現象	掩星香港時間 時	分	秒	月位置 高度	地平方位	恒星出入月面方位 天極	天頂	月齡	光照面	其它參考資料	觀測結果 時	分	秒	1/100
1	076103	8.1	DD	19	04	02	40	283	117	37	5	16	雙星				
2	076106	9.0	DD	19	12	35	38	283	136	56	5	16					
3	076112	9.2	DD	19	13	44	38	284	66	346	5	16					
4	076135	8.7	DD	19	53	28	29	286	118	41	5	16					
5	076145	8.1	DD	20	13	16	25	287	41	325	5	16					
6	076158	8.0	DD	20	25	24	22	288	43	329	5	16					
7																	
8	076151	9.3	DD	20	25	44	22	288	26	311	5	16					
★9	昴宿五	4.2	DD	20	31	13	21	288	70	355	5	16					
10	P00176	10.1	DD	20	40	08	19	289	109	—	5	16					
11	076185	8.4	DD	20	55	00	16	290	64	351	5	16					
12	076177	9.0	DD	20	55	56	16	290	30	317	5	16					
13	076187	9.0	DD	20	57	13	16	290	114	42	5	16					
14	P00236	9.6	DD	21	01	27	15	290	84	—	5	16					
15	076197	7.1	DD	21	01	41	15	290	84	12	5	16	雙星				
★16	076193	6.8	DD	21	01	46	15	290	110	38	5	16	變星				
17	076189	8.0	DD	21	06	03	14	290	131	60	5	16					
★18	076192	6.3	DD	21	15	09	12	291	31	321	5	16	食變星				
19	P00273	9.8	DD	21	15	21	12	291	81	—	5	16					
20	076188	8.3	DD	21	15	38	12	291	21	315	5	16					
★21	昴宿六	3.0	DD	21	16	37	12	291	36	326	5	16	雙星				
22	076191	8.2	DD	21	19	08	11	291	22	311	5	16					
23	076198	8.4	DD	21	20	40	11	291	155	84	5	16					
★24	昴宿五	4.2	BR	21	33	00	8	293	277	208	5	16					
★25	076225	6.6	DD	21	45	43	6	294	106	38	5	17	雙星				
★26	昴宿七	3.8	DD	21	53	40	4	294	62	354	5	17	雙星				
★27	昴宿六	3.0	BR	21	56	43	3	295	312	245	5	17	雙星				
★28	昴宿增十二	5.2	DD	22	01	34	3	295	39	333	5	17					

觀測地點＿＿＿＿ 儀器＿＿＿＿ 觀測者＿＿＿＿

4月份 月掩七等或以上星體，香港地區見掩概況

日期	星期	星體名或SAO編號	視星等	現象	掩星香港時間 時	分	秒	月位置 高度	地平方位	恒星出入月面方位 天極	天頂	月齡	光照面	其它參考資料
2	四	昴星團	★									5	16	另見詳細預報
3	五	076682	6.5	DD	20	07	42	38	288	39	318	6	24	雙星
5	日	078440	6.8	DD	21	48	26	38	289	145	62	8	43	雙星
6	一	井宿增六	5.0	DD	0	04	41	10	296	117	47	9	43	
8	三	爟二	5.9	DD	0	28	51	25	287	150	74	11	62	
17	五	房宿增五	4.7	DR	4	12	42	37	207	252	224	20	91	可能是顆雙星
19	日	人馬座W星	4.3	DR	5	31	35	37	194	220	206	22	73	食變雙星
20	一	187701	6.2	DR	3	46	51	32	105	251	283	23	63	
29	三	075917	6.9	DD	19	10	03	10	290	147	79	2	2	

觀測結果請寄：香港郵政總局郵箱2872 (GPO BOX 2872)
香港業餘天文學會 掩星組收

現象：掩始現象 DD＝星從月球暗面消失 (DARK LIMB DISAPPEARANCE)
BD＝星從月球光面消失 (BRIGHT LIMB DISAPPEARANCE)
掩終現象 DR＝星從月球暗面出現 (DARK LIMB REAPPEARANCE)
BR＝星從月球光面出現 (BRIGHT LIMB REAPPEARANCE)

視星等：被掩恒星的目視星等

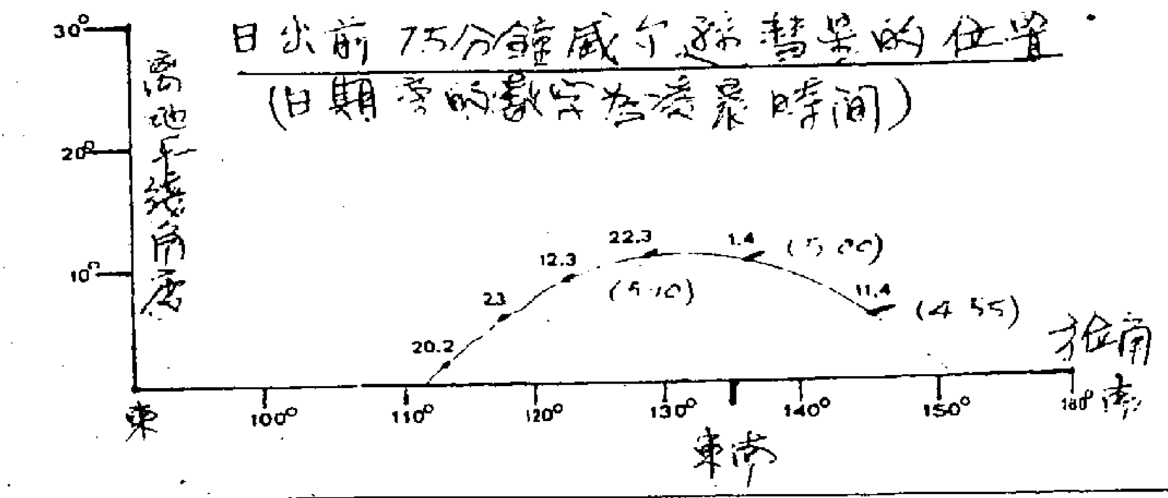
恒星出入月面方位：
「天極方位」是從月面中心由天極向東量至星體角度
「天頂方位」是從月面中心由天頂向東量至星體角度。（單位：度）

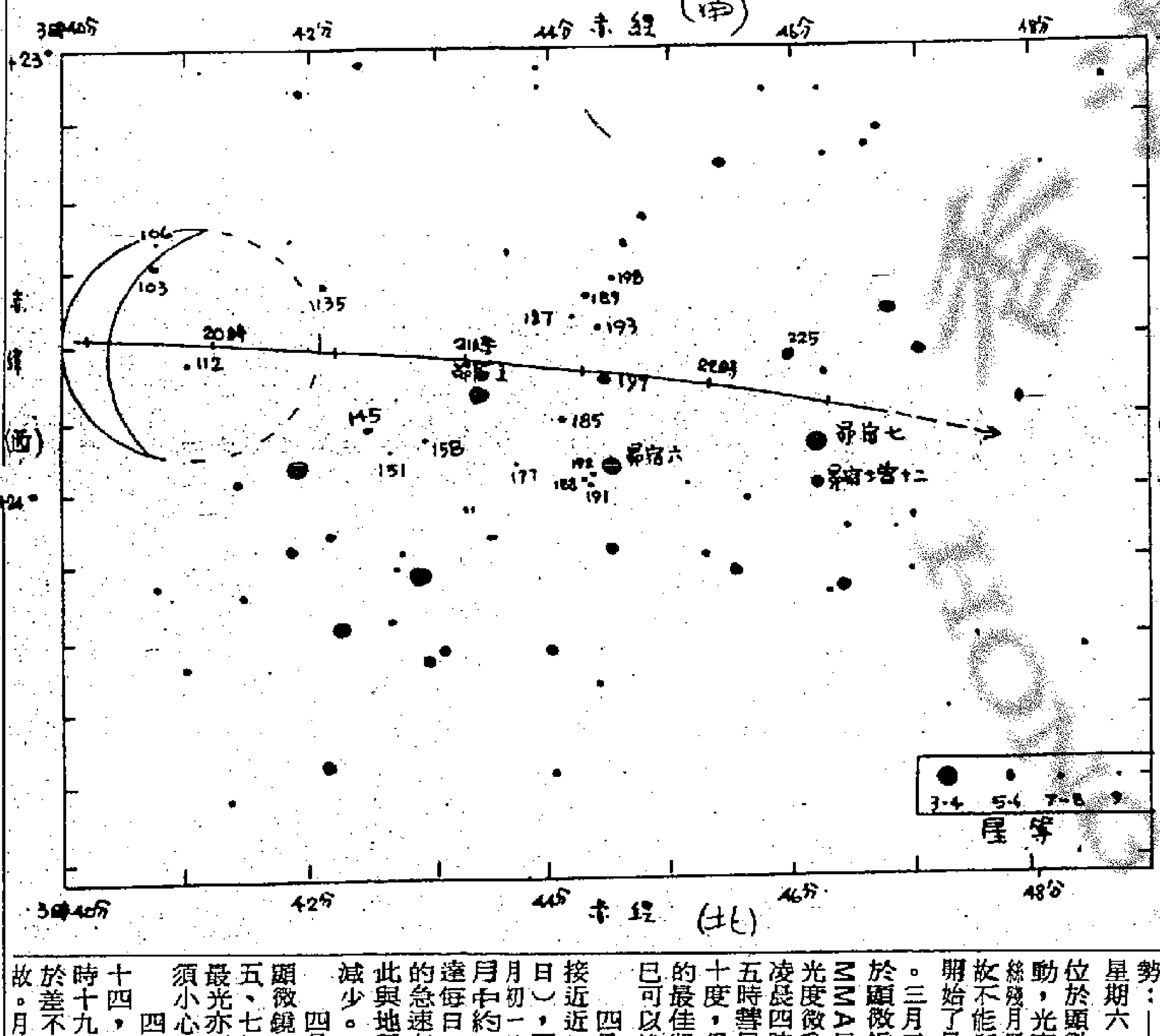
月位置：掩星現象發生時月球在天空中的位置。「高度」：是月球離開地平線的高度；「地平方位」以北爲0度，東是90度，南是180度，西是270度。所以115度大約是在東南偏東的方位。

月齡：以農曆計算，例：3字即是初三，23即是廿三日

光照面：月球可見受光部份佔全部可見面積的百分比，例：62即是光面佔百分之六十二。

日出前75分鐘威爾遜彗星的位置
（日期旁的數字爲凌晨時間）





四月二日
月掩昴星團
天區位置圖

（本圖是天文望遠鏡中視場，雙筒鏡須將本圖倒轉使用）

星體邊的數目字是SAO編號最後3個數字，須加上76000便得正確SAO編號。
例：193即SAO編號76193

特別天象

威爾遜彗星專輯之四

黃衍蓁

仍是等待

自二月初新春假期之後，天色一直不甚理想，尤以凌晨時分更經常密雲，要觀看離水平綫上十度以內的只有七、八等的彗星，自是難上加難，因此直至現在，仍未有香港天文同好報導會觀測過這顆發現了七個月的威爾遜彗星。

威爾遜彗星的第二個觀測（凌晨出現）只有一個半月左右，但現時已過了一個月，彗星於凌晨時分已爬升至最多角度（凌晨五時離地平綫約十度）。四月初雖然彗星較三月中沖光一等左右，但彗星凌晨與地平綫的角度急劇減少。因此在這觀測日益困難後兩星期，欲想一睹彗星風采或拍攝她的眞貌，就必須把握時機。

以下分析一下彗星在三月底至四月份的走勢：——三月廿八日（星期六）凌晨，彗星仍位於顯微鏡座向東南移動，光度六．二等，一般月五時半才東升，一故不能影響彗星，這是開始了另一個觀測佳期。三月三十一日彗星位於顯微鏡座五等的GAMMA星之角約三度，光度微升六．〇等，約凌晨四時東升，至凌晨五時彗星已離開地平綫十度，爲第二觀測期內的最佳期，用雙筒鏡經已可以找到。

四月初起，彗星已接近近日點（四月二十日），因此移動甚快，月初一日南移約一度，月中約一度半，下旬更達每日二度，因爲彗星的急速向東南移動，因此與地平綫的角度日漸減少。

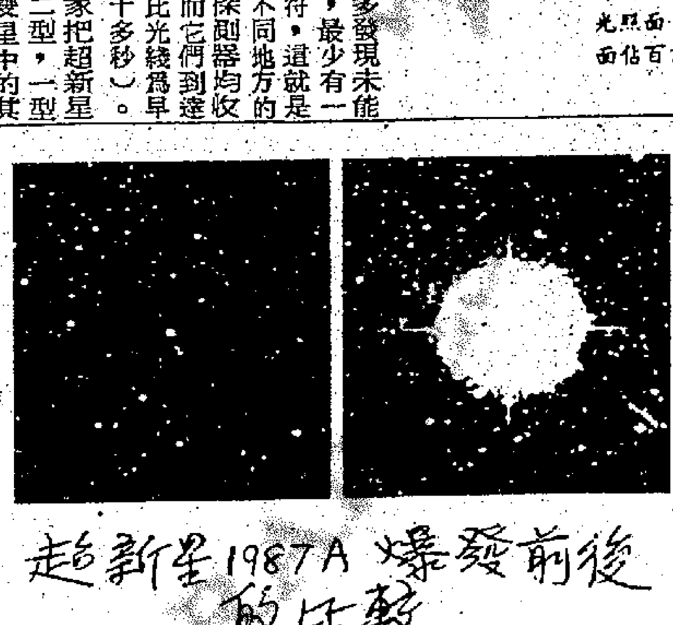
四月五日彗星仍在顯微鏡座，光度已升至五、七等，由於這星座最光亦只是五等星，故須小心搜索。

四月十一日爲農曆十四，一輪明月凌晨四時十九分才西落，彗星於差不多同一時間東升，故。月仍未影響觀測，可惜凌晨五時彗星離地平綫只有五度左右，雖然彗星光度已增至五．三等，但可能由於一般春季出現的霞霧，令觀測工作較難進行。

在很理想的大氣情況下，相信在香港可以觀測至四月十三日，時彗星已移至赤緯負五十度，凌晨時分（約五時）高地平綫只有三、四度，故第二個觀測期實際經已結束。要觀測傳聞已久，會一度被譽爲可比美哈雷的威爾遜彗星，就要跑到南半球去。

不過翻閱日本天文雜誌，亦甚少報導威爾遜彗星，可能一方面是由於她較年發去現時預測暗淡，另一方面，她鋒頭被兩顆日本人發現的彗星所掩蓋，這兩顆彗星是一九八七C（西川·高見澤·多胡彗星，三個日本人於一月十九至二十日發現。三月十八日附近日點，三月底最光時有七等）及一九八七D（寺道彗星，一月廿四日發現，於去年十二月二十五日過近日點，三月底光度只有十二等）。

威爾遜彗星將於近日點後出現在黃昏時的天空，但由於位置太南，所以香港要等至五月八、九日後才可以找到，時光度估計有四·七等，相信爲威爾遜彗星最光及最方便觀測的時機。



超新星1987A爆發前後的比較

香港天文活動消息

（一）香港太空館活動

（A）全天域電影——「夢幻成眞」已於三月廿四日首映，並於三月廿五日公開放映，片長卅七分鐘，同場加映五分鐘「春夜星空」天象節目。

（B）天象節目——「宇宙奇觀」，由一月廿一日開始放映，現仍繼續，片長四十分鐘。

（C）圖片展覽——「太空穿梭機——回顧與前瞻」，已在太空館大堂展出，免費參觀。

（D）學校節目——「太陽系漫遊」，仍繼續放映。

（E）天文講座——「如何觀測威爾遜彗星」——三月廿九日（星期日）下午三時正在太空館演講廳舉行，由香港業餘天文學會攝影組組長衛文傑先生主講，介紹威爾遜彗星的發現過程及此彗星的光度與位置的變化與預測，並討論如何安排進行觀測。免費即場入座。

（F）免費天文台電影欣賞——四月六日（星期一）及四月卅日（星期四）下午六時在太空館演講廳放映「物質和能量」及「黑洞揭秘」，每套均爲英語旁述，即場免費入座，片長約一小時。

（二）天文觀測獎勵計劃反應熱烈

由市政局太空館與坐井會合辦的天文觀測獎勵計劃及比賽已進入第二季。雖然十二月廿二日至三月廿一日（冬至至春分）這季天色大都不理想，但很多參加者均能把握機會進行觀測工作，故第二季收到的觀測報告較第一季爲多，計有金章三份，銀章五份，銅章共卅份，而第二季的評選工作即將展開，結果將於四月底公佈。

（三）聯校天文常識問答比賽競爭激烈

由聯校天文協會主辦的「校際天文常識問答比賽八七」，共有十九間學校廿七隊參加。初賽已於三月廿一日在聖言中學舉行。共有九間學校晉入複賽，計有銘賢書院A隊及B隊、皇仁書院A隊及B隊、九龍鄧鏡波中學、伍華書院B隊、拔萃男校B隊、伊利沙伯中學A隊及B隊及長沙灣天主教中學。

複賽將於三月廿八日下午二時在聖言中學舉行，屆時將會定出三隊參加四月五日上午十時在太空館舉行總決賽。總決賽將歡迎各界人士參觀。

（四）「香港星空」經已出版

由港大天文學會編算，利用電腦繪圖的「全天星圖」已於三月初出版。全書包括十二張由電腦繪圖至五十等恒星的每月星圖。各變星、雙星及所有梅氏星雲、星團、星系等天體均有標明。全部天體位置是以香港地理座標爲準，絕無變形或誤差。每頁星圖下還有各主要星座的觀測方法及其他資料。

「香港星空」訂價十二元（連郵費），有興趣訂者購可連同回郵地址、劃綫支票（抬頭人爲「香港大學學生會天文學會」）寄往該會收。

本月專題

四月二日月掩七姊妹星團

余惠俊

四月二日黃昏的觀測情況

這次月掩七姊妹星團（昴宿星團）是本港地區今年度可見五次月掩七姊妹星團中第二次。七姊妹星團是個較爲疏散的星團，天文學家已經將七姊妹星團中的星體位置精確地量度出來，所以利用月掩七姊妹星團的機會，在短短兩、三小時內，進行數十次的推星計時工作。將這幾次的月掩七姊妹星團報告綜合起來，便可以得出大量精確量度整個月球邊沿的地形數據；平日我們只能從月掠掩星的觀測，求取月球在南北兩極地區邊沿地形資料，所以這次月掩七姊妹星團的觀測結果對於研究及修正月球邊沿地勢數據有很高的價值。

觀測這次掩星，必須找尋一處西北偏西方法沒有任何阻擋，可以看見水平綫的地區進行，否則只能看見部份的掩星現象，赤柱聖士提反灣地區十分適合。

儀器的選擇

爲了觀測結果可以用於研究用途，計時的精確度必須在正負〇·二秒範圍以內。同時爲了增加觀測掩星的計時次數，觀測者應盡量選用口徑較大的望遠鏡進行。附表（一）的預報是至十等星的光度，觀測者事前應按照自己擁有的望遠鏡的大小，預先選擇可以觀測的星體，表（二）列出各種口徑望遠鏡可以觀測的星等（春天天氣常有霞氣或薄霧，這些效果亦已計算在內）。

儀器方面，最好使用天文望遠鏡，低倍率觀測。當晚是農曆初五，月球光度不會太強，所以無須使用淺綠色濾光鏡。計時方面時間必須對準報時電台在短波五兆赫、十兆赫、十五兆赫及二十兆赫每秒的報時訊號，或香港電台在超短波九十五兆赫每十五分鐘的方向訊號（最後一響是〇〇分，十五分，三十分或者四十五分正），亦可收聽香港電台新聞報告前轉播天文台的報時訊號。

計時秒錶不能使用古老的機械秒錶，有分段計的電子秒才不能使用，而且使用時候須要方法朋友協助，記錄時間。由於在三小時內有多達廿八次的計時觀測，有些現象相信相隔至一秒。如能使用附有的印字及秒表，則甚方便。

觀測步驟——（甲）觀測前

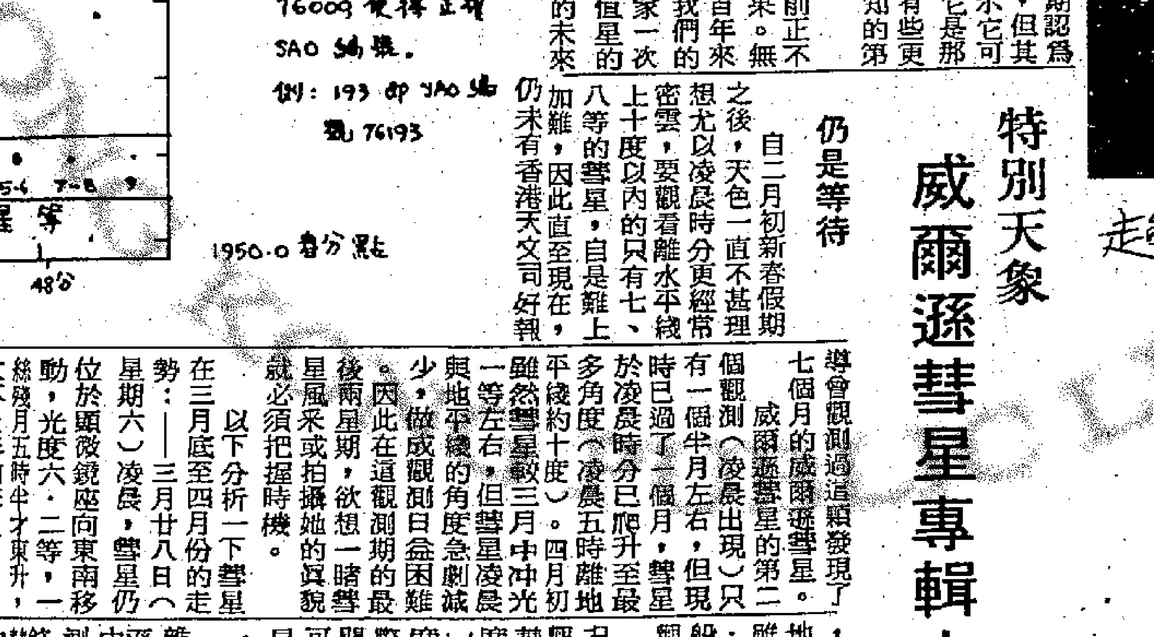
（一）找適合地點，看看有沒有山，建築物或樹木阻擋，看看能否清楚接收報時訊號。
（二）從地圖找出觀測地點的經緯度及高度。
（三）預先選定觀測星體，及安排觀測先後時間。
（四）安排妥當前往觀測地面的交通工具。
（五）檢查望遠鏡、電池、相機、自錄、秒表等應用物品是否齊備及操作是否正常。
（六）安排協助觀測的人手，及他們所做的工作。
（七）熟習秒錶計時操作及程序。

（乙）觀測時

（一）到適當地點裝安望遠鏡，校準接收報時電台訊號。
（二）望遠鏡對準月球，收報時電台訊號，將秒錶對時。
（三）掩始至留意恒星，到掩終時按下分段計時秒錶。
（四）將所測定時間記錄，使分段計時秒錶繼續行走，累積時間。
（五）重覆（三）及（四）步驟，直至所有觀測完成爲止。
（六）對準另外一次報時訊號，按停秒錶。
（七）塡妥記錄表中各項資料。

（丙）觀測後

將資料整理，存案，並將結果郵寄或送交香港業餘天文學會掩星組（地址：香港郵政總局二八七二號信箱）。



月掩昴星團時，月球地平方位及高度

四月天象

日	時	天象
2	17	火星合月，在月南三度。天照時可見火星在月球下方約四度
2	20	（至廿二時）月掩七姊妹星團（昴宿），詳情見本月專題
6	15	月球過遠地點（距地四〇四三一九公里）
6	16	上弦
14	11	望，發生半影月食，香港區不能見到
17	17	月掩心宿二，香港不能見。但晚上十時許月球升出時，月球在心宿二之東（下方）約二度
19	01	月球過近地點（距地三六八六四三公里）
21	06	下弦
21	20	火星合畢宿五，火星在後者北六度
62	14	木星合月，當日凌晨五時可於正西方地平上細心找到，木星在一絲殘月之東南（下方）約五度
28	10	朔
29	18	冥王星沖日

行星動態

水星——爲晨星爲寶瓶座入雙魚座，上月底西大距，故月初數日仍可能於凌晨五時許在東偏南約十度方位的地下上幾度內用雙筒鏡找到光度約〇等，其後接近太陽方向不能見。

金星——爲晨星，在雙魚座順行（東行），光度負四等，整月約於凌晨四時半東升，但日出的時間整月提前了約半小時，因此可觀測的時間日短，至月底已少於一小時。

火星——位於金牛座順行，光度約一·五等，月初晚上十時西落，月底提早至九時半。

木星——在雙魚座順行，凌晨時份東升，月初太接近太陽方向難於見到。月底約四時半東升，見於東方地平綫上幾度，光度負二點一等。

土星——在蛇夫座逆行（向西行），光度約〇點三等，月初晚上十一時半升，月底提早到晚上九時半。

流星羣

（一）室女座流星羣——出現於三月至六月，極大期估計在四月三日，輻射點位於角宿一以東十度，月初爲新月，故觀察環境不錯。

（二）天琴座流星羣——出現於四月十六日至廿五日，極大期在四月二十二日，輻射點位於織女星西南六度。因近下弦，故多少受影響。

望遠鏡口徑	觀測星等
35 mm 以下	6.0 等
36 – 50 mm	6.9 等
51 – 70 mm	7.6 等
71 – 90 mm	8.3 等
91 – 120 mm	9.0 等
121 – 170 mm	9.7 等
171 – 240 mm	10.4 等
241 mm 以上	11.2 等

望遠鏡口徑與可觀測星等的關係

華僑文化

春風三月（國畫）　（廣東）連登作

港台第四台大革新 四大目標四月展開
積極參與發展本港音樂

廣播處長張敏儀昨日表示，第四台不單讓聽衆在家欣賞優美的古典音樂，更爲樂迷與音樂界建立溝通的橋樑；其一貫政策，是透過參與樂壇各項盛事，積極承擔發展本港音樂藝術的責任。第四台四月份的節目革新，目的是進一步鞏守既定的工作方針，並吸引更多聽衆。

而在去年十一月上任的第四台總監曾葉發則表示，第四台新節目之編排，特別提出了四個目標：「音樂資訊」、「音樂參與」、「音樂教育」及「音樂欣賞」。

他同時認爲，資訊的傳遞，在以往音樂藝術廣播中較未獲重視。不論本地或海外的音樂活動消息，評介、藝人動態及經驗等，若能透過大衆傳播媒介的反映及介紹，定能使社會上音樂風氣更加蓬勃，爲本港音樂文化發展提供有利的條件。

根據第四台音樂統籌主任潘德樂透露，第四台與香港愛樂者的關係向來密切，不但直播及錄音轉播本港的音樂會，更自行製作音樂會，帶動音樂創作，五月份開始將會與香港演藝學院首次合辦在演藝學院舉行的廣播音樂會，由國際著名音樂家及學院出色的教師演出。

到六月間，第四台更推出一系列「每月駐台演奏家」音樂會，在第二號錄音室舉行。羅明康、顧嘉曼、衛庭新、郭嘉特、辛小紅、韓美敦和莫尼克．德寶等本港樂界知名人士將會在此一系列直播音樂會出現。各位演出者必須最少演奏一首本港作曲家作品，以示對香港作曲家的支持。

第四台四月新節目最大的特色是推出多項粵語製作的新節目，包括逢星期一至五，每晚十時至十一時，於新製作的「音樂萬花筒」，週末下午六時十五分至七時的「樂人樂語」；七時至八時的「動感音符」；星期日晚六時十五分至七時的「香港音樂欣賞」；而星期一至五，每晚八時至十時，更會安直排現場播音樂會，或播出國際著名樂團的音樂會實況錄音。

新製作音樂萬花筒 青少年有動感音符
樂人樂語討論評論並重 安坐家中欣賞現場直播

（一）全製新作的「音樂萬花筒」，每週星期一至五，每晚十時至十一時直播一小時「古典音樂資訊節目」，由徐玉琪監製，本港「音樂萬花筒」，自四月六日開始，以全新面貌出現，由兩位著名女鋼琴家羅玉琪及羅乃新，每週輪流主持。節目內容多樣化，除反映本港樂壇動態，提供國際樂壇活動、海峽兩岸的音樂消息外，更會介紹動聽古典名曲，每晚安排不同內容的小環節，爲聽衆提供音樂知識，拓展聽衆音樂思想，這些環節將陸續邀請本港著名音樂家、樂壇知名人士現身說法，將他們所得的經驗和聽衆分享，陸續出現的人士將有費明儀、朱雅文、黃友棣、盧景文、何弢、黎鍵、周凡夫等人。

（二）以青少年爲對象的「動感音符」逢週末下午七時至八時播出，由黃肇思與洪朝豐主持，是一個將教育寓於趣味的音樂教育性節目，主持人將以輕鬆、明快、充滿趣味性方式，引導聽衆過進該節目中獲得無窮樂趣。

（三）討論及評論並重的「樂人樂語」逢週末下午六時十五分至七時播出，星期一下午一時四十五分至二時三十分重播，由周凡夫主持，內容包括邀請嘉賓一齊討論音樂界和音樂上的種種問題，評論音樂會演出，並會定期舉行座談會，是一項配合香港音樂發展，帶有教育性作用的討論性節目，同時歡迎聽衆來信，提出他們在音樂上的疑問和見解。

（四）推廣本土音樂的「香港音樂欣賞」逢星期日下午六時十五分至七時播出，星期二下午一時四十五分至二時三十分重播，除選播香港本土作曲家的作品外，並會播放本港在海外進修或工作的作曲家的創作，以及和香港有關的音樂，更會邀請作曲家親到咪前，對其作品的創作背景、內容作較深入的介紹，使聽衆與香港作曲家有更好的溝通。

（五）每晚兩小時的現場音樂會

逢星期一至五晚上八時至十時，聽衆均可安坐家中欣賞第四台現場直播或實地錄音轉播的音樂會，逢星期一晚將選播倫敦管弦樂團的的演出。星期二晚「香港音樂廳」介紹目前在港演出的音樂家，其中包括力新爵士樂隊，香港管弦樂團室樂團及天籟合唱團。星期三晚播出的是「歐洲音樂會」，四月份將介紹鋼琴家約漢斯、法蘭克福電台交響樂團，古樂音樂合奏團及風琴家李泰斯等。星期四晚克里夫蘭管弦樂團演奏會是由即將來港的馬素爾担任指揮。最後，逢星期五晚將現場直播香港管弦樂團音樂會。

嶺海藝專校友十九人畫展
今在三聯書店舉行

嶺海藝專近期校友十九人，定於今日起至四月二日一連七天，假座中區域多利皇后街香港三聯書店展覽廳，舉行近作聯展。參展畫家爲：黃維盛、張瑞雲、徐木發、陳燮瑜、邱彩蓮、蔣錦明、錢偉臻、林敦實、何紀峰、周永林、李活清、吳錦耀、羅志賢、文燦、黃志虹、李潤華、馮漢榮及黃祺朋。展出作品以水彩畫爲主，及部份油畫、素描等共六十餘件。均爲各校友利用業餘時間寫作及假日郊外寫生的作品較多，少數爲室內靜物。

展出時間爲每日上午十時至下午六時（星期日下午一時至六時）歡迎參觀。

宏光國樂團
明日荃灣大會堂演奏

歷史最悠久　業餘中樂團

宏光國樂團將於三月廿八日（星期六）及四月五日（星期日）晚上八時分別於荃灣大會堂及沙田大會堂演奏兩場中國音樂，由郭亨基担任客席指揮，另邀請了兩名青年演奏家——盧偉良（哨吶），鄭慈（鋼琴）合作演出協奏曲目。

爲哨吶而寫的一首協奏曲「廣東牌子曲」是盧偉良的新創作，該曲以傳統廣東曲牌作題材，共分三樂章，計爲「廣東牌子曲」，「胡地蠻歌」及「四不正與小開門」。其中第二樂章以罕見樂器「卡腔」模仿人的聲音，時如低訴，時如高歌。另一首協奏曲是鄭慈小姐担任鋼琴獨奏的「青年鋼琴協奏曲」，這曲是中西音樂融合的代表作。鋼琴豐富的和聲與中國民族樂器的鄉土氣息互相配合，表現出中國青年的精神面貌，並多方面刻劃了他們那種勇往直前，無畏懼的氣概和樂觀的態度。是次音樂會還選奏一些輕音樂，如合奏的「阿哩哩」，「伊犂河畔」及彈撥樂「彩雲」，「金湖舞曲」，皆是從中國少數民族歌曲中選取優美的旋律，加以發展，而成爲節奏明快，熱情洋溢的舞曲。其他樂曲包括江南絲竹「春江花月夜」，「歡樂歌」，及二胡獨奏的「江河水」，「荀熟了」。

宏光國樂團是香港歷史最悠久的業餘中樂團，成立至今已廿五年，該團以宏揚國樂，光大漢聲爲宗旨，並經常應市政局及區域市政局的邀請演出，並於一九八一年首創香港中樂團體與國內音樂名家合作演出，一度成爲樂壇盛事。今次音樂會由區域市政局主辦。票價分十元，十五元及二十元三種，另設半價優待廿五歲以下日校學生及六十五歲或以上觀衆。訂票：○一七三九五九五，查詢：○一四四○一四四。

宏光國樂團。

區市局流動圖書館 元朗年增三服務站

區域市政局昨日宣佈該局流動圖書館，將新增三服務站於元朗，以加强對該區之流動圖書館服務。

元朗新站地點及開放時間爲：兩週一次逢星期四上午十一時至下午一時停留於橫洲東頭圍村公所側；兩週一次逢星期四下午二時三十分至六時停留屏山坑尾村口及兩週一次逢星期五下午二時三十分至六時停留新田竹園村公所。

在錦田、粉嶺及長青之流動圖書館之開放時間亦由今日起有所更改。流動圖書館將兩週一次逢星期五上午十一時至下午一時停留於元朗錦田路錦田鄉事委員會外；每兩週一次逢星期六上午十一時至下午一時及下午二時三十分至六時停留粉嶺聯和墟球場入口。此外亦將於每兩週一次逢星期五上午十一時至下午一時及下午二時至六時停留長青邨青槐屋邨辦事處外。

簡訊

一、書畫文物展覽

△嶺海藝專校友畫展：三聯書店。
△太空穿梭圖片展：太空館。
△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園內）。
△香港歷史簡介：香港博物館。
△瑪麗及佐治：伯樂現代藝術珍藏展，大會堂高座十二樓。
△廣東名家水墨畫展：名家藝術中心一樓。
△航空歷程圖片展：太空館。
△麥雅理珍藏中國古物展：大會堂十一樓。
△清代廣東貢品展：中文大學文物館。
△中國茗趣：茶具文物館。
△水注，酒器與茶具：同上址。

二、文娛表演

△綜合遊藝晚會：卜公花園，晚八時。
△粵劇晚會：樂華邨社區中心，晚八時。
△沙田青年合唱團演唱會：沙田大會堂，晚八時。

三、電影節目

△觀點與態度：太空館演講廳，下午五時半。

上述節目，全部免費

江灣渡口（國畫）　（香港）章檝才作

旭輝合唱團招收新團員

旭輝合唱團及歌唱興趣小組招收新成員。合唱團主唱民歌及藝術歌曲譜，參加者須略懂簡譜，及有興趣於民歌及藝術歌曲等。本團聘有聲樂老師指揮及技術指導。練習時間：逢星期日晚上八至九時半。

歌唱與趣小組主唱民歌及國粵語流行曲，凡對唱歌有興趣之青年男女均歡迎參加。本組並輔導視譜及基本之唱歌方法。練習時間：逢星期日下午五時至六時四十五分。

查詢逢星期日下午五時至九時半電三—七一三三八三六，或親臨九龍城道一六五號金龍樓二樓C座。

健力
第六〇六期　梁錦滔主編

近藤眞彥在日本獲獎後與夏德建師傅合影。

香港中國國術總會主辦
首屆醒獅表演大賽

由香港中國國術總會主辦之「全港第一屆醒獅表演大賽」，定於一九八七年三月二十八、二十九兩晚假座九龍旺角麥花臣室內體育館舉行，門券分二十五元及五元兩種，該項活動是本港首次舉辦的表演，預料也將會哄動一時，門券預售處，九龍區，彌敦道六八七號九樓香港中國國術總會，深水埗欽州街六十五號A地下聯發祥功夫道具旗幟家，山東街七十五號地下夏劍屏醫館，旺角洗衣街一二七號地下吳文彪醫館，大角咀鐵樹街七號一樓D座潤傑通縮公司，太子道西八十八號A三樓會昭宇健身院，香港區，上環永樂街一八五號夏國璋醫館等。

本月廿八、廿九兩晚假九龍麥花臣室內場舉行，門票分廿元及五元兩種，表演節目有三潭印月青、闖關奪錦、獅子上樓台青、橋頭青、步步高陞、五福臨門、一柱擎天採高青、峭壁探靈芝、毒蛇攔路青及醉獅等。這是本港首次全港公開獅藝比賽，料屆時有高水準的演出。

首晚開始由主隊（國術總會）醒獅團先行表演，隊員乃總會獅藝師資訓練班之畢業學員所組成，表演員計有：會憲權、李大衛、余明生、招韻聲、周建强、陳國元、蔡鎮雄、李健剛、李帶有、盧偉强、鍾錦華、陳觀華等十二位。隨即進行比賽，（一）依抽簽先後次序，（一）大埔社區中心，領隊李大衛師傅係南鷹爪白鶴派，隊員王文生、黃炳晉、黃炳光、李志偉、李志和、楊永和、楊永强、楊永寧、陳有毅、何東賢，表演項目：三潭印月青。（二）柔功門國術聯誼會，領隊陳志誠師傅。隊員梁誠忠，胡志誠，曾啓榮，夏中建，夏建成，盧錦聰，龍志成，彭國祥，伍展强，萊華剛，潘艷華，戴恩平，梁世安，謝名豐，羅水德，梁翔忠，羅智恒，盧志輝等十八位，表演項目：醉獅。（三）惠僑英文中學國術會，龍形，林國基師傅領隊，隊員劉志達，譚國雄，文錦洪，吳文輝，林志明，沈良安，林遠聰，劉嘉民，洪向陽，余泳峰，卓國雄，劉安娜，楊詠詩，林國基等十四位，表演項目：橋頭青。（四）潘漢國術會，領隊，七星螳螂潘漢師傅，隊員吳新强，吳新棠，陳四，杜錦洪，黃志雄，張浩賢，劉耀霖，黎頌翔，張偉祥等十一位，表演項目：闖關奪錦。（五）陳僑記托作醒獅團，由伍永康領隊，隊員李志雄，胡國偉，王加成，王家安，何漢章，郭偉文，王家勇，何國雄，郭錦雄，陳偉健，梁景康，劉國坤，劉國添等十三位。（六）香港中文大學新亞國術會，鴻勝蔡李佛，領隊勞同聲，隊員李耀宗，馮想好，洪進豪，林日輝，許日常，鄧樹强，勞同聲，姚兆明，王浩勃，彭慈冰，袁康就，柯利銘，盧文輝，陳維成等十四位，表演項目：峭壁探靈芝。（七）陳不弱國術會，鷹爪翻子，領隊周永興，隊員胡遠良，黃令松，陳偉森，冼志德，梁少祥，范學義，張思賢，譚惠英，黃振達，崔志强，林永年，林永祥，何群華，林祥滄，麥焯華等十六位，表演項目：獅子上樓台青。（八）社會福利署長沙灣社區中心柔功門夏德建醒獅隊，領隊夏德建，隊員布水德，伍慶文，夏偉建，李偉亮，劉志新，古家榮，蕭文傑，雷佩玲，黃小玲，汪敏通，黃楚冰，姚偉慈，龍永康，黃秀娟，湯秉霖，周健新，羅惠娟等十九位，表演項目：五福臨門。

次晚，三月二十九日下午六時三十分開始繼續比賽。（一）西貢大浦口青少年醒獅隊，鴻勝蔡李佛，領隊姚立光，隊員翁志業，黃賜穗，陳春盛，潘光兒，陳吉祥，湯旭明，陳直財，潘湛年，吳家豪，江偉達等十一位。（二）江沛偉醒獅隊，洪拳，領隊王少邨，隊員李健剛，周建强，伍健雄，陳團雄，陳志明，黃偉經，黎天佑，蔡佰昌，謝妙英，馮麗冰，李健超等十二位。（三）羅斧國術體育紀念總會，洪拳南鷹爪，領隊駱桂平，隊員蔡鎮雄，劉永年，鄭鈞雄，駱志雄，曾天喜，馬家强，李德宗，鄭德輝，李裕强，李裕業，范桂財，梁志偉等十四位，表演項目：橋青。（四）柔功門夏演雄體育會，領隊陸權眠，隊員蔡家昌，何象榮，張家俊，梁敬忠，陳志權，郭敬鴻，陳偉恩，江國傑，李鴻輝，林倪雄，羅志成，陳靜雯，陳眞美，陳業好，陳建華，夏慧明，何錦銘等十七位，表演項目，一柱擎天採高青。（五）北勝蔡李佛譚三國術總會，領隊劉兆祥，隊員陳順明，黃鴻發，譚啓沛，吳卓劍，司徒健安，司徒嘉儀，陳兆昌，劉汝平，何顯生，曾憲權，曾善華，榮沛等十四人，表演項目：毒蛇攔路青。（六）冠雄國術會，鴻勝蔡李佛，領隊李冠雄，隊員李紹雄，李少雄，何偉健，香港華，黃國强，黃志遠，鄭祖賢，林日昇，王浩聯，陳君華，劉妙容，劉兆基，彭高超等十四位，表演項目：夜遊赤壁。（七）柔功門夏國璋國術館醒獅隊，領隊夏國璋，隊員夏昭建，梁明，謝民禎，朱賢輝，任志雄，許伯成，謝志偉，夏蓓萌，阮世晉，張海湘，李國超，鄭醒健，施少棠，翁達榮，凌偉豪，張錦榮，湯振權等十七位，表演項目：步步高陞。（八）李潤福業餘健身院，洪拳，領隊李潤福，隊員李潤樹，李潤昌，李潤明，何偉强，何偉文，郭紹輝，溫景雄，何偉雄，文慧東，梁德威，何秉基，梁瑞祥等十三位，表演項目：橋青。以上十六隊分兩天比賽每天八隊，查詢電話：三一九四四八〇三。

夏德建在日本指導近藤眞彥舞獅代表東軍比賽榮獲大獎後東軍舞蹈教師與夏德建合影。

夏國璋派四隊精英上陣
南獅北舞

南獅北舞主要演出的是富有突破性的技術，包括獅子的型態，跳躍，難度等動作，南獅北舞的獅身較短小，舞法較似北獅，據中國國術總會獅藝師資班教練夏德建稱；南獅北舞，主要演出的是技術，因此在其技術可及的範圍內，設計出各種花式，當難度愈高，就愈能顯出其技術的精湛，花式越多，就越能顯出其獅藝之高超，因此每位設計獅子所採的青或樁上表演時，都花了很多心思，務使到多姿多彩爲妙，當設計完一個青或陣時亦須冠以一個吉祥的名堂以和青配合，在練習南獅北舞時，必先訓練腰腿及彈力，獅頭及獅尾二人必須經常合作操練，使技術純熟，互相有默契，如在樁上時更須集中精神，因爲稍不留心，在陣中或樁上摔下來，輕者扭傷，重則折骨，所以非到技術術純，不可輕試。

夏國璋稱爲今次全港首屆醒獅大賽，其屬柔功門派出四隊精英上陣，第一個節目是步步高陞，以十餘棧頭棧堆砌成數層高，撓與撓互相砌成，並無釘實，由其公子夏昭建親自演出，夏昭建乃全港教練級拳擊大賽冠軍，今次苦練數月，屆時定有一番水準演出。第二個五福臨門屬全港首創用五條鐵柱連成的梅花樁，樁高一米三，樁底設青，配上取橋、皮蛋缸，步步高陞及五福臨門以跳躍、靈活、敏捷見稱，當獅子在樁上表演時更須法穩重，不能有小許差錯，所以其熟練程度可想而知。第三個一柱擎天採高青，是以腹壓竹頂，手腳放離竹竿，下邊扶竹者旋轉竹竿數圈難度最高，以一個人體重佰餘，用腹部壓着竹頂端，旋轉時，扶竹的健兒，不可轉得太快或太慢，太快會將竹頂舞獅頭的健兒摔下來，太慢亦會使舞獅頭者抵受不住，引至腹部劇痛或氣力不繼，所以扶竹的健兒在轉竹時快慢要適中，使舞獅者演出獅藝發揮最高技術。日本電視台專誠來港禮聘夏國璋長子夏德建前往日本教紅歌星近藤眞彥表演一柱擎天採高青。近藤眞彥學成後參加全日本紅歌星技藝大賽中榮獲個人優秀，最凸出獎。日本歌星西城秀樹於賽後向近藤眞彥祝賀時說：你能夠練出難度這麼高獅藝，我相當佩服你。可想該青獅藝難度極高。第四個醉獅，用酒缸演出，醉獅表演過程，在技術和娛樂性上，極具有高度藝與娛樂價值，其鼓法須高低音相配，才顯得演技藝特出，演出維妙維肖，步法雖浮而穩，身晃忽而不倒，麒麟步以高低飄浮跌蕩，醉步蹌踉，朦朧狀態表露醉意等姿態都仔細演出。

柔功門國術聯誼會之醉獅腳踏酒缸，步法浮而穩，技術與娛樂性極高，演出維肖維妙。

社會福利署長沙灣社區中心柔功門夏德建醒獅隊之五福臨門。

柔功門夏演雄體育會之一柱擎天採高青。

舞獅象徵 國泰民安 繁榮富强

舞獅是中國過年過節必備的節目，但究竟其中有什麼意義呢，據香港中國國術總會名譽會長夏國璋表示，舞獅乃象徵民間豐收，國泰民安，繁榮富强，辟邪驅魔及興隆祥瑞之靈物，獅子有南、北之分，南獅盛行於兩廣地區，北獅則盛行於中原以至華北，而南獅造型有鶴山裝及佛山裝之分，鶴山裝在鶴山縣一帶流行，形狀是面部較長，威猛中帶有輕靈英俊本色，佛山獅則在南，番，順一帶流行，形狀是面部闊大，威猛中帶有穩健本色，所以兩種獅子形式，都有其獨特風格得人喜愛。

有些拳師及國術館是以獅子的形態，來表現自己的特色，例如白鬚的，是表示由老師傅帶領，門徒遍各地，如黑鬚的，則代表年青的，魄力充沛，又有喜以劉關張面色以代表獅子形態，如花面者其鬚俱白，色素柔和，以其像劉備之英武慈祥，而紅色面者其鬚眉必黑，以其形如關雲長義勇雙全之忠然，而黑面者，其色澤而復配以青鼻鐵角牙擦鬚，欄耳仔，鬚眉俱黑，表示其勇敢壯烈之氣概。

要表現出精彩獅藝，除演出故事結構好，有一定難度動作外，在技術上還要姿勢正確，動度流暢，身形步法多變化，手眼相隨，精神集中，呼吸得法，節奏鮮明，以下幾種方法，缺一不可。

姿勢 一般來說，主要有跑、騰、滾及靜止的定式，在整個表演過程中就是運用這些姿式去表達獅的威武與靈巧。如提膝踢鬚在騰空採青，或連環動作中瞬息間做成一個定式等，均必須運用優美的姿勢表達出來。

身法 獅頭與尾緊密合作，使獅子成爲一個整體表現，練習時要頭與尾配合步隨身行，身到步到，才能使整個獅藝表現出剛柔並濟，喜怒分明之神態。

眼法 在獅藝中眼神與各種動作配合的方法叫「眼法」，眼法是精神的表現，倘不善於運用眼神，則動作流於呆板和沒有生氣，反之，如果使眼神配合恰當，就能把內在精神意識通過眼神充分表現，如舞獅者看見喜時，就應該把喜悅的眼神表現出來。

勁力 勁力是指舞獅動作時所用之勁力要有剛有柔，發勁要求暢順中而有爆發力，因爲舞獅最忌無動力，因爲舞獅者表現不出動力，則獅子之氣勢，神態都不能表現出來，動力在短距離所發出之力叫寸勁，長距離所發出剛勁，剛而不僵，所謂動中有靜、靜中有動。

呼吸 舞獅動作快速，運動量大，練習時對氣，氣需要量很大，因而呼吸得法與否關係到演出水準，同時亦關係到動的表現與持久，所以在練習的時候，必須運用腹部呼吸，所謂，氣沉丹田，善於蓄水，才能在表演時得以持久。

節奏 在舞獅運動中怎樣處理動、靜、快、慢等節奏問題，傳統的講法中常用自然現象及動物形象來比喻節奏，如：動如濤，靜如岳，起如猿，落如鵲，立如雞，站如松，轉如輪，折如弓，輕如葉，動如鐵，緩如鷹，快如風，這些形象比喻生動地反映出獅藝動作中的節奏感。雖屬抽象，亦可概見。

動如濤 在舞動時，要使動作做得像海浪那樣激蕩，有節奏，有韻律，滔滔不絕，如在萬馬奔騰的氣勢中仍然有穩定感和明朗感，這就是所謂的「動要有韻」「動中有靜」。

靜如岳 在靜止時，要使姿勢中造得像大山那樣巍峨，似乎任何強大的力量都推不動它似的。

起如猿 在跳起時要有猿猴縱身跳起時那種機靈，矯健敏捷的形象。

落如鵲 要下落時，則要像喜鵲將要停落到樹枝上時的那樣輕穩。

立如雞 單腿「獨立」的動作，特別是從活動性動作轉入到靜止性的單腿獨立動作的時候，有如雞在奔走時突然聽到了什麼，立刻停步拌卷由一只腳那樣，顯示出動作的穩定感。

站如松 「站」是兩腳均着地的靜止性動作，這種動作要像松樹那樣剛健挺拔，在靜止中帶有活動意味，所謂「靜中有動，靜而忌僵」，要使靜和動密切地聯系着。

轉如輪 在一「轉」動作中，要像車輪那樣繞着軸心轉動，要善於掌握運動中的軸心使獅子身體的旋轉時達到「圓」的要求。

折如弓 「折」的動作要指扭身，咬腳咬尾等折動作，它要求像弓那樣越折越有力，具有一股反彈勁，不是折得軟而沒有勁力。

輕如葉 輕的動作，要像落葉那樣輕，這才能達到動作「飄」，「牢」的要求。

重如鐵 「重」的動作，要像鋼鐵那樣重，只有重，才能表現理獅子之威猛本性。

快如風 快的動作要象一陣風那樣，快一定要動作精確。

緩如鷹 緩慢的動作，像鷹在空中盤旋那樣，那種緩慢就不是鬆懈的，而是慢中有快，精神貫注靜中帶動。一套獅藝的節奏配樂亦相當重要，處理不好，就會顯得呆板無味，鼓樂之發小，聲音之襯托，鑼大之配合，才能把獅藝發揮到更高水準。

夏國璋、夏德建、夏昭建，南北獅大會。

全港第一屆醒獅表演大賽
演出委員會職員表

主任委員：林建名　曾昭宇
演出顧問：陳漢宗　謝榮斌　廖子强　關德興　胡雲緯　蘇源　胡少傑　高智飛　韋基舜　林煥光　龍啓明　鄧志剛　譚漢
秘書：李永鴻　邵劍峰
總務組：沈潤　古生　江沛偉
財務組：黃翰芬
公安組：羅威强　吳志垣　屈志强
票務組：黃翰芬（兼）
公關組：龔夏耀　陳祖玲
獎品組：羅祺　黃江
宣傳組：陳達夫　譚全
場地組：李潤福
後台組：周旭　張志强　李振雄
檢查組：馮潮霖　方伯誠
競賽組：張强　趙民安　徐國雄
計時組：陳蕭匡
程序組：黃寶銓
裁判長：夏國璋　陸智夫　歐紹永
裁判組長：李永鴻（兼）　夏劍屏　陳志誠
裁判：黃國良　陳志强　何寶光　陸維熙　劉兆祥　夏德建　李潮福　李冠雄　潘演　江沛偉　曾憲權　陳觀華　余明生　李大衛　胡王梓　周建强　陳國元　蔡鎮雄　廖啓源　譚達偉　黃榮沛　趙民安　盧偉强
司儀：黃啓昌　鄭寶珊
護理：聖約翰救傷隊

華僑經濟

歐洲金融開市 美元微升 金價回挫

倫敦白銀跌回仙半

（特訊）倫敦二十六日消息：美元在歐洲大多數貨幣市場開市普遍微升，黃金回順。

美元在法蘭克福上升，由兌一、八二一九五馬克上升至一、八三一五，在巴黎，由兌六、〇八一五法郎上升至六、〇九三五，在布魯塞爾，由兌三八比利時法郎上升至三八、〇七。

美元在阿姆斯特丹堅挺，由兌二、〇六三〇荷盾上升至二、〇六八〇，在米蘭，由兌一二九九、五里拉上升至一三〇五、六二五。

在倫敦英鎊回順，由兌一、六〇六〇美元下跌至一、五九九〇。

祇有在蘇黎世，美元回順由上日收市一、五二七五瑞士法郎下跌至一、五二七〇。

美元在東京收市上揚，由上日的一四九、三五日元上升至一四九、四〇。交易商謂日本銀行連續第三天干預，是日作輕微個入估計在一億美元左右。

黃金在蘇黎世開市時下跌，由上日收市之每安士四一四美元下跌至四一一、五〇，在倫敦由上日每安士四一三、七五下跌至四一一、五。

白銀在蘇黎世開市時無改變，每安士仍為五、八五美元，在倫敦則回順，由上日每安士五、九〇美元下跌至五、八五五。

工商業發展需求多 印刷品內銷仍持穩

去年對中國出口印刷品總值三億三千萬元，增長率百分之二十，預料今年接單仍有穩定增長。

（特訊）本港對內地出口印刷品年來均有穩定增長，即以今年接單情況而言亦不例外。

據印刷業內人士指出，今年本港對內地出口印刷品仍將持穩，各類印務接單繼續有到，由於現時只是年初階段，有關下半年印務需求則稍嫌過早，但相信亦不會太弱。

數字顯示，去年本港對中國大陸出口印刷品總值三億三千三百萬元，比對八五年二億八千七百萬元增長接近兩成，雖然在今年一二月間，印刷品內銷稍有減弱的跡象，但據業商解釋是因為農曆新年的影響所致，實際的接單仍持穩。

近年由於內地經濟發展所需各種印務如商業單據，工業製品說明單張，海報，以至日曆等需求甚殷，雖然內地印刷業亦有所發展，但對本港印刷業並不足以構成競爭因素，原因本港印刷技術較高，機器設備亦較先進。

除中國市場外，本港對歐美及東南亞印務出口亦甚蓬勃，近年更因日圓價漲而刺激日本商人將印務訂單轉投本港，對本港印務出口提供更大的市場發展機會，去年本港出口印刷品總值十七億七千八百萬元，增長率百分之廿一。

日本資金充足有利 美股市升勢未休

投資者宜持有防守性股票，持有現金比率宜提高。

（特訊）據一家華資美國股票之證券公司對當前美國股市之投資策略分析透露：現時各業新消息顯示股市仍會上升。最為利好一點係日本資金充足，另一點係公司利潤，不過我們相測本年有不少公司業績不佳，這將會導致出現死火股票，長綫而言，估計利率為七厘五，由於美元下跌和油價上升，使人担心通脹會重臨，政府支出不久會起飛。結論是我們現時下流行的牛皮看法，不那麼肯定，我們建議持有防守性股票，並建議將持有現金由百分之二十提高至百分之廿五。

期豆市況穩

全日共成一千三百八十三手，造價除四月份下跌外，其餘各月份造價牛皮。

（特訊）昨（廿六）日香港期貨交易所大豆期貨市況平穩，全日共成一千三百八十三手，較上月增加一百七十一手，造價除四月份下跌外，其餘各月份造價牛皮。

四月份大豆合約開市價一一二點二元，收市一〇六點四元，共成一千零二十一手，五月份開市一一二二元，收市一一二點四元，共成七十六手，六月份開收市價均為一一〇點六元，共成三十七手，七月份開市一一〇點四元，收市一一〇點六元，共成九十七手，八月份開市一一〇元，收市一一〇點六元，共成五十手，九月份開市一一〇點六元，收市一一一點四元，共成一百零二手。

上海引用溫室設備 鮮花每週空運來

（港訊）中新社上海電：一套從美國引進的花卉生產成套溫室設備，日前已在上海花卉出口基地上海縣安亭建完畢，並開始使用。

這座中國目前最先進的花卉溫室，面積為五千多平方米，調溫、滲水、施肥等均由電腦自動控制。從法國、荷蘭引進的四萬株康乃馨已在溫室內栽培，預計今年九月將陸續出口。

近三年來，上海已從荷蘭、日本、美國引進了康乃馨、唐菖蒲、小蒼蘭、扶郎花、麝香花以及觀葉植物等共約二百個國際花市上得寵的植品，並與香港合資建立了洛神園藝有限公司，與荷蘭合作生產康乃馨。上海還擬於今年舉辦第二屆大型荷蘭花展。

上海已有百年花卉生產史，郊區的上海縣、川沙縣、崇明縣、寶山縣均是傳統的栽培花木之鄉。不少來上海考察的外商認為，上海氣候適中、交通便捷，發展花卉出口極有潛力。一些花卉出口大國的花商希望在上海建立其面向東南亞的花卉出口基地。

上海目前每周兩次向香港空運鮮花，去年還開拓新加坡市場，盆景已銷往美國、日本、聯邦德國和意大利等國。

歐市通脹率 二月起回升

（盧森堡電）歐洲共同體統計局數字顯示，去年十一月及十二月，歐洲共同體通貨膨脹降至六十年代以來的最低點，但二月份開始回升。

1987中學會考 試題預習專欄

化學（廿七）

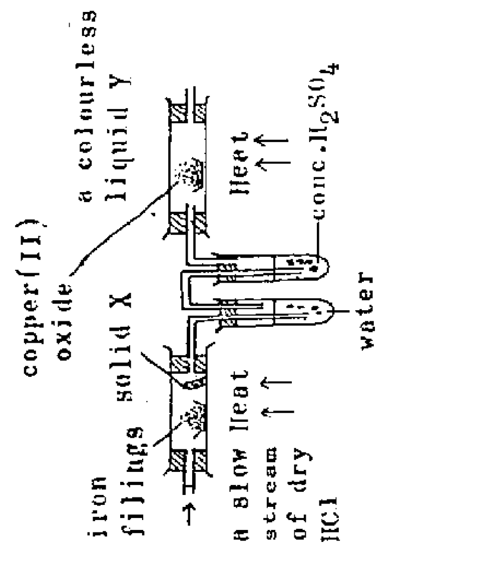
明通出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

CHEMISTRY (27)

Question 40

(a) In the experiment as shown below a stream of dry hydrogen chloride gas is passed slowly through the apparatus. A solid X and a colourless liquid Y are obtained.



(i) Solid X is one of the products by the action of hydrogen chloride on the heated iron.

(1) What is the solid X.
(2) Write an equation of its formation.

(ii)
(1) What is the liquid Y?
(2) State a chemical test for liquid Y.
(3) Give an equation of its formation.

(iii) What is the respective functions of
(1) water and
(2) conc. sulphuric acid.

(iv) Would there be any reaction if iron fillings are replaced, in turn, by
(1) Zinc powder;
(2) copper powder.
If there is a reaction, name the product(s) and write an equation of the reaction.
If there is NO reaction. Explain briefly.

(b) A solution X is obtained by mixing $35\ cm^3$ of 0.1 M hydrochloric acid with $15\ cm^3$ of 0.2 M sodium hydroxide solution.

(i) What is the molarity of solution X with respect to sodium chloride?

(ii) What volume of 0.05 M silver nitrate solution would be required to precipitate all the chloride ions in $25\ cm^3$ of solution X?

(iii) What would be the maximum mass of silver chloride precipitate obtained in (ii)?

(iv) It is found that the precipitate obtained in (ii) would gradually turn from white to grey. Explain briefly.

Question 41

(a)

(i) What chemical species may be pressent in aqueous ammonia solution and sodium hydroxide solution respectively, neglecting the ionization of water.

(ii) Why are they both considered as alkalis?

(iii) Five test-tubes each contains an aqueous solution of ONE of the following simple salts.

Tube A: lead(II) nitrate
Tube B: calcium chloride
Tube C: zinc sulphate
Tube D: copper(II) sulphate
Tube E: aluminium sulphate

A few drops of an alkaline solution such as ammonia solution, sodium hydroxide solution, etc., is added separately into the test-tubes.

(1) What would you observe in each test-tube?
(2) Write an ionic equation of the reaction, if any in each test-tube?

(iv) The resulting mixture in each test-tube is then divided into two portions.
(1) To one portion is added an excess of aqueous ammonia solution, and
(2) To the other added an excess of sodium hydroxide solution.
What would you observe in each case?

(b)
(i) What is the oxidation number of manganese in potassium permanganate($KMnO_4$)?

(ii) When potassium permanganate is dissolved in water, a purple solution is obtained. What chemical species is responsible for the colour observed?

(iii) On reacting with oxalic acid, potassium permanganate solution is decolourized, giving the manganese(II) ions. What is the change in the oxidation number of manganese in the above reaction?

(iv) In a particular experiment, it is found that $25\ cm^3$ of 0.2 M $H_2C_2O_4$ solution requires $20\ cm^3$ of acidified $KMnO_4$ for complete reaction. What is the molarity of the $KMnO_4$ solution?
The equation of the redox reaction

$$2KMnO_4+5H_2C_2O_4+6H^+ \longrightarrow 2K^{2}+2Mn^{2+}+10CO_2+8H_2O$$

Question 42

(a) Given below is the structural formula of a naturally-occurring organic compound X

```
CH2OOC——[  ]
|
CHOOC——[  ]
|
CH2OOC——[  ]
```

where [ ]— represents a long hydrocarbon chain.

(i) In which homologous series would you place X?

(ii) On boiling X with concentrated sodium hydroxide solution, two compounds, $HOCH_2CH(OH)CH_2OH$ and [ ]—COONa, are obtained as the only products.
(1) Name the type of reaction that has taken place.
(2) Do you expect [ ]—COONa to melt readily? Why?
(3) State a use of [ ]—COONa in daily life?

1987中學會考 試題預習專欄

歷史（廿七）

明通出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

HISTORY (27)

The 1911-12 Revolution in China

From about the early 19th century onwards, the Ch'ing dynasty was on the decline, politically, economically and militarily. In particular, political-provincial decentralization had become more and more serious since the mid-19th century. This, together with the coming of Western imperialism, quickened the downfall of the dynasty. To deal with such internal weakness and external threat, the Ch'ing government attempted reform movements which, however, proved to be failures.

Meanwhile, men like Sun Yat-sen were convinced that revolution, not reform, was what would really save China. He at first depended on the support of the overseas Chinese (hua-ch'iao 華僑) and secret societies. After repeated failures, however, he began appealing to foreign governments and overseas Chinese students. Although active foreign help was not obtained, overall revolutionary unity was better strengthened with the founding of the T'ung-meng hui (同盟會) in 1905. However, the revolutionary uprisings that were attempted were all failures.

The Wuhan Uprising on October 10, 1911 was an accidental success. It was not started by the T'ung-meng hui men. Because of either selfishness or anti-Manchu nationalism, many of the Ch'ing's modern armies did not come to the dynasty's help. The local-provincial leaders, who had been bitterly disappointed at the dynasty's insincere constitutional practice and the railway nationalization plan in 1910-11, just watched. Then, seeing the hopelessness of the dynasty, the gentry and militarists declared their provinces independent of Peking. Even Yuan Shih-k'ai, the most important militarist, abandoned the Ch'ing and accepted the presidency of the new Republic. The Wuhan revolution provided only a slight push, and the dynasty, rotten as it was, simply collapsed.

The 1911 Revolution brought down the dynasty but did not create a strong republic. Being a power-hungry militarist, Yuan Shih-k'ai had no intention of practising democratic rule. The gentry-merchant-militarist alliance at local levels resisted the central government's control. As a minority group enjoying little social support, revolutionaries like Sun Yat-sen had no political power. From 1912 to 1916, Yuan Shih-k'ai tried to create a dictatorship and then to restore a monarchy. The attempt failed, because of local-provincial opposition, and the country broke up into semi-independentregions governed by selfish warlords and gentry. This led to rule by the warlords (1916-28). The warlord period delayed China's modernization, increased social suffering, and worsened China's political disorder. All had the effect of encouraging Japanese aggression.

East Asia from 1914 to 1922

The stable international situation in East Asia after the Russo-Japanese War in 1905 was upset by some developments in the 1910s. First, the fall of the Ch'ing dynasty in 1911-12 led to political disturbances in China. Secondly, Japan's expansion during the First World War upset the traditional international balance of power. Thirdly, the disappearance of old imperialists like Russia and Germany during the war, and the weakening of other old imperialists like Britain and France after 1919, made it impossible to restore the balance.

Japan's war-time expansion resulted from both internal and external conditions. Internally, the younger ambitious Japanese advocated a more positive foreign policy to strengthen Japan's imperialist position in East Asia. Externally, threats to Japanese interests in China were growing, while the withdrawal of the Western powers from East Asia during the First World War gave Japan good opportunities to strengthen such interests. Thus Japan seized the German Shantung rights in 1914 and presented the 21 Demands to China in 1915. Then, the Japanese government secured recognition of its gains from both the Western powers and China. This explained why in the Versailles settlement of 1919, Japan succeeded in retaining the war-time gains in her hands.

China did not join the war until 1917. Even in 1917, the decision to enter the war was not popularly supported. The motives for entering the war were many. Whereas the warlords intended to obtain foreign supplies, liberal intellectuals wished to acquire for China a seat in the future peace settlement so as to demand the abolition of foreign imperialism. This hope was dashed, however, at the Versailles Conference in 1919. Bitterly disappointed, Chinese nationalists rose against foreign imperialism, including Japan's expansion, in the May Fourth Movement (1919).

The Washington Conference (1921-22) was an attempt by the powers to create a new international order that replaced the old imperialist system in East Asia. Basically, the conference was a Western attempt at checking Japan's expansion. Because of Japanese cooperation, this aim was generally achieved. But inadequate attention had been given to Chinese nationalism. Worse still, only general, idealistic principles were laid down to govern the relations between the powers. With no effective international safeguard of peace, Japan committed aggression again in the 1930s. The new international order proved to be a failure.

The KMT and CCP in China to 1928

After the 1911 Revolution, Sun Yat-sen lost much influence in the T'ung-meng hui, which was reorganized as the Kuomintang (KMT). After the KMT was banned by Yuan Shih-k'ai in 1913, Sun set up a centralized revolutionary body of his own, wherein he enjoyed absolute powers. He became determined to enlarge his party's social support.

The May Fourth Movement was born against a background of internal social-economic changes and intensified foreign imperialism. The former gave rise to new, politically-conscious social classes like businessmen, factory workers and intellectuals. Their nationalist feelings were aroused by foreign imperialism, and they were driven into actions like strikes and boycotts.

The May Fourth Incident in 1919 was only the climax of the "May Fourth Movement", which extended from 1917 to 1923. In fact, the whole movement was an intellectual revolution. Modern ideas were enthusiastically experimented with, and traditions were abandoned. The pai-hua (白話 vernacular Chinese) was popularized. Yet the influence of the Movement was short-lived and confined to urban areas. More importantly, it failed to drive away the warlords and foreign imperialists. However, the May Fourth Movement created a radical intellectual atmosphere, under which the Chinese Communist Party (CCP) was founded in 1921. The social-political ideals and anti-capitalist nature of Communism attracted many radical Chinese intellectuals. The Communist emphasis on practical social-economic problems seemed suitable and applicable to Chinese conditions. Besides, the First World War seemed to illustrate the selfish material culture of Western capitalism, while the Bolshevik success in Russia in 1917 meant a great Communist victory in action. All these factors contributed to the acceptance of Communism by some Chinese intellectuals.

In the 1920s, internal political disunity and external Japanese aggressive expansion provided the KMT and the CCP with a common ground for co-operation. In working for national unification, Sun Yat-sen realized the importance of wider social support and Soviet help. In working for a Communist revolution, the CCP understood its own weakness and the importance of allying with the KMT. Thus in 1923, the KMT and the CCP formally entered into a coalition. The KMT enjoyed greater leadership than the CCP.

From 1923 to 1926, Soviet Russia and the CCP actively helped the KMT in party reorganization, military reform, economic modernization and social mobilization. This enabled the KMT to strengthen its hold in Kwangtung before marching northward for national unification. After the death of Sun Yat-sen, Chiang Kai-shek, a military general became as the leading figure in the KMT after a power struggle. On the route of the Northern Expedition (1926-28), Chiang purged the Communists and allied with conservative forces such as landlords and warlords. The First KMT-CCP Coalition came to an end in this way.

Although the KMT set up a national government in Nanking after 1928, many of the former warlords still ruled their territories rather independently. In this sense, the 1928 national unification was incomplete.

英文（廿七）

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

ENGLISH (27)
CITY EDUCATIONAL PRESS

Dear Students,

Today I'd like to draw your attention to some problems words which often cause difficulty to students learning English as a foreign language. Study these words carefully to make sure that you can use them correctly in your composition.

Those sentences marked with an asterisk are grammatically incorrect.

1. able

This adjective is often followed by an infinitive in the active voice, but not in the passive.

*His voice was able to be heard by me.
I was able to hear his voice.

2. between

A choice is made between one thing and another, not or another.

*I was offered a choice between tea or coffee
I was offered a choice between tea and coffee

Between is used for linking two or more objects, not one object.

*A space of one inch must be left between each paragraph.

A space of one inch must be left between each paragraph and the next.

A space of one inch should be left between the paragraphs.

As between is a preposition, any pronoun that follows it must be in the objective case.

*This is a secret between you and I.
This is a secret between you and me.

3. both

In negative sentences, both is changed to neither.

*Both of them did not go to school.
Neither of them went to school.

4. due to

It is incorrect to use due to to introduce an adverb phrase of reason Use owing to or because of instead.

*Due to illness, he was absent from school.
Owing to illness, he was absent from school.
Because of illness, he was absent from school.

Due to normally comes after a verb to be or a noun introducing an adjectival construction which qualifies that noun.

His absence was due to illness.
Absence due to illness may be excused.

5. like

When like means be fond of or have a taste for, it is a verb.

*I am like playing football.
I like playing football.

When like means 'similar' or 'having the same or similar qualities', it is an adjective or preposition, not a verb. It is often preceded by a verb to be, or is put between two nouns.

*He likes his father in appearance.
He is like his father in appearance.

You must do it like this.
The two boys are very like.

It is only in colloquial English that like is used as a conjunction. In writing, this should be avoided. Use as instead.

*You should do like he does.
You should do as he does.

6. nobody

Nobody is referred to by 'he', not by 'they'.

*Nobody likes their friends to take advantage of them.
Nobody likes his friends to take advantage of him.

7. prefer

Prefer is an absolute term meaning 'place before the other(s)'. For this reason, it cannot have a further comparative.

*Which book do you prefer most?
Which book do you like best?

8. situated

Situated is an adjective, which is often preceded by a verb to be. There is no such verb as situate.

*My school situates on the top of a hill.
My school is situated on the top of a hill.

康泰旅行社

身心康泰

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字樓全層 5-240061
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17（朝九晚八辦公） 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘廣場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣南豐中心6字0-440101 沙田新城市廣場0-6959933 澳門563333

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

現金壹仟萬保障消費者

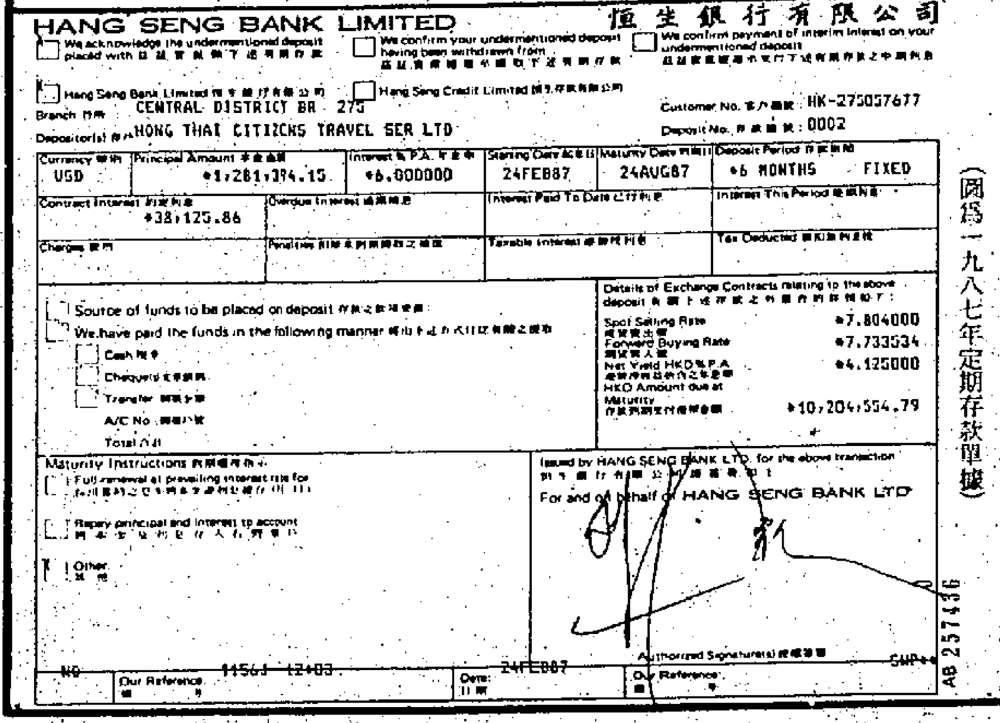
本社爲保障旅遊消費者已於1986年2月24日將現金港幣壹仟萬圓存入恒生銀行，作爲一年定期之現金保証計劃。現一年期已屆滿，本社將上述現金壹仟萬圓再向恒生銀行續存半年至1987年8月24日，上述恒生銀行壹仟萬圓定期存款單據已懸掛於本社茶會室入口，每位康泰旅行團參加者出席茶會時均可清楚查照。

本社創辦至今已有廿年，每一年都賺錢，本社有四分社辦公室爲自置物業價值超過二仟伍佰萬，這是本社穩健及實力雄厚之鐵證，參加人數全港最多。

規模全港最大、參加人數全港最多

參加人數越多，每個參加者所負担或攤分之廣告費越低。旅行社廣告成本之計算，是以廣告費除以參加人數，所以參加者越多之公司越有利，每位參加者應負担之廣告費越小。而且參加人數越多，機票、酒店、旅遊車及餐廳的折扣越多，因此成本減低，對大規模之旅行社或其參加者來說都有利。

成本越低，旅行社在獲取合理利潤之後，便能完全對辦地保障參加者。如參加人數不足成本便增加，旅行社或者取消旅行團，或者將貨就價……蝕底的便是參加者。



HANG SENG BANK LIMITED 恒生銀行有限公司
Hang Seng Bank Limited / Hang Seng Credit Limited
Branch: CENTRAL DISTRICT BR 275
Depositor(s): HONG THAI CITIZENS TRAVEL SER LTD
Customer No.: HK-275057677
Deposit No.: 0002

Currency	Principal Amount	Interest % P.A.	Starting Date	Maturity Date	Deposit Period
USD	1,281,394.15	6.000000	24FEB87	24AUG87	6 MONTHS FIXED

Contract Interest: 38,125.86
Spot Selling Rate: 7.804000
Forward Buying Rate: 7.733534
Net Yield HKD % P.A.: 4.125000
HKD Amount due at Maturity: 10,204,554.79
For and on behalf of HANG SENG BANK LTD
Authorized Signature(s)
AB 257436
（圖爲一九八七年定期存款單據）

全泰國 Thai

最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天 $3590
直航布吉島四天豪華團 $2890
七岩曼谷芭堤雅七天 $2880
曼谷芭堤雅五天 $2520
清邁四天 $2560 清邁七天 $3100
布吉島五天 $3090 七天 $3390（雙程內陸機）
布吉島清邁曼谷八天 $3790（三程內陸機）

天天出發·乘泰航早機
①清邁──布吉島乘泰航內陸機。
②曼谷住最新之凱悅、文華大酒店。
③芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店。
④獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店。

全台灣

行程最豐富，增遊：
1 世界最大"小人國" 2 六福村野生動物園
3 暢遊台東、楓港 4 佛光山、墾丁公園
眞正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$3190 八天$2950 七天$2710
台北四天 $1990 高雄七天 $2710
台北、花蓮、高雄五天 $2230
高雄、阿里山、台北五天 $2230

天天出發·乘華航早機
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
②台北──花蓮乘華航內陸機。

韓國日本

·參加人數全港最多·
八天 $5490（全港最平）
獨家主辦·專人帶隊
逢星期二、三、五、日出發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、箱根、東京鐵塔、東京迪士尼樂園、漢城、華克山莊
住宿：大阪格蘭、東京太陽城太子大酒店、漢城華克山莊喜來登大酒店。

菲律賓

四天 $1890 五天 $2050
碧瑤百勝灘七天 $2390
宿霧百勝灘六天 $2590
天天出發
乘搭國泰747豪華客機
獨家增遊最新渡假勝地──碧濤灣
住宿①馬尼拉住最高級文華大酒店。
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店
③獨家住宿霧五星級巴喇沙大酒店

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索） 旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

韓國（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊） $2990
5天（漢城、江華島） $3290
5天（慶州、釜山） $3490
4天特惠團 $2790
韓台 6天（單人房） $3390

台灣 天天出發
4天（台北） $1990
4天（花蓮） $2090

菲律賓 逢三、六
4天（馬尼拉、百勝灘） $1840
5天（馬尼拉、碧瑤） $2020
7天（馬尼拉、蘇碧灣） $2380

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大厦805室

復活節中華台灣豪華團
台灣阿里山7天 $2980 出發日期：16/4、18/4
台北市觀光5天 $2450 出發日期：17/4
（報名參加旅行團者，免收台證費用）

台灣精華遊 四天 $700
·自備機票，暢遊忠烈祠，故宮、六福村、關渡宮、中正紀念堂、包住包膳、住華麗或名城

機票＋酒店 雙人房 每位 $1100 單人房 每位 $1270 住華麗大飯店
仁東華美台 富方麗琪 110起（非旺季）

台灣旅行日用品百貨包收包退包賺
台證130 印尼機票簽證全套3700

威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道 608號總統商業大厦603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★眞正台灣專綫全程收費絕不取巧、秉誠宗旨貨眞價實歡迎比較★

台北精選四天 $1498
暢遊小人國、六福村、中正紀念堂、故宮、忠烈祠、雙溪公園、龍山寺、環亞夜總會

台北花蓮四天 $1598
暢遊故宮、忠烈祠、中正堂、大理石廠、太魯閣、燕子口、天祥、花蓮文化村。

台證全套 90
機票＋酒店 $980
台北機票 $880 輕便百貨包收包退包賺
韓國四天 $2700 全程住宿單人房

復活節特別加班出發日期4月17、18日台北輕便百貨免按金免買貨

康泰

身心康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333

機票＋酒店（直接訂酒店·全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2660	2560	泰航	2,4,7	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	3000	2900	泰航	1,3,4,6	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2910	2810					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2540	2480	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	2050	1990	華航	1,2,3,6,7			

歐美

彌敦道580號彌敦中心1005-6室 3-7719141 8綫
尖沙咀漆咸道[illegible]14-16號[illegible]大厦701室 3-7393398
牌照號碼：350149

台北	800	馬尼拉	850	紐約	2700
曼谷	1110	星加坡	1920	倫敦	2150
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2150
韓國	1750	夏威夷	1750	巴黎	2150
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2150
印尼	2850	洛杉磯	2400	荷蘭	2150
檳城	1900	溫哥華	2850	雪梨	3370

特快台證 $150
各地特快簽證·平機票

長城旅遊社

德輔道中26號永安中區大厦1101室 環球商場對面 5-210547 5-252231
旺角彌敦道582號信和中心地庫B38室 3-847036
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室 假日照常 3-915327 3-930256
荃灣地鐵站南豐中心2103A 0-4920205
旅遊牌照號碼：240039

東北

北京、哈爾濱、桃山、原始森林
桃山飛雪 十天雙程航空 $2890
玩晒北京 十一天航空火車 $2690
逢星期三
●哈爾濱僅有冰城之稱，而桃山林深雪厚才是眞正賞雪的好地方，白雪林海令人畢生難忘，松花江冰帆，太陽島賞雪，舉世聞名之冰燈園遊會更令你嘆爲觀止
獨家玩足北京所有名勝 絕非一般旅行團只玩兩天
●雙程航空舒適快捷，減少火車離辛旅程增加遊賞節目及時間
●港穗直達交通往返，全程住宿外賓級雙人暖氣賓房

瀋陽、吉林、長春、哈爾濱

直飛瀋陽 加遊北京
八天直航團 $2890
十天航空火車團 $2690
十二天直航團 $3690
十三天航空團 $3490
逢星期六
香港全程飛機往瀋陽，省部行車一百小時（約四天）
●與同樣天數之火車團相比，顯然能玩齊北京及東北行程
●全程住宿外賓級暖氣酒店，港穗直達交通來回
夜賞冰燈●江城樹掛●高山滑雪場●偽滿皇宮●努爾哈赤清故宮

一心

台証 九天出 $100
十五年旅遊牌照No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心1801A 18字樓 0-4984367

代理澳門東方·凱悅·皇都·總統酒店

平價機票種類最多、最平，機票銷量全港之冠

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州、釜山4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
人參工場88年奧運場
免費Honey Bee歌舞
溫泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
獨家住宿巴喇沙大酒店

倫敦	2200	日台	1650
羅省	2000	韓台	1450
三藩市	2000	菲律賓	830
澳洲	2650	星加坡	1800
檳城	1200	馬星泰	2300
溫哥華	2330	泰國	1100
多倫多	3330	德國	2200
紐約	2700	巴黎	2200
歐洲	2200	夏威夷	1600
愛門頓	2850	意大利	2200
台北	650	紐西蘭	3500

澳洲
一年期機票＋酒店3晚 $5,550
全港首創

泰國布吉島
$1987＋383（任君處理）＝2370
4/5天直航團逢1 2 4 5日
特點＊乘搭豪華噴射客機，直飛布吉島
＊住宿布吉島最豪華之珍珠渡假酒店
＊暢遊攀牙灣、占士邦島
＊曼谷住最新落成之湄南，巴喇沙大酒店
＊備香港人口味之粵菜乳豬、海鮮席、泰皇餐等

廣州←→上海 $300
即電香港取機票

北京	434	南京	328
天津	427	武漢	245
瀋陽	537	湛江	188
成都	399	汕頭	188
福州	268	南昌	220
昆明	360	大連	533
鄭州	328	重慶	344
廈門	231	太原	404

代理香港各級大酒店

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

復活節海外僑胞回國觀摩遊＊台北四天遊權威麒麟大飯店贊助

台北四天 $600 — 遍遊：小人國、亞洲最大動物園、故宮、中正堂、忠烈祠、龍山寺、環亞夜總會
花蓮四天 $700 — 忠烈祠、中正堂、故宮、山地文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥
台證全套 $111 — 台北總公司專修顧客服務、免代代辦機票訂位返港及出境加簽
台北來回機票 $870 — 專爲台灣大專校友、僑大、僑中、本港大專、工專學生、社團服務 特價優待

專爲海外僑胞學生回國旅遊服務 專線經營天天出發 帶百貨遊寶島免按金賺機票

台北來回機票＋麒麟三晚 $1100
麒麟 東方 第一 天成 華麗 $130起
台中：巧合、中港、吉祥 $170
高雄：漢王、白金漢
花蓮：海濱、統帥 $160
韓國四天遊 $2700 高級日用品包收包賺

凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist
九龍彌敦道[illegible]
☎ 3-916892

雙程		雙程	
尼泊爾	$3922	馬尼拉	$1280
德里	$3030	台北	$840
倫敦	$4400	曼谷	$1120
溫哥華	$5800	東京	$1500
羅省	$4900	雪梨	$4800
新加坡	$1880	夏威夷	$3550

第一

3-882121 3-918787 5-8901186 3-808080

信譽標誌

台北	$830	倫敦	$2200
星加坡	$1920	溫哥華	$2850
吉隆坡	$1900	三藩市/羅省	$2450
韓台	$1770	亞松森	$8960
東京	$1530	紐約	$2750
曼谷	$1180	雪梨	$3200

大量各地特廉機票保証無訛請詢（天天服務）
九龍旺角登打士街56號柏裕商業大厦1802室A
香港銅鑼灣道軒尼詩[illegible]19號京華中心10樓1006室

珠海旅遊（香港）有限公司

皇后大道中16-18號新世界大厦3206-7室 電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單 旅行代理商牌照號碼：350422

上海	錦江飯店	$560
	淮海賓館	410
	上海賓館	490
	國際飯店	490
北京	燕翔飯店	$500
	華都飯店	410
	建國飯店	990
	京倫飯店	940
珠海特區	珠海渡假村	$180
	珠海賓館	220
	石景山旅遊中心	210
	石景山莊	575
	海景大酒店	207
廣州	中國大酒店	495
汕頭	龍湖賓館	315
澳門	東方酒店	$345
	凱悅酒店	315
	皇都酒店	297
	總統酒店	297
	聖地牙哥酒店	644
	松屋酒店	180

總代理：港澳飛翼船有限公司 港中飛翼船有限公司 電話：5-232136 5-261188
歡迎電話訂票、預售35天

菲航假期

熱線：5-263011 Licence No. 350307

馬尼拉·碧濤灣四天團
HK $1,790
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590
北京（雙程航空）高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
廈門（直航）豪華團4天	$1390
廈門（直航）豪華團5天	$1490
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華團8天	$2390

5-259241 3-670091 機票部：5-250361

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專業美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎查詢

新航夏威夷假期	$3990起	國泰歐陸假期遊	$6789起
日航夏威夷精華	$3995起	英航歐洲精華遊	$7995起
新航美洲假期遊	$6590起	新航澳紐假期遊	$7990起
日航天地美加遊	$7990起	澳航澳洲精華遊	$7895起
西北美加精華遊	$5995起	國泰澳紐假期遊	$6990起
聯合航美加遨遊	$4880起	日航天地日本遊	$4900起
國泰加拿大假期	$8290起	菲航假期菲律賓	$1690起
加航加拿大精華	$7995起	華航歐馬泰國遊	$2370起
新航歐洲假期遊	$8180起	新航甜蜜星馬遊	$3099起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

安飛旅遊

5-762606 5-772201

台灣 可帶合法百貨，包賺
機票來回 $830
酒店每晚 $120，簽証 $130
辦理國內、外機票、酒店、簽証
訪港人仕，廉價住宿每晚 $60
香港銅鑼灣怡和街1號香港大厦17樓E座（牌照號碼：240379）

寶通旅遊

3-694802（4綫） 3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓（樂道口）
牌照號碼 350464

尼泊爾獵奇
印度尼泊爾孟加拉機票酒店簽証
尼泊爾加德滿都 $4000
來回機票＋三晚酒店＋早餐＋接送
台北 曼谷 漢城 東京 機票＋酒店 天天出發

專營世界各地機票
商業考察
旅遊觀光
升學移民
寶通服務、快捷妥當

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天直航團 $1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。
專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。

桂林錦桂飯店香港總代理

聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

星馬

身心康泰
中環：5-211411
尖沙咀：3-7213381
旺角：3-7805207
荃灣：0-440101
旅行代理商牌照：350311

直接訂房·全港最平
新加坡機票十酒店 $2700
香港──新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店
新加坡大賓華美達大酒店──名列世界第三位之華美達（RAMADA）酒店系統成員。而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話、同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO等任由選擇。

金門平價機票

3-7719151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$890	三藩市	$2450
高雄	$890	紐約	$2800
曼谷	$1450	曼谷	$750
檳城	$2050	溫哥華	$2750
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1950	雪梨	$3600
韓台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$1950	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次 $150

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信與卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $400
北京光華飯店 $230
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

本港新聞

報紙課程「談自欺(欺人)」之(七)
判斷常犯錯誤謬差 與及正確判斷方法

中大校外進修部 談自欺(欺人) 報紙課程

中大心理學系講師 梁覺

一架民航客機墜毀，接近四百人罹難。約翰聽到新聞後，取消了原訂的機票，改乘巴士赴穗。瑪莉首次帶男友湯姆回家晚膳，她父親因爲湯姆外表好看，時髦和喜歡駕駛跑車便認定他不可靠。這到底是怎麽回事？莫非約翰是神經過敏，而瑪莉的父親則流於偏見和武斷？

要知情由就必須先明白作出判斷的過程。首先，我們可以採用理性選擇模式作出決定。社會科學家已訂立多種規範模式來指導我們作出「最好」的決定。「主觀期望實用理論」和「多種特徵實用理論」就是其中的表表者。何謂理性的方法？就拿你要買一層樓宇爲例吧！你要搜集一切有關那房子和其他同類型房子的資料，繼而定出一些判斷的標準諸如價格，建築材料及位置等，然後衡量這些標準的輕重。最後，所有資料再根據理性決策模式綜合起來，便得出一個最適宜的決定。

若每一件事都用理性方法按部就班地去作出決定，理論上是最爲準確的，然而卻消耗很多精神和時間，頗像同時玩一百項拼圖遊戲一樣。

雖然社會科學家都意識到，有些人類行爲是無理性可言的，但直至六十年代，他們一般還相信理性行爲佔行爲的大多數。尤以經濟學家爲甚，這信念的背後同時假定了不是理性的便是不理性的。那時，經濟學家斷定理性的假設仍可作爲經濟理論的根據，但到五十年代末期，心理學家開始懷疑經濟學家一直堅持的假定。諾貝爾經濟學得獎者兼心理學家赫伯特‧西蒙HERBERT SIMON首次證明多數行爲不是絕對理性或絕對非理生的，而是由半理性的策略所指引的。這些策略雖然簡單但卻有效。由認知心理學家特斯基TVERSKY和簡曼KAHNEMAN爲首倡導的研究正揭露了幾個常用來作出判斷的捷徑。

用快捷的方法來判斷一件事，當然是容易的，但有時卻會判斷錯誤，現在我們才知道許多判斷錯誤是可以預測的。這篇文章要討論兩種常用的「捷徑」和與它們有關連的「判斷錯誤」，希望讀者能藉此認識正確判斷的方法。

在日常生活中，我們常要斷定什麽事情是可能發生的，例如當夜歸時，若想選擇僻靜的捷徑，我們便要考慮搶劫的可能性了。要決定乘坐飛機或巴士赴穗時，我們便要估計飛機和汽車發生事故的機率。心理學家發現，在作「可能性」判斷時，人通常不用理性的方法，卻反而用一個「可用性」的捷徑。他們會盡量想起有關事故的出現率，根據這些次數來作出判斷。例如在某條僻靜的捷徑上，近來發生了幾宗劫案，我們便斷定在那裏被劫的機會非常高，避之則吉。在較早的例子裏，約翰亦是遵用「可用性」的捷徑而取消了機票，那次飛機失事提高了約翰對飛機事故的機率估計，從理性的角度來看，再一次的失事，對同類事故再度發生的機率影響不大。事實上，約翰改乘巴士的決定並不見得十分聰明，因爲專家估計乘車比搭飛機大約危險十倍。而有趣的是，雖然很多人在一次飛機失事之後，卻步不前，但終于也會搭飛機的，因爲飛機的失事「可用性」會在他們的思維隨時間消褪。所以他們對飛機失事的估計也會相應降低。

你也許想知道是否祇有不重要事件的判斷才用這種捷徑，要是這樣，可能發生的判斷錯誤，大概是微不足道的。現存的證據與這觀點是有抵觸的。在微爾諾貝爾事故發生後，在香港人對大亞灣核電廠的反對聲音中，清楚顯示了一些人是用這種捷徑去作判斷的。一般人對微爾諾貝爾事故印象深刻，因此這宗核事故在他們的腦海中，「可用性」很高，使他們高估了大亞灣核電廠發生核事故的機率，儘管有些知名人士要求合乎情理的分析，又大量提供有關核事故的資料，許多人依然深信核事故是很可能發生的，因此極力反對建廠。這些基於直覺的判斷，大概是從「可用性捷徑」得來的。

「代表性捷徑」是人們常用的另外一種判斷捷徑，使用此捷徑時，他們會估計一物件的顯著特徵在什麽程度上代表了或類似某一類事物的假定特徵。例如在前述的例子裏，我們午夜走捷徑回家，兩青年迎面而來。他們皆有蓬亂長髮，衣著襤褸而不整。你或許想閃避以免受劫，事實上，你的判斷是基於這「代表性捷徑」而作的，因爲在你印象中這些屬性（蓬亂長髮，時髦但不整齊的衣服）是一般劫匪常有的特徵，所以時作出可能是「劫匪」的判斷。在此「代表性捷徑」判斷例子裏，青年是對象，屬性是特徵，而類型就是劫匪。同樣，瑪莉的父親認爲好看，時髦和有跑車的人是不可靠和無誠意的，湯姆則碰巧符合了這個類型，於是又被判斷爲有這類型的人的其他特徵：不可靠和無誠意。這種捷徑還可用來解釋「定型」的出現，例如：種族定型等。

就像「可用性捷徑」一樣，「代表性捷徑」有時亦可誤導我們的。試看：我有一個朋友，甚愛讀詩詞，既沉靜又苗條。你想我這個朋友是中國文學教授還是家庭主婦呢？一分鐘內作答。我猜你們大多數都會說我的朋友是中文教授。如果這樣的話你的判斷便是基於代表性捷徑的了，因爲我們都假定中文教授（類型）均有這些特徵，而我的朋友（判斷的對象）亦具有這些特徵。但是，這個判斷可能是錯的，因爲在香港可能有一百萬個家庭主婦，但大概祇有一百個中文教授。家庭主婦中，擁有這種特徵的人，可能會大大超過具有這種特徵的中文教授人數。因此，根據或然率理論，家庭主婦的答案有較大機會猜對。

一如可用性決策一般，重大決策常牽涉到代表性捷徑，例如，貸款人就因用了代表性捷徑做決策而容易受騙。當一間公司申請巨額貸款時，貸款人就研究其財政狀態：如果申請貸款的公司僱員人數，生意額極大及有良好信貸記錄等，就會斷定其財政狀態是堅固的，因爲經營成功的公司一般都具有這些屬性。這種判斷的過程其實是不太理性，但清楚顯示了代表性捷徑的作法。很多著名的財政詐騙都說明了這種捷徑是錯誤判斷的一部份成因。

至此，有些讀者或會認爲捷徑是爲患之事物，應不用之。這種看法是不對的，因爲我們着實需要依賴它們來自理日常生活中繁多的資料。再者，判斷捷徑通常都會帶來正確而合理的判斷。問題祇在於我們不知道何時會被它誤導。要作出重大決策時，我們必須要清楚留意這些捷徑對判斷過程的影響。有條理的決策模式是可以用的。雖然，理性方法要耗很多時間和精神，但卻可助我們避免次優（SUB-OPTIMAL）判斷可能引致的損失。有興趣的讀者或想開始參閱理性決策模式了。（報紙課程翻譯組）

下週五專文爲「談自欺」。

「談自欺（欺人）」之專題研討會於三月卅一日由沈秉留醫生主講。有關購買「報紙課程」專文合訂本，可附回郵信封逕寄九龍尖沙咀漆咸道六十七號，安年大廈十三樓，香港中文大學校外進修部「報紙課程」查詢。

五五年庸社行友 十五回枕顴聳墩
下週清明無旅行節目

庸社行友第五十五年第十五回旅行節目「枕顴聳墩」，定一九八七年三月廿九日（星期日）上午九時卅分在北潭涌巴士總站集合起行，預定約於下午四時回到起點完畢行程。

注意事項——（一）登峰組先沿車路到萬宜西灣路轉入小徑登山，上四〇八公尺之大枕蓋山，落到海拔約三百公尺之鹿湖高原山窩，再登三八〇公尺之牌額山，落山途中，過二百公尺之聳墩山，經郊管站落北潭涌。行程中距，連續上高落低，山徑尚屬明整。中綫組同行至大枕蓋半山（約海拔二百公尺）岔口，轉向經企人石落鯨魚湖，再經秋風樹上大聳墩，末段大致同路。行程中距，山徑上高落低。（二）自備粮水。全綫在郊野公園範圍，不宜生火。（三）留意隊伍備忘錄之公衆守則。（四）適應天氣變化，酌量調整行程。（五）交通參考：北潭涌有九十三R綫巴士來往彩虹，車費四元。

特約專車——在土瓜灣海心公園前登車，八時卅分開往北潭涌。回程時，接載返紅磡碼頭。車位每位八元，孩童全票。乘車券發至廿八日星期六正午止，由下列兩位服務行友辦理發券：（一）馮世鴻：灣仔利東街卅二號鴻發五金行。（二）葉葆荃：旺角廣華街十四號廣華書店。

清明放假——下週四月五日星期日爲清明節假期，無旅行節目安排，暫停一回。

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 眞實姓名 地址電話 繕寫清楚

新聞界甚自律負責 何須修例劃綫制肘 剝奪市民知訊自由

（編者按：公安（修訂）條例內容含糊、字眼定義不清，執法彈性極大，故可能成爲壓抑言論及新聞自由，兩間律師公會亦表示反對。此外，許多時候新聞雖以在法庭上證明是否眞確，例如本港會出現銀行浪潮，政府一度指新聞界報導爲謠言，事後卻證明爲事實；若政府當時欲壓制有關報導，一經檢控，全港便不能報導有關消息，新聞界又如何在法庭證明事件眞確。所以新聞界工作受條例影響甚大，若避免報導政府不喜歡的消息，市民知的權利亦被剝削。）

編輯先生：

立法局在三月十一日通過惹人爭議的一九八六年公安（修訂）條例。

很明顯，支持法案的人都認爲新聞自由應有底綫，而且口口聲聲說法案對負責任的新聞工作者不會有威脅。反對的意見大多認爲法案損害新聞自由，甚至言論自由亦間接受到威脅，因爲很多人（包括一般市民）都會因此而不敢說話，尤其對政府不滿的話。

當前的香港，我們有健全的司法制度，法律之前，市民的行爲既受到保障，亦有一定的約束，社會也安定和安全，是否需要劃下這樣的底綫來限制新聞自由？我實在頗感懷疑。

首先，我認爲本港的新聞工作者大多是負責任的，而且新聞行業漸趨專業化，他們採訪，分析，編寫和報導消息，都以本身的專業知識。從過去紀錄來看，甚少引起公衆恐慌，足以證明他們報導時的準確性和負責性。支持法案的人既然敢說法案對負責任的新聞工作者不會有威脅，那我就要反問：對大多數負責任的新聞工作者不是應該給予鼓勵和嘉許嗎？現在相反地把新聞自由劃下底綫，這豈是文明社會中，獎罰分明的做法嗎？說對負責任的新聞工作者不會威脅才是假的。

目前的香港，正邁向民主和開放，而民主不單表現在選舉制度上。發展民主制度必須有民衆的支持和參與；要鼓勵民衆對政制改革支持和參與，起碼一定要懂得聆聽和尊重民意；要市民有意見和敢於表達己見，就必須確實保障民衆的知訊權和言論自由權。幫新聞自由劃下底綫，只會令傳播界不敢或盡量少講少報導政府消息，間接剝奪民衆的知訊權。

屯門青年 張鐳冰

弱智兒童妥善照顧 家長感激盼增服務

敬啓者：

我們是恩光學校的一羣家長，對一九八七年二月二日本港一報章刊載有關恩光學校的一篇特稿，提及隔週留院及家長照顧嚴重弱智兒女的困難，內容有不盡不實之處，我們懇請澄清，使各界人仕能眞正了解家長需要。

當日家長向報章所發表之意見，實非責難教署及校方，而最重要的乃是希望政府及社會人仕關注弱智兒童之照顧問題，包括增添人手設立更多隔週留院名額服務和正視學童十六歲後之安置問題。

事實上，自校方舉辦了家長會以來，我們從家長會中學習了不少在護理上，訓練上和日常生活上照顧弱智兒童的知識；我們更能在家長會中提出改善服務方法。我們能在一起解決困難，而且更從家長會中得悉教署數年來在多方面支持，例如體察了家長的需要而設辦了十個隔週留院名額和增添校內設施等等，對教署的支持，作爲學生家長的我們很是感激。

在學校方面，校長，教師和其他職員，也是盡心盡力的教導和照顧我們的弱智孩子。他們看見交通問題，便爲孩子們籌款購買校車接送學童看醫生、復診和往返學校。家庭遇到困難時，例如家人生病入院接受手術或有十分緊急事故時，校方也必盡力協助幫忙，而額外給與隔週留院服務。在服務方面，校方亦盡其所能，籌募資源增添設施改進服務。

對他們的愛心和服務精神，我們極爲欽佩並致以萬二分之感激。但由於在恩光學校寄宿的學生家長們，大多數屬窮苦階級，父母均需要在外工作，因此現時之十個隔週留院名額，極之不足，我們盼政府給與校方特別人手安排，多加名額，幫助我們更希望當局及早爲我們的弱智孩子們在十六歲時能作安善安排接受其他的服務。

此致

報館執事先生

一羣家長

一九八七年三月十日

拆臨屋安置欠妥善 魚角區居民受困擾
區內市場經年無人問津 改爲民居即可安置居民

編輯先生：

我們是大埔魚角臨屋區第四村受清拆的居民，因清拆安置問題，特函貴報，向房署提出兩項建議，解決我們的問題。

經過數月來與房署的商討，房署上水，粉嶺清拆組終於二月底以「就地安置」原則，編配部份清拆的居民回魚角居住，對於房署今次從善如流的做法，我們深表欣賞，然而，基於區內空單位不足，仍有數十戶居民未獲安置回魚角，其中以四人和六人家庭最多。居民都是有具體困難的家庭，子女和家人均在大埔區就讀和工作，遷越他區定必帶來經濟上和適應上的問題。有見及此，我組希望向房署提出兩項建議，解決居民生活的困難。

一、延遲清拆日期至五月底進行，以配合區內的調遷上樓計劃。三月底區內將進行調遷上樓計劃，很多居民將獲編配恒安邨上樓，而騰出的空單位可作安置之用。因此，若清拆日期延遲至五月底，定必使較多居民可獲原地安置。

二、將原定闢爲市場而目前空置的第六六座單位全部改爲民居。該座市場已多次投標，均無人問津，空置達一年之久。由於魚角附近有小販擺賣，鄰近亦有富善邨商場，區內亦有一所超級市場，已爲區內居民提供基本服務。況且，區內人口逐漸減少，年期又有限，商人投資興趣不大，相信市場會持續空置。本組希望房署充份利用區內資源將市場改爲民居，安置我們這羣受清拆影響而瀕臨生活絕境的居民。

我們在大埔區已經居住多年，對大埔區有深厚的感情，並且爲大埔的繁榮付出一定貢獻。況且，我們實在面對很多具體的困難。我們深切希望房署考慮以上兩點建議，體恤我們的處境，並期望社會人士支持我們這羣低下階層爭取房署公平的對待。

大埔魚角臨時房屋區第四村受清拆居民組敬上

樂韻123

陳山河要憑自己創路途 不想提起那個男人

何佩儀

陳山河，這個名字還是這幾個月才被叫熟，在此之前，這名字說陌生不陌生，說是圈中人也無不可，因爲他是秦劍與林翠之子。

秦劍是已故導演，林翠是當年的著名女演員，這對銀色夫婦當年有一頁令圈中難忘的新聞。然而，畢竟事已情遷，今日要說的是他們的兒子，而非他們的恩怨。

陳山河有一對有名氣的父母，對他加入娛樂圈是否多了一道方便之門呢？

陳山河說：「是比較方便，但我沒有因爲這個方便而得到成果，我只是比一般人多了一份機會，成與不成，還要靠我自己，例如我所以簽約華納唱片公司，那是偶然得很的事，那天我與媽咪同吃飯，華納的與東東小姐走來問：「你就是陳山河？好喜歡唱歌？不如到我們公司試音，好不好？」就這樣，我簽了唱片公司，沒有找門路，也沒搭關係。」

「可是，因爲你是林翠之子，人家才會看中你，給你機會，是不？」

「也可以這麽說，所以我得承認，我入娛樂圈要比一般新人多一層壓力。」陳山河笑咪咪地說。

別人說壓力，就會眉頭緊綁，但陳山河提起壓力依然是輕鬆的，他一直保持這個姿態，他笑容一直不離臉上，由於個子小，臉蛋俊，說話斯文淡定，用詞儒雅，加上一張稚氣的臉，整個人看來就好舒適，一個小王子似的，有貴氣但卻親切，說話技巧嫺如一個久經慣戰的老藝人，應付如流，自得之中不失坦白，坦白之中不見得會說錯一句話，更佩服的是，他竟然也學會「賣口乖」把周圍的人逗得心悅誠服。

有人說他像陳百強。

陳山河問：「你們看，怎麽像法呢？」

「我說陳百強似你，非你似陳百強！」一個資深的記者以權威的口吻說。

陳山河打着哈哈說：「噢！原來是這樣，謝謝！」

拿一個新人跟成名的歌手比較，無論對那一方都不見得公平，不過二人的確在氣質上有着或多或少的接近，都同樣一份矜貴氣派，陳百強還多了一層頽氣，陳山河才剛起步，暫時是笑臉未見冰霜，但願他的笑容能永遠地保存下去，永遠做一個好孩子。

其實，陳百強已經不是一個孩子了，他早在十多年前便過獨立生活，現在已是醫科畢業生，他是第一個拿着事業文憑入娛樂圈的藝人。

按理，陳山河應該討厭娛樂圈，因爲父母都是娛樂圈中人，結局卻是一個悲劇，在他少小的腦袋裏，應有一定的陰影，但他卻老遠地從美國跑回來加入這個圈子。

他說：「我要證明，我是可以做這樣的工作。」

「是否還要證明，你沒有討厭娛樂圈，更沒有對母親有怨言？」

陳山河此刻把笑容收斂了，認眞地說：「我媽媽沒有做錯過，她所做的不過是想令自己過得快樂些，我爲什麽要反對媽咪去尋找快樂呢？」

「你接受同母異父的妹妹嗎？」

「我好喜歡她們，她們都長得好漂亮，她們都像媽咪的樣子，我好疼錫她們，可惜沒有機會。」陳山河提起王羽叔叔的幾個女兒他神情是特別的，至少笑容勉強了一點，再問有關王叔叔的問題，他會禮貌地說：「談我妹妹可以，那個男人不想提。」

廿五歲的陳山河，長相像個中學生，神情也是愉快的，但他是不是眞的是個快樂人呢？因爲他背着一個不簡單的經歷，少不免有人用複雜的眼光去看他。

陳山河說：「請讓我用陳山河的身份，唱出我想唱的歌，我想演的戲吧，我會努力做到最好，自己的最好！」

陳山河英俊爽朗的外表，及淳厚的聲綫，定能在影歌兩方面有出人頭地機會。

向來對經理人陳自強聽教聽話 張學友的一點反叛

美琪

張學友與羅美薇之愛，傳了好久好久，但，當事人始終不肯承認，張學友仍時還不時把自己的女朋友搬出來做擋戰牌。

結果呢？不認！不認！還需認！

現在張學友與羅美薇是公開的一對。

娛樂圈是會令人改變的，純情似張學友，亦逃不過大染缸的洗禮。

從前張學友好樸素，也不懂得花錢，亦不捨得花錢，但現在他在改變中，昔日的生活方式與思想在脫色中，到底這是好？還是不好呢？

有人說：「這是進步！」

就說進步吧！藝人是應該有所突破的，今日的張學友有成龍一樣的經理人，自難與吳下阿蒙比較，故此他可以花一萬港幣買兩件衣服，以前他打死也不肯。

張學友說：「那是陳自強的意思，他給我買的。」

「你給錢，還是他付的錢？」

「我的錢，他代付，所以心痛死啦！」

「不怕，演唱會賺過夠！」

八月份，張學友第一次一個人在紅磡體育館舉行個人演唱會，這是他一直希望實現的夢想，現在夢想一步步實現，他卻越來越緊張。

不過經理人陳自強拍着胸口說：「定的！友仔，」

記者：「你代他唱嗎？」

「不！我陪着他唱，我一直留在他身邊，甚至不陪成龍去日本義唱，也要陪着他！」陳自強對這個細仔（大仔成龍）是頗爲愛錫的。

陳自強說：「友仔還是一塊樸玉，要好好雕塑他，現在有了雛型了，我是放手不得的，他應該可以表現得更好更好！」

當然，莫非是好料子，陳自強也不會看上眼，他可不是隨便肯做別人的經理人的。

亦因此，張學友很聽陳自強的指導，服裝方面是唯一有一點點反叛他。

張學友說：「我還是穿我喜歡的，他的衣服品味不夠陽剛，其他一切都依他的。」

「你聽陳自強的話多還是女朋友的話多？」

張學友一時間只有傻呼呼的笑，他一直是這樣，提起羅美薇總是笑。

最近張學友爲了向羅美薇表示一點關心或者是她口中的浪漫，於是她他買了一隻會唱歌的雀鳥送給她，羅美薇自然開心不已，張學友見女朋友開心，於是又多買一隻送給羅美薇的表妹，以爲可以令阿美更開心。

誰知，羅美薇不再開心了。

張學友摸着頭，莫明其妙說：「又會咁嘅？」

如此看來，張學友何止不夠浪漫，還是一個傻頭小子似的。

張學友說：「我眞的不知道什麽叫浪漫！」

「你最喜歡做什麽？」

「唱歌！」

能夠以唱歌爲事業，張學友是最大的樂趣，所以他這一陣子滿腦子所想，所做均是演唱會的事，雖然演唱會還有四個月，但他已經在作準備，除了揀服裝，揀歌，又開始練氣。

張學友說：「現在先灌錄一張新唱片，七月便出了，到時可以多些新歌，六月份每天都要認眞去練氣，還有，有一部電影要拍，死啦，眞的好緊張。」

張學友已經不是第一次開演唱會了，不過第一次有呂方一起，這一次他是獨當一面，好相信到時陳自強會爲他安排好些大哥大姐爲他助陣，所以陳自強拍着胸口說：「有我！」

張學友向來對陳自強的意見是言聽計從。

英國細碟榜

茜丁

英國歌手及樂隊，長久以來對世界樂壇有很大的影響力。國際樂壇的風雲人物，大部分是崛起於英國。遠的披頭四、湯鍾士、洛史超活；近有WHAM－BON JOVI，因此，所有歌手，特別重視細碟榜。

所有歌手樂隊，都以能打入細碟榜而視爲成名的踏脚石，繼而再登大碟榜的話，名利雙收指日可待了。

不用說，歌手樂隊對細碟之重視，自然是能夠打入十大。即使名列榜末，仍有機會穩步上揚。在歌迷眼中，細碟榜其實就是考驗歌手的試金石，也是發掘可造之材的一張名單。過去不少新秀，後來闖出了名堂，幾乎全是從細碟榜建立起第一步事業基礎。

近期英國細碟走勢十大之首是BEN E KING的STAND BY ME，榜末是JACKIE WILSON的I GET THE SWEETEST FELLING。BEN E KING便是冒起得很快，走勢一直十分強勁的新勁旅。當年EON JOVI也以從細碟榜走上名成利就之路。今日之BEN E KING，就有JOVI的影子。

至於亞席的PERCY SLEDGE之WHEN A MAM VOVES A WOMAN和第三位的MENTAC AS ANYTHING之LIVE IT UP CFROM CROCODILE DUNDEE，也有不可輕視的實力及後勁。

具備歌手應有條件 劉德華是樂壇黑馬

葉漱堤

最近，我聽了幾首劉德華的新歌，也看過他的電影「肝胆相照」，覺得，他在影與歌方面都應大有前途！

看劉德華的電影，就看他往昔的電視劇完全不同，他演電影比演電視更自然，更似劇中人。

他雖然不是專業歌手，也不是成名歌手，更不是有經歷的歌手，但，他的歌已有專業水準，尤其是他的天賦音色。

劉德華的音色，能顯示出他的曲中感情，由他的音色，亦可了解到他的氣量控制已有了心得。

這是說：劉德華對於歌唱，資歷雖然淺些，但，他已懂了歌唱的一些基本要訣，亦具備了一位歌手必須有的條件。

他的音色好，氣量也有根基，如此說：祇要今後加添日子去磨煉，用時間去操，他在歌唱方面能出頭，能爬升，是極有把握之事，亦是將會是短期之事。

劉德華的歌，和呂方的歌一樣慢比快歌好，慢歌的感情濃些，音色也能發揮到幽美點。

其實，劉德華慢歌比快歌好，正是多數歌手的常見現象，慢歌的旋律是較多混入情感，有潛質的歌手對慢歌必能唱好。

要考歌手功力，一首快歌也是一好歌可以藏拙的地方。

劉德華唱歌，最早應是在無綫一些活動中，但，他眞正靠歌打天下，卻在電影中，及在唱片中，對於他以歌的催谷及培植，華星是有極大影響力。

但，最近，他是離開華星了。

這是人望高處，魚兒能過塘，大的日也子快了，一個藝人要起，跳槽是一個正規方式，這是不能怪誰！

劉德華的新歌，有叫「情感的禁區」的，亦有一首叫「要賜我生命」的，都不錯，那首「情感的禁區」是改自一首日本歌。

這，早已是香港歌壇的風格了，也是香港年青人喜歡聽的時代曲，又是唱片商的保險風格，因改日本的時代曲，多數都有擁躉，這是今天香港年青一代崇尚日本熱的一面，他們實在無法了解及知道中日民族之間的深仇，也無法了解老一輩香港人受過日本痛苦。

小泉今日子組隊伍 前往京都觀光

悠然

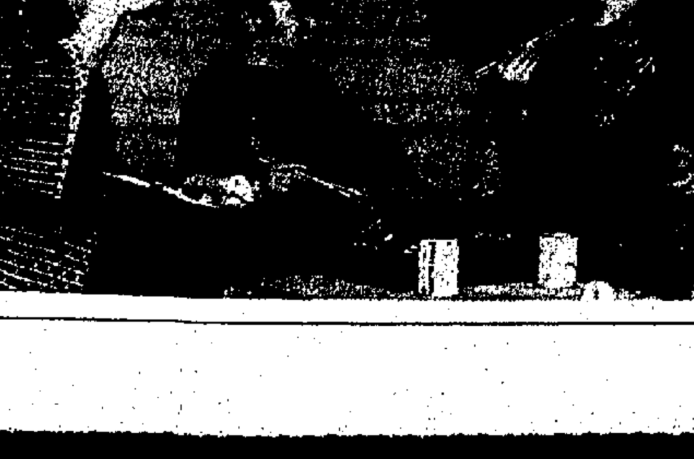
小泉今日子最近以比較清閒些，便自獨抽出了一些時間，在日本週圍的附近旅行。和她同去的有女歌者松本典子等。

有一次，她倆到了日本的京都，在那裝到處充滿了東洋風，小泉淨位朋友一起到來，所以，她們的日本和服上，都刻着有小泉組的字樣，這表示了她們很夠團結，單是去玩樂和旅行，就要搞一個所謂組合，即是好像是一支隊伍的。令人對她的工作能力，有萬分的敬佩。

她對於服務大衆，有益社會的事情，總是很熱心的。

今日子等地不約而同都要穿上日本和服，在附近的日式菜館裏，正吃着日本料理，並且吃得大快朶頤，另有一番情趣。

你看看圖中的她們，就可領略到她們的風采。小泉今日子約同了



小泉今日子與友人共進日本菜，吃得津津有味。

拾趣篇

△記得去年聖誕節和朋友們在「加利福尼亞餐廳」享用聖誕餐之際，朋友們望着後面說：「鄭子固也來了。」他和朋友坐在另外桌子，當晚人擠，沒有走過去和他談話，只知他將有一張唱片出來。不久前偶然聽到他的唱海港。很感可惜，海港的旋律不美，歌詞作得牽強，雖爲鄭子固那原本不錯的歌喉發揮不到。今回反應不熱烈，是選錯歌之故吧？

△在亞視我愛香港節目中聽劉鳳屏唱歌。覺得她的人和歌更成熟，仍然可愛不老土。

△寄語麥潔雯和陳慧嫻，不要再聽從第三者擺。例如前者聽從某DJ之設計，畫了雖看的一字眉，令人覺得她不知所謂。陳慧嫻扮日本型和梳那個高頭，也是委屈了原本眞面目的她。

△葉倩文唯亮出歡樂形象最好；梅艷芳穿上拖拖拉拉的似中東服裝的形象最醜。

△陳百强應保持活潑爽氣的男子氣概。張國榮保持STANDUP的活躍時代氣息，以及偶本多情，我願意的柔情最佳。性感的歌和舞，太夠了，不宜再推廣。

△林憶蓮穿長袍，又抬起雙手扭動舞蹈，是在模仿某日本女歌星的台風。可惜長袍扯虎不成反累犬。穿長袍是沒有美感的。日後宜免去它。

華愛思

△當方國珊扮男仔頭之際，一D都唔鍾意睇佢，連佢唱歌都覺得一D都唔好聽。

而家佢喺「女捕快」做靚女仔，立時覺得佢個樣鬼咁可愛，又青春又嫵俏。再細聽佢唱卅題曲，唱得唔難聽。

如果佢多唱動練，重相信會有朝一日唱得唔錯。

△賈思樂同劉美君合唱「忘情」，合唱部份同埋賈思樂單唱部份，有騷靈味道，咁睇起嚟，賈思樂不妨走這唱法的騷靈路綫，駛自己有特色，嚟個出奇制勝。跳出框框先至能夠更上一層樓呀！

本港歌星如果要以舞配歌，應該向珍妮積遜學吓。佢跳得帶勁而有花樣，加入靈靈舞嘅姿勢，節奏感好醒目。

△小島樂隊個首達拆拆節奏嘅「願」，比個D嗌謂「前衛」嘅容易深入人心，主唱者比唱個D叫喊式嘅亦順耳得多。

會路德唱嘅「願」宜揚和平友愛亦比個D埕埕塔塔嘅優勝。

△發燒友話，香港彈丸之地，加上商業掛帥，所以形成人爲嘅歌路狹窄；又云：香港係畸型之地，所以唔少不知所謂嘅幼稚嘈吵歌得以涌頭。

安得路

搖擺樂隊STING 新推出現場演唱大碟

STING百分之百搖擺樂隊，但又不是走隨俗路綫，力求有自己風格的樂隊。正因這樣，它在發展之路上走得不很穩定。不過有很多樂迷對它忠心擁護和支持。

久已不公開露面，又未有新碟面世的STING，不久之前到歐洲巡迴演唱時，終於出了一張現場錄音雙大碟，名爲「BRING ON THE NIGHT」。在電子音樂的地位仍未被人許爲是什麽東西之時，它卻利用錄音室的效果，進行混音重錄，加强了電子音樂的立體感，除了可把現場的一些缺點掩飾，還可把現場氣勢提升，表現强烈的音樂感和技術的極具科學化。

由於是演唱會，收錄者當是熱門的舊歌，仍值得一聽再聽。如EVERY BREATH YOU TAKE、IF YOU LOVE SOMEBODY。另外，加入POLICE黃金時代的舊歌，如BRING ON THE NIGHT，I BURN FOR YOU－TEA IN THE SAHARA等，份量十足。

由於STING不知何時再有演唱，也不知何時再出新碟，因此，這一張「BRING ON THE NIGHT」，不妨當是珍藏的，它的永恒價值，在樂壇可以說是一件紀念品。除了對樂迷表示它之誠懇，至今本身絕不賣弄及欺客的佳作。

傳欲與阿倫平排 張國榮一概不理

（丁茜）

有人認爲張國榮欲造成目前局勢跟阿倫平起平坐，張國榮表示不在乎別人怎樣，公道自在人心，有關這樣的傳聞，他一概不理，一於以低調手法處理。

說到合約問題，張國榮表示目前正密鑼緊鼓地去傾談，期間他會與公司中人傾過有關約後之利害問題，對於加盟DMI之說，張國榮極力否認。

張國榮又謂其實他所提出的條件非常普通，但「金錢」卻非問題之一，與華星的關係，亦的確不錯。

青山歌聲有迷人力

葉玲

在國語歌全盛時代，亦即十五年之前，青山的歌，似乎就代表了台灣男歌手，也是當年國語歌天下的一種聲音。

不容否認，當年青山聲音的雄厚，且雄厚處又混有幽美音色，難怪當年一般女孩子聽到青山之名，心已醉了！座上客必滿，就是本地歌唱界之行內人，也去聽他。

記得：青山有一首好歌：這是「談情到梨山」，當年，我十分愛聽這首歌，可能是：我心嚮於台灣的梨山，很想去欣賞一下，祇是，到了今天，我仍然未踏足過梨山！

青山的外型，眞是迷人的，高頭大馬，有禮，也有點斯文，聽他說話，音色也是甜甜的，雄渾的。

他本人也很有記憶力，見了你兩次，往後他必能叫出你的名字，他的特點是：永遠不會狂笑，永遠保持自己在一定形態中，這是藝人的守則：出了家門就是在舞台上！

在我記憶中青山愛唱的歌，還有一首叫「請她回來見一面」，一般女歌迷聽他唱這一首，必然陶醉願作曲中人！

康樂家庭

孩子們玩具流行野獸派
充滿暴力色彩 父母能不搖頭？

如果你家有個學齡前後的兒子，一定有這樣的經驗，小朋友早一陣子每天談宇宙刑警、西邊藍光，接着是聖鬪士、十五機合體，最近則咀上老掛着巨獸王，太空超人、蝙蝠俠、蛇山城堡等。

小朋友講得口水橫飛，家長卻是目瞪口呆，到了玩具店一瞧，怎麽小朋友的流行玩具都這麽怪裏怪氣，盡是些肌肉派，野獸派的仿製品，有的還有濃厚的暴力色彩。

部分家庭孩子的玩具間，早已成了各種武器的陳列室。做父母親的對下一代的暴力育變，是否已有警覺？

美國一項針對三至十二歲兒童父母的調查顯示，將近一半（百分之四十七點三）受訪家長認爲，玩具武器會對兒童的身心有不良影響，覺得無任何影響的約佔三成。

雖然不少受訪家長已經意識到暴力玩具對兒童的不良影響，可是能了解玩具積極功能的卻不多。當被問及「你們爲什麽買玩具給小孩時，只有約五分之一家長指陳玩具的教育意義，而有四十八點九受訪者說，他們買玩具只是「讓小孩不吵鬧」或「讓小孩打發時間」，如果把百分之十六說不出具體目的受訪家長計算在內，無法體會玩具教育意義的父母親，就更高達百分之六十五左右。

這項調查還發現，超過四成的受訪家長表示，買玩具時多半由大人作主；百分之三十五點四家長說，由小孩子決定；父母親和小孩一起決定的，只佔百分之十二。

受訪的家庭中，以擁有智力玩具（如組合玩具、積木等）爲最多，超過六成的家庭有這些玩具，其次是玩偶（百分之五十四點二）、大型可騎玩具（百分之三十六點七），約百分之三十五點七的家庭擁有刀、槍、太空戰士等玩具武器。

至於兒童認識玩具的管道，百分之四十八的受訪家長說，其子女是經由電視知道的，百分之四十一左右的父母表示，孩子是在玩具店中看到的。

·頭髮之動感· 這是一款高度不對稱的短碎髮型，頂部頭髮用「之」字形電髮帶出新形象，充滿剌激的感覺。（REVER髮廊提供）

父母對待孩子 獎勵勝於責罰
精神鼓勵比物質更有效

在一般中國家庭中，父母都不習慣使用獎勵的方法，而多用責備方法來教導子女，他們有一個錯誤的觀念，擔心獎勵會寵壞了孩子，同時覺得孩子做得對是本份的事，而做錯了便應該受到責罰，其實適當的獎勵對孩子是一種積極的鼓勵方法，可增加孩子的信心，及作爲繼續努力的動力，但需注意獎勵得法，否則便會得到相反的效果。香港小童群益會家庭生活教育組特別向父母們提供一些對孩子施行獎勵的原則，値得用作參考。

（一）很多人誤以爲獎勵一定是物質的，其實精神與物質的鼓勵同樣重要，點頭認同，微笑或是鼓勵的說話，對孩子都是很好的獎勵，有時，精神鼓勵比物質更有效。

（二）對孩子稱讚的言詞不要誇大，態度要衷心誠懇，且要針對事實，否則只會令孩子覺得飄飄然及自以爲是，或者不相信父母的稱讚，那麽這獎勵便失去意義了。

（三）稱讚孩子要有一定的標準，不可以父母當時的心情作衡量的準則。例如：父母打牌贏了錢時便稱讚孩子，心情不好時，便對同一行爲作出責備，這會令孩子無所適從，而這稱讚更是沒有作用的。

（四）父母要根據孩子的喜好而施行獎勵，因爲，若果不明孩子的興趣及心理，獎以孩子他不喜歡的東西或作他不喜歡的事，這獎賞可能會變成懲罰，因而得到相反的效果了。

（五）父母對孩子許諾的獎賞，要切實執行，對孩子失信的效果，會令孩子不再相信你，而父母本身更失去管教孩子及作爲孩子模仿的作用。

（六）父母獎勵態度要一致，不可以父親讚賞的行爲，母親加以反對或甚至施以責罰，這會令孩子感到不知如何是好？一致的態度，使孩子知道其行爲的對錯，及培養出辨別是非的能力。

（七）有些父母，忽略了稱讚孩子的方法及技巧，使用不得其法。正確的稱讚方法應該是針對孩子的行爲而發，而非針對其人。例如：「你眞是一個好孩子」及「你做得很好，把地方打掃得很乾淨。」後者比前者好得多了。因爲後者使孩子明白，他勤力做好工作，是値得讚賞的，但前者則孩子不明白這稱讚是從何而來，對其行爲表現並無幫助，所以正確的稱讚方法應該是對事而非對人的。

對孩子賞罰分明，是有效的教導方法，單以責備方式處罰孩子，只會引起孩子的反感。適當地使用賞勵，是不會寵壞孩子的。反之，會加強孩子的自信，刺激他繼續努力，使孩子知道，父母對其行爲，不論對或錯的，都是非常注意，使孩子感受到父母的關懷及愛護。大家不妨試一試，多注意發掘孩子的長處，加以鼓勵讚賞，看看這是不是一個很好的教導孩子方法？

舊衫
·阿濃·

（衣服的故事之四）

公司旅行是大日子，幾位女同事相約去買衫，這次當然是旅行裝。

露絲卻不同去，她說旅行穿新衣不値，隨便在家裏揀兩件衣服穿上算了。

旅遊車在尖沙咀漢口道出發，同事們一個個出現，女同事大多運動裝一便，都是鮮嫩的顏色，而且全是名牌，襯托得個個英姿颯颯，煞是好看。大家發覺，露絲還沒有來。

終於露絲準時出現，果然她只是隨便穿了一件舊T恤，本來已是大領，可能穿得舊了。領口變得更鬆更闊。下面穿了一條洗得脫色的牛仔短褲，不知是不是縮水？顯得又緊又窄，把臀部包得緊緊的，褲管上還有兩個破洞，也不補好，就裂着兩寸寬的縫，可以看見裏面的肉。

所有的女同事都不高興。因爲男同事們的視綫都被露絲的舊衣服吸引過去了。

美容點滴
赴宴的化粧與髮型
保持粧不褪落加上香味和魅力
·女士需知·

剛赴宴時，妳看來十分可人，頭髮光潔漂亮，化粧完美無瑕，服裝更是迷人。但接近宴會尾聲時，妳看起來則不美了。頭髮亂了，化妝褪了，鼻頭發亮，服裝更是汗漬斑斑。那麽，妳該如何預防呢？

（一）頭髮方面：

必須十分光潔。油性頭髮應在赴宴前才清洗，看來比較漂亮。如果是中性或乾性頭髮，最好在前一晚洗頭，這樣不但清潔，也不會太軟滑。

最好不要嘗試新髮型。可選擇妳常梳的，或是別漂亮的髮夾也行，一般來說，髮型越簡單越好。

在你出門前，頭髮最好噴點無香味的髮膠。

如果蓄的是中長或長髮，最好帶個髮夾或絲帶。

（二）化妝方面：

化妝前，要徹底把臉洗乾淨，然後擦點滋潤化妝水，如果油性皮膚，只要在眼睛下淡抹一點潤膚劑即可。

如果是油性皮膚，應用防水或不含油性的粉底。

要選用比平時稍紅或稍深的胭脂，但必須擦勻。油性皮膚最好是用粉狀胭脂，乾性或中性皮膚則用胭脂膏，如果在使用胭脂膏前，先撲一點粉，將更能持久。

如果妳的眼睛原本就漂亮，可用紫色或海軍藍色筆畫下睫毛，眼瞼則用眼影粉就持久，爲了使睫毛濃一些，可刷睫毛膏。

要使唇膏持久，先用唇刷或唇筆畫一輪廓，然後再擦有色或是加亮光唇膏，若單用亮光唇膏，則較快褪掉。

（三）香味和魅力：

如果參加宴會時，妳很容易緊張流汗，不妨擦些防汗霜或是收斂性化妝水，最好在洗澡後平靜時塗擦。

在出門前二十至三十分鐘灑香水，才能使香味較爲「成熟」。

——若要使身上散發香味魅力，洗澡可用有芬芳香的浴油。

——出門前一定要刷牙漱口，免得口中有怪味。

（四）一般細節：如果宴會中的光綫很亮，就要避免色太濃，太淡或奇異的化妝，應該用較自然的色調，否則反之。

——不要在宴會中再度噴髮膠。

——如果妳的皮膚很油，化妝褪了時，不要添加太多顏色，最好用吸油紙吸去面油，補粉及補胭脂就是了。

——熱度會加強香味，所以別抹太多香水。

珊瑚集
積極人生
·戈路·

一宗感人的新聞，使心情久久不能平靜：

意大利熱那亞的一位女士羅桑納·木齊，在醫院慶祝她在一個鐵肺內生活了二十五年，收到了上千封電報。她在十四、五歲時患上嚴重的小兒麻痺症，不能自行呼吸，自此需要靠一個巨大金屬肺進行呼吸以維持生命，頸以下的身體全被蓋着。

引這例子並不是希望得人同情，而是値得學習她積極的人生態度：她勇於面對殘疾的身體，寫了一本題爲「生存的意志」的書，而且設立並主持一份名爲「其他人」的雜誌，專門解答傷殘人士的問題。

香港也有一位男士，十九歲前是個油脂型的青年，到處惹事生非，糊混地過活，一次意外，全身都癱瘓，以爲一生就此完了，成爲第一位向港督申請人道毀滅的人，他想死前能爲「求生不得，求死不能」的人請命。後來宗教信仰引導他走向新生，「靠把口」去燃點殘疾人的生命，使他們得到安慰溫暖，重觸光明。他自己說，十九歲後才展開眞正人生。

記得少年時看了一些描寫英雄人物的故事後，很羨慕他們能在大時代裏轟轟烈烈地幹一番事業，總怨自己生不逢時，後來看了一本關於一位少女殘疾後仍堅持在建設荒漠的動人故事，很受感動。開始探索什麽才是有意義積極的人生？後來，也經過動蕩的十年酷刧，看到在大時代中有積極參與的犧牲品，也有積極人生的消遙派，人生與時代關係雖然密切，但人生是否積極有意義，還是要靠自己意志堅定，信念頑強，才能適應任何時代，作出應有的貢獻。

現在，再不求轟轟烈烈的人生，只求努力按自己的意思去踏實工作，渡過積極的後半生。

·獻給太太們·
怎樣做個賢內助？

丈夫的事業，成敗有賴於妻子。身爲丈夫的，如得一賢內助，其成功的機會，自然提高；相反的，丈夫受了妻子影响或煩擾，以致不能專心於事業，其成功的機會，便相應減低了。

雖然，每一個妻子所貢獻給丈夫的不會是千篇一律，但丈夫事業的成功有賴於妻子的鼓勵和協助，那是不容否認的事實。

儘管有些丈夫對妻子的無形幫助未能體察出她的功效，但向受妻子的影响，則處處妨礙他的發展，則最容易察覺到。所以妻子對丈夫的影響不可謂不大。

那麽，作爲一個妻子，應如何克盡厥職，始能做到一個賢內助呢？如何能夠使丈夫的事業一帆風順呢？那就不得不運用點心思了。以下幾點，可提供一些好妻子作爲參考。

（一）注意妳丈夫的健康。體魄健康是做事的先決條件。一個健康欠佳的人，即使有一個大好計劃，大好良機，卻因精神體力支持不住，那又怎能成大事呢？所以，一個賢內助就要注意丈夫的健康。例如在烹調方面注意營養，不讓丈夫過勞，假日多陪伴他到郊外走走，使丈夫迅速恢復一星期的疲勞。只有健康的身體，才能有雄心壯志，成功的機會自然大大提高了。

（二）認識丈夫的工作。對丈夫工作上的困難，予以同情或提供辦法，切勿加以牽制。在丈夫的工作時間內，切勿隨便侵擾。例如打電話給他報告一些無聊的事，不要動不動就無故生事，使他受到煩擾的不安，因而減低工作的效率。試問一個終日受到煩擾的人，又怎有精神去發展工作大計呢？

（三）應該讓丈夫知道你對他的事業有成就而感到驕傲。丈夫得到妻子的讚許，是非常有效的興奮劑，丈夫知道妻子在支持他，信任他，他便會更加努力工作，創造一番新事業。

（四）丈夫的事業成就與否，不要表現出過分關心的態度。有些妻子對丈夫在事業上稍有成就，仍覺不滿；有些妻子對丈夫在事業上不得志時就喋喋不休，這只有迫使丈夫放棄上進或心灰意冷。一個賢內助就應採相反的態度，表面關心他，暗中幫助他，盡量予以鼓勵，使丈夫努力再進或從頭做起。

（五）做個最佳聽衆。當丈夫下班回家時，多數丈夫喜歡對妻子訴說一些工作上的順利或挫折，妳必須留心細聽，不要表示漠不關心。當他訴說工作順利時，妳要表示替他歡喜；當他訴說遭遇挫折時，妳要替他分憂。他才會感覺到妳是個關懷備至的好妻子。

（六）幫助他處理一些必要的工作，有時丈夫工作太忙，會把一部分公文搬回家去處理。做妻子的可盡妳所能，主動地去協助他。妳的丈夫能需要一些資料，可能需要作一個全盤計劃，有賴妳幫忙，妳便可發揮賢內助的功能了。在妳幫助丈夫做事的時候，切勿採取干預態度，又切忌認爲自己居功至偉，這適足以引起丈夫反感的。

總而言之，妳想妳的丈夫工作順利嗎？妳想妳的丈夫事業有成嗎？那妳就得好好地去做一個賢內助了。

·西城秀樹在北京· 今年三月五日，日本名歌星西城秀樹首次在北京體育館舉行演唱會。他熱情奔放的演唱受到了當地觀衆熱烈歡迎。（新華社圖片）

回春小曲
石羊

三藩市細路燒炮仗，小祗園老番着長衫

三藩市是美國著名大都市之一，她的特點不單是繁榮富裕，多姿多彩的，不獨有美國新與舊的事物，同時爲了華人聚居此地甚衆，所以可以說是中國人的傳統風俗，習慣，起居，飲食也日漸風行起來。其實三藩市中心區有一個花園，花園實在不多，其實應該叫做老人休憩中心，有年紀的中國人每天早上都來散步或打太極。

這一天，正是農曆新年，我們驅車來到，將駛近的時候，已聽到斷斷續續的炮竹聲，泊好車，行近時，看到園中一羣孩子，中國的居多，當中有幾個美國小童圍着一起燒炮仗趁趁熱鬧，原有的一班常客，老人家們，很多是三五個一羣，玩着羅宋紙牌遊戲。

舉目環顧左右，對面馬路，有棠記雲吞麵店，花園酒家，側邊有超羣、蛋糕、西餅、耳朵聽到孩子們吵鬧的粵語，幾疑身在香港，或者在廣州、澳門。

轉入一條橫街，居然有一間祇園齋菜館，我們走路走得有點倦了，肚子也開始餓，日來吃牛排多了，來一餐素食是最好不過。因此我們絕不考慮，大步踏進去，入到這間素食館，坐定了之後，祇見那邊枱子，一個美國年輕的母親穿上中國旗袍，身邊坐着兩穿中國長衫的七、八歲孩子，她們向我們一起拱手，口中大叫「恭喜發財」！我們有點錯愕，幾乎手足無措，想了一想後，祇好一齊拱手回拜，口中一齊叫「恭喜發財」！（一）

·馬來西亞小姐· 新當選的廿歲馬來西亞小姐芭莉接受加冕禮後，向觀衆揮手致意，她是一名銀行文員。

肝臟是身體的聯勤單位

肝臟可以說是身體的「聯勤單位」，把腸所吸收的營養物，變成有用的必要形狀，或分送到各方面去，或是儲藏起來，被儲藏的物質有肝糖、蛋白質、脂肪、維他命A、B1、B2、D、鐵、銅等。這些物質再經過分解或組合，而變成血漿蛋白、尿素、胆汁酸、胆汁色素等。

我們身體裏面的內臟就是肝臟，在成人有一公斤以上，肝臟位置在腹的右上部，從心窩地方向右橫躺在橫隔膜的下方，大部份隱藏在肋骨下面，要知道肝的樣子，我們可以看肉店裏掛着赤褐色重而下垂的動物的肝。

日本人稱「重要」爲「肝要」或「肝腎」，又有用「心肝」、「肝胆」等詞來比喻重要的，可見肝臟在身體中極爲重要。割除掉肝臟的狗，雖稍能走動，但吃食後經過兩三小時，足步便蹣跚而終至站立不住，接着全身起激烈的痙攣，兩三小時內就死去，這是因爲血液裏失去葡萄糖又有胆汁、乳酸等毒物聚積，使血液變質的關係。

另一方面，肝有解毒作用，把從胃腸而來的毒物予以分解，又將血液裏的細菌及異物捕捉，而巧妙地的處理掉。肝臟又調節循環全身的血液量，和調節體內的水分與鹽分，不過肝臟最大的作用，還是製造胆汁。胆汁有使脂肪容易被消化，及使腸的運動活潑等重要作用。

有一種貧血（惡性貧血），用動物的胆汁可治，發明這個治法者的馬賽，曾因此獲得諾貝爾獎金，後來從胆汁的有效成份中發現了維他命B12。又胆石也是缺乏維他命B而起的，自古以來即說「吃肝最滋養」，這話是實在的。近來流行的強肝藥，所含的維他命，葡萄糖醛酸、胆素等，都是肝臟的成分，這些藥被宣傳作「不老長壽」、「青春美容」等藥物出售，實際上就是保肝，而保肝也就是保持健康與青春。

保肝固然非常重要，但這裏要特別強調的，保肝的根本之圖，是在均衡營養，每天通便，良好的睡眠和適度的運動。

使肝臟惡化的原因，是飲酒過度、寄生虫、中毒等等，但還有一個最多見的原因，是營養障害的維他命缺乏。肝臟有病時，多數發生黃疸症，輕時只見眼睛四週有斑點稱「肝斑」或有黑圈，皮膚失去光豔，又肝病可能發生貧血，或肝腫而有胆石的。

廚娘
家是男人的旅店？
·玉英·

許多大男人天生外向，每天一早起床洗漱完事，最多吃點早餐，看看報紙便匆匆上班去，有些甚至上了早茶樓，七點多鐘已坐在茶樓嘆茶嘆報。於是整天不見人，辦公的辦公，談生意的談生意，應酬的應酬。下班之後，到舞廳去的則跳舞狂歡，直至晚上深夜歸家，洗澡完畢便呼呼入睡。他們當家庭是旅店一樣，只是一塊供他睡覺的地方。

對太太而言，這也有一點點好處。那就是他們從來沒空多看家一眼，所以，太太不掃地，不執拾東西他不介意，太太日日夜夜打牌不煮飯他不管。孩子們只定期收到爸爸給的零用，但從不會被爸爸壓迫着做功課。如果這個大男人能夠月月付足家用與太太的話，那麽，多數太太也就算了。

王太的丈夫就是這種人，王太說他今年四十多歲了，孩子個個已長大，她常抱着老夫老妻還有什麽好談，有錢拿回家「話之佢」的想法。於是嘛，王先生在外邊做些什麽她也照例不管。還說：「阿王有本事就討個小老婆吧，我不介意！」

最近，聽說王先生經常沒有到他的「旅店」過夜，王太因此才慌得緊張，但一切已經太遲了！既然一向生活也那麽過，情感再也培養不來。王先生依舊顧家當然好，要不然就算今年四十多歲亦須從頭自立。我們都勸王太堅持「話之佢」的想法，兒女都長大快出社會謀生，担子也就輕得多，自己找點事做，就算人工少些，但也好用作精神寄託，沉迷打牌，和狐狸精「講數」，都不是有益的。王先生玩膩了，可能又回到自己原來的旅店去哩！

·時裝新設計·

成熟女性的魅力是豐富生活經驗及本身氣質的結合，並且是慢慢地滲發出來的；它不是一下子可以裝出來。妳擁有這些條件，再加上細意打扮，如穿上這襲流蘇的晚裝，性感及成熟的魅力就在妳一舉手、一投足中散發出來了。（良港）

醫藥顧問
徐卓琪

妊娠期攝生與生骨刺

△淑雲小姐：

你來信提出問題如下：

（一）你已有孕五個多月，因患有鼻敏感多年，故經常感冒，一星期最少服一次感冒茶，你問以下藥方常飲適合嗎？即紫苑、枇杷葉、白芍、冬桑葉；及另一方蘇葉、北杏、歸頭、藕管、黃參、川芎、浙貝母、白芷、甘草。

（二）胎兒會否因母體常感冒致出生後體弱？病後應服食什麽藥物來補救？十三太保每星期服一次有幫助嗎？在最後一個月每星期燉一次參適合嗎？但你有一個朋友，在產前吃了很多燕品及參，不知爲什麽？她分娩後母子身體不好，病了一年多。

（三）你陰虛火盛，往往睡至半夜，感到口乾、喉痛及夜尿幾次，服用花旗參、白芍、甘草有幫助嗎？

答：（一）所提及第一方尚可用；但第二方不適合。

（二）母體虛弱，可能也會影响胎兒。調補之法，可用淮山一兩，黨實一兩，北芪三錢，防黨參三錢，煲牛展湯佐膳。

「十三太保」方劑，有安胎、順產、養血及解表之效。因此，妊娠足夠十六星期後，如覺飽滯，疲乏，輕微感冒，或胎動較速，宜服食此方，通常一個月服一劑便可，如無此不適感覺，則不必服食，不過，到第七個月，就算沒有不適感，最好服食一、二劑，第八個月三劑；到第九個月後，每星期服一劑。在分娩前不必多吃補品的，要之，可在分娩後。

（三）所提及睡至半夜口乾及喉痛，可用：花旗參三錢、元參四錢、麥冬三錢、白芍三錢、甘草錢半煎飲。

至於尿頻，可用合桃肉弍両，煲猪腰湯佐膳。

△關約君：

你來信說：現年六十歲，會照X光發現腰部生骨刺，轉手抹臀部，亦感吃力，望介紹良方。同時解答頸椎骨與腰骨刺有何分別？

答：所謂「骨刺」是骨后增生，以致壓迫神經發生疼痛。頸椎在上端，腰椎在最下，脊椎在其中，腰骨刺可服下方：

方用：蒼术五錢，黃柏三錢，草龜板三錢，當歸三錢，西秦艽三錢，牛膝三錢，漢防已三錢，川萆解四錢，杜仲四錢，川木瓜三錢，田七三錢。（清水服煎）

居室佈置
居室與小擺設

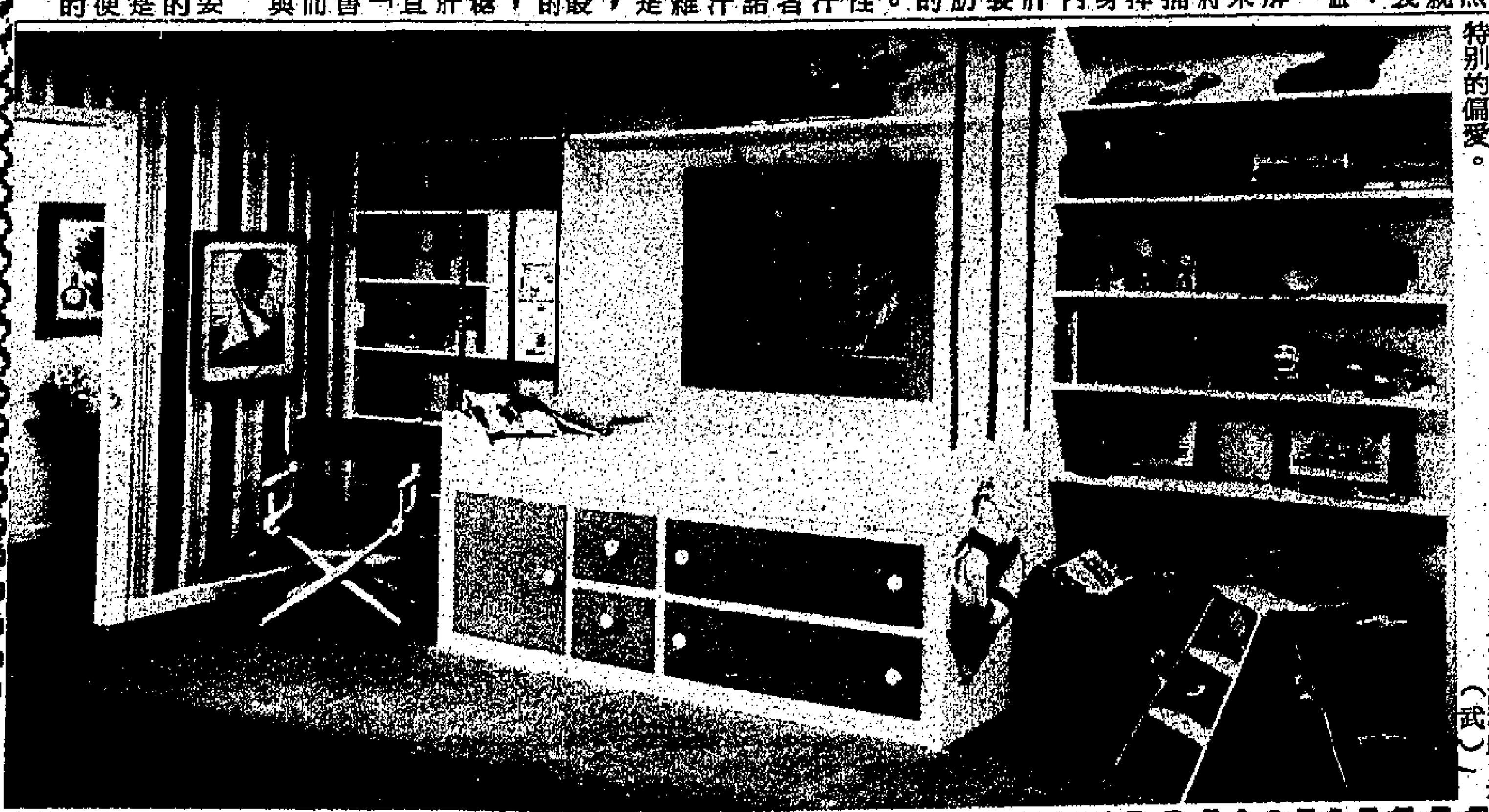
室內設計家對案頭會作過這樣的比喻。小擺設好像吃餐的鹽和胡椒粉，沒有了，味道會不好的。

不錯，即使你的居室裝飾佈置有如皇宮一樣的輝煌、華麗，但是在案頭或牆壁上，卻空白着，而不擺置或懸掛點小擺設，就會予人一種平平無奇的感覺，無法強調出你對藝術的愛好來。

小擺設數量多少，要合乎環境。但不一定要太過昂貴的。不過有時一件精緻的小東西常會比一大堆粗劣的擺件爲好。但又別以名貴的古董是很有氣派，要是它和我們的居室不調和時，它會成爲一件多餘的東西。許多時，因爲它影响到你的居室美，一件名貴的古董，經常的陳列，它的壽命會減短的，我們還是選用一點較便宜的好。

要選擇一件稱心快意的小擺設，我們要耐心去尋求，閒來無事，到百貨公司巡視一下，有時，你會在無意中能夠選得一兩件美好的擺件。佈置起來，效果卻是出乎意料的理想。

附圖是一個兒童房間，架子上擺放着不同類型的裝飾品，數量可說幾豐富，且富有趣味性，小擺件中可以知道這小朋友對於航海和船隻有特別的偏愛。（武）



方太與你雙週刊 介紹黃燈影牛肉

全港最權威之烹飪食譜「方太與你雙週刊」，今期（第六十六期）內容有易學易煑，創新口味的椰青蒸蟹味清新，越式燒雞宜送酒，鵪鶉蛋燒認眞淋，炸豬扒與別不同，粉卷春卷易成功。家庭小菜，平到出奇的有欖菜蒸豆腐——特別，梅菜醬蒸鯇魚——醒胃，紅燒冬瓜肉——新奇。名菜介紹有燈影牛肉，海鮮石榴球，水蛋蒸蟹。「方太與你雙週刊」第六十六期在三月二十一號（星期六）出版，每本只售六元，各大小書報攤均有售。

講故事：老虎、犀牛和狐狸
·小淑·

一隻小老虎和一隻小犀牛在森林中相遇。小老虎看見小犀牛頭上僅有一隻角，覺得很有趣；小犀牛看見老虎滿身斑紋，覺得非常艷羨。他們倆竟然相交起來，漸漸變成了一對要好的朋友。

他們各住在一個山洞裏，對門對戶。小老虎每早起來，例必出洞裏伸伸懶腰，前身俯伏，用前腳抓抓泥土，然後站起來，走出洞外，去見他的好朋友；而小犀牛每早起來，也例必在洞裏搖搖頭，用獨角去掘掘地，豎起尾巴，跟着便站起來，走出洞外去迎接他的好朋友。

他們倆見面後，便一同出外遊玩、覓食、談天說地，生活過得十分愉快。

日子一天天地過去，小老虎漸漸長大成爲大老虎；小犀牛也漸漸長大成爲大犀牛了。他們的友誼隨着歲月的增長而加深起來。

他們的一舉一動都給一隻住在附近的老狐狸看在眼裏。他突然心生一計，要破壞這對朋友的友誼。

有一天晚上，老狐狸走到老虎洞裏去。老虎見老狐狸送上門來，正想把他捉住。老狐狸不慌不忙地說：「且慢，我是來給你通風報訊的。」

老虎說：「有什麽事？快些直說！說了再吃你不遲！」

老狐狸故作神秘，叫老虎附耳過來。然後低聲地說：「你的敵人快來對付你了！」

老虎說：「誰是我的敵人？我不怕。犀牛是我的朋友，我有事，他一定來幫助我的。憑我們二人聯手，天大的敵人也不怕！」

老狐狸哈哈大笑說：「你的敵人就是犀牛呢！我剛才聽見犀牛對蛇說：『我明天起來，搖了搖頭，用獨角去掘地，然後豎起尾巴，乘老虎不備，就向他進攻。到時就有老虎肉吃。我要把他的皮用來作地毯用呢！』我不忍你有這樣的收場，特來告訴你。你要小心防範才好呀！」

老虎聽了半信半疑地說：「犀牛很喜歡我身上的斑紋，那是事實。不過，他是我的好朋友，不會這樣做的，如我發覺你這畜牲在胡說八道，當心我剝掉你的皮！」

老狐狸轉身走了。牠又走到犀牛的洞裏去。犀牛正要睡覺，看見老狐狸到來，覺得很詫異。老狐狸一個箭步，上前對犀牛說：「我有一個壞消息要告訴你。」

犀牛說：「什麽壞消息？快說！不要阻着老子休息！」

老狐狸說：「你的敵人快要來對付你了，你還懵然不知啦！」

犀牛說：「誰是我的敵人？我不怕。老虎是我的好朋友。我有事，他一定會幫助我的。憑我們二人聯手，天大的敵人也不懼！」

老狐狸哈哈大笑說：「你的敵人就是老虎，我剛才聽見老虎對蛇說：『我明天起來，伸伸懶腰，前身俯伏，用前腳抓抓泥土，然後站起來，乘犀牛不備，就向他撲去。到時，就有犀牛肉吃。我要把他的獨角做成一個號角來玩呢！』我不忍你有這樣的收場，特來告訴你，你要小心防範呀！」

犀牛聽了，半信半疑說：「老虎對我的獨角發生興趣，那是事實。不過，他是我的好朋友，不會這樣做的。如我發覺你這畜牲在胡說八道，當心我拆掉你的骨！」

第二天早上，兩個好朋友起來了，互相監視着對方在洞裏的動靜。果然一些不假，正如狐狸所說。兩人同時心裏想：「他要來殺我了！」兩人也同時撲出洞外去，一言不發，互相厮打起來。老狐狸站在灌木叢中觀戰，掩咀竊笑。

大家殺得難分難解，從早到午，最後，老虎一口咬穿了犀牛的咽喉，犀牛用獨角刺穿了老虎的胸膛，雙雙倒在地上死了！

老狐狸帶着一班子子孫孫，到來大吃一頓豐富的午餐。還把剩餘的肉抬回家去。

可憐這對好朋友，到死還不知是中了老狐狸的挑撥離間計。

小朋友，你們認爲好朋友是否應該互相信任呢？

青草地

動物的「共生」
·藍石·

犀牛是一種龐然大物，但牠們的好朋友卻是最細小的犀牛鳥。犀牛鳥是一種像畫眉般大小的鳥，體黑色。牠們常在犀牛的背上飛來飛去，啄食犀牛皮下的小虫來過活。

原來犀牛的皮膚雖然非常堅厚，但在牠皮膚的皺摺卻非常嫩薄，常被體外寄生虫和吸血昆虫所侵襲，犀牛除了在身上塗泥，來防治害虫之外，就依靠這種小鳥來幫助了，犀牛鳥停棲在犀牛的背上，可以啄食那些體外寄生虫，作爲生活上的主要食料。這種合作生活，生物家稱之爲「共生」。也就是兩種不同的生物，因集在一處謀生，互得利益；互不相擾。此外，犀牛鳥對犀牛有一種特別貢獻，就是及時通知自己的朋友逃避險境，原來犀牛的視覺很差，遇有敵人侵襲也不知道。

·好兒童· 短襪變長襪
南凱

春霧深深

高旅

六

爸爸鬥過大姨夫，到了香港才知道的，那時是五十年代吧？媽媽從來沒有提起過。我聽到之後，問過媽媽，媽媽說：

「不要提了，那時你還沒有出世，我還沒有和你爸爸結婚。」

「眞是把大姨夫跪在太陽底下曬嗎？」「叫你不要提了。」媽媽說。

媽媽不肯說，我也沒有再問。今天大姨夫又和周伯提這件事。眞的，還提什麼呢？大陸上要人「過去的事不要再提」，村裏的幹部就是這樣吩咐的。媽媽大概是聽了這話，就不說了。可是大姨夫在香港，沒有幹部來，香港只有什麼「公務員」，沒有幹部，都就在寫字樓做事，正像銀行裏的職員，坐在寫字枱前面辦事，不往鄉裏跑，也不叫人去開會。他就時不時要提了，多討厭呀！

我想記住從前在家裏的事，母親說過的每一句話，如果現在不記住，往後恐怕要一點不知道了。

爸爸是縣委書記吧？不錯，大概是的，「文革」前才和媽媽結婚，聽說以前有過妻子的，大姨夫、大姨媽知道嗎？也許不知道，只有媽媽知道，哥哥死了，說是餓死的，餓死在哪裏？記不起了。一九六八年給人活活打死了，是城裏的幹部，造反派吧？造反派在城裏的百貨大樓上開機關槍哩！我那時剛出世，媽媽抱着我躲到家鄉的村裏去了。大姨夫大姨媽就住過這個村子，村頭的幾間破屋，就是他們住過的地方，大姨媽回來的時候，還說：「門口有兩棵大榆樹的呀！怎麼砍了呢！」

現在只有一塊坪地，兩個樹樁子，開會的時候，人們當凳子坐。

媽媽帶了我住在這破屋裏，說是外婆家。媽媽不知在做什麼事，村幹部常常來，不久就到了和邊界上的少數民族自治區裏，離家有好幾百里地，山那邊就是別個省了。我長大之後，媽媽才說，那是個「軍管」的地方，什麼叫「軍管」？大概是解放軍管的吧？我那時只有兩歲，媽媽要勞動，不方便，離開縣城有一百五十里，那裏有「領導幹部」，媽媽把我寄養在那裏，給了錢。可是「領導幹部」的老婆心腸壞，每天只給一碗粥吃，住了幾個月，媽媽來了，見我瘦得不成樣子，抱了我哭。說了我也記不得了。只記得把我裝進簍子，簍子很好玩，背在媽媽背上，帶到了媽媽住的地方。後來又不方便，又送到省城媽媽的同學處，爲什麼又要離開她呢？眞是想不起了。哦！是了，媽媽說過的，我老是拉肚子，這件事和拉肚子有關係的，所以給我裹了屎片，那是怎樣的呢？不清楚，記不得。

媽媽說把我放在小樓上，不准下來，但是我還是下來，和村裏的傢族小朋友玩，好好的，爲什麼又送走呢？我只記得那個簍子，媽媽把我裝在裏面背着走，是的，那簍子還有印象。

媽媽爲什麼又把我送走，交給省城裏的同學家？那原因媽媽說過的，一定要想它出來。

幸運島

夏易

六：醫生的資料

唐德尼加快了腳步，希望從賈斯廷醫生那裏找到點解決問題的線索。但當他走到小徑入口的地方，卻發現那房子的燈光全滅了。

「噢，時間不早了，他們一家都休息了。」他想，只好逕自回家了。回到家中，卻發現傳眞電話留下了紀錄，原來賈斯廷醫生曾經找過他。

「他找我有什麼事？會不會有什麼消息與那委力事件有關的？」顧不了時間有多晚了，他按了賈斯廷醫生的電話號碼，一會兒，他看見鬢髮皆白的賈醫生的面容了，他從容安詳，已經穿上睡衣。

「對不起，打擾了，你找我不是有什麼急事吧？」德尼說。

「沒有，只不過關心你們嬰培院的事，已經查出什麼可疑的人沒有？」

「沒有呀，我正想問你。你的診所最近有什麼特別的人來看病麼？」

「沒有，像平常一樣，來得最多的病人是看『疲勞感』的，看『疏懶感』的，看『急躁感』的。比較嚴重的『機能失調症』病例也已經少了很多。你怎麼啦，你的神態很不安。是的，嬰培院的事一定使你大傷腦筋，其實，這件事對我們醫藥界的影響也很大。」「就是啦！」

「急不來的呀！大家不會讓你們幾個人白焦急的。大家都很關心。」「警方有沒有跟你聯絡？」「我給了些資料給他們。」

「給了什麼資料？」

「兩份幾年前的病歷。」

「什麼病歷？」

「其中一個是妒忌心很重的病人。一個是『亢奮不息症』。所謂亢奮不息，是屬於『機能失調症』中的一種。」

「你認爲這兩個病人有可疑之處嗎？」

「也不能那麼說，只因爲這兩個病者是在情況嚴重的時候中斷治療的。」

談太歲頭上動土

海隅小品　六樓居士

現在建造房屋的人，不知道還會不會講風水先生來看方位、擇吉日？在從前，卻是十分重要的一着。

有個故事說，劉伯溫在蘇州時，半夜聽見有擔木的聲音，問別人，答說，這是人家上梁。又問這人家房屋大小，答說，不過是幾桁瓦的小屋。劉伯溫嘆道：風水先生擇日眞有本領，能擇個最好的日辰，此家必然大發，可惜發了以後，主人一定拆屋重建，旺氣去了，便又衰落了。後來此家果然年年興旺，成爲巨富，主人把舊屋拆了，再建新屋，于是便又破落了。

這故事反映出舊時人擇日的迷信。

舊時又有太歲頭上不能動土的話。因此又成爲世俗的口語，意思是不能擦觸那些有權有勢的强者，否則便等于在太歲頭上動土。例如「水滸傳」第二回，史進對少華山頭領陳達喝道：「好大胆，直來太歲頭上動土！」便是這個意思。

那麼，太歲是什麼呢？原來古代天文學家把由西向東運行的木星叫歲星，用它來紀年，後來爲了運用方便，又虛構了一個和歲星運行方向相反，即由東向西運行的假歲星來紀年，叫太歲。這本來屬于天文曆法的事。但是占星家却利用了它，變成迷信的玩意，竟說，面對太歲的方向，以及背對太歲的方向，都是凶煞之位。凡是搬屋、建宅、嫁娶，都不能犯這方位。東漢王充「論衡　歲難篇」曾指出這種迷信：「移徙法曰：徙，抵（面對）太歲凶，負（背向）太歲亦凶。假令太歲在子（北方），天下之人皆不得南北徙（搬家）、起宅、嫁娶亦皆避之。」換言之，若太歲在正北方，那麼，正北和正南方向都凶，其他方向則吉。由于太歲方位不斷變動，所以擇日的占星家就叫人如何趨吉避凶了。可見這迷信在漢代早已出現。

唐代段成式「酉陽雜俎」有個故事說，山東即墨縣有王姓兄弟三人，一向不迷信，有一年，他們在太歲所在方位掘了個坑，坑裏挖出一個肉團，姓王的嚇慌了，立即把坑塡平，不料那肉團竟自己跑出坑外，一夜之間，長得非常巨大，塞滿庭院，姓王一家人因而染病死亡。這就是在太歲頭上動土的報應云。

這個迷信傳了二千年，雖則曾經王充駁斥，但迷信的人照樣迷信，而且造出許多「事例」，證明確是如此。可見世俗的迷信是十分頑固的。

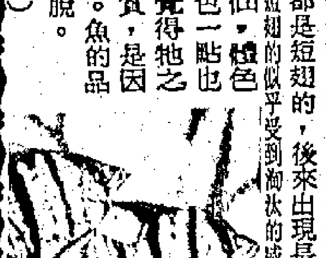
兩種耐賞的熱帶魚

花鳥蟲魚　圃叟

儘管現在的觀賞魚繁多，五光十色，奇形怪狀的多的是，但是這一類的觀賞魚，初睿時會有一種新鮮感，可是新的刺激過後，便又覺得不外如是。然而，有些觀賞魚，體色平淡，典雅，幾十年來都沒有給人看得厭倦之感，這一類的觀賞魚非常耐賞。

熱帶魚中的神仙魚及四間鯽就是屬於這一類的耐賞魚了。

記得四十年前便開始養神仙魚了，此時的神仙魚都是短翅的，後來出現長翅神仙魚之後，短翅的似乎受到淘汰的威脅了，這一種神仙，體色是銀灰，體色一點也不搶眼，我覺得牠之所以能夠耐賞，是因爲牠的品質。魚的品質文靜而超脫。（上）



騙人大減價

無所不談　嘉志

要是你有目標，比如要買對名廠皮鞋，或像私什麼的，才較注意公司的減價廣告。你可能不辭舟車勞頓，老遠地去看而且也希望能以較低價錢，買到物件。如果看過了，不合心意，可能價錢不如理想中那麼便宜，你也不抱怨。至少，你不覺得他們用「大減價」來騙你，因爲你總見到一些眞正「大減價」的貨品，不過，不合你心意而已。

但是，東區有間公司，大字標明所有貨品半價，就很吸引人。如果你專誠老遠地跑去買東西，必定失望，出門時你可能覺得那是「騙人大減價」呢！因爲你不易找到半價貨物，幾乎所有東西都八九折，這又怎能說「所有貨品」？這樣作風，不怕敗壞名聲，也須小心發佈假消息條例！

父與子

批頭山下　李青慧

像何伯這個老頭，如果找一份適合的工作，除了當大廈的看更，相信再也沒有別的機構僱用。果然，何伯當大廈看更已有幾年了。他老實又負責，碰見業主們總是面露笑容，謙恭有禮，惹人好感。難怪逢年過節，業主們有「利是」賞給他。爲了多點入息，他又利用工餘之暇，替兩位業主抹車賺外快。風燭之年仍拚命掙錢幹嗎？其實他生活樸素，只在晚餐時喝小半杯孖蒸，讓他舒筋活絡算是享受外，他平日不抽烟，也沒有別的不良嗜好，他如此節儉，原來每月要匯錢接濟家人，他們全在鄉間。

鄉下的親人，老妻前年逝世了，目前株守家園的是兒和媳夫妻倆。媳婦去年冬才入門。她外家很滿意這頭婚事，說姻親是香港客，且是富商，無異有南風，日後有什麼需要也較方便，所以一說即合。

是大前年吧，何伯寄了幀生活照給老妻，照片裏他正在彎腰抹車，站在他旁邊的是車主。何伯的兒子阿添說親時，會拿這幀照片給未來岳母看，並瞞未來岳母，指站着的那位老翁是他父親。未來岳母仔細端詳，心下說：「面團團，富貴人家眞是有個樣！」

何伯離鄉背井差不多二十年，他來港謀生時，阿添才十一歲，在外邊的老人，尤其是在故鄉長大的，免不了有思鄉病。何伯便常這麼想：樹高千丈，落葉歸根，在鄉下終老才對，何況鄉間有兒有媳，病了，也有個親人照顧服侍呀！

姑勿論什麼時候回鄉定居，但他很想抽空回去看看家人，於是，他向大廈管理處告了十天假。

何伯回到家鄉，目睹村中蓋了許多新房子，個體戶蓬勃，市場購買力也强，一片繁榮景象。他覺得故鄉眞的變化很大，令他感到驚訝的，村人都爲創造自己的財富起早摸黑，勤奮工作。反觀自己的兒子，卻遊手好閒，最使他心痛的，他從前匯回的錢，兒子全化在高檔貨上，彩色電視機，電單車，四聲道音響器材等等，應有盡有，羨煞隣里。

他並未忘懷逝去的老伴，在神枱前，他誠虔地點了一炷香，可是神龕供奉的竟是「觀音大士菩薩」、「財帛星君」，滿天神佛，獨未發現祖先的神位。他生氣極了，心裏在罵：「豈有此理！天也不容你這忘本孽種！」

晚上他睡不着，不肖子的作風，令他越想越氣。忽然，他聽到隔房媳婦跟兒子在吵架，媳婦說：「你欺騙我，原來照片裏的抹車老頭才是你的爸爸！」

「天呀！」何伯幾乎哭出聲來。

大議員們的眞面目

香港近事　木人

自從那條公安修訂法案在一片反對聲中仍然昂然通過，我們市民已經對那些只爲自己說話的議員們，完全失去信心，如果以後有機會投票選舉，我肯定不投他們神聖一票。

但相信我們是沒有機會投票，因爲有他們這些議員存在的立法局，直接選舉的建議一定會被既得利益者齊齊起身否決。

這個世界很難講，市民的意思是什麼，最重要是要睇老細面口，就以公安條例可以得知。

要是我們的立法局是由民主產生，那些議員是否還夠胆大大聲說這些威水人語。

不過，誰都知道立法局大部份議員是官委的，立法局首席議員，條例草案組的召集人都是行政局議員，大部份議員以身份利害關係，反映的是民意還是官員，大家心食放光蟲。

很奇怪的是一些議員還堅持自己能反映民意，但其實意見反映而只是依照官員的指示去做，結果是官府假立法局之手，進行一切罔顧民意的事情。可以相信只要大部份議員是甘願合作，今後立法局便不必指望能制衡政府，卻反是成了政府的護身符。有理無理，齊齊站立舉手贊成或反對。

香港到了這個地步，立法局在我們小市民的心目中，簡直是樣板戲的舞台，理他們都傻，最好當他們無到。

本港向來說什麼民主，但由於無民主之名，亦無民主之實，但官府近年有意推行代議制，自稱更推向民主化，這個堂而皇之招牌，又乜叫我們再能相信呢？

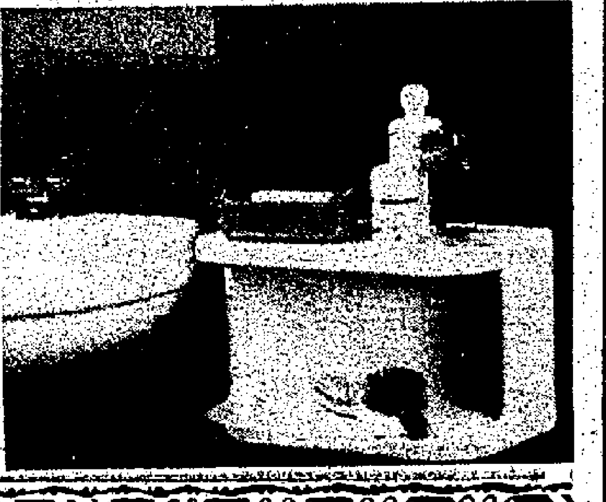
不要再做樣板戲，市民已知道大家的眞面目。

掛牆載物架　浴室內合用

櫥窗內外　·赤松·

任何人起居生活習慣，都不會缺少這個程序，這就是每天清早起床後的第一件工作，走到浴室裏梳洗整理一番，使自己回復原來的樣貌。既然一切的梳洗工作都會在浴室進行，那麼很多梳洗的用具或物品，大都會擺放在浴室內，以方便取用，然而一般住宅，浴室的空間有限，如何盡量利用空間擺放物品呢？

圖中這一款掛牆載物架，實在是浴室中理想的載物工具，它有上下兩層，可以擺放小巧的梳洗用具或物品，而且裝嵌在浴盆側，更方便拿取使用，這個掛牆載物架個子不大，並且最新塑膠材料製造，堅固耐用。銅鑼灣洛克道GEDY浴室用品專門店有售。



找對象不要自視過高　選戀人應知他愛己深

情網集　葉玲女士主持　爲君解結信箱

譚讀友：

多謝妳如此相信我及讚許我，並把妳的照片寄給我，關於妳的照片已用郵寄回給妳。

但，妳要求我用信答覆的問題，我祇能在這個「爲君解結」中回覆，這是我的原則，也是「爲君解結」的不變方式。

首先，我分析妳的樣貌：眞的很端正，也給人一份誠懇可靠的印象，既然妳是大專生，又是醫藥方面的專門人才。

照理，妳應是一位有高上品德，高上知識及高上技能的女性了。

也許，就因爲妳的知識及職業技巧都不錯，因而影響妳選擇對象的條件提高了，且是提高了而不自知。

因而，到了今天是廿四歲了，仍未找到一個理想的對象，在信中，妳說：自己喜歡的他不喜歡妳，而自己不歡喜的他却喜歡妳了。

這，就是一般所說緣份，也會是一般所說人與人之間的情誼與乎投機問題，這些，是綜合關係到思想，與興趣問題。

從來信中了解：妳一定不是一個單料銅煲。同時，又不會是一個口花花之人了，這是職業問題。

因此，一般的男子不敢在妳跟前隨便表達心意，於是，便會失去了難以計數結交男友的機會了。

現在，我向妳提議：應分清工作時的態度，與工餘時的態度，也應分別了工作上的與人接觸態度，及非工作人員的接觸態度。

這是說：在對人對事方面，先分開公事與個人事情的待人接物習慣，這樣，會爲妳打開了結交大門。

這樣，妳必會引來了較多朋友，朋友網打開了，自己有更多人物供妳選擇了。另外，妳雖然是與別不同，也有妳的學識及技能。

但，不要把對象選擇得太高，及把對象選擇得完整無瑕。人，有其優點也必有劣點的，問題祇在乎是多是少？或害多益少？

同時，我還有一句相奉：選擇對象不在乎妳愛他多深？應先確知他愛妳多深？

萬象

皇帝的囚籠——瀛台

京華感舊錄　周簡段

曾經有一位名叫德齡的滿族女士，在三十年代寫過一本「瀛台泣血記」，比較詳盡地記述了清朝光緒皇帝的一生。書中所記事實，雖然有一些失眞之處，對光緒的評價也未能公允，但還是有助於人們對這位力圖振作，推行變法的皇帝有一全面認識。書以「瀛台泣血記」爲名，點出光緒悲劇性的遭遇，他在瀛台被囚十年之久，實爲一高級囚徒。

人們或許要問：瀛台何在？何以竟能成爲堂堂皇帝的囚籠？

瀛台在北京城中，在中南海的南海裏。它四面環水，實爲一小島，北部有一木橋與陸地相連。中心建築爲涵元殿，並有許多亭台樓閣和奇石古木。它初建於明代，命名爲南台，清順治年間修葺擴建後，改名爲瀛台，當年康熙和乾隆曾多次在此聽政、賜宴。

戊戌政變以後，慈禧太后盛怒之下把光緒囚禁於涵元殿。涵元殿爲瀛台正殿，座北面南。北有涵元門與翔鸞閣相對，南有香扆殿與迎薰亭相望，隔海便爲新華門。建築規模雖不如紫禁城，却也富麗堂皇。但是，自從光緒被囚於涵元殿，此地便被淒涼、慘淡氣氛所籠罩。光緒除每天清晨被拉去陪慈禧上早朝外，其餘時間便被囚禁在此，嚴禁外出。侍奉光緒的太監，均經慈禧的走狗李蓮英親自挑選，對光緒名爲服侍實爲監視。據說某年的冬季，南海水面已經結冰，一天，光緒微服出行，孰知剛走不遠，便被守門太監發現，並即「跪阻」返回。事後，慈禧太后聞知此事，居然命人把水面的冰鑿開，以防光緒逃走。

光緒被囚瀛台期間，身心備受折磨。據說涵元殿那紙糊的窗戶破了之後，竟沒人給補一補，這在北國嚴寒的多天，確實是令人難以忍受的，光緒在凜冽的朔風中竟凍得渾身發抖，手足麻木。光緒帝登基以後，但不未能勵精圖治，復興祖業，自身也落到「欲飛無羽翼，欲渡無舟楫」的地方，難怪他要不時地慨嘆：「我不如漢獻帝！」尤其令光緒難堪的是，慈禧爲了從精神上折磨光緒，竟把光緒惟一寵愛的珍妃打入冷宮，並永遠不准光緒與她相見。

光緒皇帝在瀛台的囚禁生活中，度過了他生命的最後歲月。直到光緒三十四年十月二十一日僅僅先於慈禧太后一天死於涵元殿東室，結束了他的一生。由於他的死與慈禧太后僅相差一天，因而有人懷疑是慈禧把他害死，但也有人說是袁世凱用毒藥把他毒死，這都只能是歷史疑案了。

防盜一法

別有情懷

朱秀娟

「除了這部車子，我沒有錢。」媛君說：「過去一年多，開始學打工賺不到甚麼錢，再加上我身體不好，打一段時候休息一個星期，車子，汽油，房租，簡直賺不下錢來。」

「妳老實說，妳預不預備還我們了？」一位太太沉不住氣了。

「給我點時間我會還。」媛君睜開明麗的兩眼有了精神：「妳們看到了，我的生活很簡單，一兩年內我會存點錢，和人合夥開個餐館，西式漢堡或中式廿幾個位子的餐廳我都能做，到那時就可以還錢了。」

「那時候五年已過去了，妳夏文英又可以呼風喚雨了，房子可以打聽得出來，妳收藏着的手飾珠寶就可以出來了，弟弟也不坑妳了，良心一發現，就把手飾又還了給妳！」蘇太太挑明了說：「我們的債就不了了之。」

「我剛才講了全部事實，妳們也看清了我的處境，我並沒有帶了筆錢到美國來享福，我賣房子賣手飾也一直在想還錢，我從來沒想賴過債。」媛君說。

「靠妳打工賺錢？靠妳開餐館賺錢？」一位太太說：「妳夏文英是享受慣了的，妳不如——」她看了啓元一眼收了下文。

啓元聽得出她話中含義，他心裏也一直有這麼個想法，就憑許媛君的漂亮美麗，她實在可以改善她的生活，然而她行爲保守，態度拘謹，甘願以勞力糊口，而不願施展她的魅力得一棲枝安享榮華，這不正是她可愛之處嗎？

「說了半天，錢就是還不出來。」蘇太太不耐煩：「總不成我們白來看妳一場，一點保證也拿不到。」

「按照我的脾氣——」坐得最靠近啓元的一位胖太太她的朋友恨聲說：「揍她一頓出出氣！」

啓元站了起來，走到媛君身旁坐下向四位太太們說：

「妳們之間的事我大致聽懂了，媛君欠了妳們不少錢，她日夜不斷的打工原來是爲了還債，她晚上還有個工，是我硬求她不要做的，別說她身體吃不消，夜晚營業很是危險，最是讓我不放心的是她深夜一人開車，被兩部車子一夾，世界上就不一定還有沒有她這個人了！不瞞諸位說，我向她求過好幾次婚，她都用怕我後悔在拖着，能不能因爲我對她的關心，讓我知道，她究竟欠了多少債，以致使她破家流落呢？」

「夏文英。」蘇太太說：「我們告訴他了？」

媛君偏着頭勇敢的面對着啓元：「二千五百萬左右！啓元，我不想連累任何人，你——」

（一三四）

人死但如活

說異人間　文：亦雄　圖：秋風

牛公里傳　芝子

她剛要舉步走出房門之際，卻又回過頭來瞧我一眼說：「阿范，什麼時候我不把你當做丈夫呢？」她說完了這句話，逕自走了。

我深深的吸了一口氣，她這句話究竟是什麼意思呢？什麼時候我不把你當做丈夫？不管怎麼樣，她一定是在計劃着什麼的，但這是一項怎麼樣的計劃呢？我必須盡我所能，在她身上找出我所需要的情報，無疑，如果我這樣做的話，簡直就是在高空上面走着鋼索，稍有差池，跌下去便會粉身碎骨！現在，我所知道的就是范於前跟一個護士給軟禁在這間大屋的左翼，在短時間之內，這位世界巨富便會變成一個廢人。而范於前之所以能夠成一個商界巨子，完全是靠向銀行貸款，他的精神病一旦給人知道，那沒他所經營的一切買賣，都會馬上崩潰的了。

就在這個時候，莫坤進來了。「范先生，待會你就要回辦公間去了。」她說。「快把面具戴上吧。」

十分鐘後，我不但已經戴上面具，還貼好了眉毛和鬍子，架着一副太陽眼鏡，再戴上一頂呢帽。莫坤把我上下打量了一遍之後，便朝房門別別腦袋：「范先生，我們起程了。」

落到樓下，趙澗已經在等着，他挽着一個公事包，眼卜卜的，我望望四邊，並沒有見到保鏢模樣的人物。（九九）

情俘

·倡華童·

五十一：自卑感漸漸消除

珊珊自從與陳建業幾次談話之後，覺得這位事業有成，家財過億的中年人，比起了他的佐治不知強得多，和藹可親，平易近人，沒有半點架子，風度好，不知怎的，雖然談話不過兩三次，印象是那末深刻，覺得他給了自己許多啓發，給自己以信心，也使自己有了自尊心。

珊珊進公司當女侍應生，看到別的姑娘可以打扮得如彩雀般上班，可以塗脂抹粉，自己却不行，爲了是女侍應，在那些白領姑娘之前，她是有自卑感的，甚至來到她們身邊也不願意抬起頭。但自從得了陳建業的鼓勵之後，她的自卑感漸漸消除了，她知道自己有一天將如她們一樣，只要自己肯用功讀書，不愁沒有出路，陳建業大老板已向她暗示了，只要學業有成就，可以升她做文員。

陳建業的形象，在珊珊心中是十分微妙的，她常是想，何以這一位家財過億的大富翁對自己如此好感，是不是喜歡自己，是不是有點企圖，縱然有，自己將怎樣，許多富翁都有外室，花三二百萬算不得什麼，珊珊把他們兩父子作個比較，她是喜歡做爸爸的，他的談話很風趣，有內涵，不似佐治開口是漢堡包，閉口是看電影，或者是的士高。

珊珊希望有機會與陳建業多點談話，下班後她收拾總經理室，可是只那一次陳建業忘記携公文袋才折回來，再沒有第二次了，客人來，也不用她準備咖啡，爲了這是東南亞來的客人底習慣，本地的客人，常是喝點酒，總經理室有小客廳，有小酒巴，女秘書可以幫幫忙，可不必召女侍應進來，就是準備咖啡，也是女秘書的工作，外國人的寫字間便有此習慣。

因此珊珊想再單獨與太老板談話的機會也沒有了，縱然相遇，珊珊忙不迭地稱一聲總經理，但陳建業也只禮貌地點點頭而已，陳建業是個大忙人，腦子裏要思致的事情多着。珊珊有點失望，難道他忘記了自己。

珊珊每晚上課，陳建業會鼓勵她多讀書，她也當眞的勤奮地讀書，（希望有一天，陳建業把她提升做個小文員。）一個是勤奮向學，一個是以讀夜校來接近女朋友，一心二用，成績當然平常了。

僑樂村

愛滋病與同性戀

勾奇錄　·福臨·

一九八三年六月下旬，美國紐約街頭出現了別開生面的同性戀者示威大遊行。三萬多人排成十多個人的長列，浩浩蕩蕩，沿着阻斷了交通的馬路洶湧前進。

街上戒備森嚴，警察用藍色的路障，把看熱鬧的人們都攔在人行道上，讓出空蕩蕩的大道，給遊行隊伍通過。那些同性戀者眞是神氣十足，高舉着一些寫上「驕傲」、「尊嚴」、「爭解放」的牌子，有的是綴有自由神像。有一幅十多個人手持的大標語寫上的是：「上帝創造了他和她，也創造了我！」公然把自己列於男女兩性之外，視爲天賦。有的男子右耳戴有耳環作爲標誌；有的乾脆打扮成女人，穿着長裙招搖過市，而有的婦女則打扮成男人。行列中雙雙成對，或爲兩男，或爲兩女，光怪離奇。據說同性戀者到處都有，幾乎遍及各種職業，如作家、信教者，以至做了父母的人，眞可謂不一而足。

霹靂一聲，被稱爲「二十世紀的瘟疫」、「超級癌症」的愛滋病出現了。據說患者中以男性同性戀者爲多，數字高達百份之七十三。

同性戀是心理變態的結果。在男性中有些人已結婚，有了自己的家庭，有妻子和兒女，但是還醉心於同性戀。

（上）

婚外情變記

新聞故事　·梁悅意·

「你，滾開！負心的人！」太太大力把他推開，怒喝道。

「太太，我的好太太，你怎麼啦！」許X藩可憐兮兮地道。

太太掩臉，大哭。

「太太，是我的錯，是我不好，我忍受不住她的誘惑，我……」許X藩自怨自艾：「難道你就不可以原諒爲夫一次嗎？」

「你，沒良心的東西……」太太罵道。

許X藩沒作聲，任她哭個夠，他認爲，許多爲人太太的，對這種事總是看不開的，女人吃醋，是天生出來的。

房裏的燈光，顯得比平時暗淡，空氣也凝聚起來。

待太太哭聲稍歇，許X藩又開始低聲下氣的懇求道：「太太，是我不好，我知錯啦，保證永不再犯了。聖人都有錯嘛，就放過我這一次吧，好太太……」

太太仍然自顧自的在抽泣。

「太太，就原諒我這一次。我始終最愛你的……那個女人，只是路柳牆花……」許X藩在喃喃。看見太太軟了下來，便大着胆子伸手過去。

太太這次再不閃避，擺脫，於是，被許X藩緊緊地握住她的玉手。

他在她耳邊，柔聲道：「我逢場作戲而已，以後決不會……」

說着哄着，就將她擁進懷抱裏。

夫妻倆，雙雙倒在床上。

其實，許X藩並非哄騙太太，而是下決心把珍妮花拋棄。

當他將一張五萬元現金支票擲在珍妮花面前時，她的臉色驟變，頓道：「阿藩，你眞的不要我？」

「是的，我們的感情應告一段落了。」他正色道。

「阿藩，我眞的很喜歡你，不是爲了你的錢……」她哭道。

女人哭起來，令人心煩意亂。

「珍妮花，事情到了這個地步，我也沒法子，因爲我太太已知道一切。」他無可奈何地向她坦言相告。

「阿藩……」她哭得很傷心：「假如你眞的不要我，我也不想活了！」

「珍妮花，何必如此？你以後有什麼需求，我一定幫助你，……畢竟，我們有一段快樂的日子，是知心朋友！」他誠懇地道。

「那你得答應我一件事。」她鄭重地道。

「什麼事？」他連忙問：「我能力許可的話，一定不會拒絕你的，你說吧！」

（七）

玉珮記

·高峰·

四：青鋒一劍震九天

童辛下令燃了火把，把四千元兵分成十隊，大事搜索，他傳下號令，道：「你們分路前進，但見强盜，三聲鑼響爲號。」九名伴將，齊叫：「得令！」各自去了。

童辛十分得意，以爲這戰術十分高明，也不理會姚鑑等五萬手下，自領一隊蒙古兵，一直鑽上小丘。

這小丘有一座大寺院，裏面有燈火忽明忽滅，忽滅忽明。童辛心中大奇，喝道：「死奴才，快快出來納命。」裏面有人扮鬼哭之聲，道：「童老爺，請你進來如何？」童辛大怒，叫道：「好鼠輩，你裝什麼神，扮什麼鬼，在我童老爺面前，別掉花招。」

裏面又笑道：「好，好，我不笑就是。」說罷，笑聲反而更響，啾啾的又尖銳又古怪。童辛再也忍耐不得，响起一聲號角，將領四百元兵，大喊一聲，搶入寺內。

忽聽後面轟隆轟隆大響，不知怎地，後路忽給一大堆巨石截斷。寺內火光齊明，堂中笑吟吟地站定的，却只是一個少女，她是文露兒，已回復了女裝打扮。

童辛自從當了副將以來，率師上陣還是第一次，他顧前不顧後，進得寺來，見只有一個美人，心中大奇，喝道：「你……你……」第二個「你」字剛完，眼前黑影一閃，他斗然覺得滿天星斗，一陣陣劇痛，痛徹心脾，連叫痛之聲也來不及呼喚，「蓬」的一聲，已栽倒在地，人事不省，不知爲什麼。

四百元兵，人人看得呆了，不知道這女人是人是鬼，半數大叫一聲，搶將過來，半數却轉頭便走。

文露兒心中暗笑：「蒙古人當年大刀鐵蹄，掃蕩天下，昔時的雄風，今日已不知到那裏去了。」大袖一拂，把十個火把打滅，寺內黑漆一團。蒙古人心中害怕，你擠我逼，自相踐踏，亂作一團。忽聽隆隆然有聲，這寺當通後門也給人堵截了。

這四百元兵，就此完蛋，沒有一人能夠出寺。元初蒙古人聲威遠播，後來漸漸腐敗，到元末時，更是生活腐化，已一點保留不住昔日的雄風。

（一七六）

詩與畫

破案

警方連破大案，疑匪就逮，起回警槍。

正是：

日來封案抑何多
別說警方沒奈何
黑夜包圍分幾路
大家齊奏凱旋歌

……半個詩人……

紅與黑

·翠瑩·

二三七：記起舊時人

「你遞給那位小姐吧！」中年男子吩咐。他捧着那碟葡國雞，遞給我的時候，依然連話也不敢說一句，但爲了他有點像馮賢生的關係，我不禁對他泛出好感。

「謝謝你！」我柔聲道謝。

他却反而急急跑開了，那中年男子看在眼裏。

「李凡，替我拿杯茶給羅小姐好嗎？」尊尼連忙把茶搶了過去

「讓我來好了。」

「羅小姐……」李凡自動侍候阿翠去了。

今晚回到家裏，阿翠突然瞧着我說。

「你覺得李凡和尊尼怎樣？」

「你問這些怎的？」我大感不解。

「我知道，他們都歡喜你。」阿翠微笑。

「別多心，你這樣說眞無聊。」我責備她。

「眞的，開心果自己說的，他請我約你一起明天喝下午茶，李凡雖然沒有表示甚麼，但我知道他已經爲你傾心了。」

「我不去，我沒興趣。」

「紅，我也知道你不會歡喜開心果的，他一天到晚，沒點兒正經，嘻嘻，哈哈，廢話不離咀，但人倒是很老實的，可惜薪水收入比我還少，他養不起你。」

「我並不是計較這些，不過我不高興這種人。」

「李凡怎樣？人品不錯吧！斯文靦腆，可惜性情沉默得很，從來就不願說話似的，聽說他家裏環境相當不錯。」阿翠瞪着我。

提起李凡，我的心便微微跳動，不知怎的，我對他特別好感，但想着自己的過去，不禁黯然。

「翠，他和你倒很相配。」她有意打趣。

「他不會歡喜我，而且我也不歡喜他那整天不願說話的神態，紅，他是歡喜你的。」

積極推銷生啤大獲全勝

由一八至八四年的四年間啤酒銷量共增百分二至三
而已，但自大力推銷生啤後，去年大增百分十三點九

山盛

每日專題

本港啤酒的完稅量去年達到一億四千五百餘萬公升，比前年大增百分十三點九，繳稅二億八千八百九十餘萬元，更大增百分三十三點五。如此大的增幅是令人驚訝的。因爲自八十年代開始，每年完稅量的增幅均頗爲輕微，由一九八一至八四的四年間，增幅共百分二至三而已，其中八二年甚至稍爲下降，八四年則大致保持平穩。

本港啤酒市場以七十年代初期的發展最爲迅速，平均每年有一成的增長，當時內地大量移民進入本港，而這些移民大部份是青年男性，從事體力勞動，大多喜歡飲啤酒，因而造成啤酒市場的迅速擴展。隨着港府限制移民的政策，至七十年代後期啤酒的銷量增幅已告放緩，進入八十年代更爲明顯。啤酒價格因爲成本的增加以及政府不斷大幅提高稅項而上升，亦屬不利因素。不過，更多的業內人士相信啤酒市場已基本飽和，故此市場擴展受到頗大限制。八四年本港啤酒的完稅量爲一億二千六百萬公升，以本港五百五十萬人口計算，平均每年每人飲啤酒二十公升。

啤酒的銷售對象比其他飲品較爲狹窄，因而亦限制了它的銷場。啤酒是較爲男性化的，也就是說，女性飲啤酒較少，相信是五與一之比，且男性的飲量多很多。另方面，啤酒雖是夏季清涼的解渴飲品，但卻含有酒精，因而兒童及老人飲用亦較少，此外，冬季的銷量亦較夏季大爲減縮。

在一九八一年，著名的歐洲啤酒「嘉士伯」及「露雲堡」開始在香港生產，使香港啤酒市場的競爭更趨白熱化，低價政策成爲主要的競爭手段，而超級市場的迅速擴展以及其減價戰，均對啤酒的銷售有一定功力，但顯然並不大。

爲尋求更大的銷量，酒廠商開始積極擴展「生啤」市場，果然在去年大獲勝利。生啤又稱桶裝啤酒，其與一般啤酒的不同之處是並無消毒過程，不能久存，因此亦更爲新鮮。生啤主要在酒店、飲食場所、夜總會、酒廊、舞廳、的士高等地方出售，各牌子紛紛爭取獨家銷售權，並派出女推銷員協助推銷，甚受市民歡迎，尤其是青年人更喜歡飲用。

智慧廣場

名片的用途（三）

懷冰

應用文譚

名片還可用於鳴謝、慶賀、弔唁等，寫名片的格式，措詞與普通便條相似，但詞句更加簡潔，因爲名片上空白的地方不多，不能容納很長的字句，三句兩句就要把事情說完，盡量不用虛字。

如果在名片背面書寫，於正文左下角只寫上「名正肅」或「名正具」就可以，即是表示「名字已經盡具於正面」的意思，所以不用再署名。日期時間寫在正面名字之下。在正面本人姓名的右上角，應加「弟」、「晚」、「生」、「職」等稱謂。如寫給朋友，則自稱「弟」；寫給老師，則自稱「生」；寫給前輩，則自稱「晚」；寫給上司，則自稱「職」。在本人名字右下角，宜加「鞠躬」、「敬上」、「拜上」、「拜啓」、「奉贈」（餽贈物品用）、「頓首」等謙詞。至於交收物品、金錢或證券，用名片作爲臨時憑證的，爲防假冒起見，必須在正面本人名字之下加蓋印章。

現將名片各種用途的寫法舉例如下：

到訪不遇，用名片留言寫法：「世界貿易公司經理到訪不遇，悵甚，便請電話聯絡。弟黃仲平留字五月七日　李雲兄。」這張留言名片是在正面書寫的。是黃仲平留字給探訪不遇的朋友李雲。「李雲」的名字應寫在名片的左上角。

拖部汽車屋遊埠去

旅遊記趣之一四三

步行人

汽車屋，在美國至爲普遍，中等家庭好些除有幢房子外，還擁有一部汽車屋，常見是拖車式，平時放在車房裏，有遠行才推出來，掛在汽車後面，穿州過省去也。

較大的汽車屋，就等於一幢單層木頭房子，只不過下面多裝了幾個車輪，面積相當大，兩廳三房廚廁俱全。這些龐然大物，唯有特別屋邨才可以把它容納下來，這類汽車屋邨也設備齊全，郵寄道路整齊，也有各項公衆康樂設施，包括了泳池，球場和餐廳。

汽車屋主人，只要月付地租，便可以把屋拖進來住下，合則留，不合則去，說也方便。

我曾參觀過一部，內部設備華麗，置身其中，恍似大富人家，售價在十萬美元以上，比一幢房子還要貴得多。

最實用還是拖卡式的汽車屋，且有租賃公司，不必購買，舉家旅行時才租一房拖在後面，美國沿超速公路旅行點附近，都有專爲這類汽車屋而設的停車場，那裏有煤氣和水電供應，全都是吃角子老虎小，停車場收費也是如此。雖然離市區較遠，但只要糧食準備充足，便好安居些時。

遊黃石公園時，發現這類遊人最多，盤算他們拖男帶女，而消費就節省得多，一部汽車屋便遊遍美國，甚至整個美洲，食住行無缺了，於是私下暗想，有一天也不妨嘗試一下。

美國朋友只知香港地皮貴，房屋緊張，提議我買一部汽車屋回來，獨不知環境不同，停在馬路邊，單是「牛肉乾」已吃不消。

「偷」的辨析（下）

英華

法例淺談

抓賊容易，抓贓難，這是千眞萬確的。往往明知某人偷竊了東西，但是由於不得贓物，就奈何不得他。如何尋找贓物呢？當然主要是靠搜查。在甚麼情況下可入戶搜查呢？如果有人在法院宣誓舉檢某人，并有充分理由使法院相信被舉檢人掌管，佔有或窩藏贓物，那就可以依法搜查其住宅。此外，如在之前五年之內已定偷竊罪，也可依法搜查其住所。

如果有人明知或應知是贓物而接受，或保存、轉移、處理或變賣，亦按偷竊罪對待，如果是協助他人作上述行爲，法律效果相同，可判入獄十四年，對其住所亦可進行全面調查。

在確定某人犯有偷竊罪後，法院可命令將所偷之物歸還原主，如果損壞，還要加以賠償，但僅以等值爲限。

「偷」在夫妻之間常是指感情上的事情，如外遇之類。但是，在夫妻之間也確有以財物偷竊爲由訴訟的。如果夫妻中的一方認爲另一方偷竊了屬於他（她）的財物，可以上訴，法院也視雙方爲各自獨立方，不受婚事影響。但控方要負有舉證的責任。實際上，凡是涉及夫妻間偷竊案都是非常複雜的，因爲夫妻雙方的財產，特別是婚後財產很難分淸是那一方的，婚期愈長，其財產分割就愈困難。比如一對夫妻，丈夫在外工作，妻子料理家務，不能說丈夫薪金無妻子份，因她作家務亦爲丈夫提供了服務，因此其所得應視爲共同財產。所謂夫妻間的偷竊一般僅指婚前財產部分，或指爲第三者的利益而盜用的財產部份。

「偷」是可惡的行爲，常與個人私慾的膨脹有關。嚴厲的法律只是事後的處理，但願人們在心靈上築起一道抵禦不正當私慾的長堤，將之減少些，再少些。

巴西的債務

孫飛

個人欠債以至賴債，聲譽自然大大受到損害，但國家賴債，竟然有人大叫好「嘢」，並將以之爲師。巴西宣佈無限期停止償還龐大債務的利息，阿根廷立刻步其後塵。此外墨西哥、烏拉圭以至菲律賓似乎亦要躍躍欲試。

巴西是第三世界最大債仔，目前總負債額達一千〇八十億美元，今年僅是應償還債務利息就達八十二億美元，全國外貿順差恐怕亦不足以支付這筆利息。

薩爾內總統表示，巴西並非立心賴賬，而是「爲了尋求更好的付條件」，「公正地談判外債問題」，「只要債權國滿足巴西提出的還債條件，巴西將履行其還債義務」。其中所謂條件包括：（一）在國民生產總值增長率達到百分之五的前提下，巴西每年用來償還外債本息的數額不超過國民生產總值百分二點五；（二）債權銀行要把風險利率從百分之一．二五降到百分之〇．八七五，給巴西提供四十億美元的信用貸款，並就重新安排外債問題達成一項長期協議。

債權銀行投鼠忌器，避免一拍兩散，只好作城下之盟。看來有時債仔還可「理直氣壯」一番。

其實巴西乃南美洲大國，自然條件好，物產豐富，長期以來無戰亂，國泰民安。美、日有重大投資，工業製品行銷全球，另外，軍火也暢銷四十多個國家，出口軍火排名第五位。

據說其失當地方是過去十幾年把大部份貸款投入「錢賺錢」部門，對基礎工業發展不足，近年息高，貿易不振及國內通脹，才出現這種局面。

胸膜內傷症

·中醫張濟森·

醫案隨錄

針對這種病況與脈象，我的處方是「補中益氣湯」升提，再加些補肺活血藥物，第一劑的處方如下：北芪五錢，升麻二錢，黨參五錢，木香二錢，以薤白二錢，當歸四錢，白朮四錢，甘草二錢，柴胡三錢，丹皮三錢，清水四碗煎成一碗，溫服，連服兩劑，飲藥後宜即休息。經過兩天的藥治，複診的時候，李太已用不着與丈夫同來了。他坐定以後，隨即對我說：依你醫生的囑咐，我服了第一劑藥後便徹底休息，睡眠時間超過十二小時。便感到呼吸比未服藥時暢順得多，胸部的隱痛亦消失了。繼續服第二劑以後亦不再有胸痛了。不過我想問你：我吃的藥是否是止痛藥？如果不服藥時會不會復發？

我理解李太的心情回答說：我給你吃的藥方，是補中益氣藥物，不單止不是止痛藥，而是對你身體調理也有好處，這是中醫治病的「扶正驅邪」方法，如果是好了，當然是不會復發的。

過去，由於你身體日愈衰弱，用藥見痛止痛非但無好處，還會影響病情愈後的，如果不及時增強你的體質，使你有恢復抗病能力，以後治療便更棘手。根據你今天的脈象，已比前充盈得多，舌色也與面色同樣有明顯好轉，但由於你過去有過肺結核，除了治癒胸以外，還需補肺活血才能收到愈後良好的效果。（下）

如何表現風

談書論畫六二七

雙魚

雙魚小品

如何寫風，以樹木的傾斜來表現，「風吹草偃」以草偃來表現風，草偃之程度，可以表現風的勁弱程度。

用枝葉與草莖表現風，但枝與草莖不是同一強弱，在風之中，傾斜度也便不同，這其間，要有交搭，不能寫平列，每一根草與枝卻不相干。爲了草的勁弱不同，風過處也有強弱不同，我們下筆時便得注意了，縱然那一行草是排列的，平時是每一根，都沒有交搭，但寫風時便有交搭了。

如何交搭才好看，這是十分微妙的，每一位畫家的習慣不同，筆順不同。交搭是必然的，但又不能每一根草與另一根必定交搭的，我們如掌握了疏密的技法，便知道如何處理。交搭之密，在密之外要有疏，那便是在交搭之旁有一兩根不交搭，如此處理，風便可以表現出來了。是有疾有徐的風，而不是罡風扇吹同一勁度的風。當然，這些草，也有長短，不會每一根長度相同，濃淡相同。草是弱的，但枝則不然，雖然風把它吹向一邊倒了，但粗的枝還能爭得住風，因此我們以枝葉來表現風，必定有一些是不倒的，是頑強地頂着。一般的樹枝彈力比較小，不及竹，一般的樹枝可給風吹折，但竹枝卻是難以吹折，爲了它彈力强，而且受風的面積小。

我們寫風竹，便得注意了。別以爲竹葉都被吹向一邊。順風的竹葉是如此，逆風的在向一邊倒的時候，葉與枝相連的部份，還是頂着風的。這小小的一筆能表現風之勁，也表現了葉之去勢，並不是屈服于風之下。

爲了竹枝的彈力强，而風也有強弱間歇，因此寫風竹，必定要寫三數枝逆風的，頑強的抗着風，這既表現了竹的性格，也表現了風的強勁。處理得好，畫便活了，是滿紙生風。如不寫逆風的枝葉，便無以表現風的強度。

畫，貴乎有作者感情，如此處理風，既表現了物情，也表現了作者感情。

皇帝·女權·皇權

新潮居士

聽潮人語

武則天是個女皇帝，似乎因此，人們就認爲，她是個理所當然的女權主義者。

潘金蓮恭恭敬敬的站在她面前，聽到女皇帝問她：民女有何冤屈之事，不妨道來，朕爲你作主。想到自己的身世，她不由得淚水漣漣，一時說不出話來了。

於是女皇帝問她：是丈夫待你不好麽？朕叫妳丈夫來教訓教訓，要他對妳相敬如賓。

潘金蓮答說：丈夫武大，對民女倒是關切。便是在家中，民女與丈夫，也只是你我相稱。（當時北方風氣，頗受鮮卑族生活習慣影響，禮教影響較少，男女只須平等稱呼你我。武則天思想中可能有男女平等的一些因素。但系統的男女平權思想，卻還談不上）。只是，只是不及二叔武松那樣英俊强健。

武則天問她，既然不滿意武大，爲何又要嫁他？這一問，觸着了潘金蓮內心深處的痛楚，沉痛地說，可恨是張大戶！女皇帝問，何物張大戶？朕即叫人抓來正法。潘金蓮道：把大戶正法了，民女固此可以出一口氣，只是米已成炊，還不能就此得到幸福。思前想後，想到人世間還有許多如民女這樣的不幸女子，任由主人欺凌，只因是奴婢之身，做不得主。若果皇上開恩，望做二件事。

第一件事，是叫天下從此沒有奴婢。不論是男奴女婢，都還我自由之身；第二件事，叫天下不再有張大戶那般有錢的財主，有的是錢便作威作福。

上官婉兒一聽，楞了。這可不行。若果天下沒有奴婢，誰來爲主人做事？若果天下沒有財主，又何能一層一層砌上來，砌出一個高高在上的皇帝？是女皇帝也好，男皇帝也好，脚底下的根基原是一個樣的。於是對武則天說：民女胡言妄語，皇上何必理會？

武則天也正感到不安，於是借機冷笑道：殺一個張大戶可以，除盡天下大戶，卻無此理。朕也不管你這樁說不淸的是非了！

女皇帝灰溜溜的退下。又是猛然雷轟天暗，把潘金蓮又打回原處。

下一回，該讓潘金遣到現代來。（三篇之二）

恩怨情仇

小朱

明明兩個人相愛在一起，爲甚麽還會生出種種恩怨，而這種恩怨又如此化不開，糾纏不清。同樣是愛，卻有不同的理解。愛又好比鑽石，折射出不同角度的光芒，你看到的光綫可能是三十度，我看到的可能是六十度，你可能同時看到幾條閃爍的綫條，我看到的只有一條，這從視覺得出來的不同，直接影響我們對視物的感覺，你看到鑽石折射出來的光芒角度大，綫條多，你就會對鑽石感到萬分讚嘆，相反，我看到的卻不如你廣，你多，對鑽石又不怎麼希罕。

愛大概也是如此吧，愛只是一個抽象名詞，從它抽象的性質，我們所知道的愛是無形無色，是看不到摸不着，是靠感覺而知道它的存在，既然愛無形無體，而人的感覺又大多受視覺影響，那愛又從何而來？

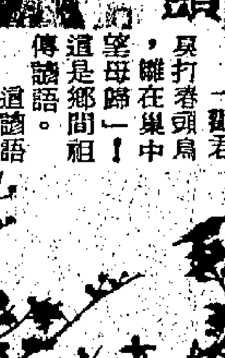
愛本身的確無形無體，但它又虛則實之，它散佈在每個人的心中，由每個人將它演譯出來，所以這個世上有許多不同的人，就有許多不同的愛，而恩怨就產生在這不同的愛之間。

四方城

禁例高懸休打雀　春鳥枝頭望母歸

長鏡頭

圖·文·森溪



「勸君莫打春頭鳥，雛在巢中望母歸」！這是鄉間祖傳諺語。

這諺語饒有哲理與人情味，雖然在香港打鳥與誘捕都有禁例，但看看春頭鳥，或許你另有所「悟」。還有「春頭」有別「枝頭」，因爲春天百鳥育雛。

東京旅遊最要當心　最怕搭錯鄉下的士

溫霜

拾趣篇

我在東京銀座搭的士，先後碰了兩次釘子！第一次，從新橋某夜總會打烊出來，東京規定，十一時半散場，是以出來時，還不算是深夜，夜總會門外的士多得很，我和朋友是住在大倉酒店，如要步行，非半小時以上不可。的士雖多，但沒有一個願意接載的，心知肯定嫌太近了，沒奈何，惟有提起勇氣，開步走，至半途，見有一部空的士從橫街走出來，截之果停，因爲大倉是在小山上，夜裏還是搭車的好，天曉得，司機在山下兜來兜去，找不得登山路途，終於道歉連聲，自認來自鄉間，到東京還是首次。

第二次，乘列車回到東京車站，時適大雨傾盆。距第一酒店，不過五分鐘路程，我已小心向的士站管理員說淸楚，眼見他亦吩咐司機妥當。

車行後，朝鐵路直駛，我看不對頭，便問，司機直認是鄉下車，還請教我如何折回，可是單行綫那會曉得，沒奈何，找個最接近處下車，終於衣襪盡濕。

恩愛夫妻

從言到集

賈平凹有個小說叫「一對恩愛夫妻」，收錄在他的「商州初錄」中，這個故事寫一對恩愛夫妻，妻子叫「菊娃」，人長得漂亮，好人材，是韓河一帶的「人尖尖」，她愛上爲人老實又會培養木耳的農民。有一次公社的書記陪農林局的頭頭到山溝來訪問，他倆口子對領導能來山溝，自是感激，于是買肉殺雞酒招待，這一來，菊娃便被那位「雙突擊」書記看上了，便時常假借檢查工作到他家來，想勾搭她，有一天她男人不在家，書記用言語挑逗之外，拉手抱腰，被菊娃掙脫了，書記說：「你這娘兒的臉爲什麼要那麼好看？」，他想找他理論又怕沒有證據，夫妻倆只好步步提防，剛好公社要修水庫，書記借機點名把她男人調去卅里外當民工，他不肯去，被扣上「破壞農業學大寨」罪名進行批判，他只好離家，他走後，那書記便强行把菊娃強姦了，他從工地回來，老婆說出眞相，告到縣去，因爲證據不足反被告以誣陷罪名，再派去工地勞動。這樣這位書記又強姦了她兩次，他想把他殺了，留下菊娃孩子不行，菊娃想死又怕留下男人孤伶伶和孩子，夫妻抱頭大哭，後來他男人想出個辦法，把黑機油擦汚面孔，除油須用電油，他叫妻子爲他擦容，趁機燃了火柴，火燒起來，把菊娃毀了容，事後她知道男人的用心，滿意這樣做，此後那淫邪「堆鬼」便不再來搞鬼了。

這樣個故事，指的是商州的黨書記，這自然不能說是典形，只能說是個別現象，還有是此人是雙眉尖出來的，算在文革的帳上，也許還可以說十個指頭有長短的結果，那麼聽起來，便不算是有意擦黑和控訴以權謀私了。

人在利益得失中

成若思

開卷有益

「彩票」這事體，眞是通行全世界，處處散播發財夢。

中了彩票，或是好夢成空，都可以引起生活大變化，或是製造出感情大風浪。

中了彩票，可以是喜劇，也可以是悲劇。

寫作的人，編織情節，讓它們掀起生活大波動，好借題發揮，表現人生。有時，也選上「中彩票」這種題材。

「兩張頭獎彩票」是羅馬尼亞作家約恩·卡拉迦列（一八五二——一九一二）的短篇小說。

他把小說主角雷弗特寫成一個窮得十分倒楣的小職員，又常常受事務主任的氣。

有一次，他借龐德來大尉的錢，買兩張彩票，當着證人起誓，如果中了彩票，要把獎金分給大尉一成。大尉也在記事簿中錄下了彩票的號碼。

沒想到，兩張不同的彩票都中了頭獎。但雷弗特卻失去了彩票。

爲了找尋彩票，雷弗特裝病不上班，把家中全屋找遍。

當他記起彩票是放在舊外套的袋裏，而舊外套又給妻子賣了給一個收破爛的波希米亞婦人時，他的憤怒是可想而知了。

由龐德來大尉帶同警察局長（說好了彩票到手後，會把彩金半成給他）的三人組如何到貧民區找到那波希米亞婦人，如何對這家窮人施壓力，如何把婦人帶到局中施逼供等等，又描寫出一幕官僚黑幕。

彩票是仍然找不到了，作者寫雷弗特如何失常。如何估計使硬不得便使軟，再次跑到波希米亞窮婦家懇求，如何捱了打，如何接到辦事處勒令上班，否則開除的通知。

跟着，作者又寫雷弗特在辦公廳文件中找到自己的彩票時如何神氣地辭職；跟着，在領彩金時，如何發現對錯號碼之後的失望。

最後，作者幽默地聲稱故事可以有兩個結局。一個是：丈夫精神錯亂，妻子進了修道院。一個是：兩夫婦不知所終。

白色籐傢具

皇甫心

居住藝術

白色的籐傢具看來淸雅悅目。

白色的籐傢具顯出名貴感。

而且籐具塗上一層白漆，不會見到發黃色。白漆剝落了可以再塗過。

附圖所採用的白籐傢俬，手工頗爲精，款式亦新穎。

安樂椅形的大籐椅，放在椅墊，當作沙發般享用。

大籐椅可作書椅。

小籐枱用作擺放雜物。

用籐傢具，大可免去地氈，尤其是長毛的。冬天還可以圖中情調。

配合白色以淸新色彩的窗幔、床幔才易使視覺舒適。

附圖是用鋼框的床，相當名貴的。如改爲籐床框，從配合上來看較爲統一。

外國人喜歡使用籐製品作裝飾。用籐傢俬的話，是最佳搭檔了。

市面上的白色籐傢俬價，較其它的爲高，甚至高出一倍以上。從這說明，白色是受歡迎無疑。

夏季，它是很好的花樣。

陳銚鴻方寸定乾坤

蔡奇士

英雄榜

「習畫除了怡情養性，在醫學角度來看，還可有鎮靜神經的作用。」外號「默道人」的陳銚鴻，是書畫界中的一顆「新星」，也是「人」的「救星」。

從事科學工作卻又喜愛藝術的人着實不少。然而像他那樣把中國書畫藝術與科學扯上關係的，便鮮有所聞了。

陳銚鴻解釋說醫務工作一般極之繁重，醫生除了關注病者的病情，按時巡視病房外，給病人施手術，是一些既要仔細，又不能出錯的差事。這種無形的壓力和緊張，每當伏案燈前，徐徐起筆繪畫時，頃刻間，心境便可復歸平靜。因此，習畫是一種科學化的鬆弛神經方法。

談到中國書畫，陳銚鴻認爲這種藝術氣韻，而氣質是發自內心的空靈，若處處有求而爲，便無意趣可言。

至於對治印的藝術，他亦有其獨特的見解。他說，中國篆刻藝術源自方塊文字，其特質是講求綫條、章法、佈局、筆墨和氣韻，能夠「一方定乾坤」，不單只要較熟練的技術，更涉及先天的性格與學養。

自幼以行醫爲副業的陳銚鴻，自小已對書畫文學愛不釋手。十多年前，他先後拜本港名篆家馮康侯門下習書法、治印，又隨名師張大壯的弟子劉伯年和蕭蕭年習畫。期間他得到恩師啓發，一面汲取前人的精髓，一面多方摸索，因而漸悟到從書畫中能自我釋放，才可以找更高的境界。

多年的磨鍊，使他明白到無論什麼東西，要創新必須建基於有根的基礎上。

他慨歎八十年代的書畫藝術至今仍未能全面得到發展，是因爲學習書畫的人，只重創新而不求基礎，部份藝術工作者爲現實亦捨正途而行，創新而無創意。他表示這種創新是危險的。正如日本傳統的書道，今天在那些爲了創新而創新的前衛派帶導下，恐怕書道藝術終有一天會湮沒。

生猛

馮浪波

朋友進了醫院，幸而很快就康復。

HE'S NOW UP AND ABOUT AGAIN. 他現在又能起床到處走動了。UP 指出他能站起來，不須整日臥床，ABOUT 則表示他能四處走動。UP 和 ABOUT 兩個副詞十分傳神。

形容「生猛」、蹦蹦跳跳，有個說法：ALIVE AND KICKING（活着而且會踢腿）。朋友的愛犬受傷，經獸醫搶救，幸而死不去。朋友說：I'M GLAD HE IS STILL ALIVE AND KICKING. 他仍活着，還會踢腿，我眞高興。ALIVE 指出「活着」，KICKING 進一步表示不但活着，而且動作有勁，ALIVE 是「生」，KICKING 是「猛」。

身體結實 SOUND AS A BELL（像鐘一樣結實）。

活

阿濃

含英咀華

「活」與「死」相對。「活人無數」是大功德，「死人無數」是大災難。「活潑」對「死板」，「靈活」對「死硬」。但「不死不活」的「矛盾統一」，卻最令人難耐。「活死人」本用以嘲諷老朽無用，也可用來形容失去知覺的絕症患者。

「活水」是長流水，朱熹詩：「問渠那得淸如許，爲有源頭活水來。」友人鄭兆年兄經營之活水書屋，所售均健康精神食糧，月內有擴充之喜，當往賀之「活火」是有火焰的炭火，蘇軾「汲江煎茶」詩：「活水還須活火煎，自臨釣石取深淸。」

這世界有人處困境，仍意志堅强，「我要活下去」，却有人「活得不耐煩」，「尋死覓活」。中國改革的目標之一，是要把經濟「搞活」，我看要做到此點，先要把思想「搞活」。

喉嚨發炎

孫燕

茶餘之筆

香港「假消息」一條例三讀通過之日，華盛頓似乎出現了一個大號「假消息」。

這個消息係路透社，說列根總統「有一種迴避記者質詢的新技術——假裝喉嚨發炎」。

這個「假消息」是列根總統自己發出的。記者提出關於伊朗軍火案和援助尼加拉瓜案時，列根便低聲說：「我的聲音啞了。」拒絕回答記者的問題。另一位記者問及今天和國會領袖舉行會議，爲何沒有女性議員出席，列根回答：「他的聲音立刻恢復原樣了」。

這分明是列根總統自己發自的「假消息」。總統「喉嚨發炎」，此事可大可小，小了無所謂，大了可能立即影響股票市場，甚至影響國際市場，一律看淡，擔股票者損失慘重，如何是好？幸而不會發生，安然如故。這件事有兩點教訓：

一、自己造自己的「假消息」，且由自己發佈出來，不足爲異；

二、最要緊的是新聞記者能當場識破，指爲「假裝」，於是天下太平。

但記者如此做法，確是大膽過頭，萬一列根眞是「喉嚨發炎」，那麼這位路透社記者指爲「假裝」，可能有造「假消息」之嫌了。

當「喉嚨發炎」，未必不好說話，不過是可以不說便不說罷了。若是可以說說的問題，則不妨說幾句，無礙於「發炎」。如此這般，何得稱爲「假裝」？

如此而眞的打起官司來，記者必輸，而登出此項電訊的報紙，恐怕也難脫關係。

但幸而不會成爲官司，沒有聽說列根總統提出控告。

依法玩吓掃把鬼

貝莎

公關人手記

邇者，大銀幕朋友，聚埋頭就講起電影檢查，原來係並無法例根據者，竟然俾班友玩咗幾十年，有的片畫被剪到體無原膚。無不MM聲矣！

二叔話乜咁爲龍之事亦有，照睇可能唔止一鑊，話唔定重有第二鑊亦係咁，俾人玩到一仆一碌，原來又係並無法例根據者。牙擦日：「你哋唔好怪晒人，亦應問吓自己，點解烏啄啄俾人玩來玩去，就從未想過質問對方憑法例第幾項第幾條，要我哋照你話剪就剪？」

居士笑而答之曰：「此亦好難怪晒大銀幕之膠片製作者，事關人地話剪者，雖無法例根據，但有道德根據，適於殘暴血腥，色情誠淫之膠片，人哋話剪重點敢話不？要引用法例同官方打官司，此乃社會道德壓力，話剪就剪也！當時相信邊個會想到，竟然係並無法例根據者。」

有勻貝莎問司機梁，打大波士工之前做乜？佢話做政府工之司機。有長糧退休金可享，何以又轉行？佢話因與隻掃把鬼鬥氣，此乃有趣古仔也，佢講落去係個「法」字，隻鬼走嚟坐上架車度，叫佢開車去邊！司機梁唔開，隻掃把鬼斥之曰：你是否聾佐？司機梁應之曰：「開車咩？得，無柯打就唔開。」隻鬼嚟矣，侍住佢係掃把，曰：「我唔使柯打，叫你開車你就要開。」

司機梁見佢咁就一於同佢玩落去，隻鬼無符，只好悻悻然搵第二架車，第二日告司機梁不聽命令，司機梁根據司機工作規章敵之，第幾係第幾項，念書叫念出嚟，係隻鬼違例，而非佢唔聽命令。

話唔該先開車，我補柯打啦！咁佢就會開車，是以凡爲官者，唔好以爲官大就可以唔依法例行事，否則碰着個下屬要同你玩吓，就用鬚鬚面懵。

貝莎記得文員黃就會經窒到掃把德眼坦坦，阿德斥佢電話響，何以唔聽，文員黃話我職責與電話無關，我歡喜時可以聽，否則亦可以唔聽。掃把德稍，唔再出聲矣！否則更難下台，因佢無權「炒」文員黃，充其量於佢職評語中寫衰佢。

難明

朝花

名利場中，不時遭受盛意拳拳。交際場合中，不時聽到歡迎連聲。但留意背後的活動，卻又不是這麼一回事。

當我們厭倦某一個圈子時，只有兩條路好走。一條路是脫離它，不聞不問。一條路是和大家一起投入，沒有必要再看不過眼，再口出怨言。

電視劇中人物歡場客也會說：「得到一個人，但得不到她的心，有什麼用呀？」他另是會說，仍然費時費心於一個沒心的女人身上。

在傢俬店買兩個高身白色什物櫃，送貨日期說了三次，三次都沒送來，令人白等。此買傢俬經驗所得，大公司也要一再推遲，最少要推遲兩回才送得到，反正來不了的理由多多。很不明白爲什麼非要這樣，何不開始便說「十天後」，或「一星期後」才能送到呢？

今天才明白一個道理：如果要住上半山區屋宇較密而又貼山的大廈，要住高層才好。低層則黑暗光綫差，潮濕、悶熱兼備。盡管如此，低層並有什麼空屋。

拿衣服到洗衣店淨熨，收費和洗的差不多，願者上鈎。

心裡情

雪魄

堅忍的特性

江望

看新聞，有時可以看到一些沒有開頭，也沒有結尾的故事。

有一天，看到這樣的一段新聞：一對母女，堅持了一百二十天（現在時間可能更長了，是麼），在布政司署門外請願。事緣這位母親與丈夫離婚時，法庭判決把他們的兒子，撥歸她丈夫撫養。於是，這對母女便堅持請願，要求港府把兒子撥回給她。她們風雨不改，日食一餐由大牌檔買來的三碗白飯，夜睡則以報紙舖地。并且聲稱會堅持下去。

新聞不可能寫得太詳細，既然來龍去脈都不能弄得十分淸楚，也無從加以評論了。

不過，這事卻引起筆者的一些聯想。聯想起「堅忍」的特性。人遇到困難，有很多種方法去應付。其中有一種方法就是堅忍。

堅忍未必一定能使人成功，但堅忍有時是能使人成功的。

所謂「鐵柱可以磨成針」，所謂「滴水不停，可以穿石」，鼓勵人堅忍的成語是很多的。但甚麼事才值得採用堅忍的態度去面對呢？卻牽涉很廣，不易討論。

親情

半知

四秉集

也許是時間的惡作劇，許多童年的情事現在已給抹走了，幸好以往跟兄弟姊妹一起歡樂的情景仍歷歷在目。

今天這種情景也隨着衆人的星散而不復見。爲了前途而各奔前程，這是難免的事。要再叙一首說句話也不容易，何况要一起生活？

也許因爲見面的時間少，感情反覺得濃烈起來。減去一起生活可能有的磨擦，總覺得說起話來特別親切，綻開的笑容也份外自然。分手後的悵惘，也不是當年互鬧互鬥時可以想象的。

現代的交通雖然發達，但是人可以支配的時間卻越見減少，何時重逢，實在難說得很，也不願想。還堪告慰的是，除了父母及摯友外，世上還有其他關心自己的人。

談黑

盧青雲

玉玲瓏

去到宴會的場所，入目全是黑白，黑的尤其多——黑晚裝，黑閃光珠片，黑鞋，黑披肩……一下數不完這麽多。潮流興黑白，又有何言？

即使最不喜黑色如我者，也不得不向黑屈服，幸好歐洲今年的春夏裝有黑白格、黑白圓點，亦有碎花，不然，純一片黑，拍照也不必用彩色菲林了。

原諒我的庸俗，我喜歡百花齊放，欣欣向榮的世界，憧憬萬紫千紅的燦爛，如果再多幾年黑白，可能選衣服都沒有心情了。眞想念那些花裙子，青春少女穿起來翩翩如蝶；還有千格百格色鮮欵美的蘇格蘭裙，花枝招展的絲襯衣，都叫人懷念，幾時我們走出黑白的囹圄，步向色彩繽紛的世界？

朝華物語

太子森雖然愛好旅遊，然而卻未曾上過絲綢之路。可能是已無復當年之勇，所以，對於行程艱苦的旅遊，可免則免。

當絲綢之路宣傳得十分熱烈的時候，也會欲試一行此路之想。後來，有幾位商場上的朋友參加了旅行團，走完了絲綢之路回來後，大呻辛苦，更有謂三日三夜不能便溺，這情形，可眞嚇怕了我，放棄了自己上路的念頭，只買了一些雜誌，圖書回來看看，臥遊絲綢之路。

行山乃良好健身

太子森

近年來，香港的旅遊業，相當發達，不單只出外旅遊的事業搞得十分興旺，就本港帶來相當大的收益，而港內的短足旅行，也十分旺市。短足旅行，港人稱爲「行山」。行山之途程有舒適得可以穿上高跟鞋的女士們，亦可以參加，也有艱苦得非得有經過爬山訓練的人士才可以完成途程。

年前，曾參加過一次報社的讀者旅行團，行的是馬鞍山，這是屬於A級的行程，歷時八小時，上山落山，十分艱苦，爬上馬鞍後，俯覽沙田的風光，相當不錯，上了馬鞍，還得上馬頭，然後，再落山，往慈雲山那邊的公路。若非平時有運動，恐怕難以完成。

朝朝夕夕

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

工廠文員 新界石崗區中學程度對理有興趣優先供午膳有意電0-988585

元朗補習社 聘請全職或兼職(4-12)導師多名中學或以上有意請電0-4743662陳洽

地產女職員多名帶相 元朗區工作中學程度0-797738葉生

屯門區補習社 聘請全職或兼職補習導師有意請電0-4502345

聘地盆看更 黃大仙區工作合即到中環先施大廈1207室洽

女文員 請略識簿記親筆函香港郵箱464號

批發商行誠聘 油麻地9:30晚6:30請寄履歷電話地址相片要求待遇本報957信箱

威利消防 誠聘女電話接線生請電H8073215 H8073171廖小姐洽

何文田 基督教學校聘男工乙名懂水電有意請電3-7601178

修車技工 能修理大牌車沙田工作有大型貨車經驗更佳有意電3-7718569黃洽

聘計糧員 製衣廠請女工資計算員中學程度工作經驗備近照即時上班為合3-7417997

聘女會計 多名有意詳履歷薪酬函九龍彌敦道五八〇號彌敦中心四〇四室人事部洽

學生會聘 福利部助理負責小賣部油印影印及裝釘小賣部文儀用品附履歷新酬函紅磡理工學院學生會

津小女工 五月一日到職有意電話履歷近照寄九龍大角咀道一百五十號基全小學合則約晤

聘請幼師 九龍幼稚園聘請助教懂琴優先請電3-3611399

補習老師 中五以上程度耐心盡責可全或兼職時間任擇薪優③7431641

西人旅行社 尖沙咀某旅行社聘請業務員供午膳請電K 7232306張先生洽

補習教師 旺角區補習社聘教小一至中五各科需附履歷近照寄通菜街149A 8/F

誠聘兼職 寫字樓男女兼職多名17至23歲時間不拘中五畢業有意電5-7565158林小姐

聘請導師 屯門區補習社聘請小學補習導師中學或以上程度均可請電0-8243280梁洽

聘男什務

兼職文員

補習導師 沙田區中心中小學補習導師

學生兼職 逢星期六日有意請電H 8951907

屯門補習 聘兼職或全職導師多名中五或以上程度請電0-4514823

急聘補習 全職及兼職多名深水埗區工作中五或以上程度有意請電K 875767或K 938256

急聘幼稚

大廈管理員

1200補習 屯門區補習社聘半職小組導師多名有意請電0-8133312

下午女職兼

小學補習導師

兼職補習

女校工

全日幼師

補習社聘

男練習生

西醫助護

植字製作

聘請幼師 葵涌區聘請有經驗幼師多名有意請電0-2347043洽

小學補習

住家女傭 香港半山區急聘

登記助護

補習兼職 聘港九沙田上門補習導師中學程度以上學生年齡不限有意電③7149396

油畫國畫

聘男秘書

聘請兼職

請女文員

琴行聘請 鋼琴女教師在青衣工作

女外勤營業

律師樓請 男性年齡19至25中五程度有經驗中區工作有意請電H 420811梁小姐洽

鋼琴教師

高薪急聘

補習社聘

尖沙咀

區議員辦事

診所登記

沙田津中

赤柱時裝

元朗津小

補習導師

男女偵查員

女簿記文

聘練習生

琴行誠聘

廣珍金行

聘女文員

招五金男理貨

元朗補習社

聘請輔導

高薪急聘

琴行女職員

誠聘幼師

科專工範學

預大理師大

急聘助理

絲印請人

急聘幼師

兼職派咭

兼職補習

下午教師

補習

晚間兼職

元朗女文員

快餐見習

急聘信差

招練習生

學生兼職

簿記打字

聘請員工

誠聘校役

請練習生

夜校教師

補習社聘

幼兒工作

時薪15元起

醫學化驗

見習售貨

北角區某

津中聘請

尖沙咀

西區幼稚園

運輸公司

誠聘幼師

中區化驗所

女簿記員

律師行聘

冰室粥麵

急聘信差

沙田補習

聘女文員

急聘文員

誠聘導師

屯門幼師

沙田津小

聘工作員

鐘點女傭

兒童畫班

兼職信差

男性信差

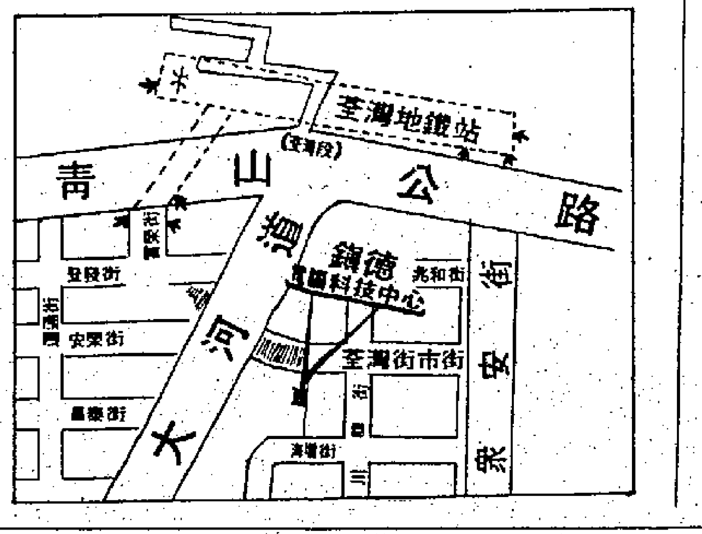
聘校務員

聘請代課

荃灣補習

聘校務員

土瓜灣女校務



即日來電 明天刊出

本報為增强分類廣告客戶服務起見特設熱線電話：五一四六弍五八叁洽

省時又省力

華僑日報為方便荃灣、大窩口、葵興、葵芳各區商戶刊登廣告

特由今年三月十六日起委托荃灣大河道51號二樓鎮德電腦科技中心為廣告服務處

電話：〇一四九二二二四八

惠刊廣告既可省時，又免舟車勞頓，快捷妥當

（每日下午五時截稿）

兼職翻譯講師 學術機構聘晚間翻譯講師、負責教授工商業翻譯逢星期三、四兩晚任教，須有碩士或以上程度薪酬視資歷而定電⑤8938973約洽。

聘男文員 中五或以上學歷識簿記薪優有假期有意者詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱262號合約洽

急聘

北角女校務

誠聘練習生

急聘助教

聘青年大學師範

聘男售貨員

新蒲崗製版公司聘練習生及套版技工二手多名 電3-220965

兒童院輔導員

印刷部員工 本報柯式印刷部聘請員工多名（需晚間工作）具經驗更佳詳情請於每晚12時電⑤463759與翁先生約洽

灣仔牙醫助護 中學程度經驗不拘上午九時至下午七時有誠意電話約見 ⑤727693

聘女文員 出口文員識打字及有經驗優先取錄葵涌區工作薪金面議請電：0-221898洽。

初級女文員

琴行誠聘 鋼琴電子琴導師多名全職兼職均可有經驗者請備履歷並附相片親臨彩虹邨金碧樓32號地下彩虹琴行洽 K272968

聘女導師 會考英數合格沙田或九龍區全職教補習小組不須經驗雙糧大假 0-6987901

月薪三仟餘元聘請司機 10小時輪班工作男假期及補水應徵者要有三年駕駛經驗年齡超過25歲為合請將履歷附近照寄香港華僑日報259信箱

月薪$2200招請看更 中區商業機構招請50歲以下男性每天八小時輪值有假期請書簡履歷附近照聯絡電話寄華僑日報264信箱約洽

誠聘補習

老人中心主任

北角女校務

津中聘男子與電學教電

元朗學位急聘 男員習生年50以下身體強壯無不良嗜好負責印刷工作與外勤午頭角區工作有意請電陳小姐洽 3-7988370

聘請補習 每日六小時月薪2000請全職或早午晚兼職先生有經驗者優先沙田區工作有意請電0-6060820鍾洽。

員師、務教師、校習教師、補文科教師、女英商電腦教師 商校即聘全或兼職職員K 917419H 8934945

診所登記 九龍區聘請診所登記員乙名中學程度略懂英語簡歷附相要求待遇寄港九華廠商聯合會大廈11字樓

博愛醫院歷屆總理學校

聘請文員

上環女主任

幼兒工作者

急聘教師 新界津中急聘英文西史學位老師（代課）歡迎各界人仕及基督徒應徵辦公時間電0-622161黃小姐洽。

老人院請公關人員 廣東籍女性年齡不拘工作範圍對外視察事務中學程度有意請將個人資料要求待遇寄九龍界限街171號。

聘請員工 本報聘製版排版員工多名能適合夜班工作有工作經驗優先錄用如有意者請於晚上十一時到本報找柯式製版部陳先生面洽。

聘經驗補習 九龍塘英中二生全科及輔導英幼稚園生一至五下午2-6時半薪2500在職教師更佳請電：③285031洽

彌敦道地庫舖 餐廳近麗聲戲院地鐵2700呎月租76,000售900,000萬不交吉電：H 262951　H 263856

紅磡女幼師

急聘 男性信差二名刻苦耐勞有意詳繕履歷附近照函本報郵箱490號

中區貿易行 誠聘女文員須具工作經驗懂打字及發電傳請親繕履歷並附近照致函上環域多利皇后街鴻基大廈1903室達發貿易公司

急聘英文女教師

聘女文員多名

實驗室校役

請練習生

誠聘程序服務幹事啓事 彩虹服務中心現擬徵聘程序服務幹事壹名（不拘性別）具有中學以上學歷有社區工作經驗優先願意應徵者請將本人履歷地址電話薪金要求及半身相片一張寄九龍彩虹邨金華樓地下121—125號中心主席收合則即約晤。

MESSENGERS HK$2000
JUNIOR CLERKS HK$2200—2500
Plus Other Benefits Export Company in Central requires urgently above staff F4-5standard. No experience required Tel: 5-434004

聘植字員 本報植字部聘MC 101機植字（需晚間工作）詳情請電H 491181內線20黃先生洽。

高薪聘請經驗女推廣員 中三程度以上勤奮好學有上進心有經驗者為優先考慮本公司頗具規模有培訓聚會福利好晉升機會高薪金視乎年齡資歷而定有意者請電5-232294

機器廠招請 機器雜工機器技工包膳食年齡18—35歲有意者請親臨長沙灣永康街52—54號地下面洽（明愛醫院對面）

松柏國際(香港)協會　護老院誠聘下列員工：
①EN:需輪班當值(薪$3000-$4000起)　②助護:中三或以上程度，經驗不拘(薪$2000-$2600)
③清潔女工:30-45歲(薪$2200-$2800)　④男女幫厨:30-45歲(薪$2400起)
本會供應膳宿醫療、津貼、勤工、年假、勞工假及雙薪，福利好，應徵者請附履歷近照親臨或函寄九龍彌敦道343號永安置業大廈1104室或電：3-856178

津中教師 荃灣一新職業先修學校誠聘：①學位教師 中、英、數 ②文憑教師 綜合科學、金工、紡織、會計、美術、音樂、商科、體育 ③工場導師 ④實驗室助理 工作經驗以上學歷、有徒工證、工業紡織或… 八年或以上 … 有意者請附履歷學歷證明文件副本寄荃灣九龍新界校務中心…

福利工作員 福音戒毒中心誠聘基督徒男同工數名，負責領會輔導照顧住員起居等輪值有意請函履照華僑報978信箱。

聘請文員 中區大公司聘請文員壹名須預科畢業或以上程度中英文字體端正識打字略懂會計為合薪高請函約洽電話寄華僑日報265箱洽。

夜冷買賣 肉食柜可在國內提貨超級市場冷柜冷房柜三菱冷氣機25, 30匹安裝保用熱水爐煤爐軟雪糕機生果汽水柜小食店用具八呎擋床20呎貨柜黃榮記0-911314或0-762627

清倉跳樓 白布、內衣、二萬、件、牛仔、棉褲 ③208933 郭服男女裝針織尼龍洽

出讓 什項

柴灣浸信會徵聘 本會新堂將於八七年九月落成現誠意徵聘有心志的基督徒担任下列職務：㈠柴灣浸信會呂明才幼稚園：全日制非牟利幼稚園八課室佔地八千餘平方呎①校長（編號SS/K/AM）須完成兩年制之在職幼師訓練課程具兩年或以上行政經驗月薪$5505—$7425②教員（編號SS/K/T）具認可幼師訓練及三年有關工作經驗諳琴及年齡30歲以下者優先考慮月薪$2760—$5190③助理教員（編號SS/K/W）中四或以上程度具有關工作經驗者優先考慮月薪$2040—$2645④校工（編號SS/K/W）體健年45歲以下月薪$2010—$2710㈡柴灣浸信會白普理幼兒中心全日制非牟利幼兒中心佔地八千餘呎①幼兒工作員（編號SS/CC/CW）具認可幼兒訓練証書及有關經驗諳琴及年齡30歲以下者優先考慮月薪$2760—$5190②女工（編號SS/CC/W）體健年45以下月薪$2010—$2710應徵者請詳列個人資料學歷現職情況附同近照於四月五日前寄柴灣連城道30—32號地下柴灣浸信會執事會主席收

兒童院輔導員

教育機構 九龍新界12個補習中心誠聘①全日或下午中班全職導師及助理主任②晚上兼職導師及文員③全職文員本機構福利優厚晉升機會大花紅大假旅遊津貼等有專人訓練無須經驗K 7988690，K 7966912

青年中心聘程序幹事（SWA） 認可社工訓練文憑具履歷近照及証件副本寄官塘秀茂坪（中區）社區中心四樓青年中心主任收。

夜冷古玩相架店 大批石灣鼎德鎮瓷器公仔人像瑞獸石獅花蟲鳥獸花瓶銅器雕像古代刀劍兵器另有大批酸枝花梨木雕花相架框玻璃配件及一切生財工具幾折價錢急急平沽品種多不能盡錄。　地址：油麻地上海街308號地下

酒樓用具平沽 大批柚木椅雞翼枱麻雀枱高級酒席銀器酸枝檯枱禮堂龍鳳電熱茶柜熱心車大小不銹鋼按枱各款凍柜厨房用具應有盡有一律平沽。地址：九龍長順街18號地下由長沙灣道尾入（明興）

夜冷要錢限期 搬清只有幾天見貨議價歡迎全間或部份行家無問題一件不留新蒲崗景福街112號金興工業大厦2字樓3號電梯上落

投資移民佳音 加拿大多倫多小型製造廠六萬元出讓資本小投資移民之好機會欲知詳情請來函126 SHORTING ROAD SCARBOROUGH ONT., MIS 3S6 CANADA

招標承購

招標承購

電子零件儀器設備 大邦15n/1KV PP電容1MFD/630V 2.2MFD/630V 22MFD/250V 咪伞電容各類電話綫餅仔電阻中週綫圈磁棒羅絲JUMPER美式電源綫AC-ADAPTOR羅絲士拉窩林14吋MONITOR套件HERO中央系統直流電源各類AM/FM GEN MSG-2570 2560B 2560 276A 2351 2352 282 2782 VP-8177A 7907 8204 7633A 7635各款STEREO GEN MSG-216A 211C1 211FⅡ SMG-1各款失真儀菊水630 MK6571B MK6571T HP331 各款COUNTER 菊水255 樂聲HP各款VTVM VT-150VT-104 106 120 1633A 1831高頻VOLTMETER HP8558頻譜儀電話儀PROCTOR1080A各款示波器60MHz 30MHz 10MHz 5MHz LBO552C日本網房咭綫機底板洗機一律平沽。地址：九龍官塘偉業街187號地下

夜冷百貨（搬倉）限日沽清 大批百貨用品原裝日本像俬酸枝花梨像俬水晶杯水晶飾物文具玩具兒童恩物燈飾女裝鞋冷氣機洗衣機發電機皮料牛仔布冷衫茶葉電話綫等種類繁多（限本月30日前搬清實行要錢不要貨）地址：官塘巧明街118號萬年大廈13字樓

方解石（CALCITE） 十餘公斤出售：有意電3-830111CALL 215

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	014	九龍佐敦道代理信箱號碼	921	966	中區辦事處信箱號碼	407	486	旺角辦事處信箱號碼	1150	1225	北角分處信箱號碼	1551	1637
	110		936	967		408	487		1151	1226		1557	1641
	139		937	969		411	489		1152	1227		1562	1643
	214		939	970		422	499		1156	1402		1565	1644
	215		940	971		423	542		1160	1403		1568	1645
	227		941	973		428	543		1161	1405		1571	
	228		947	984		431	573		1162	1409		1572	
	231		948	986		440			1164	1410		1574	
	232		949	991		441			1173	1411		1576	
	235		950	992		445			1175	1412		1578	
	246		951	993		447			1176	1414		1583	
	251		952	994		449			1177	1415		1581	
	253		955			459			1188	1416		1582	
	260		956			463			1197	1417		1601	
	263		957			464			1200	1419		1602	
	261		958			468			1202	1420		1615	
	297		959			473			1205	1447		1613	
			961			474			1213	1448		1625	
			962			478			1216	1476		1633	
			963			480			1220			1627	
			964			481			1221			1634	
			965			483			1223			1635	

華僑日報讀者七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發

廉價機票服務中心 代理各地特廉機票直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎:5—413083

歡迎社團工廠委託安排行程

香港華僑商業大厦1802室電話：5-413081

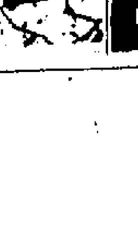
海明威旅運 3-958807・3-958547 牌照號碼240265

台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証$200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

夜冷機器廠 九成新囉床大陸4尺車床二千五伍磅啤機鑽床咭鐘生財用具。葵芳葵豐街18至26號永康工業大厦12字樓B室假日照常

建築機械租售

旅遊



中聯搬運有限公司 代理地產樓宇買賣
5-635157
5-627922
3-333532
3-632345
0-287288

搬運

廠房代理
近期本港工業出口蓬勃，本公司現有大量客戶急求合適廠房。歡迎業主委託查詢（租售均可）

徵求
6000仟
合托兒所或幼稚園
歡迎業主委託

華景山莊
498呎 55萬
736呎 88萬
983呎 120萬
1079呎 118萬
1323呎 150萬
豪裝 1605呎 150萬

尖東半島
中心商場交吉合飲食髮型屋1433呎可分割
獨家代理

中南工商中心
官塘道19564呎
@4.50
中央冷水

中僑貨倉大厦
葵涌梨木道12000呎
連貨車及私家車位
售390萬

沙田九肚山
松柏花園3300呎
複式280萬連車位

維多利中心
銅鑼灣屈臣道
621呎至1201呎
租售均可

景翠園
羅便臣道三房至四房
連車位裝修租售

愉寶大厦
跑馬地山光道
478呎至1078呎
租售獨家代理

蒙地卡羅
別墅青山灣18咪半設泳池2082呎另花園1297呎
連車位　租售均可

樓宇租售
HONG YIP PROPERTIES AGENCY LTD.
康業物業代理有限公司
快捷妥當・歡迎委託
⑤8325369　⑤8325370
新鴻基中心二十六字樓
新鴻基地產集團附屬機構

ESTABLISHED 1969
ATTA 益泰
PROPERTY CONSULTANTS · ESTATE AGENTS · VALUERS
全海景 上環寫字樓
千諾道西一四八號成基商業中心707呎1186呎售$830起，會升至$1100，干諾道西即將擴爲六線行車，發展快。
誠徵各區 旺舖
5-401184

津懋 5-751751 跑馬地毓秀街3號
跑馬地樓租售
津懋地產最多
跑馬地（售）
藍塘道180萬 1600呎複式天台裝 另複式高層280萬
學談150餘 780-1100呎車位裝
山光苑70餘起 1100呎高層車位平
山村道70餘萬 起700二房高層南
聚文樓60餘起 800二房高層東南
洋樓平讓44萬 450二房東南平讓
靚洋樓30餘起 起1116呎泳池車位
跑馬地（租）
金山花園萬五 起1116呎泳池車位
山光道藍塘道 千六呎傢俬二萬起
靚馬場景9000 千三呎裝修露台高
高尚樓8000起 1240呎三房車位高
新洋樓6000起 700二房裝房高層
靚洋樓4000起 650二房高低多層
傢俬樓3800起 一二房長短期

永寶地產
中環嘉咸街20號街市旺舖交吉1000餘呎
此舖直通吉士笠街合參茸、海鮮、肉食等吉售
③926630

永寶地產
財團徵求收租物業
毋需看樓 免費估價
全幢分批個別交吉亦合
★港九均可即日成交★
③926630

新界元朗 有交通方便有牌無牌工業用地及有儲物地購者詳資請電知 0-758896張洽
唐樓出售 廣東道934號四樓700餘呎光猛通爽即交吉 ③8503333洽 29
染污廠牌連地出讓 大車直達 地四萬呎 電0-4741081
錦綉花園 850及1050呎豪華裝修40餘萬出國急讓電：0-7192888郭洽
出讓 九龍

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

不交吉 旺角道收租1400售14萬另近麗華120收租13萬代按七成K 926630K 925946永寶★
新街 千一呎大單邊舖 年租30萬出國急售260萬快洽K 867157
急售 九龍油麻地公衆四方街旺舖人人合各行業800呎135萬③8313933國華
平售 沙田火炭工業大厦將入伙729呎二樓21萬多層511呎送天台17萬頂樓③8313393國華
補習社讓 官塘有冷氣枱椅學生連新裝修無暇兼顧適合有志發展晚電③2694221洽

南洋財團 購不交吉樓 代估價迎成交快 行家來盤叫 彌敦道信和中心230室 夜電3043018821 K 323565
天祥 須及入屋交吉樓舖港九均合 臨上海新136號閣樓 ③7802293 ③7710032 夜923823
租購 舖收
吉售 太子道近咖啡屋皇子大厦1400呎三房二大廳大露台主人套房另工人房並有蓋車位 售120萬 下午二時至六時電：K658932吳太。
塑膠廠讓 主移民佰伍萬 道305號E座9字樓 郭太盛
土瓜灣 九龍城道181號唐五樓免什費近木廠街8向東 **29萬千呎**
三送全新裝修數萬大便房二廳包滿意靚過新樓代銀碼按行八成K 7790560永成
12萬細廠 屯門 呎得利全新即用向南獨立 ③8328828
保安道 唐三樓 近東京街 千五呎45萬 合工場批發K 867343
又一村花園 二期全新即入伙1800呎 2100萬 K 7761598
尖東舖位 半島中心六佰餘呎適合快餐店用設備齊全有意者請電K 7741629
屯門別墅 兩房兩廳有露台花園車位 鄰近市場學校巴士站 售32萬 租2300元 0-793629
全新西班牙式別墅 兩房一廳有車位 近大會堂 26萬 元朗 按高達九成 0-794358

平租 九龍城南道二百餘呎 租3800六樓千一呎四房 聽租3800③8313393國華
翠華一期 高層出租地毯傢俬齊備歡迎單身工作女仕早出晚歸電洽③7113075晨至一時
旺舖招租 半邊地舖連閣樓800呎裝修冷氣齊合髮型診所批發補習社電3-7640803
四樓招租 深水埗洲街410號四樓向南尺合各行工商業用電：3-947151何姑娘洽
租賃 九龍
購收租樓 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩樓⑤—443955 ⑤—453381
物業
超值靚樓 商住兩用適合會所診所太子道94號5字樓近地鐵站口面積由千三呎至千六呎新裝修全部茶晶鋁窗全新潔具請電K 937201
現金即購 收租 住宅一批全幢洋／唐樓 港九均合行家來盤佣金照附 快富5-212167地產 中環德輔道中51號金城銀行大厦701
購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大厦1207
財團收購不交吉樓 無須入屋睇樓 舖及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 ③7802275 致利地產 免費諮詢估價 代客買賣 歡迎詢問
佐敦道 近地鐵15口 電梯字 合大家庭 **六房二廳 2000呎66萬** 向東南送全新裝修鋁窗包滿意新樓可代按銀行八成吉快者得K 790237代交
旺舖吉售 大角咀利得街面積2500呎合各行業交吉有意請電H 231084何先生

銅鑼灣舖 高18呎門面闊19呎有後巷平租萬一內有梗房900 電腦地產H 478103
百德新街 華登大厦兩梗房一廳兩則 750呎租5000
招租 英皇道18號安福樓天后站 ……
商業二樓 灣仔洛克道325號700呎另五樓住宅 電：5-220148梁或鄧洽
吉樓出租 三樓全層租2,800用600呎另永吉街字樓出租辦公H 447403
自由閣樓租 月租式仟餘元西灣河號對正飲食所理髮店住宅3-870113
西環商厦 德輔道西97號大厦800呎租有意請電H 257471洽
香港仔大道 富嘉工業大厦新入伙中層兩單位1410呎租入3：8313393國華
寫字平租 灣仔街號二、五、六唐樓600呎交通便適合各行業前後旺區電H 743023代
西環住宅 2A 2B五樓梗房水電齊廉租有意請電H 257471洽
租賃 香港

香港房屋協會
乙明邨與樂民新村 市場攤位及旺舖招租
沙田乙明邨—攤位：三十四／三十五號面積約四十平方米，可作售賣豬肉或現時市場內未有之行業亦可加以考慮租廉面議。二號面積約二十平方米，可作經營窗簾路軌月租壹仟八百九十元正不連差餉。舖位：明信樓一六三號面積約二十七平方米月租二千四百元不連差餉。　土瓜灣樂民新村舖位：靠背壟道一四四號面積約七十二平方米月租八千六百元不連差餉。高山道一零三號面積約四十四平方米另附面積三十平方米之二樓居住單位月租不連差餉爲七千六百五十元。申請者請於四月七日前函送香港郵政總局信箱八四五號請列明姓名地址電話身份證號碼及舖位號碼及欲開辦之行業並請附回郵信封寄於本年四月底仍未被接見表示申請者不被考慮。

全層招租 油麻地街70號六樓新租1850兩房壹廳水裝全電3-662612新發隆
15萬8千 大角咀利得街兩房唐六樓東南大單邊一廳K 926630K 925946永寶
紅磡環安街 500呎兩房一廳大唐四樓靚裝修吉售23萬K 926630K 925946永寶
旺角平租 五房二大廳電梯向南大家庭人多千六K 918122駱代

朝日日語 四月初生承接中高及會話班招 K 7390223 H 8335688
鋼琴兒童畫 鋼琴165元起 畫150元起每次一時半 租琴冷氣③7710937
招生
杜亨西區得豐 電腦地產H 478103
歡迎委託
45萬 1200呎 快得上址管理處洽 K 7790237
灣仔洛克道 245號
33萬 幾年新樓 全幢分層 K 7790237永成
荷李活道 李仔 ……
南丫榕樹 灣
上環樓讓 ……
牙醫診所 ……
黃泥涌道 ……
生意頂讓 ……
旺舖平售 ……
出讓 香港
57萬 跑馬地 豐寧靚租 138萬 兩房廳 字樓
海城 新春園
樓宇租賣 旺舖 麥生H 733315
租讓

唯一商科語言學校
初・中・高級速成班招生
香港軒尼詩道417-421號3-4/F 按4字
5-721668・7-3741
中文打字・英文會話・日文會話・商業英文 ……

會預英考科文 港大畢業廿年經驗精F.4,5 會考GCE文法作文報寫學生成人自修 K810752
私各成英家業人語 港大畢業語言專才廿年 最基礎會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361洽
語會話教師 夜校中初級英 大港於晚上有時間者 K 740666洽廣香
英法日語 ⑤721672 ⑤8100107 ③7701721 ③7392621
鋼琴花園 北角銅鑼灣 男女教授
歌唱電子琴
家庭托兒 ……
英人會話 ……
西人英語 ……
日語 ……
學 K 926306
教授鋼琴 ……
日本語 ……
鋼琴教授 ……
蕭麗芳 國粵語 K 6850293
中文打字 招生 K 6498221
歌唱伴奏 ③2832528

青松觀主辦 八字班（何振猷主講）掌紋班（麥遠源主講）
八字班於4月12日及13日開班①逢星期日下午2時至3時在屯門青松觀上課②逢星期一晚7時半至8時半在大南街青松觀上課（完成全部課程約半年餘時間）掌紋班於4月15日開班逢星期三晚七時半至八時半在大南街青松觀上課（紋理及專研總共約六個月完成）每月收費50元（包括講義）報名電K 950989梁先生或0-821507余先生。

萬國藝專 教署立案 1931
本校文憑教署認可學歷
中西畫、書法、兒童書畫
美術設計、國畫裝裱
旺角花園街246號寶閣近界限街
電話：③811817　③818137

立案 香港美專
歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀
擴大專用畫廊豐富教學設備
彌敦道438號3, 4樓K 859929　校長陳海鷹

工商會計 ……
華僑書院校外課程（主講：伍進遠）
室內設計文憑
彌敦道611萬隆大厦14字樓
3—852181
全科專業訓練（日間個別）

哥林比亞電腦學校
適應任何企業出路最佳課程
電腦文員秘書軟件文憑科
1.WORDSTAR 2000 2.LOTUS123
3.dBASE III PLUS
4.COMPUTER ACCOUNTING
砵蘭街368大手站全都商場後面荣登
請電K 807806K 803804歡迎到校參觀

良好英語學校
★★新上午下午夜間工餘班 ABC初班至大學預科★★
英專招生
熱線：K 848916 K 326181 K 7806297

遊艇駕駛 攝影基礎 編織初班 中區安蘭大廈按11字 H 223229 H 223356洽
IBM商業電腦
日語會話 日文班 社交舞 早晚班 國語會話
速記40至150字 必文速記初班 四月至五月新班
YMCA

石川日文
73年創立教署註冊高級會話訓練中心培訓少數高質日語人材適從本港社會需求教材特別設計人數少練習多學晚 8917147軒尼詩467④字下午8908700

眞善美美術學院
本學院春季各科全面招生歡迎查詢
油、水、素、國、書、會考、美術、漫、兒童
彩、描、畫、法、術、畫、畫
銅鑼灣加寧街13—15號1樓
★H 8951907★

名家藝術中心
國畫 書法 素描 油畫 設計 插花 …… 插編 編織 ……
H 487777　H 777774　H 777775
香港半山高街一號Ⓐ座
銅鑼灣怡和街44號6／Ⓕ近大丸

愛麗花藝中心
插花班由徐陳琪倩教授
日式插花　陶瓷花
西式插花　中國結綳
絲帶公仔　蔬果雕刻
繩公仔　中國畫
布公仔
★四月新班★
K 7144426 K 7150467

張亨利舞蹈中心 ……
溫兆明 專池授泳 留英國際高級游泳教練 H 615737 K 778606
西洋長笛 小提琴 教授各級保送考試 下午二時至六時考：5—446755
英人會話 不限程度個別商用移民升學交際自組 彌敦道554號⑤樓 K 8464689

誠徵男友 5呎1 …… 本報9972信箱
誠徵女伴 ……
徵女友 ……
知己良友 ……
學初徵鋼琴 ……
高價收買 酸枝 傢俬友信⑤476790
徵知己 ……
徵女友 ……
徵婚 ……
男商 ……
誠★僑佳★ ……
徵鋼琴 ……
徵伴 ……
徵婚 ……
徵女朋友 ……
誠徵婚伴 ……
徵求
英語小組 太子道141長榮11/F B 恒生銀行上③—819952 彌敦道96美敦4/F A 頂好酒樓上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班
西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇 佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453
黃炳坤舞蹈訓練學校 專業舞蹈教師會主席及國際舞協總鑑觀授 全科社交舞：初、中、高班（全期8課$160） 標準舞及拉丁舞交際班 專科班：牛仔、查查查、探戈、華爾滋 個別或小組★時間任擇 查詢九龍：K 329332（下午2-10時） 荃灣：0-4936556 0-243593

誠結女友 ……
誠徵女友 ……
靈通舍婚姻介紹 ③—662865
徵女友 ……
外埠婚姻 本會誠意撮合澳加美亞婚籍協 H 8330302
誠徵女友 ……
徵婚 ……
收購鋼琴 ★香港鋼琴服務公司★ ⑤789057 ③650928
誠徵女友 ……
國語男 ……
鋼琴電子琴 ……
緣 ……
徵誼姊妹 ……
高價收購 ……
大學 ……
先友後婚 ……
徵鋼琴 ……
未婚擇友 ……
聽濤會 ……
高價收購 ……
誠徵男友 ……
徵淑女 ……
誠徵男友 ……
徵侶 ……

世紀婚姻服務公司
社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 委託請電：5—268708
重德守密信實可靠玉成佳偶滿天下資料衆多品高質好理想對象易尋求美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

急！梭織牛仔布超級市場
本廠備有先進無梭機生產各款牛仔布提花布學生布及色布供應即時安排生產品質好交貨期快歡迎有急單之廠商查詢請與雷先生或陳先生接洽電話5—484828

東亞電腦婚姻協進會
免費電話委託⑤8336302
全港九最大專業擇偶中心政府註册信譽昭著 ……
香港灣仔洛克道212號洛陽閣商業大廈13字樓B2

政府註册 國際電腦婚姻
撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳
免費電話委託⑤892128 2保密
全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

美善眞公務服姻婚
∘務服姻婚業專秘守德重正純旨宗立創年1965 ……
服務時間10-7K 328615-7718367

幸福婚姻國際有限公司
最新電腦爲你即時撮合，免費參觀
尖沙咀河內道2號5樓無看更免招（11-8時）24時電③689986③665857
1972年成立優客萬千供擇配 撮合遍世界彩視錄影助客尋 縱使你條件好可遇對象更好 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

華僑日報 各區廣告服務處

處	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	5-231637
北角分處	北角渣華道127號	5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	3-687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	5-817663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	5-747766
銅鑼灣	銅鑼灣東角街九號B地下（文海圖書公司）	5-890315
筲箕灣	筲箕灣道12號A地下可喜地產公司	5-608608
牛頭角	牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行	3-7962232
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-7137195
紅磡	九龍馬頭圍道322號C地下維也納琴行	3-7144647
深水埗	九江街140號地下光明地產公司	3-7282023
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	3-892023
荃灣	大河道51號二樓鎮德電腦科技中心	0-492248
屯門	屯門德政圍16號地下衛光文具公司	0-812675
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	0-760683

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車擠
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

誠徵男友 女未婚45人尺寸健康端正嗜好純…… 本報976箱函
徵求資金 本港發展商欲與海外之人士合作有包括本港市場及貿易小資金者請電H 880128 ……
知己電腦婚姻會 全球最具規模撮合遍世界政府註册 詳情請電3—320088 世界性專業電腦婚姻高級仕女擇偶集中地 電腦挑選・快捷可靠・錄影助選・成功率高 自置：彌敦道580號彌敦中心1902室
誠徵女友 粵男55商人公司董事有事業基礎誠徵婚淑內向型女士爲友年30至40餘失婚女士不論要無子女負累澳門人亦可請函簡歷香港郵政總局信箱13679號
美加姻緣 本會有來港擇偶先生友們 詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會 註册政府婚
徵華婚僑 美籍華中年有事業有產房業50歲內貌端女士共同發展 P.O.BOX875296 L.A. CA. 90087
忠誠婚姻 忠誠服務絕不取巧成功撮合婚姻 免收登記費 旺角通菜街1A威達商業大厦810室電話：K 7713519 K 7713496
誠徵女友 粵51高55單身五官端正有國營廠玩具家庭用品代辦推銷出口生意熟國內經工業各種類生產廠有直接外國客路徵求行女熟做出口全套單先友後婚共同營商請函照電本報信箱492必覆守密

新世界發展有限公司 遺失聲明
註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Tan, Chye Boo	BA 01439758	400
Yu, Fung Tau	BA 01446477	400

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效，新世界發展有限公司　證券登記處香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年三月二十七日

遺失聲明
啓者：Chan, Lai Tim 名下寶力電子有限公司股票第114號22股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年三月二十七日

遺失聲明
啓者：Lee, Shook Chun 名下聯合海外投資有限公司股票第SR 00023812號800股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年三月二十七日

遺失聲明 尼地城東亞銀行儲蓄存摺20-10-06285-5遺失茲特此聲明作廢 李毛松啓
遺失啓事 本人何啓亮九龍巴士公司職員證遺失號碼2105特此聲明
遺失聲明 聯合發展銀行美金存摺02-01534-3號現遺失茲作廢 劉國誠啓 友道
遺失聲明 茲遺失九龍巴士公司職員證編號73439除向公司報失外特此聲明作廢 趙忠誠啓
遺失
徵婚 女37歲未婚德才貌佳有照徵僑華新村135信箱 石山大觀經濟基礎業

理專帳業 適用申請C.O.報稅利得稅決算 K 625293
大衆秘書 主理翻譯中英文報館稅務補英文 K 940191 出入口文件
？做帳報稅 搵我請電 K 836111 或 838恭洽
師範女生 中小學生補習經驗豐富誠心盡責0-412018 K 7701777 313趙洽 或寫各級替
待聘 各業

遺失聲明
啓者：Finserve Nom Ltd REAFA/C名下香港置地有限公司一優先普通股股票第LP 100718 30號1000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年三月二十七日

遺失聲明
啓者：Law, Moon 名下香港電話有限公司股票第TP 03348300號68股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。
證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九八七年三月二十七日

茲遺失聲明 東亞銀行荔枝角分行定期單號碼635063號2273002465除向該行報失外特此聲明作廢 岑恩楠啓
遺失聲明 茲遺失九巴職員證編號10675除向公司報失特此聲明作廢 梁錦聰啓
遺失啓事 茲遺失東亞銀行定期存款單號碼D D 231894一份特此聲明作廢 何本A自人
遺失啓事 本人張錦芳遺失上海商業銀行存摺號碼45-14-03-449-9特此聲明

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

承讓聲明
賴惠卿願將九龍大角咀角祥街53號地下溫拿快餐廳連一切生財用具出讓與沈汝霖承受定於一九八七年四月一日成交有關溫拿快餐廳之一切華洋轇轕請由登報日起十五天內與出讓人理妥逾期概與承讓人無關特此聲明
出讓人：賴惠卿
承讓人：沈汝霖 啓

尋父啓事 我父李廣武籍貫省州現年66歲名叫李國平我母親蔡兒報名在州平1937年離別後至今兒女現居香港 請見報後速電：K 422327李 兒甲現第親名東廣

啓事

女傭中心 榮獲港台商台晶報及無綫亞洲電視台專業訪問
1976年創立搵工請人快捷妥當規譽一流慎防影射大量港九通粵國進英日語鐘宿傭大道西77號13樓H 488701H 496162

美國大通銀行提供多元化信貸服務

• 樓宇樓花按揭　• 電器貸款　• 私人貸款
• 裝修貸款　• 透支戶口　• VISA咭

熱線電話：中環5-8443738 ● 旺角3-910636 ● 樂富3-374181 ● 沙田0-6940322 ● 荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE

利達行 L & D ASSOCIATES (MEMBER OF L&D PROPERTY GROUP).

利達行地產集團成員

(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理、測計師、估值師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商

圖文傳真：(852) 5-282934

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

香港租售部 (5)—8611771（20線）
九龍租售部 (5)—8611802（10線）

出讓（香港）　特別介紹

雅柏苑 黃泥涌峽 2335呎 三房 雙車位 海景 390萬

淺水灣璧池 3047呎 五房 大廳 車房 全海景 500萬

愛都大廈 花園道 3347呎 高層 460萬

怡園 黃泥涌峽道 實用3600呎 四房 浴 海景 裝修 車房 三層複式 490

蔚山花園 麥當奴道 2195呎 中層 海景 車位 275

金鳳閣 般含道 630呎 小高層 海景 裝修 68萬

錦翠園 般含道 1100呎 全海 裝修 130萬

富豪閣 雲景道 878呎 高層 向南 車位 88萬

雲峯大廈 天后廟道 1900呎 高層 車位 172萬

旺達閣 大坑道 1066呎 三房 車位 120萬

藍塘道 跑馬地 950呎 另天台 車位 131萬

海峯園 北角 南峯閣 加多層 加二萬單位起

康澤花園 760呎 D座 中層 72萬

逸榮閣 鰂魚涌 772呎 海景 套房 73萬

杏花邨 109座 583高南55.5萬 631低層56萬

太古城 835呎 豪華裝修 東南 81 東園海

維多利中心 1176呎 雙車 裝修 路台 像俬 113

碧瑤灣 薄扶林 1650呎 裝修 像俬 148萬

置富花園 518呎全海52萬 694呎全海69萬

薄扶林花園 3座 1345呎 裝修 車位 135萬

中半山
好利閣 2650呎 高層 四房 290萬
錦園 3000呎 中層 車位 海景 260萬
地利根德 2678呎 高低層 海景 400萬

加列山道 2770另花園 車位 440萬
環翠園 1500呎 高層 海景 車位 260萬
明珠台 2200呎 四房 車位 200萬
康威園 1411 四房 雙車 135萬
聯邦花園 1250呎 山景 125萬
年豐園 1800 小海 車位 160萬
健威 1600呎 車位 向南 120萬
芝蘭台 1400呎 裝修 車位 135萬
千德道 1679呎 海景 車位 120萬
華翠園 1500 全傢俬 海景 138萬
適雅大廈 750 低層 二房 65萬
昭景大廈 2200呎 海景 車位 240萬
蔚山花園 2195呎 中海 車位 275萬
威豪閣 1450呎 向南 高層 198萬
恒翠園 1400 高裝修 155萬
嘉年大廈 2300呎 三房 一廳 180萬
景翠園 1600呎 海景 車位 150萬
Palm Court 2600 三房 三浴 全海 車
嘉賢大廈 2000呎 像俬 低層 165萬
雅翠園 1450呎 低層 三房 140萬
恒柏園 1450呎 向南 128萬
克頓大廈 2850 複式 山車 220　2600呎 海景 雙車位 330萬
富景花園 703呎 高海 105萬
香港花園 2200呎 高海 靚裝修 220萬
雅緻大廈 650呎 特高 全海景 70萬
柏道別墅 2400 小海 155萬
百都大廈 1800呎 高層 海景 車位 160萬
巴威大廈 2650 複式 套 車位 240萬

豫苑一期
A 海中層 加二萬
B 中海 加三萬
C 頂層 海加十萬
C 低層 海加三萬
D 高特海 加二萬
E 中層 南 加伍萬
E 高層 向山 加三萬
F 中層 南 加七萬
G 高層 加五萬
H 座 向南 照原價

般含道
錦翠園 1145 特高海景 145萬
昌雅閣 730呎 新裝修 75萬
禮賢樓 925 高層 車位 92萬
金麗閣 1900 另花園 車位 260萬

渣甸山（大坑道）
格蘭大廈 1300呎 三房 二廳 78萬
嘉雲台蝕讓
1A 2242海景323
1B 2265中層329
2A 2242中層345
3A 1819雙車255
6A 1907高265萬
6B 1907高海260
7A 1907高海270
7B 1907高海290

慧景園
1座B 1518中168
1座D 1302低159
2座A 1533高175
2座D 1302中155
2座C 1302高165
3座C 1302中150
3座D 1302高160

龍華花園 886呎 高車位 118
龍園 1750呎 中層 1500另天台 裝修 175萬

兆暉閣 1350呎 裝修 向南 158萬
申達閣 1066呎 車位 三房 120萬
倫富大廈 2329呎 中央冷氣 @1150
豪園 3300 靚裝修 像俬 250萬
煜康台 1200 裝修 高車位 163萬
年達園 1350呎 三房 車位 129萬
畢拉山徑 1500另天台 靚裝修 200萬
畢拉山道 2280另花園 車位 280萬
永安閣 1600中層 高裝修 165萬
宏豐台 1800 2號 新樓 海景 220萬　2000另天台 車 125

北角半山
龍景花園 858呎 快入伙 82萬　882呎 高層 海景　886 高海景 99萬
乘龍閣 1478呎 三房 180萬　1198呎 海景 150
金龍大廈 641 高層 像俬 83萬
威景台車位 1275 裝修 像俬 142　多個由4萬5起
雲景台 1300 三房 車位 海 125萬
海景台 1270 全海 高裝修 140萬
萬德閣 886 高全海 裝車 113萬　1221 高海 裝車 137
富麗園 1455中 車海 148　1473小海 車位 130　110萬
富豪閣 964呎 裝修 車位　830呎 高層 87萬
珊瑚閣 1200 車位 105萬
峯景大廈 1500高海 裝修 138　1400 全海 像俬 130萬　1970呎 三房 160　1980呎 高層 160　2090 海景 169萬
摩天大廈 2200中層 全裝修 198萬
恒景園 2000呎 車位 海景 185萬
豪景大廈 1100呎 中海 高層 車位 100萬
康麗園 1169 傢俬 裝修　1159 高層 雙邊 134　1159 像俬 高層 150　120萬
康福園 1070 實用 中層 95萬
康福台 885 全新　876 連天台 98萬
光超台 668呎 高層 像俬 65萬

富澤
富嘉閣 812呎 向南 80萬
富邦閣 762呎 高層 三房 75萬
富威閣 760 新裝修 84萬
富慧閣 880呎 特高 東南 98　832呎 特高 90萬　882 高特高 93萬　956呎 三房 89萬　1430呎 複式 166　1685呎 複式 199

維多利中心 1176 高海 裝修

堅尼地道
金鑾閣 1520呎 中 裝修 車 160萬
文苑花園 2000 傢俬 車位 188萬
珀苑 1732呎 高層 海景 285萬
金櫻閣 2450中層 車位 海 278萬
時和大廈 1400 高層 三房 138萬
慧景台 910呎 海景 車位 118萬

司徒拔道
嘉苑 1350呎 山景 135萬 高低　1450呎 中海 車 170　1506 傢俬 中海 170
肇輝台花園 1596 全傢俬 四年樓 車 165
肇輝台 2325 中高 馬場景 253萬
文華新村 1450呎 新裝修 車位 128萬
美麗邨 1100呎 新裝修中 108萬
玫瑰新村 2200呎 高層 裝修 235萬
豐景台 2800呎 海景 290　2200 靚裝修 車 220萬
景麗苑 2200 靚裝修 複式 115萬
松柏新村 1500 高層 馬場　2700呎 四房 車位 300萬

賽西湖
1260呎 高像俬 海 165
1490呎 車位 裝修 178
1640呎 高層 車位 198　車位 六萬多蓋

跑馬地
雲地利台 1380呎 連車位 180萬
雲地利大廈 1250呎 三房 廳 中層 90萬
金山花園 1250 連天台 像俬 110　160萬
學談花園 1116呎 連車位 160萬
永富苑 1350 高豪華裝修 130萬
嘉蘭閣 1500 裝修 像俬 車 138萬
藍塘道 1052 全像俬 中層 240萬
景祥大廈 3000呎 四房 車位　750呎 三房 一廳 63萬
樂園 1200呎 三房 車位 120萬
豐寧大廈 1200呎 三房 車位 139萬
銀星閣 1600呎 連車位 128萬
友誼大廈 1080呎 裝修 三房　860呎 三房 一廳 85萬
景光街 700呎 中層 二房 60萬
聚文樓 1200 高 東南 像俬 150萬
麗成大廈全新 702 高 原價加三萬

樂陶苑
1211呎多層售
B座03 高海景167
B座04 高車位176
B座05 低車位156
C座08 特高海166
C座08 高東北170
C座09 高層179萬
1225呎多層售
B座03 特高車175
B座06 中高 156起
B座07 中車位160
C座00 中南 159萬
C座01 中照原價

南區
文麗雙築 總面積連花園泳池 7279呎 靚海景 車位 660
恒安閣 5000 中央冷氣 雙車 570萬
環角道 1800另天台 車位 220萬
赤柱灘道 1800呎 全海景 280萬
赤柱灣道 1544呎 泳池 車位 188萬
南灣大廈 1433呎 中層 海景 175萬
康南閣 2500 全海景 車位 280萬
華景園 1463 高層 海景 176萬
輝百閣 1657 低車位 175　1900 海景 車位 245萬
大潭道33號 2283 高海 380萬
冠園 2300呎 多層任擇 245萬

福慧大廈 3000呎 高層 車位 470萬
美景台 2194呎 車位 四房 200萬
嘉林閣 2600呎 向海 裝修　2600 小海 280萬　320萬
利嘉大廈 1750呎 像俬 海景 165萬
裕仁大廈 1650呎 蓋車位 133萬
新麗閣 1750 高海 蓋車位　1270另天台 車位 125萬
金粟街 950 連天台 像俬 105萬
富林苑 1750呎 向南 中層 180萬
昌麗閣 1400呎 三房 廳 95萬
薄扶林道 700 另天台 裝修 49.5萬

置富
2座 694海裝修60萬
6座 694東南裝修70
8座 518高全海51萬
9座 694海裝修70萬
12座 518高全海51萬
12座 694呎山景67萬
13座 694海裝修69萬
15座 694新裝修69萬
17座 694高裝修66萬
18座 694高山景69萬
20座 694高裝修68萬
雅緻洋房 6座 1100裝修 130萬　7座 1100裝修 128萬

薄扶林花園
1座 1345高裝修129
1座 1345特高 140萬
2座 535高裝修52萬
2座 833不交吉75萬
3座 1345不交吉120
4座 1345高裝修140
5座 833靚裝修80萬
5座 1535特高東南57

碧瑤灣
20座 一二一〇呎 高豪華裝修103
26座 一三二五呎 海景裝修95萬
23座 一五二〇呎 不交吉 139萬
27座 特高全新160萬
高裝修139萬

下碧瑤
30座 2400海景185萬
32座 2400海景 200萬
35座 1650新裝修125
37座 1650海裝修125
38座 1650裝像俬129
45座 1650高海 133萬
46座 2700全海 185萬
4? 2700特高 201萬

太古城
恒天E 578特高62
南天G 667海裝76
逸天B 667高72.5
冠天G 683高層68
恒天H 688高層72
恒天H 708南海77
逸天A 708高層79
冠天H 708高園76
冠天F 751低南75
富天D 786高南89
冠天B 792中層84
景天E 831東南86.5
逸天D 832裝修95
富天A 876海景85.5
富天E 876中花園93.5
啟天E 876高裝109
恒天C 871東南高96
啟天B 907中海104
耀星D 600低園景58
耀星E 600中園62.5
寧安A 675低東56萬
寶安E 675中層65
寧安E 675低傢俬59
建安E 675中南59萬
高安H 675高裝修64
寧安 675連天台68
金山B 675豪裝修72
金山 691連天台75
天山 675連天台70
南海F 701高南76萬
衛星F 757低傢俬75
耀星B 757高裝修80
元宮A 806低傢俬70
東山F 802高南73萬
燕宮G 815高園79萬
東海C 835低豪裝80
東海H 825中園景88
燕宮D 843低東南78
銀星E 843高園景85
北海 連天台豪裝115
銀星B 905高裝110
金楓 複式豪裝修155
翠榕F 783中豪裝105
春櫻C 983特高海園115
銀栢C 983中東南108
翠榕E 1029高園景105
海棠E 1029高南裝120
青松D 1029高東南116

海峯園
翠榕B 1132中海裝119
綠楊B 1132高海裝125
青松G 1132高海景119
美菊G 1137中海景125
紫樺B 1137特高海127
南峯閣 744呎高層加二萬五　775呎高加2萬5　918呎高海加五萬

城市
1座 723特高80
4座 1048另平台105
6座 1315呎 135萬
8座 963呎 108萬
11座 1221另花園
13座 870另平台95
14座 674呎高76
城市平台 車位10萬八
靚裝修145

康怡花園
Q16 583高免供54
Q14 583中層53
R07 588中免供65
P04 620中層58萬
L07 720中免供70
L02 728中免供67
K00 728中層70萬
K21 728中層69萬
L14 728高東南75
R01 762中層71萬
R20 756中層70萬
R13 756高南72.5
N09 762特高免供72
N05 762高南73萬
P01 762中免供69.5
P20 762低南68萬
P12 762高靚73萬5
P08 762中免供71萬
P10 762中東南69萬
Q13 756特高南71萬
Q04 756高層南72
Q05 756特高73萬
Q09 756特高75萬
R08 756中層70萬
R16 756高東南73萬
M09 844中層83萬
M21 850中層82.5
M10 850中免供82
F08 858中花園83萬
J16 962高層99萬
J11 962高東南99

康澤花園
A座 749呎67萬
A座 780呎70萬
A座 781呎72萬
A座 822高海76
A座 778中海70
B座 507呎53萬
B座 724高南72
B座 734呎67.5
C座 784高80萬
C座 507呎51.8萬
C座 557呎高53
C座 572呎60萬
C座 734呎67萬
C座 724中70
D座 784呎73萬
D座 556呎58萬
D座 559高南55
D座 643呎63萬
D座 765高67萬
D座 765呎61萬
D座 789高73起

杏花邨
7座 559南連車55
10座 559東南55.5
10座 559特高55
10座 631低層56萬
9座 732低東南56萬
16座 583中南61萬

杏花邨第三、四、五期
08座 664東南57.5
11座 664中層57
21座 726特高63萬
19座 726高層66萬
03座 727高層64.5
02座 504中南48萬
[illegible]

鯉景灣
22座 726中層63萬
23座 607海免供
23座 607高海53萬
30座 739南海免供63
30座 739南靚70萬
34座 722東南62萬
34座 593免供53萬
26座 719高免供
26座 603高免供60萬
25座 745高層70
25座 597中層54
29座 772海景65萬
29座 722中南62.5
28座 676低65
30座 739海景69萬
31座 745東南73萬
31座 752免供65
30座 604東南56
29座 771呎免供75
29座 856免供80萬
28座 593高層50萬
24座 596高海景
24座 697特高68萬
24座 679特高南63萬
33座 597南高54.5
逸星H 898海85.5
逸星G 767海74.6

和富中心
2座 884海裝90萬
4座 772海73萬
6座 668南67
7座 615高層60
8座 668中層65
9座 851高南96
10座 1246像俬海130
14座 1537裝修135
17座 1431海景135
安逸 (逸康、安榮、安曉、安翠、安澤) [illegible]

峻峯
A 534呎中49.5
B 534中49免供
B 522高海49.5
A 534高海50.5
C 522高海52萬
C 534特高海48.5
D 534高東南50
E 522中海48萬

新翠
1座 489中層39
1座 703中海53
2座 668泳池52萬
3座 628高平台51
3座 642中層48萬
5座 563高東南43.8
6座 [illegible]

北角
宇宙閣 923高74.5
嘉洋 1407呎 新45萬
華發 865高小海53
惠苑 1050裝修65萬
英皇 720靚裝修69.8
百福 1460高像俬53
富嘉 491高像俬53
興安苑 605新裝修66
宏豐 440呎467
明園 1300裝修70
繼園街 627東南59
南豐新邨 684高裝48.5

海光苑一座
552高西南50萬
552高免供48.5
575高免供海52
597呎高層
799另天台6850 5.5

銅羅灣
東寧 800呎低層70萬
禮頓 1054高層裝修80
金都 740高靚裝修67
蟬宮 1100新低60萬
新都 1200中層78
騰蔽 416新裝修63
騷克 650裝修55萬
珠城 612高屠59萬
波斯富 460傢像65
[illegible] 2840間任39.5

灣仔
灣仔修頓花園 548 加一萬元
華發 413中央伙46
富怡 513高樓加五萬
三元 760中馬場75
愛群 515中單邊45
寶城 550高華邊42
杜訪台 450中41萬
利景 505裝修不吉46
得利樓 860中層52

上中西區
亨富閣 520 像43
光前 361中南32.8
嘉安 500高海39.8
英邦 372裝像俬38
仁后 650呎32萬
皇后 395高新裝33
怡景 472全新
文景 700高裝修58
星輝 580中單邊43
嘉明 480高單裝31
康威花園 380高像俬
永豐 373中加五千
金雅 451呎58萬
高華 360東南38
華明中心

商廈
中環 遠東發展 多間@980
德和大廈 900呎80萬
興業 1100呎@1300
越秀 1260呎 120萬
業豐大廈 1100& 1800@1000 552呎46.5

廠廈 H 8611802

柴灣全幢
面積共83,000呎
連停車場平售
面積共87000呎
連停車場可入櫃
康民工業大廈

旺舖 H 8611802

波斯富街 435 門口闊12呎 390萬
大坑新村街 450 門面闊大單邊 75萬 有石屎閣 430呎可住
高街崇恩閣 600 另石屎閣 400呎65
北角渣華道 1000呎門面15呎闊160
銅鑼灣道 1100呎有後門地點旺 210萬
香港仔大道 大街鋪位 520呎 106萬
中環堅道 1200另地庫1800裝 190萬
西環第二街 仁福 709可租4000 55萬
中環機利文街 1200門闊23另閣500 380
西區皇后大道西 近正街1360呎另石屎閣900 有後門通天 210
軒尼詩道 共3035呎地點特旺 800萬
木星街 1000呎闊15呎天井700 110萬
銅鑼灣中心 388呎靚裝修租3600元 36萬 商場鋪門面9
北角永興街 1200呎門口闊20呎 150萬

士丹利街 715呎52
東昌 882呎@1700
好利商廈 2300呎230
嘉寶大廈 1120呎86萬
干諾道西
恒隆大廈 2900@600
米行 1053呎65萬
金陵閣 1230呎47萬
銅鑼灣、灣仔
偉信 700裝修高52
東美中心 1405@950
東區 2300呎180萬
金鑼 1040高低79萬

租賃（香港）

中區半山
僑福道 2600二萬三
金輝閣 1650車萬八
羅便臣 3000複式萬八
百年順 2013二萬二起
松展 2115海二萬二
明珠台 2200二萬五
景翠 1300車位九千
美麗 1420車萬二
金鑾 1520裝萬三
些利閣 500另天台
堅都 1000高傢一萬
司徒拔道
嘉苑 1350萬二起
1750車位1500

柴灣廠廈租
友聯 8540@2.9
中安 6000呎@2.50
金食品倉吉
地廠 5300呎合五
@650
富城 7070呎@170
一興 5000吉 325萬
千隆 5000地鋪不吉@820
祥益 600吉115
新藝 6700呎@275
吉同昌 2000@2.4 頂租
金萬豐 9000地鋪@240
吉勝 3200呎@300
1132呎@375
2398@370 連車位
3400呎@370
王子 7190呎加車@258
光榮 9000呎@178
柴灣中心 一萬@250
鰂魚涌
寶城 3860呎@17.5（？）
管氣聯邦 6500@2.8
香港仔大洋 3815@330
黃竹坑廠廈售
保濟 3410呎@380
西環 4800@350 包差餉
西環廠鋪 5000@4.8
黃竹坑廠廈租
好景 8310呎吉新@3
香港仔工業 7000@2.7
香華 7226呎@3.5
啟時 8630呎@2.9

特別介紹

碧瑤灣 1135裝修800　1520傢俬12500　1650海景車一萬　2400裝修萬七
置富、薄扶林 匯富 694裝5600　置富 518海3500　1345裝修萬一　535裝修傢5000　833裝修7300
★中環商廈★
嘉華 2800G裝@11
日昌 3050呎@15
中建 13000@19
福興 1200@10
海託 3989呎@15
嘉寶 640呎4500
聯發 628呎@5.3
世界商業 400@2500
好利商廈 700@4500
勵精 800呎@9.5
海富中心 1702@17
修特高海景@17.5
西式廚房大會議室
順安 1500呎12500
瓦倫 2000呎@6
富衛 1000裝修$12500
美國銀行 2000@25
灣仔、銅鑼灣
東華 1700Z $9000
亨寧 1950@6 可售
東惠 1222包冷氣14052
合和 3000-13000@14
維德 694-2613@13
海天商廈 3020呎@9
兆豐 700裝@5.7
嘉昌 1368冷氣12500
恩信 1000-2200@10.5
凱基 1671呎13000
華人銀行 1278@9
銅鑼灣中心 1603@7.5
灣仔中心 1100@5.5
三聯 2000呎@5
凱德 1094高吉@5
越秀 1100& 1800@10
華比 5466@12.5
北角城市心 多間@7.5

嘉文 888高7000
愛群 700傢6000
珠城 650高6500
伊利 500高7000
怡安 650裝4500
北角灣仔
930 豐式8000
杏花邨 556呎裝修3200　583 高層3600　1056高南8500
康怡 962呎中層6900　748呎低層5000
太古城 美菊1029高9000　漢宮806高6500　天星798中6000
康澤 734 特高6000
和富、城市 7座 1550高15500　12A座 886高8500　城市 723裝8600
跑馬地 雲暉1590呎特高　聚文樓1200萬五　怡園3600四萬三　金山1050呎萬五
富澤花園 富邦762高5500
賽西湖 1260高海萬六元　1490高像俬二萬　1640像俬高二萬
北角半山 雲景1500中一萬　摩天2200萬五　峯景1850萬四　威景850高9000　雲景2010裝二萬　富麗964高萬二
金粟950另天台車五　碧麗道3000二萬五　福慧苑1450裝萬五　景暉999高海9800　華景園多層海車　南灣1027海14100　大潭1776海萬八　文麗苑3594另花園
南區 1209呎海13000
龍華花園 886呎向山8000
大坑、渣甸山 松柏1750高車萬八　肇輝台2325車萬八　豐暉1500裝修二萬八　畢拉山道1500萬八　兆暉閣1730中萬五　豪園3200中二萬三　優雅閣2438車多萬　大寶閣3008雙車高間

出讓（九龍）

又一村花園 ★★★★★★★★ 1753呎 豪華裝修 東南 高層 215　★★★★★★★★ 1753呎 豪華裝修 部份傢俬 225

海濱別墅 清水灣 2100呎 另花園 海景 雙車位 280

匡湖居 西貢 1400呎 另花園 海景 雙車位 165

大埔康樂園 2150呎 新價 花園 觀位 更平 比 靚位 152

華翠園 沙田半山 3800呎 複式花園 別墅 靚景 280

1668高 ★★★★★★★★ 呎 高層 豪華住宅 城門河景 東南 164

畢架山花園 980呎 另花園東 南 快入伙 118

石竹路 又一村 1450呎 豪華裝修 三年樓齡 160

根德閣 界限街 1459呎 套3房 靜靚 景 160萬

華景山莊 1529呎 全新未住 過中層海 152

九龍塘
多實街 一萬呎 可商住 花園別墅 700
碧華花園 1308呎 向南 套裝 車位 138　1742呎 高層 向南 裝修 車位 175
何東道 1300呎 裝修 遠景車 另不交吉售 115萬
新德園不交吉 2200呎 另花園 年 租23萬 售 280
新德園 2104呎 另花園 交吉 雙車位 300　2402呎 裝修 清靜 雙車位 310

廣播道
碧麗閣 960 高露台 遠景車 100萬
百美花園 1200 複式 平 有單位 120
美輪閣 1300呎 中層 套車位 125萬
馬可尼大廈 900 全新裝修 蓋車 105萬
雅芳園 1150 露台 蓋車 高景

畢架山
晶苑 1250 高層 靚裝 車位 138萬
映月台 1480 天台 遠景 裝修 170萬
歌和老街 1700呎 遠景 中層 車

又一村
蘭翠苑 900 蓋車 全新 3房 125萬
達之路 865 呎只售 公務員 70萬
高槐路 900 呎套 三房 蓋車
紫藤路複式 1600呎 另花園 三年樓 500
石竹路 1450 豪華 裝修 平售 160萬
玫瑰苑 1200 另天台 車 新裝 145萬
又一村花園 1774 豪華裝修 像俬 225
210

玉蘭路 1300呎 裝修 連車位 132萬
玉蘭路美景閣 1420豪裝修 露台 車
海棠路靚裝 1400呎 套三房 車位

何文田
集德苑 1650呎 露台 遠景車 139萬
常康園 1877 高望 機場 豪華 133萬
嘉景大廈 1663 傢俬 移民 平 93萬 清靜
巴富花園 1050 露台 蓋車 142
1135 豪裝 傢俬 1135 裝修 大蓋車 148

何文田山
仁禮花園 2154呎 豪華 府邸 泳池 高車 325
嘉輝台 820 兩房 蓋車 92萬 泳池
嘉林閣 2450呎 四房 蓋車 1350呎 高海景 裝修
俊慧園不交吉 2300中層 蓋車 東南

太子道
根德閣 1459高 球場 露台160　1613呎 南露台 車位
雪芹樓 1700呎 車位 裝修 高 175萬
五豐樓 1500 四房 靚裝修 車 128萬
皇子大廈二期 1400呎 套3房 蓋車
昌蔚苑 1200呎 高蓋車 115萬　1260呎 蓋車 裝修125
日和閣 1662 向南 靜蓋車 201萬
乾隆閣 1300 南露台 蓋車 118萬
公爵閣 1300呎 天台 蓋車 158萬
太子道 1500 套3房 露台車 125萬
東方花園 1300呎 南蓋車 裝修 135萬
碧廬 1700 東南 靚裝車位 175萬
麒麟閣 1360 東南 蓋車 裝120 120萬
伯爵園 1650 露台 套四車位 138萬
皇冠閣 1789全九龍景高車 195萬

亞皆老街
玉華大廈 1500呎 三房 車位
露明閣 1380露台 蓋車 裝修 135萬
碧佳閣 700 南花園 車位吉 75萬
怡安閣 830高 裝修 蓋車88　1300 高靚 景吉 138萬
松園 1000呎 吉 商用 超值 55萬
冠華園 1300呎 蓋車 遠景 95萬

窩打老道·山

畢架山花園
2B 980呎中層114
4F 1022呎高層117
6B 980呎地下 121萬
6D 980高層132萬
6D 1022高層138萬
6E 1022呎中層140
6A 980高層 120萬
8A 1395呎海景165萬
12B 1497海景198萬
14 1330呎 153萬
7座 1285裝修 160
15D 1051豪華 裝修 126萬
17F 1051靚裝 132
19C 1051東南海
3A 1303高海 160萬

又一村花園
28A 961連花園南
28D 915高加8萬
28B 961連花園南
30A 915高加5萬
30B 780另花園133
30C 915高加7萬
30C 950加7萬
30A 956高加10萬
34A 915連花園南
34D 959加7萬
36A 915高照原價

華景山莊
4A 454裝修平52
6A 1079豪華 120萬
6C 800電器裝88
7C 1079豪裝 110萬
10B 1639平台 155萬

尖沙咀
嘉麗大廈 1300呎低層三房靜 98萬
寶發大廈 341呎裝像俬電器 35萬
漢口中心 A座1300呎 170萬　C座830呎 108萬
富裕台 750呎另天台三房 80萬
尖東希爾頓 1100呎高層裝 180萬　1100呎套三房 178萬

廠廈 H 8611802

觀塘廠舖
地下連1-2樓 共81300呎售 買家免佣 鄰近地鐵 工源充足

觀塘地廠
四千至一萬呎 樓底高十七呎 有大貨車位吉 售每呎六佰元

觀塘廠廈
偉業街 5000呎合各行吉
實用4500呎合製衣 快交吉售 125萬
越聯4500呎合各行
時運工業大廈
美德5600呎合織衣@250
美興2215呎連天台
僑新5000呎合織布
鴻懋工業大廈 4200呎高層裝修
合電子行業冷氣
電燈齊即用@320
成業工業大廈 800呎合塑膠工模
水電齊高層29萬
高息廠房 倫敦街4500呎現 樂福收租$7000 鴻福5000呎 120萬
大業街 3540呎連有蓋天台 景發 937呎36萬
開聯工業中心 每呎負重300磅吉 2363呎B座有電 隨時交吉售@380
鴻圖道 3400呎連有蓋天台 2000呎合各行90萬
建德豐工廠 6870呎合塑膠漂染 高層交吉售@275
協力工業大廈 8000呎新裝修合 輕工業交吉@290

青山道廠
香港工業中心 B座2000呎新裝修 全寫字樓間格即時 交吉廠售 115萬實
龍翔工業大廈 7367呎低層快交吉 合製衣土落貨方便
嘉名工業大廈 3200呎高層裝修 6400呎租連單位新 裝修合各行三月吉
億利工業大廈 地廠2924呎@956 6675呎吉售@750 樓高14呎合大街

不交吉廠
利行工業大廈 12000呎高層連租約 收租$25000 售350萬
億利工業中心 2176呎高層93萬
胡金祥工廈 永康街10500呎現收 租23000 88年吉@235

大角咀廠
3000呎洋松街無

葵涌廠廈
地廠 高16呎車可直達 頭深水埗近碼
電梯四樓裝修 3500呎樓 50萬
內合五金機器貨倉 隨時交吉售 300萬
福全工業大廈 福全街2900呎現收 租$11000 不交吉售
中僑貨倉大廈 12000呎車位@321
貴豐工業大廈 6900呎地廠設備
漂染靚地廠 10500呎搭閣大車位
金發工業大廈 1937呎高17@370 4000呎高層@310
華寶工業大廈 10000呎低層@220
華基工業大廈 6000呎連貨車位
致華工業大廈 6100呎交吉 129萬
福業工業中心 2135呎@380
華星工業大廈 不交吉中層 130萬
華業工業大廈 2754呎低層連約
華業工業大廈 2500呎有電中層

荃灣廠廈
屈臣氏工廈 19000呎三面單邊
大成工廈
金熊工業中心 4500高層吉交通便 5977呎中層吉售
廠廈地下食堂 4500另平台低層 11375低高有牌照
華興工業大廈 8500呎地廠可入車
華基工業大廈 4400呎合塑膠
華隆工業大廈 17540呎樓高16車位 1500呎高層吉售
美德5000呎雙車位特平
樂信2700呎吉售
致利2000呎合塑膠
銓通1600呎可入車

新蒲崗廠
百勝工廈地廠 4000呎樓底14呎高
八達工業大廈 10450呎全層低層吉
六合工業大廈 有office冷氣新裝修 連大貨車位出售 11000呎半層交吉
華興工業大廈 11000呎低層塑膠
利開工業大廈 6774呎低層即交吉
安達工業大廈 一地舖5450呎可入車 一樓12000呎全層 合塑膠可分售

土瓜灣廠
土瓜灣地廠 7145呎可入車交吉
新寶工商中心 23000呎合各行業
17935呎1797呎交吉 3590呎寫字樓貨倉
★地舖3215呎即吉
★連地庫1563呎地間
2340呎吉售有電
有貨車位多個配售
飛達工商中心 4700呎低層已交吉
雅高工業大廈 6100呎高層裝修吉
有車位樓底21呎高

沙田廠廈
大圍交通城舖 2450呎樓底19呎高 另有2千餘呎廠廈
火炭地下廠舖 富騰6685呎樓底30呎
富騰15400呎@290
威力10630呎樓底12呎
金豪7404呎三面望海
華聯1576呎另閣仔

火炭廠廈
裕昌1127呎高層全新
裕昌1500呎高靚@240
利達樓華1267呎@250

尖沙咀商業租售
金巴利中心 865呎80萬
棉登1500呎向海 120
永安廣場663呎連租約
百達行1260呎@11

中英老人院
本老人院乃註冊西醫化驗師及社會名流人士聯合舉辦之慈善機構地方寬敞環境幽靜收費廉宜服務至上中西名醫經驗護士日夜廿四小時輪值照料貧病無靠者可替申請福利援助K 7144956K 7243631

城市護老之家
①為全港規模最大最廣 ②私家花園八千呎 ③北角城市花園第三座三樓④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213－4

仁愛瑞愛護老院
高尚住宅交通方便經驗醫護日夜護理傷老病殘歡迎入住有意請電：K 7141476 K 384584

界限街專收女性
界限街松柏老人院月費2200元包括住膳醫療物理治療24小時護理假飯紙尿片等（不另收什費）K 856178

永安護老院
交通便利房間通爽西醫經驗護理健康老人千三護理酌增⑤779154

維多利護老
鋼琴人員服務數提供完善公道 H 666703 H 712729

新旺角
老人院太子道210號二樓 3:803753

跑馬地高尚護老院
★5:748417★

康泰護老
經驗之老人服務交通方便為殘老之收費特平③630561

裕康護老院
彌敦道金輪大廈醫生對面③936854

平安護理院
專門護理物理治療清靜打老道近太子道地下至三樓K 388573

醫藥

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

九龍護理安老院 * 金巴倫護老之家
界限街171號（法國醫院對面）　九龍塘金巴倫道十三號
★ 註冊西醫主理・經驗護士護理 ★
花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低
設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起
*歡迎參觀比較*請電3－370287或3－370155

博愛老人院
九龍塘金巴倫道33號	電話：3－376381
九龍塘金巴倫道45號	3－386181
九龍塘喇沙利道53號	3－377708
香港北角百福花園景福閣十字樓	5－646676

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號
註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號
・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘
年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎
請親臨參觀比較③－386228三線

錦勝護老中心
北角城市花園第一座三樓F.G.私家平台海景花園環境優美整潔註册西醫定期巡房免費物理治療電H 664889H 665035

上門補習
經驗導師遍佈各區嚴格挑選耐心負責制度完善不滿可換免手續費致電H 8961637

私家補習
小學30元，中一至中三40元，中四至中五50元，每小時，個別任擇時間 K7149396

小學補習
地方寬敞盡責指導電話三八一一壹八一三七七 三八八二一三七

專補預科
數學留美碩士主持CEG 兼指導大專以上數學研究 西本報信箱974號

名校
新法精補經驗教師九龍尤重根基心理分析學藉上五時前0-6572169

經驗教師
啟發學習補中小學各科北角銅鑼灣區合⑤7134178

倫大理科
誠補中學各級英數理化及預科物理生物 均可 H 643929

大專畢業
至中三各級學生補習 晚九時後電洽黃 0-6997736

泛美補習
門中補習資深教師新界九龍均可 學生免上門 3-951126

上門補習
程度導師誠替各區中小學生補習 K 3245568 同等資歷補習教師

到府補習
經驗豐富耐心教導各區專業優良師資 歡迎垂詢 0-204660

成人英語
作文商信翻譯經驗會話 精致不論年齡學歷個別 時間任擇 K 3250222

現職補習
程度誠替港九新界中小學 至中七補習 佳晚9:00後電0-4917258

勵志補習
精補中小各級 時間地區任擇 經驗盡責0-6496714

補習

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美
註冊醫生護士物理治療師全日完善護理
院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇
查詢電話：0-716407・8，0-718397

西貢護老院
註册醫護　設備完善
花園別墅　環境幽雅
收費便宜　歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志輝路口
電話：K2817202　K2817285

經絡穴位
盲人手力治療可舒筋活絡行氣活血壯腰健腎專治不良於行頭痛腰痛坐骨神經痛等可預約出診並招推拿班學員英皇道390號5字樓⑧座電話⑤8070556中國醫藥針灸研究中心

中文打字
通訊文件講義表格 公開招聘 電K6242296 時至晚

裝修工程
噴漆油漆鐵花鋁窗門窗 歡迎大小工程 K7138925 ④0611 ③792 泥水木工

水電冷氣
改廚改廁水電冷氣清洗修理執漏 H 527345 K 610161 叫9975

個人電腦IBM
包訓練包安裝包維修 代客設計會計軟件 另教 0-4162111 建立公司

防水補漏
親力親為包修斷尾 3：9400040

鋼琴調音
③遠近90元大小修理 電⑧2833339800

維修工程
舊樓翻新 政府註册代辦手續 3-857102 先生公司

商業

分類廣告
旅遊　搬屋　商業
大字四個　小字卅四個
每天13元

良好英語學校 ASCIT
★會考優良成績必讀參考書★
第三版 會考錦囊
卷一、三、五　已出版
★歡迎集體訂購85折★
熱線：3 326181 3 848916 3 7806297

港大精英補習社
4月初新班每月95元五位一齊90元
88年保證合格英文或數理化各班
中小學或成人個別每月200元起
各級夜英專不限年齡程度月85元
觀塘廣場2樓27號鋪近地鐵　412957
亞皆老街98號近大同中學　7124121
筲箕灣信芳街6號閣樓近街市　274466
荃灣河背街57號近蘭宮　4160508

名校學生家長注意
多年經驗深得學生家長信賴 到府教學 保證得分 理想成績 電K 932133或K 932134

家庭補習
導師親臨到府輔導學生功課港九各區均可不收任何手續費電話聯絡即可⑤8921039 ⑤710805

預科數學
港大中大倫大台大預科數中學數附加數招生歷屆AL及GCE純應數解答出售另專辦各種數學模擬測驗佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心3字樓5號K 7224103

精補英文
疑難文法慣用寫作能力 中文會話各講 至中七晚⑤638122

美國偵探社
HIB ③881889 ③7703393
民商職婚兒外分通攝秘失港電電政免刑業員姻女寓居蹤影密蹤外話話府費證調行家活姘離證錄跟調跟錄地註諸據查蹤世動居婚據音蹤查蹤音址册詢
旺角彌敦道610號506室

收舊字畫
軒尼詩道244號二樓凝趣軒 (樂聲琴行樓上) H 747768星期日休息

羽毛球
新到
特級航空牌羽毛球
數量有限請速選購
地址：天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

鍾應堂

命相名家 掌相 接批中外預命約書 能指判姓變名 前程途運 227五樓 電寓 5-665528

城砦耀記
酸枝懷舊
雜架店修理收買出售舊酸枝酸枝收拆舊什物出售民間工藝懷舊物品九龍城砦龍津道100號2樓③836382　0-6941431

蔡穰璇
姓名學家
遺子金滿盈 不如遺子一佳名 欲得佳名請來一談電話K7545056

上海裝修
師傅經驗技術高超收價最平K 8338855 孫生

承做公模
承做塑膠公模起貨準價公道有意來電③4427725

高價收購各類成衣存貨
H：789057

補漏維修
專業防水執漏修補工程電K 771617 ★堅城防水公司★

包通渠廁
啟發工程 K 663980 沙浴廁水井缸所渠

東方縮放晒圖
機器電腦或照原大翻影印 二樓彌敦道六七四K 950355

裝修包妥
土木水電油漆鐵器等電③：925509 ③7182666叫708

李慶疇
學九龍城風水相批命太子道三三八擇日改名 式樓電話：3-7180919

執漏防水
專業樓宇防水工程 方用電3-615251呼480免費估價 東保

收買酸枝
古玩字畫銅器花樽九龍鴨寮街下地七五〇七號 七七二八〇六 合勵行③

專改西裝
上海皮草興服專家 要觀保男女試過 豐好 H 711595 700389

港島私家偵探社
政府註册・委託保密・創辦10年
破案快速・信用昭著
委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號④鴻光大厦商場一樓16室
③847655　③327831　③843513
男女秘密跟蹤・攝影・電話錄音・商品假冒・失蹤・身世背景・外寓偵查・電話調查地址・保護遷行・代追償項貸款。

環宇裝修工程 防水
電3-902869 5-6501748 0-935182 經營防水材料

專業包醫漏水
漆單採雜水面、天裝舖用題、浴面修保最來一內缸、工五先電切外、地程年進週漏墻窗庫。承防近水身口、造水免屢潮、升一材費修濕石降切料查無、棉機油立縣效滲瓦底

宇宙防水機械建材有限公司
電旺③角新填地街467地下—940168（3線）

漏水
本公司創業多年老號大小工程門面天台地漏外牆水機保養即用圓管切下一底工程來源接承裝造修防水方法漏水解決等

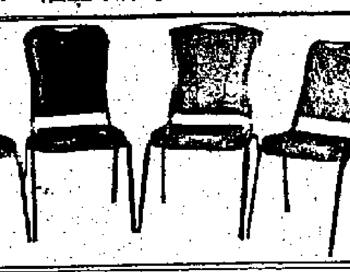
漏水！裝修
專業承造樓宇建築物防水、補漏大小工程，採用先進防水材料，免費查察，立單舖保
經營防水材料，承接裝修工程
泰華防水裝修工程公司
電話：3-7780399

專家補漏
大小天面水缸簷蓬升降機底
免費查察專業價平長期保用
★海洋防水裝修工程公司★
③327855　③327895

水晶地板　清潔乾洗　打地室內　臘氈裝修
聯安公司⑤444221 ⑤441615

修理收買爛舊酸枝
高價收買酸枝花梨打磨翻新古董瓷器什物歡迎遠近各區請電 H 477355 K 716111 叫7554 洽

旅遊

酒樓・餐廳・會所大喜訊
本公司自設廠房直接生產各類型貨賓椅、茶几、旋轉枱等，設計新穎，款式任選，起貨快捷，價格廉宜，歡迎參觀選購

一鳴傢俬有限公司
營業部：九龍深水埗長沙灣道141號地下
3-938050 3-933058

美聯偵探社
政府註冊　絕對保密　假日照常　歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388　3-812389
香港中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員
民商職婚兒外分通攝秘失港電電九太一長三香士66商7刑業員姻女寓居蹤影密蹤外話話龍子四榮一港丹號業樓證調行家活姘離證錄跟調跟錄地旺道一大三中利佳大3據查蹤世動居婚據音蹤查蹤音址角西號廈室環街德廈室

劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監；全球偵探大會主席；美國榮譽公民
軍事官校畢業；獲英國偵探證；辦案三十年各國元首賀譽
商業秘密偵查　男女行為跟蹤　通姦離婚證據
搜尋民刑證據　代收債項貸款　承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261・232949・222986・705768

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註册
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員
民商職外分通攝秘港先旺道金5北道七中一荃總中1508A刑業員寓居蹤影密外蹤女角747都宇角121海心一0灣站心證調行姘離證錄跟調活彌中B英商一1地南15A據查蹤居婚據音蹤查動敦號心座皇號業樓室鐵豐樓

博覽旅遊　歡樂優悠
博覽旅遊有限公司　旅行社牌照 No. 350090

日本・韓國
本州五天、六天、七天	由$3990起
九州本州廸士尼聯遊七天 八天	由$5590起
日本全九州六天、七天	由$4890起
東北日光廸士尼六天、七天	由$4690起
東北、北海道廸士尼七天	$5390
日本北海道六天、七天	由$5490起
韓國日本廸士尼七天、八天	由$5590起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天	
*包佳生宴*包觀賞名之HONEY BEE歌舞劇	由$2850起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天	$2880
曼谷四天、五天、七天	由$2470起
清邁四天、五天、七天	由$2590起
布吉島五天、七天	由$3090起
清邁曼谷布吉島八天	$3790

增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③暹邏人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
*曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
*乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬、星馬、泰星
泰星馬九天、十天由$4190起　星馬（檳城、怡保）七天$3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天$3730　馬星（檳城、關丹）八天$4090
星馬六天$3500　泰星六天$3500
新加坡四天、五天由2790起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天$2990
乘國泰、馬航、星航逢一、二、四、五、六、日
菲律賓　四天、五天、七天由$1890起　宿霧五天、六天由$2390起
增加成本，多增：
大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣
*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪　(二)台東　(三)楓港
(四)溪頭　(五)佛光山　(六)墾丁公園

台北四天	$1990	台北阿里山五天	$2230
台北花蓮四天	$2090	台北花蓮五天	$2230
台北阿里山四天	$2090	高雄阿里山五天	$2230
環島阿里山六天	$2490	環島七天	$2710
環島八天	$2950	環島九天	$3190

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

永安旅行團
W.O.T.S 永安旅行社
廿二年歷史・分社最多・旅遊路線最多
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話：3-846484．846555．846557
地鐵站分社：中環・尖沙咀・旺角・觀塘・荃灣・九龍塘
IATA 旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐
美國夏威夷羅省七天	$6880	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	$7680	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$9380	逢星期二、五、日
美加西岸十一天	$12280	逢星期二、五、日
美國東岸與蘭度十一天	$13280	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$14680	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	$8180	逢星期四
歐洲地中海十一天	$8780	逢星期一
西歐八國十四天	$11380	逢星期四
澳洲三大城市七天	$8290	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$8888	逢星期三
澳洲黃金海岸十天	$10380	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$14380	逢星期三

*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
本州廸士尼六天	$4420	星期三、五
本州廸士尼富士山七天	$4890	逢星期二、四、日
九州環島六天	$4530	逢星期二
九州本州廸士尼八天	$5690	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	$3188	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$3538	星期二四六日
台北南北五天	$2230	星期一、四、六、日
台灣環島七天	$2710	天天出發
台灣阿里山八天	$2950	天天出發
台灣懇丁台東環島八天	$2980	星期五、六

*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
*曼谷分社創立十二年，信用最好
曼谷、芭堤雅，五天	$2520	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2880	星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$3350	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$3100	星期二
馬星（檳城）七天	$3730	星期一、六
泰馬星（檳城）十天	$4420	逢星期四
全馬星東西岸八天	$4020	逢星期三
星馬泰布吉島十二天	$4980	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	$2490	逢星期二
菲島賞心遊五天	$2020	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2380	星期四、六

*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
北京雙程航空七天遊	$1998	天天出發
北京承德雙程航空八天	$2380	逢星期二、四
華東雙程航空七天	$1998	天天出發
北京、華東三程航空十天	$2780	逢星期一、五
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團	$1490	天天出發
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊	$1090	逢星期三、日
廈門、鼓浪嶼、泉州四天	$1390	逢星期三
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	$1280	逢星期四
廈門、泉州、汕頭、惠州直航八天	$2390	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1690	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	$288	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$308	天天出發

*參加本社華東團人數全港最多

星晨旅遊有限公司
票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天　$2050
七天　$2390
天天出發
馬尼拉宿霧六天豪華遊
$2590
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括飛禮會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2550起天天出發
清邁、曼谷、布吉島
六、七天 $3290起逢一、三、四、六出發
布吉島曼谷芭堤雅六、七、八天
$3190起逢一、四、五、六、日

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$4190逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$3730 逢一、六出發

暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。
北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。
桂林五天直航團　$1590起天天出發
桂林六天火車航空團$ 1090天天出發
北京七天雙程航空團 $2190起
天天出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等
海南島五天直航團
$1690逢週一、五出發
澳門兩天遊
$290 天天出發
澳門中山兩天遊
$400 天天出發

暢遊杭州，西湖十景，上海、蘇州、南京、無錫、福建、厦門等。
全江南七天直航團
$2990逢二、五
福建五，八天直航團
$1590起逢三、六
或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊華東線上海、蘇州、無錫、杭州九天
$3190

星晨旅遊有限公司
票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊獨立成團。
本州七天 $4890 天天出發
六天 $4490 天天出發
五天 $4090 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天
$5090 逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天$ 5890
逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$ 6090 逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天
$5190起逢二出發
海陸空九本州八天$6090
逢四、一出發
韓國本州九天$6090 逢一出發
韓國九州八天 $6290 逢六出發
東京、韓國、九州九天$6290逢一出發
韓國、濟州島五天$ 3690 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及〔中國縮影〕小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$ 2990 天天出發
七天　$ 2750逢二、四
台灣四、五天渡假豪華團
$1990起
逢星期一、四

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。
歐洲十天豪華遊$ 7,490 逢星期日出發
"活力33"歐洲（倫敦）十天精選遊
$6,990 逢星期二出發
"活力33" 歐洲十天精選遊
$7,590 逢星期二出發
"活力33" 德航歐洲十一天精選遊
$8,390 逢星期日出發
"活力33" 歐洲（倫敦）十二天精選遊
$7,690 逢星期二出發
KLM

夏威夷五天豪華遊	$3990起	逢二、五、日出發
夏威夷西岸七天豪華遊	$6,690起	逢五、日出發
夏威夷美加（溫哥華）九天豪華遊	$9,190	逢五出發
夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊	$8,290	逢星期日出發
夏威夷列島、西岸八天豪華遊	$8,190	逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十一天豪華遊	$10,590	逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十天豪華遊	$9,990	逢二出發
美國西岸（賭城）七天豪華遊	$7,990	逢四出發
美加西岸（溫哥華）九天豪華遊	$9,990	逢四出發
加拿大洛磯山六天豪華遊	$9,990	逢一出發

CPAir

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉
七天$7990逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉
七天$7790 逢星期二出發
墨爾砵，雪梨七天
$7130 逢週二出發

具時代感 春夏之裝

HERMES PARIS

今年愛馬仕（HERMES）推出的春夏時裝，在剪裁方面傾向較爲貼身的一類，並且着重展現女士的修長玉腿，裙子亦較往年爲短，僅露膝或在膝上少許，穿起來高雅大方，亦充份强調城市女性活躍和嬌美的一面，洋溢着高貴嫻雅的氣質，在漫不經意中流露着女性的體態美，更叫人耳目一新。

在質料方面，愛馬仕選用最流行的衣料如棉、麻、絲及棉鴨巴甸等配合今年設計主流，令人有一種清涼舒適的感覺，最適合在春夏季穿着。款式則是摒棄過往的傳統設計，而變得多樣化，由辦公室服裝、酒會套裝以至週末常服及沙灘裝等，應有盡有，亦適合不同口味的人士。

至於色彩方面，顏色選擇是運用了鮮明的色調，例如高雅的奶白色、淸爽的白色，與嬌陽爭艷的紅色及較沉實和富神秘感的藍及黑色，配合不同的布料，互相配襯，拼出奪目耀眼的春夏新配搭，悅目而艷麗，而在明艷的陽光

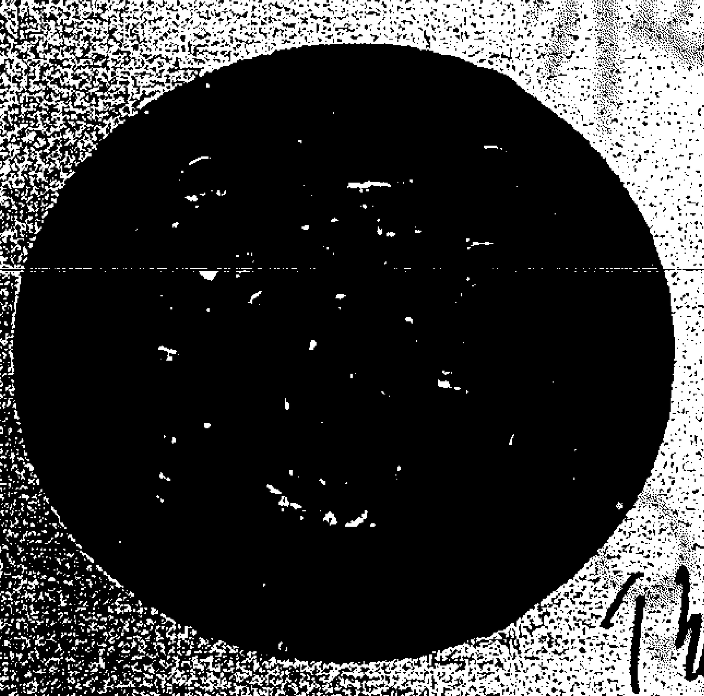
譬如一襲以貝壳爲圖案的絲質全身裙及外衣，選用同一衣料，適合出席酒會時穿着，皆可以顯得雅麗迷人。事實上，絲料質感柔順，給人的感覺就是非常舒適，而絲料的可塑性程度頗高，配以別出心裁的圖案，在燈光下搖曳，已達到高貴的效果。

另一款七彩繽紛，充滿熱帶風情的沙灘裝，外罩黑色麻質外衣，爲鬧哄哄的沙灘平添多一分色彩。

這批設計新穎的沙灘裝，色彩鮮艷奪目，在嬌陽之下穿着，不敎人目眩才怪呢。

·周綺明·

[illegible]雕銀牌



在香港的一些古董店中，可以找到這樣的中國民間手工藝品，看來十分精緻。

初看上去，這一塊像是銅片，其實它是純銀的薄銀片，不過由於時日久了，銀質氧化，變成陳舊而灰暗了。

這一塊銀片中的雕工十分精細，是一隻麒麟。麒麟在中國是吉祥之物，這飛舞着的麒麟背上，還雕有不少鮮花。右上角還有一隻喜鵲。

中國人認爲喜鵲也是吉祥與喜慶的禽鳥，所以這一塊銀飾，其實是吉祥喜慶之意。

銀飾面積不大，約兩吋半乘三吋半，上有兩個掛環。

現在外國不少婦女，都喜愛中國飾物，將一塊這樣的舊式銀飾，送給外國親友做禮物，她們一定會非常喜愛。

將它串上項鍊掛在胸前，是一種最佳的中國式裝飾。

這種銀飾其實並不昂貴，但可遇而不可求。價值要看手工與年份而定。

通常壹佰多至兩佰多元不等，若是再古舊一點，就可能價錢更昂了。

·依達·

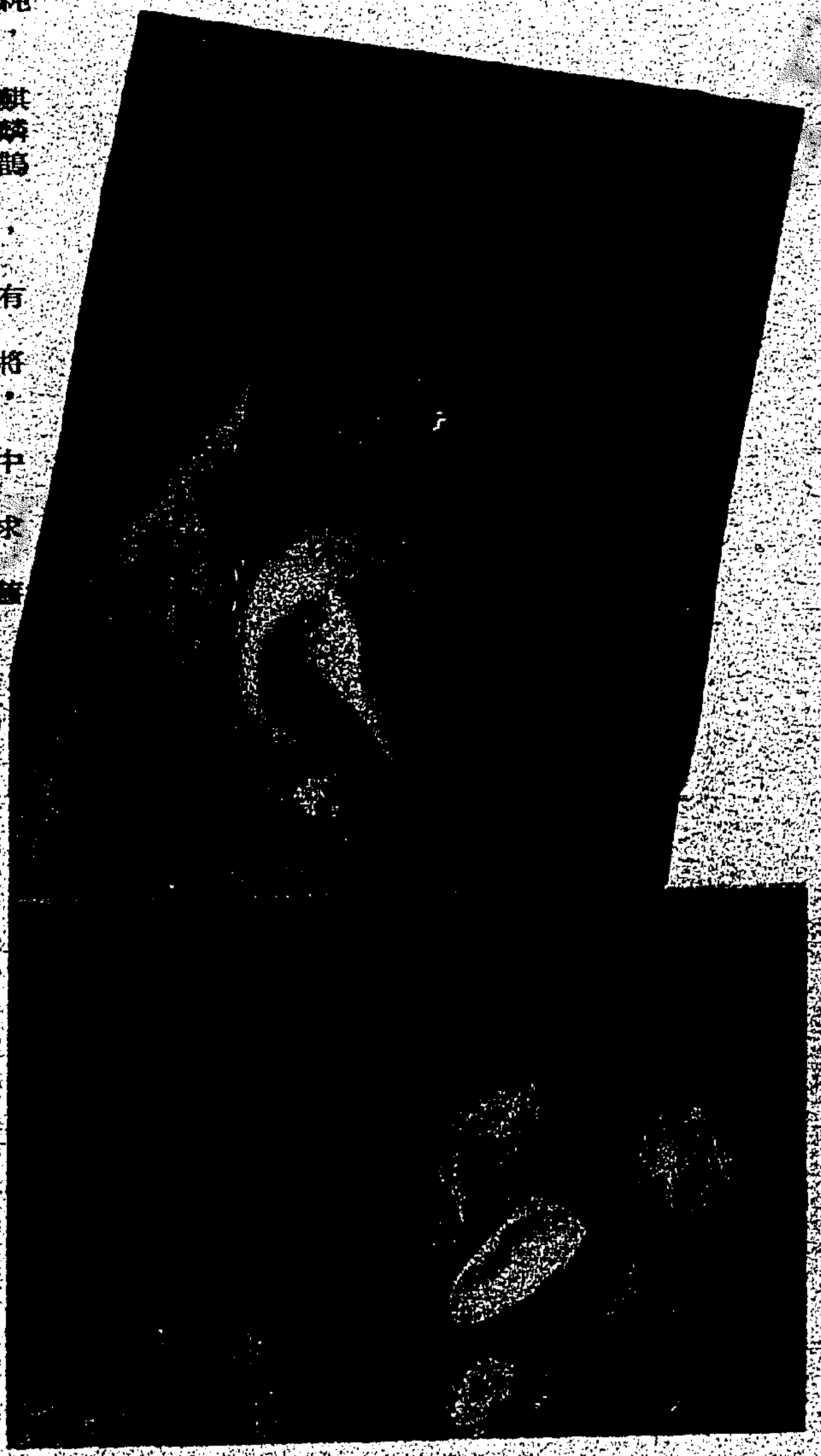
裸腰露腹 最性感？

今夏的時裝頗爲暴露，有時或需要一件外套，這套針織衣服，中長度的上衣，設計看來與一般外套無多大分別，但跟裡面的中空裝比起來，却份外誘人。

當然，這種裸露腰腹的服裝，只適合身材很好的人，尤其是經常做健身操的女性，美麗的腹部，再加上曲線玲瓏的柳腰豐臀，這才是上帝的傑作。

然而也有許多人不願意展示胴體，每個聰明的女人都知道，要有吸引力，必須藏多些，露少些。假如妳有漂亮的小腹，其它的部位必定也是令人羨慕的。

仲夏之花帽



寬闊帽子
帶着
夏日花朵
點綴
燦麗人生

孫大倫雖在豐裕家庭中長大

但卻沒有半點紈袴子弟的驕氣

—— 陳婉珊 ——

無論在什麼場合，如辦公室、和餐桌上、如公開場合裏，碰到身居富士攝影器材董事的孫大倫，他都給人一個謙謙君子的印象，就算說話，他都是一板一眼，絕不浮誇，這是他平實、認真的個性表現。

本來會令人疑惑，他生長在家境豐裕的家庭，父親孫建業是富士攝影器材有限公司的創始人，爲何不會沾上紈袴子弟的誇耀氣勢呢？

但當我知道，他曾居於中國、美國、香港三地，又曾嘗過繽紛的城市生活及趕鴨子的鄉村生活，那我明白了。他接觸到窮大的天地，各式各樣的人也有所認識，所以感到天地是如何之大，自己是如何只爲一粟，因此，還須努力以求進求，謙謙的氣息便就這樣凝聚了。

絕對相信，孫大倫的思想裏，絕不會有「劃定封土，自封國」的意念，當他的下屬，一定可免卻被頤指氣使的痛苦，這個猜想，筆者未能証實；但可証實的，就是他的下屬，他的秘書，也是謙謙的一羣。

他出生於上海，爲了避戰，舉家曾搬到四川鄉間生活，而父親則先到香港發展業務，直至十二歲，孫大倫也跟隨來港，重聚天倫……。不到七年時光，他又再與家人分離，到美國奧克拉荷馬州的大學，攻讀藥劑取得合格藥劑師資格。他於七五年學成返港，加入富士公司工作，並繼承父業。

孫大倫說：可能自己在三個不同社會中生活過，吸納得多，所以適應力也較強。同時，對不同社會的生活習慣、風土人情都有認識，這對於業務發展是很有幫助的。譬如與內地人士傾談生意，當話閘子一開，大家暢論當年的上海，於是親切感也多增幾分，成功自也在望。

而富士攝影器材公司的未來大計，也是注力於發展中國業務，那裏人口多，親情濃，大家都愛拍照留念，因此攝影器材生意也大有可爲。

至於日本，由於他們是日本富士公司的香港代理，與他們的關係自然密切。而孫董事也不時飛往日本，對日本人的傳統精神，生活喜好也有所掌握。他說：日本的管理技術，確值得香港人學習。而日本的品值圈，也開始帶入他們的公司呢。

他說：曾在多個地方居住，且時間不短，而在多年觀察中，他說最喜歡的地方還是香港，對它也有濃厚的歸屬感，他解釋謂：香港的工作效率高，個人的才能可盡量發揮。而且香港的資源充足，各種知識科技都足夠，對於求知慾極强的他，自然非常適合。

他滿足的笑說：在美國生活七年的日子中，有兩個最大收穫，一是讓他認識公平競爭的重要性；另一則是認識了他的太太，現時孫太不但是家庭的賢內助，也是工作上的好助手。

他有兩個兒子，分別是五歲及九歲，長得肥白趣緻，甚爲可愛。兩個小朋友，能有這樣一個明理謙和的父親，又有一個溫順友善的母親，實替他們感到高興。

孫大倫一家在北海道留影

慈父 賴恩奧尼路

「爲兒子加芬累觸法律傷透腦筋，但還認爲只有愛才可解決問題。」

賴恩的二十二歲愛兒加芬

賴恩奧尼路此刻正在努力奔波，希望替其反叛的兒子洗脫罪名。他的兒子，現年廿二歲的加芬，經常觸犯法律。他今個月又接獲律師的警告，說他可能再度入獄。

加芬最近在比華利山因魯莽駕駛及藏毒，被判緩刑一年，罰款八百五十美元，並要接受爲期兩年的監管。倘若在守行爲期間被發現與一些吸毒者或毒販有接觸，法庭表示有可能判他入獄一年。

據賴恩一位好友表示：賴恩相信祇有愛才能拯救愛子。「他打算接兒子回家中。他和花拉都認爲要讓加芬知道仍然有人愛他。在這困難時刻，加芬最需要是父親。」

「每當加芬和父親一起，他總是變得很乖，安坐家中陪父親一起看電視、玩遊戲。」然而，在未來幾星期裡，賴恩由於要陪同妻子花拉科茜到歐洲拍戲，暫時要離開兒子。

不過賴恩已爲愛兒在比華利山租了一間屋，還經常打電話給他。他有計劃叫兒子到其邁羅比海灘的豪華寓所中，與他和花拉共住一段時間。

與賴恩懷着同一心情的，相信是加芬的新女友－現年廿六歲的德籍女子麗瑪。

據該名消息人士說，加芬與女友一起時變得比較定性。「以前，他缺乏自信心。但有了麗瑪的支持，情況就有所改善。」

然而，最重要的是賴恩要保証愛子不再搞事，以免再被檢控。「賴恩打算請個司機，使愛子不能再坐在司機位上；更重要的是可以令他變得更成熟。」

去年秋天，加州汽車管理局取銷了加芬的牌照。而賴恩經已把兒子的威龍Turbo跑車鎖起，不准他使用。

目前，加芬在洛杉磯一間餐廳做兼職侍應生。他亦希望跟父親一樣晉身娛樂圈子。他除了牽涉入一些違例駕駛事項，還觸犯過不少罪行，包括傷人、破壞公物等等。以下是加芬經已犯法的經歷：

．八二年十二月，他累積了廿七張超速駕駛告票，被判吊銷牌照年半。

．八三年六月，警方接獲投訴到其邁羅比的寓所搜查，結果發現一個停車咪錶。結果，加芬被控接贓。雖然控罪其後被撤銷，但他已在拘留所內住了三日。

．八六年一月，無牌駕駛。

．八六年二月，被控車速過慢。

．同年三月，超速駕駛。

．八六年五月，他毀壞了酒店的火警警報系統，後來控罪被撤銷。

．八六年五月，在雅盟頓因魯莽駕駛及藏有非法武器被捕。他後來承認控罪。

．八六年五月，與他同坐快艇的一名好友意外死亡。兩個月後，他被控魯莽傷人之罪名，而不是誤殺罪。

．八六年七月，他在洛杉磯被控魯莽駕駛和藏有大麻。

．同年九月，加芬被加州汽車管理局吊銷車牌

愛慕

舊曲新詞 仍有新意

聲星錄

現在樂壇上的新趨勢，除了新秀冒起，勁BAND甚多外，一些在本港甚有水準的歌手，都希望可以打入世界市場。如譚詠麟這年內便花了很多時間在日本，張學友、張國榮及梅艷芳等更到台灣發展。繼張學友及梅艷芳的國語大碟後，如今張國榮的國語大碟又推出了。這張香港版的國語大碟有十首歌曲，其中兩首是用粵語唱出的，分別是「愛慕」和「讓我消失去」。前者早在他的演唱會時已經聽過了。後來在勁歌金曲頒獎禮中再看過他的現場表演後，便更加喜歡此曲。「愛慕」此曲可算是全碟中最出色的一曲，十分適合張國榮的歌路，浪漫中帶着濃厚的傷感，加上他表演時的燈光，是一定可滿足張國榮迷的要求。另外的一曲「讓我消失去」乃電視劇的主題曲，看過了電視劇的定必接受。其餘的歌曲都是把張國榮以往流行一時的歌曲改編後，塡上新詞，再改歌名而來的。如「不羈的風」的「停止轉動」、「烈火邊緣」的「不確定的年紀」等。還有「午夜奔馳」、「悲傷的語言」、「背棄希望」等。更後有改名的「痴心的我」和「當年情」。但不覺歌詞都是面目全非，這是因爲發音的問題吧。就好像台灣歌星轉唱粵語歌曲想打入本港市場一樣。初聽此碟時甚有新鮮感，雖然調子是熟悉的，但那些頗爲不甚純正的國語使人有怪怪的感覺，看來此碟對本港歌迷來說是「娛樂性」高於「可聽性」的了！

Drexel Heritage

散發獨特華麗氣質 名貴古典傢俬

傳統古老款式的名貴傢俬，似乎獨具一種特別的豪華瑰麗的氣質，難怪在一些豪華住宅裏，經常可以發現居室內所擺設的傢俬，並非是現今時尚新潮的款式，反而正是這些名貴的古老傢俬呢！

其實名貴古老傢俬依然受到歡迎，箇中原因就是那一份獨特的古典氣質，它可以令到整個居室，添了濃厚的華麗氣派，當閣下置身其中時，便會體驗到這一份尊貴的感受，這是別的傢俬不能取代的地位，所以有不少富裕人家，對此類名貴古典傢俬情有獨鍾，尤其是款式設計越具有古典色彩者，便越是受到歡迎。

對於喜愛採用名貴古典傢俬的人士來說，Drexel Heritage 這個名稱絕對不會感到陌生，因爲美國的Drexel Heritage 是以生產名貴古典傢俬而馳名於世，在世界各地很多豪華住宅內，都會擺置了Drexel Heritage 的傑作，Drexel 這個名稱，似乎已成爲古典傢俬的標誌了。

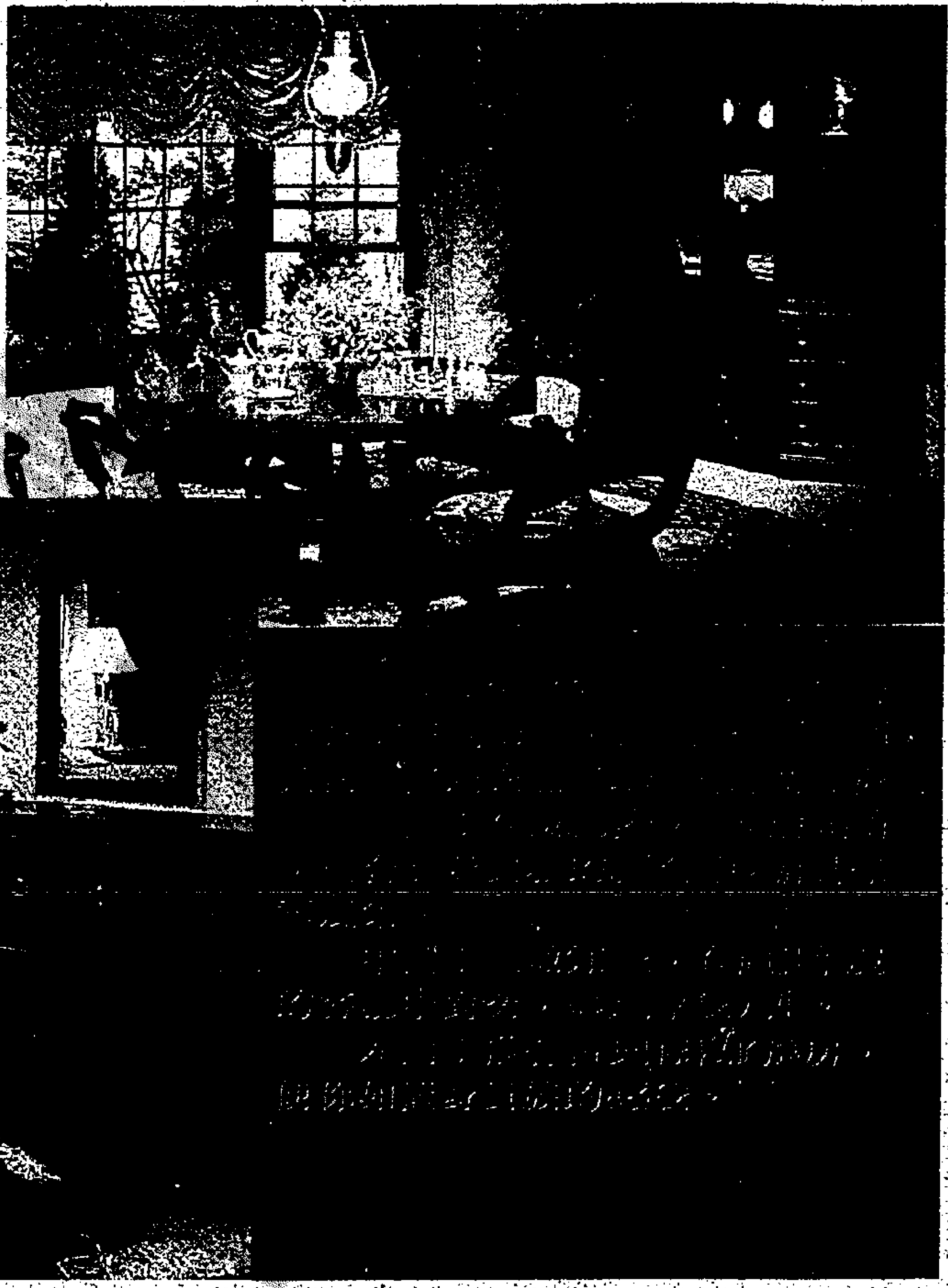
Drexel 充份發揮了古典傢俬的優美特點，它除了是選用名貴的木材作爲每一件傢俬的材料外，其設計款式題材，主要是圍繞着十八世紀及十九世紀時代，歐洲貴族最普遍採用的設計模樣，當時傢俬設計的特式，便是要盡量顯示貴族的身份，比起一般平民百姓所採用的傢俬，特別講究仔細的手工藝術，因此這一類的古典傢俬，外型設計仿如千篇一律者，並不見得有很大的異同，但其精妙之處，則是那些精緻細膩的手工藝，在傢俬上發揮得淋漓盡致。

因此十八世紀及十九世紀時代歐洲貴族的華麗傢俬，主要特點是着重外形上的優美線條，以及在傢俬平面上的浮雕工藝，尤以後者爲然，越是精巧的浮雕，特別可顯示自己貴族崇高的地位。

Drexel 當然承襲了當時貴族款式傢俬的精髓，在現今的古典傢俬中發揮出來，予人一種仿似當代歐洲貴族宮廷佈置的雍容瑰麗氣派，難怪現今不少高尚住宅的家庭，都會採用這些充滿古典色彩的名貴傢俬，令居室更見華麗堂煌，別具高貴品味。

假如閣下欲選購Drexel 名貴古典傢俬，可以走到位於銅鑼灣京士頓街的Drexel Boutique 參觀，這間特別的傢俬店乃屬於大丸百貨公司的附屬機構，也是Drexel Heritage 在香港的獨家代理商；店內利用各款Drexel 的古典傢俬，擺設多個不同的陳列模式：如飯廳、客廳、書房等，令顧客置身其中，立即體驗到一份尊貴氣派的感受。

Drexel 古典傢俬主要是「原庄」入口，絕對不是在香港裝嵌，除了在店內的陳列款式外，顧客也可透過商品目錄訂購百多個款式的Drexel 古典傢俬，爲居室增添瑰麗豪華氣派。



白色套床系列 溫馨的安樂窩

有人形容睡房是生活中溫馨的安樂窩，提供最舒適的生活享受——睡眠的地方。

隨着生活水準不斷提高下，懂得生活享受的人士，對於睡房的室內設計，以至睡房內的用品之要求，也越來越講究了。

睡房用品其室內設計的互相配合，才可產生一個和諧舒適的環境，當閣下置身其中，便能夠獲得一份溫馨的感受。

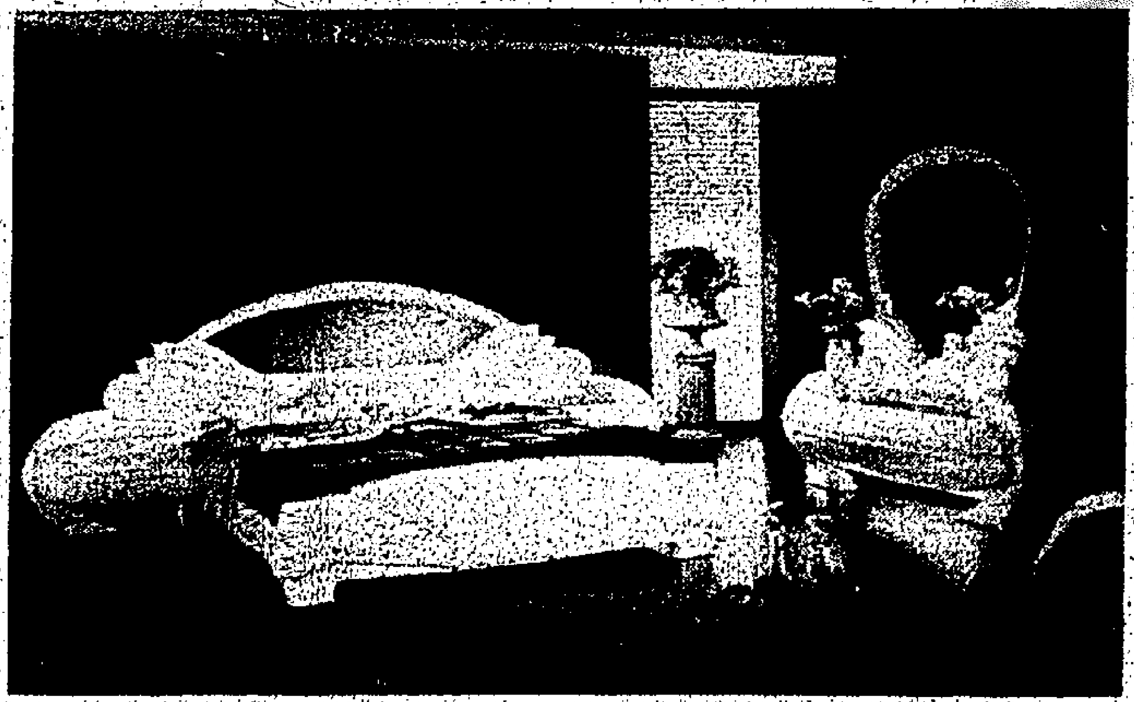
今年睡房的室內設計潮流，在色彩運用方面，似乎是偏向於和諧純潔的白色，爲睡房提供恬適的氣氛。

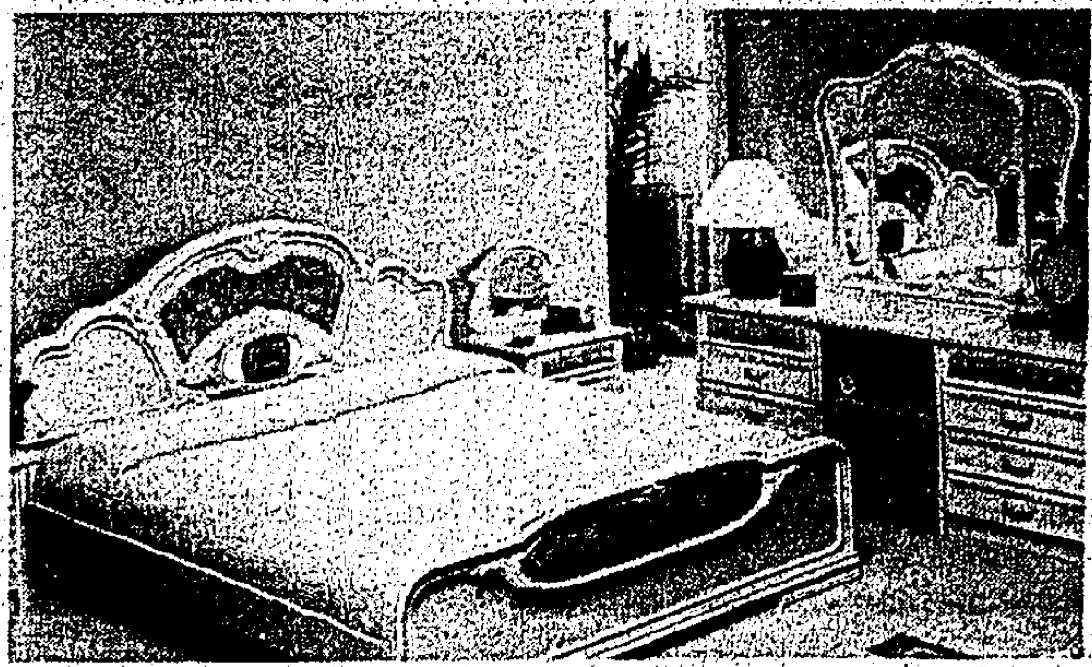
寶麗北歐傢俬配合室內設計潮流，特別推出多款今年最新款式的睡床，讓本港家庭粉飾一個溫馨的安樂窩。

這一系列華麗的白色焗漆套床，正是現今意大利最新穎的產品，它們乃採用高質白色焗漆，其特點是焗漆程序連續七次，漆層鞏固而色澤柔美，手工異常精細，除了一張款式別緻的睡床外，並包括梳粧枱椅及衣柜等，每一件傢俬設計優美，必定可以令睡房充滿和諧而恬適溫馨的氣氛。

假如閣下現正打算爲自己的安樂窩粉飾一番，這些最新系列的睡房傢俬，正是最理想的選擇；閣下不妨走到寶麗北歐傢俬公司各陳列室參觀選購。

▼這兩款白色套床系列，大可爲閣下的睡房粉飾得溫馨美觀。





置業安居…選購新樓最新情報

樓宇面積	面積（平方呎）	價錢	地點（示範單位）	預計落成日期
錦綉花園（加拿大海外建設）	A、C段最新單位 1036起	559,600元起（每呎376元起）	元朗大生圍	87年秋開始入伙
匡湖居（恒基兆業）	返璞歸真式別墅 1885、2215及2554	180餘萬元起	西貢白沙灣	
[illegible]花園（大昌地產）	第1座：479—627（頂層面積：791—785）	24萬餘元起	屯門石排頭路（面對大光塔）	
兆景閣（恒基兆業）	高尚住宅，每層兩伙 631—688	68萬餘元起	中區半山雅賓利道4—8號（鄰近動植物公園）	
樂[illegible]苑（愛美高地產）	A座特大單位：2406	每呎1139元起	香港樂活道12A—19號	1987年中入伙
[illegible]花園（新鴻基地產）	第3座 479—781	46萬元起（特價每呎892元起）	沙田大涌橋路第一城側（專車：新城市廣場L—1地下入口大堂前）	1988年2月完成
怡樂花園（信和地產）	第三座：440—655（兩房兩廳、三房兩廳）	每呎498元起	屯門新市鎮第264地段（毗鄰景峯花園）	
杏花邨（杏花邨發展）	第38、39座 573—765	500,480元起	杏花邨地鐵站上蓋	1987年年中建築完成
[illegible]花園（長江實業）	1674—1945 頂樓複式單位面積：2914	1,336,000元起	沙田167號地段（鄰近獅子山隧道及世界花園）	1987年年中建築完成
[illegible]大廈（長江實業）	660	634,400元起	香港堅道22—22號A	1987年年中建築完成
[illegible]花園（新鴻基地產）	703，1174及1256	79萬元起	香島中環半山區干德道58A、B號	1987年年底完成
[illegible]（南豐發展）	1302—1533	1,302,168元起	香港畢拉山春暉道8558地段	1987年中完成
[illegible]花園（恒隆）	542至790	每呎812元起	灣仔軒尼詩道修頓球場側（示範單位：金鐘廊）	
[illegible]花園（新鴻基地產）	A座單位：472—649	28萬元起	屯門新市鎮第3號（專車：屯門碼頭）	1987年6月入伙
[illegible]花園（新世界發展）	第九、十及十二座 472—807	每呎632元起	荃灣海傍（示範單位：尖東文華商業中心商場一樓）	
[illegible]閣（曾標代理：合和廣宇）	1760—1987（兩房兩廳豪華單位）	每呎由1,144元起	香港麥當勞道35—37號	1987年中
屯門市廣場（信和地產）	第五座花園洋樓 579—645	28萬餘元起	屯門市中心毗鄰屯門市大會堂（專車：荃灣地鐵站凱旋戲院）	
新翠花園（新鴻基地產）	611—748（三房兩廳）	46萬餘元起	柴灣地鐵站上蓋	1987年落成
[illegible]山花園（信和地產）	41幢豪華別墅洋房 面積：2292至3233	2,480,000元起	沙田山頂獅子亭畔	
[illegible]園（新鴻基地產）	豪華洋樓：1052／1360及1668 別墅式花園：2070另天台及私家花園	813,400元 2,602,800元起	沙田半山299號地段（專車：新城市廣場）	1987年7月
麗城花園（長江實業）	830	515,100元起	荃灣青山公路9咪半（專車荃灣地鐵站西翼）	1987年四月建築完成

凱悅軒與NATHANS
高格調中西式組合

·金　銓·

▲凱悅軒主廚周忠師傅

凱悅酒店內部大裝修，煥然一新，予人典雅明亮而有時代感，而最令驚喜是兩間新飲食場所—NATHANS 及凱悅軒的出現。

NATHANS 是咖啡室與餐廳的綜合體，凱悅軒則是高級粵菜食府，與同在二樓，久享盛譽的HUGO 扒房，成爲很有格調的組合。

NATHANS 與凱悅軒比鄰，前者色彩鮮明，而凱悅軒則以黑白爲主色，兩者配合起來甚爲調和，而以黑色雲石圓柱相隔，更顯設計匠心獨運。

NATHANS 的開業，無疑是尖沙咀飲下午茶另一個好去處，氣氛優雅憩靜，坐在落地玻璃窗旁的柔軟梳化椅上，俯望彌敦道的景色，感覺到喧鬧繁忙與寧靜悠閒的強烈對比。而洋籍琴師奏出明快美妙的音符，使座上客心曠神怡。

一流酒店增設粵菜已是大勢所趨，凱悅軒亦是這潮流的「產物」，佔地雖然不大，但格調甚佳，採取中西合璧的設計，予人耳目一新。尤其是一排的卡座，有濃烈的懷舊味道。正中一大鏡屏鑲着圖畫，黑白的色調，都使人勾起昔日茶居的影子。不過，注入了西式的設計概念，自然就不落俗套。

凱悅軒由周忠師傅主理，周師傅從事飲食業已有二十多年經驗，在尖沙咀區不少名店留下不少光輝日子。他笑言：「每一次轉職，都是挑戰，特別是花心思去構想新菜式，使新場子顯出特色，令我絞盡腦汁。」

以周師傅的廚藝，加上精選的材料，凱悅軒的出品水準自不容置疑。

他說：「在春末時份，新菜式的變化仍多着眼於瓜類！」

「四寶萬壽果」就是他滿意菜式之一。筆者亦可簡單直接稱之爲「木瓜盅」，以竹笙、田雞肉、蟹肉；火鴨上湯，放在挖空的木瓜內燉，其味清甜，甚爲食客所欣賞。

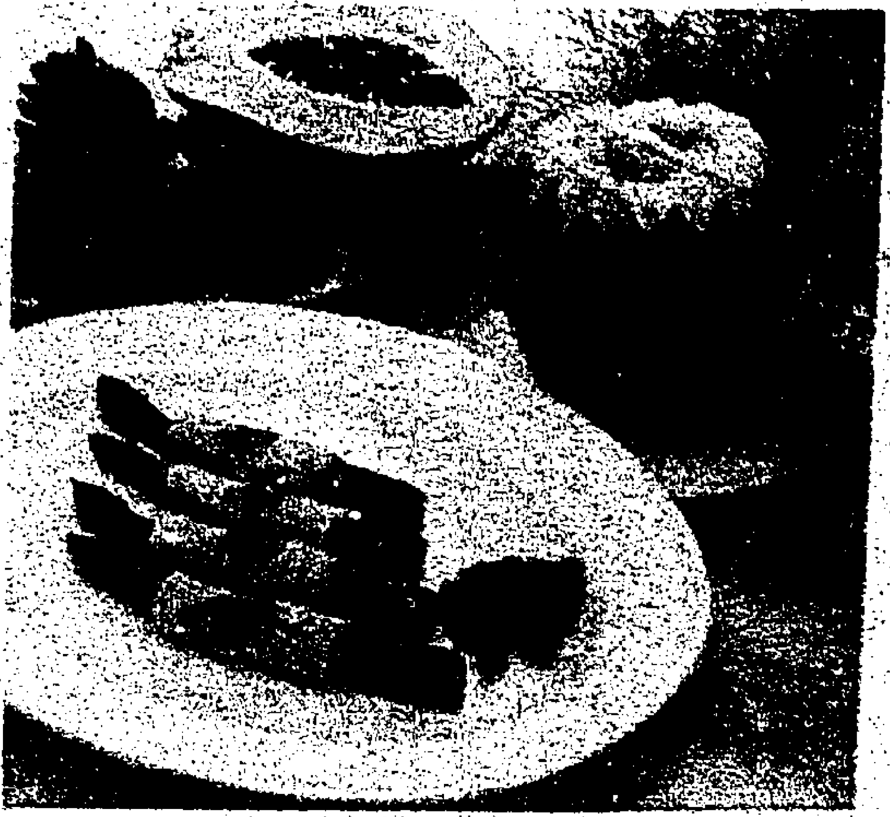
「蘭閨秀鳳」意念取自川菜，將南瓜挖空心，加上雞柳米粉及南乳、葱、蒜、頭板醬等配料來蒸，別有一番滋味。

「珊瑚龍蝦球」以蛋白、鮮奶炒龍蝦肉，益添鮮味，而賣相亦可人。

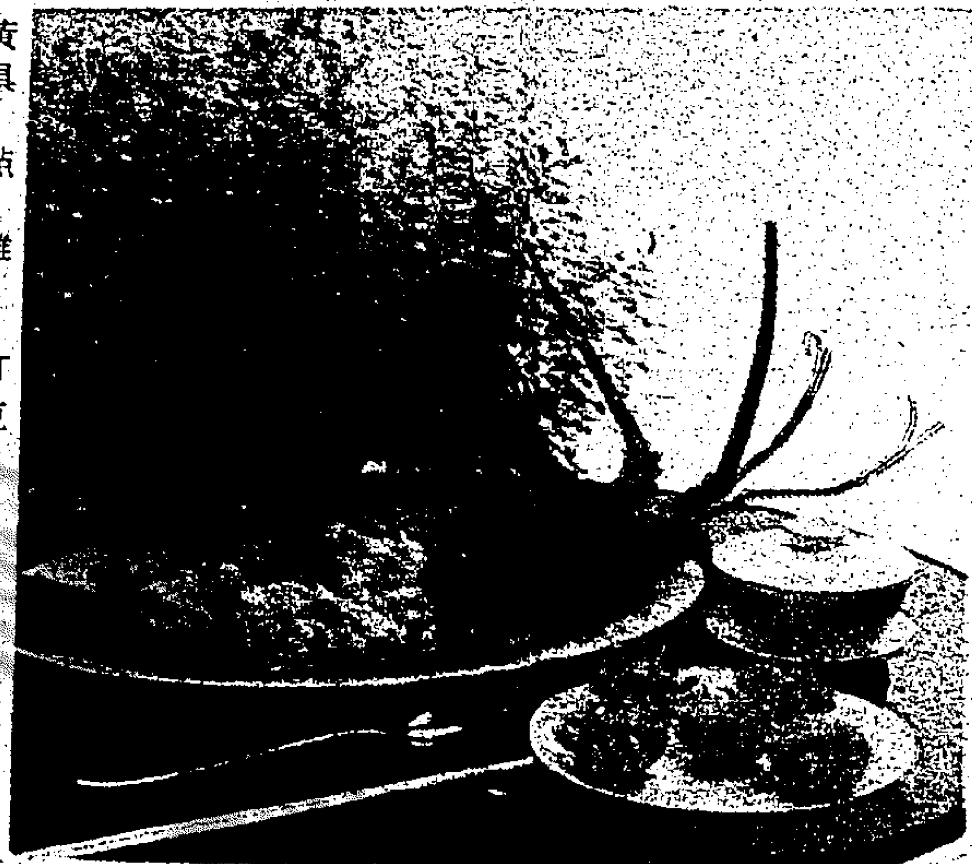
「水晶石斑」以冬瓜薄片包斑塊，加蟹黃芫茜，再上琉璃芡，晶瑩中透金黃，色香味俱佳。

值得一提是，午市方面，凱悅軒有精美點心及餐套供應。

兩位用的收費二二八元，菜式有「清湯雞燉鮑翅」、「翡翠蒸紅斑」、「王帶彩羅衣」、「蘭粒臘味炒飯」。四位用只收三二〇元，菜式有「瑤柱海味羹」、「清蒸海紅斑」、「燒味拼盆」、「花膠扣鵝掌」、「竹笙紅燒豆腐」。菜式與價錢相比，可算實惠。



▲四寶萬壽果，竹笙釀露荀



▶龍蝦炒球

「白宴」海鮮席

尖東富豪酒店豪苑擺「白宴」，非與近日成爲娛樂新聞頭條的白素有關，皆因以「白」來形容海鮮頗爲適合，正如去冬豪苑的「赤宴」，主角非野味莫屬了。

新一代年青人，百無禁忌，管它白宴、黑宴，有好吃的便是好宴。

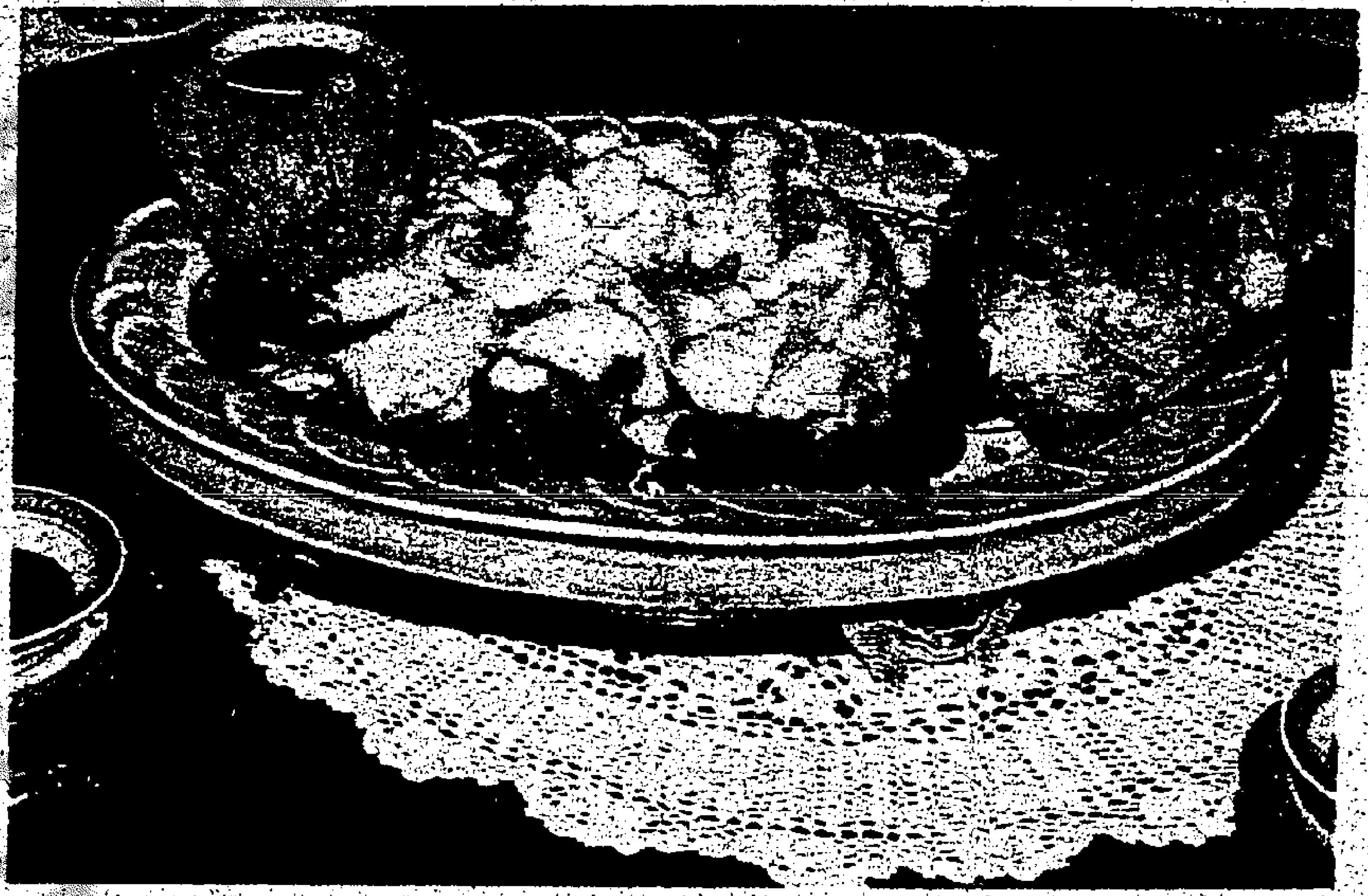
除了吃吃海鮮、海味，白宴還具意義：一是歡送公關小姐Nora，別後伊人便轉曳舞壇過別枝，鎮守喜來登。二是Josephine婚訊的前奏曲，從此城內又少了一個漂亮的追求目標。在此再次恭喜！（當然不是恭喜各方獨身男仕。）

白宴菜單別具心裁，嵌在貝殼之中。列着菜名亦有詩意。「龍宮七寶」是由海螺、帶子、海參、山瑞、象拔蚌、花膠、瑤柱與及藥材製成的湯水，去年的海鮮介紹已經深受歡迎。

「竹影蟾宮」乃炒田雞片，「[illegible]」則是蝦的食製，先將蝦肉挖出，打成蝦膠再釀回蝦殼，伴以用橙汁煎成的醬汁。

「漁歌晚唱」的外觀最爲人[illegible]，[illegible]。魚頭魚尾上[illegible]，[illegible]回[illegible]中，[illegible]，教人想起近期本港也有發現曲尾[illegible]的怪魚。然[illegible]一看來卻頗像化石呢。

漁歌晚唱▼



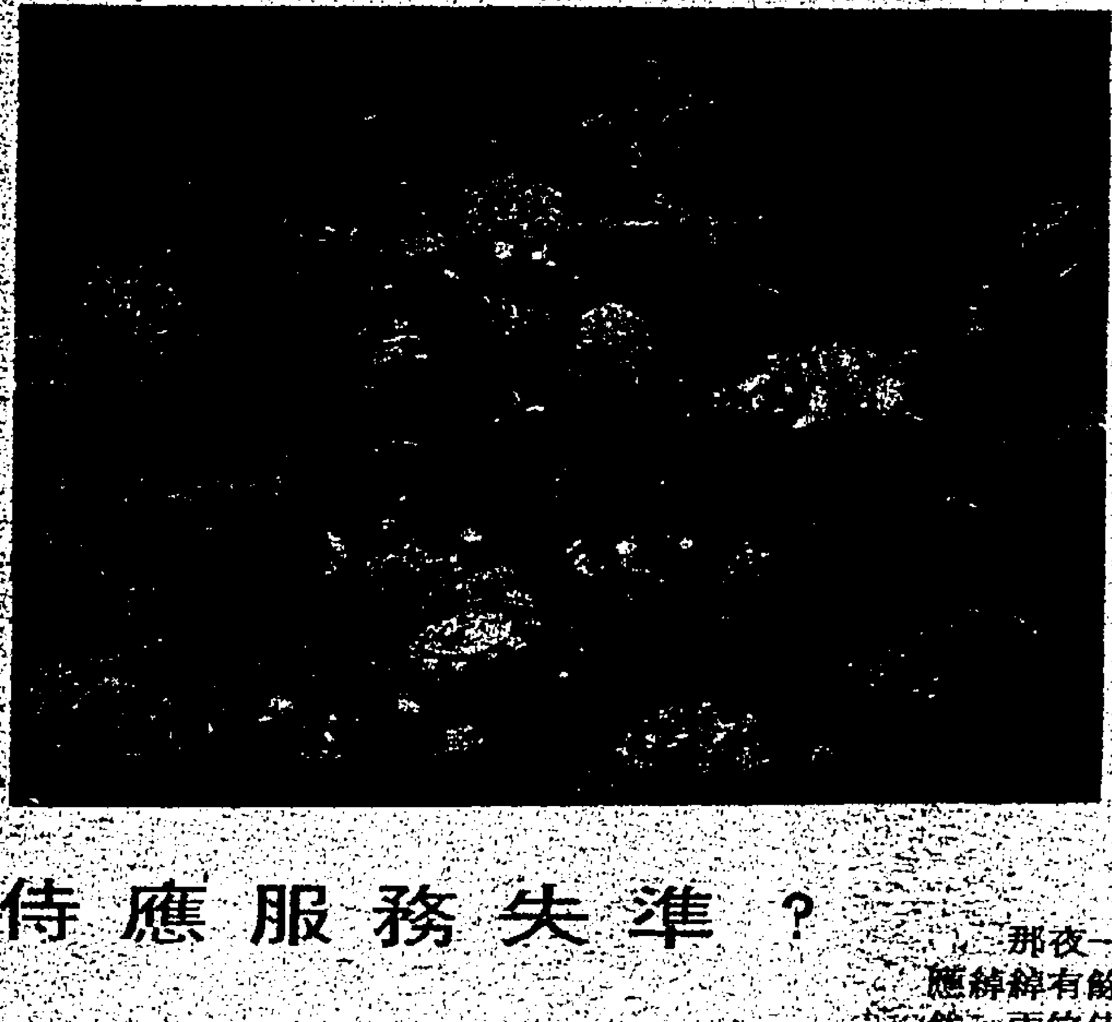
半島酒店
復活節晚餐

四月十九日復活節，半島酒店爲閣下預備了慶典方式。

半島酒店之露台扒房，復活節晚餐每位收費＄320。晚餐佳品包括鮮三文魚及帶子、時菜番茄湯，露荀鵝肝餅、香菇焗羊、香橙雪葩、鮮莓子甜品及各式甜餅等。歡迎訂座，請電3-666251，內線1190。

此外，復活節期間，半島之朱古力店及餅店將有各式各款之復活節朱古力出售。

款色琳瑯滿目，包括趣緻之朱古力白兔、當奴鴨、雞蛋屋等等。



◀復活蛋朱古力琳瑯滿目

斯里蘭卡美食

·張永逸·

年前，曾在富豪機場酒店、文華酒店、香格里拉酒店，嘗過斯里蘭卡美食。

近日，在文華酒店咖啡室再次嚐到這風味獨特的美食。

相信爲了遷就華洋食客，這斯里蘭卡食品無疑亦作了減辣適應，而且覺得辣味更輕。

尋找地道風味，點了「咖喱什菜湯」，用料是一般的紅蘿蔔、椰菜、四季蒸等等爲主，咖喱入湯湯水黃色，咖喱搶味，簡樸無花巧。

「咖喱魚」、「咖喱蝦」配白飯或提子飯均佳。

比較起來，「提子飯」的地方色彩較濃。山堆形的白飯中有提子、果仁碎，園放梅醬、炸薯、咖喱薑茸、果醬等調味。

「咖喱魚」選用大鱔，以前未曾見過，白肉黑皮泛在黃色咖喱汁中，倒是顯眼，鱔魚配咖喱，在越南菜和泰國菜館裡嘗過多回，在斯里蘭卡菜中還是頭一回接觸。

大鱔有特別的甘腴，配合仿似印度式的乾味咖喱，不至於被淹沒魚味，反而起調和作用。

紅色汁液的「咖喱蝦」，紅得燦爛耀眼，味道香柔，它和黃色咖喱有分別，相信較爲討好。因爲看上去白蝦肉泛在紅汁中，悅目可愛！

甜品中的「什果雪糕」給人份量足，味較甜的感覺。「糖薑蜜瓜」看上去清爽，食味亦清爽得多，而且糖薑小片配蜜瓜，味道亦不落俗套。

咖喱魚▼

侍應服務失準？

·秀　子·

美心集團在飲食業行內素有侍應生「少林寺」之稱。多年之前，重視侍應服務，待客慇懃有禮，無微不至的作風，亦是由該集團所帶起，而十多年來，由該集團培訓出來至流入其他飲食場所的侍應人是不只凡幾。

而該集團挑選人材，亦甚嚴格，男的俊秀，女的清麗，使該集團贏得甚高的評價。

而個人對該集團屬下的食肆的服務亦一向抱有信心。但上週，到了置地廣場的潮江春一趟，筵席既罷，觀感却打了一個折扣。

那夜一桌酒席，貴賓廳內由兩位侍應招待，本應綽綽有餘，足以對座上客照顧週全。但事實却不然，兩位侍應配合上，完全失去節奏。一般而言，一位負責分菜，另一位會即時將菜擺放到客人面前，但菜分好，另一位侍應仍不知忙些什麼，不見踪影。而那分菜的，將菜擺至最近身旁的人客面前後，亦把手脚慢了下來，客人只得動手各取所需。

侍應冷淡的面孔，似乎亦失去敬業精神，以一間座落中區心臟走高級路線的食府，有此現象，教人失望。而食品水準未如想像應有水平，實需着意改善之處。否則聲望會被其它名店愈拋愈遠。

紐西蘭食譜

海港酒店咖啡室即日起至三月卅一日，爲喜愛新口味的食家推出美國南部食譜。由於美國南部聚居了不少法國及非洲移民，令到該地的食物風格深受兩個國家影響。但一般而言，當地的食物都比較辣，而且煮法特別，十分注重配料及色、香、味三方面。

所以食譜盡量搜羅別具特色的菜式，好像沙律忌廉蝦、路易士安娜咖啡蛋糕及忌廉咖喱雞等，俱爲南部的地道食品。

而Bocarinos扒房則推出紐西蘭食品節，菜譜中搜羅了不少地道的紐西蘭食品，如深海魚、甜薯、鮑魚及野水菜等作爲烹調材料，再經過名廚的精心泡製，煮成一道道香氣四溢的名菜，好像紐西蘭香煎深海魚伴洋葱，鮑魚鶴鶉清湯配生菜絲及蒜茸忌廉甜薯等，款款具特色。